

مجلة

مجمع اللغة العربية بمصر

« مجلة المجمع العلمي العربي سابقاً »



ذو القعدة ١٣٩٢ هـ

كانون الثاني « يناير » ١٩٧٣ م

مجلة
مَجْمَعُ البَغْدَادِيِّينَ
• مجلة المجمع العلمي البغدادي سابقا •

انشرت سنة ١٣٣٩ هـ الموافقة لسنة ١٩٢١ م

نصدر أربعة أجزاء في السنة

في جميع البلاد العربية ١٠٠٠ قرش سوري	} قيمة الاشتراك السنوي
وفي سائر الأقطار ١٢٠٠ قرش سوري	
أو ما يعادلها جنيه وعشرة شلنات	
ثلاثة دولارات	

وإذا طلب إرسال المجلة بالبريد الجوي تضاف أجرته إلى قيمة الاشتراك

(تدفع قيمة الاشتراك عند طلبه)

البحوث والمصطلحات التي ينشرها الكتاب في هذه المجلة تعبر عن
آرائهم الشخصية .

بقايا الفصحاح

الأسناد شقيق جبري

إذا كنا نبحث عن ألفاظ في لغة العامة ترجع إلى أصل فصيح فليس معنى هذا أننا نحرّض على استعمال لغة العامة ، والذي نتوخاه من بحثنا إنما هو الرجوع إلى حياة الألفاظ ، كيف تنتقل معاني الألفاظ على مرّ السنين من وجه إلى وجه ، قارة من وجه خاص إلى وجه عام ، وقارة من وجه عام إلى وجه خاص ، وحيناً تنقلب معاني الألفاظ رأساً على عقب ، وحيناً تتحوّل من الحقيقة إلى المجاز ، ولو كان عندنا معجم يدوّن تاريخ الألفاظ ، في أيّ عصرٍ ظهر اللفظ الفلاني وفي أيّ عصرٍ انتقل هذا اللفظ من معنى إلى معنى أو مات استعماله ، لو كان عندنا معجم من هذا القبيل لسهلت علينا معرفة حياة الألفاظ ، وإذا كنا لا نظفر في لغتنا بمثل هذا المعجم فأبى محذور في البحث عن الألفاظ المستفيضة في لغة العامة والمقابلة بين معانيها في هذه اللغة وبين معانيها في اللغة الفصيحة .

فلنشرع بعد هذا كله في ضرب الأمثال :

تقول العامة في لغتها : فلان يدجّ دجّاً ، أو فلان يدجّ كلامه ، وهي تريد بذلك أنه يقذف باللفظ دون شيء من المراعاة ، فهو يصريح تصريحاً بدلاً من أن يرمض ترميضاً ، فإذا كان فلان يسرق أو يكذب أو ينافق قال له الآخر في وجهه : إنه سارق أو كذاب أو منافق دون مراعاة أدب الحديث ، فهذا النوع يقال له في لغة العامة : الدجّ .

فلنرجع إلى اللغة ، ماذا نجد في مادة "دج" ، يقولون : "دج" يدج بالكسر
 دجيجاً "دب" في السير ، ولا حاجة بنا إلى الاستقصاء في معاني هذه المادة
 الكثيرة ، والدب" والديب المشي على الهينة ، أي على التؤدة ، يتبين لنا
 أن العامة حوّلت معنى "دج" من وجه إلى ضده ، فهي إذا قالت : فلان
 يدج فإنها لا تقصد الهينة وإنما تقصد العنف والشدة ، وقد استغنت عن
 المصدر : الدجيج ، ولجأت إلى المصدر : الدج" وإن كان يقال : "دج" البيت
 دجاً أي وكف .

أفلا نجد شيئاً من اللذة في مثل هذا البحث ، وفي مثل هذه المعرفة ،
 أفلا نجد شيئاً من التمتع في الوقوف على حياة الألفاظ وانتقالها من معنى
 إلى معنى في لغة العامة ؟

وما يقال في مادة : "دج" ، يقال في مادة : "جج" ، نجد في اللغة من
 معاني "جج" : تحوّل من مكان إلى آخر ، ولكن العامة لم تستعمل هذا
 المعنى في لغتها في وجه من الوجوه ، وإنما تريد بال"جج" التأنق في كل شيء ،
 في اللبوس والركوب وفي المأكول والمشروب ، إنها تريد التأنق في مذاهب
 الحياة كلها ، فأى صلة للتحوّل من مكان إلى آخر بمثل هذا التأنق والتنعّم ،
 فالعامة قد قلبت معنى المادة في لغتها دون الاهتمام بأصل معناها في اللغة
 الفصيحة ، وقد يقع مثل هذا القلب في لغة الخاصة أيضاً ، فإتّنا نجد في
 كتب أدبنا المشهورة ألفاظاً كانت تستعمل في عصر من العصور ولها معنى
 خاص ، ثم تحوّل هذا المعنى في عصر آخر من وجه إلى وجه ، والشواهد
 على ذلك غير قليلة ، وقد يُستغنى عنها في مثل هذا المقام حرصاً على الإيجاز .
 فلنستمر في هذا السبيل .

نجد لمادة : كبس معاني كثيرة يستغنى عن الاندفاع فيها ، فمن المعاني التي
 يشترك في استعمالها الخاصة والعامة قولهم : كبس داره أي هجم عليه واحناط

وقولهم : السنة الكيسة وهي التي 'يزاد فيها يوم' ، وذلك في كل أربع سنين .
وقد استخرجت العامة من هذه المادة صورة مجازية فهي تقول : كبسه
كبسة قوية أي ردّ عليه في مجادلة ردّاً عنيفاً أو أهانه إهانة ثقيلة أو عنفه
تضيئاً بالفاً وغير ذلك من المعاني ، وليس من تباعدٍ شديد بين الصورة
العامة والصورة الفصحى ، نجد في اللغة : كبس البثر والنهر يكبسها
بالكسر طمّتها بالتراب ، فكأن الذي يكبس الآخر في مجادلة أو إهانة
أو تضيئ أو غير ذلك يطمّته بهذه الأمور بدلاً من أن يطمّته بالتراب .

وقد استعملت العامة هذه المادة في مقام آخر فهي تقول : كبس
الباذنجان أو الخيار أو غير ذلك ، فلم تبعد في هذا الاستعمال عن معنى المادة
الفصحى فالذي يكبس النهر أي يطمّته بالتراب مثل الذي يكبس الباذنجان
أو الخيار أي يطمّتها بالماء والملح .

فلنتقل إلى مادة ثانية ، إلى مادة : كدس فاذا تخطّينا معاني هذه المادة
المختلفة ووقفنا على معنى واحدٍ منها وجدنا أنه ليس من تباعد بين المعنى
المجازي والمعنى الحقيقي ، نجد في اللغة : الكداس كفراب : ما كُدس من
الثلج ، والكداسة بالضم : ما يكدس بهضه فوق بعض ، فالعامة تستعمل
هذه المادة مشدّدة : كدّس ، وهي تستعملها في معنى جمع الأشياء ، فهي
تقول مثلاً : الحنطة مكدّسة ، فهي تشير في ذلك إلى الكثرة ، أو تقول :
الكتب مكدّسة في غرفته فهي تشير أيضاً إلى الكثرة دون ترتيب .

ثم جاوزت العامة هذه المعاني الكثيرة إلى معنى خاص يراد به الجمع
والحرص فهي تقول : الذهب مكدّس في صندوقه ، ففي كل هذه المعاني
لا تباعد بين الصورة العامة والصورة الفصيحة .

وقريب من هذه المادة فعل : كردس ، ففي اللغة : كردس الخيل

جعلها كتيبة كتيبة ، وكردس بالضم جمعت يداها ، فالعامة تستعمل هذه المادّة للدلالة على الجمع دون ترتيب ، وأظن أن الذين يكرّدسون الحيل فيجعلونها كتيبة كتيبة إنما يرتّبون هذا الجمع ، أمّا العامة إذا قالت : إنهم يكرّدسون البضائع في مخازنهم ، فإنها تريد بذلك جمع البضائع دون شيء من التنسيق ، وعلى كل حال إذا قلنا : كردس فلان بالضم أي جمعت يداها فلا تبعد عن معنى الجمع في استعمال الكردسة ، فالعامة لا تبعد في ذلك كثيراً من اللغة الفصحى .
وإنّا لنكتفي بالذي ذكرناه تفادياً من التطويل

شفيق ميهدي

نظرة في
معجم المصطلحات الطبية
الكثير اللغات

للاكتور ا. ل. كليفل
نقله إلى العربية الأساتذة مرشد خاطر وأحمد
حمدي الخياط ومحمد صلاح الدين الكواكي

استدراك وتعقيب

- ٢١ -

الدكتور حسني سبع

٨٨٢٥ muscle grand oblique عضلة الرأس المنعرفة الكبيرة
de la tête

وعضلة الرأس المنعرفة، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (١).

٨٨٣٤ muscle jambier عضلة ساقية

العضلة الساقية أو العضلة الظنبوية، كما جاء في الترجمة الانكليزية من
المعجم الأصلي (٢).

٨٨٣٥ muscle jumeau pelvien عضلة* توأم حوضية
والصحيح عضلة الحوض التوأمية.

٨٨٤١ muscle long fléchisseur عضلة قابضة الإبهام الطويلة
propre du pouce

وأفضل العضلة عاطفة الإبهام الطويلة الخاصة.

(١) (m . obliquus capitalis)

(٢) (m . tibialis)

٨٨٤٢ muscle long supinateur عَضَلَةٌ إِسْتِلْقَائِيَّةٌ طَوِيلَةٌ 8842
وكذلك العَضَلَةُ المضْدِبَةُ الكُبْرَى ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من
المعجم الأصلي (١) .

٨٨٤٥ muscle myrtiforme, عَضَلَةٌ آسِيَّةٌ قَابِضَةٌ الْمِنْخَرِ 8845
constructeur de la narine
وأفضل العَضَلَةُ الآسِيَّةُ، مُقْبِضَةُ الْمِنْخَرِ ، وكذلك العَضَلَةُ الْأَنْفِيَّةُ ، وعَضَلَةُ
جزء الجناح ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٢) .

٨٨٤٦ muscle oblique de عَضَلَةُ الْبَطْنِ الْمُنْحَرِفَةِ 8846
l'abdomen
وكذلك العَضَلَةُ الْبَطْنِيَّةُ الْمُنْحَرِفَةُ الْأَنْسِيَّةُ ، كما جاء في الترجمة الانكليزية
من المعجم الأصلي (٣) .

٨٨٤٩ muscle omo - hyoïdien عَضَلَةُ كَنْفِيَّةٌ لَامِيَّةٌ 8849
وأزجج العَضَلَةُ اللَّوْحِيَّةُ اللَّامِيَّةُ .

٨٨٥٣ muscle orbiculaire عَضَلَةُ مَدَارِيَّةُ الشَّفَتَيْنِ، عَضَلَةُ 8853
des lèvres المَلَاغِيمِ الْمَدَارِيَّةِ

وأزجج العَضَلَةُ الْمُحِيطَةُ بِالْفَمِ ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٤) .
ولا أرى لفظة المَلَاغِمِ تَنِي بِالْمَعْنَى الْمَطْلُوبِ (٥) .

(١) (m. brachioradialis)

(٢) (m. nasalis, pars alaris)

(٣) (m. obliquus abdominis internus)

(٤) (m. orbicularis oris)

(٥) في لسان العرب : والمَلْتَنَمُ الفَمُ والأُفُّ وما حولها وقال الكَلَّابِيُّ : المَلَاغِمُ من
كل شيء الفم والأف والأشداق .

- ٨٨٥٤ عَضَلَةُ الْأَجْفَانِ الدَّائِرَةِ 8854 muscle orbiculaire des paupières
وكذلك العضلة المحيطة بالعين .
- ٨٨٥٥ عَضَلَةُ حَنَكِيَّةِ الْهَوِيَّةِ 8855 muscle palato - staphylin
والعضلة اللّهُوِيَّةِ كما جاء في الترجمة الإنكليزية (١) .
- ٨٨٦١ عَضَلَةُ شَطْوِيَّةِ أَمَامِيَّةِ 8861 muscle péronier antérieur
والصحيح العَضَلَةُ الشَّطْوِيَّةِ الأمامية، لأن النسبة هنا إلى الشظية لا إلى الشظي (٢) .
- ٨٨٦١ عَضَلَةُ شَطْوِيَّةِ جَانِبِيَّةِ (قَصِيرَةٍ) 8861 muscle péronier latéral (court)
عَضَلَةُ شَطْوِيَّةِ جَانِبِيَّةِ (طَوِيلَةٍ) 8862 muscle péronier latéral (long)
وأرجح العَضَلَةُ الشَّطْوِيَّةِ الجَانِبِيَّةِ (القَصِيرَةِ) في الأولى والعضلة الشَّطْوِيَّةِ الجَانِبِيَّةِ (الطَوِيلَةِ) في الثانية .
- ٨٨٦٣ عَضَلَةُ مُلْتَفِفَةٍ صَغِيرَةٍ 8863 muscle petit complexus
والعضلة الطويلة الرأسية، كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٣) .
- ٨٨٦٤ عَضَلَةُ مُسْتَنَتَّةٍ صَغِيرَةٍ خَلْفِيَّةٍ وَاسْفَلِيَّةٍ 8864 muscle petit dentelé postérieur et inférieur
عَضَلَةُ مُسْتَنَتَّةٍ صَغِيرَةٍ خَلْفِيَّةٍ 8866 muscle petit dentelé postérieur et supérieur
وعُلْوِيَّةٍ
- أوالعَضَلَةُ المُسْتَنَتَّةُ الظَّهْرِيَّةُ الذَّنْبِيَّةُ في الأولى والعضلة المستنة الظهرية القحفية في الثانية كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٤) .

(١) (m. uvulae)

(٢) في لسان العرب : الشَّطْوِي عَظْمٌ لَازِقٌ بِالزَّرَاعِ ، وَالشَّظِيَّةُ عَظْمُ الدَّاقِ ، وَكُلُّ فِلَقَةٍ مِنْ شَيْءٍ شَظِيَّةٌ .

(٣) (m. longissimus capitis)

(٤) m. serratus dorsalis caudialis لأول m. serratus dorsalis

cranialis الثانية

- 8866 muscle petit droit عضلة الرأس المستقيمة الأمامية الصغيرة
antérieur de la tête
- 8867 muscle petit droit عضلة الرأس المستقيمة الخلفية الصغيرة
postérieur de la tête
- أو عضلة الرأس المستقيمة الصغيرة لافظة الأولى ، وعضلة الرأس المستقيمة الظهرية الثانية ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (١) .
- 8871 muscle pétro - staphylin عَضَلَة لَهَوِيَّة صَخْرِيَّة
ou péristaphylin interne أو حول اللهاة الأنسية
- أو العضلة رافعة الحنك ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٢) .
- 8872 muscle pharyngo-staphylin عَضَلَة بَلْعُومِيَّة لَهَوِيَّة
أو العضلة البلعومية ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٣) .
- 8873 muscle plantaire grêle عَضَلَة أَخْمَصِيَّة رَقِيقَة
أو العضلة الأخمصية ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٤) .
- 8875 muscle premier عَضَلَة كُفَّيَّة أُولَى وَحْشِيَّة
radial externe
- أو العضلة باسطة الرسغ الكبيرة الطويلة ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٥) .

(١) (m. rectus capitis dorsalis, m. rectus capitis ventralis minor)

(٢) (m. levator veli palatini)

(٣) (m. pharyngo - palatinus)

(٤) (m. plantaris)

(٥) (m. extensor carpi radialis longus)

8879	muscle pyramidal de l'abdomen	عَضَلَةُ الْبَطْنِ الْهَرَمِيَّةِ	٨٨٧٩
أو العضلة الهرمية ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (١) .			
8880	muscle pyramidal de bassin	عَضَلَةُ الْخَوْضِ الْهَرَمِيَّةِ	٨٨٨٠
أو العضلة الكمثرية ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٢) .			
8883	muscle rhomboïde	عَضَلَةُ مُعَيَّنِيَّةُ الشَّكْلِ	٨٨٨٣
والصحيح العضلة المُعَيَّنَةُ قياساً على ترجمة (deltoïde) بالدالية ، وبضم الميم وفتح الياء مع التشديد (٣) وإلا فالعضلة المُعَيَّنَةُ الشكل .			
8884	muscle risorius de Santorin	عَضَلَةُ سَنْتُورِينِي الْمُضْحَكَةِ	٨٨٨٤
أو العضلة المضحكة كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٤) .			
8885	muscle rouge	عَضَلَةُ مَدُورَةٌ	٨٨٨٥
أو العضلة المستديرة .			
8890	muscle second radial externe	عَضَلَةُ كَبْرِيَّةٍ ثَانِيَةٍ وَحْشِيَّةٍ	٨٨٩٠
أو العضلة باسطة الرَّسْغِ الْكَبْرِيَّةِ الْقَصِيرَةِ ، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي (٥) .			
8892	muscle sous - clavier	عَضَلَةُ تَح رَقْوِيَّةٍ	٨٨٩٢
8893	muscle sous - costal	عَضَلَةُ تَح ضِلَاسِيَّةٍ	٨٨٩٣
8894	muscle sous - épineux	عَضَلَةُ تَح شَوْكِيَّةٍ	٨٨٩٤
8895	muscle sous - scapulaire	عَضَلَةُ تَح كَتِفِيَّةٍ	٨٨٩٥

(١) (m. pyramidalis)

(٢) (m. pyriformis)

(٣) في المعجم الوسيط : والعَيْنُ في الهندسة ما كان شكله مستقيماً متساوي الأضلاع الأربعة المستقيمة المحيطة به غير قائم الزوايا .

(٤) (m. risorius)

(٥) (m. extensor carpi radialis)

وأفضل العضلة تحت الترقوة والعضلة تحت الضلع والعضلة تحت شوك اللوح والعضلة تحت اللوح .

٨٨٩٦ عَضَلَةٌ وَتَدِيَّةٌ لَهَوِيَّةٌ muscle sphéno - staplylin 8896
أوحول اللهاة الوحشية

أو العضلة موترة شراع الحنك كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (١).

٨٨٩٧ عَضَلَةٌ صَارَةٌ الشَّرَاجَ muscle aphincter de l'anوس 8897
والتعارف عليه العضلة مُصْرَتَةُ الشَّرَاجَ .

٨٩٠٤ عَضَلَةٌ فَوْ - ضَلَمِيَّةٌ muscle surcostal 8904

٨٩٠٥ عَضَلَةٌ فَوْ - شَوَ كِيَّةٌ muscle sus - épineux 8905

وأفضل العضلة فوق الضلع ، والعضلة فوق الشوك أو فوق شوك اللوح .

٨٩١٠ عَضَلَةٌ مُعْطَرِضَةٌ عُنُقِيَّةٌ muscle transversaire du cou 8910

عضلة النقرة المترضة ، كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٢) .

٨٩١٣ عَضَلَةٌ مُعْطَرِضَةٌ أَنْفِيَّةٌ muscle transverse du nez, 8913

عضلة خاصة موسعة المِنْخَرَيْنِ muscle dilatateur propre

des narines

وأفضل عَضَلَةُ الْأَنْفِ المترضة والعضلة موسعة المِنْخَرَيْنِ الخاصة أو عضلة

الأنف ، والمترضة الجزئية ، كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٣) .

٨٩١٤ عَضَلَةٌ شَبِيهَةٌ مُنْخَرِفَةٌ muscle trapèze 8914

والصحيح العضلة المربعة المنخرقة .

٨٩١٥ عَضَلَةٌ تَرَايْتَسُ muscle de Treitz 8915

والصحيح عضلة تَرَايْتَسُ (خطأ مطبعي) والعضلة مُعْلِقَةُ الْعَفْجِ أو

الإِثْنِي عَشْرِي ، كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٤) .

(١) (m. tensor veli palatini)

(٢) (m. transversus nuchae)

(٣) (m. nasalis, pars transversa)

(٤) (m. suspensory of duodenum)

- ٨٩١٧ عَضَلَةٌ مُثَلَّثَةٌ قَصَبِيَّةٌ 8917 muscle triangulaire
du sternum
أو عضلة الصدر المترضة، كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي^(١).
- ٨٩١٨ (١) طويلة مثثة الرؤوس 8918 (1) long triceps
(٢) مُتَسِّعَةٌ وَحْشِيَّةٌ (2) vaste externe
(٣) مُتَسِّعَةٌ انْسِيَّةٌ (3) vaste interne
أو الرأس الطويل (١) والرأس الجانبي (٢) والرأس المتوسط (٣) كما جاء
في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي^(٢).
- ٨٩١٩ (١) توأمتا الساق 8919 jumeaux de la jambe
(٢) نَعْلِيَّةٌ (2) soléaire
وأفضل عضلتا الساق التوأميتان أو عضلة بطن الساق ، كما جاء في الترجمة
الإنكليزية من المعجم الأصلي^(٣) في اللفظة الأولى ، وعضلة الأخمص أو العضلة
الأخمصية في اللفظة الثانية .
- ٨٩٢٢ 8922 museau de tanche فينطيسة القنومة ، فوهة عنق
الرحم الخارجية orifice externe du col utérin
الأفضل أن يقتصر على اللفظة الثانية : الفوهة الخارجية لعنق الرحم
شأن ما جاء في الترجمتين الإنكليزية والألمانية من المعجم الأصلي .
- ٨٩٢٣ 8923 موزو (ملقط موزو) museux (pince de Museux)
وكذلك المِلْقَطُ المَقْوُوفُ والمِلْقَطُ المَسْنَنُ والمِلْقَطُ ذو الساعدين كما جاء في
الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي^(٤) .

(١) (m. transversus thoracis)

(٢) (m. caput mediale (3) caput laterale (2) caput longer)

(٣) (m. gastrocnemius)

(٤) (volsel la forceps , toothed forceps , hooked forceps)

- ٨٩٢٤ التَّمْتَمَة Mussitation 8924
والصحيح الدَّندَنَة (١) أو هذيان الدندنة ، لأن ما يعنى بهذه اللفظة :
حركة الشفتين كما في الكلام ولكن بدون صوت ، وتلاحظ هذه الحال في
الهذيان وفي السبات الجزئي (semicoma) (٢) واللفظة التَّمْتَمَة دلالة على غير
ذلك (٣) وأرى تخصيصها ترجمة للفظ (Mytacisme) (٤) .
- ٨٩٢٥ التحَوُّل ، تبدُّل ، تَغْيِير Mutation 8925
واقترح المرحوم الأمير مصطفى الشهابي الافتجاء وتبدل فجائي ، وجاء في
الشرح (وسماها أحد الأساتيد في مصر طَقْرَة ، كل تبدل فجائي في الانتقال
الوراثي لصفات نوع أو ضرب من الأحياء ، والافتجاء اصطلاح استعمله لهذه
الكلمة وهو في الماجم التفيج) .
ولعل هذه اللفظة أفضل من التحول والتبدل والتغير إذا ما خصصت
لهذا المعنى كما أن التغير الذاتي (idio - variation) قد وردت في الترجمة
الانكليزية من المعجم الأصلي .
- ٨٩٢٨ مُشَوَّه حَرْب (كبير) Mutilé de guerre (grand) 8928
وأفضل زَمِن حرب (٥) .
- ٨٩٣٢ وَهْن عَضَلِي خطير شَلَلِي كاذب Myasthénie grave 8932
شلل بصلي وهني ، وَهْنُ بَصَلِي ، pseudo - paralytique ،
شوكي ، تناذر أرب أو أرب paralytie bulbaire
غُدِّ قَلَام asthénique, syndrome
d'Erb ou d'Erb - Goldflam

- (١) في لسان العرب عن الجوهري : الدَّندَنَة أن تسمع من الرجل نمة ولا تفهم
ما يقول وقيل الدندنة الكلام الخفي .
- (٢) لفظة (mussitation) من معجم ستدمان (Stedman's medical dictionary)
- (٣) في لسان العرب : والتَّمْتَمَة رد الكلام إلى التاء والميم ، وقيل هو أن يسجل بكلامه
فلا يكاد يفهمك وقيل أن تسبق كلمته إلى حنكه الأعلى .
- (٤) الصفحة ١٦ من هذا العدد .
- (٥) في القاموس المحيط : والزمانة العامة ، زَمِن كَفَرَحَ زَمَنًا وزُمْنَة بالضم وزَمَانَة
فهو زَمِن وزَمِن ج زَمِنُون وزُمْنِي .

وأفضل الوهن المَضَلّي الشللي الكاذب الوخيم ، الشلل البصلي الوهنى
الوهن البصلي الشوكي ، تناذر أرب أو أرب غلظلام .
هذا وقد أقر جمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة (myasthenia gravis)
بالوهن المَضَلّي الوخيم . وجاء في التعريف وهو ضعف العضل العام ، من أمراضه
في العين استرخاء الجفون .

٨٩٣٥ غُصَيِّنَات ، شُبَيْكَة من الخيوط Mycélium , lacis
8935 de filaments

وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة : غَزَل فطري وجاء في التعريف :
مجموعة الخيوط المتشابكة التي يتكون منها جسم الفطرة .

٨٩٣٦ مبحث الفطور Mycologie
8936 أو الفطريات .

٨٩٣٩ توسّع الحَدَقَة Mydriase
8939 سبقت الملاحظة عن هذه اللفظة (١) وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة
تعدد البؤبؤ كما أقر الانتشار (١ . س فقه اللغة) مرفأ اللفظة باتساع البؤبؤ .

٨٩٤٢ ايضاض الدم النقيبي Mélémie
8942 وأرجح كثرة الكريات النقية في الدم ، ولوسيميا نقيية (٢) .

٨٩٤٣ مراكز عصبية (نخاع ودماع) Myélencéphale
8943 مؤخر الدماغ
arrière cerveau

والصحيح الدماغ النخاعي ومؤخر الدماغ كما في الترجمة الإنكليزية من
المعجم الأصلي (٣) .

٨٩٥٣ جذعة المَضَل Myoblaste , sarcoblaste
8953 وأقر جمع اللغة العربية في القاهرة : سَلَف الخلية العضلية وجاء في
الشرح : وهي الخلية العضلية الجنينية .

(١) الصفحة ١٠٦ من المجلد السادس والثلاثين من هذه المجلة .

(٢) الصفحة ٧٨ من المجلد الخامس والأربعين من هذه المجلة .

(٣) (medullary brain , hind - brain)

وأهملت اللجنة ترجمة اللفظة الثانية (sarcoblaste) وهي سَلَف اللَّحْم .

٨٩٥٨ شَبَهٌ عَضَلِي Myoïde 8958

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة : عضلاني .

٨٩٦٥ تَضَيَّقُ الحَدَقَة Myose , miose , myosis 8965

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة : ضيق البؤبؤ ، وسبقت الملاحظة على هذه اللفظة وما يليها (١) .

٨٩٦٦ مَصْلُ العضلات ، مَصْلُ عَضَلِي Myosérum , 8966
sérum musculaire

وأفضل مَصْلُ المَصْدَل ومَصْلُ عَضَلِي وعَصَارَةُ المَصْل ، كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٢) .

٨٩٧٣ أَوَيْسَة Mystille 8973

وزاد عليها المرحوم الأمير مصطفى الشهابي في كتابه معجم الألفاظ الزراعية :
عَيْنَبُ الأَحْرَاجِ وَعَيْنَبُ الدُّثْبِ وجاء في الشرح كلها مترجمة والأولى (أويسة)
تصغير آسة ، جَنَبَة من الفصيلة الخَلْتَجِيَّة لها ثمرة عنيبة .

٨٩٧٥ لَتَّع Mytacisme , mutacisme 8975

والمصحيح التَّمَتَمَة (٣) لأن ما تعنيه اللفظة كما جاء في معجم ستدمان (٤)
في شرح هذه اللفظة نوع من المي في الكلام فيكثر فيه من ترديد الميم عوضاً
عن الأحرف الأخرى وليس للتعن أن يدل على ذلك (٥) .

(١) الصفحة ١٠٧ من المجلد السادس والثلاثين من هذه المجلة .

(٢) (muscle juice)

(٣) الهامش « ٢ » في الصفحة ١٤ من هذا العدد .

(٤) (Stedman's medical dictionary)

(٥) في لسان العرب اللاتفة أن تعدل الحرف إلى حرف غيره ، والألتغ الذي لا يستطيع
أن يحكم بالراء ، وقيل هو الذي يحل الراء غيماً أو لاماً أو يحل الراء في طرف
لسانه أو يحل الصاد فاء ، وقيل هو الذي يتحول لسانه عن السين إلى التاء .

N

- ٨٩٨٢ زَوْرَق ، ذَهَبِيَّة 8982 Nacelle
والصحيح الحُقْرة الزَوْرَقِيَّة، وهي الحفرة الكائنة في نهاية قناة الإحليل (١).
- ٨٩٨٨ خالٌ ، وَحْمَةٌ مُشَعَّرَةٌ 8988 Naevus pileux
وأرجح خال مُشَعَّرٌ أو شامة مُشَعَّرَةٌ والخال وحده لا يدل على ذلك (٢).
- ٨٩٩٣ ولادة، انظر تَكُونٌ وتولد 8993 Naissance , v. formation
- ٨٩٩٤ متولد ، وليد 8994 Naissant , ante
أقول : متولد وثانيٌ ، ومتولدة وثاشئة ، وتخصيص وليد ترجمة لـ
(nouveau - né) شأن ما فعلته اللجنة (اللفظة ٩٢٤٩) .
- ٨٩٩٦ قَرَمٌ كَلَوِي ، طَفَلٌ كَلَوِي 8996 Nanisme rénal ,
خَرَعٌ كَلَوِي ، التهاب الكلية ،
المزمن الضموري في الطفولة rachitisme rénal ,
néphrite chronique
- وأفضل : قَرَمٌ كَلَوِي ، طِفْالَةٌ كَلَوِيَّة (٣) رَخِيْطُسٌ كَلَوِي (٤) ،
التهاب الكلية المزمن الضموري في الطفولة .

(١) لفظة (nacelle) في معجم لاروس القرن العشرين (Larousse du XXe siècle)
(٢) والخال الذي يكون في الجسد والخال شامة سوداء في البدن .
(٣) وسبق للجنة أن استعملت هذه اللفظة ترجمة لـ (infantilisme) (الرقم ٧٣٢٣) .
(٤) الصفحة ٤٧٦ من المجلد السادس . الثلاثين من هذه المجلة . م (٢)

- ٨٩٩٧ صَعَر ، صِغَر الرأس Nanocéphalie 8997
والصحيح صَعَل (١) وصِغَر الرأس .
- ٨٩٩٩ نرجسية ، عيشق الذات Narcissisme 8999
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة الترجسية فقط ، وجاء في التعريف :
شدوذ جنسي فيه يشتهي الشخص ذاته - منسوبة إلى فارميسوس مبيود عند
اليونانيين يزعم أنه كان يعشق ذاته .
- ٩٠٠٢ مُخْتَر ، مُنَوِّم ، مُخْبِل Narcotique , stupéfiant 9002
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة مُخْدِر ، مُنَوِّم ، وجاء في الشرح
(عقار يفقد الوعي) ، وسبقت النظرة إلى هذه اللفظة (٢) وما يليها .
- ٩٠٠٤ تَخْتَر ، انسام بالهذر Narcotisme 9004
وأرجح الانسام بالهذر ، وهَوَس الهذرات أو استحواذها ، كما جاء في
الترجمة الإنكليزية للمعجم الأصلي (٣) كما أن اللفظة الختر والتخر معاني
أخرى (٤) .

(١) في لسان العرب : والصَّال والأصل الدقيق الرأس والعنق .

(٢) الصفحة ٤٧٧ من المجلد الرابع والثلاثين والصفحة ١٠٩ من المجلد السادس والثلاثين
من هذه المجلة .

(٣) (narcotism , addiction to narcotics , narcomania)

(٤) في لسان العرب : الختر شبه بالهذر والحذبة ، وقيل هو أسوأ النذر وأقبحه
وفي التذييل العزيز « كل خمار كفور » ، والختر كالحذر وهو ما يأخذ عنه ضرب
دواء أو سم حتى يصف ويسكر ، والتخر التفر والاسترخاء يقال ضرب اللبن حتى
تختر ، وتخر فتر بدنه من مرض أو غيره .

- ٩٠٠٧ خَنْخَنْة ، انظر خَنْنٌ مُقْلَقٌ Nasillement . 9007
v- rhinolalie fermée
وكذلك الخَنْة والخَنْة والخَنْان ولم أَعثر على لفظة خَنْنٌ .
- ٩٠٠٨ خَنْنٌ ، خَنْة انظر خَنْنٌ مفتوح Nasonnement 9008
v. rhinolalie ouverte
- ٩٠٠٨ خَنْخَمْ ، غَنْنٌ وكذلك خَنْخَنْ Nasiller 9008
- ٩٠١٤ مَوَالِيدِي ، طَبَائِعِي Naturaliste 9014
وأرجح طَبَائِعِي وعالمٌ بالطبيعات .
- ٩٠١٦ الدَّهْرِيَّة (مذهب الدَّهْرِيِّين) Naturisme - médecine 9016
طِبٌّ دَّهْرِي ، طَبِيعِي naturiste
وأرجح الطَّبِيعِي (المذهب) (١) وطب طَبِيعِي .
- ٩٠١٧ كَرِيهٌ ، مُغِيثٌ Nauséabond, onde 9017
وأرجح مُغِيرُ النَّشْيَانِ ، مُجَيِّشُ النَّفْسِ .
- ٩٠٢٣ سَحَابَةُ الْقَرْنِيَّة Néphélion nubécule de corné 9023
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة ، وَكَتَبْتُ (٢) وجاء في الشرح :
عُتَامَةُ صَفِيرَةٍ رَقِيقَةٍ فِي الْقَرْنِيَّة .
- ٩٠٢٤ نُحْرَةٌ طَاهِرَةٌ Nécrobiose 9024
سبق لي تصحيح ترجمة هذه اللفظة بالمُتَوَاتِ الْفَرْيُولُوجِي (٣) ولعل مُتَوَاتِ

(١) الصفحة ٥٣٠ من المجلد الثامن والثلاثين من هذه المجلة .

(٢) في لسان العرب : الْوَكْتُ الْإِثْرُ الْيَسِيرُ فِي الشَّيْءِ وَالْوَكْتُةُ شِبْهُ النُّقْطَةِ فِي الْعَيْنِ ، ابْنُ سِيدِهِ : الْوَكْتُةُ فِي الْعَيْنِ نُقْطَةٌ حُمْرَاءُ فِي بَيَاضِهَا قِيلَ فَإِنْ غُفِلَ عَنْهَا صَارَتْ وَدَقَّةً وَقِيلَ هِيَ نُقْطَةٌ بَيَضَاءُ فِي سُودَادِهَا ، وَعَيْنٌ مَرَّةً كَوْنُهُ فِيهَا وَكْتُةٌ .

(٣) الصفحة ١٠٧ من المجلد السادس والثلاثين من هذه المجلة .

اليلتى أو مَوْت اليلتى (١) أفضل . هذا وقد أقر مجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة (necrobiosis) بـذَمَاء (بقية حياة) وجاء في الشرح : نشاط الخلايا بعد موت الكائن أو استمرار بعض الوظائف الحيوية في داخل الخلايا بعد موت الكائن . وهذا يخالف ما جاء في شرح اللفظة في معجم ستدمان الطبي (٢) ، إذ الدلالة أنها تعني انطفاء شملة الحياة انطفاءً طبيعياً شأن الحال في أقصى الشيخوخة .

٩٠٢٥ إِنْتِهَاكُ حُرْمَةِ الْمَوْتِ . Necrophilie , vampirisme 9025
فِئْتَقُ بِالْمَوْتِ

وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة اللفظة باشتهاء الموت .

٩٠٢٦ خَوْفٌ مِنَ الْمَوْتِ أَوْ الْمَوْتِ Nécrophobie 9026
وَالصَّحِيحُ رُحْبَةُ الْمَيِّتِ أَوْ جُمُتِهِ (٣) .

٩٠٢٧ نَحْرُ Nécrose 9027

وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة : نكروز — النخر .

٩٠٢٨ نَحْرٌ نَحْرًا Nécrose de coagulation 9028
وأفضل نَحْرٌ نَحْرًا بِالنَّحْرِ .

٩٠٣٠ نَحْرِي ، مُنْتَحِرٍ Necrosique . nécrotique , 9030
nécrosé ; ée

وأقر مجمع اللغة العربية في القاهرة مُنْكَرُز .

٩٠٣١ سَلْبِيَّةُ الْأَمْرِ Négativisme ds commandement 9031

(١) في المعجم الوسيط : يَلِيّ الثوب ونحوه أدركه اليلى . اليلى : القدم والضرب إلى الفناء .

(٢) (Stedman's Medical Dictionary)

(٣) في معجم (M. Garnier et V. J. Delamare) خوف مرضي ومُستَحْوَرٌّ من مُجَنَّتِ الْمَوْتِ .

وفي معجم (Stedman's Medical Dictionnary) كراهة مستحرفة لجثث الموتى .

وما تعنيه اللفظة الحالة النفسية المرّضية التي تبدو في المريض النفساني فيمتنع عن الإجابة عن كل ما يوجه إليه من أسئلة وسواها - لذا أرجح ترجمة اللفظة باللاتجاوب أو اللاتلبية أو السلبية وحدها .

٩٠٣٣ نَلْجَ حَمَضُ الفَحْمِ Neige carbonique 9033

وأرجح حَمَضُ الكَرْبُونِ التَّلْجِي .

٩٠٣٤ دِيدَانٌ حَبَلِيَّةٌ Némathelminthes ; vers ronds 9034

٩٠٣٥ حَبَلِيَّاتٌ Nématodes 9035

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة (Nematoda) بالحيطيات وجاء في الشرح : شعبة من الديدان الحيطية الشكل مثل الأسكارس والأنكلستوما ودودة القمح الثمانية ، وهي ثلاثية الطبقات لاسيلومية ، وتعيش حرة في البحر والماء المذب والتربة ، أو متطفلة على الحيوان أو النبات .

٩٠٣٦ مُنَشَّئٌ ، نَاشِئٌ Néοformé, ée 9036

وأرجح حَدِيثُ التَّكْوُنِ أو الظهور .

٩٠٣٨ تَنْشِئَةٌ مَرَضِيَّةٌ ، تَشْكَلُ حَادِثٌ Néoplasie, processus 9038
néoplasique, néoformation

٩٠٣٩ سَرَطَانٌ ، تَكْوُنٌ حَادِثٌ néoplasme, v. tumeur 9039

أنظر وَرَمَ

وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة ترجمة (Neoplasm) بَوَرَمَ . واللفظة تَنْشِئَةٌ (١) دلالة أخرى ، كما أني لا أراها تدل على المعنى المطلوب ، وأرجح أن يقال في ترجمة اللفظة الأولى تَوَرَّمٌ مَرَضِيٌّ ، حَدَثٌ تَوَرَّمِيٌّ ، تَكْوُنٌ حَدِيثٌ ، وفي الثانية ورم ، تاركاً تخصيص سرطان ترجمة لـ (Cancer) و (Carcinoma) شأن ما فعلته اللجنة (اللفظة ٢٠٧٧ ، واللفظة ٢١٤٨) .

٩٠٤٠ تَعْنِيْعٌ Néoplastie 9040

وأرجح تَقْوِيمٌ وَتَرْمِيمٌ .

(١) في لسان العرب : تَشَأٌ يَنْشَأُ تَشَأً وَتَشْوَاءٌ وَنَشَاءٌ رِبَا وَشَبٌّ ، النَّاشِئُ قُوتٌ بَقِيَ الْمُحْتَمَلُ ، وَقِيلَ الْحَدَثُ الَّذِي جَاوَزَ حَدَّ الصَّغَرِ ، إِلَى أَنْ قَالَ تَنْشِئَاتٌ إِلَى حَاجَتِي نَهَضْتُ إِلَيْهَا وَمَشَيْتُ .

- ٩٠٤٩ التهابٌ تَسْيِج الكُتْلِيَّة Néphrite parenchymateuse
الخاص
وأرجح إلتِهاب الكُتْلِيَّة البارنكياني أو التهابُ الحَمَّة الكُتْلِيَّة .
- ٩٠٥١ إلتِهاب الكُتْلِيَّة السُّلْطِي nephrite tubeculeuse
وأفضل التَّهاب الكُتْلِيَّة التَّدْرِثِي .
- ٩٠٥٩ تَيْفِيَّة مع إكْتِيلاء Néphrob - typhus
وأفضل 'كَلْوَة تَيْفِيَّة' .
- ٩٠٦٤ عَصَبٌ مُنْعَكِسٌ Nerf cironflexe
وأرجح العَصَبُ المُنْعَطِف والعَصَبُ الإِبْطِي ، كما جاء في الترجمة
الإنكليزية من المعجم الأصلي (١) .
- ٩٠٦٥ عَصَبٌ حَلَزُونِي (قَوْمِي) nerf cochléaire
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة المصباح القَوِّمِي .
- ٩٠٦٦ عَصَبٌ قَحْفِي nerf crani-n
وأقر بجمع اللغة العربية في القاهرة العَصَبُ الجُمُجُمِي ، والمصباح الدماغِي
كما جاء في الترجمة الانكليزية من المعجم الأصلي أيضاً (٢) .
- ٩٠٦٩ عَصَبُ سَيُون الخافِض nerf dépresseur de Cyon
المصباح الخافِض للقلب وعَصَبُ سَيُون أيضاً ، كما جاء في الترجمة الإنكليزية
من المعجم الأصلي (٣) .
- ٩٠٧٠ عَصَبٌ ظَهْرِي nerf dorsal
والعَصَبُ الصَّدْرِي أيضاً ، كما جاء في الترجمة الإنكليزية من المعجم الأصلي (٤) .

الدكتور حسني سبيع

(للبحث صلة)

(١) (Circumflex, axillary nerve)

(٢) (Cerebral nerve)

(٣) (Depressor nerve of the heart, Cyon's nerve)

(٤) (Thoracic nerve)

استدراك النقصان في مقالة أسماء أعضاء الانسان

— ٤ —

الدكتور محمد صلاح الدين الكواكي

(ب) كبد دسمة أو مشحمة أو شحيمة

Foie gras

ف

Fatty liver

ز

(ج) كبد شبيهة بجوز الطيب

Foie muscade

ف

Nutmeg liver

ز

(د) كبد شمعية

Foie cireux

ف

Waxy liver

ز

يرادفها :

١ — كبد نشوبدية

Foie amyloïde

ف

Amyloid liver

ز

٢ — كبد ودوك

Foie lardacé

ف

Lardaceous liver

ز

(هـ) كبد صوانية

Foie silex

ف

Brimstone , feuerstein liver ;
congenital syphilitic
cirrhosis of the liver

ز

(و) كبد ضخمة كستناوية (= سرطان الكبد الغدي)	
Gros foie marrone (carcinome du foie)	ف
Enlargement and irregular surface of liver in carcinoma	ز
(ز) كبد قلبية	
Foie cardiaque ; cirrhose cardiaque ;	ف
Cardiac liver	ز
يرادف الفرنسية :	
Stasis cirrhosis (١) اشقار قلبي	
(٢) احتقان الكبد التنفعل	
Congestion passive du foie	ف
Cyanotic induration of liver	ز
(ح) كبد متحركة (سائبة)	
Foie mobile	ف
Floating ; movable , wandering liver ; hepatoptosis	ز
(ط) كبد متصلبة	
Foie scléreux	ف
Cirrhotic , hobnail liver ; gin drinker's liver	ز
يرادف الفرنسية :	
Cirrhose du foie (١) اشقار قلبي	
(ي) كبد محزوزة أو مفروضة (افرنجية) :	
Foie ficelé (syphilitique)	ف
Hepar lobatum	ز
(ك) كبد مخشقة	
Foie confie	ف
Frosted liver	ز

وعلى وجه عام :

كبدى

Hépatique

ف

Hepatic

ز

* * *

٨ — الطحال

Rate (f.)

ف

Spleen ; milt

ز

في (ق) . — الطحال ككتاب لحمه معروفة . ج ككُتب وطحِل كفرح
فهو طحِيلٌ عظم طحالة ، وطَحِيلٌ طَحَلًا شكاه .

في متن اللغة : — الطحال لحمه سوداء عريضة من بطن الإنسان وغيره
من اليسار لازقة بالجانب أو دم جامد كائن بين المعدة والأضلاع الكاذبة .
في (ل) ولاروس ذي المجلدين : — أحد الأحشاء وهو غدة وعائية دموية
توجد في المَرَق^(١) الأيسر بين المعدة والخُلُوف = الأضلاع الكاذبة .
طحال الإنسان كتلة ضاربة للحمرة هشة وهو الوحيد الموضوع وراء رَتَج^(٢)
المعدة الكبير . لم يتبين حتى الآن لزومه المبرم للحياة . والمعلوم أنه يصنع
الكريفاوات والكريات اللفافية ويدخر الكريفاوات (الكريات الحمراء) .
أهم ما يصاب به الطحال من الآفات : التضخمة ، وهو الطَحَل^(٣)
الناجم عن البرداء وعن ايضاض الدم^(٤) .

وإليك ما يقابل الأرقام من المصطلحات باللغتين الفرنجيتين :

١) Hypochondrie [hypochondrium]

٢) Cul - de - sac [cul - de - sac ; blind pouch ;] [blind canal]

٣) Hypertrophie de la rate [splenic hypertrophy]

٤) Leucocytémie [leucocythemia]

١ - أجوِزة ليفية

Travées fibreuses

ف

Trabeculae of spleen

ز

٢ - جُسيات مَلْبِيغِي

Corpuscules de Malpighi

ف

Malpighian bodies , corpuscles

ز

٣ - جيوب وريدية

Sinus veineux

ف

Spleen sinus

ز

٤ - حبال بِلرُوت

Cordons de Billroth

ف

Pulp cords

ز

٥ - شرايين ذات ضفائر شمية مكنسية الشكل

Artères pénicillées

ف

Spleen penicilli

ز

٦ - لب

Pulpe

ف

Pulp

ز

٧ - طحال نشويدي

Rate amyloïde

ف

Amyloid , bacon , ham - like ,
lardaceous spleen

ز

أنواعه

٨ - طحال مسمّاقِي

Rate porphyre

ف

Porphyry spleen

ز

يرادف الفرنسية :

أ — طحال كالنقانق Rate en saucisse de campagne

ب — طحال قلبي

Rate cardiaque

ف

Engorged , cyanotic spleen , passive
congestion of the spleen

ز

ج — طحال كسميد النخل الهندي

Rate sagou

ف

Sago spleen

ز

د — طحال مائج

Rate flottante

ف

Wandering , floating spleen

ز

وعلى وجه عام :

١ — طحالي

Splénique ; liénal

ف

Splenic

ز

٢ — طحند (ازدياد حجم الطحال)

Râte (augmentation du volume de la

ف

Splenic enlargement ;

ز

يرادفها :

تَعَرُّطُل الطحال

Splénomégalie

ف

Splenomegalia

ز

٩ - الكِلْيَةُ ('كلوة)

Rein (m).

ف

Kidney

ز

في (ق) الكليتان بالغم : لمتان متبترتان حمراوان لازقتان بعظم الصلب عند الخاصرتين في كظرين من الشحم . الواحدة كلية وكلوة ج 'كليات و'كلى .
في المتن : - الكليتان : لمتان متبترتان حمراوان لازقتان بعظم الصلب عند الخاصرتين في كظرين من الشحم . واحدها 'كلية وعند اليايين كلوة .
الكلية من القوس كبدها (مجازاً) ج 'كلى و'كليات .

في المعجم الوسيط : - الكلية : عضو في القطن خلف البريتون (*) ينقّي الدم ويفرز البول . وهما كليتان . والكلية لغة فيها : ج 'كلى .
في (ل) ولاروس ذي المجلدين . - حشو مزدوج يفرغ البول .
الكليتان توجدان على جانبي العمود الفقاري . تتألف الكلية من عدد لا يحصى من أنابيب دقاق تعمل على استخلاص الحثالات من الدم وتكثيفها (البولة ^(١)) ، حمض البول ^(٢) (إلخ) وعلى استبقاء المواد النافعة للمضوية التي كثيراً ما تكون ذرات هذه المواد أصغر مما للحثالات . وعلى هذا ليست الكلية مرشحة بسيطة فعسب وإنما هي غدة إفرازاتها فوعية في الحالة الطبيعية . في الإنسان وزن الكلية ١٥٠ - ١٧٠ غراماً . شكلها يحاكي شكل حبة الفاصولياء محاطة بمحفظة هي الكظر . أخطر ما نصاب به الالتهابات التي تحول دون عملها النظامي فلا تمود تفرغ البولة بانتظام أو قد تنحبس فيبدو ما سمي تبولن الدم ^(٣) . ا . هـ .
وإليك ما يقابل الأرقام من المصطلحات باللغتين الفرنجيتين :

١) Urée [urea] .

٢) Acid urique [uric acid] .

٣) Urémie [uremia] .

(*) بريتون : هو المفاق كما وضعت (لجنة المصطلحات) في كلية الطب بدمشق .

بناؤها :

١ - أنبوب بليني المستقيم

Tube droit de Bellini

ف

Bellini's duct .

ز

يرادفها :

قناة لامة

Canal collecteur

ف

Straight or collecting tube

ز

٢ - أنبوب بولي

Tube urinaire

ف

Uriniferous tubule ; renal tube

ز

٣ - أنبوب معوّج

Tube contourné

ف

Convoluting tubule

ز

٤ - أهرام فرّون

Pyramides de Ferrein

ف

Ferrein's pyramids ; medullar rays

ز

٥ - أهرام ملييني

Pyramides de Malpighi

ف

Renal , Malpighian pyramids

ز

٦ - تيه

Labyrinthe

ف

Cortical labyrinth

ز

٧ - جُسَم ملييني

Corpuscule de Malpighi

ف

Renal body ; Malpighian corpuscule

ز

٨ - جيب الكلية

Sinus du rein

ف

renal sinus

ز

٩ - حليّات الكلية

Papilles du rein

ف

Renal papillae

ز

١٠ - حوضيّة

Bassinot

ف

Pelvis of the Kidney

ز

١٢ - عُرْوَة هَنْلِه

[الشعبتان النازلة والصاعدة]

Anse de Henle (branche descendante
et ascendante)

ف

Henle's loop (descending and ascending)

ز

١٢ - عمود بَرْتِن

Colonnes de Bertin

ف

Bertin's columns

ز

١٣ - قطعة متوسطة

Pièce intermédiaire

ف

Secondary convoluted tube

ز

١٤ - كؤوس

Calices

ف

Calices of the kidney

ز

١٥ - كَبْبة

Glomérule

ف

Glomerulus

ز

١٦ — مادة مخية أولية

Substance médullaire	ف
Medullary substance	ز

١٧ — مادة قشرية

Substance corticale	ف
Cortex of the kidney	ز

١٨ — محفظة بومان

Capsule de Bowman	ف
Bowman's capsule	ز

١٩ — مسام بولية

Pores urinaires	ف
Foraminx popillarum	ز

٢٠ — منطقة متدمة أو غربالية

Aera cribrosa	ف
Aerae cribriformis	ز

٢١ — تقير الكلية (سرة الكلية)

Hile du rein	ف
Renal hilus	ز

أم أنواعها :

أ — كلية ابتدائية أو دماغية (مضغة)

Rein primitif ou céphalique (embr.)	ف
Primordial kidney ; fore kidney ; head kidney	ز

ب — كلية دائمة ، مقررة (مضغة)

Rein définitif (embr.)	ف
Permanent embryonic kidney	ز

ج — كلية بشكل نعل الحصان

Rein en fer à cheval	ف
Horse shoe kidney	ز

د - كلية متحركة أو عائمة (سابحة)

Rein mobile ou flottant	ف
Floating , wandering kidney	ز

هـ - كلية متوسطة

Rein moyen	ف
Primitive kidney	ز

يرادفها :

جسم وولف

Corps de Wolff	ف
Wolffian body	ز

و - كلية مصابة بجوول شحمي (كلية مستشجمة)

Rein atteint de dégénérescence graisseuse	ف
Fatty kidney	ز

ز - كلية نشوبية

Rein amyloïde	ف
Amyloid , lardaceous kidney	ز

وعلى وجه عام :

(١) كلوي

Néphritique , rénal	ف
Nephritic , nephric ; renal	ز

(٢) كلوي الشكل

Réniforme	ف
Reniform ; kidney - shaped	ز

٣ - إكتلى ، أصيب بكتيته

Avoir mal au rein	ف
To have backache	ز

٤ - التهاب الكلية

Néphrite	ف
Nephritis	ز

٥ - ألم كلوي

Néphralgie	ف
Nephralgia	ز

٦ (حؤول الكلية

Néphrose	ف
Nephrosis ; degenerative tubular nephritis	ز

٧ - خزع أو شق الكلية

Néphrotomie	ف
Nephrotomy	ز

٨ - خياطة الكلية ، تثبيت الكلية

Néphrorraphie , nephropexie	ف
Nephropexy	ز

٩ - فتق الكلية

Néphrocèle	ف
Nephrocele	ز

١٠ - زف الكلية

Néphrorragie	ف
Nephrorrhagia	ز

١١ - هبوط الكلية

Néphroptose	ف
Nephroptosis	ز

١٠ - الرئة

Poumon (m.)	ف
Lung	ز
في (ق) - الرئة : موضع النفس واثريح من الحيوان . ج رئات ورثون . في متن اللغة . - الرئة : النفس في جوف الحيوان .	
في (ل) . - الرئة : حشو (١) مضاعف موجود في الصدر يحيط بها غشاء الجنب (٢) وهي العضو الرئيس من الجهاز التنفسي (*) . يصل الهواء إلى كل من الرئتين بقصبة (٣) . والدم يصل بالشريان الرئوي . هذا الدم المنشحن بناز حمض الفحم يخرج منها تقياً غنياً بالأوكسجين بالأوردة الرئوية . الرئة ذات فصيصات ، وتبادل الغازات يجري في داخل ملايين من التخاريب (٤) تبلغ مساحتها في الإنسان ٢٠٠ متر مربع . ا هـ .	

وإليك ما يقابل الأرقام من المصطلحات بالفرنجيتين :

- ١) Viscère [Viscera] -
- ٢) Plèvre [Pleura] .
- ٣) Bronche [Bronchus]
- ٤) Alvéoles [alveolus] .

ما يذكر عنها :

١ - انشعام الرئة

Stéatose pulmonaire	ف
Stéatose ; lipoid pulmonaria	ز

٢ - تحجر الرئة

Pneumolithe	ف
Pneumolith	ز

(*) الرئة البنى أكبر حجماً من اليسرى ومنسمة بشقين مائلين ثلاثة فصوص غير متساويات .
وأما اليسرى فهي ذات فصين فقط وشق واحد .

السطح الداخلي للرئتين ضئيل التعبير ، وفي المنتصف طويلاً توجد 'سويقة' pédicule
'ولفة' من الفصبات والأوعية والأعصاب الرئوية وهي المسماة (قير أو جنر رئوي) .

٣ - تقبّر الرئة

Pneumoconiose	ف
Pneumoconiosis	ز

٤ - ذات الرئة (التهاب الرئة)

Pneumonie	ف
Pneumonia	ز

٥ - رئة قلبية

Poumon cardiaque = (congestion pulmonaire)	ف
Pneumonemia ; stethemia	ز

٦ - رئوي

Pulmonaire	ف
Pulmonary ; pulmonal ; pulmonic	ز

٧ - فتق رئوي

Pneumocèle	ف ، ز
------------	-------

٨ - فص رئوي

Lobe pulmonaire	ف
Lobe of the lung	ز

٩ - فصيص رئوي

Lobule pulmonaire	ف
Lobule of the lung	ز

١٠ - قاعدة الرئة

Base du poumon	ف
Base of the lung	ز

١١ - قمة الرئة

Sommet du poumon	ف
Apex of the lung	ز

١٢ - نخاريب رئوية

Alvéoles pulmonaires

ف

Pulmonary alveolus , air - cells ,
air - vesicles of the lung

ز

* * *

١١ - الدم

Sang

ف

Blood

ز

في (ق) - الدم معروف . أصله دَمِي . تثنيته دَمَان ودَمِيَان .
ج دِمَاء ودُمِي . وقِطْعته دَمَة أو هي لغة في الدم .
في متن اللغة . - الدم مخففة معروف وهو ذلك السائل الأحمر الذي يجري
في عروق جميع الحيوانات ، وعليه تقوم الحياة . أصله دَمِي أو دَمَو أو
دَمِي . مثناه دَمَان وعلى الأشهر ، ودَمِيَان ودَمَوَان « شاذ » . ج دِمَاء
ودُمِي . والقِطعة منه دَمَة . وتصغيره دُمِي . والنسبة إليه دِمِي ودَمَوِي .
في (ل) - الدم مانع أحمر يدور في الأوردة (١) والشرايين (٢) ناقلاً
العناصر المغذية وحثالات خلايا الجسم كلها . وهو الذي ينزلي البدن . ينقل
الدم إلى أطراف البدن كلها بالشرايين ويعاد بالأوردة إلى القلب الذي يدفعه إلى
الرئتين ليتأكسج (٣) من جديد . يحمل المواد الناجمة من الهضم ، كما يحمل
الفضلات غير المفيدة . يتألف الدم من مائع هو الهيمولي (٤) ، ومن خلايا
متحركة هي الكريات (٥) وتوجد فيه علاقة (٦) . فأما الهيمولي فتحتوي الماء
والأملاح المعدنية والسكريات (٧) والهيبوليات (٨) والشحميات (٩) كما أنها تحتوي
على الحامضات (١٠) والهيمنينات (١١) . وأما الكريات فعلى أنواع : (١) كريات حمراء
أو كريات (١٢) وهي التي تنقل الأكسجين من الرئتين إلى النسيج ، وتعيد
غاز حمض الفحم من النسيج إلى الرئتين . (٢) كريات بيضاء أو كريات (١٣)
وهي التي تقوم بعمل البلعمة (١٤) تخريباً للجراثيم وغيرها من الأجسام المضرّة
بالبدن . (٣) لويحات (١٥) أو جذيعات دموية (١٦) وهي التي تتدخل في
تخثر الدم (١٧) .

وإليك ما يقابل الأرقام من المصطلحات بالفرنحيتين :

- ١) Artères [artery] .
- ٢) Veines [vein] .
- ٣) S'oxygéner [to be oxygenized or oxygenated] .
- ٤) Plasma [plasma] .
- ٥) Globules sanguins [blood corpuscles] .
- ٦) En suspension [suspension] .
- ٧) Glucides [glucides] .
- ٨) Protides [protides] .
- ٩) Lipides [lipides] .
- ١٠) Hormones [hormones] .
- ١١) Vitamines [vitamines] .
- ١٢) Globules rouges ou hematies ou érythrocytes
[red blood corpuscles ; erythrocyts] .
- ١٣) Globules blancs ou leucocytes [white blood
corpuscles ; leucocytes] .
- ١٤) Phagocytose [phagocytosis] .
- ١٥) Plaquettes sanguines [blood plates or platelets] .
- ١٦) Hematoblastes [hematoblastes] .
- ١٧) Coagulation [coagulation] .

وفيا يلي أم ما يتعلق بالدم :

١ — دم بارد (حيوان ذو)

Animal à sang froid

ف

Cold - blooded animal

ز

٢ — دم تام ، كامل

Sang entier

ف

Whole blood

ز

٣ — دم حار (حيوان ذو)	
Animal à sang chaud	ف
Warm - blooded animal	ز
٤ — دم شفاف (دم منحل)	
Sang transparent , laqué	ف
Laked blood ; transparent blood	ز
٥ — دم كثيف (عادي)	
Sang opaque (normal)	ف
Nontransparent blood	ز
٦ — دم مدّخر (مصرف الدم)	
Sang gardé en dépôt (banque de sang)	ف
Blood bank	ز
٧ — دم مستتر	
Sang occulte	ف
Occult blood	ز
٨ — دم مثليمن (مُسْتَرَّت))	
Sang citraté	ف
Citrated blood	ز
٩ — دم منحل (شفاف)	
Sang laqué (transparent)	ف
Laked blod	ز
١٠ — دمة	
Thrombus	ب، ز
١١ — دمّوي	
Sanguin	ف
Hemic	ز

١٢ - دموي المنشأ

Hématogène	ف
Hematogenic ; hematogenous	ز

١٣ - دُمَيَّوَاتَات البُرْدَاء

Hematozoaires du paludisme	ف
Malarial parasites	ز

وعلى وجه عام :

١ - آحين المصل

Sérum - albumine	ف
Seralbumin ; serum albumin	ز

٢ - تحلّدم ، حلدمة

Hémolyse	ف
Hemolysis	ز

٣ - تحلّدمي

Hémolytique	ف
Hemolytic	ز

٤ - دلم

Sanglant	ف
Bloody ; sanguineous	ز

٥ - رقوء (قاطع للنزفان)

Hemostatique	ف
Hæmostatic ; styptic	ز

٦ - سمّدمين

Hemotoxine	ف
Hæmotoxin	ز

	٧ - كريات الدم	
Globules sanguins	ف	
Blood corpuscles	ز	
	٨ - كُرَيَّوِي	
Globuleux ; euse	ف	
Globular ; spherical	ز	
	٩ - كَرِين المصل	
Sérum - globuline	ف	
Globulin ; serum globulin	ز	
	١٠ - مَبْعَث الدم	
Hematologie	ف	
Hæmatology	ز	
	١١ - مَحَلِّدِيم (حال الدم)	
Hémolysant	ف	
Hemolizing	ز	
	١٢ - مَحْلِذِمَة	
Hémolysine	ف	
Hemolysin	ز	
	١٣ - مَلْمَى	
Sanguinolent	ف	
Sanguinolent ; tinged with blood	ز	
	١٤ - مَكُون الدم	
Hémoposiétique	ف	
Hemopoietic	ز	
	١٥ - مَتَرِف	
Hemorragipare	ف	
Hamorrhagiparous	ز	

١٦ - ناعورية

Hemophilie ف

Hæmophilia ز

١٧ - نزفان (الدم)

Hémorragie ف

Hæmorrhage ز

١٨ - نزفان رئوي

Hémorragie pulmonaire ف

Pulmonary hæmorrhage ز

١٩ - نَعُور

Hemophile ف

Hæmophiliac ; bleeder ز

٢٠ - نَفث الدم

Hemoptysie ف

Hemoptysis ز

محمد صلاح الدين الكواكبي

من أروع الشعر (١) :

أنجم السياسة وقصائد أخرى

الأستاذ عبد الله شنون

كان من رأيي دائماً أن الذين أرخوا للأدب العربي فوقفوا به عند مشارف القرن الخامس ، قد ظلموا هذا الأدب وأوجدوا فيه فجوة كبيرة تمتد من نهاية القرن الرابع إلى بداية القرن الرابع عشر ، حين انبلاج فجر النهضة الحديثة ، أي مدى تسعة قرون كاملة ، يحكمون عليها بالمقم الأدبي وضعالة الفكر ويمدونها عصور انحطاط وتراجع خاصة في ميداني الشعر والنثر ، والشعر بالأخص .

ولعل مرجع ذلك إلى الكاتب الأول الذي خطط لتاريخ الأدب ، فرأى أن عهد ازدهاره وغلبته على ما سواه من الآداب النسبة إلى الأقوام غير العربية ، المتعايشة في ظل الدولة الإسلامية الكبرى ، هو العهد العباسي الأول ، فبعمه كل الذين كتبوا في الموضوع ، كما يحصل غالباً في مثل هذه الأعمال ، لاسيما والتاريخ الأدب العربي ، ونقسمه إلى عصور ، فن أحدث إنما ظهر أولاً في البرامج الدراسية الجديدة بحكم سد الحاجة إليه ، مقابل ما هو موجود فيها من مادة تاريخ الآداب الأجنبية .

والأمر إن يكن أخذ بعامل السرعة وسوء التقدير ، فقد آن الأوان لمراجعة الموقف وتصحيح الفلظ ، ووضع مسطرة سليمة لتقويم إنتاجنا الأدبي

في المصور المحكوم عليها بالتخلف ، بعد إجراء مسح دقيق لهذا الإنتاج في كتب التراث من مجموعات أدبية ودواوين شعرية وغيرها ، التي ما تزال مخطوطة ، والتي طبعت في السنوات المتعاقبة بعد ظهور جل المؤلفات المتداولة في تاريخ الأدب العربي .

ولعلّ مثال المغرب العربي أعظم دليل على خطأ الفكرة التي بنيت عليها تواريخ أدبنا ، فإنه كان يهمل فيها إهمالاً كلياً ، وإذا ذكر تسامحاً ، فأكثر ما يُذكر ابن رشيق وكتابه الممّدة ، وابن خلدون ومقدمته ، إلى أن ظهرت كتبنا في تاريخ الأدب المغربي ، فصارت بعض كتب الأدب العربي الجديدة تلم بشيء من تاريخ المغرب وأدبه وشخصياته ، وهكذا يتبين للملاحظ الإجحاف الكبير الذي وقع للأدب العربي ، من جانب المخططين لتاريخه والمؤلفين فيه .

نعم إن المهد البعابي الأول كان قمة النهضة الفكرية العربية ، وعصر التفتّح على فنون العلم والأدب والمعرفة ، وقد استقطب جميع العناصر والقوميات المتساكنة في الرقعة الفسيحة التي كانت تخضع لدولته ، فأغنتها لغته وأدبه عن لغاتها وآدابها المتنوعة ، وكانت أيامه زينة للدّهر ، وفترة زاهرة في تاريخ الإنسانية ، قلما عرف العالم لها نظيراً . وكل ما قيل فيه لا يوفيه حقه من التنويه والتقدير . وأما الأدب العربي في هذه الفترة ، فإنه فاق أدب الأمم السابقة واللاحقة ، قبل عصر النهضة الحديثة في الغرب ، والذين ينالون منه ويزرون به من الباحثين الأجانب ومن لف لفهم ، فانما يعثّمون على ذلك كراهيةً للعرب وحقد على دولتهم ، وشعوية جديدة خلفت الشعوية التي عرفها العرب في أوطانهم من بعض العناصر الموقورة والقوميات المنسحقّة التي لم يبق لها وجود مع الانبعاث العربي العظيم .

وقد استقلت فارس بعد ذلك ، وأحيت لغتها وأدبها بالاستمداد من اللغة العربية وأدبها ، فاستنحت تنويه أولئك الباحثين وإكبارهم من حيث يعيرون الأدب العربي وينالون منه ، وما ذلك إلا تعصب على العرب واستخفاف بأمرهم

وإلا فإن يجيء الأدب الفارسي من الأدب العربي الغني الواسع الملي ؟
وقد نقلت إلى العربية أخيراً بعض كنوزها التي طالما نوء بها المستشرقون
وعدوها من الروائع المألية ، مثل كتاب كلستان لسمدي ، فهل يقاس ولو
بكتاب المستطرف للأبشيبي الذي ربما يوضع في آخر قائمة كتب الأدب العربي ؟
ولست أشنع أو أطمح في الأدب الفارسي ، وهو أدب إسلامي كبير ،
وإنما أريد أن أؤكد أن التقليل من شأن الأدب العربي والتشكيك في قيمته ،
حتى في أزهى عصوره ، خطة مرسومة للتزهد فيه ، وصرف أبنائه عنه ،
فما بالك بالمصور التي تلتها ، لأننا وإن قلنا إن العصر العباسي الأول هو
العصر الذهبي لأدبنا ، فليس معنى ذلك أن المصور الأخرى لا بد أن تكون
عصور انحطاط لهذا الأدب وتراجع مستديم ، وأن ننظر إليه بهذه العين
وندرسها على هذا الأساس ، كما أراد الموجهون والمخططون الأول ، سواء
كانوا منا أو من غيرنا ، وسواء كان عملهم هذا صادراً عن قصد سيء أو
تقدير خاطئ .

ومجال الكلام في هذا الباب واسع جداً ، ولم نمقد هذا البحث لتقصيه
ولا للالام به ولو في الجملة ، ولكنها خطرة فكر ، كان لا بد منها تمهيداً
للموضوع الذي نحن بصددده ، وهو نمّا يت إلى هذه القضية بسبيل ، بل
إنه أحد الأمثلة الناطقة بصدقها فيما يقدمه من نماذج شعرية بديعة ، أهمها
تاريخ الأدب العربي ، وفات الراصدين المدونين لقرائده ودرره .
إنها قصائد رائعة من الطراز الممتاز شكلاً ومضموناً ، لفظاً ومعنى ،
فمن حيث الأداء توفرت فيها جميع شروط البلاغة مع العبارة الفصيحة والتصوير
البارع ، ومن حيث المستوى اشتملت على أغراض أباكراً قلما تناولها الشعر
العربي قديماً وجديده ، على أن بعضها وإن تواطأت مع المروي من الأشعار
في موضوعاته المهودة ، فقد كان إلماها به في أسلوب مشبع بالحياة والتجديد .

وناهيك أن من هذه القصائد ، ما يحمل اسماً علماً تعارف به لدى الأدباء ،
ويعيها عن غيرها من مختلف المنظومات والأشعار كهذه التي تسمى أنجم السياسة ،
والتي عنونا بها هذا البحث .

قصيدة أنجم السياسة

هي قصيدة فريدة في موضوعها ، لا نعرف لها نظيراً فيما تناولته من مادة
السياسة وتدير الملك بأسلوب شعري جميل ، فإنما عهدنا أن يتطرق شعراؤنا
لهذا الموضوع في البيت والبيتين ، أو المقطوعة الصغيرة تحتوي خاطرة من
خواطر السياسة أو جزئية من جزئيات قواعد تدير الملك كقول ابن زريق
في عينيته الشهورة :

أعطيت ملكاً فلم أحسن سياسته وكل من لا يسوس الملك ينزعه
وقول أبي الفتح البستي :

إذا غدا ملك باللهو مشتغلاً فاحكم على ملكه بالويل والحرب
أما ترى الشمس في الميزان هابطة لما غدا وهو برج اللهو واللعب
وقول الأفوه الأودي من قصيدة :

فينا معاصر لم يبنوا لقومهم وإن بنى قومهم ما أفسدوا عادوا
لا يرشدون ولن يرعوا المرشدهم فالنبي منهم معا والجهل ميماد
لا يصلح الناس فوضى لا مراة لهم ولا مراة إذا جهلهم سادوا
والبيت لا يبتى إلا بأعمدة ولا عماد إذا لم ترس أوتاد
فان تجمع أسباب وأعمدة به فقد بلغوا الأمر الذي كادوا

وقد يتعرض الشعراء لمعاني من هذا الباب في قصائد المدح ، حين يمدون
مناقب ممدوحهم من ملوك ورؤساء ، فيأتون على أشياء وأوصاف مما يستحسن
من سياستهم وتديبرهم كما في قول المتنبي يمدح سيف الدولة :

على قدر أهل العزم تأتي العزائم وتأتي على قدر الكرام المكارم

وتمظم في عين الصغير صغارها وتصغر في عين العظيم العظام
يكلف سيف الدولة الجيش همه وقد عجزت عنه الجيوش الخضارم
ويطلب عند الناس ما عند نفسه وذلك ما لا تدعيه الضراغم
وقوله فيه عند إيقاعه بني كلاب .

ترفق أيها المولى عليهم فإن الرفق بالجاني عتاب
وما جهلت أياديك البوادي ولكن ربما خفي الصواب
وكم ذنب مولده دلال وكم بعد مولده اقتراب
وجرم جره سفهاء قوم فحل بغيره جارمه المقاب

أما أن تتمحض القصيدة كلها لهذا الغرض ، وهي من الطوائف الجياد ، فتبدى فيه وتميد ، ويتفنن صاحبها في أساليب القول ، من الخطاب إلى الغيبة ، ومن المدح إلى النصيح ، ومن ضرب المثل إلى إبراز المقول في صورة المحسوس ، مع الإلمام بمجمل قواعد تدير الملك وأصول السياسة ، وتعليقها وبيان حكمتها ، والمحافظة على وحدة الموضوع بحيث لا تخرج عنه ولا تتخبط فيه ، بل تسير على النهج اللائق والتخطيط الواضح ، فإننا لا نجد ذلك إلا في قصيدة أنجم السياسة هذه ، التي تقدمها للدارسي الأدب العربي ومؤرخيه ، وتنفض عنها غبار الإهمال والنسيان ، ونشرها كاملة غير مقطعة ، منسوبة محققة ، لا كما نشرت من قبل ضمن إحدى المقامات الأدبية ، من دون تنويه بها ولا تنبيه على صاحبها كما يتبين مما يأتي .

من صاحبها ؟

الحسن والإحسان قد يكونان مصيبة على صاحبها ، ولذلك وقع لهذه القصيدة ما وقع لقصيدة الشهاب الاعزازي التي ادعاها فيما قبل سبعون شاعراً ، وهي التونية التي أولها :

صاح في العاشقين بالكنايه رشاً في الجفون منه كنايه

وقصيدة أنجم السياسة لم يدعها أحد ممن نسبت إليه ، فيما نظن ، ولكن
الناس نسبوها ، حسبما اطلعنا عليه ، إلى ثلاثة أشخاص من أهل العلم والأدب .
(أولهم) صاحبها الحقيقي وهو الوزير أبو محمد ابن المالقي .

(وثانيهم) لسان الدين ابن الخطيب الشهير .

(وثالثهم) الرئيس أبو القاسم بن رضوان النجاري .

فأما لسان الدين فقد نسبها إليه شارحها محمد بن عبد الله الدمناتي بإشارة
من ابن عمه الفقيه القاضي الأعدل أبي العباس أحمد بن عبد الرحمن الدمناتي
القاضي الذي نديه إلى شرحها نجل السلاطين الكرام سليل سيد الأنام
مولانا أبو عبد الله هشام ، كما ورد في طائفة الشرح وصفاً للثنين .

ولا شك أن هذا الأمير هو ابن السلطان مولاي سليمان العلوي ، فالشارح

إذن متأخر ، من أهل القرن الثالث عشر .

ويقع هذا الشرح في كراسة ونصف ، لأن القاضي المتدب له ، الذي
وكل المهمة إلى ابن عمه المذكور ، أشار عليه بأن يقتصر على بيان معنى البيت
وإعرابه من غير استطراد لما يناسبه من آية أو حديث أو خبر أو غير ذلك ،
ولعلها إشارة الأمير هشام نفسه الذي كان يهيم فهم ألفاظها وتصور معانيها
فقط ، ولذلك قال هذا الشارح : « ولم أستطلع لها ديواناً من دواوين العرب ،
ولا نشرت لأجلها مصنفاً من مصنفات الأدب » . الخ . وسمى شرحه بالمواهب
الربانية في شرح قصيدة السياسة السلطانية .

ويظهر أنه لم يكن يعرف أن اسمها أنجم السياسة وإلا لكان سمي شرحه

بما يوافق هذا الاسم .

كما أنه بدأ بالشرح من البيت الخامس عشر ، وترك الأبيات الأربعة عشر
التي تتضمن مدح الملك المخاطب بها ، فإما أنه طرحها لعدم اهتمامه بمضمونها ،
وإما أنه لم يطلع على هذه الأبيات لأنها تحذف من بعض نسخ القصيدة . وبالجملة
فهو شرح مختصر جداً ، لا يزيد على تفسير الألفاظ اللغوية وتوضيح معاني

الآيات ببارات مفهومة ، وهو إن كان له خطبة ومقدمة فقد انتهى بغير خاتمة ، وكذلك لا يعرف تاريخ كتابته لا تأليفاً ولا نسخاً ، وخطه مغربي جميل ، وآيات القصيدة المثروحة فيه مكتوبة بمداد أحمر ، وهي في بعض أوراقه لم تكتب ، فبقي مكانها أبيض ، والمهم أنه نسب القصيدة للفقير الأديب ، البارع الأريب ، الكيس اللبيب ، سيدي محمد بن عبد الله بن سعيد بن الخطيب ، على حد تعبيره ، وهذا هو الاسم الكامل للسان الدين ابن الخطيب .

والشرح الموصوف يوجد ضمن مجموع خطي لصديقنا الأستاذ البهجة السيد محمد المنوني ، وقد أعارني إياه لما علم باهتمامي بهذه القصيدة ، فله الشكر الجزيل . ونلاحظ (أولاً) أن هذه القصيدة لا توجد في ديوان لسان الدين المسمى بالصيب والجهم والماضي والكهف الذي جمعه بنفسه وأودعه مختار شعره . وهو - أو ما يوجد منه على الأصح - ما يزال مخطوطاً ، ولكن هذه القصيدة ليست من محتوياته .

(وثانياً) إن الذين ترجوا لابن الخطيب وعنوا بذكر آثاره المشهورة والمنظومة ، قديماً وحديثاً ، لم يسيروا إليها إطلاقاً ، وأكفاهم وأوسمهم إحاطة بهذا الغرض العلامة المغربي صاحب « فتح الطيب من غصن الأندلس الرطيب وذكر وزيرها لسان الدين ابن الخطيب » فإنه استوعب الكلام على التعريف بلسان الدين والتنبؤ به بإنتاجه الرفيع نظماً وشرأ في مختلف المواضيع ، ولم يرج على هذه القصيدة ولم يرد لها ذكر في كتابه الضخم ، وهي ليست مما يهمل أو ينسى لو كانت له وكان هو صاحبها ، فقد ذكر من غرر قصائده ومقطعاته وآياته الكثير الطيب ، مشيداً بها غير قاض المجد من ملكة ابن الخطيب وشاعريته ، فهل من المعقول أن يتغافل عنها ، وهي القصيدة المعصاة ، والدرة الفريدة إن وقعت له وثبت عنده أنها من نظم ابن الخطيب ..

(وثالثاً) إننا عند تحليل هذه القصيدة والنظر في أسلوبها ، نجد أن نفسها يختلف عن نفس ابن الخطيب ، ونظمها غير نظمه ، فقد امتازت بالسلاسة

والوضوح ، وزعت منزع العلماء في ترتيب الأفكار وتفصيل الألفاظ على قد المعاني مع الاستشهاد ببعض الحقائق العلمية عند الاقتضاء ، في حين أن أسلوب ابن الخطيب الشعري يميل إلى الجزالة والقوة وبنهج نهج الشعراء في التخييل والتعميل ، وهو على العموم يحتاج إلى تأمل وبعد نظر في إدراك معانيه والإلمام بمنأزبه ، والقصيدة المعنية ليست كذلك .

* * *

ولم ينفرد الدمناتي بنسبة قصيدة أنجم السياسة إلى ابن الخطيب ، فقد أخبرني المؤرخ الكبير الأستاذ محمد عبد الله عنان أنه وقف على مقامة سياسية منسوبة إلى ابن الخطيب في المكتبة الوطنية بالجزائر ، ضمن مجموع خطي ، وأنه اشتبه فيها لأنها لا توجد بين تراث ابن الخطيب الذي نسب إليه مترجموه ، ومن وصفه الذي وصفها به رجحت أنها المقامة المأمة بحضرة الارتياح المعنية عن الراح للقاضي ابن أبي حاتم العاملي التوفي سنة ٨١٥ هـ ، وأخبرته أنها مطبوعة بتونس سنة ١٣٣١ ، ووجهتها له ليقارن بينها وبين المخطوطة المشار إليها ، فإذا هي هي كما أجبني بذلك بعد اطلاعه عليها .

والمقصود ، من هذا أن قصيدة أنجم السياسة ذكرت في آخر هذه المقامة ، على أنها مما أنشده بطلها للملك الذي أنشئت المقامة له ، مقتصرأ على أربعة عشر بيتاً من أولها ، وهي التي يخاطب فيها صاحب القصيدة الحقيقي ، الملك الذي قدمت له . وبعد محاوره ثرية بين بطل المقامة وملكها ، توبع إنشاد القصيدة إلى النهاية .

فمن ورود هذه القصيدة في مقامة حضرة الارتياح ، مع نسبة هذه المقامة في بعض النسخ إلى ابن الخطيب ، توهم من توهم أنها له ، كشارحها الدمناتي ، لا سيما وهو يبتدئها باليت الخامس عشر الذي استؤنف إنشادها منه في المقامة من غير تفتن إلى أولها الذي اقتطع في ابتداء الإنشاد منها . وهكذا تدوولت عند بعضهم ، وتحت يدنا نسخة منها مستقلة ، غير نسخة

الشرح ، إنما تبدأ بالبيت الخامس عشر ، لا يقال إنها لذلك تكون من نظم صاحب المقامة القاضي ابن أبي حاتم ، لأننا نقول عليه :

(أولاً) إن أحداً ممن نقلها أو شرحها لم ينسبها إليه ، وأكثر ما نسبها الناقلون لصاحبها الحقيقي أبي محمد عبد الله بن الملقى ، ونسبت لابن الخطيب في بعض النسخ ، وفي شرح الدمناتي كما مر آنفاً ، ونسبت لأبي القاسم بن رضوان في شرح مجهول المؤلف كما سنبينه قريباً . وأما ابن أبي حاتم صاحب المقامة ، وإن نقلت عنه فيما نظن ، فليس هناك من نسبها إليه ، ويبدو من نسخها غير النسختين المنسوبة إحداهما لابن الخطيب عند شارحها الدمناتي ، والأخرى لابن رضوان عند شارحها المجهول ، وليس في واحدة منها ذكر لابن أبي حاتم أو نسبة إليه ، مما يدل على أن من نقلها عنه ، عرف أنه إنما أنشدها إنشاداً ولم يكن هو الذي نظمها .

(ثانياً) إن أوصاف الملك الذي أنشأ له ابن أبي حاتم مقامته تبين كل المباني أوصاف الملك الذي نظمت له القصيدة ، فذاك عربي بين أعجام ، نشأ نشأة متصاية مستهترة ، ولما أفاق من سكرة شبابه ، التمس من يأس به من أبناء جلده ، فحضر لديه وفد من العرب ، هو الذي أنشئت المقامة على لسان أفراد . والملك المخاطب بالقصيدة على خلاف هذا كله ، كما يفهم من الآيات الأربعة عشر الأولى التي قيلت في خطابه . فواضح إذن أن صاحبنا القاضي ابن أبي حاتم إنما أنشد هذه القصيدة في ختام مقامته ولم ينظمها . أضف إلى ذلك أن المقامة كلها كتبت بطريقة الالتزام ، نثرها وشعرها ، فقد كان أفراد الوفد العربي الذي حضر لدى الملك المذكور على عدد حروف المسجوم ، وكان كل فرد منه يخاطبه ببندة من النثر المسجوم يذكر فيها اسمه ونسبه واسم جاريته مع ضرب مثل في شأن من شؤون السياسة وتدبير الملك . ملتزماً في ذلك كله الابتداء بالحرف الأول من اسمه ، ثم ينشد قطعة من الشعر

في النزول بجاربه ، لا تتجاوز أربعة أبيات ، ولكنها تلتزم الحرف نفسه في أول كل بيت وآخره . . وهكذا جاءت المقامة مثقلة بالصفة البديعية من أولها إلى آخرها ، وليس فيها مما عري هذه الصفة إلا القصيدة التي نحن بصددتها وقطعة شعرية في أول المقامة هي ولا شك من نظم صاحبها ، ويثان في آخرها معروفان اقترح على المؤلف تجميعها الخ . وهذا مما يدل على أن كاتب المقامة حين أورد القصيدة إنما كان منشداً لا ناظراً ، لخالفها لطريقته ، وعدم شبهها بصنعتة .

* * *

وإلى هذا فقد نسبت القصيدة إلى شخص ثالث هو الرئيس أبو القاسم عبد الله بن يوسف بن رضوان النجاري المالقي صاحب القلم الأعلى في دولة بني مرين^(١) على ما ألعنا إليه سابقاً . والذي نسبها إليه صاحب شرح مجهول على هذه القصيدة ، يوجد بالخزانة العامة بالرباط تحت رقم (ك ٩٣٢) ولكن الموجود منه إنما هو شرح البيت الأول .

ومن العجيب أنه ذكر استقصاءه بحيل طارق وامتحانه بالسجن في فاس ، مدة طويلة ، قال : كما لمع لذلك بقوله في القصيدة : تفقد السجن .. البيتين . وفي السجن الف - كما يقول هذا الشارح - تأليفه في الاعتقال ، وذكر فيه مقامات أنشأها وهو بالسجن ، ومن جملتها مقامة حضرة الارتياح المنيعة عن الراح ، وجملتها مقصدين : مدح السلطان ، وبسط الكلام على سياسة مملكته . وفي مقدمة هذا الشرح كلام نفيس في مدح العلم والمعرفة وذكر السياسة وأصولها ، جاء في أثناءه قوله : ومن أجل لها البارقية ، السياسة المالقية ، فلقد أبدع فيها صاحبها ما شاء ، وميز في فوائدها بين الخير والإنشاء ، إلا أنها لا زالت عروساً في خدرها ، بخاتم ربها من أبي عنزها . الخ .

ويظهر أن هذا الشارح اشتبه عليه أمر رئيس الكتاب ابن رضوان بالقاضي

(١) تظر ترجمته في جذوة الانتباس ، وقيل الانتباه ، والتعريف بابن خلدون وغيرها .

ابن أبي حاتم . فالمعروف أن هذا الأخير هو الذي استقضي بجبل طارق ، وامتحن بالسجن في فاس ، على حسب ما جاء في التعريف به على ظهر نسخة المقامة المطبوعة باهتمام العلامة الأديب السيد محمد بن قاسم البادسي الأنصاري الأندلسي الفاسي . . وإلا فإن صاحبنا ابن رضوان لم يُذكر في ترجمته أنه ولي القضاء أصلاً بجبل طارق ولا بنيره (١) ، ولا ذكر أنه امتحن بالسجن في فاس ولا في غيرها ، قلعل الاشتباه الذي وقع له في ترجمته هو الذي جعله ينسب القصيدة إليه بحكم أنها واردة في المقامة التي هي من تأليف القاضي ابن أبي حاتم ، قاضي جبل طارق المتحن بالسجن في فاس على ما ذكرنا ، خصوصاً مع نسبة ابن رضوان إلى مالقة ، والقصيدة كذلك منسوبة إليها . وحيث تبين الخطأ في ترجمة ابن رضوان ، فإن الخطأ في نسبة هذه القصيدة إليه أين ، من حيث إن أحداً لم ينسبها إليه ومن حيث شهرة نسبتها إلى غيره ، وهو ما نزيده توضيحاً فيما يلي :

فبعد استبعاد نسبتها إلى كل من ابن الخطيب وابن رضوان ، بقي معنا ابن الماتّي ، وهو صاحبها الحقيقي في نظرنا :

(أولاً) لأن يدينا ست نسخ خطية غير نسختي الشرحين المذكورين ، أربع منها تنسبها له ، وواحدة تنسبها لابن الخطيب وهي تبدأ من البيت الرابع عشر ، وقد أشرنا إلى الشبهة في ذلك ، عند ملاحظتنا على نسبتها لابن الخطيب . والنسخة السادسة غُفِلَ من النسبة . . فأكثر النسخ إذن على أنها لابن الماتّي .

نعم في نسختين من النسخ الأربع جاءت النسبة هكذا : للقاضي أبي عبد الله الماتّي ، وفي النسختين الباقيتين لأبي عبد الله الماتّي بدون وصف القاضي .

(١) نعم استناب في القضاء بفاس مدة كما عند ابن الأبار في ممدوح العلامة ولكن النيابة غير الولاية .

وصاحبنا ابن المالقي لم يل القضاء كما سيتبين من ترجمته الآتية ، وهو أبو محمد عبد الله ، لا أبو عبد الله ، ولا يبعد أن يكون وقع في اسمه تحريف أو تخفيف ، فصار أبو محمد أبا عبد الله ، لا ميباً وهذه النسخ كلها لم تذكر من أن تقلتها ولا من تقلها حتى نتمدد تقلها في شيء من ذلك . غاية الأمر أنها كلها تنسبها لمن ذكر . فأما وصف القاضي في بعضها فلم يأت من عدم التمييز بينه وبين بلدته ومعاصره وسميته عبد الله بن عبد الرحمن المالقي الذي ولي القضاء لعبد المؤمن الموحد وولده يوسف . . هذا إن لم يكن هو نفسه ولي القضاء ولم نطلع على ذلك .

(ثانياً) إن وصفها بالسياسة المالقية كما مر في الشرح المجهول المؤلف ، وتسميتها بأنجم السياسة ، مما يرجح أنها لشخصية سياسية من أهل مالقة ، لا علمية أو قضائية فقط ، وليس عندنا من لعب دوراً سياسياً هاماً بصفته وزيراً وأكثر من وزير في دول المغرب ، وهو مالقي ، إلا صاحبنا أبو محمد ابن المالقي الذي نعتقد أن هذه القصيدة له ، فقد كان بالوصف الذي ذكرناه في دولة الموحدين أيام عبد المؤمن وولده يوسف . والمكانة التي كان يحظى بها لدى هذا الأخير تخوله أن يقول هذه القصيدة ويخاطب بها مخدمه الذي كان من أهل العلم والحكمة والسياسة ، وكانت من خاصة العلماء والأدباء والمثقفين .

(ثالثاً) قال المراكشي في المعجب ، وهو يتكلم على يوسف بن عبد المؤمن : « ولم يزل يجمع الكتب من أقطار الأندلس والمغرب ، ويبحث عن العلماء وخاصة أهل علم النظر ، إلى أن اجتمع له منهم ما لم يجتمع للملك قبله من المغرب » (١) . وهذا ما يشير له البيت التاسع من القصيدة في خطاب الملك الذي قدمت له فيما نمتد ، وهو يوسف بن عبد المؤمن . لأن في أيامه برزت شخصية ابن المالقي :

(١) المعجب في تلخيص أخبار المغرب لعبد الواحد المراكشي ص ١٥٤ طبعة المغرب .

جمعنا من تفاريق البلاد فلم يفت لنا أمل إلا جمناء
 (رابعاً) جاء في ختام القصيدة لحة وعظية مؤثرة تضمنت هذا البيت :
 للأشعرية فينا مذهب عجبٌ ومن سمادتنا أنا اعتقدناه
 ولا يخفى ما في ذلك من الإشارة إلى ظهور مذهب الإمام أبي الحسن الأشعري وانتشاره في الغرب على يد المهدي بن تومرت مؤسس الدولة الموحدية ،
 وتقبل الناس له ولا سيما بطانة الخلفاء الموحدين ورجال دولتهم القائمين بدعوتهم
 وقد كان ابن الملقى من صدورهم وأعيانهم ناهيك أنه كان يلي لهم مشيخة
 الطلبة ، وهو منصب خطير يوازي منصب وزير الدعاية ووزير التربية في الدول
 ذات السياسة الموجّهة والمذهب الخاص ، فليس من الأمور العفوية إذن ،
 ذكر المذهب الأشعري في القصيدة والنص على أن اعتناقهم إياه من سمادتهم ،
 فإن في ذلك تلميحاً لما كان عليه الغرب من اتباع مذهب السلف قبل قيام
 دولة الموحدين ، وما جاء به ابن تومرت من مخالفة لذلك حتى إنه كان يسمى
 المرابطين بالمجسمين ، وسمى أتباعه بالموحدين لأخذهم بمذهب الأشعرية المؤلّين
 للمتشابه والنصوص الواهمة للتشبيه .

إن هذه الالتفاتة للمذهب والإشادة به ، مما يحل من صاحب الأمر محل
 الرضى والاستحسان ، وقد كان ابن الملقى يعرف ذلك ويشعر به تمام الشعور ،
 بل ربما أوحى به لغيره . يدلنا على ذلك في الجملة ما جاء في كتاب المن
 بالإمامة لابن صاحب الصلاة ، وقد أنشد قصيدة للشاعر أبي محمد بن حربون
 في تهنة يوسف بن عبد المؤمن بوقعة على الخالفين بالمغرب ، فلما أنهاها قال :
 « قال الفقيه الخطيب أبو محمد الملقى رحمه الله : استحسّن الأمر - أدامه الله -
 لأبي محمد هذه القصيدة حين صاغ فيها المذهب المراد ، وقصد فيها الاقتصاد ،
 وسبق أصحابه الشعراء القصائد ، وتقرب للأمير العزيز - أدامه الله - بأغراضه

النبيلة فعلا ذكره وشاد .. (١) ولم يكن الغرض المذكور سوى أن يتدى الشعراء قصيدتهم بالحمد لله على طريقة الكتابة ، فكيف بمن يتعرض لمذهب الدولة الاعتقادي وينوء به ويذكر أن اعتقاده من السعادة ؟ .

(خامساً) ترجمة ابن الملقى التي تظهر مؤهلاته الأدبية وقربه من الخليفين عبد المؤمن ويوسف وتقديمها له ومهمته في البلاط الموحدى ، هي مما يؤكد أنه المراد عند نسبة قصيدة أنجم السياسة لابن الملقى أو أبي عبد الله الملقى على ما قدمنا من تخفيف اسمه أو تحريفه .. وها هي ذي باختصار كما وردت في التكملة لابن الأبار (٢) .

« عبد الله بن محمد بن عيسى الأنصاري يعرف بابن الملقى أصله منها وسكن مراکش ، يكنى أبا محمد ، أخذ في صغره عن أبي الحكم بن برجان ، واختلف إليه بقريته من نظر طلياطة من شرف اشبيلية ، ولازمه وبرع في علمه ، وكان فقيهاً نظاراً خطيباً مفوهاً ، ذا حظ من الأدب وافر ، ونال بخدمة السلطان دنيا عريضة ، ورأس طلبة حضرته مراکش ، وتوفي بها سنة ٥٧٤ . عن ابن عمر . وقال ابن صاحب الصلاة : توفي سنة ثلاث وسبعين وأثنى عليه كثيراً » .

وجاءت في البيان المغرب لابن عذاري بصورة أكثر تركيزاً على وظيفته الرسمية مع وصفه بالملقى بدون ابن وهذا نصها : (٣) (وفيها - يعني سنة ٥٧٤ - توفي أبو علي بن عزون والقاضي أبو القاسم بن فضيل ، وأبو عبد الله الملقى شيخ طلبة الحضرة بمراكش ، وكان من أهل العلم والدين والحفظ لحديث رسول الله ﷺ ، ولم يزل عند الخليفة أبي محمد عبد المؤمن في

(١) المن بالإمامة ، الجزء الثاني ص ٣٦٧ .

(٢) ج ٢ ص ٤٨٦ طبعة مدريد .

(٣) البيان المغرب ج ٤ ص ١١٢ .

خطوة مكينة ، وكذلك عند الخليفة أبي يعقوب ، وكان يرفع له المسائل ، ويتناول توصيل الوسائل ، ويرفع أشعار الشعراء ، واخراج الجزاء ، وتقديم للخطابة والصلاة بأمر المؤمنين ، وإذا وصل كتاب فتح أو غيره قرأه إلى غير ذلك وكان له أدب غض وشعر في الزهد ومكفرات (الذنوب) ولم يزل في عز وتمكين إلى أن توفي رحمه الله .

ومن الجدير بالذكر أن مشيخة الطلبة هذه ، مما أحدثه عبد المؤمن ، وهي مؤسسة تضم أهل العلم والحديث الذين هم ركائز الدولة ، وبلغت من عناية خلفائه بها وبرجالها ما أثار عليها حسد وجوه الموحدين وزعماء قبائلهم (١) ، فلا جرم أن يكون لرئيسها هذه المنزلة الكبيرة في الدولة .

ومن شاء فليتبّع نشاط رئيسها في البلاط الموحيدي ، وما كان له فيه من الحركة الدائبة ، أيام الخليفين عبد المؤمن ويوسف ، في كتاب النّ بالإمامة لابن صاحب الصلاة ، وبهمنّا أن ننقل منه هذه الفقرة خاصة ، وهي المتعلّقة بمحوادث سنة ٥٦٠ ، وهي التي تقول (٢) : « وفيها اختص الأمير الأجلّ الأعدل بوزارته أبا الملاء إدريس بن جامع وقربه وأحبه ومائى معه الفقيه أبا محمد المالتى في المسائل ، فهي تدل على أنه كان مستوزراً أو نائب الوزير الأول . وعلى كل حال فهذه هي ترجمة صاحبنا ابن المالتى ومؤهلاته التي تجعل منه رجلاً كفؤاً جديراً بأن تنسب إليه قصيدة أنجم السياسة ، ويكون هو فاضلاً وناسج بردها ، لا ينازعه في ذلك أحد ممن نجلت له ونجلت عليه . إلا أن يظهر ما يخالف ذلك من نقل صحيح وعزو ثابت وقويق راجح .

نسخها واسمها :

ما وقفت عليه من نسخ هذه القصيدة ثمان :

١ - نسخة مكتبتنا الكتونية ، وهي واقعة ضمن مخطوط يشتمل على

(١) انظر العجب ص ١٧٢ .

(٢) النّ بالإمامة ج ٣ ص ٢٨٥ .

عدة مؤلفات ، وخطها مغربي واضح ومشكول شكلاً صحيحاً وتحمل هذا العنوان بعد الحمد لله : « هذه القصيدة تسمى أنجم السياسة للعلامة الأجل أبي عبد الله المالقي رحمه الله » . وتقع في خمس صفحات ، ويمكن أن تكون كتبت في القرن الماضي .

(٢) نسخة منفردة مجلدة على حدة ، من محتويات الخزانة العامة بالرباط . وهي مكتوبة بخط جميل داخل جداول ملونة وفي أولها بعد البسملة والصلاة (ترجمة) كما يعبر النساخون عندنا أي زخرفة مكتوب داخلها (أنجم السياسة للقاضي أبي عبد الله المالقي) وتمتاز هذه النسخة بطرر وتمايلق مفيدة جداً ، ويمكن أن يستخرج منها شرح للقصيدة ، ويظهر أنها مما كتب في أوائل هذا القرن ، فهي حديثة جداً ، وتقع في إحدى عشرة صفحة لأن بين أبياتها بياضاً كبيراً خصص لكتابة ما خفف من الشروح .

(٣) نسخة تحمل عنوان أنجم السياسة للقاضي أبي عبد الله المالقي مكتوبة بخط مغربي جميل ، وتقع في سبع صفحات وهي حديثة كذلك من محتويات الخزانة العامة أيضاً .

(٤) نسخة أخرى كتب بها مشها ما نصه : « وهذه القصيدة لعلها لأبي عبد الله المالقي تسمى بأنجم السياسة ، وخطها لا بأس به ، وتقع في أربع صفحات ، وربما كانت مما نسخ في القرن الماضي ، وهي كذلك من محتويات الخزانة المذكورة .

(٥) نسخة لا تحمل عنواناً ولا نسبة ، وخطها مغربي جميل ، تقع في خمس صفحات ، وربما رجعت إلى القرن الماضي ، وهي للخزانة العامة أيضاً .

(٦) نسخة تلوح عليها أمارات القيد ، ولكنها لا تتجاوز القرن الماضي ، خطها لا بأس به . وتبتدى من البيت الخامس عشر ، وتقع في أربع صفحات ، وبآخرها هذه الجملة : « انتهت القصيدة العجيبة ، في نصيحة المقدم السلطاني للإمام العلامة الأديب البارع لسان الدين بن الخطيب السلطاني رحمه الله تعالى

وجدد عليه رحمة بمنه ويمته ، وحوله وطوله . وهي بالخزانة العامة كذلك .
٧ و ٨) نسخة شرح اللعناتي ، ونسخة مقامة حضرة الارتياح وهذه مطبوعة . وسبق الكلام عليها .

ولعل القارى قد لاحظ أن بعض هذه النسخ فيها تسمية القصيدة بأنجم السياسة وبعضها خال من التسمية ، كما أن الشرح المجهول الذي قدمنا الكلام عليه سماها السياسة الماقلية ، ونشير هنا إلى أن اسم أنجم السياسة مأخوذ ولا شك من البيت الذي يقول فيه ناظمها :

هاذي (السياسة) لاحت بمض (أنجمها) ما كل نجم رصدناه قصدناه

* * *

وبعد فهذا هو النص الكامل لقصيدة أنجم السياسة ، مصححاً مقابلاً على جميع النسخ المذكورة ، ومعلفاً على بعض أبياته بما يبين المعنى ، ويعرب عن المقصود ، حين يكون التعليق لا بد منه .

- | | | |
|-----|---------------------------------------------|----------------------------------------|
| (١) | يا أيها الملك الباهي محبنا | أت الذي تألف الأظمان متناه |
| (٢) | أما مقامك فهو الفؤاد إن قصدت | دار امرئ بحروب الضيم دنياء |
| (٣) | وجود كفك جود ^(١) فيه غنية من | قد أجذبت من قيوام العيش يمناء |
| (٤) | يحسبك ^(٢) النصر من والاك أصبح قد | والاه حباً ، ومن عاداك عاداه |
| (٥) | وما عني تبلغ الأقوال في ملك | الجيد ملكه والجدة والاه ^(٣) |
| (٦) | اليم راحته والحلم راحته ^(٤) | والأمن ساحته واليمن لقياء |
| (٧) | والجد منصيه والجد مكسبه | والسعد يصحبه والوفد ينشاه |

(١) جود الأولى بالضم : الكرم ، والثانية بالفتح : اللطيف .

(٢) في جميع النسخ : فحسبك بالفاء وفي طرزة إحداهما : يحسبك بالباء نسخة وهي أنب .

(٣) في جميع النسخ : ولأه بالتشديد وما اخترناه هو ما في النسخة السادسة .

(٤) في النسخة الثانية : عادته .

- (٨) لوِ الأقاليم عمَّ الجورُ سبغتها
 (٩) جمعنا من تفاريق البلاد فلم
 (١٠) ونحن ضيف فمن نحللُ بساحته
 (١١) وخلفَ كل فتى منا فراخُ قطا
 (١٢) ثمر ملكة بسيف العدل أقربه
 (١٣) إن الملوكَ على ما غاب غالية
 (١٤) وما على بلد أن لا تحلَّ به
- وامتنجده لجلاءه وأجلاه
 يفت لنا أمل إلا جعنا
 ينظرُ إلى أيِّ وصفٍ قد أضفناه^(١)
 ما حفظهم منك إلا ما جلبنا
 هلا ملكة بسبب^(٢) الفضل أفضاه
 بالفضل توليه أو بالهول تنشاه
 ومن يديك وفي الفضل واقاه

* * *

- (١٥) من يقصد المكر بالسلطان ثم يرى
 (١٦) وكيف يتخذُ عبدٌ عند نائبة
 (١٧) ياسيداً أحضرنا دارَ مآدبة
 (١٨) لا بد من شكر ما أوليت من نعيم
 (١٩) والمبد يمجز عن شيء يوصله
 (٢٠) لا يمنحك علم قد سموت إلى
 (٢١) والنفس محجوبة عنها سماتها
 (٢٢) ولؤلؤ الحكمة المكنون في صدف
 (٢٣) لانكرهن شرباً حل في خزف
 (٢٤) ما الملك إلا عقيم لا ولي له
 (٢٥) فاحفظ بعدل وفضل زور طائره
 (٢٦) واجف الجفا وتوق الظلم أجمه
- أن الصنائع تحميه تحاماه
 مولى كفته هموم العيش كفاه
 على موائد الإكرام دعواه
 فالشكر فرض ومن أبداه أداه
 لشكر مولاه إلا دُصح مولاه
 أعلاه ، من أن ترى صبا بأدناه
 قرب^(٤) ما حقرته ليس إلاه
 خذ ما أتى منه واطرح ما تنشاه
 ليس إلنا ذاته ما أنت تُسقا^(٤)
 مستهدف للأعادي من تولاه
 فالفضل والمدل إن تنظر جناحه
 فليس يسعد إلا من نوقاه

(١) يعني وصف الكرم الذي لأجله يقصده الضيوف .

(٢) السبب بالياء : العطاء ، وفيه مع سيف جناس .

(٣) في بعض النسخ : لعل ما حقرته وفي الرابطة : لعل ما أخطرتة ليس إياه .

(٤) معناه خذ الحكمة ولا تنظر من أي وعاء خرجت .

- (٢٧) ولا تذر دعوة المظلوم سائية لا سيما إن يكن من لاله جاءه (١)
 (٢٨) إذا تعمدت إنسانا بظلمة ولم يجد فاصراً فالناصر الله
 (٢٩) وارفع يد العامل العادي الذي كثرت به إليك الشكايا من رعاياه
 (٣٠) لا قرب الله دار المرء يحطني أبيع من أجله ديني بدنياً

* * *

- (٣١) وشاور العلماء المستضاء بهم فإن مذكرة السلطان شورا
 (٣٢) وكل أمر له قوم به عرفوا فاندب لكل مهم أهل بلواه
 (٣٣) لا يعرف الشوق إلا من يكأيده (٢) جئنا به مثلاً كنا سمعنا
 (٣٤) وفتر جنودك بالأرزاق تؤسيميا فالزرع يزكو إذا وقرت سقياه
 (٣٥) وافمل بهم وادعاً ما أنت فاعله (٣) فانت يوم اشتعال الحرب تجزاه
 (٣٦) وارع الرعية في ضيق وفي سعة ورُدِّم لطريق الرشيد إن تاهوا
 (٣٧) ولا تحملهم إصراراً ولا رهقاً فإنهم في اضطراب الحال أشباه (٤)

* * *

- (٣٨) ول الرسائل ذا عقل ومعرفة بالكُتب إن كنت للأسرار ترشاه
 (٣٩) واختره برأسليم الصدر واسيعه فالمال والروح في مضمون يمناه
 (٤٠) وحاجيب الملك إن فكرت حاجبه (٥) فانظر لها كيناً طلقاً محيائه
 (٤١) إن قلت بابك معنى فهو لفظته أو قلت بابك لفظ فهو معناه

(١) هذا البيت ساقط من النسخة الأولى والثانية .

(٢) هذا صدر بيت سائر ، وعجزه : ولا العباة إلا من يانها .

(٣) أي في حالة الأمن

(٤) في النسخة الثانية أشياء بالياء وكتب عليها : جمع شياه الذي هو جمع شاة ، يعني أن الإيالة كالنم والأمير راعيها فإذا حملها ما لا تطيق ضيعتها وضاع هو بسبب ذلك .

(٥) أي هو له كمعجب العين .

- (٤٢) وَلَ الْجِيَّاتِ مِنْ قَلَّتْ جَنَاتِهِ فِي مَالِهِ (١) وَرَبَّتْ فِي الْيُسْرِ كَفَّاهُ
- (٤٣) فَطَبْعُهُ مَانِعٌ تَبَذَّرَ حَاصِلِيهَا وَمَالُهُ رَاقِعٌ تَمْزِيقٌ عُدُولَاهُ
- (٤٤) أَمَرٌ عَلَى الْجَيْشِ مِنْ تَرْجُو كَفَايَتِهِ وَدَعٌ سَوَاءٌ وَإِنْ نَاجَتْكَ قَرْبَاهُ
- (٤٥) فَرَايَةُ النُّصْرَةِ مَكْتُوبٌ بِطَرَفَيْهَا يَتُّ عَلَى إِيْرَ هَذَا قَدْ كَتَبْنَاهُ
- (٤٦) مَا لِلْجَبَانِ وَمَالِي لَسْتُ أَعْرِفُهُ (٢) أَمَّا الشُّجَاعُ فَيَهْوَانِي وَأَهْـوَاهُ
- (٤٧) اجْعَلْ لِنَفْسِكَ جَاسُوساً تُفِيدُكَ مَا يَدُورُ فِي النَّاسِ عَيْنَاهُ وَأُذُنَاهُ
- (٤٨) وَاحْذَرُ أَنْ يَجْعَلَ التَّعْرِيفَ مَكْسَبَهُ وَذَا التَّحْذَرُ بِالْإِغْنَاءِ تُكْفَاهُ (٣)
- (٤٩) لَا تَسْخَرَنَّ بِأَمْرِ هَانَ أَوَّلُهُ إِنْ الْحَرِيقُ بَقْدَحِ الزَّيْتِ مَبْدَاهُ
- (٥٠) اسْتَعْمِلِ الْمَاجِدَ الْمَرْهُوبَ جَانِبُهُ وَحُطَّةً بِالْعَمَلِ الْمَلْحُوظِ عَلَيْهِ
- (٥١) فَالطَّرْفُ إِنْ تَخَلُّ مِنْ قَيْدِ قَوَائِمِهِ أَزْرَى بِسَائِسِهِ عَدُوّاً فَأَعْيَاهُ
- (٥٢) عَلَّقَ بِمَفُوكٍ مِنْ يَمْجِي عَلَيْكَ كَمَا تَعَلَّقْتُ بِطَبِيبِ الْوَقْتِ مَرْضَاهُ
- (٥٣) فَالضَّرْبُ (٤) لِلْعَبْدِ أَدْنَى مَا يَلِيقُ بِهِ وَالْمَقْوُ لِلْحَرِّ أَعْلَى مَا تَوْخَّاهُ
- (٥٤) لَا تَسْفِكَنَّ دَمًا إِلَّا بِوَاجِبِهِ فَمَنْ أَرَاكَ دَمَ الْمُتْدَوَانِ أَرْدَاهُ
- (٥٥) وَلابنِ عَبَّاسٍ الْخَبْرُ الَّذِي شَهَّرَتْ عُلُومُهُ مَذْهَبُهُ فِيهِ عَرَفْنَاهُ (٥)
- (٥٦) إِنْ أَظْلَمَ الْخَطْبُ وَاعْتَصَمَتْ جَلِيَّتُهُ وَأَشْكَلَتْ مِنْ طَرِيقِ الْعِلْمِ قُتْيَاهُ
- (٥٧) سَلِّمْ أُمُورَكَ لِلرَّحْمَنِ مَحْتَسِباً وَارْضَ الْقَضَاءَ فَمَنْ يَرْضَاهُ أَرْضَاهُ

(١) أي ملياً غير مسرف في ماله .

(٢) في بعض النسخ : لست نبيته .

(٣) يريد : اغن الخبر لئلا يجمل وظيفته وسيلة للكسب .

(٤) في أكثر النسخ : فالذنب للعبد ، ونسخة الضرب أولى لأنها تتضمن معنى ما تكرر في الشعر العربي مثل : الحر يلحق والعبي للعبد ...

(٥) مذهب ابن عباس في قاتل النفس أنه لا تقبل له توبة أخذاً من الآية (ومن يقتل مؤمناً متعمداً فجزاؤه جهنم) الآية ، ولكن الجمهور على خلافه ، وحمل الآية على المبالغة في الزجر .

- (٥٨) واصبِر فما شدةُ إلا لها فرَج
(٥٩) اِرْ دَعْ بعدلك من طمئت بوائقه
(٦٠) واذرأ عقوبة من قد ظل مُستِيراً
(٦١) لا تأمنن من الموتور بائقة
(٦٢) وأعطِ نفسك حظاً من إراحتهَا
وراكِبُ الصبر لا تكبو مطاياهُ
وارفق بمن ندرت منه خطاياهُ
كما إذا أحدث السُّثور غطاءهُ
فما نساء مدى الأيام أنساءهُ (١)
فالنفس يُوحِشها كدٌ وإكراهُ

* * *

- (٦٣) وإن سما لك شوق في مُخْدَرَةٍ
(٦٤) فاكتم هواء ولا تُظهر حُبَّته
(٦٥) إن السَّعاية عارٌ فاجفُ صاحبها
(٦٦) وزارعُ الخبز من يُحبيته شارَكه
(٦٧) واذكرُ بتيّاً ومسكيناً وأرملة
(٦٨) وامدُ ديدَ البير والرحمى لِيَذِي كِيرَ
(٦٩) تفقدِ السجن فهو القبر مَيْتُهُ
(٧٠) ما كلُّ مُتَقَلٍّ بالمدل مُتَقَلُّ
(٧١) لا تُنكرِ الظلم عن دام في عمل
(٧٢) واعزِل على الفور من أسخط حالته
أو شادين كُحِلت بالسحر عيناهُ
فالجب ذلٌ وعِزُّ الملك يتأباهُ
وفيرٌ منه فإن الله أخزاهُ
وزارعُ الشر من يُحبيته سآواهُ
فمن تذكَّرتَه فالضرُّ ينسأهُ (٢)
دنت خطاه لدمر قد تخطَّاهُ
حيُّ وأحياؤه أمثال مَوْتاهُ
كم ساجين غيره والسجن واتاهُ
فإن طُول مداه فيه أطناهُ
ومُهْملاً ولَّ رُضيه وترضاهُ

* * *

- (٧٣) خزانةُ الكتب أكثر من ذخايرها
(٧٤) واجلبُ إليها دواوينَ العلوم وما
فإن أئمةَ السلطان ذخراهُ (٣)
يُعَدُّ من أغرب التصنيف منجهاهُ

(١) الموتور صاحب الثأر ، والنساء بالفتح التأخير ، أي إن طول المدة لا تنفيه ثأره .

(٢) المراد : من تذكَّرتَه بالإحسان والمواساة .

(٣) كانت عناية اللوحدين بجمع الكتب عظيمة وكان لخزانة الكتب عديم ولاية خاصة لا تسند إلا

لكبار العلماء ، وانظر ما نقله يوسف بن عبد المؤمن بينا السدد في كتاب المعجب ص ١٤٤ .

- (٧٥) الخطأ والضبط من هاروضة أنف مما رواه أخو حذق ورواه
- (٧٦) فالعلم إن لم يكن في الصدر أجمعه فقي القراطيس كبراه وصغراه
- (٧٧) وكل ما جمعت كفاك من نشب أو صامت ولو آن الرمل حاكاه
- (٧٨) بدده في بدد^(١) الأعداء عنك وقل ليوم سوء رفنا ما جمناه
- (٧٩) هاذي السياسة لاحت بهض أنجمها ما كل نجم رصدناه قصدناه
- (٨٠) نسيم علم تمشى في ربي أدب لو كل وصف وصفناه عصفناه
- (٨١) شكراً واصلنا نقصنا منها جرماً^(٢) وبعض ما قد نقصناه رفضناه
- (٨٢) تلك المكارم لا قعبان من لبن^(٣) عقل تؤدبه أفلام وأقواء
- (٨٣) اليوم قول وفعل والجزاء غداً وبلاء من لم يفكر فيه وبلاء
- (٨٤) كان ما نحن فيه لم يكن أبداً وما نصير إليه ما فقدناه
- (٨٥) نمر أعمارنا مرة السحاب ولا وقت لنا يسوى الدنيا عمرناه
- (٨٦) تجاذب للأمان ماله طرف كأنما سالت عبداً مناياه
- (٨٧) نكي على نزر دنيا إذ يفوت ولو قد فاتنا الدين رأساً ما بكيناه
- (٨٨) نمي ونصبح من أمرين في غرر ذنب رضينا أو حظ سخطنا
- (٨٩) إذا عملنا بأعمال الهوى ثبتت وإن عدنا له توباً^(٤) محوناه
- (٩٠) ولا نعيخ إلى ما قال واعظنا وإن شدانا مئنيئنا سمعنا
- (٩١) الدر بالدر من أخراه مرتحل يا حشرناه ولا زاد لأخرناه
- (٩٢) لا عيشه ها هنا تصفو موارده ولا هناك من الأكدار صفاه
- (٩٣) فكم تغالط بالحسن تليم بها جهراً وأبعد تمت الر حنناه

(١) أي في تعريفهم .

(٢) جمع جراب .

(٣) هذا صدر بيت مشهور لأبي العاتق التقي وعجزه : شيبا بقاء فاداً بد أبو الـ

(٤) التوب : التوبة : قال تعالى (غافر الذنب قابل التوب) وجهت في أكثر النسخ بالهاء المثلثة خطأ .

- (٩٤) نَفَخِي الْقَيْحَ وَتَدِ أُرَى بِحِشْمَتِنَا وَالْمَرْءُ يُزْرِي مَسْمَاءَ بِسِيمَاءَ
(٩٥) وَاللَّهِ وَاللَّهِ لَوْلَا آيَةُ مَنْعَتِ مِنْ الْقَنَوطِ (١) لَمَا كُنَّا رَجُوفَاءَ
(٩٦) وَمَا الَّذِي يَرْتَجِي مِنْ يَسْتَعِينُ عَلَى أَغْرَاضِ أَعْدَاءِ مَوْلَاهُ بَيْنُهُمَا
(٩٧) لِلْأَشْعَرِيَةِ فِينَا مَذْهَبٌ عَجَبٌ (٢) وَمِنْ سَعَادَتِنَا أَنَّا اعْتَقَدْنَاهُ
(٩٨) لَوْ كَانَ حُتْمًا مِنَ اللَّهِ الْوَعِيدُ لَنَا لَمْ يَسْبِقِ الْغَضَبَ الْمَكْتُوبَ وَرَحْمَاهُ

عبد الله كنوه

(١) يشير إلى قوله تعالى (قل يا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا من رحمة الله) .
(٢) منعب الأشعرية وأهل السنة على الصوم أن الله عز وجل لا يجب عليه إجابة المطيع ولا عقوبة العاصي وإن حكم بذلك . نعم هو تعالى لا يخلف وعده في إجابة المطيع وأما العاصي فهو في مثبته تعالى إن شاء عاقبه وإن شاء عفا عنه ، كما قال سبحانه (إن الله لا يفر أن يشرك به ، وضر ما دون ذلك لمن يشاء) وهذا ما بينه الشاعر وقد احتج له في البيت الأخير بمضمون الحديث الصحيح « إن رجوتي سبقت غضي » ويخالف المعتزلة في ذلك أهل السنة فيقولون بوجوب إجابة المطيع وعقوبة العاصي ، وهو قول مردود لأن الله لا مكره له ، والوجوب في المسألة عمراني لا قاتني ، أي ليس عقلياً حتى يقال إنه لا يخلف . وقد قال الشاعر :
وإني إذا أوعده أو وعدته كاذبٌ إجمادي ومنجز موعدي

المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة

الأستاذة مروىضا كماله

المقدمة

بعد أدائي فريضة الحج عام ١٣٩١ هـ - ١٩٧٢ م ، كلفني وزير الحج والأوقاف بالملكة العربية السعودية الشيخ حسن محمد كتي ، بالذهاب إلى المدينة المنورة ، لأدرس مكتباتها وهي : مكتبة عارف حكمت ، والمكتبة العامة ، ومكتبة المصحف الشريف ، وأقدم المقترحات والتوصيات اللازمة لتنظيم هذه المكتبات وتنسيقها وبيان ما فيها من ذخائر المخطوطات النفيسة التي تحويها .

فتم بقسط وافر من تطبيق ما اقترحت على الوزير والسيد حبيب محمود أحمد رئيس مجلس الأوقاف لمنطقة المدينة المنورة ، فنفذ فوراً ، وأرجىء قسم من هذه المقترحات ليأخذ شكله الرسمي .

وبهذه المناسبة منحت لي الفرصة لأدرس مخطوطات هذه المكتبات وأقيد أمم ما اطلعت عليه من تفائسها ، ف سجلت عدداً وافراً منها ، أحيت أن أطلع عليه القراء والباحثين لملهم يجدون فيه ما يغنون من مباحث قيمة وطريقة فيؤدون للملم والأدب خدمات جلتي ، بتحقيقها ونشرها على العاملين في رحاب الملم والثقافة ، وفقنا الله وهدانا سواء السبيل .

مكتبة عارف حكمت

(١)

ترجمة مؤسسها : هو أحمد عارف حكمت بن إبراهيم عصمت الحسيني .
ولد في الآستانة سنة ١٢٠٠ هـ (١) = ١٧٨٦ م ورث تربية دينية ، فحفظ القرآن
الكريم ، ودرس أكثر العلوم التي كانت معروفة في عصره ، ثم تصدر للتدريس
وأُسند إليه منصب القضاء بالقدس ، فقضاء مصر ، فقضاء المدينة المنورة ،
ثم أرسل المترجم رئيساً لبعثة إلى الروملي (أوربة الجنوبية والشرقية)
مهمتها إحصاء النفوس ، ثم تولى منصب نقابة الأنصار في الدولة العثمانية
ثم استقال منها ، وولي صدارة الروملي ، فرئيساً للمحكمة العسكرية ،
فشيخاً للإسلام ، وهو أكبر منصب ديني في الدولة العثمانية في عهد السلطان
عبد الحميد ، وكان يضم هذا المنصب وزارة العدل والأوقاف والعارف ،
ويشرف على جميع الفتاوى والأحكام التي تصدر في المملكة في جميع القضايا
العسكرية والسياسية والاقتصادية .

من آثار المترجم : ديوان شعر في اللغات العربية والتركية والفارسية ،
ومصنفات في التفسير والحديث والوعظ والسيرة النبوية والفتاوى ، وتوفي في
محلة اسكدار من الآستانة في ١٦ شعبان ١٢٧٥ هـ = ١٨٥٨ م ودفن بمقبرتها .
مكتبة عارف حكمت : أسسها أحمد عارف حكمت سنة ١٢٧٠ هـ بالمدينة
المنورة على بعد أذرع من مقام الرسول ﷺ وصاحبيه أبي بكر وعمر . وهي
مؤلفة من طابقين : الأول لسكنى ناظر المكتبة ، والثاني للكتب المخطوطة
والمطبوعة ، وكانت إلى وقت قدومي إلى المدينة محفوظة في قاعة واحدة ، مقام
عليها قبة ، وهي ذات شكل مربع جميل .

(١) وفي حلية البصر للطائر : ١٢٠١ هـ .

وبجانب تلك القبة في الطابق الأول من الدار ، غرفتان ثقلت اليها الكتب المطبوعة باقتراح مني بعد فصلها عن المخطوطات ، كما أنشئ في باحة الدار قاعة للمطالعين مكيفة الهواء ، واجريت إصلاحات كثيرة وجوهرية في بناء المكتبة من داخلها وخارجها .

وأما عدد مخطوطاتها فهو ٤٩٣٨ مجلداً ، وعدد مطبوعاتها ٢٨٠٥ مجلدات ، والمكتبة فهارس على شكل دفاتر كبيرة للمخطوطات والمطبوعات ، كتب بعضها بخط حسن واضح ، وهي المعتمدة لدى القائمين على المكتبة وروادها على السواء . وعني بصفة خاصة بالمجاميع ، فقد فصلت تفصيلاً ، فذكر رقم المجموع وما يحويه من رسائل ، بخط جميل مع ذكر اسم الرسالة ، وإيراد شيء من أولها ، ويرجع تاريخ كتابة هذا الدفتر إلى سنة ١٣٢٠ هـ = ١٩٠٢ م .

وقصارى القول إن مكتبة عارف حكمت تعد من أغنى المكتبات بالمخطوطات القيمة ، سواء أكان ذلك من حيث الموضوع أم من حيث القدم ، لذا فأننا نجد كثيراً منها قد كتب في عصر المؤلف وهو مقروء أو مسموع عليه ، هذا بالإضافة إلى بعض المخطوطات التي زينت خير تزيين من حيث الخط والتذهيب . وأختم كلمتي هذه بالدعاء إلى العلي القدير أن يجزي مؤسسها وبانيها العالم الأديب الشيخ أحمد عارف حكمت خير جزاء ، ويلهم القائمين عليها متابعة العمل بما يقتضي الواجب المكتبي من جهد في التنظيم والتنسيق .

القراءات

- ١- أحكام الفتح والإمالة وبين اللفظين لأبي عمر عثمان بن سعيد بن عمر القرطبي ويعرف بالداني وابن الصيرفي قديماً ٣٧١ - ٤٤٤ = ٩٨١ - ١٠٥٢ م عدد صفحاته ٣٠٦ - تاريخ نسخه ٨٦٣ هـ (١٣ قراءات) .

- ٢ — الجواهر اليراعية في رسم المصاحف الثمانية (١) لمحمد بن أحمد الموفي
كان حياً ١٠٤٩ هـ = ١٦٤١ م — عدد صفحاته ٢٧١ — تاريخ نسخه ١٠٤١
(١٨ قراءات) .
- ٣ — جملة أرباب الراصد لابراهيم بن عمر بن ابراهيم الجعبري ، ويقال له
ابن السراج واشتهر بالجعبري ٦٤٠ — ٧٣٢ هـ = ١٢٤٢ — ١٣٣٢ م — عدد
صفحاته ٤٢٤ — تاريخ نسخه ٧٣٩ هـ (٢٨ قراءات) .
- ٤ — عقد الدرر المضيئة للقراءات الثلاث المروية لشمس الدين أبي عبد الله
محمد بن محمود بن محمد السمرقندي المتوفى ٧٨٠ هـ = ١٣٧٨ م — عدد صفحاته
٣٧٤ — تاريخ نسخه ٨٨٤ هـ (٤١ قراءات) .
- ٥ — وسيلة الاتقان في شرح رسوخ اللسان في حروف القرآن لخير الدين
الخطيب بجامع أبيصوفية الكبير — عدد صفحاته ١١٤ — تاريخ نسخه ٩٦٠ هـ —
منه نسختان (٦٣ قراءات) .
- ٦ — تفسير غريب القرآن لابي بكر عبد الله بن سليمان بن الأشعث
السجستاني الأزدي ٢٣٠ — ٣١٦ هـ = ٨٤٥ — ٩٢٩ م — عدد صفحاته ١٨٨ —
تاريخ نسخه ١٠٤٠ هـ (٦٤ قراءات) .
- ٧ — مفردات القرآن لأبي القاسم الحسين بن محمد بن الفضل المعروف
بالراغب الاصفهاني ٥٠٢ هـ = ١١٠٨ م — عدد صفحاته ٧٠٠ — نسخة
جيدة مذهبة (٦٨ قراءات) .
- ٨ — مفردات القرآن للراغب الاصفهاني — عدد صفحاته ٦٤٨ — نسخة
جيدة مذهبة (٦٩ قراءات) .

(١) في معجم المؤلفين ٨ : ٣٠٦ : الجواهر اليراعية في رسم المصاحف الثمانية .

التفسير

- ١ - إعراب القرآن الكريم (مشكل إعراب القرآن) لأبي محمد مكّي ابن حموش القيسي الأندلسي ٣٥٥ - ٤٣٧ هـ = ٩٦٦ - ١٠٤٥ م - تاريخ نسخه ٥٨٩ (٦ تفسير) .
- ٢ - مشكلات القرآن لأبي محمد عبدالله بن مسلم بن قتية الدينوري ٢١٣ - ٢٧٦ هـ = ٨٢٨ - ٨٨٩ م - عدد صفحاته ٢٦٦ - تاريخ نسخه ٥٢٦٦ (٩ تفسير) .
- ٣ - إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الكريم لأبي السمود محمد بن محمد بن مصطفى الهادي ٨٩٨ - ٩٨٢ هـ = ١٤٩٣ - ١٥٧٤ م - نسخة حسنة في مجلدين ، مضبوطة بالشكل أحياناً ، مذهبة ، عليها تعليقات وتصحيحات قليلة (١٣ تفسير) .
- ٤ - الأنوار الواضحة في تفسير الفاتحة لعز الدين ضياء الدين أبي محمد عبد العزيز بن أحمد بن سعيد الدميري ، الدهري ، المعروف بالديري ٦١٢ - ٦٩٤ هـ = ١٢١٥ - ١٢٩٥ م - عدد صفحاته ٨٠ - تاريخ نسخه ٧٤٠ هـ (٢١ تفسير) .
- ٥ - البرهان الكاشف عن إعجاز القرآن لكمال الدين أبي المعالي محمد ابن علي بن عبد الواحد الزملكاني الأنصاري الدماكي الدمشقي ٦٦٧ - ٧٢٧ هـ = ١١٧١ - ١٣٢٧ م - عدد صفحاته ٢٦٤ = نسخة حسنة مذهبة - مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٧٤٨ هـ (٢٢ تفسير) .
- ٦ - البرهان الكاشف في إعجاز القرآن لكمال الدين الزملكاني - عدد صفحاته ٣٣٦ - تاريخ نسخه ٦٥٥ هـ (٢٣ تفسير) .
- ٧ - برهان القرآن لما فيه من الحجة والبيان لبرهان الدين أبي القاسم محمود بن حمزة بن نصر الكرمانى ، ويعرف بتاج القراء المتوفى ٥٥٠ هـ = ١١٠٧ م - نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل أحياناً ، عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٨٥٤ هـ (٢٤ تفسير) .

- ٨ - عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ لشهاب الدين أحمد بن يوسف ابن عبد الدائم الحلبي المعروف بالسمين المتوفى ٧٥٦ هـ = ١٣٥٥ م - عدد صفحاته ١١١٢ - تاريخ نسخه ٩٩٥ هـ (١٣٣ تفسير) .
- ٩ - قواعد التفسير للشيخ عثمان - عدد صفحاته ٩٨ - نسخة مذهب - تاريخ نسخها ١٢١١ هـ (١٤٣ تفسير) .
- ١٠ - تفسير الكشف لأبي القاسم جابر الله محمود بن عمر بن محمد الخوارزمي الزنجشيري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - في مجلدين - تاريخ نسخه ٧٨٢ هـ (١٤٦ - ١٤٧ تفسير) .
- ١١ - التفسير لأبي محمد الحسين بن مسعود بن محمد المعروف بابن الفراء البغوي المتوفى ٥١٦ هـ وسماء معالم التنزيل في التفسير - عدد صفحاته ٣٧٤ (١٥٨ تفسير) .
- ١٢ - كتاب المحاكات في أجوبة الاعتراضات التي أوردها الاقسرائي على شرح الكشف لفخر الدين الرازي - عدد صفحاته ١٩٦ - تاريخ نسخه ٨٢٤ هـ (١٦١ تفسير) ،
- ١٣ - معاني الآيات المتشابهات في معاني الآيات المحكمات لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن عبد المؤمن الأسعدي الدمشقي نزيل القاهرة ٦٨٥ - ٧٤٩ هـ = ١٢٨٦ - ١٣٤٨ م عدد صفحاته ١١٠ (١٦٣ تفسير) .
- ١٤ - مقدمة في أصول التفسير لـ يوسف الحسيني (١) عدد صفحاتها ١١٢ نسخة حسنة ، عليها تصحيحات (تفسير ١٦٢) .
- ١٥ - الإتيان في علوم القرآن لجلال الدين أبي الفضل عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد بن أبي بكر السيوطي الخضير الأصيل ، الطولوني ، المصري الشافعي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٥٦٨ -

(١) لعله هو يوسف بن محمد بن زين الدين الحسيني العاملي الذي كان حياً قبل ١٢٠٨ هـ = ١٦١٩ م

- نسخة جيدة مذهب — تاريخ نسخها ٩٨٣ هـ (تفسير ١٦٨) .
- ١٦ — التحرير لمعلم التفسير لجلال الدين السيوطي — عدد صفحاته ٣١٢ —
نسخة حسنة مذهب (١٦٩ تفسير) .
- ١٧ — جواهر التفسير لمعين الدين الصفدي — عدد صفحاته ١٢١ —
نسخة مذهب (١٧٤ تفسير) .
- ١٨ — تفسير الحسين الواعظ (١) — عدد صفحاته ٩٥٦ — نسخة
مذهب ، عليها تعليقات — تاريخ نسخها ٩٥٧ هـ (١٧٥ تفسير) .

أصول الحديث

- ١ — تبصير المنتبه بتحرير المشتبه لشهاب الدين أبي الفضل أحمد بن علي
ابن محمد الكتاني ، المسقلاني ، المصري المولد والمذنب والدار والوفاء ، ويعرف
بابن حجر ٧٧٣ — ١٥٢ هـ = ١٣٧٢ — ١٤٤٩ م — عدد صفحاته ٦٤٦ —
تاريخ نسخه ٨١٦ هـ (١٥ أصول الحديث) .
- ٢ — التقييد والإيضاح لزين الدين أبي الفضل عبد الرحيم بن الحسين بن
عبد الرحمن الكردي الرازفاني الأصل ، المهراني المصري الشافعي ويعرف بالمراقي
٧٢٥ — ٨٠٦ هـ = ١٣٢٥ — ١٤٠٤ م — عدد صفحاته ٢٢٨ — تاريخ
نسخه ٨٠٤ هـ (١٧ أصول الحديث) .
- ٣ — ذكر أسماء من اتفق عليه البخاري ومسلم لأبي الفتح محمد بن أحمد
ابن محمد بن فارس بن أبي الفوارس البغدادي ٣٨٨ — ٤١٢ هـ = ٩٩٨ —
١٠٢٢ م — عدد صفحاته ٢٨٢ — تاريخ نسخه ٧٤٦ (٣٤ أصول الحديث) .
- ٤ — رجال عمدة الأحكام لعبد القادر بن محمد الصعي — عدد صفحاته
٢٣٠ — نسخة مذهب — تاريخ نسخها ٧٦٧ هـ (٣٥ أصول الحديث) .

(١) له هو حدين بن علي الكاشفي السيزواري ثم الهروي المعروف بالواعظ الهروي .

٥ - رسالة في أصول الحديث لتقي الدين محمد بن بير علي البركوي الرومي الحنفي ٩٢٩ - ٩٨١ هـ = ١٥٢١ - ١٥٧٣ هـ - عدد صفحاتها ٦٨ - نسخة مذهبة (٣٦ أصول الحديث) .

٦ - الشرح المتوسط على الألفية لعبد الرحيم العراقي ٧٢٥ - ٨٠٦ هـ = ١٣٢٥ - ١٤٠٤ م - عدد صفحاته ٢١٨ - تاريخ نسخه ٧٧١ هـ (٤١ أصول الحديث) .

٧ - معرفة أنواع علم الحديث لتقي الدين أبي عمرو عثمان بن عبد الرحمن ابن عثمان الكردي الشهرزوري الموصلي الشرخاني الشافعي المعروف بابن الصلاح ٥٧٧ - ٦٤٣ هـ = ١١٨١ - ١٢٤٥ م - عدد صفحاته ٢٣١ - تاريخ نسخه ٧٩٧ (٥٢ أصول الحديث) .

٨ - معرفة علوم الحديث لأبي عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد بن حمدويه الضبي الطهماني النيسابوري الحاكم الشافعي المعروف بابن البيع ٣٢١ - ٤٠٥ هـ = ٩٣٣ - ١٠١٤ م - عدد صفحاته ٢٤٤ - تاريخ نسخه ٥٥٠ هـ (٦١ أصول الحديث) .

٩ - مشكاة الأنوار في أنواع علوم السنن والآثار لعبد الرحمن بن عمر الأبهري - صفت سنة ٧٣٠ هـ ، ومعه كتاب اختصار علوم الحديث لمعاد الدين أبي الفداء اسماعيل بن عمر بن ضوء بن كثير بن زرع البصري ، الدمشقي الشافعي المعروف بابن كثير ٧٠٠ - ٧٧٤ هـ = ١٣٠١ - ١٣٧٣ م (٦٤ أصول الحديث) .

١٠ - المعجم الصغير لأبي القاسم سليمان بن أحمد بن أيوب اللخمي الطبراني ٢٦٠ - ٣٦٠ هـ = ٨٧٣ - ٩٧١ م - عدد صفحاته ٣٢٢ - نسخة جيدة مذهبة (٨٢ أصول الحديث) .

١١ - الكاشف فيمن له رواية في الكتب الستة لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي ٦٧٣ - ٧٤٨ هـ = ١٢٧٤ - ١٣٤٨ م ،

- عدد صفحاته ٢٠٥ — نسخة عليها بعض التعليقات (٨٣ أصول الحديث) .
- ١٢ — معجم الحفاظ لأبي طاهر أحمد بن محمد الاصبهاني — عدد صفحاته ٤٠٨ — نسخة مذهبة — تاريخ نسخها ١٢٣٩ هـ (٨٤ أصول الحديث) .
- ١٣ — المني عن حمل الأسفار في الأسفار في تخريج ما في الأحياء من الأخبار لمبد الرحيم العراقي المتوفى ٨٠٦ = ١٤٠٤ م — عدد صفحاته ٦٨٨ — تاريخ نسخه ٥٧٩٠ هـ — (٨٥ أصول الحديث) .

الحديث

- ١ — الأدب المفرد لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري الحنفي ١٩٤ — ٢٥٦ هـ = ٨١٠ — ٨٧٠ م — عدد صفحاته ٣٣٠ — نسخة عليها تعليقات — تاريخ نسخها ١١٤٢ هـ (٧ حديث) .
- ٢ — الجامع الصغير في الحديث لجلال الدين أبي الفضل عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد السيوطي ٨٤٩ — ٩١١ هـ = ١٤٤٥ — ١٥٠٥ م — عدد صفحاته ٤٥٠ — نسخة عليها بعض التصحيحات — تاريخ نسخها ١١٧٨ هـ (١٨ حديث) .
- ٤ — الدر المنثور في الأحاديث الشهيرة للسيوطي — عدد صفحاته ١٣٦ — نسخة مذهبة ، مضبوطة بالشكل — تاريخ نسخها ٩٧٥ هـ (٢٦ حديث) .
- ٥ — الذيل على الجامع الصغير للسيوطي — عدد صفحاته ٦٥٤ — تاريخ نسخه ٩٩٧ هـ (٣٤ حديث) .
- ٦ — كتاب الزهد الكبير لأبي بكر أحمد بن الحسين بن علي البيهقي الخسروجردي الخراساني الشافعي ٣٨٤ — ٤٥٨ هـ = ٩٩٤ — ١٠٦٦ م — الجزء الأول في ٢٣٦ صفحة — عليه سماعات وبعض التعليقات — تاريخ نسخه ٦٢٦ هـ (٣٥ حديث) .

٧ - فضل الخيل على طريقة المحدثين لشرف الدين عبد المؤمن بن خلف
الدمياطي التوفي ٦١٣ - ٥٧٠٥ = ١٢١٧ - ١٣٠٦ م - عدد صفحاته
٣٨٦ - نسخة عليها تصحيحات وتعليقات - تاريخ نسخها ٨١٥ -
(٥٢ حديث) .

٨ - موطأ الإمام مالك بن أنس بن مالك الاصبحي المدني ٩٣ - ١٧٩ =
٧١٢ - ٧٩٥ م - رواية يحيى بن يحيى الليثي عن الإمام مالك وفي أوله جزء
فيه تسمية الصحابة من الرجال والنساء - عدد صفحاته ٨١٠ - تاريخ
نسخه ٩١٢ (٥٥ حديث) .

٩ - قطر السيل في أمر الخيل لسراج الدين أبي حفص عمر بن رسلان
ابن نصير الكنانى القاهري المسقلاني الأصل ، البلقيني الشافعي ٧٢٤ - ٨٠٥ =
١٣٢٤ - ١٤٠٣ م - عدد صفحاته ٩٤ - تاريخ نسخه ١٢٤٣ هـ
(٥١٢ حديث) .

١٠ - مستند الإمام أبي حنيفة النعمان بن ثابت الكوفي التيمي بالولاء ٨٠٠ -
١٥٠ = ٦٩٩ - ٧٦٧ م - جمعه الحسين بن محمد بن خسرو البلخي البغدادي
الحنفي التوفي ٥٢٠ = ١١٢٦ م - عدد صفحاته ١٩٨ (٦١ حديث) .
١١ - مصابيح السنة لأبي محمد حسين بن مسعود بن محمد المعروف بابن الفراء
البغوي الشافعي التوفي ٥١٦ = ١١٢٢ - عدد صفحاته ٦٨٠ ، نسخة
عليها تعليقات كثيرة جداً (٦٣ حديث) .

١٢ - المعجم الوجيز من أحاديث النبي العزيز (ﷺ) لعفيف الدين
أبي السيادة عبد الله بن إبراهيم بن حسن ويرغني الحميني النقي المكي الطائفي
الحنفي الملقب بالمحجوب التوفي ١٢٠٧ = ١٧٩٣ م - عدد صفحاته ١٦٢ -
نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٦٦ هـ (٦٥ حديث) .

- ١٣ - مشارق الأنوار النبوية من صحاح الأخبار المصطفوية لرضي الدين أبي الفضائل الحسن بن محمد بن الحسن القرشي المدوي العمري الصغاني اللاهوري البغدادي الحنفي ٥١٧ - ٥٦٥ = ١١٨١ - ١٢٥٢ م - عدد صفحاته ٥٠٢ - نسخة مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٧٨٣ هـ (٦٦ حديث) .
- ١٤ - مرافق الأخبار في ترتيب مشارق الأنوار لأبراهيم بن مصطفى الحنفي (١) - عدد صفحاته ٢٩٢ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٩٦ هـ (٦٩ حديث) .
- ١٥ - مختصر (٢) جامع الترمذي لتاج الدين أبي الفضل محمد بن عبد الحسن القلمي - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها في حياة المؤلف ١١٤١ هـ = ١٧٢٩ م (٧٠ حديث) .
- ١٦ - مختصر الجامع الصحيح للبخاري لأبي محمد عبد الله بن أبي جمرة الأزدي المتوفى ٦٩٩ هـ = ١٣٠٠ م - عدد صفحاته ١١٨ - ومعه كتاب آخر نسخ ١١٢٣ هـ (٧٤ حديث) .
- ١٧ - المستفاد من مهات الماتن والإسناد لعبد الرحيم بن الحسين العراقي ٧٢٥ - ٨٠٦ هـ = ١٣٢٥ - ١٤٠٤ م - عدد صفحاته ٤١٨ - تاريخ نسخه ١١٢٣ هـ (٧٥ حديث) .
- ١٨ - مسند الإمام محمد بن إدريس الشافعي ١٥٠ - ٢٠٤ هـ = ٧٦٧ - ٨١٩ م - عدد صفحاته ٢٥٦ - تاريخ نسخه ١١٤٠ هـ (٧٨ حديث) .
- ١٩ - مسند الإمام أبي حنيفة الثمان بن ثابت الكوفي ٨٠ - ١٥٠ هـ = ٦٩٩ - ٧٦٧ م - عدد صفحاته ٢٩٤ - نسخة مذهبة (٧٩ حديث) .
- ٢٠ - موطأ الإمام أبي عبد الله محمد بن الحسن بن فرقد الشيباني بالولاء الحنفي ١٣٥ - ١٨٩ هـ = ٧٥٢ - ٨٠٥ م - عدد صفحاته ٢٢٨ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٤٥ هـ (٨٠ حديث) .
- (١) في معجم المؤلفين ١ : ١١٣ : إبراهيم بن مصطفى البرغموي المعروف بلوح خوان الرومي الحنفي المتوفى ١٠١٤ هـ = ١٦٠٥ م ، من آثاره : أنوار البوارق في شرح ترتيب المشارق للصاغاني .
- (٢) في معجم المؤلفين : تجريد .

- ٢١ - موطأ الإمام محمد بن الحسن الشيباني - عدد صفحاته ٢٢٨ -
 نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٤٥ هـ (٨١ حديث) .
- ٢٢ - مصابيح السنة للحسين بن مسعود الفراء البغوي المتوفى ٥١٦ هـ =
 ١١٢٢ م - عدد صفحاته ٤٠٢ - نسخة عليها تعليقات كثيرة جداً - تاريخ
 نسخها ٩٩٨ (٨٤ حديث) .
- ٢٣ - مشكاة المصابيح ل محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي (١) - عدد صفحاته
 ١٠٢٨ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٠٢ هـ (٨٦ حديث) .
- ٢٤ - المعتمد في أحاديث مستند صحيح البخاري لجمال الدين محمود بن أحمد
 ابن مسعود القونوي الدمشقي الحنفي ، وعرف بابن السراج المتوفى ٧٧١ هـ =
 ١٣٦٩ م - عدد صفحاته ١١٤ - نسخة عليها بعض التصحيحات - تاريخ
 نسخها ١١٢٢ هـ (٨٧ حديث) .
- ٢٥ - حوائر وزوايد على مختصر سنن أبي داود المتوفى ٢٧٥ هـ =
 ٨٨٩ م لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن أبي بكر بن أيوب الزرعي ، الدمشقي
 الحنبلي المعروف بابن قيم الجوزية ٦٩١ - ٧٥١ هـ = ١٢٩٢ - ١٣٥٠ م -
 عدد صفحاتها ٢٧٤ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٧٩٠ هـ (٩٠ حديث) .
- ٢٦ - كتاب اليقين لأبي بكر عبد الله بن محمد بن عبيد القرشي الأموي
 مولاهم البغدادي المعروف بابن أبي الدنيا ٢٠٨ - ٢٨١ هـ = ٨٢٣ - ٨٩٤ م
 عدد صفحاته ٣٠ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٦٤ هـ (٩٦ حديث) .
- ٢٧ - زيادة الجامع (الجامع الصغير للسيوطي) - عدد أوراقها ٣٧٠ -
 نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٣٢ هـ (١٠٠ حديث) .
- ٢٨ - تنوير الحوالك شرح موطأ مالك بن أنس المتوفى ١٧٩ هـ = ٧٩٥ م

(١) في معجم المؤلفين ١٠ : ٢١١ : محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي العمري (ولي الدين)
 محدث كل المصاحف في الحديث وذي أبوابه وفرغ منه سنة ٧٣٧ هـ .

لجلال الدين أبي الفضل عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ =
١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٢٣٢ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ
نسخها ١١٧١ هـ (١٠٩ حديث).

٢٩ - شرح سنن محمد بن عيسى بن سورة الترمذي ٢١٠ - ٢٧٩ هـ =
٨٢٥ - ٨٩٢ م لمحمد بن عبد المحسن القلمي الذي كان حياً ١١٤١ هـ =
١٧٢٩ م عدد صفحاته ٨١٤ - نسخة مذهبة (١٢٤ حديث).

٣٠ - شرح مسند الإمام الأعظم أبي حنيفة المتوفى ١٥٠ هـ = ٧٦٧ م
لنور الدين علي بن سلطان محمد الهروي القاري الحنفي المتوفى ١٠١٤ هـ =
١٦٠٦ م - عدد صفحاته ٣٣٠ - نسخة عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها
١٠١٣ هـ (١٢٦ حديث).

٣١ - شرح الموطأ لعلي القاري المتوفى ١٠١٤ هـ = ١٦٠٦ م - عدد
صفحاته ٥٥٨ - عليه بعض التصحيحات - تاريخ نسخه ١٠١٣ هـ -
(١٢٧ حديث).

٣٢ - شرح مصابيح السنة للبغوي المتوفى ٥١٦ هـ = ١١٢٢ م وسماه
تحفة الأبرار لناصر الدين أبي سعيد عبد الله بن عمر بن محمد بن علي البيضاوي
الشيرازي الشافعي المتوفى ٦٨٥ هـ = ١٢٨٦ م وفي رواية ٦٩١ هـ - عدد
صفحاته ٦٦٠ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٩٨ هـ (١٣٠ حديث).

٣٣ - تعليقات على كتاب الجامع الصحيح البخاري المتوفى ٢٥٦ هـ = ٨٧٠ م
لمحمد بن بدر الدين - تاريخ نسخه ٩٣٤ هـ (١٥٤ حديث).

٣٤ - قوت المتغذي على جامع الترمذي لجلال الدين السيوطي المتوفى
٩١١ هـ = ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٦٠٢ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها
١١٢٤ هـ (١٥٧ حديث).

٣٥ - الكوثر الجاري إلى رياض أحاديث البخاري لشرف الدين شهاب الدين
أحمد بن اسماعيل بن عثمان الشهرزوري المهداني التبريزي الكوراني القاهري

الشافعي ثم الحنفي ٨١٣ - ٨٩٣ هـ = ١٤١٠ - ١٤٨٨ م - عدد صفحاته ١٣١٥ - تاريخ نسخه ٨٧٤ (١٥٨ حديث) .

٣٦ - الكواكب الدراري شرح صحيح البخاري لمحمد بن يوسف الكرمانى (١) - عدد صفحاته ٥٣٨ - تاريخ نسخه ٩٤٧ هـ (١٥٩ حديث) .

٣٧ - الكوكب المنير شرح الجامع الصغير لجلال الدين السيوطي لابراهيم بن عبد الرحمن الملقمى كان حياً قبل ٩١١ هـ = ١٥٠٥ م - الجزء الأول والثاني - تاريخ نسخه ١٠٢٠ هـ (١٦٠ حديث) .

٣٨ - نجاح القاري لشرح صحيح البخاري (٢) لأبي محمد عبد الله بن محمد بن يوسف الاخسفهوي الامامى الاسلامبولي الحنفي المروفي يوسف أفندي زاده ١٠٨٥ هـ - ١١٦٧ هـ = ١٦٧٤ - ١٧٥٤ م - الجزء الأول والثاني (١٧٧ حديث) .

٣٩ - تصحيح عمدة الأحكام للزركشي (٣) - عدد صفحاته ٧٨ (١٨٣ حديث) .

٤٠ - عقود الجواهر المنيفة لأبي الفيض محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، الزبيدي الملقب بمرتضى ١١٤٥ - ١٢٠٥ هـ = ١٧٣٢ - ١٧٩١ م - عدد صفحاته ٤٠٠ - تاريخ نسخه ١١٩٧ هـ (١٨٤ حديث) .

٤١ - المتقى في الأحكام عن خير الأنام جمع مجد الدين أبي البركات عبد السلام بن عبد الله بن الخضر بن محمد بن علي بن تيمية الحراني الحنبلي

(١) له ابن جمال الدين أبي المحاسن يوسف بن عبد الله بن عمر الكردي الكوراني الأصل ويعرف بالمعجم المتوفى ٧٦٨ هـ = ١٣٦٧ م .

(٢) في معجم المؤلفين ٦ : ١٤٥ : نجاح القاري في شرح صحيح البخاري في ثلاثين مجلداً .

(٣) له لبدر الدين أبي عبد الله محمد بن يهادر بن عبد الله المصري الزركشي الشافعي ٧٤٥ - ٧٩٤ هـ = ١٣٤٤ - ١٣٩٢ م .

٥٩٠ - ٦٥٣ هـ = ١١٩٤ - ١٢٥٥ م - عدد صفحاته ٧١٠ (١٨٥ حديث) .

٤٢ - البدر النير في غريب أحاديث البشير النذير لأبي المواهب أبي عبد الرحمن عبد الوهاب بن أحمد بن علي الشعرائي الأنصاري الشافعي الشاذلي المصري ٨٩٨ - ٩٦٣ هـ = ١٤٩٣ - ١٥٦٥ م - عدد صفحاته ٢١٦ - تاريخ نسخه ١١٧٧ (١٨٦ حديث) .

٤٣ - تنزيه الشريعة المرفوعة عن الأخبار الشنيعة الموضوعة لعبد الرحيم المراقي التوفى ٨٠٦ هـ = ١٤٠٤ م عدد صفحاته ٨٣٨ - نسخة مذهبة (١٨٧ حديث) .

٤٤ - غريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام ١٥٠ - ٢٢٢ هـ = ٧٦٧ - ٨٣٧ م - عدد صفحاته ٢٥٠ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل ، عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٥٤٦ هـ (١٩٣ حديث) .

٤٥ - كتاب الآثار لأبي عبد الله محمد بن الحسن بن فرق الشيباني بالولاء الحنفي ١٣٥ - ١٨٩ هـ = ٧٥٣ - ٨٠٥ م - نسخة جيدة عليها بعض التعليقات - تاريخ نسخها ٧٥٥ هـ (١٩٤ حديث) .

٤٦ - المحول من كتاب مشارق الأنوار للحسن بن محمد بن الحسن الصفاني ٥٧٧ - ٦٥٠ هـ = ١١٨١ - ١٢٥٢ م مع شرحه المسمى بموارق الأزهار - عدد صفحاته ٦٧٨ - نسخة عليها تعليقات وتصحيحات - تاريخ نسخها ١٠٦٤ هـ (١٩٥ حديث) .

٤٧ - النهاية في غريب الحديث والأثر لمجد الدين أبي السمادات المبارك ابن محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني الشافعي المروفي بابن الأثير الجزري ٥٤٤ - ٦٠٦ هـ = ١١٤٩ - ١٢١٠ م - عدد صفحاته ٩٤٦ - نسخة مذهبة جيدة جداً ، مضبوطة بالشكل ، وعليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٩٤٦ هـ (١٩٧ حديث) .

التوحيد

- ١ - الأربعون في أصول الدين لفخر الدين أبي عبد الله أبي المعالي محمد بن عمر بن الحسن بن الحسين التيمي البكري الطبرستاني الرازي الشافعي المعروف بالفخر وابن خطيب الري ٥٤٣ - ٦٠٦ هـ = ١١٤٩ - ١٢١٠ م - عدد صفحاته ٢٨٤ - تاريخ نسخه ٦٠١ (٤ توحيد) .
- ٢ - الأنوار القدسية في المقاصد الدينية لمحمد البريسي - عدد صفحاته ٧٨ - تاريخ نسخه ٨٨٨ هـ (١٢ توحيد) .
- ٣ - الأنوار القوامية لفخر الدين الرازي المتوفى ٦٠٦ هـ = ١٢١٠ م - عدد صفحاته ١٩٨ - نسخة عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها ٦١٨ (١٣ توحيد) .
- ٤ - بحر الأفكار - عدد صفحاته ٤٤٢ - نسخة مذهبة كتبها حسن ابن حسين بن محمد سنة ٩٤٢ هـ (٢٤ توحيد) .
- ٥ - بدیع المعاني شرح قصيدة الشيباني في العقائد لنجم الدين أبي عبد الله محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن الزرعي اندمشقي الشافعي المعروف بابن قاضي عجولون ٨٣١ - ٨٧٦ هـ = ١٤٢٧ - ١٤٧٢ م - عدد صفحاته ٩٢ - نسخة حسنة عليها بمض التصحيحات (٢٥ توحيد) .
- ٦ - تنوير الجنان في حفظ الإيمان - عدد صفحاته ١٥٠ - نسخة مذهبة (٢٧ توحيد) .
- ٧ - تبصرة الأدلة لأبي معين ميمون بن محمد بن محمد بن مكحول النسفي الحنفي ٤١٨ - ٥٠٨ هـ = ١٠٢٧ - ١١١٥ م (٢٩ توحيد) .
- ٨ - تشييد القواعد في شرح تجريد العقائد لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن محمود بن محمد العجلي الاصفهاني الشافعي ٦١٦ - ٦٨٨ هـ = ١٢١٩ - ١٢٨٩ م - عدد صفحاته ١٩٨ - تاريخ نسخه ٧٣٣ هـ (٣٣ توحيد) .

- ٩ - تحقيق الزوراء على متن الزوراء لكمال الدين حسين بن محمد بن فخر اللاري كان حياً سنة ٩١٨ هـ = ١٥١٢ م - عدد صفحاته ١١٢ - نسخة مذهب - تاريخ نسخها ١٢٣١ هـ (٣٤ توحيد) .
- ١٠ - تشييد القواعد في تجريد العقائد لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن محمود بن محمد العجلي الأصفهاني الشافعي ٦١٦ - ٦٨٨ هـ = ١٢١٩ - ١٢٨٩ م - عدد صفحاته ٤٠٤ - تاريخ نسخه ٧٥١ هـ (٣٥ توحيد) .
- ١١ - التقييدات على أم البراهين لمحمد بن أحمد بن عرفة المالكي اللسوقي المتوفى ١٢٣٠ هـ = ١٨١٥ م .
- ١٢ - تعليقات على رسالة إثبات الواجب لمحمد بن حميد بن مصطفى الكفوي المتوفى ١١٧٤ هـ = ١٧٦١ م .
- ١٣ - التمهيد لقواعد التوحيد لأبي معين الدين ميمون النسفي ٤١٨ - ٥٠٨ هـ = ١٠٢٧ - ١١١٥ م - عدد صفحاته ٨٢ - نسخة حسنة مذهب - تاريخ نسخها ١١٦٣ هـ (٣٩ توحيد) .
- ١٤ - تهافت الفلاسفة لأبي حامد زين الدين حجة الإسلام محمد بن محمد ابن محمد الطوسي الشافعي التزالي ٤٥٠ - ٥٠٥ هـ = ١٠٥٨ - ١١١١ م - عدد صفحاته ١٢٢ - نسخة مذهب (٤٤ توحيد) .
- ١٥ - شرح المحصل المسمى بتلخيص المحصل في علم الكلام لنصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي ٥٩٧ - ٦٧٢ هـ = ١٢٠١ - ١٢٧٤ م - عدد صفحاته ٦٩٦ - نسخة مذهب - تاريخ نسخها ٨٦٩ هـ (٤٥ توحيد) .
- ١٦ - التنبيه على الأسباب التي أوجبت الاختلاف بين المسلمين في آرائهم ومذاهبهم واعتقاداتهم لأبي محمد عبيد الله بن محمد بن السيد البطليوسي ٤٤٤ - ٥٢١ هـ = ١٠٥٢ - ١٢٢٧ م رواية إبراهيم بن محمد السبتي - عدد صفحاته ١٢٠ - نسخة حسنة مذهب - نسخت قبل سنة ٥٢٣ هـ (٤٦ توحيد) . م (٦)

- ١٧ - تجريد القواعد لتعريف الدين الطوسي المتوفى ٦٧٢ هـ = ١٢٧٤ م -
عدد صفحاته ١٠٤ - نسخة مذهبة - مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها
٨٩٠ هـ (٤٨ توحيد) .
- ١٨ - التمهيد في بيان التوحيد لمحمد الكشفي - عدد صفحاته ٢٧٦ -
تاريخ نسخه ١١٠٠ هـ (٤٩ توحيد) .
- ١٩ - الجواهر النضيدة في شرح العقيدة لإبراهيم بن صدر الدين الصيداوي ،
كان حياً ٦٩٠ هـ = ١٢٩١ م - عدد صفحاته ٢٤٤ - تاريخ نسخه ٩٧٦ هـ
(٥٣ توحيد) .
- ٢٠ - حاشية على حاشية شمس الدين أحمد بن موسى الخبالي الرومي الحنفي
المتوفى في حدود ٨٨٦ هـ = ١٤٨١ م على سعد الدين مسعود بن عمر بن عبد الله
الفتازاني ٧١٢ - ٧٩١ هـ = ١٣١٢ - ١٣٨٩ - عدد صفحاتها ٥٧٠ -
تاريخ نسخها ١١٦٩ هـ (٥٦ توحيد) .
- ٢١ - حاشية على شرح التجريد لأبي الحسن علي بن محمد بن علي الجرجاني
الحسيني الحنفي ويعرف بالسيد الشريف ٧٤٠ - ٨١٦ هـ = ١٢٣٩ - ١٤١٣ م -
نسخة جيدة جداً - مذهبة - مضبوطة بالشكل - عليها تعليقات وتصحيحات -
تاريخ نسخها ٨٧٤ هـ (٥٨ توحيد) .
- ٢٢ - حاشية محمد بن حميد الكفوي المتوفى ١١٧٤ هـ = ١٧٦١ م على
حاشية عصام الدين علي شرح العقائد النسفية - عدد صفحاتها ٢٤٤ -
تاريخ نسخها ١١١٨ هـ (٥٩ توحيد) .
- ٢٣ - حاشية محمد قاسم بن محمد صالح البخارزي على الخبالي المتوفى في
حدود ٨٨٦ هـ = ١٤٨١ م - عدد صفحاتها ٣١٤ - نسخة حسنة مذهبة
(٦٢ توحيد) .
- ٢٤ - حاشية على ميرزا جان محمد أمين بن عبد الحي الاسكندراني

- القسطنطيني الرومي الحنفي المتوفى ١١٤٩ هـ = ١٧٣٦ م — عدد صفحاتها ٣٨٤ — تاريخ نسخها ١١١١ هـ (٨٩ توحيد) .
- ٢٥ — الحجج الباهرة في إفحام الطائفة الكافرة الفاجرة لجلال الدين محمد بن أسعد الصديقي الدواني الشافعي المتوفى ٩٢٨ هـ = ١٥٢٢ م — عدد صفحاته ١٢٠ — تاريخ نسخه ١١٥٧ هـ (٩١ توحيد) .
- ٢٦ — حاشية على شرح سعد الدين التفتازاني لإلياس بن إبراهيم بن داود ابن خضر الكردي الشافعي ١٠٤٧ — ١١٣٨ هـ = ١٦٣٧ — ١٧٢٦ م — عدد صفحاتها ٣٦٤ (٩٢ توحيد) .
- ٢٧ — حاشية على حاشية الخيالي المتوفى في حدود ٨٨٦ هـ = ١٤٨١ م — عدد صفحاتها ٣٩٠ — نسخة حسنة — عليها بعض التصحيحات — تاريخ نسخها ٩٥٠ هـ (٩٣ توحيد) .
- ٢٨ — حاشية على شرح السعد لمحمد بن صلاح الدين بن جلال الدين اللتوي السعدي العبادي الشافعي المشهور بمصلح الدين اللاري المتوفى ٩٦٧ هـ = ١٥٦٠ م تقريباً — عدد صفحاتها ١٨٦ — تاريخ نسخها ٩٨٠ هـ (٩٧ توحيد) .
- ٢٩ — حاشية على حاشية الخيالي المتوفى في حدود ٨٨٦ هـ = ١٤٨١ م على شرح العقائد — عدد صفحاتها ٢٢٦ — تاريخ نسخها ٨٩١ هـ (٩٨ توحيد) .
- ٣٠ — حاشية على العقائد العنصرية لشاء بن مبارك القزويني — عدد صفحاتها ٤٦٤ — نسخة مذهبة — تاريخ نسخها ٩٢٧ هـ (١٠١ توحيد) .
- ٣١ — حاشية مسعود شرواني على شرح المواقف في بحث الإلهيات — عدد صفحاتها ١٢٦ — نسخة حسنة مذهبة — تاريخ نسخها ٩٥٠ هـ — (١٠٢ توحيد) .
- ٣٢ — خلاصة القواعد الدينية لير مصطفى محمد باشا الوزير — عدد صفحاته ١١٠ — نسخة مذهبة (١١٢ توحيد) .

- ٣٣ - الدر المنضود في بحث الوجود لمحمد عبد الأول الشيرازي - عدد صفحاته ٩٨ - تاريخ نسخه ٩٣٧ هـ (١١٤ توحيد) .
- ٣٤ - مجموع فيه كتابان (١) الرد على أهل البدع والضلال (٢) حرز الفلاصم في إقحام الخصم لضياء الدين أبي الحسن شيث بن إبراهيم بن محمد ابن حيدرة القناوي القفطي المعروف بابن الحاج ٥١٠ - ٥٩٨ هـ = ١١١٦ - ١٢٠٢ م - عدد صفحاته ٣٩٢ - نسخة جيدة مذهبة (١١٦ توحيد) .
- ٣٥ - الرد على فرق اليهود والنصارى لصالح بن حسين (١) - عدد صفحاته ٢٣٤ - تاريخ نسخه ١١٧٧ هـ (١٢٤ توحيد) .
- ٣٦ - روضات الجنات في علم الكلام للحسن بن طورخان بن داود بن يعقوب الاقحصاري البسنوي المشهور بالكافي ٩٥١ - ١٠٢٥ هـ = ١٥٤٤ - ١٦١٦ م - عدد صفحاته ٤٠ - نسخة مذهبة - عليها تعالين كثيرة - تاريخ نسخها ١٠٠٦ هـ (١٣٠ توحيد) .
- ٣٧ - رسالة في الإرادة الجزئية لمحمد الكوملجنوي - عدد صفحاتها ٣٨ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١٢٣٤ هـ (١٣١ توحيد) .
- ٣٨ - رسالة في بيان بعض الفرق الضالة لحسن بن عبد الله القرمانى - عدد صفحاتها ٢٨ - نسخة مذهبة (١٣٤ توحيد) .
- ٣٩ - زبدة الأفكار في حاشية الخيالي لمبد الحكيم بن شمس الدين محمد السبالكوتي البنجابي الهندي الحنفى المتوفى ١٠٦٧ هـ = ١٦٥٦ م - عدد صفحاته ٤٤٩ - نسخة مذهبة (١٤٣ توحيد) .
- ٤٠ - سراج العقول في الأصول لأبي طاهر القزويني - عدد صفحاته ٣٣٤ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٩٢ هـ (١٤٥ توحيد) .

(١) في معجم المؤلفين ٥ : ٦ : صالح بن الحسين الجعفري (أبو البقاء) المتوفى ٦٦٨ هـ = ١٢٧٠ م - من تصانيفه : البيان الواضح المشهود من قضايا النصارى واليهود .

- ٤١ - شرح على رسالة إثبات الواجب لعبد القادر أفندي - عدد صفحاته ٢٨٠ - نسخة مذهبة (١٤٩ توحيد) .
- ٤٢ - شرح على قصيدة بدء الأمالي لزين الدين عبد الرؤوف بن تاج العارفين ابن علي بن زين العابدين الحدادي النساوي القاهري الشافعي - ٩٥٢ - ١١٣١ هـ = ١٥٤٥ - ١٦٢١ م - عدد صفحاته ٢٤٦ - نسخة عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ٧٣٩ هـ (١٥٠ توحيد) .
- ٤٣ - شرح المواقف للسيد الشريف الجرجاني ٧٤٠ - ٨١٦ هـ = ١٢٣٩ - ١٤١٣ م - عدد صفحاته ٦٨٨ - نسخة مذهبة ، عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ٨٠٧ هـ (١٥١ توحيد) .
- ٤٤ - شرح المواقف للسيد الشريف الجرجاني المتوفى ٨١٦ هـ = ١٤١٣ م - عدد صفحاته ١٠٤٠ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٩٩ هـ (١٥٢ توحيد) .
- ٤٥ - شرح المواقف لشمس الدين يوسف الكرمانى المتوفى ٧٨٦ هـ = ١٣٨٤ م - عدد صفحاته ٧٦٠ - تاريخ نسخه ٧٧٢ هـ (١٥٤ توحيد) .
- ٤٦ - شرح طوالم الأنظار لسيد الله ابن الفرغاني - عدد صفحاته ١٢٦ - تاريخ نسخه ٧٩٩ هـ (١٥٩ توحيد) .
- ٤٧ - شرح طوالم الأنوار لجلال الدين الدواني المتوفى ٩٢٨ هـ = ١٥٢٢ م - عدد صفحاته ٤١٢ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٨٤ هـ (١٦٠ توحيد) .
- ٤٨ - شرح طوالم الأنوار من مطالع الأنظار لأمير حسين الميذني اليزدي - عدد صفحاته ٣٥٢ - تاريخ نسخه ٨٩٢ هـ (١٦٢ توحيد) عليه بعض التعاليق .
- ٤٩ - شرح على الفقه الأكبر لأبي المنتهى عصمة الله - عدد صفحاته ٦٠ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٨٩ هـ (١٩٥ توحيد) .

- ٥٠ - الصحائف الإلهية - عدد صفحاته ٢٨٤ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٧٢٤ هـ (١٩٨ توحيد) .
- ٥١ - طوالم الأنوار لعبد الله بن عمر البيضاوي المتوفى ٦٨٥ هـ = ١٢٨٦ م - عدد صفحاته ١٤٠ - نسخة مذهبة - عليها تماثيل كثيرة - تاريخ نسخها ١١٧٧ هـ (٢٠٠ توحيد) .
- ٥٢ - غاية المرام في شرح بحر الكلام للحسن بن أبي بكر المقدسي - عدد صفحاته ٤٤٠ - نسخة مذهبة (٢١١ توحيد) .
- ٥٣ - الفلاكة والفلكون لشهاب الدين أحمد بن علي بن عبد الله الدلجي المصري الدمشقي الشافعي المتوفى ٨٣٨ هـ = ١٤٣٥ م - عدد صفحاته ١٣٤ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٨٢١ هـ (٢١٣ توحيد) .
- ٥٤ - كشف اليقين في أصول الدين لأحمد بن محمد الحسيني (١) - عدد صفحاته ٢٦٠ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ٧٨٩ هـ (٢٢٢ توحيد) .
- ٥٥ - كشف الأسرار عما خفي عن غوامض الأفكار لشهاب الدين أبي العباس أحمد بن عماد بن محمد بن يوسف الأقفهسي ثم القاهري الشافعي ، ويعرف بابن الهادي ٧٥٠ هـ = ٨٠٨ هـ = ١٣٤٩ - ١٤٠٥ م - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٥٥ هـ (٢٢٧ توحيد) .
- ٥٦ - مطالع الأنظار في شرح طوالم الأنوار في علم الكلام لعبد الله ابن عمر البيضاوي لمحمد بن عبد الرحمن الأصفهاني - عدد صفحاته ٣٧٨ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٨٥٥ هـ (٢٣٣ توحيد) .
- ٥٧ - المعارف في شرح الصحائف لمحمد السمرقندي - عدد صفحاته ٣١٦ تاريخ نسخها ٧٧٦ هـ (٢٣٥ توحيد) .

(١) لعله أحمد بن ناصر بن طاهر الحسيني (أبو للمالي ، برهان الدين) المتوفى ٦٨٩ هـ . له كتاب في أصول الدين (معجم المؤلفين ٢ : ١٩٢) .

٥٨ — مجرد مقالات أبي الحسن علي بن إسماعيل بن إسحاق الأشعري
الياني البصري ٢٧٠ - ٢٣٠ هـ = ٨٨٣ - ٩٤٢ م - من إملاء محمد بن الحسن
ابن المبارك . عدد صفحاته ٣٣٧ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٤٦٠ هـ
(٢٥٣ توحيد) .

٥٩ — هداية المريد شرح جوهرة التوحيد لبرهان الدين أبي الامداد
أبي إسحاق اللقاني المالكي المصري المتوفى ١٠٤١ هـ = ١٦٣١ م - عدد صفحاته
٦٦٤ - تاريخ نسخه ١١١٤ هـ .

٦٠ — وحدة الوجود لأحد تلامذة عبد القني بن إسماعيل بن عبد القني
ابن إسماعيل الدمشقي الصالح الحنفي النقشبندي القادري المعروف بالنابلسي
١٠٥٠ - ١١٤٣ هـ = ١٦٤١ - ١٧٣١ م - عدد صفحاته ٥٥٢ .

٦١ — البيانات المسولة على الروافض المخذولة لزين العابدين الكوراني -
عدد صفحاته ٨٠ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٦١ هـ (٢٦٩ توحيد) .

أصول الفقه

١ — التلويح إلى كشف حقائق انتقيح لصدر الشريعة في الأصول
لسعد الدين مسعود بن عمر بن عبد الله التفتازاني ٧١٢ - ٧٩١ هـ = ١٣١٢ -
١٣٨٩ م - عدد صفحاته ٤٤٢ - تاريخ نسخه ٧٨٠ هـ (٧ أصول الفقه) .

٢ — التلويح على التوضيح لمصلح الدين مصطفى بن حسين بن محمد بن
حسام الدين البرسوي الرومي المعروف بحسام زاده المتوفى ١٠٣٥ هـ =
١٦٢٦ م - عدد صفحاته ٤٣٦ - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل - عليها تعاليق
كثيرة - تاريخ نسخها ٨٧٧ هـ (٩ أصول الفقه) .

٣ — التمهيد في تنزيل الفروع على القواعد الأصولية لجمال الدين أبي محمد
عبد الرحيم بن الحسن بن علي الأسنوي الشافعي ، نزيل القاهرة ٧٠٤ -

- ٧٧٢ هـ = ١٣٠٥ - ١٣٧٠ م - عدد صفحاته ١٦٦ - تاريخ نسخه ٧٧٤ هـ (١٠ أصول الفقه) .
- ٤ - الإحكام في أصول الأحكام لسيف الدين علي بن أبي علي بن محمد التتلي الآمدي الحنبلي ثم الشافعي ٥٥١ - ٦٣١ هـ = ١١٥٦ - ١٢٣٣ م - عدد صفحاته ٥٢٠ - تاريخ نسخه ٦٢١ هـ (٢٨ أصول الفقه) .
- ٥ - تعليق على الورقات المنسوبة لضياء الدين أبي المالبي عبد الملك بن عبد الله ابن يوسف الجويني النيسابوري الشافعي الأشعري المعروف بإمام الحرمين ٤١٩ - ٤٧٨ هـ = ١٠٢٨ - ١٠٨٥ م - عدد صفحاته ١٥٤ - نسخة مذهب - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٨٦٨ هـ (٣٠ أصول الفقه) .
- ٦ - شرح منار النفس في أصول الفقه لزين الدين عبد الرحمن بن أبي بكر ابن محمد الحنفى المعروف بابن العيني ٨٣٧ - ٨٩٣ هـ = ١٤٣٣ - ١٤٨٨ م - عدد صفحاته ١٥٤ - تاريخ نسخه ٨٦٨ هـ (٣٢ أصول الفقه) .
- ٧ - شرح على تفسير التقيع لحسن بن طورخان بن داود الاقحصاري البسنوي المشهور بالكافي ٩٥١ - ١٠٢٥ هـ = ١٥٤٤ - ١٦١٦ م - عدد صفحاته ٤٠٦ - نسخة مذهب - عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها ٩٣١ هـ (٣٤ أصول الفقه) .
- ٨ - شرح مختصر منتهى السؤل والأمل في علمي الأصول والجدل لابن الحاجب - لمضد الدين عبد الرحمن بن أحمد بن عبد الغفار الايجي الشيرازي الشافعي ٧٠٨ - ٧٥٦ هـ = ١٣٠٨ - ١٣٥٥ م - عدد صفحاته ٣٣٢ - عليه بعض التعليقات - تاريخ نسخه ٧٣٤ هـ (٣٧ أصول الفقه) .
- ٩ - شرح منار الأنوار لشرف بن كمال بن حسن بن علي - عدد صفحاته ٧٩٢ - كتب ٨٢٧ هـ (٤١ أصول الفقه) .
- ١٠ - الفصول في الأصول (أصول الفقه) لمحمد سعيد بن حسن الحسيني

القدسي . عدد صفحاته ٩٦ - نسخة مذهبة - تاريخ كتابتها ١٢٧٢ هـ (٤٥ أصول الفقه) .

١١ - مختصر منتهي السؤل والأمل في علمي الأصول والجدل لجمال الدين أبي عمرو عثمان بن عمر بن أبي بكر الكردي الدويني الأصل الامناني المالكي المعروف بابن الحاجب ٥٧٠ - ٦٤٦ هـ = ١١٧٤ - ١٢٤٩ م - عدد صفحاته ١٧٨ - نسخة مذهبة - عليها تعليقات - تاريخ نسخها ٧٨٤ هـ (٥٦ أصول الفقه) .
١٢ - متن الأصول (١) لفخر الإسلام أبي الحسن علي بن محمد بن الحسين البزدوي ٤٠٠ - ٤٨٢ هـ = ١٠١٠ - ١٠٨٩ م - عدد صفحاته ٤٦٤ - نسخة عليها تعليقات كثيرة جداً - تاريخ نسخها ٨٢٠ هـ (٥٧ أصول الفقه) .

الفقه الحنفي

١ - المسالك في المناسك لزين الدين أبي منصور محمد بن مكرم بن شعبان الكرمانى الحنفى المتوفى ٨٩٧٥ هـ = ١٥٦٧ م - عدد صفحاته ٦١٨ (٣٩ فقه حنفى) .

٢ - أنفع الوسائل لنجم الدين أبي اسحاق ابراهيم بن علي بن أحمد الطرسوسى الدمشقى الحنفى ٧٢٠ - ٧٥٨ هـ = ١٣٢٠ - ١٣٥٧ م - تاريخ نسخه ٨٩٧٥ هـ .
٣ - آكام المرجان في أحكام الجان لبدر الدين أبي البقاء محمد بن عبد الله الشبلى السابقى - عدد صفحاته ٤٨٦ - نسخة بأولها سرلوحه - تاريخ نسخها ٩٧٤ هـ (٥٨ فقه حنفى) .

٤ - أدب القاضي لتاج الدين أبي سعد عبد الكريم بن محمد بن المنصور التميمي السمعاني المروزي الشافعى ٥٠٦ - ٥٦٢ هـ = ١١١٣ - ١١٦٦ م - عدد صفحاته ٣٢٤ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ١١٢٠ هـ (٦١ فقه حنفى) .

(١) في معجم المؤلفين ٧ : ١٩٢ : كتر الوصول إلى معرفة الأصول .

- ٥ - الأشياء والنظار لسراج الدين عمر بن إبراهيم بن محمد المصري الحنفي المروف بابن نجم المتوفى ١٠٠٥ هـ = ١٥٩٦ م - نسخة جيدة مذهبة - عليها تعاليق - تاريخ نسخها ١٠٢٧ هـ (٦٣ فقه حنفي) .
- ٦ - آكام المرجان في أحكام الجان لبدر الدين أبي البقاء محمد بن عبد الله الشبلي السابقي الدمشقي ثم الطرابلسي الحنفي ٧١٢ - ٧٦٩ هـ = ١٣١٢ - ١٣٦٨ م - عدد صفحاته ٣٢٤ - نسخة حسنة مذهبة - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٨٥٨ هـ (٦٩ فقه حنفي) .
- ٧ - البحر الرائق في شرح كثر الدقائق لابن نجم المصري المتوفى ١٠٠٥ هـ = ١٥٩٦ م في مجلدين - نسخ الأول ٩٩٠ هـ والثاني ١٠٠٠ هـ (٧٨، ٧٩ فقه حنفي) .
- ٨ - البرهان شرح مواهب الرحمن في مذهب أبي حنيفة الثمان لبرهان الدين أبي إسحاق إبراهيم بن موسى بن أيوب الأبناسي ، ثم القاهري الشافعي ٧٢٥ - ٨٠٢ هـ = ١٣٢٥ - ١٣٩٩ م - عدد صفحاته ٩٧٢ - نسخة حسنة مذهبة - عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٩٢٠ هـ (٨٠ فقه حنفي) .
- ٩ - تذكرة الحيوان لإبراهيم بن مصطفى^(١) وهي شرح على الرسالة المختصرة المنسوبة لنوح الشيرازي في بيان ما يحل ويحرم من الحيوانات - عدد صفحاته ٥٤ - نسخة عليها تعاليق - تاريخ نسخها ٨٦٤ هـ (٨٢ فقه حنفي) .
- ١٠ - تحفة الترك فيما يجب أن يعمل به في الملك لنجم الدين أبي إسحاق إبراهيم بن علي بن أحمد الطرسومي الدمشقي الحنفي ٧٢٠ - ٧٥٨ هـ = ١٣٢٠ - ١٣٥٧ م - عدد صفحاته ١٤٥ - تاريخ نسخها ٧٨٠ هـ (٨٣ فقه حنفي) .

(١) في معجم المؤلفين ١ : ١١٣ : إبراهيم بن مصطفى القسطنطيني الرومي الحنفي الخطيب بجامع الوزير محمد باشا بالقسطنطينية المتوفى ١١٠٩ هـ = ١٦٩٧ م . له شرح على حل الرموز فيما أحل من الحيوانات للساني .

- ١١ - التوضيح في شرح مقدمة أبي الليث أحمد بن عمر السمرقندي الحنفي المتوفى ٥٥٢ هـ = ١١٥٧ م لمصطفى الكرمانى - عدد صفحاته ٣٠٠ - نسخة حسنة مذهبة - عليها تعليقات - تاريخ نسخها ٨٦١ هـ (٩١ فقه حنفي) .
- ١٢ - الجامع الصغير في فروع الفقه الحنفي لأبي عبد الله محمد بن الحسن الشيباني بالولاء الحنفي ١٣٥ - ١٨٩ هـ = ٧٥٢ - ٨٠٥ م - عدد صفحاته ٢٢٨ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٥٠ هـ (١٠٣ فقه حنفي) .
- ١٣ - جامع الرموز في شرح النقاية لشمس الدين محمد بن حسام الدين الخراساني القهستاني الحنفي المتوفى ٩٦٢ هـ = ١٥٥٥ م - عدد صفحاته ٨٥٠ - نسخة حسنة مذهبة - عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها ٩٤١ هـ (١٠٦ فقه حنفي) .
- ١٤ - حاشية على شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية لمحيي الدين محمد ابن ابراهيم بن حسن النكساري المتوفى ٩٠١ هـ = ١٤٩٠ م - عدد صفحاتها ٥٩٤ - تاريخ نسخها ٩٩١ هـ (١١٦ فقه حنفي) .
- ١٥ - حواش على الهداية والأكمل لمحمود بن مصطفى سنان لسعد الدين الحلبي - عدد صفحاتها ٥٩٤ - تاريخ نسخها ٩٠١ هـ (١١٨ فقه حنفي) .
- ١٦ - حاشية على الهداية لبرهان الدين علي بن أبي بكر المرغيناني في فروع الفقه الحنفي لشمس الدين أحمد بن سليمان بن كمال باشا المتوفى ٩٤٠ هـ = ١٥٣٣ م - عدد صفحاتها - نسخة مذهبة عليها تعليقات - تاريخ نسخها ٩٧٧ هـ (١١٩ فقه حنفي) .
- ١٧ - حل المواضع المغلفة شرح الوقاية لمبيد الله بن مسمود البخاري (١) -

(١) في معجم المؤلفين ٦ : ٢٤٦ : شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية لصدر الشريعة الأول لمبيد الله بن مسمود بن محمود البخاري المحبوبي الحنفي صدر الشريعة الأمام الذي كمال حياً ٧٤٧ هـ = ١٣٤٦ م . وفي كشف الظنون ص ٢٠٢١ : وأشهر شروح الهداية لمبيد الله بن مسمود المحبوبي المتوفى ٧٥٠ هـ .

عدد صفحاته ٤٧٢ - نسخة عليها تعاليق كثيرة جداً - تاريخ نسخها ٩٨٣ هـ (١٢٥ فقه حنفي) .

١٨ - حصر المسائل وقصر الدلائل شرح منظومة في الخلاف بين الأئمة للنسفي لملاء الدين أبي الفتح محمد بن عبد الحميد بن الحسن الاسمدي السمرقندي ٤٨٨ - ٥٦٣ هـ = ١٠٩٥ - ١١٦٨ م عدد صفحاته ٤٧٢ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٦٠٩ هـ (١٢٦ فقه حنفي) .

١٩ - خزانة الفقه لأبي الليث السمرقندي المتوفى ٥٥٢ هـ = ١١٥٧ م - عدد صفحاته ٢٣٨ نسخة حسنة مذهبة - عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ٩٦٧ هـ (١٢٨ فقه حنفي) .

٢٠ - درر البحار على اختلاف الأئمة الأربعة لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن يوسف بن الياس القونوي الدمشقي الحنفي المتوفى ٧٨٨ هـ - عدد صفحاته ٢٦٧ - تاريخ نسخه ٨٧٤ هـ (١٣٤ فقه حنفي) .

٢١ - رسالة في الوقف المجلد لنور الدين علي بن محمد بن خليل الحنفي تزيل القاهرة المعروف بابن غانم المقدسي ٩٢٠ - ١٠٠٤ هـ = ١٥١٤ - ١٥٩٦ م - عدد صفحاتها ٤٦ - تاريخ نسخها ٩٩٢ هـ (١٤٢ فقه حنفي) .

٢٢ - رد المختار على الدر المختار على تنوير الأبصار لمحمد أمين بن عمر ابن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي ١١٩٨ - ١٢٥٢ هـ = ١٧٨٤ - ١٨٣٦ م - نسخة في أربع مجلدات في أجزاء أربعة - تاريخ كتابتها بين ١٢٦٤ - ١٢٦٦ هـ (١٤٥ فقه حنفي) .

٢٣ - رفع الإشكال لظهور العشر في العشر في غالب الأشكال لحسن ابن علي بن محمد الجبرتي الحنفي المتوفى ١٠٩٦ هـ = ١٦٨٥ م - عدد صفحاته ٤٠ - تاريخ كتابته ١١٧٥ هـ (١٥٨ فقه حنفي) .

٢٤ - رمز الحقائق في شرح كنز الدقائق في فروع الفقه الحنفي لبدور الدين

- أبي الثناء أبي محمد محمود بن أحمد بن موسى الميمني الحلبي ثم القاهري الحنفي المعروف بالعيني ٧٦٢ - ٨٥٥ هـ = ١٣٦١ - ١٤٥١ م - عدد صفحاته ٨١٨ - تاريخ كتابته ٩٢٥ هـ (١٥٩ فقه حنفي) .
- ٢٥ - جامع المعاني في شرح فقه الكيداني لشمس الدين محمد بن حسام الدين الخراساني القهستاني الحنفي المتوفى ٩٦٢ هـ = ١٥٥٥ م - عدد صفحاته ٩٢ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ كتابتها ٩٤٧ هـ (١٦٥ فقه حنفي) .
- ٢٦ - شرح السير الكبير لأبي بكر محمد بن أحمد السرخسي الحنفي المتوفى ٤٩٠ هـ = ١٠٩٧ م - عدد صفحاته ٦١٠ - نسخة جيدة مذهبة (١٦٦ فقه حنفي) .
- ٢٧ - شرح معادل الفقهاء في جرح معادل السفهاء انعمان الصلاحي الخوارزمي - عدد صفحاته ٣٤٢ - تاريخ كتابته ٨٤٣ هـ (١٧٠ فقه حنفي) .
- ٢٨ - شرح أدب القاضي لأبي بكر أحمد بن عمر الخصاص لأبي محمد حسام الدين عمر بن عبد العزيز بن مازة الحنفي المعروف بالصدر الشهيد ٤٨٣ - ٥٢٦ هـ = ١٠٩٠ - ١١٤١ م عدد صفحاته ٤٢٦ - نسخة عليها بعض التصحيحات - تاريخ كتابتها ٩٠٠ هـ (١٧٢ فقه حنفي) .
- ٢٩ - الشروط والوثائق والسجلات لجلال الدين محمد العمادي - عدد صفحاته ٤٨٠ - تاريخ كتابته ٨٩٧ هـ (١٧٤ فقه حنفي) .
- ٣٠ - شرح جمع البحرين لابن الساعاتي في فروع الفقه الحنفي لعبد اللطيف ابن عبد العزيز بن أمين الدين ابن الملك الحنفي المتوفى ٨٠١ هـ (١) = ١٣٩٩ م - عدد صفحاته ٥٤٢ - تاريخ كتابته ٨٦٧ هـ (١٧٥ فقه حنفي) .
- ٣١ - شرح الجامع الصغير للإمام محمد لظهير الدين أبي أحمد بن اسماعيل ابن محمد ايدغمش التمرقاشي الخوارزمي الحنفي المتوفى في حدود ٦٠٠ هـ = ١٢٠٢ م (١٨٣ فقه حنفي) .

(١) في البدر الطالع للشوكاني : كان موجرداً ٧٩١ هـ. وفي الثغرات لابن العماد : توفي ٨٨٥ هـ .

- ٣٢ - شرح كنزالدقائق لمعين الدين محمد القرامي الهروي المعروف بلامسكين المتوفى ٩٥٤هـ = ١٥٤٧م - عدد صفحاته ٦١٨ - تاريخ كتابته ٩٦٢هـ (١٨٥ فقه حنفي) .
- ٣٣ - المقود المفصلة في الجمع بين القدوري والتكملة لشهاب الدين أحمد ابن محمد بن حسن المباسني الحنفي - كان حياً قبل ٩٠١هـ = ١٤٩٦م - عدد صفحاته ٣٦٦ - تاريخ كتابته ٩٠٤هـ (١٩٠ فقه حنفي) .
- ٣٤ - الفرقة النيفة في ترجيح مذهب أبي حنيفة لسراج الدين أبي حفص عمر بن إسحاق بن أحمد القزنوي الهندي الحنفي ٧١٤ - ٧٧٣هـ = ١٣١٤م - عدد صفحاته ٢٤٦ - نسخة حسنة مضبوطة بالشكل - علفت ٧٥٩هـ (١٩٦ فقه حنفي) .
- ٣٥ - فوائد الهداية لجلال الدين أبي محمد مر بن محمد الخجزي الخجندي الحنفي ٦٢٩ - ٦٩١هـ = ١٢٣٢ - ١٢٩٢م - عدد صفحاته ١٠٥٤ - نسخة مذهبة - علفت ٩٦٤هـ (٢١٢ فقه حنفي) .
- ٣٦ - الفقه النافع لأبي القاسم بن يوسف الحسبي المدني - عدد صفحاته ٢٦٨ - نسخة حسنة عليها بعض التصحيحات - علفت ٧٦٧هـ (٢١٣ فقه حنفي) .
- ٣٧ - الفوائد الظهيرية شرح فوائد الجامع الصغير للحسام الشهيد تأليف ظهير الدين أبي بكر محمد بن أحمد بن عمر البخاري المتوفى ٦١٩هـ - عدد صفحاته ٤٣٤ - نسخة حسنة مذهبة - مضبوطة بالشكل غالباً - عليها بعض التعليقات - تاريخ نسخها ٩٧١هـ (٢١٤ فقه حنفي) .
- ٣٨ - كتاب الحراج لأبي يوسف يعقوب بن إبراهيم بن حبيب الأنصاري الكوفي البغدادي ١١٣ - ١٨٢هـ = ٧٣١ - ٧٩٨م - عدد صفحاته ٣٣٤ - نسخة جيدة مذهبة - مضبوطة بالشكل أحياناً - تاريخ كتابتها ٩١٤هـ (٢٢٥ فقه حنفي) .

- ٣٩ - أسرار المكمل لأبي زيد عبد الله بن عمر بن عيسى البوسى البخاري الحنفي ٣٦٧ - ٤٣٠ هـ = ٩٧٨ - ١٠٣٩ م المجلد الأول والثاني - نسخة مذهباً ، عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٩٩٤ هـ (٢٣٥ فقه حنفي) .
- ٤٠ - مجمع البحرين وملتقى النهرين لمظفر الدين أبي العباس أحمد بن علي البعلبكي الأصل ، البغدادي المولد والمنشأ المعروف بابن الساعاتي المتوفى ٦٩٤ هـ = ١٢٩٥ م - عدد صفحاته ٢٢٤ - نسخة عليها تعاليق كثيرة جداً - تاريخ نسخها ٨٠٨ هـ (٢٤٧ فقه حنفي) .
- ٤١ - المصنف مختصر المستصفي شرح منظومة عمر النسفي لحافظ الدين أبي البركات عبد الله بن أحمد بن محمود النسفي الحنفي المتوفى ٧١٠ هـ = ١٣١٠ م - عدد صفحاته ٥٦٠ - نسخة عليها بعض التعاليق - علفت ٩٨٢ هـ (٢٥٣ فقه حنفي) .
- ٤٢ - معين الحكم فيما يتردد بين الخصمين من الأحكام لملاء الدين أبي الحسن علي بن خليل الطرابلسي الحنفي المتوفى ٨٤٤ هـ = ١٤٤٠ م - عدد صفحاته ٤٤٨ - نسخة جيدة مذهباً - مضبوطة بالشكل أحياناً - عليها بعض التعاليق - تاريخ كتابتها ٩٨٧ هـ (٢٦١ فقه حنفي) .
- ٤٣ - المبتغى في فروع الفقه الحنفي لعيسى بن محمد القره شيري الحنفي الذي كان حياً ٧٣٤ هـ - عدد صفحاته ٢٩٦ - نسخة حسنة - عليها بعض التصحيحات - تاريخ كتابتها ٩٩٢ هـ (٢٦٧ فقه حنفي) .
- ٤٤ - ملتقى الأبحر في فروع الحنفية لإبراهيم بن محمد بن إبراهيم الحلبي المتوفى ٩٥٦ هـ = ١٥٤٩ م - عدد صفحاته ٣٩٨ - نسخة عليها تعاليق كثيرة جداً كتبت بخط المؤلف ٩٢٣ هـ (٢٧٩ فقه حنفي) .

الفقه الشافعي

- ١ - الأحكام السلطانية لأبي الحسن علي بن محمد بن حبيب البصري المعروف بالماوردي ٣٦٤ - ٤٥٠ هـ = ٩٧٥ - ١٠٥٨ م - عدد صفحاته ٤٠٨ - نسخة جيدة مذهبة - عليها بعض التعليل (٤١ فقه شافعي) .
- ٢ - كتاب الأم لأبي عبد الله محمد بن إدريس بن عثمان بن شافع القرشي المطلي الشافعي الحجازي المكي ١٥٠ - ٢٠٤ هـ = ٧٦٧ - ٨١٩ م - نسخة جيدة مذهبة في ثلاث مجلدات - تاريخ نسخها ١٢٧٢ هـ (٤٢ فقه شافعي) .
- ٣ - التبصرة في الوسوسة لأبي محمد عبد الله بن يوسف بن حيويه الطائي الجويني الشافعي المتوفى ٤٣٨ هـ = ١٠٤٧ م وفي رواية ٤٣٤ هـ - نسخة عليها تصحيحات - تاريخ كتابتها ٦٨٦ هـ (٤٥ فقه شافعي) .
- ٤ - التعجيز في اختصار الوجيز للقرالي لتاج الدين أبي القاسم عبد الرحيم ابن محمد بن محمد بن يونس الوصلي الشافعي ٥٩٨ - ٦٧١ هـ = ١٢٠٢ - ١٢٧٢ م - عدد صفحاته ١٩٦ - نسخة مضبوطة بالشكل غالباً - عليها بعض التعليل - تاريخ كتابتها ٦٦٦ هـ (٤٦ فقه شافعي) .
- ٥ - انقول التمام في آداب دخول الحمام لشهاب الدين أبي العباس أحمد ابن عماد بن محمد الاقفسي الشافعي ويعرف بابن الهادي ٧٥٠ - ٨٠٨ هـ = ١٣٤٩ - ١٤٠٥ م - عدد صفحاته ٨٨ - نسخة حسنة مذهبة - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ١٠١٦ هـ (٥٣ فقه شافعي) .

الفقه الحنبلي

- ١ - الطرق الحكيمة لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن أبي بكر بن أيوب ابن سعد بن حريز الزرعي ، ثم الدمشقي الحنبلي المعروف بابن قيم الجوزية ٦٩١ - ٧٥١ هـ = ١٢٩٢ - ١٣٥٠ م - عدد صفحاته ٥٨٤ - نسخة حسنة - عليها بعض التعليل والتصحيحات - تاريخ نسخها ٧٩٧ هـ (٨٠ فقه حنبلي) .

الفتاوى

- ١ - الدرة البيضاء في أحكام الشريعة الفراء لشيخ الإسلام مصطفى أدرني زاده - عدد صفحاته ١٣٩٨ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ كتابتها ١١٨٢ هـ (٣٤ فتاوى) .
- ٢ - الفتاوى التاتارخانية لعالم بن علاء الحنفي - عدد صفحاته ١٤٢٦ - نسخة جيدة مذهبة (٤٨ فتاوى) .
- ٣ - فتاوى قاضي خان وهو فخر الدين حسن بن منصور الأوزجندی الفرغاني المتوفى ٥٩٢ هـ = ١١٩٦ م - عدد صفحاته ١٠٧٤ - نسخة عليها تصحيحات - تاريخ كتابتها ١١٨٢ هـ (٥٢ فتاوى) .
- ٤ - فتاوى قاضي خان المتوفى ٥٩٢ هـ = ١١٩٦ م - عدد صفحاته ١٢٧٤ - نسخة مذهبة - عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها ٩٩٩ هـ (٥٤ فتاوى) .
- ٥ - الفتاوى الأتقروية - عدد صفحاته ٦٧٠ - نسخة حسنة مذهبة - عليها تعليقات كثيرة (٦٢ فتاوى) .
- ٦ - الفتاوى الحديثة لشهاب الدين أبي المباس أحمد بن محمد بن محمد السمدي الأنصاري الشافعي المعروف بابن حجر الهيتمي ٩٠٩ - ٩٧٣ هـ = ١٥٠٣ - ١٥٦٦ م - عدد صفحاته ٤٨٠ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٧٠ هـ (٧٣ فتاوى) .
- ٧ - فتاوى أبي الليث السمرقندي المتوفى ٥٥٢ هـ = ١١٥٧ م - عدد صفحاته ٥٨٦ - نسخة مذهبة - عليها بعض التعليقات - تاريخ نسخها ٩٧٤ هـ (٧٥ فتاوى) .
- ٨ - المجموعة العلية في فقه الحنفية لشريف زاده في مجلدين : الأول والثاني - نسخة جيدة مذهبة ، عليها بعض التعليقات بالتركية - تاريخ كتابتها ١٢٦٧ هـ (٨٥ و ٨٦ فتاوى) .

- ٩ - المختار للفتوى على مذهب الإمام أبي حنيفة لمجد الدين أبي الفضل
عبد الله بن محمود بن مودود بن محمود الوصلي الحنفي ٥٩٩ - ٦٨٣ هـ =
١٢٠٣ - ١٢٨٤ م - نسخة مذهب - تاريخ نسخها ١٢٧٢ هـ (٨٩ فتاوى) .
١٠ - مدين المفتي على جواب المستفتي في الفروع الفقهية على مذهب
أبي حنيفة لمحمد بن عبد الله بن أحمد الخطيب التمرتاشي الغزي الحنفي ٩٣٩ -
١٠٠٤ هـ = ١٥٣٣ - ١٥٩٦ م - عدد صفحاته ٥٧٠ - نسخة عليها تصحيحات
(٩٧ فتاوى) .

الفرائض

- ١ - التذكرة بأصول الحساب والفرائض لأبي الحسن علي بن الخضر بن
الحسن العثماني الدمشقي - عدد صفحاته ٣٠٠ - نسخة عليها بعض التصحيحات -
تاريخ نسخها ٦٦٨ (١٠ فرائض) .
٢ - شرح السراجية في الفرائض لأحمد بن سليمان بن كمال باشا المتوفى
٩٤٠ هـ = ١٥٣٣ م - عدد صفحاته ١٦٠ - نسخة عليها بعض التعاليق -
تاريخ نسخها ٩٧٠ هـ (٢٥ فرائض) .
٣ - التكميل في الفرائض لفضل الله مسعود بن محمد الفجدواني - عدد
صفحاته ٢٦٢ - نسخة مذهب (٢٦ فرائض) .

عمر رضا كحالة

(يتبع)

أَسْمَاءُ الْحَرْفِ الْمَعْرُوفَةِ فِي مَدِينَةِ فَاسْ

الأستاذ عبد القادر زمامة

عندما كنت أبحث عن الأمثال المغربية كنت أجد أمامي طائفة من أسماء المهن والحرف التي كانت ، وما يزال بعض منها ، مورداً لرزق عدد كبير من الطبقات الاجتماعية .

وتدل هذه المهن في حضارة من الحضارات دلالة واضحة على أوضاعها الاجتماعية والاقتصادية والفنية في القرون التي سادت فيها تلك الحضارة . وهذا من الناحية الاجتماعية له اعتباره الخاص في دراسة الحضارة المغربية ومقوماتها ، أما من الناحية اللغوية - وهي التي تهتمنا الآن - فإن وجود اسم حرفه وما إليها من أدوات ، ووجود اسم المحترف وصفاته في لغة أو لهجة يكون فيها مادة لغوية مرنة لأن الاستعمال اليومي يجي من المفردات والتعابير ما لا تحييه المعاجم والمجامع .

وقد كانت قائمة الحرف تتضخم كل يوم أمامي بسبب ما أطلع عليه من أمثال وتصيرات في اللهجة المغربية الدارجة ، لذلك اخترت فصل الحرف عن الأمثال وجعلها مادة خاصة .

ولعل نشر هذه القائمة يمطينا مادة لغوية مرنة تبعث على التأمل والنظر في وضع المصطلحات لأسماء الحرف والصناعات أو تجديدها كما أنه يمطينا الدليل القاطع - إن كان هناك من يحتاج إليه - على أن اللهجة المغربية كانت وما تزال عربية في أصولها وفروعها .

ونظرة وجيزة إلى هذه القائمة تجملنا نلاحظ أن أسماء المترفين تحتوي على عدة مجموعات من الأبنية :

١ - مجموعة فَعَّال :

بَيَّار - تَبَّال - جَبَّار - حرَّار - خَرَّاز - دَبَّاح - دَرَّاز - ذَهَّاب - سَكَّال .

٢ - مجموعة النسوب ياء النسب :

صَوَّابِي - صَوَّابِي - رَقَّابِي - دَجَّابِي - حَمَّابِي - سَطَّارِي - آلِي - شَكَارِي .

٣ - مجموعة الصفات :

إِمَام - مُؤَذِّن - أَمِين - حَكِيم - طَيِّب - شَيْخ - وَكِيل - مَزَّوَار - يِطَّار .

وهناك نسبتان غريبتان في اللهجة المغربية وهما :

١ - الحَمَّابِي : وهو الساهر على الحثام والقائم بإدارته وقبض مستفاده .

٢ - القَهَّوجِي : وهو صاحب القهى المعروف ، وكلتاها فيها جيم النسبة

في اللغة التركية التي جاءت من الشرق ، والغريب أنهم يسمون محترف تربية الحمام وتفرينجه « حَمَّابِي » ، مما يزيدنا يقيناً أن « حَمَّابِي » ليست أصيلة في اللهجة المغربية ، وسنجد أمامك شروحات مختصرة مركزة لأسماء المترفين من غير استنتاج ولا تطبيق .

وغني عن البيان أن هدف هذه القائمة إبراز زوايا اجتماعية ولغوية تستحق منا كل دراسة وبحث ، كما أنه يجب أن نعترف أننا هنا بصدد جمع أسماء المهن والحرف كما هي لا بصدد تصحيحها اللغوي ، لأن تلك مرحلة أخرى .

الصناعات والمهن المعروفة في مدينة فاس

(١) - آلِي : الآلة تعني في الاصطلاح المغربي الموسيقى المغربية التي يقال

لها أيضاً : الموسيقى الأندلسية . والآلي محترفها ، ويجمع الآلي على آلِيين .

ويتكون « جوق » الآليين من رئيس ويدعى « المعلم » وهو عادة صاحب

« الرباب » وعدد من « الموائد » وهم الموقعون على المود ، وعدد آخر من

« الكنجية » ، وم المازفون على « الكنجة » ، و « طرار » وهو الضارب على « الطر » ، وصاحب « الدربة » .

وقد يكون مع هذا الجوق « منشد » ينشد في فترات خاصة بعض الآيات الشعرية أو الموشحات ويسمونهم « البيتين » . وأحيانا ينضم إلى هؤلاء عازف على « البيانو » وذلك في الحفلات الكبرى .

ولقد احتلّت « الآلة » مكاتها المرموقة من الفنون المغربية واحتفظت بها على مرّ الأجيال ، وصارت جزءاً من تراث الحضارة المغربية . ولهذا فإننا نجد صدى ذلك في الأمثال المغربية الجارية على الألسنة ، فيقولون :

(١) « الأصهبان به سبحت ملائكة الرحمن »

(٢) « القضية عكسية « المشاق » في المشية »

(٣) « عليه ضربت الحمسة والحمسين »

« فالأصهبان » نوبة من نوبات الموسيقى المعروفة ولغرام المغاربة بها جملوا يقولون إن ملائكة الرحمن تسبح بها .

« والمشاك » هو أيضاً من النوبات المختارة التي يحلو سماعها في الصباح حيث يكون لها تأثير ملحوظ في تنبيه الحواس . ولذلك إذا سمع الناس هذه النوبة في المشية اعتبروا ذلك من فساد الذوق الفني ومن القضايا « العكسية » أما عن الحمسة والحمسين فهي مجموع النوبات الموسيقية التي لا تعرف بتامها إلا عند احتفال بمظلم . أو هي مجموعة الآلات الموسيقية التي تكون بيد جوق خاص ، يسمى جوق الحمسة والحمسين ، وهذا الجوق معروف بهذا الاسم إلى الآن .

(٢) — إمام : إمام الصلاة معروف ، وله أحباس يتقاضى ريعها . وهناك إمام آخر يسمى « إمام المجزرة » وهو الذي يتولى ذبح الغنم والبقر في المجزرة العمومية ، ويكون عادة من أهل الخير والدين ، وله حرمة ومكانة عند الجزائريين .

(٣) - أهل البَصَر : هم المرفاء الذين يرجع إليهم أمر معاينة عيوب الدور والمضار والمنافع ، والمُرف الذي جرى به العمل في البناء وفتح النوافذ وما يلحق السكان من أضرار دخان الحمامات والأفران وغيرها .

ويكونون عادة من أهل التجربة والحكمة والصدق والأمانة ، وترجع إلى قولهم المحاكم في كثير من القضايا المدنية ، ويسمون أيضاً بشيوخ النظر ، وبأرباب البصر . ولهم أجر معلوم يتقاضونه من المتنازعين ، بعد كل قضية أعطوا رأيهم فيها .

(٤) - إيقامي : منذ قرن وثلاثة أرباع القرن اشتهر شراب الشاي في المغرب على الطريقة المعروفة أعني بإضافة النبات المعروف بالنضاع ، وقد أخذ هذا النبات يدعى « الإقامة » واشتقوا منه الفمل فقالوا : أقام إقي ، بمعنى هبأه على الطريقة المغربية بإضافة « الإقامة » .

ومن أجل ذلك صار لهذا النبات شأن كبير في زراعته وسقيه وبيعه في الأسواق ، والبحث عن الجيد من أنواعه .

والإيقامي : بعد الهمزة ، بمعنى محترف يبيع هذا النبات ، والجمع : الإيقامية ، والكل منسوب إلى « الإقامة » بمعنى النضاع مع تحريف ظاهر بعد الهمزة في الأول وزيادة الياء قبل الميم .

وعشاق الشاي مختلفون في « الإقامة » ولهم في ذلك قصائد وأمثال شهيرة . واشتهرت أماكن خاصة في المغرب بمجودة « إقامتها » مثل : « البروج » و « مكناس » و « زرهون » و « جنات » و « يسلن » و « سايس » بفاس . (٥) - بوغابة : وهو محترف السهر على ثروة الغابات من خشب وأعواد وفحم .

(٦) - بوكاضو : كلمة إسبانية تعني الهامي وقد دخلت في اللهجة المغربية بسبب الاختلاط بالإسبان قبل الاحتلال الفرنسي ، ثم زاحمتها كلمة « أفوكا » الفرنسية ، ثم جاءت كلمة محام لتحل محلها .

أما الكلمة المستعملة في فاس للتعبير عن صاحب هذه المهنة الذي كان يقف أمام قضاة الشرع للدفاع عن صاحب الحق فهي كلمة وكيل ، وربما حرقوها وقالوا : « وكابلي » وستكلم عليها عند ذكرها في حرف الواو .
(٧) — براح : البراح : النادي الذي يتولى الإشهار والإعلان في الأسواق والأماكن العمومية بأجر معلوم ، فإذا ضل طفل لأهله ، أو ضاع متاع ، رفع البراح عقيرته في الأسواق للبحث عن الضالّة المنشودة .

ويستعمل البراح أيضاً في إذاعة أمر من أوامر السلطة أو خبر ذي أهمية . والبراح ، والتبريح ، والبريح من الألفاظ التي استعملت في الأندلس بمعنى الإشهار والإذاعة والإعلان .

(٨) — برادعي : البردعة : اكاف الحمار والبغل ، وصانمها يسمونه « البرادعي » نسبة إلى الجمع .

ولهذه الحرفة سوق خاصة بها تسمى « البرادعيين » .

(٩) — برغاز : البرغاز : شخص يشتري الثياب أو الأدوات المستعملة ويقوم بإصلاحها ويبيعها من جديد ، فالرجل برغاز . والمرأة برغازة . والجمع براغزية . وهناك في فاس « سوق البالي » يؤمه كل يوم عدد كبير من أهل هذه الحرفة للتكسب والمعاش .

وتستعمل كلمة « برغاز » أو « براغزي » في بعض الأحيان للدلالة على الصانع الذي لا يهتم بتجويد صناعته إما لجهل وإما لفش .

(١٠) — بزاطمي : البزاطمي : من الصانع الذين يستعملون الجلد في صنع « المحافظ » و « البزاطم » وما إليها من الأدوات الجلدية الرفيعة .

والبزطام : يعني « حامل الأوراق » و « حامل النقود » اللذين يحملها الإنسان في جيبه يصون فيها أوراقه الشخصية وتقوده .

وجمع البزاطمي : البزاطمية .

- (١١) — بَقَّار : البَقَّار : واحد البقارة ، وهم المحترفون بملف البقر في حظائر خاصة في أطراف المدينة تسمى « الزرايب » والمفرد زريبة ، ويسمون كل صباح وكل مساء ما تدره من ألبان .
- والابن في فاس هو « الحليب » وستكلم على ذلك في كلمة لبان .
- (١٢) — بَقَّال : البقال : بائع الإدام وما إليه والجمع البقالة ، ويحترف هذه الحرفة عادة أهل سوس ولهم فيها مهارة فائقة .
- (١٣) — بلاج : البلاجة : حرفة كانت من متمات التجارة . وهي حرفة صنع المغاليق الخشبية لأبواب المساجد والحوانيت وغيرها . ويسمى المغلاق « الفرخة » ولهذه الفرخة مفتاح خشبي له أسنان من حديد . وما تزال هذه « الفرخة » مفلافاً لبعض المساجد وفنادق الدواب إلى الآن . كما أن سوق البلاجين ما تزال معروفة بهذا الاسم ، وهي قريبة من سوق النجارين ، غير أن الحرفة كادت تنقرض .
- (١٤) — بَنَّاي : محترف البناء والجمع البناية وهو عادة معرّض لكثير من الأخطار في القيام بعمله ، فلماذا قبلت فيه عدة أمثال وحكايات شهيرة .
- (١٥) — بَوَّاب : بَوَّاب الدار ، وبَوَّاب المدينة ، وبَوَّاب السوق ، وبَوَّاب الإدارة ، وبَوَّاب الفندق : هو الذي يتولّى المحافظة عليها بالفتح والإغلاق ومراقبة الداخلين والخارجين ، والجمع البوابة .
- (١٦) — بِيَّات : حارس الليل في الأسواق والمتاجر والجمع البياتة ، ولهم أجر معلوم يتقاضونه من أهل الأسواق ، وعليهم مسؤولية حوادث الليل .
- (١٧) — بِيَّار : البيّار : مشهد الآبار بالحفر والتنقية والإصلاح والجمع البيّارة . وقد أخذ شأن الآبار يضعف نظراً لوفرة مياه الشرب النظيفة .
- (١٨) — بِيَّاض : محترف جمع البيض والاتجار به في الأسواق والجمع البياضة .
- (١٩) — بِيَّطار : البيطار : معالج الحيوانات بالجرح والكلي ، وكان له شأن يوم كان السفر وحمل الأثقال من نصيب الدواب فقط ، ثم استعملت

كلمة بيطار في معنى المراقب الباحث عن أسرار الغش والتدليس عند الصنّاع والتجار .

ومن هذا المعنى قولهم في المثل الغربي « كن صافي والعن البيطار » يعني كن صافياً من الغش بعيداً عن التهمة ولا تخش المراقب الباحث عن العيوب ، وهو البيطار .

وقد انتقلت بعض أعمال البيطار بالمعنى الأول إلى محترف آخر يعرف بالهار منتكلم عليه بعد .

(٢٠) - تاجر : التاجر معروف إلا أن العرف في المغرب أعطاه معنى الثروة والغنى ، فيقولون تاجر ويعنون ثرياً . أما مطلق من يبيع ويشترى فيقولون فيه : يتاع شراي .

(٢١) - تبال : التيلة : نوع من الغرايل يتخذ من النبات تصفى فيه الحبوب قبل طحنها ، والتبال محترف صنع التيلة .

وسوق التبالين معروفة إلى الآن بفاس . والحرفة ما زالت موجودة . (٢٢) - ثراة : الثريد : نوع من الرقاق يتخذ من خالص اللدقيق والزيت ، ثم يصب عليه مرق اللحم مع السكر والقرقة ، ويقدم في الحفلات الكبرى ، ولا سيما الأعراس .

وهذا الثريد هو الذي يقال له ثريد القدرة . وهناك ثريد آخر يقال له : ثريد النبي . وهو الخبز يفت في المرق .
والثراة والجمع الثراوات هي محرفة ذلك .

(٢٣) - جياص : الجيص : هو الكلس والجياص محترف « تجييص » جدران البيت بالجيص والجمع الجياصة . وما زالت هذه الحرفة مزدهرة إلى الآن .

(٢٤) - جراية : الجراية : امرأة تحترف جمع الحلي والملابس النسوية ، وتساعد رئيسها الماشطة التي تعرف في فاس باسم « المعلقة النكافة » .

وتسهر كل من « الملمة النكافة » وجراياتها على تزيين العرائس وإبرازهن في أبهى حلّة ، ولهن عادات وتقاليد موروثة منذ أجيال ، ولهن ذوق خاص في إعداد ميوت العرائس .

وهناك عدة « مملات » ولكل واحدة « فرقة » من النسوة يقمن بمساعدتها وتوزيع الحلّي والملابس ، ثم جمعها مقابل أجور تكون أحيانا مرتفعة .

(٢٥) - جزّار : الجزار والجمع الجزارة معروف وينطق به بالجمع المعقودة .

(٢٦) - جلاّس وجلاّسة : الجلاس في الحمام والجلاسة كلاهما يسهر على

حراسة الثياب ، هذه في حمام النساء وذاك في حمام الرجال .

وهناك جلّاسة المروس : وهي المرأة التي تتولى خدمة المروس في خدرها

وتطلع على رغباتها وأسرارها وهي تابعة للملمة النكافة .

(٢٧) - جلاب : التاجر الذي يحضر الأسواق البعيدة من أجل جلب

البضائع من سوف وجلد وأنعام وأقوات .

(٢٨) - جمّال : صاحب الجمل والجمع الجمّالة ، وكان للجمال شأن في

حمل البضائع والمسافرين . واليوم لا شأن له في ذلك ، وإنما يشتري الجمال لينبجها ويبيع لحمها لمن يجمل منه قديداً .

(٢٩) - جنّاني : هو البستاني الذي يحترف غرس الأشجار وتعمد

الثلاث ، ويقال له أيضاً جنّان .

(٣٠) - جواي : الجواي واحد الجوايين وهم محترفو صنع « الجوى » ،

وهو غشاء السكين وغمد السيف وما إلى ذلك ، وسوق الجوايين معروفة في

فاس ، إلا أن الحرفة كادت تنقرض . والجيواء في القاموس المحيط : شبه

جورب لزاد الراعي .

(٣١) - جيار : الجيار محترف طيخ حجارة الجير ، وفي أطراف المدينة

تعالى سحب من دخان « كوشات » الجير ، وما زالت هذه الحرفة مزدهرة .

ولكل جيار عدد من الحمير والقطابة ، والقطاب سائق حمير الجير والرمل

والتراب . وستكلم عليه بعد .

(٣٢) — حبّاس : قيم الحبس بمعنى السجن وييده مفتاح الحل والإغلاق والجمع الحباسة .

(٣٣) — حجّار : متعهد الصناعة الحجرية من نحت ونقش ، وكذلك ما يتعلق بالرخام في قطعه ونقشه والكتابة عليه .

وكذلك يطلق الحجّار على من يتولى شي الخرفان على الأحجار المحمية في فرن خاص ، وكانت هناك أفران خاصة بذلك تسمى « دار الشواء » . ومن الإطلاق الثاني المثل المغربي الشهير : « بحال حجّار دار الشواء يشويه ما ياكلوه » .

(٣٤) — حجّام : الحلاق ، وقد كان حلق الرأس عادة بربرية قديمة ، حتى قيل في ذلك : « من عادة البربر حلق الرؤوس ، ولبس البرنوس ، وأكل الكسكوس » . والحجّام في فارس لا يقتصر عمله على حلق الرؤوس وحجم اللحم ، بل كان يتولّى :

— تجميع العظام المكسورة بالجبار .

— ردّ فكّ المفاصل .

— قلع الأضراس .

— اعداد الأطفال .

— تسيير الحفلات والسهر على تنظيمها باستقبال المدعوين ، وتقديم الطعام والشراب وغير ذلك . ففي كل حفل تجد الحجّامة هم أصحاب التشريفات والترتيبات بلباسهم الأبيض الأنيق .

(٣٥) — حدّاد : الحداد : معروف والجمع الحدادة ، وسوق الحدادين مروفة وهي ممتدة في فارس ، وهذا يدل على أن هذه الصناعة كانت مزدهرة لشدة الحاجة إليها . كما يدل على أن معدن الحديد كان متوفراً في المغرب منذ المصور القديمة .

- (٣٦) — حوَّاث : الحراث والجمع الحراثة : الزارع المعروف ، وفي موسم الحرت يهبط إلى المدينة عدد كبير من الحراثة ليعملوا بأجور معينة في حرت الحقول التي توجد في أطراف المدينة أو بالقرب منها .
- ويتزاحمون في سوق الحدادين لشراء « سكة » الحراث وهي حديدته السفلى . كما يتزاحمون في سوق المَوَّادين لشراء المحارث المودية .
- (٣٧) — حوَّار : الحرَّار : بائع خيوط الحرير في سوق الحرارين . والحرَّار : أيضاً فاسج اثياب الحريرية في الطراز ، والجمع الحرارة ، ولهذا الصناعة جمال فني معروف ، وثياب شهيرة عند النساء تلبس أيام العرس ويزين بها فراش بيت العروس .
- (٣٨) — حوَّاب : الحزاب : قارئ أحزاب القرآن الكريم في المساجد ، عقب صلاة المغرب والصبح ، ولهذا « الحزابة » أحباس يتقاضونها على عملهم كل شهر ، وهذه العادة اشتهرت في المغرب منذ عصر الموحدين .
- (٣٩) — حوَّان : الحزان : والجمع الحزَّانة ، وهو عند الطائفة اليهودية بمنزلة العالم والإمام عند المسلمين . وله شارة خاصة يظهر بها بين أفراد طائفته . وله اختصاصات معروفة عندهم .
- (٤٠) — حصَّاه : الحصاد : والجمع الحصادة معروف ، وفي موسم الحصاد يهبط إلى المدينة عدد من الحصادة لشراء المناجل والمداري وغيرها من أدوات الحصاد .
- (٤١) — حصَّار : والجمع الحصار . وهو فاسج الحصر المروفة التي تفرش بها المساجد وبمض البيوت .
- (٤٢) — حضَّارة : الحضارة : محترفة « التحضير » في حفلات النساء ، بإنشاد الأمداح النبوية والأزجال والأدعية والتوسلات ، ولا تستعمل من

أدوات الطرب إلا « الطلبة » و « الدف » و « الطر » أما « الكنجة »
والمود فيها من اختصاص « الشيخة » .

(٤٣) — خطاب : محترف جمع الأعواد وتكسيروها ويجمع الخطاب .
(٤٤) — حفار : محترف حفر مقابر الأموات والجمع الحفارة . وقد
جرى البرف ألا يباشر هذه الحرفة إلا طائفة خاصة مضبوطة العدد تجتمع
في مكان معين من طرف أحباس المدينة . وفي نفس المكان يوجد « الصحافة »
وم الذين يحملون الأموات إلى مرقد المأخوذ . كما يوجد في نفس المكان عدد
من « المناسل الخشبية » المحبسة لينزل عليها الموتى ثم ترد إلى مكانها الخاص .
(٤٥) — حكيم : الحكيم : الطبيب ، وكان الطبيب خبيراً في العقاقير
والأعشاب إلى جانب معرفته بطل الأبدان .

ومن الأمثال المتعلقة بالحكيم قولهم : « إذا ظهر الزويتني واللقم يهز
مطاربو الحكيم » .

الزويتني : برقوق أسود صغير . اللقم : نوع من التفاح . مطاربو : زجاجاته .
والفاكتان المذكورتان تظهران أواخر الربيع وأوائل فصل الصيف حيث
تقل الأمراض عادة .

(٤٦) — حلوي : صانع الحلوى وبائعها ويسمى عند بعضهم « البادي » .
(٤٧) — حاجي : القيم على استغلال الحمام ، والكلمة فيها الجيم الدالة
على النسبة على الطريقة التركية ، فهي إذن منقولة من الشرق ، والجمع الحاجية .
(٤٨) — حمال : الحمال والجمع : الحماله ، وهو محترف حمل الأثقال على دابته
أو على ظهره .

(٤٩) — حاجي : محترف تزية الحمام ويبيع أفراخه والجمع الحمامية ،
وهناك سوق لهذه الطائفة التي تهتم بتربية الطيور وتمشق أصواتها ، تقام
يوم الجمعة بباب عجيصة بفاس .

(٥٠) — حمامصي : بائع الحمص القلو ، وكذلك الفول والذرة والجمع الحمامسية ، وربما يقال له : الحماص ويجمع على الحمامسة ويشغل بهذه الحرفة عادة جماعة من أهل الصحراء المغربية .

(٥١) — حنّاط : بائع الحنطة والجمع الحنّاطة ، ولهم سوق خاصة بهم يبيعون فيها أصناف الحبوب والقطاني . وهم عادة من أهل صحراء تقيلات « سجلماسة » .

(٥٢) — حناية : الحناية والجمع الحنّابات وهي محترفة خضب النساء بالحناء ، ولها مهارة في رسم أشكال ورسوم بديعة على أيديهن وأرجلهن ، ولا سيما العرائس . وغالباً ما تكون الحناية طرّازة أيضاً لأنها ترقم على الثياب الأشكال والرسوم نفسها .

(٥٣) — حوّات : محترف صيد الحوت [السمك في اللهجة المغربية] النهري والبحري ، والجمع الحوانة ، وهناك سوق الحوانين .

(٥٤) — خبّاز : محترف خبز المعجين والجمع الخبازة ، وهناك نسوة محترفن ذلك .

(٥٥) — خدّام : العامل يُسمّى الخدام ، والجمع الخدامة . وقد بدأت كلمة خدّام تزوي لتحل محلها كلمة عامل وعمال .

(٥٦) — خرّاز : محترف الخرازة ، واشتهرت فاس بمخزّاتها الجلدي المسمّى « البلغة » وكان لها زبائن في مصر وأقطار إفريقية ، وللخرّازة شأن اقتصادي كبير ، ولأصحابها فروع في عملهم فمنهم :

— البلايني : صانع البلغة وهي حذاء الرجال .

— الشرايلي : صانع الشريل وهو حذاء النساء .

— الساخري : صانع المسخرة وهي حذاء للنساء أقل قيمة وشأناً من الشريل .

- (٥٧) — خراط : محترف خرط الأعواد والأخشاب وحرفته متممة للنجارة .
- (٥٨) — خزان : المحتكر الذي يخزن الأقوات والإدام والفواكه اليابسة ، مثل الزيت والتمر والتين ، بانتظار ارتفاع أثمانها وقلتها في الأسواق .
- (٥٩) — خشاب : بائع الخشب ، ومتعهد جلبه من الغابات المنيرية الكثيرة ، والخشب مادة أساسية في البناء والتأثيث في المدن والقرى .
- (٦٠) — خطيب : خطيب الجمعة له مكانة اجتماعية مرموقة ، وله أحباس يأخذ ريعها ، وهو عادة من أهل الفضل والعلم .
- (٦١) — خلّاع : الخليع : قديد البقر أو الإبل المطبوخ بالزيت والشحم ، يدّخر ليؤكل أيام البرد القارس . والخلّاع محترف ذلك وهو عادة جزّار متمول .
- (٦٢) — خماس : الشريك الفلاحي الساهر على غلات الحبوب ، يأخذ عادة خمس الفلة ، وقد يأخذ أكثر ، والجمع الخماسة ، وهو شريك بعمله فقط . أما الأرض والبذور والأدوات والدواب فهي للمالك وحده .
- وهناك أعراف وعادات معروفة بين الفلاحين ، كما أن هناك عدة أنواع من العقود والالتزامات بين المالك والخماس ، تم - في الغالب - على الطريقة الشرعية ، وبمقد مكتوب .
- (٦٣) — خياط : « الجلابة » ، النغرية تم خياطتها عند خياط يستعمل يده وإبرته ، وله مهارة في إتقان عمله بسرعة ، وهناك الخياطة وهي محترفة خياطة الملابس الأخرى ، غير الجلابة ، وهذه تستعمل يدها وإبرتها كما تستعمل « المكينة » آلة الخياطة المصرية .
- (٦٤) — دباغ : الدباغة من الحرف الأساسية في الصناعة الجلدية ، ودور الدباغة متعددة في فاس ، وهي عادة على ضفة النهر ، أو على مجرى من مجاري الماء .
- (٦٥) — دجاجي : محترف تربية الدجاج وبيعه في الأسواق مع البط والحمام .

(٦٦) - «وَرَّار» : معلم ومؤدب الأطفال في «المسيد» وهو الكتّاب ، والجمع الدرارة ويكون الدرار عادة من حفاظ القرآن الكريم .
والدرار له عطلة أسبوعية هي مساء الأربعاء ، ويوم الخميس وصباح الجمعة ، ويستأنف عمله مع الأطفال بعد صلاة الجمعة .

(٦٧) - «دَرَّاز» : محترف النسيج في «الدراز» وهو الطراز ، وللدراز حرفة شهيرة في نسج الملابس الصوفية والقطنية والحريية ، وكذلك الأغطية .
(٦٨) - «دَقَّاق» : يطلق على شخصين :

أ - دقاق اللحم بالمدقة والساطور ، ويدعى اللحم المدقوق المخلوط بشيء من الشحم والتوابل «الكفتة» وجمع الدقاق دقافة .
ب - دقاق رمضان ، وهو الذي يتولى إيقاظ النائمين بالدق على أبواب منازلهم لأجل السحور .

وهناك الدقاق بمعنى بائع الدقيق ، انظره في السلوة ج ١ ص ٢٩٠ وهذا الاستعمال غير معروف الآن .

(٦٩) «دَكَّاك» : الصانع الذي يصوغ الحلي يسمى الدكاك لأنه يدك «يدق» بالطريقة على المصنوعات لتسويتها ، وكانت هذه الحرفة في يد المحترفين اليهود ، والجمع الدكاكة .

(٧٠) - «دَلَّال» : والجمع الدلالة وهو الوسيط بين المشتري والبائع ، ويكون ذلك بالزاد العلي ، وله أجرة معينة يتقاضاها من التبايعين .

(٧١) - «دَلَّاي» : صانع الدلو يسمى دلاي ، وكان لهذه الصناعة سوق تسمى سوق الدلايين وما زالت معروفة بهذا الاسم إلى الآن ، أما الحرفة فقد كادت تنقرض .

(٧٢) - «ذَكَار» : النشد في الحفلات التي تقيمها بعض الجماعات يسمى ذكاراً ، ويكون عادة من حفاظ الأزجال والشعر الملعون ، والأمداح النبوية ، والجمع الذكارة .

(٧٣) - ذهب : محترف « تذهيب » المصنوعات الجلدية من كتب ومصاحف ومحافظ وغيرها ، وذلك بماء الذهب ، فيرسم عليها خطوطاً وأشكالاً دقيقة . وقد يكون الذهب سفّاراً يسفر الكتب بالجلد ثم يذهبها ... وبالجملة فالذهب من أهل الفنون الجميلة التي احتفظت بقيمتها منذ العصور القديمة إلى الآن .

(٧٤) - وبّاع : الرباع : الصربك الذي يتولّى القيام برعاية البساتين وغرسها وسقيها وحراستها ، ويأخذ ربع غلتها ، والجمع رباعة .

(٧٥) - رحوي : محترف طحن الحبوب في الرحى الحجرية التي تدور بالماء على ضفة النهر أو على مجرى الماء المضاف ، والجمع رحوية .

(٧٦) - رشامة : الرشامة : هي المرأة التي تتولّى « رسم » الثوب قبل تطريزه ، ولها « طوابع » خشبية عليها أشكال وزخارف ، تنمّسها في سائل « النيل » ثم ترسم بها على الثوب ماشاءت صاحبته من رسوم وأشكال ، لتطرز بعد ذلك عند « الطرازة » .

(٧٧) - وقاص : الرقاص فارس من أهل النجدة موكل بحمل البريد وتبليغه بسرعة وله خبرة بالمسالك والمسافات ، والجمع الرقاصة .

(٧٨) - رقائقي : الصانع الماهر الذي يشتغل بالأمور الدقيقة الصنع يقال له رقائقي ، وهو عادة « مفنّ » بارع ، والجمع الرقائقية ، وهو في الغالب نجار ماهر .

(٧٩) - ركاز : الركاز الذي يتولى « ركز » سقوف البيت وتسويتها والجمع « الركازة » وهم عادة يقومون بعملهم وهم ينشدون أناشيد خاصة تسمع على سطوح المنازل .

(٨٠) - رمّاح : الرماح : صانع الرماح وهو عواد يسوي الميدان ويستعملها وقد انقرضت صناعة الرماح ، وبقي سوق يسمى الرماحين وهو من أسواق محلة الطالمة الكبرى .

- (٨١) — الرمثال : محترف استخراج الرمل وبيعه والجمع الرمالة .
- (٨٢) — الرواس : محترف نبي رؤوس القمح ويبيعها صباحاً ، والجمع رواس .
- (٨٣) — ووايحي : « الرمحية » كانت حذاء من جلد أسود تلبسه المرأة عند خروجها من منزلها بخلاف « الشريل » فإنه كان في الثالب يلبس في المنزل . والروايحي هو صانع « الرمحية » .
- (٨٤) — الزبار : الزبار : الذي يقلم الأشجار ويشذبها في فصل الشتاء والجمع الزبارة .
- (٨٥) — الزبال : جامع الأزبال والجمع الزبالة .
- (٨٦) — الزورخاني : هو الصانع الماهر في تطريز الثياب ونسج الأنواع الرفيعة منها .
- (٨٧) — زوزاي — الجمال الذي يتولى حمل الأثقال في الأسواق ، والجمع « زوزاية » ولكل جماعة منهم « جلسة » خاصة بهم ، ولهم ضامن يضمنهم و « أمين » يتولى الفصل بينهم وتدير شؤونهم .
- (٨٨) — زلايحي : محترف صناعة « الزليج » وهو عادة يفتن له قدرة على اختيار الألوان والأشكال والجمع الزلايحية .
- (٨٩) — زنايدي : هو صانع « زناد » البنادق وهو الجهاز الحديدي الذي يرسل البارود . والبندقية في المغرب تسمى « المكحلة » ويشترك في صنعها : الزنايدي . وكذلك « الرايري » الآتي ذكره .
- (٩٠) — زواق : هو مزخرف السقوف والحيطان بالألوان الزاهية ، وصناعته تدخل في الخشب كما تدخل في الجبس والجمع الزواقة .
- (٩١) — سبطوري : هذه الكلمة مأخوذة من كلمة إسبانية هي : Zapatero وتني الخراز غير أن استعمال هذه الكلمة بمعنى الخراز لم يعد جارياً على الألسنة ، فباعدة السوق التي تحمل اسم : « السبطريين » وهي المجاورة « للقرويين » .

وفي كتاب «المقصد الأحمد» للمؤرخ عبد السلام القادري ج ٢ ص ٢٦٧ استعمال كلمة «مبطري» بمعنى الخراز .

(٩٢) — سبائي : هو المتسبب وخاصة في شراء الفقار وإصلاح ما يمكن إصلاحه ثم يبعه ، وكذلك في البضائع المستعملة .

(٩٣) — سحّار : السحار معروف وله مهارة في إغواء الرجال والنساء .

(٩٤) — سراج : صانع السروج وبائنها وهناك سوق السراجين .

(٩٥) — سرايري : هو صانع سرير « المكحلة » أي هيكلها الخشبي والمكحلة هي التي تسمى الآن (البندقية) . وكان لهذه الحرفة أهمية كبرى وسوق كان يعرف بالسرايرين . وقد انقرضت هذه الحرفة .

(٩٦) — سطارمي : السطرمية : حشية جلدية يقال إن أصلها السطور المائنة بمعنى أنها كانت في الأصل تطرز بمائة سطر ، والسطارمي : صانعها وبائنها والجمع سطارمية .

(٩٧) — سفاج : السفاج : محترف إعداد « السفنج » وهو من الفطائر المروقة التي تتخذ من الدقيق والزيت وتباع في حوانيت خاصة منذ الصباح الباكر . والسفّاج يمد « السفنج » كما يمد الحلوى للبيع ولا سيما في رمضان ، والجمع السفاجة .

٩٨ — سقّار : هو مجلد الكتب ومذهبها وهو مفن بارع وما زالت حرفته تعتبر من الفنون الجميلة التي تثير الإعجاب .

(٩٩) — سقّاوني : وهو محترف صنع « اسقّاون » الذي هو وعاء من أعشاب تجمل فيه البضائع التجارية عند وسقها .

(١٠٠) — سقاط : يطلق على محترف إعداد معدات الفرسان من سراج ولجام وركاب . وهناك سوق السقاطين ، ما زالت بها بقايا هذه الحرفة .

ويطلق السقاط أيضاً على العامل الذي يتولى في فصل الشتاء إسقاط الزيتون والجمع السقاطة .

وهناك « السقايطي » وهو جزار يحترف جمع ما يسقط في الجزيرة من رؤوس وأكاريع ومصران وكبد وغيرها ويبيعها في حانوت خاصة بالسقط وتكون بجانب سوق الجزارين .

(١٠١) - سكّاك : ضارب السكة وهو من أهل الصياغة والنقش على المعادن ، والجمع السكاكة . والحرفة دخلت في مشمولات الصياغة .

(١٠٢) - سلال : صانع سلات القصب وهناك سوق السلالين .

(١٠٣) - سمار : السمار متعدد البهائم ومعالج حوافرها ، وقد انتقلت إليه كثير من أعمال البيطار .

(١٠٤) - سمان : محترف تصفية السمن وتذويبه وتخزينه وبيعه .

(١٠٥) - سمدار : الوسيط في بيع العقار والبز والجمع السمدارية .

(١٠٦) - سنّاح : القيم على إعداد الأسلحة ، وقد انقرضت هذه الحرفة وبقيت أجرة تحمل هذا الاسم وهم أولاد ابن السنّاح .

(١٠٧) - شوابلي : صانع « الشريل » وهو من أحذية النساء يكون مطرزاً ، والجمع الشرايلة . وقد أشرنا في حرفة الخرازة إلى أنواع المحترفين بهذه الحرفة ، وسوق الشرايليين معروفة في فاس .

(١٠٨) - شواط : صانع شريط الدوم المستعمل لربط البضائع ، والجمع الشراطون . ورأس الشراطين من أسواق فاس .

(١٠٩) - شرايي : صانع « الشرية » وقد كانت من أغذية الرأس عند النساء تنسج من خيوط الحرير ولا ذكر لها اليوم ، وإنما الذكر لعدة أسر تحمل اسم « الشرايي » .

(١١٠) - شطاب : كناس الأحياء والأسواق يستعمل لذلك « الشطابة »

وهي الكنسة .

(١١١) — شطايطي : صانع الشطايط وهي المكاس المتخذة من الدوم والشريط .

(١١٢) شكايوي : « الشكارة » وعاء من جلد مطرز بحمله الرجال بمجدول على عواتقهم ليكون بجانب يدهم اليمنى ، يحمّلون فيه النقود والمفاتيح وأدواتهم الشخصية ، وما زال ذلك معروفاً ولا سيما عند أهل البادية . وسوق الشكايرين معروفة بفاس .

(١١٣) — شماع : صانع الشمع ومنتهد زخرفة الشموع وبيعها ، وهناك سوق الشماعين كان بها ازدهار وجمال من أجل أن الشمع كان مادة أساسية في إنارة البيوت والمساجد .

(١١٤) — شواط : ويقال له أيضاً « شوطي » وهو محترف شي الأكاريع والرؤوس ، ويكون عادة صاحب الفرن الذي يسخن ماء الحمامات .

ويطلق « شوطي » أيضاً على من يحترف طبخ الأكاريع وما إليها من حساء وفول وبيها في حوانيت شعبية .

(١١٥) — شواف : العراف المتكهن . وهناك شوافون وشوافات يستخدمون حيلاً وأساليب معروفة لأخذ أموال البسطاء وذوي الاضطراب من المرضى والمجانين والتمساء .

(١١٦) — شيخ : يطلق الشيخ على عِدَّة شخصيات :

(١) شيخ الكلام : وهو حافظ الشعر الملحون وناظمه ، ويظهر براعته في الحفلات والمناسبات حيث يتولّى مع جوقه الإنشاد .

والشيخة هي الأخرى تظهر في حفلات النساء ولها جوقها وأدواتها .

(٢) شيخ الفلاحة : وهو تقيب وعريف وخير في شؤون الفلاحة وعادات الفلاحين وإليه المرجع في ذلك .

(٣) شيخ الرماة : وهو الذي كان يتولى تسريب الشبان على الرماية في برج خاص به يسمى برج قلان شيخ الرماة ، ولم يبق لشيخ الرماة ظل ولا أثر ، وكان هذا المنصب من أسمى المناصب في تاريخ المغرب والأندلس .

(١١٧) — صائع : الصائع : ويقال له الدكاك معروف ، وكانت هذه الحرفة في يد الطائفة اليهودية وفي فاس حي الصاغة ، وإلى جانبه سوقة الذهبان ، جمع ذهب . وكلاهما كان في القديم مقر أهل هذه الحرفة .

(١١٨) — صباغ : الصباغ محترف صبغ الخيوط والثياب والصوف وهناك سوق الصباغين على مجرى الماء المضاف .

(١١٩) — صباغة : محترفة غسل الثياب وتسمى عملية غسل الثياب التصبين .

(١٢٠) — صعاف : محترف حمل الأموات إلى مقابرهم على رأسه ، والجمع الصحافة .

(١٢١) — صرايفي : محترف تبديل وتحويل العملة الذهبية والفضية والجمع الصرايفيه ، ولم يبق لهذه الحرفة أثر .

(١٢٢) — صوايني : صانع الصينية ، وما إليها من أدوات النحاس ، وما تزال هذه الحرفة مزدهرة تتطور وتتقدم وتعتبر الآن من الفنون الجميلة . ويقال لأصحابها الصفارين ، لأنهم كانوا يستعملون النحاس الأصفر ، أما الآن فيستعملون الأصفر والأبيض والأحمر .

(١٢٣) — صوابني : محترف صناعه الصابون في محل خاص يسمى دار الصابون ، وهذه الحرفة كادت تنقرض .

(١٢٤) — صواف : خازن الصوف وبائعها يسمى صوفاً والجمع الصوافون .

(١٢٥) — صياد : محترف صيد الوحوش والطير والجمع الصيادة .

(١٢٦) — طالب : طالب العلم والجمع الطلبة ، وتطلق كلمة طالب على كل شخص متور له معرفة بالقرآن الكريم والعريية .

(١٢٧) — طالب معاشو : الجمال وهو المعروف أيضاً بزوزاي .

(١٢٨) — طباخ : الطباخ وهي طبخة وكلاهما معروف شهير .

(١٢٩) - طبال : الطبال وهي طبالة ، فالطبال الضارب على الطبل والطبالة هي الضاربة على الطبلة وما إليها من أدوات الطرب وتسمى « الشيخة » أيضاً .
(١٣٠) - طبيب : ويسمى الحكيم وهو عادة خبير في الأمراض والأعشاب والمفاقر ، يركب منها أدوية خاصة للملاج .

(١٣١) - طحان : يطلق الطحان على محترف « طحن » السكاكين وما إليها ، أي شحذها على المسن لتصير قاطعة حادة ، أمّا طحان الجبوب فيسمى الرحوي كما تقدم .

(١٣٢) - طواح : مُساعد صاحب فرن الخبز يسمى طراحاً ، يحمل العجين إلى الفرن ثم يرده إلى أصحابه ، والجمع الطراحة .

(١٣٣) - طوار : الضارب على « الطر » وهو من أفراد الجوق الموسيقي .
(١٣٤) - طواف : الطرف هو الذي يتولى إصلاح الأحذية وترقيعها والجمع الطرافة ، وهناك سوق الطرافين .

(١٣٥) - طوازة : المحترفة بتطريز الثياب بخيوط الحرير وخيوط الذهب ، وهذه الحرفة كانت الشغل الأساسي للنساء والفتيات وهي من الفنون الجميلة ، وما زال لها مكاتها الفنية إلا أن أمرها أخذ يضمف .

(١٣٦) - طناجيري : محترف صناعة تدور النحاس وما إليها من « الطناجير » .
(١٣٧) - طياب : هو الذي يتولّى تعهد المستحمين في الحمامات بتقريب الماء الساخن وذلك الظهر والأطراف .

والطيابة تتولّى ذلك بالنسبة للمستحمات في حمام النساء .

(١٣٨) - عيار : البار : صاحب المكيال الذي يكيل الجبوب في « الرحبة » وهي سوق الجبوب من قمح وشعير وقطاني وغيرها ، والجمع : البارة . ويقوم البار بالعمل نفسه بالنسبة لحب الزيتون والملح ، وله أجر معلوم يؤديه المشتري .

(١٣٩) — عجان : الخباز والسفاج يستخدم كل منها عجافاً يمجن الدقيق ويعدده لوقته المناسب ، ومن أجل ذلك لا يذكر إلا تبعاً للخباز والسفاج .

(١٤٠) — عدل : المدل هو من يتولّى تحمل الشهادات وأدائها والجمع المدول ، ولهم سباط شهير قبالة مقصورة القاضي .

(١٤١) — عساس : العساس : شرطي الأحياء والجمع « العسة » ، ولكل حي « مقدم » وعدد من « العسة » يسهرون على النظام والأمن ، ويراقبون الطرق أثناء الليل .

ونجد الاستعمال الدارج يعطف على « العسة » طائفة أخرى يسميها « الوردية » ، فيقولون مثلاً في مكان محروس : « عليه العسة والوردية » .

(١٤٢) — عشاب : المشاب : صاحب الأعشاب والعقاقير الصالحة للدواء والعلاج وغيرها . والمشاب يضيف إلى ذلك شيئاً آخر وهو الاحتفاظ بعدد من الوحوش والطيور « المصبرة » كالأرنب والقنفذ والنسر والغراب والحرباء من أجل أن يبيعها لمن يطلبها للعلاج أو غيره ، وسوق المشابين شهيرة بفارس .

(١٤٣) — عطار : أصل العطار بائع العطر ، ولكن العطار يطلق على كل من يتجر في التوابل والعقيق وقطع الصابون وما يشبه ذلك من عقاقير ومعاين وأدوات الخياطة وأدوات الكتابة .

(١٤٤) — عريفة : العريفة : هي المرأة المينة من قبل السلطة للدخول إلى المنازل والتعرف على ما بداخلها . كما أنها تعتمد عند القاضي في شؤون النساء التي لا يطلع عليها الرجال ، والجمع العرايف أو العريفات .

(١٤٥) — عريف : العريف — عند الجزارة خاصة — هو أمينهم وإليه يرجع أمرهم في المحصومات والمخالفات المتعلقة بسوق الماشية، والجزرة واللحوم وما إلى ذلك .

وهذا مجرد اصطلاح وعرف ، وإلا فالعريف هو صاحب المعرفة الخبير ، ومن أجل ذلك نجد أن كثيراً من المشاكل المدنية ، ترجعها السلطة إلى « العرفاء » في البناء أو التجارة أو مجارى المياه . أنظر رقم ٣ « أهل البصر » .

(١٤٦) — علاف : الملاف : هو الذي يملف المواشي ليذبها أو ليبسها حية والجمع الملافة وهم عادة من الجزارين الأغنياء .

وقد كان الملاف — في الاصطلاح الخزني — يعني المكثف بالسر على تموين الجيش في « المعركة » .

(١٤٧) — عسكري : العسكري هو الجندي وكان الاصطلاح الخزني يعبر عن الجندي من المشاة بالمسكري . وعن الجندي من الفرسان « بالحراك » والجيش متركب من « المساكرية » و « الحراكة » .

(١٤٨) — عون : العون والجمع الأعوان ، وهم أصحاب القاضي الذين يقومون بتبليغ أوامره وأحكامه واستدعاءاته إلى الخصوم وإلى الشهود والوكلاء .

(١٤٩) — عواد : الموئاد : محترف صنع أدوات العود من محارث ومذارى ومغارق وغيرها . وهناك سوق الموادين .

ويطلق المواد أيضاً على الموقع على العود في جوق الآلة الأندلسية والجمع المادة . أنظر رقم ١ « آلي » .

(١٥٠) — غمال : الغسال : هو الذي يتولى غسل الأموات من الرجال ، كما ان الغسالة تقوم بغسل النساء ، ولا يتعاطى هذا العمل إلا من اشتهر بالفضل والاستقامة والمعرفة ، والأطفال تغسلهم القوابل .

(١٥١) — غوابلي : صانع الغرايل ، والجمع الغرابلية .

(١٥٢) — غماد : صانع أغماد البيوف والحرفة منقرضة ، ولكن مازالت هناك أسرة تحمل هذا الاسم .

(١٥٣) — غياط : النياط : صاحب « النبعة » وهي مزمار شهير والنياط رفيق « الطبال » ومن الطبالين والنياطين يتكون جوق من أجواق الموسيقى الشعبية .
(١٥٤) — فتالة : الفتالة هي التي تقوم « بقتل » حبات « الكسكس » و « الشمرية » من الدقيق والجمع الفتالات .

(١٥٥) — فخار : هو المحترف بصنع الأدوات الخزفية وهذه الحرفة كانت تحتاج إلى عدد من الصناع الماهرين ولكل طائفة منهم اسم خاص .
فهناك « الحراش » وهو الذي يصنع الخوازيق والصحاف والبرادات . وهناك « الزلايجي » وهو عندهم الذي يصنع الأدوات « المزجلة » وهناك « الطلاي » وهو المكلف بعملية التزويق .

(١٥٦) — فوان : هو المكلف بالفرن وله أعوان مكافون بيت النار ، وأواح العجين والبحث عن الحطب .

(١٥٧) — فرايضي : الفرضي المكلف من قبل القاضي لتقدير الفروض يسمى « الفرايضي » وهو عدل عارف بالأسعار والأعراف والتكاليف الماثلية .
(١٥٨) — فلاح : يطلق هذا الاسم على من له فلاحه يديرها بوساطة « خماسة » .

(١٥٩) — فلاس : الفلاس : هو من يتولى البحث في مياه الوديان عما يمكن أن يسقط فيها من أدوات أو قطع معدنية ، فيجمعها ويصلحها ويبيعها في السوق والجمع الفلاسة .

(١٦٠) — فوناتشي : هو الذي يتولى تسخين مياه الحمامات فيظل محركاً بعوده « الزوية » وله عمل آخر وهو أنه يجمل إزاه كومة من رماد يدفن فيها عدة قدور مطينة مليئة بأكاريع البقر أو الخرفان لينضجها لأصحابها ، وكل واحد يسمى قدره « طنجية » . أما شاعر الحمراء محمد بن إبراهيم فقد كان يسميها في شعره « بنت الرّماد » .

(١٦١) - فوال : بائع الفول القلي يسمى الفوال ، وله أشياء أخرى يبيعها كاللحم والنبق والذرة .

(١٦٢) - فحام : الفحام والجمع الفحامة وهم بائعو الفحم الخشبي .

(١٦٣) - قابلة : القابلة والجمع القوابل وهن الساهرات على ولادة النسوة وعلاجهن ، ولهن مهارة وتجارب تلفت النظر .

(١٦٤) - قباب : القباب : هو صانع القباب الخشبية المستعملة عادة في الحمامات .

(١٦٥) - قباض : هو الذي يتولى قبض الغلات والمستفاد والكراء بالنسبة للأفراد أو للحبس أو للدولة .

(١٦٦) - قواب : هو السقاء والجمع القراية ، وهو عادة يشتغل أيام الصيف ، ومن أجل ذلك قيل في المثل : (اللي يصحب القراب، يصحبو في الليالي).

(١٦٧) - قزادري : هو محترف صناعة الأدوات القزديرية ويسمى أحيانا « الفناري » باعتبار أن « الفنار » أهم مصنوعاته و « الفنار » هو المصباح المصنوع من الزجاج والقزدير .

(١٦٨) - قصار : هو معالج الثياب بغسلها ودلكها وتليينها بعد خروجها من المناسج . وقد كان القصارون يقومون بعملهم هذا على ضفاف الوادي ، وفي كتب الحسبة الأندلسية والمغربية معلومات عن هذه الحرفة ، وقد انقرضت ولم يبق لها رسم ولا طلل .

(١٦٩) - قطاب : انقطاب والجمع القطابة : وهم الذين يحملون على دوابهم الجير والرمل إلى دور البناء ، وكل قطاب له أربعة حمير .

(١٧٠) -- قشاش : القشاش : هو واسطة بين البقّال والمطّار ، فالبقال يبيع الإدام وما إليه ، والمطار العقاقير والتوابل ، أما القشاش فيبيع الدقيق والفاكهة اليابسة والأرز والسميد والجبن وما إلى ذلك .

وقد يطلق القشاش على بائع الأدوات المعدنية والزجاجية واللعب وغيرها ،
ولكل من الإطلاقين آثار نذكر منها على سبيل المثال :
(١) إن الإطلاق الأول ينسب إليه الرطل القشاشي المشتعل على ٧٥٠ فراماً تقريباً .
(٢) إن الإطلاق الثاني ينسب إليه سوق تباع فيها هذه الأدوات وهي
سوق القشاشين .

(١٧١) - قناني : القناني هو محترف صناعة خيوط القنب التي منها الحبال
وخيوط الخرازة ، وغيرها .

(١٧٢) - قهوايجي : هو الذي يعدّ القهوة والشاي ويقدمها لطلابها
والجمع : القهوايجية ، وينطق به أحياناً هكذا قهوجي من دون ألف ولا ياء .
(١٧٣) - قوادسي : هو القنوي الذي يحترف إصلاح المياه وتمهيد المجاري ،
وهذه الحرفة كان لها شأن عظيم في فاس ، وكان أهل الريف يقومون بها
أحسن قيام ، ولهم في ذلك باع طويلة ، وكانت لهم جلستان : الأولى بحمي
الشرابليين ، والثانية بحمي القطانين . ومن كبار هذه الحرفة وعرفائها يختار
أهل المدينة :

(١) شيخ الماء الحلو المسمّى « مولى الوادي » .

(٢) شيخ الماء المضاف المسمّى « مولى بوخرارب » .
ويضاف إلى هذه الحرفة :

(١) البيارة :

(٢) الكنافون « أصحاب عطارة » . و « عطارة » تعني في المغرب مجرى
الماء القدر ، وتسمّى « الماء المضاف » .

(١٧٤) - كني : بائع الكتب ومن أبواب القرويين باب سوق الكتبيين .

(١٧٥) - كتاتي : الكاتب والكتاتي : يعنيان محترف الكتابة ، والغالب
أن الكاتب يعنون به الكاتب في منصب عالٍ ، أما الكتاتي فيعنون به ما كان دون ذلك .

- (١٧٦) — كساب : الكساب هو مربى الحيوانات للتاج والجمع الكسابة .
- (١٧٧) — كفايتي : الكفايتي والجمع الكفايتية هم أصحاب حوانيت يشؤون فيها قضبان د الكفتة ، ويقدمونها و د الكفتة ، تعني اللحم المدقوق مع الشحم والتوابل .
- (١٧٨) — كوايجي : الاكواح قطع الكبد والشحم تشوى في قضبان ، و د الاكوايجي ، بائع الاكواح وهو من قبيل الكفايتي والكبايدي .
- (١٧٩) — كمانجي : صاحب الكمنجة في جوق الآلة الأندلسية .
- (١٨٠) — كنباري : د الكنبري ، من أدوات الطرب في جوق الموسيقى الشعبية ، والكنباري صاحب الكنبري الضارب عليه والجمع الكنبارية .
- (١٨١) — كواي : هو الذي يلحم الأدوات المتكسرة أو المشقوقة والجمع الكواية ، وهو من قبيل القزادري والفناري .
- (١٨٢) — كيتاس : هو الذي يتولى ذلك ظهور المستحمين وأطرافهم ويجعل في يده د كيساً ، من صوف يساعده على ذلك . انظر رقم ١٣٠ طيباب .
- (١٨٣) — كوالفري : هو صانع د الكوفري ، والكوفري صندوق خشبي منلف بجلد أو ثوب حريري مزخرف بمسامير ملونة ، ولكل عروس د كوفري ، خاص بها ، تدخر فيه الأعلاق والتفائس من الحلي والثياب .
- (١٨٤) — كقاط : من الأحياء الأثرية في فاس حي الكناطين أو الكنادين ، وقد انقرضت الحرفة ودرس الحي ولم يبق إلا أسرة أولاد الكناط .
- (١٨٥) — لباط : د اللباط ، والجمع اللبابة وهم محترفو جز أصواف جلود القتم وشعور الماعز ولهم فنادق شهيرة .
- (١٨٦) — لبان : محترف بيع اللبن الحامض ، والحليب والزبد الطري . والجبن الطري ، والجمع اللبانة .

(١٨٧) — لباد : صانع اللبد ، وقد كان هناك سوق البادين وقد انقرضت الحرفة ، وتغير اسم السوق . ومن المعلوم تاريخياً أن مدرسة البادين المرينية هي الآن مركز بنك المغرب في حي انقطانين بفاس .

(١٨٨) — لواز : « الازاين » من أسواق الطالعة الكبرى ، والازازات عبارة عن أعواد كانت تقوم مقام المسامير الطويلة في ضم أجزاء المصنوعات الخشبية من أبواب وشبابيك وقناطير خشبية ، وقد انقرضت هذه الصناعة وتغير اسم السوق .

(١٩٠) — لواح : اللواح واللواحة هم أصحاب حرفة بناء « طيبة » ، فأسوار المدينة وأسوار القصور الخارجية كانت تبنى بطينة ويقوم بذلك « اللواحة » . ومعلوم أن طيبة تشتمل على حجارة دقيقة مرصوفة بالجير ، وتم عملية البناء بين ألواح خشبية تنصب على جانبي الجدار ، ثم تزال بعد ذلك .

(١٩١) — مؤذن : المؤذن معروف ، وكان يختار من أهل الفضل والدين .

(١٩٢) — موقت : المارق باستخراج أوقات الصلاة وله غرفة إزاء المئذنة في المساجد الكبرى .

(١٩٣) — مؤنس القرباء : هو مؤذن ندي الصوت له أحباس خاصة في مسجد القرويين ، بيت منشداً ذا كراً ليؤنس المرضى والقرباء الساهرين ، وتنظيم هذه العملية يتقاسم المؤذنون فيما بينهم ساعات الليل ، ليقوم كل واحد بنصيبه من إنباس المرضى والقرباء ، وتلك مفخرة اجتماعية سارت بذكرها الركبان .

(١٩٣) — مجادلي : المجدول : هو ضفيرة من حرير أو صوف أو خيط ، والمجادلي هو محترف خفر المجاديل .

(١٩٤) — مخزني : هو عون من أعوان السلطة : الباشا أو العامل أو الوزير ، بخلاف المون فهو خاص بالقاضي ودار الشرع .

- (١٩٥) — مزوار : هو الذي يرجع إليه أمر بعض الأمر النبيلة وهو الواسطة بينهم وبين السلطة ، وهو عادة نسابة من أهل العلم والفضل .
- (١٩٦) — مسموي : بائع المسامير والسلاسل في سوق المسمارين .
- (١٩٧) — مسمع : هو المنشد الذي يندد الأمداح النبوية والقصائد الصوفية في الأفراح والمآتم والواسم ، والمسمعون هم جماعة ملتفة حول رئيس .
- (١٩٨) — مشاط : صانع المشط من قرون البقر والكباش ، وسوق المشاطين شهيرة .
- (١٩٩) — مشاوري : هو الخزني الذي يتولى الاستئذان لطلب مقابلة الحكّام والرؤساء .
- (٢٠١) — مضامي : « المضمة » هي الحزام وتكون من جلد مطرز ، وهناك مضيات للنساء ، وأخرى للرجال والمضامي صانع المضيات .
- (٢٠١) — مكاس : قابض المكس المضروب على الأسواق والجمع المكاسة .
- (٢٠٢) — موزق : هو واعظ ندي الصوت يتولّى سرد كتب الحديث والقصص والسيرة على كرمي في المساجد قبل الصلاة وبعدها ، وله أحباس خاصة به . وربما أطلق عليه « الوراق » انظر السلوة ج ١ ص ٣٠٣ .
- (٢٠٣) — منجم : هو العارف بالنجوم والأوقات فهو من قبيل المؤقت ، وربما تعدى ذلك إلى أشياء أخرى من معرفة الطالع وأسرار الحروف وغيرها .
- (٢٠٤) — مواكني : هو العارف بتفكيك « المكانة » وهي الساعة ، وتركيب أجزائها وإصلاحها والجمع المواكنية وهو المعروف في بلاد الشرق العربي بالساعاتي .
- (٢٠٥) — مقدم الحومة : هو رئيس « العمة » والواسطة بين أهل الحي والسلطة وكان أهل الحي يختارون « مقدمهم » بموافقة السلطة .

(٢٠٦) — المقتي : هو عالم متضلّع من علوم الشريعة يتولى إعطاء نظره - استناداً على النصوص الشرعية - في المنازعات المرفوعة إلى نظر القضاة ، ويتقاضى على ذلك أجراً .

(٢٠٧) — المحاط : البائع الذي لا حانوت له يجلس في السوق لبيع بضاعته .
(٢٠٨) — نجار : النجار واحد التجارة ، وسوق النجارين شهيرة بفاس ، وما زالت تمثل هيتها القديمة بحوانيتها الواسعة التي لا أبواب لها ، ومصنوعاتها المتعددة من جفان وموائد وسناديق وخزانات وغيرها ، وإلى جانبها سوق البلاجين أصحاب حرفة « البلاجة » . والنجار نوعان :

١ — النجار الرقاقي : وهو محترف صنع المصنوعات والأدوات الخشبية .
٢ — النجار الشغابلي : وهو محترف وضع قناطر البناء ، والسقوف والأبواب الكبرى ، فعمله أساسي في أشغال البناء والتشييد .

وهناك « الخشاب » وهو بالإضافة إلى معرفته بالتجارة يتجر في الأخشاب .
وهناك « النشار » وهو من أعوان النجار ، ويقوم على نشر الأخشاب الكبيرة وتجزئتها إلى ألواح صالحة لعمل النجار . وحرفة التجارة تشمل الجميع .
(٢٠٩) — فاظو : هو الساهر على مصالح الأحياس الكبرى أو مصالح أحياس الزوايا والأمر ، والجمع النظار .

(٢١٠) — نفار : صاحب « النفير » وهو مزمار نحاسي طويل ، والموسيقى الشعبية فيها « طبال » و « غياط » و « نفار » .

(٢١١) — نقاش : متولي النقش على المعادن ، ويطلق أيضاً على المعلم « الزلايحي » الذي ينقش « الزليج » والجمع النقاشة .

(٢١٢) — نقال : هو صاحب دابة ، حمار أو بغل ، ينقل عليها الأثقال داخل المدينة ، والجمع النقالة .

(٢١٣) — نكافة : هي التي تتولّى شؤون إعراس وتسهر على زبتهن ولباسهن ، ولها جماعة من صواحبها يسمين « الجرايات » .

(٢١٤) — نيار : هو صاحب حرفة كان لها شأن كبير وهي صناعة « الناسج » التي يستعملها « الحرارة » و « الدرازة » وهذه الناسج عبارة عن حاملات للخيوط ، لكل خيط عين خاصة يخرج منها ليتصل بنيره من خيوط اللحمة والسدى . وما زالت لهذه الحرفة بقايا في سوق النياربن وما جاورها .
انظر السلوة ج ٢ ص ٣٦١

(٢١٥) — وشاي : الوشاي : هو محترف نقش ركاب الخيل وبردها بعد خروجها من يد الحداد الذي يصنعها ، وقد كان هناك سوق للوشاين قريبة من السراجين ، وكان الوشاي يقوم بنقش أغمد السيوف والخناجر وما إليها .
والحرفة الآن تكاد تنقرض .

(٢١٦) — وقاف : الوقاف : هو الذي يسهر على مراقبة عمال البناء ، ويقوم بأداء أجورهم ، ويأنيهم بالمواد التي يتوقف عليها عملهم ، ويكون مكلفاً بذلك من طرف السلطة أو الأجاس أو غيرها .

(٢١٧) — وكيل : هو الذي يتولّى رفع الدعاوي والمحصومات نيابة عن غيره في دار الشرع ويسمى أيضاً « الوكايلي » ، وهناك وكيل النياب المكلف بالسهر على حقوق المتغيين عن الميراث .

(٢١٨) — وزان : هو الذي يتولّى في « قاعة » السمن وزن السمن والسل ، كما يتولّى « البّار » كيل الحبوب في « الرجة » ، فكلها أمين مصدق من طرف البائع والمشتري ، ولها أجر معلوم .

فاس : المغرب الأقصى عبد القادر زمامة

كتاب الإنصاف والمسائل الخلافية

الأستاذ محمد خير الحلواني

مسائل ليست خلافية بين المذاهب

١ - اشتقاق لفظ (اسم)

ينسب أبو البركات إلى الكوفيين عامة أنهم يقولون بأشتقاق الاسم من السمة (١) ، وقد جرى في ذلك غيره من النحاة الذين سبقوه ، والحق أن الكوفيين لا يختلفون عن نحاة البصرة في أن اشتقاق لفظ (اسم) من السمو ، وقد لمح بعضهم بذلك ، وصرح بعضهم الآخر به ، وذلك على النحو التالي :

١ - الكسائي والمسألة :

نقل عنه غير واحد من الرواة والنحويين أنه روى ما أنشده بعض بني قضاة من قول الشاعر :

باسم الذي في كل سورة ^{سمه}

بضم السين ، وروى عن غير قضاة (^{سمه}) بكسرها (٢) .

ويؤتي هذه الرواية عن الكسائي تناقل الكوفيين لها ، فاللحياني - وهو كثير النقل عنه والتعلق بروايته - يقول : ^{سمه} فلان : كلام العرب . وحكي عن بني عمرو بن نعيم ^{اسمه} فلان ، بالضم ، وقال : الضم في قضاة

(١) انظر : الإنصاف المسألة ١ ، وأسرار العرية ، والبيان في غريب إعراب القرآن لوحة ٢ .

(٢) اللسان والتاج (سمو) .

كثير ، وأما : سيم ، فعلى لغة من قال : اسم ، بالكسر ، فطرح الألف وألقى حركتها على السين أيضاً ، (١) .

ولعل الكسائي لم يتكلم على اشتقاق : اسم ، غير أنه فتح بروايته هذه أمام المتأخرين من نحاة الكوفة بعمه طريقاً للبرهان على أن الاسم مشتق من السمو ، لا من الوسم .

٢ - الفراء والمسألة :

وتأخذ الرواية عند الفراء شكلاً أوضح مما هي عليه عند الكسائي والمحياني ، فقد نقل ابن السراج في أصوله عن شيخه البرد ، وكلاهما بصري معروف ، أن أصحاب الفراء زعموا عنه ، أنه كان يقول في بنات الحرفين من الأسماء ، نحو : أخت ، وبنت ، وقلة ، وثبة وجميع هذا المحذوف ، إن كل شيء حذف منه الياء فأوله مكسور ، ليدل عليها ، وكل ما حذف منه الواو فأوله مضموم ليدل عليها (٢) .

والفراء في رواية البرد عنه لم يذكر كلمة اسم ، ولكنه ذكر أشباهها لها ، فمأكسر أوله من بنات الحرفين من الأسماء كان المحذوف منه الياء ، وما ضم أوله كان المحذوف منه الواو ، فإذا أثبتت رواية الكسائي ضم السين وكسرها في : اسم ، كان المحذوف منه على رأي الفراء الواو أو الياء ، أي هو : سمنو ، أو : سيمني .

وإذا كان الفراء لم يذكر كلمة (اسم) خاصة فلأنه اكتفى بالتعميم ، حين نقل عنه البرد قوله ، أو قول البرد عنه : « وجميع هذا المحذوف » منه .

(١) اللسان والتاج (سمو) .

(٢) أصول النحولحة ٦٦ - ٦٧ ، مخطوطة معهد المخطوطات العربية .

٣ - ثعلب والمسألة :

وإذا بقي استدلالنا بالفراء في مجاله الظني ، فإن ثعلباً يصل به إلى درجة اليقين ، فقد نقل عنه الفارسي أن الكلمة تلفظ : **إِسْمُهُ** ، **وَسِجْمُهُ** ، **وَسْمُهُ** ، **وَسْمَاءُ** . (١) ويكمل هذه الرواية السمين الحلبي في الدر المنصور ، والقرطبي في الجامع لأحكام القرآن ، فقد نقل السمين أن أحمد بن يحيى ثعلباً يقول : **د** من قال : **سَم** ، بضم السين ، أخذه من سموت ، **أسمو** . ومن قال بالكسر : أخذه من سميت **أسمي** . وعلى اللتين قوله :

وعامُنَا أعجبتنا مُعَدَّمَةٌ

يدعى أبا السمع وقرضاب **سِمَةٌ** (٢)

وجاء في القرطبي : **د** قال أحمد بن يحيى : من ضم الألف أخذه من سموت **أسمو** ، ومن كسره أخذه من : سميت **أسمي** . (٣) وهذا الاختلاف اليسير في نقل الرواية يدل على أن الرجلين رجعا إلى مصدرين مختلفين ، مما يؤكد صحة الرواية .

وما من شك في أن رأي ثعلب مستوحى من رواية الكسائي ، وتعليق اللحياني ، ورأي الفراء في بنات الحرفين اللواتي حذف منهن اللام . وهكذا نجد الكوفيين يذهبون إلى اشتقاق **د** اسم ، من **السمو** ، لا من **الوسم** ، ونجد أن ما ينسبه إليهم أصحاب المسائل الخلافية إنما هو **وَسْمٌ** محض .

* * *

ولكن كيف حدث هذا الوم ؟ وفي أي زمن حدث ؟

(١) تفسير أرجوزة أبي نواس ١٨٥ - ١٨٦

(٢) الدر المنصور الورقة ٦ « مخطوطة الأحمديّة ، حلب »

(٣) الجامع لأحكام القرآن ١٠٠/١

١ - القدماء لا يعرفون هذه النسبة :

أما القدماء فلم يكونوا يعرفون أحداً لمصرم يذهب هذا المذهب ، فعلى الرغم من كلامهم المطول على اشتقاق اسم ، لا نجد واحداً منهم - حتى نهاية النصف الأول من القرن الرابع - يشير إلى أن هناك من يذهب إلى أنه مشتق من الوسم .

فسيبويه مثلاً يكتفي بقوله : « فمن ذلك : اسم وابن ، تقول : مسمي ، وبُني ، حذفت الألف حين حركت الفاء ، فاستغنيت عنها ، وإنما نحتاج إليها في حال السكون ، ويدلك على أنه إنما ذهب من : اسم ، وابن ، اللام ، وأنها الواو أو الياء ، قولهم : أسماء وأبناء » (١) .

ويلم أبو الحسن الأخفش بالمسألة إلماً مريباً ، فلا يستوقفه فيها رأي مخالف لمذهبه ومذهب سيبويه ، فيذكر أن الهمزة في (اسم) وجدت ليُتَّوَصَلَ بها إلى النطق باللفظ ، لأنه لما سكن الحرف الذي في أوله « جملوا فيه هذه الألف ليصلوا إلى الكلام به إذا استأنفوا » (٢) .

وموقف أبي العباس المبرد لا يختلف عن موقف سلفيه ، ففي مواضع كثيرة من كتابه المقتضب (٣) يكتفي بعرض الرأي الذي ذهب إليه سيبويه من دون أن يذكر رأياً مخالفاً ، من ذلك قوله : « وذكرنا ما ذهب منه الياء والواو ، فابن ، واسم ، من ذلك ، لقولك : بُني ومسمي ، وأبناء وأسماء » (٤) ، ولكنه يضيف إلى ما قاله سيبويه والأخفش الاختلاف في ضم السين وكسرها ، يقول : « فأما الاسم فقد اختلِف فيه ، فقال بعضهم : هو فِعْلٌ ، وقال بعضهم هو فُعْلٌ ، و (أسماء) تكون جمعاً لهذا وهذا ، تقول في جذع

(١) الكتاب ٢ / ١٢٤

(٢) «ماتى القرآن» مخطوطة طهران « ص ١ من نسخ الأستاذ أحمد راتب النفاخ .

(٣) المقتضب ١ / ٢٢٧ - ٢٣٠

(٤) منه ١ / ٢٢٩

أجذاع ، كما تقول في : قُتِلَ أقفال ، ولا يُدْرِك صينة الأسماء إلا بالسمع ،
فأكرم أنشد : باسم الذي في كل سورة مسمًة
فضم ، وجاء به على قُتِلَ ، وأنشد : سَمُهُ ، وهو أقل ، وأنشد أبو زيد
الوجهين جميعاً . (١) .

ويأتي بعده تليذه ابن السراج ، فينقل عنه المسألة ، ويستعين بروايته
عن الفراء ولا يذكر رأياً مخالفاً ألبتة ، على الرغم من تعرضه الكثير لآراء
نحاة الكوفة والاعتراض عليها (٢) .

وكذلك ابن جني في القرن الرابع الهجري لا نجد عنده للوجه الثاني ذكراً ،
ويكتفي على غرار أسلافه بذكر الوجه الأول ، يقول : « والاسم : مشتق
من السمو ، وهو الرفعة ، ولام الفعل محذوفة ، والأصل : سِمُو ، وسُمُو . » (٣) ،
ويقول في موضع آخر : « واسم : محذوف اللام ، لقولهم : سميت ، وأسماء ،
فهذا بمنزلة : دमित ، ودِماء ، والمحذوف منه الواو لأنه من : السمو والرفعة . » (٤)
والجوهري ، وهو قريب عهد بابن جني ، يقف الموقف نفسه ، فالاسم
عنده « مشتق من : سموت ، لأنه تنويه ورفعة ، وتقديره : إقْع ، والذاهب
منه الواو ، لأن جمعه أسماء ، وتصغيره : سَمَي ، واختلاف في تقدير أصله ،
فقال بعضهم : قُتِلَ ، وقال بعضهم : فِعِلَ وأسماء يكون جمعاً لهذا الوزن ،
وهو مثل : جذع وأجذاع ، وقُتِلَ وأقفال ، وهذا لا يدرى صيغته
إلا بالسمع . » (٥) .

(١) الفتنجب ١ / ٢٢٩ - ٢٣٠

(٢) أصول النحو للوحة ٦٦ - ٦٧

(٣) تفسير أرجوزة أبي نواس ١٨٥ - ١٨٦

(٤) شرح المنصف ٦٠ / ١ وانظر التصريف اللوحي ٦٤ - ٦٥

(٥) اللسان (صمو) . وهو كلام البرد قسه ، ومصدر الاختلاف فيه قد يكون من النسخ .

وعلى الرغم من أن أبا البتاس البرد وتلميذه ابن السراج يتقلان رأياً للفرءاء فيما يشبه اسم وابن ، لا زاهما يذكران الوجه الثاني للسألة ، ويكتفيان بإثبات الرأي الأول . وكذلك يفعل أبو علي الفارسي الذي يستعين برواية ثعلب عن ابن الأعرابي (١) ، على ما صرف عنه من نزعتة إلى الجدل ، ومناقشة آراء الكوفيين والبصريين ، وذهابه إلى رأي يرتضيه .

٢ - بعض المتأخرين يذكران الوجه الثاني بلا نسبة :

وفي النصف الثاني من القرن الرابع للهجرة أخذ النحاة يذكران الوجه الثاني بلا نسبة إلى أحد ، ولعلمهم لم يكونوا على يقين بأن أحداً من النحاة يذهب هذا المذهب ، وقد تقلوا أن الزواج ، وهو قبل هذه المرحلة ، كان أول من تكلم على اشتقاق : اسم .

قال أحمد بن فارس في كتابه الصحاح : « قال أبو إسحاق : وما قلناه في اشتقاق (اسم) ومعناه قول لا نعلم أحداً فسره من قبلنا . قلت : وأبو إسحاق ثقة ، (٢) وقال أبو الملاء : « وزعم أبو إسحاق الزواج أنه لم يتكلم قبله في اشتقاق اسم ، ولا مرئية في أنه كما قال ، لأنه الثقة في هذا وغيره إن شاء الله . » (٣) .

وقد اعتمد أحمد بن فارس في حديثه على أبي إسحاق ولم ينسب إلى الكوفيين هذا الرأي مما يرجح أن الزواج نفسه لم ينسبه إليهم على معرفته بمذاهبهم ، ومصاحبته لهم في بداية تحصيله النحوي .

وأبعد من هذا دلالة أن المسألة عند من ذكر الوجه الثاني لا تعدو أن تكون ظناً لا يقيناً ، وهذا واضح في قول ابن فارس : « قال قوم : الأسماء

(١) تفسير أرجوزة أبي نواس ١٨٥ - ١٨٦

(٢) الصحاح ٥٧

(٣) رسالة لللائكة ١٣٣

سمات دالة على المسميات ليعرف بها خطاب المخاطب . ، وهذا الكلام - كما يقول أحمد بن فارس - يحتمل أن يكون الاسم مشتقاً من السمة ، ثم ينقل عن الزجاج أنه مشتق من السمو ، ويحتج بتصغيره على وُسَيْم ، لو كان من السِمة ، ثم ينقل عن المبرد أنه كان يقول : الاسم مشتق من : سَمَا ، إذا علا . (١)

وبرجع عندنا ان الزجاج تكلم على المسألة طويلاً ، وقلب القول فيها وشفقه ، وجعلها لوناً من ألوان الرياضة الذهنية ، عُرِفَتْ أمثالها في النحو وفي الفقه ، ثم جاء من بعده فتناقلوا المسألة وظلوا يذكرون الوجه الثاني وهم لا يعرفون من ذهب إليه ، ولذلك لم ينسبوه إلى أحد .

ومن هؤلاء النحاة واللغويين الأزهرى ، صاحب التهذيب ، فقد نقل عنه ابن منظور قوله : « والاسم أليفها ألف وصل ، والدليل على ذلك أنك إذا صغرت الاسم قلت : سَمِي ، ومن قال : إن اسماً مأخوذاً من : وَسَمْت ، فهو غلط ، لأنه لو كان من وسمته لكان تصغيره : وُسَيْماً ، مثل تصغير : عِدَّة ، وصيلة ، وما أشبهها ، والجمع أسماء . » (٢)

وبعد جاء ابن سيده ، صاحب المختص ، فذكر أنه « قيل في اشتقاق اسم قولان ، إنه مشتق من السمو ، والثاني من السمة ، والأول الصحيح ، من قَبِلَ أن جمعه : أسماء ، على ردِّ لام الفعل ، وكذلك تصغيره : سَمِي ، ولأنه لا يعرف شيء إذا حذفت فاؤه دخله ألف الوصل ، إنما تدخله تاء التأنيث ، كالزينة والمعدة والصيفة ، وما أشبه ذلك . » (٣)

وعلى الرغم من أن أبا الملاء شغل في الكلام على المسألة نيفاً واثنتي عشرة

(١) الصاحي ٥٧

(٢) اللان (ممو) .

(٣) المختص ١٣٤/١٧

صفحة ، لا زاه يذكر الرأي منسوباً إلى أحد ، بله أن يذكره منسوباً إلى
نحاة الكوفة . (١)

٣ - وَهَمُ الَّذِينَ ذَكَرُوا الْوَجْهَ مَنْسُوباً إِلَى الْكُوفِيِّينَ :

وقد تعلق النحاة المتأخرون باستنتاج ابن فارس الظني ، ورأوا ثملياً أحد
شيوخ الكوفة بجدة الاسم بقوله : « الاسم رسم وسمة توضع على الشيء
يعرف بها » (٢) فخيّل إليهم أن النسبة البهمة التي وردت عند ابن فارس
لم تكن إلا تجاوزاً وإهمالاً منه ومن أضرابه لها ، وذهب بهم الظن إلى أن
أحمد بن يحيى ثملياً هو صاحب المذهب ، وليتهم كانوا دقيقين في أحكامهم ،
فبدلاً من أن يسوقوا المسألة مساق الظن والترجيح جعلوها جزءاً ينفي كل
شك ، ولهذا تعلق مَنْ بِمُدَّهم بما قالوا ، وانسحب الوهم قروناً طويلة ،
حتى وافى المحدثين المشتغلين بلم النحو .

ويظهر هذا الاستنتاج الذي ذهب إليه ابن فارس ، وذكرناه قبل قليل ،
فيما ذكرناه في كتبهم ، ويبدو أن أول من نسب الوجه الثاني إلى نحاة الكوفة
نحوي مغربي يقال له : مكي الفيرواني ، فقد جاء في كتابه : مشكل إعراب
القرآن : « وهو عند الكوفيين مشتق من السمة إذ صاحبه يعرف به ،
وأصله ومسم ، ثم أعل بجذف الفاء منه ، وحركت العين على غير قياس أيضاً ،
ثم قال : « وقولهم أقوى في المعنى ، وقول البصريين أقوى في التصريف » (٣).
وجاء ابن الشجري بعده فاعتمد ما قاله هو وغيره حتى لتتشابه العبارات
أحياناً ، كقوله : « وهذا القول صحيح في المعنى ، فاسد من جهة التصريف » (٤).

(١) انظر رسالة اللاتكة ١٢٧ وما بعدها .

(٢) اللان (سمو) .

(٣) مشكل إعراب القرآن الورقة ٣ « مخطوطة الأحمدية ، حلب »

(٤) أمالي ابن الشجري ٦٧/٢

ولما جاء أبو البركات الأنباري جعل كلام أستاذه ابن الشجري وكلام مكي القيرواني معتمده الأول في صياغة المسألة الأولى من كتابه : الإنصاف في مسائل الخلاف . وقد بدت في كلامه اللجة التي ذكرها ابن فارس ونقلها عنه مكي ، وهي الوم الذي لحقها من حدّ ثعلب للاسم بأنه سمة على الشيء ، فقد قال الأنباري : « أما الكوفيون فاحتجوا بأن قالوا : إنما قلنا إنه مشتق من الوم لأن الوم في اللغة هو العلامة ، والاسم ومم على المسمى ، وعلامة له يعرف به ، ألا ترى أنك إذا قلت : زيد أو عمرو ، دلّ على المسمى فصار كالوم عليه ، فهذا قلنا : إنه مشتق من الوم ، ولذلك قال أبو العباس أحمد بن يحيى ثعلب : الاسم سمة توضع على الشيء يعرف بها ، (١) . وفي هذا الكلام ما ينبغي أن حدّ ثعلب للاسم هو الذي هيأ لهؤلاء أن يجمعوا بين ما استتجه ابن فارس ، وبين نسبته إلى نحاة الكوفة عامة ، وفاتهم أن ثعلباً لا يذهب إلى أكثر من تفسير المعنى الظاهر لكلمة (اسم) وهو لا يدل على أن اشتقاقه من الوم ، وليسيويه كلام يشبه كلام ثعلب ، فقد قال الجوهري : « سميت فلاناً زيداً ، وسميته يزيد ، بمعنى . وأسميته مثله . فتسمى به ، قال سيويه : الأصل الباء ، لأنه كقولك : عرفته بهذه العلامة وأوضحته بها ، (٢) .

والنحاة المتأخرون لم يخرجوا عما قال مكي ، وابن الشجري ، وأبو البركات ، فقد وقع في هذا الوم : ابن يمش (٣) ، وأبو البقاء العكبري (٤) ، والقرطبي (٥) ، وأبو حيان (٦) ، وسوام من نحاة المريّة المتأخرين كالسيوطي وأمثاله .

* * *

(١) الإنصاف . للسالة ٤ ص ٤

(٢) اللسان (صمو) .

(٣) انظر شرح للفصل ٢٣/١

(٤) مسائل خلافة في النحو . للسالة ٤ ص ٥٨

(٥) الجامع لأحكام القرآن ١٠١/١

(٦) البحر المحيط ١٤/١

٢ - نعم وبئس

ويثبت كذلك أبو البركات مسألة خلافية بين نحاة المذهبين حول : نعم وبئس ، فيذكر أن الفراء خاصة يقول : إنها اسمان لا فعلان ، ويجعل الكسائي كنعاة البصرة يذهب إلى أنها فعلان (١) .

وليس أبو البركات أول من فعل هذا ، ففي مجالس العلماء للزجاجي رواية عن ثعلب ينسب فيها إلى الفراء القول باسميتها (٢) ، وهذا أقدم مرجع ثبت ذلك ، ونقل عن أبي علي الفارسي في كتاب التذكرة أنه ينسب هذا القول إلى أحد النحاة ، ولكنه لا يسميه ، بله أن يذكر الفراء (٣) ، ويتناقل المسألة التأخرون ، فنجد ابن الشجري ينقل عن أبي بكر بن الأنباري ويعزوه إلى كتابه (الواسط) ويسوقه على هذا النحو : وقال أبو بكر بن الأنباري في كتابه الذي لقبه الواسط : مما يؤيد قول الفراء قول العرب : يا نعم المولى ويا نعم النصير ، فنداؤهم نعم يدل على الاسمية فيها ، لأن الفعل لا ينادى . ، ويقول أيضاً : وقال أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار الأنباري : سمعت أحمد ابن يحيى يحكي عن سلمة بن عاصم عن الفراء أن أعراياً بشر بابنة ولدت له ، فقيل له : نعم الولد هي ، فقال : والله ما هي بنعم الولد . . . (٤) .

ثم جاء أبو البركات فأغار على أمالي أستاذه ونقل المسألة برمتها نقلاً حرفياً ، لم يضيف إلا بعض الشواهد ، ولم يذكر شيئاً ذا بال فوق ما ذكره أستاذه .

(١) الإنصاف ، المسألة ١٤

(٢) النظر ص ٥٩

(٣) انظر خزانة الأدب ، بولاق ١٠٦/٤

(٤) أمالي ابن الشجري ١٤٧/٢

ولما جاء التأخرون نهوا من كتابه : الإنصاف ، وعرضوا رأي الفريقين كما عرضه ، ولم يحققوا المسألة . ولم يضيفوا شيئاً ، من هؤلاء ابن بعيش ، والرضي ، وشارح ديوان المتنبي ، وابن مالك (١) .

١ - رأي الفراء في : نعم وبئس :

وهذه النقول لا تخلو من مادة تغير الحيرة عند الباحث ، فهناك من أتباع الفراء الكوفيين من يصرح بما يصرح به التأخرون ، مع أن كلامه في كتابه الضخم : معاني القرآن ، لا يؤيد هذه النقول ، بل يردّها ردّاً مقنناً . فقد جاء في الجزء الأول من كتابه : وقوله : فساء قريباً (٢) بمنزلة قولك : نعم رجلاً ، وبئس رجلاً ، وكذلك : وساءت مصيراً ، وكبر مقتاً ، وبناء : نعم وبئس ونحوهما أن ينصبا ما وليها من النكرات ، وأن يرفعا ما يليها من معرفة غير موقنة ، وما أضيف إلى تلك المعرفة ، وما أضيف إلى نكرة كان فيه الرفع والنصب .

فإذا مضى الكلام بذكر قد جعل خبره مؤثماً مثل : الدار منزل صدق ، قلت : نعمت منزلاً . كما قال : ساءت مصيراً . وقال حسنت مرتفعاً ، ولو قيل : وساء مصيراً ، وحسن مرتفعاً ، لكان صواباً ، كما تقول : بئس المنزل النار ، ونعم المنزل الجنة ، فالتذكير والتأنيث على هذا ، ويجوز : نعمت المنزل دارك ، وتوث فعل المنزل لما كان وصفاً للدار ، وكذلك تقول : نعم الدار منزلك ، فتذكر فعل الدار ، إذ كانت وصفاً للمنزل . وقال ذو الرمة :

أَوْ حُرَّةٌ عَيْطَلٌ تَبْجَاهُ مَجْفَرَةٌ * دَعَائِمُ الزُّوَرِ نَعْمَتُ زُورِقِ الْبَلَدِ

(١) انظر شرح للنصل ١٢٧/٧ وشرح الكافية ٢٩٢/٢ وشرح ديوان المتنبي ٢٩٩/١

والتسهيل ١٢٦

(٢) النساء ٢٨

ويجوز أن تذكر الرجلين فتقول : بثسا رجلين ، وبثس رجلين ، وللقوم :
نعم قوماً ، ونعموا قوماً ، وكذلك الجمع من المؤنث . وإنما وحدوا الفعل
وقد جاء بعد الأسماء ، لأن بثس ونعم دلالة على مدح أو ذم ، لم يرد منها مذهب
الفعل ، مثل : قاما وقعدا ، فهذا في بثس ونعم مطّرد كثير ، وربما قيل في
غيرهما مما هو في معنى بثس ونعم ، وقال بعض العرب : قلت آياتاً جاد آياتاً .
فوحّد فعل البيوت . وكان الكسائي يقول : أضمر ، جاد بهن آياتاً . وليس
ها هنا مضمّر ، إنما هو الفعل وما فيه . (١)

وفي هذا النص عدة دلائل على أن الفراء يراها فملين جامدين لا اسمين :

الدليل الأول :

صرح في غير موضع أنها فملان ، كقوله : وتوثت فعل المنزل لما كان وصفاً
لدار . وقوله فتذكر فعل الدار إذ كانت وصفاً للمنزل . وقوله : وإنما وحدوا
الفعل وقد جاء بعد الأسماء .

الدليل الثاني :

قاس بها الفعل (ساء) حين قال : بمنزلة قولك : نعم رجلاً ، وبثس رجلاً ،
وكذلك وساءت مصيراً ، وكبر مقتاً . وقال : ولو قيل : وساء مصيراً ،
وحسن مرتفقاً ، لكان صواباً كما تقول : بثس المنزل النار ، ونعم المنزل
الجنة . وقال : فهذا في بثس ونعم مطّرد كثير ، وربما قيل في غيرهما ،
مما هو في معنى : بثس ونعم ، وقال بعض العرب : قلت آياتاً جاد آياتاً .
فوحّد فعل البيوت .

وازداد هذا القياس وضوحاً في قوله : وكان الكسائي يقول : أضمر ،
جاد بهن آياتاً وليس ها هنا مضمّر ، إنما هو الفعل وما فيه ، قال الكسائي
يذهب إلى أن الباء زائدة في (بهن) زادت في فاعل الفعل (جاد) أما الفراء
فيقيسه على : نعم وبثس ، فجعل الفاعل مشتركاً فيه ، وآياتاً تمييزاً مفسراً له .

الدليل الثالث :

جعلها عاملين كالأفعال ، وعملها لا يقتصر على نوع واحد ، فيها بعلان
النصب والرفع . قال : وبناء نعم وبئس أن ينصب ما يليها من النكرات ،
وأن يرفعا ما يليها من معرفة غير موقفة ، وما أضيف إلى تلك المعرفة .

الدليل الرابع :

أجاز إلحاق تاء التأنيث بهما مع المؤنث ، في قوله : ويجوز : نعمت المنزل دارك .

الدليل الخامس :

أجاز إلحاق الضمائر بهما ، قال : ويجوز أن تذكر الرجلين ، فتقول : بشا
رجلين . وللقوم : نعم قوماً ، ونعموا قوماً .

الدليل السادس :

إنه يمل جودهما بخروجها عن معناها الأصلي ، قال : وإنما وحدوا الفعل
وقد جاء بمد الأسماء ، لأن بئس ونعم دلالة على مدح أو ذم ، لم يرد منها
مذهب الفعل ، مثل قاما وقعدا .

وهذا كقوله في الجزء الثاني : د وإنما جاز توحيدهما لأنها ليست بفعل
يلتمس معناه ، وإنما أدخلوها لتدلا على المدح والذم ، ألا ترى أن لفظها لفظ
(فعمل) وليس معناها كذلك ، وأنه لا يقال منها : يبئس الرجل زيد ،
ولا ينعم الرجل أخوك . فلذلك استجازوا الجمع والتوحيد في الفعل ، ونظيرها
(عسى) أن يكونوا خيراً منهم ، في قراءة عبد الله : عسوا أن يكونوا خيراً
منهم . ألا ترى أنك لا تقول : هو عسي ، كما لم تقل يبأس ، (١) .

فهو هنا يبين أن : نعم وبئس ، ليستا كسائر الأفعال ، لقد زال عنها
معناها الأصلي المشتق من النعم والبؤس ، ولم يبق لهما غير معنى المدح والذم .
ولذلك جدا عن التصرف ، مثلها في ذلك مثل : عسى .

(١) مساق القرآن ١٤١/٢ - ١٤٢ :

وهذا الكلام لا يختلف عن كلام الزجاجي الذي يذهب فيه إلى أنها فعلان جامدان ، ضميغان غير متصرفين لأنها أزيلا عن مواضعها ، وذلك أن : نعم منقول من قولك : نعم الرجل ، إذا أصاب نعمة ، وبئس من قولك : بئس الرجل ، إذا أصاب بؤساً ، فنقلا إلى الثناء والذم ، فصارعا الحروف ، فلم يتصرفا ، فهذا وجه ضعفها . (١)

والفراء لا يخرج عن هذا في المواضع الأخرى التي يتحدث فيها عن الفعلين (٢) ، وقد ثبت أنه لا يذهب إلى أنها اسمان البتة ، فمن أين إذن جاء الوم ؟

٢ - دلائل البصريين على فعليتهما :

تلك هي الأدلة التي تثبت في نص الفراء فعلية نعم وبئس ، فما الذي قدّمه البصريون كما ينقل عنهم أصحاب مسائل الخلاف ؟
وحين زجع إلى أمالي ابن الشجري ، وكتاب الإنصاف ، وهما أوفى المراجع في هذه المسألة نجدهما يثبتان الأدلة البصرية التالية :

١ - اتصال الضمير المرفوع بهما : فهما رجلين ، ونموا رجلاً .

٢ - رفعها الفاعل المظهر والضمير .

٣ - اتصالها بتاء التانيث .

٤ - مبنيان على الفتح (٣) .

ونجد أقل من ذلك عدداً في مراجع أخرى كشرح الكافية وبعض شروح الألفية (٤) . وربما كان في كلام الفراء ما هو أوفى بحثاً وتدليلاً على فعليتها .

(١) الجمل ١٢١

(٢) انظر : معاني القرآن ٥٦/١ - ٥٧

(٣) انظر أمالي ابن الشجري ١٤٧/٢ والإنصاف ، المسألة ١٤

(٤) انظر : شرح الكافية (استنبول) ٢٩٠/٢ ، وشرح ابن عليل ١٦٠/٣

٣ - اضطراب النحاة في النقل عن الفراء :

وعلى الرغم من أن معظم النحاة الذين جاؤوا بمد ابن الشجري وأبي البركات ينسبون إلى الفراء القول باسمية نعم وبئس ، نجدهم يضطربون في النقل عنه ، فالرضي ، وهو من هو في نحاة العربية ، يتكلم كلاماً طويلاً على دخول حرف الجر على الفعلين ، وأداة النداء ، وعلى كونها بحلاً محل المفرد ، ثم يخرج إلى القول : وهذه الأشياء هي التي غرت الفراء حتى ظن أنها في الأصل اسمان ، ولو كانا كذا لم يكن لرفع ما بعدهما وجه إلا بتكلف ، (١) .

يقول هذا وهو يستعين ببعض أدلته وأمثله وشواهد ، كقوله : وقد يؤنث : نعم وبئس ، وإن كان فاعلها مذكراً لكون المخصوص مؤنثاً ، نحو : نعمت الإنسان هند ، قال ذو الرمة :

أو حرة عيطل تبجاء بحفرة دعائم الزور نعمت زورق البلد
وكذا يؤنث الفعل وإن كان المميز للضمير مذكراً لتأنيث المخصوص كقوله تعالى :
ساعت مستقرّاً وحسنت مستقرّاً ، (٢) وهذا كلام الفراء الذي أثبتناه قبل قليل .
ثم يجمع بينه وبين أبي علي الفارسي في قوله : « قال الفراء وأبو علي :
هي (٣) موصولة بمعنى الذي ، فاعل لنعم وبئس . » (٤) فكيف أتصح له أن يجمع
بين قول الفراء باسمية نعم وبئس وكون (ما) فاعلاً لهما .

وينقل عنه نحويون كثيرون ذهابه إلى أن النكرة بعدهما تميز ، نكتفي بما
جاء في الأشموني ، يقول : « وذهب الفراء إلى أن الاسم المرفوع فاعل ، كقول
الكسائي ، إلا أنه جعل النكرة المنصوبة تمييزاً منقولاً ، (٥) .

(١) شرح الكافية ٢/٢٩٢

(٢) قصه ٢/٢٩٥

(٣) أي (ما) في : بسما

(٤) قصه ٢/٢٩٤

(٥) الصبان على الأشموني ٣/٣٣

وأثر أن أقل فقرات من كلام نحوي متأخر جمع نحو الكوفة كـ
في كتاب خاص ، سماء « الموفي في النحو الكوفي » ، لتقف على ما في كلام
النحاة المتأخرين من اضطراب وسوء فهم لكلام الفراء . يقول : « نعم وبش » ،
وكلها أسماء عند الجمهور ، أفعال عند الشيخ (١) ، ويقول « وكثر فصل
فاعله عنه بنكرة منصوبة ، وهي تميز عند الفراء ، حال عند الكسائي . »
ويقول : « نحو نعمي : فما معرفة تامة فاعل نعم ، و : هي ، المخصوص ،
فالتقدير : نعم التي هي ، هو قول الشيخين الكسائي والفراء ، ويقول :
« وتقل عن الكسائي ما نقل عن الفراء أنه استتر فاعله ، وحذف التمييز ،
وما بعده المخصوص » (٢) .

فإذا كانت نعم وبش اسماً عند الفراء وجمهور الكوفيين ، وفعلًا عند
الكسائي ، فكيف قال الجمهور الكوفي باستتار الضمائر في هذا الاسم ، ونصبه
التمييز ، ورفع الفاعل ، وكيف اتفق الفراء والكسائي في معظم الآراء ،
واختلفا في طيبة العمل الذي عمله نعم وبش ؟

٤ - أسباب الوهم :

وأعتقد أن الوهم يرجع إلى عدة أسباب ، وهي :

١ - السبب الأول في هذه المسألة ما نقل عن الفراء من قول بعض العرب :
ما هي بنعم الولد . وما قاسه تلامذته ومريدوه عليه من قول العرب : يا نعم
المولى يا نعم التصير . وقد رأينا من قبل تعلق ابن الشجري بها ونقله إليها عن
أبي بكر بن الأنباري تلميذ ثعلب .

فمن الجائز أن يكون الفراء قد قال باسمية نعم ، في هذا الكلام الذي نقل
إليه ، دون أن يكون له رأي ثابت باسمية نعم وبش ، حيثما كانا ، وكيفما وقعا .

(١) أي الكسائي .

(٢) الموفي في النحو الكوفي ٨٦ - ٨٨ « من مطبوعات مجمع اللغة العربية . تأليف صبر الدين
الكنفراوي الاستنبولي ، وتحقيق الأستاذ الشيخ محمد هبة اليطار » . م (١٠)

ولنا من نحوي متأخر عنه مثالٌ تقدمه على جواز ذلك ، يقول ابن عصفور :
« وأما قول الشاعر :

فقد بدلتُ ذاك بنعم بالٍ وأيامٍ لياليها قِصارُ

فـ : نعم ، فيه اسم ، بدليل إضافتها إلى ما بعدها ، وهي في الأصل : نعم ، التي هي فعل ، سمي بها وحكيته . على حد قولهم : ما رأيتَه مذشبٌ إلى دبٍ . (١)
فمن المحتمل أن يكون الفراء ذهب هنا إلى اسمية نعم ، لدخول الباء الجارة عليها ، ولكنه لا يذهب إلى أنها اسم في أصل تكوينها . وفي كلام أبي علي في التذكرة - كما بنقله البغدادي - ما يؤيد هذا الاحتمال ، وقال فيها : ومن زعم أن : نعم ، اسم لدخول حرف الجر عليه في قول حسان :

ألسْتُ بنعمَ الجارِ يولفُ بيته أبا قهرٍ أو معدمَ البالِ مصرما

فلا حجة فيه ، لأنه يقتدر فيه الحكاية ، ويلتزمه على هذا أن يكون : نام ، اسماً لقوله : والله ما لي لي بنامٍ صاحبه ، (٢)

والذي يدلنا على هذا أيضاً ما جاء في كتب الخلاف ، وأولها أمالي ابن الشجري ، وإنصاف أبي البركات ، فقد وردت فيها حجج الكوفيين كما يلي :

١ - دخول حرف الجر عليها .

٢ - نداؤهما .

٣ - لا يقرنان بزمان .

٤ - غير متصرفين .

٥ - قول العرب : نعيم الرجل زيد .

وهكذا يقدمان العلة الأولى على ما أوردا من حجج بعدها ، أما من جاء بعدها فيكتفي بها وحدها كما جاء في الرضي (٣) ، وابن عقيل (٤) .

(١) المقرَّب ، اللوحة ١٠ مخطوطة مصورة في المجمع الطلي بغداد

(٢) الخزائن ، بولاق ١٠٦/٤

(٣) شرح الكافية ٢٩٢/٢

(٤) شرح الألفية ١٦٠/٣

على أن ثمة احتمالاً آخر لعله يُرجَّح على الأول ، وهو أن يكون الفراء قد ذهب فيما سمع عن العرب مذهبين : أولهما أن (نعم) اسم لدخول الباء الجارة عليها ، وثانيها أنها فعل ، ودخول حرف الجر عليها إنما هو من باب الحكاية مثلاً رأينا عند الفارسي .

أما المذهب الأول فقد تحدثنا عنه ، واستأنسنا برأي لابن عصفور ، ورد لأبي علي ، وحجج أصحاب المسائل الخلافية ، وأما المذهب الثاني فقد صرح به ابن عصفور نفسه بقوله : « فأما قول بعض العرب : والله ما هي بنعم الولد ، نصرها بكاء ، وبرها سرقة ، وقول بعضهم أيضاً : نعم السير على بش السير ، فهو عند الفراء من قبيل ما جعل اسماً محكياً على جهة التلقب ، ولم يجعل اسماً راتباً على ما أوقع عليه ، وذلك في شذوذ من الكلام ، نحو قول بعضهم وقد قيل له : ها هو ذا ، فقال : نعم الها هو ذا . » (١)

ولا يبعد أن يكون ثعلب وأبو بكر بن الأنباري قد تعلقا بالوجه الأول ، فذكرا ما ذكراه عنه فظن التأخرون أن الفراء يذهب إلى الاسمية على كل حال ، أما ابن عصفور فقد تعلق بالوجه الثاني ورواه عنه ، وقد ذكر أيضاً أبو حيان الأندلسي ما يشبه هذا ، ولعله أخذه عن ابن عصفور ، قال في ارتشاف الضرب : « أوردوا الخلاف فيها على طريقتين : إحداهما أنها فعلان ، وذهب الفراء وأكثر الكوفيين إلى أنها اسمان ، وعلى هذه الطريقة ذكر أصحابنا الخلاف فيها ، والطريقة الثانية أن الخلاف إنما كان بين الفريقين بعد إسناد (نعم وبش) إلى الفاعل فذهب البصريون إلى أن : نعم الرجل ، جملة ، وذهب الكسائي إلى أنها محكيان ، بمنزلة تأبط شرأ ، وبرق نحره ، » (٢) .

وهذه الصورة نفسها ترد عند السيوطي ، يقول : « وذهب الكوفيون على ما نقله الأصحاب عنهم في مسائل الخلاف - إلى أنها اسمان ، وقال ابن عصفور :

(١) المقرب في النحو ، اللوحة ١٠ نسخة المجمع العلمي في بغداد .

(٢) ارتشاف الضرب ، الورقة ٢٨١ مخطوطة الأحمدي بجلب .

لم يختلف أحد في أنها فعلان ، وإنما الخلاف بمد إسنادها إلى الفاعل ، فالبصريون يقولون : نعم الرجل ، وبش الرجل ، جملتان فمليتان ، والكسائي : اسميتان محكيتان ، بمنزلة تأبط شرأ نقلا عن أصلها . (١) .

وكلام ابن عصفور هنا - فيما نقله عنه السيوطي - أكثر جزماً مما جاء في المقرب ، ولعله وقع له على نص آخر في غير المقرب ، أو استنتجه من كلامه الذي أوردناه .

وهذا السبب في اعتقادي أم الأسباب التي جمعت النحاة ينسبون إلى الفراء ما نسبوه ، دون تحقيق ودون تفكير أحياناً فيما يقومون فيه من تناقض ، وعلة عدم تحقيقهم إنما ترجع إلى أنهم بصريون لا يابيهون للنحو الكوفي ، وإلى أنهم ينقل بعضهم عن بعض واثقين من صحة ما ينقلون .

ب - كلام الفراء على (بشاً) ، وسوء فهم المتأخرين له : وهو : « ولا يصلح أن تولي : نعم وبش ، الذي ، ولا من ، ولا : ما . إلا أن تنوي بها الاكتفاء (٢) دون أن يأتي بعد ذلك اسم مرفوع ، من ذلك قولك : بشاً صنعت . فهذه مكثفية ، وساء ما صنعت ، ولا يجوز : ساء ما صنعتك . وقد أجاز الكسائي في كتابه ، على هذا المذهب ، قال الفراء : ولا تعرف ما جهته . وقال : أرادت العرب أن تجعل (ما) بمنزلة الرجل ، حرفاً تاماً . ثم أضمر وال : صنعت ، (ما) ، كأنه قال : بشاً ما صنعت . فهذا قوله ، وأنا لا أجزئه . فإذا جعلت : نعم صلة لما ، بمنزلة قولك : كلثاً ، وإنما ، كانت بمنزلة : حبذا ، فرفعت بها الأسماء ، من ذلك قول الله عز وجل : (إنَّ قُبُلُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ) . رفعت (هي) بـ (نمما) ولا تأنيث في : نعم ، ولا تشية ، إذا جعلت : ما ، صلة لما . فتصير : ما ، مع : نعم ، بمنزلة : ذا ، من حبذا ، ألا ترى أن : حبذا ، لا يدخلها تأنيث ولا جمع ،

(١) شرح السيوطي على الألفية ٨٨

(٢) أي الاستثناء عن المخصوص ، انظر : هامش معاني القرآن ١/٢٧٠

ولو جعلت (ما) على جهة الحشو ، كما تقول : عما قليل آتيك ، جاز فيه التأنيت والجمع ، فقلت : بشما رجلين أنتما ، وبثست ما جارية جاريتك . وسمعت العرب تقول في : نعم ، المكثفة بـ (ما) ، بشما تزويج ولا مهر ، فيرفعون التزويج بـ : بشما . (١)

وآثرت أن أثقل كلام القراء كله ليئين سوء فهم المتأخرين له ، فالقراء هنا يذهب ثلاثة مذاهب في (ما) فهي في الوجه الأول اسم موصول ، ولا يجوز أن يذكر بعدها المخصوص بالمدح أو النعم ، وهو معنى قوله : إلا أن تنوي بها الاكتفاء ، دون أن يأتي بعد ذلك اسم مرفوع ، من ذلك قولك : بشما صنعت ، فهذه مكثفة .

والوجه الثاني جعلها بمنزلة (ذا) في : جذا ، أي ركبت معها فصارت جزءاً منها ، وما بعدها مرفوع على أنه المخصوص بالنعم أو المدح .

أما الوجه الثالث فهو أن تكون زائدة أو حشواً كما يذكر ، وعندها يجوز لك أن تظهر بعدها النكرة تمييزاً ، أو المرفة مرفوعة على أنها المخصوص . وجاء النحاة بـ (ما) فتناقلوا قوله هذا ، وفهم بعضهم منه أن القراء يجعلون بـ (ما) اسماً واحداً .

جاء في كتاب مكّي الفيرواني قوله : « وقال الكوفيون : لبس ، وما ، اسم واحد في موضع رفع . » (٢)

ومكّي هذا كثير الوم في كتابه ، وقد عبّ منه أبو البركات في إنصافه ، وفي كتابه الآخر البيان في إعراب غريب القرآن ، حتى إنه كثيراً ما ينقل كلامه هنا وهناك دون أن يشير إلى مصدره ولا سيما في إعراب القرآن .

وعلى هذه الصورة استحالت مذاهب القراء الثلاثة التي ذهب إليها في : ما ، إلى مذهب واحد لم يقله ، ونسب إلى الكوفيين جميعاً على ما فيه من وهم

(١) معاني القرآن ٥٧/١ - ٥٨

(٢) مشكل إعراب القرآن ، الورقة ١٥ مخطوط الأحمدي ، حلب

وسوء فهم. ولو أن مكياً كان على صلة بالنحو الكوفي لوقع على شرح كلام الفراء عند ثعلب في أماليه، ولوقف على الخلاف بين شيخي الكوفة في فاعل الفعلين الجامدين وتمييزهما، يقول ثعلب: «قال الكسائي: بش الذي قدمت لهم السخط، وكأنه: بش الشيء شيء قدمت لهم أنفسهم، وليس بشيء»، وقال الفراء: بش ما: يرفع (ما) بـ (بش) ولا يجوز: بش الذي قام زيد. (١)

وهناك نخبة آخرون قبل مكى وبعده فهموا قول الفراء، ولم يقيموا فيما وقع فيه من وهم، يقول أبو جعفر النحاس: «وقال الفراء: يجوز أن يكون (ما) مع (بش) بمنزلة: كلما، ثم رده بقوله: «يبقى الفعل بلا فاعل» (٢) ويقول القرطبي: «وقال الفراء: بشما، بجملته شيء واحد، ركب كجذا، وفي هذا القول اعتراض، لأنه يبقى فعل بلا فاعل». ويقول أبو حيان الأندلسي: «ذهب الفراء إلى أنه بجملته شيء واحد ركب كجذا، هذا نقل ابن عطية عنه. وقال المهدوي: قال الفراء: يجوز أن تكون (ما) مع (بش) بمنزلة: كلما، فظاهر هذين النقلين أن (ما) لا موضع لها من الإعراب. (٣)

وهذه النقول كلها لا تدعي أن الفراء يجعل: بش، مع: ما، اسماً، في موضع رفع، كما يتوهم مكى، ولكنها تنصب على خلو الفعل (بش) من الفاعل، أو إهمال إعراب (ما)، في الآية الكريمة: بشما اشتروا به أنفسهم أن يكفروا بما أنزل الله. (٤)

ج — عبارة الفراء موجزة جداً، حتى تبدو مناقاة في كثير من المواضع، أو توقع في اللبس، كما رأينا أو رأينا بعضهم يسيء فهمه، أو يفهمه على الشكل

(١) مجالس ثعلب ٦٢/١

(٢) إعراب القرآن لوحة ١٤ عن مخطوط محمد الفاتح

(٣) الجامع لأحكام القرآن ٢٨/٢

(٤) البحر المحيط ٣٠٤/١

(٥) البقرة ٩٠

المخالف لحقيقته ، من ذلك أنهم رأوه يقول : « لأنها ليستا بفعل يلتمس معناه . »
أو يقول : « لم يرد منها مذهب الفعل . » فظنوا أنه ينفي عنها الفعلية مع أنه
يثبتها لهما كما رأينا قبل قليل .

وإذا كان مكي في المسألة السابقة (١) ، هو أول من دفع النحاة المتأخرين
إلى الوم ثم تلاه ابن الشجري ، فإن الأثر الذي تركاه هنا لا يقل عن سابقه ،
ولكن ابن الشجري في هذه المسألة يذهب بالعبء أكثر من مكي ، وأعتقد أنه
جمع ما نقله ابن الأنباري تلميذ ثعلب ، وما ذكره أبو علي في التذكرة ، وأفاض
في حديثه عن المسألة إفاضة واسعة ، لم تدع لتلميذه أبي البركات - ولم يكن
بصاحب تحقيق - مجالاً للشك في صحة المسألة ، فنقلها إلى إنصافه برمتها ،
مستميناً بالفاظ أستاذه وأفكاره ، وحججه ، وشواهد الشرعية ، والقرآنية ،
ما عدا قليلاً من الشواهد حتى يمكن أن نعدّه هنا ناسخاً بلا تحقيق ،
إذ ليس له إلا فضل النسخ .

اللازقية - كلية الآداب

محمد خير الحلواني

العباس بن الأحنف

أخلاقه وفكره

الدكتورة عائكة الحزرجي

كان العباس بن الأحنف « شديد الترف ، ظاهر النعمة ، ملوكي المذهب » (١) ،
قاره المركب (٢) ، مكتملاً أسباب الجاه ، عليه سياء الغز والإمارة ، حتى إن
أبا الفرج يروي لنا في أغانيه أنه وجد بعض شعر العباس في خراسان مكتوباً
عليه : شعر الأمير أبي الفضل العباس بن الأحنف ، (٣) .

وكان العباس مترفعاً لم يستخر شعره في رغبة ولا رهبة (٤) ، وكان كريماً
متلاًفاً لا يكاد يمسك ما بيديه (٥) . ترى فيم كان ينفق العباس ما بيديه ؟ الراجح
الثابت أنه كان ينفق أكثر ما ينفق في أسباب الترف وفي مجالس الشرب ،
فديوانه يذكر لنا غير مرة أنه كان من هواة الشرب وواحداً ممن كانت تعمر
بهم مجالس السماع واللغو ، ولو لم يكن له غير قصيدة في الكرة والصولجان
لكان حسبه ، فالنصف الثاني منها صورة حيّة من هذه المجالس اللاهية للطبقة
البغدادية المترفة ، المائشة في القرن الثاني للهجرة (٦) ، وأنت واجد في ديوان
الرجل من حين لحن ذكر الراح والشرب والسماع والمليبات :

(١) الأغاني (طبعة دار الكتب) ٨ : ٣٥٢

(٢) زهر الآداب ٢ : ٩٤٤

(٣) الأغاني (طبعة دار الكتب) ٨ : ٣٥٢

(٤) الأغاني (طبعة دار الكتب) ٨ : ٣٥٢ ، زهر الآداب ٢ : ٩٤٤

(٥) طبقات ابن المتر ١١٩

(٦) ديوان العباس (تحقيق الدكتورة عائكة الحزرجي) رقم القطعة ٥١٥

ذكرتك بالتفاح لما شمته وبالراح لما قابلت أوجه الشراب
تذكرت بالتفاح منك سوافاً وبالراح طمأ من مقلبك المذب
أو :

ألا رب يوم يا ظلوم قطعتـه بـلية حسناء يُـمظـمها الشـرب
فأقم ما خانتك عيني بنظرة إليها ولا كفي ولا خانك القلب
أو :

يا أيها الساقى أدر كاسنا واكرر علينا سيّد الأثربات
وأسق سعيداً وابن بئر أخا شيان من أكوسك المترعات (١)
إلا أن حبة للشراب على ما يرويه لنا الحصري (٢) كان معتدلاً ليس
فيه إسراف أو تبذل أو خروج عما يحفظ المروءة، والشاعر يخبرنا مرة أنه
عجز الندامي لئلا يحول الشراب دون ما يجب لنفسه من الكرامة :
عجزت الندامي خشية السكر إنما يُضيع الفتى أسرارَه حين يسكر (٣)
وكما ترى طائفة من مؤرخي الأدب ان العباس كان رقيق الحاشية ،
لطيف الطباع ، (٤) .

يذكر لنا صاحب الأغاني أن في طبع العباس حدة (٥) ولعل هذه الرقة
المفرطة هي السبب المباشر لذلك . اسمع هذه الرواية يرويها لك صاحب الأغاني
عن ابن سلام عن جحظة قال :

(١) ديوان العباس (تحقيق الدكتور ع. خ.) القطعة ١٢٩ ، انظر أيضاً القطعة ٢١٨ و ٢٢٥

(٢) زهر الآداب ٢ : ٩٤٤

(٣) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) القطعة ٢٢٥

(٤) وفيات ٢ : ٢٢٩

(٥) الأغاني (طبعة الساسي) ١٥ : ١٣٩

« .. كان في طبع العباس ابن الأحنف حِدَّةٌ واتفق أن ضرب غلاماً له وأقسم أن يبيعه فلقى غلامه فوزاً وسألها أن تشفع له عند مولاه فكبت إليه بذلك فقال العباس :

يا من أنا بالشفاعات من عند من فيه لجاجاتي
إن كنت مولاك فإنّ التي قد شفعت فيك لمولاتي
إرسالها فيك إلينا لنا كرامة فوق الكرامات، (١)

وليس هناك سمة أدلّ على العباس من سمة الظرف ، فقد كان العباس بن الأحنف من الظرفاء - كما يقول صاحب الأغاني - وللظرف سمات وألوان يُحمدُها العصر الذي عاش فيه العباس ، ولعلّ الوشاء (٢) في موشاء خير من يثقل لنا هذه الطبقة المترفة المائسة في القرن الثاني للهجرة (انظر الوثنى) بكل ما فيها من ملامح وسمات أبرزها ما تتميز به من ترف بالغ في المظهر والجوهر فهي تتأنق في اللبس والمطعم والمأكل والشرب والركب وهي إلى ذلك تتأنق في المجلس وترعى آدابه وتحسن التلطف إلى الجلّاس وتتأنق في الحرف إذ تتخذ منه الأعفّ الأنبل وترفع عن الحوْثي والسَّقَط . وهي بعد ذلك خير من يحسن بحاملة النساء والتودد اليهن كما أن هذه الطبقة كانت عَفَّة الظاهر والباطن ، مفرطة في التهذيب ممنة في الرقة ، ولا أراني مبالغة لو قلت لك إن الظريف البغدادي في القرن الثاني للهجرة بكل ما فيه ليزّ الباريسي اليوم ابن القرن العشرين وسليل الحضارة المعاصرة ، لأنه كان يمتلك اللطف والرقة والتأدب من جهة ، والمثل العليا والخلال الكريمة التي يفتقر إليها الباريسي من جهة أخرى .

إن مؤرخي الأدب جميعاً يؤكدون لنا ظرف العباس ، فهذا ابن المعتز في طبقاته يقول لنا :

(١) انظر الأغاني (الساسي) ١٥ : ١٣٩ ، وديوان العباس : ١٣٢

(٢) الوشاء عراقي مات أرائل القرن الرابع الهجري ٣٢٥ ، العاصر للبلاذبي ٩٣٦

« وكان شاعراً ظريفاً ومفوهاً منطقياً مطبوعاً ، وكان يتعاطى الفتوة على ستر وعيفة ، وله مع ذلك كرم ومحاسن أخلاق وفضل من نفسه ، (١) .
إن كلمة الفتوة التي تعني المروءة تدعونا أن نقف عندها قليلاً متسائلين :
أكانت تعني الطرف في هذه الفترة من الزمن ؟

يؤكد لنا الحصري من جانبه أيضاً ظرف العباس إذ يقول في معرض الحديث عنه : « ... وكانت فيه آلات الطرف جميعاً : كان جميل الوجه ، فاره المركب ، نظيف الثوب ، حسن الألفاظ ، كثير النواذر ، رطب الحديث ، باقياً على الشراب ، كثير المساعدة ، شديد الاحتمال ، (٢) .

وواضح أن رجلاً مثل هذا لا يمكن أن يكون فاسقاً وقد أكد لنا ذلك بصريح العبارة صاحب الأغاني (٨ : ٣٥٣) : « وكان العباس من الظرفاء ولم يكن من الخلفاء ، وكان غزيراً ولم يكن فاسقاً » .

والليوان كلفه شاهد على عفاف الرجل :

أَتَأْتُونَ لِيَصَبَّ فِي زِيَارَتِكُمْ فَمَنْدَمُ شَهَوَاتِ السَّمْعِ وَالْبَصَرِ
لَا يُضْمِرُ السُّوءَ إِنْ طَالَ الْجُلُوسُ بِهِ عَفَ الضَّمِيرُ وَلَكِنْ فَاسَقَ النَّظَرُ (٣)
أو :

فِيَارِبٍ لَا تَشْتُمُ بِنَا حَاسِداً لَنَا يَرَاقِبُنَا مِنْ أَهْلِ فَوْزٍ وَلَا أَهْلِي
وَمَا يَنْتُنَا مِنْ رِيَّةٍ فَيُرَاقِبَا وَلَا مِثْلَهَا يُرْمَى بِسُوءٍ وَلَا مِثْلِي (٤)
أو يقول :

وَمَا يَرَى فِي وَصَالِ اثْنَيْنِ قَدْ شَفَعَا مَا لَمْ يَمِيلَا إِلَى الْفَحْشَاءِ مِنْ عَارٍ (٥)

(١) طبقات ابن المعتز ١١٩

(٢) زهر الآداب ٢ : ٩٤٤ (مأخوذ من معاهد التنصيص) .

(٣) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) : ٢٨١

(٤) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) : ٤١٣ : ٧

(٥) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) : ٢١٧ : ٨

وكيف لا يكون عفيفاً من يرى في حَيْه ، آية يتقرب بها إلى ربه يوم
الحساب أو يرى فيه طريقه إلى الشهادة ؟
أستغفر الله إلا من مودتكم فإنها حسنتي يوم ألقاه (١)
أو يقول :

فلئن هلكت لتُصَيِّحَنَ أئيمةٌ ولا تُرزقَنَ شهادةُ الشهيد (٢)
والعباس يُصرِّح لنا ببلء فيه أنه ودود للمرأة كليفُ بها معنِي "بأمرها :
يا بني آدم تماالوا فتادي إنما نحن للنساء عبيدُ
من يلغني على النساء ألمه أنا والله للنساء ودود (٣)
ولا شك أن الإعجاب متبادلٌ بين الشاعر والمرأة فهي دون أدنى ريب تبادله
إعجاباً بإعجاب ولطفاً بلطف :

يا ربُّ جارية أسبلت عبرتها من رقة ولغيري قلبها قاسِ
كم من كواعب ما أبصرن خطي يدي إلا تشبهن أن يأكلن قرطامي (٤)

(١) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) ٥٨٢

(٢) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) ١٦٨ : ٢٧

من الواضح أن ما ورد أعلاه من شواهد تنفضه هذه الآيات :

ولطالما مزجتُ بريقي ريقها كالماء صُفِّقَ بالسُلاف المزِيدُ

١٤ : ١٦٨

وأنا امرؤ حلو الثمائل همي في قطف رُثْمَانِ الشديِّ الشَّهْدِ

٢٤ : ١٦٨

ياساقِي الماء مِن فيه وشارِبَه من في معاقه أفديكَ من ساقِ

٢ : ٣٧٣

أتمكون هذه الآيات قد نسبت إلى الشاعر أو دُست عليه ؟ (انظر الفصل المكتوب

حول التَّحَلُّل من رسالتنا عن العباس بالقرسية) .

(٣) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) ١٥٤ : ٣٤٢

(٤) ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ.) ٣٠٥ : ١٠ - ١١

أو :

ولو أني أشاء لواصلتي ذوات حجي إلى وصلي صوادي
عقائل من بنات أليك صور^(١) إلي ذوات عطف وانقياد^(٢)

أو :

وأرى الكواعب بمقتن وسائلي لولاك كان لبعضهن توددي^(٣)
وفيم يقول لنا المباس هذا ؟

أهو غرور الرجل الشاب بإقبال الحظ عليه والتفاف الحسان من حوله ؟
الأولى بنا ألا نقبل تعليلاً كهذا طالما أن النصوص تفصح لنا بشيء من الوضوح
عن أن المباس عمد لمثل هذا إثارة لغيرة صاحبه التي لم تجزه على حبه
إلا بالإعراض والإهمال .

ومن أين جاء سلطان المباس على النساء ؟

لسنا بحاجة إلى أن نقول إن أسباب الوصول إلى المرأة كانت مهيأة بطبيعة
الحياة الحضرية في العصر العباسي ، ولا سيما في العصر الذي عاش فيه الشاعر
أواخر القرن الثاني للهجرة . . فقد تخلت العرب عن كثير من القيم قتيبة
اختلاطهم بالأعاجم وتحرروا لا بل تخللوا من كثير من التقاليد المريبة ، ودخلت
الناصر الأجنبية دماءهم فلم تبقى قيمة ، ولا عجب أن رأينا ما رأيناه من انحراف
عن النهج العربي وزينغ عن التراث الخلقي القويم .

ومما يمكن من شيء فاختلاط المباس بالنساء على اختلاف طبقاتهن كان
سهلاً مبشراً ، ثم إن شاعرنا كان ممن رزق صفات كثيرة "تجيبه" إلى المرأة
ولعل أحصاها سحر البيان وقوة المنطق والمقدرة على الأخذ بلُب السامع^(٣) .
ولعل صاحب الأغاني خير من يرسم لنا صورة من فصاحة المباس على
لسان ابن أخته إبراهيم بن المباس الصولي :

(١) ديوان المباس (تحقيق د. ع. خ.) ١٥٣ : ٢١ - ٢٢

(٢) ديوان المباس (تحقيق د. ع. خ.) ١٦٨ : ٢٣

(٣) طبقات ابن المعتز ١١٩

« كان والله ممن إذا تكلم لم يحب سامعه أن يسكت ، وكان فصيحاً جميلاً
ظريف اللسان ، لو شئت أن تقول : كلامه كله شعر ، لقلت ، (١) .
وبضيف الحصري :

« كان أحسن الناس إذا حدث حديثاً ، وأحسنهم إذا حدث استماعاً ،
وأمسكهم عن ملاحظة إذا خولف ، (٢) .

وكان من الطبيعي بعد ذلك لرجل يمتلك أسباب البيان جيداً ، إلى رهافة
في الحس ، وتوقد في الذهن ، وحدة في العواطف ، أن يكون محبوباً في
جميع الأوساط على ما فيها من تباين وتضارب .
وأظنك ممي بعد ذلك في أن رجلاً مثل هذا تهيأت له أسبابه جيداً لا بد
أن يكون قريباً من النساء حقيقياً لديهم حبيماً إلى قلوبهن .

فكر العباس :

المصادر على عاداتها لا تزودنا بشيء من حداثة العباس ، والمرجع الوحيد
لنا في مثل هذه الحال ديوان الرجل ، فنطرة متفحصة إلى ديوانه تزيح لنا
جانبا من الستر عن حداثة الشاعر ، ولعل أول ما يستوقف نظر الباحث
الأثر القرآني فأنت واجدين الفينة والفينة إشارة لقصة من قصص القرآن ،
أو ذكر لبعض الأسماء الواردة فيه ، أو إشارة إلى آية من آياته :
ولقد كتبت مع البنوم ولأني لأراه أنجح من كتاب المهدهد (٣)
أو :

إن وجدي بفقد فوز وإشفاق عليها والدهر دهر غشوم
وجد يعقوب بعد يوسف إذ يبض عينيه الحزن فهو كظيم

(١) الأغاني ، دار الكتب ٨ : ٣٥٣

(٢) زهر الآداب ٢ : ٩٤٤

(٣) انظر ديوان العباس (تحقيق د. ع. خ .) القطعة ١٦٨

وسروري بأن أراما كما سُرَّ بمفدى اسحق إبراهيم (١)
أو :

ليت لي كلما ذكرتك يا فوز نهراً أو حين تُصفي النجوم
رقدةً الراقدين في الكهف إذ رُوعي بالحفظ كهفهم والرقم (٢)
أو :

قلت الوصل دام لنا سليماً وعشنا مثلاً قد عاش نوح (٣)
أو :

كأنه يوم يأتيه رسولكم قد نال ملك سليمان بن داود (٤)
أو :

ألان لداود الحديد بقدرة ملك على تيسير قلبك قادر (٥)
أو :

ألم تر داود النبي هوت به جبال الهوى فيما سميت أو اسمع (٦)
أو :

أما والذي ناجي من الطور عبده وأنزل فرقاناً وأوحى إلى النحل (٧)
أو :

سلوا عن قيمي مثل شاهد يوسف فإن قيمي لم يكن قد من قبل (٨)
أو :

وقد أمينا على أسرارنا نفراً كانوا كأولاد يعقوب يخونونا (٩)
أو :

لو تسمع الطير ما تشكو عكفن بنا كما عكفن بداود الذي افتتنا (١٠)

(١ - ١٠) انظر ديوان العباس (تحقيق د.ع.خ.) القطع ٤٦٣ و ٤٦٣ و ٣٩ :
٩ و ١٧٥ : ٣ و ٢٧٧ : ٢ و ٣٢١ : ٢ و ٤١٢ : ٤ و ٤١٦ : ١٦ و ٥١٢ :

ورى العباس مؤمناً ببعض ما يؤمن به الروحانيون كأنه زاه يتلو بعض
آي من القرآن يرقى بها صاحبه من «عين» أصابتها :

قرأت «حاميم» وعودتها «بالطور» طوراً ثم «بالناشيه»
يارب فاسمع واستجب دعوتي عجل إلى سيدتي المافية (١)
وما دامت ثقافة الشاعر قرآنية فلا بد له إذن أن يؤمن بكل ما جاء في
الكتاب العزيز فترى الشاعر مؤمناً كل الإيمان بالسحر والسحرة والرقى .
لو كنت أدري أنه ساحر علقتمو يداً من السحر (٢)

أو :

وما زلن حتى فلن ماشئن بالرقى وحتى أصاغت للخدمة والمثل (٣)

أو :

فلم تزل بالرقى حتى لقد تركت ما يتنا مثل حرب النمر والأسد (٤)

أو :

قلت غداة السبت إذ قيل لي إنني أحييت شاكينيه
يا أيها القائل ما تشكي قال بها عين ترى بادية
فقلت عندي إن تشا رقية ... الخ (٥)

* * *

ومن يتأمل الديوان يجد أن العباس مؤمن بالقدر طالما يرجي الأمور
إليه ويقرر عجزه إزاءه . استمع إلى الشاعر يفلسف لنا نشوء الحب ويرد ذلك
إلى القدر :

الحب أول ما يكون لجابة تأتي به وتسوقه الأقدار (٦)

(١ - ٦) انظر ديوان العباس ، القطع : ٥٨٨ و ٢٢٣ : ١٨ و ٤١٦ : ٢٠ و ١٦٦ : ٣

و ٥٨٨ : ١ - ٣ و ٢٢١

أو :

يا من تملّقه قلبي ولم يرَ إني دعائي إليك الحين والقدر (١)

أو :

تعرض لي الهوى غراً فشيّبي على صغري
وكان هواك لي قدراً فكيف أفرّ من قدري (٢)

أو :

فأكثرُوا أو أقلّسُوا من ملامكم فكل ذلك محمول على القدر (٣)
هذا الإيمان المطلق بالقدر أثار على الشاعر رقعة المعتزلة فتعلّلت في مكابدة
أبي هذيل (٤) الملائف للشاعر وإنجائه باللوم عليه أو الانتقاص من قدره ولعلّ
ألّومَ ما يلوم عليه الشاعر جمعه بين التقى والفجور وكونه صاحب اليتيم :
إذا أردت انتصاراً كان فاصركم قلبي وما أنا من قلبي بمقتصر
فأكثرُوا أو أقلّسُوا من ملامكم فكل ذلك محمول على القدر (٣)
وكانت غلبة المباس لنفسه ، فإذا به يكيل للملائف الصاع صاعين :
يا من يكذب أخبار الرسول لقد أخطأت في كل ما تأتي وما تذر
كذبت بالقدر الجاري عليك فقد أذاك مني بما لا تشتهي القدر (٥)

(١) انظر ديوان العباس القطعة ٢١٩

(٢) انظر ديوان العباس القطعة ٣٠٣

(٣) انظر ديوان العباس القطعة ٢٢١

(٤) هو محمد بن الهذيل بن عبيد الله بن مكحول العلاف ، المعتزلي المعروف . ولد في البصرة
وسكن حيّ العلافين أو سوق العلف وتاريخ ميلاده غير ثابت : ١٣٥ هـ / ٧٥٢ -
٧٥٣ م أو ١٣٤ هـ / ٧٥١ - ٧٥٢ م أو ١٣١ هـ / ٧٤٨ - ٧٤٩ م . مات مناً
باصراء سنة ٢٢٨ هـ / ٨٤٠ - ٨٤١ م أو ٢٣٣ هـ / ٨٤٩ - ٨٥٠ م (دائرة المعارف
الفرنسية ، الطبعة الثانية ، ١ : ١٣١ - ١٣٢) .

(٥) انظر الديوان ٢٩٣

أما ذهنية الشاعر الدينية فلا تزال الحجب بيننا وبينها قائمة فنحن لا نكاد نزيح عنها إلا ما كان له مساس بماطفة الشاعر ، ولئن بدا الشاعر لنا متناقض الصور فإن هو إلا سبب من أسباب الحياة المعقدة .

وبعض آيات الشاعر تترجم لنا عن روح تظنل الإيمان في أثنائها ، استمع إلى الشاعر يفزع إلى الله ضارعاً إليه أن يمنَّ على صاحبه بالشفاء :

يا منزل النيث والمفرج للكر ب وياذا الإفضال والنعم
عجل شفاها وأمن عليَّ بها وأجمل فداها نفسي من السَّقم (١)
وتحجَّ صاحبه فيضرم إلى الله مرة أخرى يسأله أن تعود (٢) .

وقد زى الشاعر ينذر لله نذراً هائلاً إن دام ما بينه وبين صاحبه من صفاء :
حَبَّةٌ ماشياً ، وتحريراً ما أمـ لك شكراً ، وما حيت أصومُ ..! (٣)
وأنت زى معي أنَّ هذه النذور من الاستحالة بمكان إلا أنها تكشف لنا على ذلك عواطف الشاعر الدينية . وزى الشاعر في موضع آخر ضارعاً إلى الله جلَّ وعزَّ بحرارة المؤمن أن يجمع روحه وروح صاحبه أو يمينه على احتمال ما لا يحتمل :

فياربَّ أئفَّ بين قلبي وقلها ...
وياربَّ صبرني على ما أصابني فأنت الذي تكفي وأنت الذي تعفي (٤)
وبينا يرى العباس مفرطاً في ثقاه إذا به يفجؤنا بمصيان يطمس كل ملامح الإيمان فتراه يتحدى الدين غير عابئ بشيء ! أيشفع للعباس كون عاطفة الحب أقوى من كل عاطفة ؟

(١) انظر الديوان : ٤٨٥

(٢) انظر الديوان : ٩٤

(٣) انظر الديوان : ٤٦٣ ، ١٩

(٤) انظر الديوان : ٣٥٥

أستغفر الله إلا من مودتكم فانها حسنتي يوم ألقاه
 فإن زعمت بأن الحب معصية فالحب أحسن ما يُعصى به الله ! (١)
 وحين تهجره صاحبه زاه يمتب عليها برفقٍ خالٍ من حرارة الإيمان :
 لو علمنا أن الصيام الذي يذكركم وصلنا قلينا الصياما (٢)
 وزاه مفتونا بصاحبه فتونا يمل عليه أن يقول :
 ولو رآها نبي في رسالته أحسن من قلبه فيها بوسواس (٣)
 إن مثل هذه الأحاسيس سطحية عابرة في ديوان الشاعر لا فكاد نلمحها
 حتى تتواري .

وزى إلى ذلك للأمثال في شعر العباس مكاناً : إن هذه الأمثال مستمدة
 من الشعر أو كتب الأدب ، واستعماله الأمثال يزيح لنا الستار عن جانب من
 جوانب ثقافته المتعددة :

و عذرت لو لطمتي ذات إسوار ، (٤)

وأنت تعلم أن العباس عاش في عصرٍ اختلطت فيه الثقافات الأجنبية بالثقافة
 العربية ، فقد كان لثقافة اليونان والهند والفرس أثر في ثقافة العرب إذ ذاك ،
 وأنت تعلم دون أدنى ريب أن الترجمة بلغت أوجها في عصر المأمون . وعلى عهد
 الرشيد ، حيث كان العباس ، بدا أثر الثقافة الأجنبية واضحاً في الآداب والعلوم
 وفي الحياة أيضاً . (٥)

(١) الديوان ٥٨٢

(٢) الديوان ٤٩٣

(٣) الديوان ٣٠٨

(٤) انظر الديوان ٢١٧

(٥) انظر صاعد الأندلسي : طبقات الأمم

وليس من المعجب بعد ذلك أن نلاحظ أثر هذه الثقافات واضحاً في بعض شعر الميأس ، فالمجتان لدى الميأس - على نحو ما تقوله النظرية القديمة - روح في جسدين :

قالوا قد اعتلّ من تهوى فقلت لهم وبلي إذا لم أجد مثل الذي وجدنا
فإنّ خالقنا للحب مبتدعاً لم يفرد الروح لما أفرد الجسدنا
فلن أصبح إذا ما كان ذا سقم ولن أعيش إذا ما استودع اللحدنا (١)
أو :

خلط الله بروحي روحها فيها في جسدي شيء أحد
فهو يحيا أبداً ما اجتمعا فإذا ما افرقا مات الجسد (٢)
أو :

قلبي وقلبك بدعة خلقا يتجاذبان بصادق الحب (٣)
هذا البيت الأخير يتراءى لنا صدىً لنظرية أفلاطون في الحب التي ترى أنّ انجذاب كائنين ، أحدهما إلى الآخر ، إنما يعود إلى موافقة بينهما ومجانسة تعود إلى عمق أعماقها وأصل أصولها في الأزل ، إن هذه المواطف التي تشدّ مخلوقين وتجعل منها واحداً إنما تعود إلى أسرار غامضة فقد الإنسان مفاتيحها على مرّ الزمن ، ولا يذهبن بك الظنّ إلى أن صدى النظرية الأفلاطونية مقتصر على الميأس وحده دون غيره إنما أنت واجد صداها في شعر معاصريه ومن سبقه (٤) .
والمشق لدى الميأس أشعة كاشفة أو بصيرة نفّاذة تخترق الحجب : فهو يرى معشوقته حتى - لو تخفّفت عنه وراء حجاب ، وما على الشاعر أن يحال بينه وبين النظر إليها ما دامت روحها غير خافية على روحه :

(١) انظر الديوان ٢٠٦

(٢) انظر الديوان ١٩١ وانظر أيضاً ١٢٨ : ٣ ، ٥

(٣) انظر الديوان ٨٩

(٤) انظر حوار أرسطوفان في المأتم Platon, Banquet 478 وانظر ما كتبناه في رسالتنا عن

بنفسي التي مرّت بنا وهي تستخفي فأنبتها قلبي وأنكرها طرفي
ولو لم ينلها الطرف لم تك روحها ليتخفى على روعي أمامي ولا خلقي (١)
وقد نلح في ديوان المباس، على افتقاره إلى الأفكار الفلسفية، بعض انعكاسات
حول عبث الوجود ومراب الموجودات، والنهاية الحتمية لكل البشر من ارتفع
حفظه منهم ومن خمل :

فإن تلحظي حالي وحالك مرّة بنظرة عين عن هوى النفس تحجب
تري كل يوم مرّة من يؤس عيشتي يمرّ يوم من نعيمك بحسب (٢)
ونظرة المباس إلى الإنسان والوجود نظرة قائمة : فهذا الوجود إلى زوال،
وحياتنا إن هي إلاّ يوم أو بعض يوم !
إنّ قلب الإنسان وخفّته هما اللذان يشيعان اليأس في نفس الشاعر ولعلّ
السبب ما يحسه في ثنايا نفسه المحبة من ثبات وإخلاص لا يجزى عليها سوى
القلب والغدر :

وغيّرها الزمان وكل شيء يصير إلى التغير والنفاد (٣)
ولعلّ خبرته السلبية في الحب هي التي أضفت هذه القناعة على نظراته
إلى الوجود والموجودات، فهو لا يطمئن إلى الناس ولا إلى وجود الفضيلة
أو الإخلاص فيهم :

وما هجروك من ذنب إليهم ولكن قلّ في الناس الوفاء (٤)
فهو إذن خائب في حبه ويستعطي فلسفته التشاؤمية من هذه الخيبة :
أقول وداري بالمراق ودارها حجازية في حرة وسهوب
وكل قريب الدار لا بد مرة سيصبح يوماً وهو غير قريب ! (٥)

(١) انظر الديوان ٣٥٦

(٢ - ٥) انظر الديوان ١١٢، ١٥٣ : ١٨، ٨ : ١٢، ١ : ٢٣، ٢٤

ونحن إذا أمنا النظر في شعر الباس نلاحظ أثراً يئناً للمنريين فيه كجميل
ابن ممر وعروة بن حزام والرقش وكثير عزة ، ولك أن تقرأ معي ما أشير به
عليك من ديوانه لتبين مدى حفظ هذا الزعم من الصدق (١) .

ونجد كذلك في ديوان الباس صدى لبعض المعتقدات البدوية قتراه يتشام
مثلاً من صياح القراب :

تس القراب لقد جرى بفراق هلاً جرى بتزاور وتلاق (٢)
أوزاء يتفادل أو يتشام من الجهات :

وقد كنت لما آذنتني بينها ومررت بذاك البارحات الأشايم (٣)
وهو - على عقائد العرب - يؤمن أن ذكر اسم الحبيب يذهب عن
الرجل الخدر :

يا قرّة العين يا من لا اسميه يا من إذا خدرت رجلي أتاديه (٤)
وهو يعتقد كذلك بنبوء الأحلام :

يا صاحبي إلى رؤياي فاستما إني رأيت لدى ضوء التبشير
كأن فوزاً تعاطيني على فرس إكليل ربحان فقور كالذنانير
الحمد لله هذا إنها جعلت في راحتي أمرها يا حسن تعيري
إني لمتظار رؤياي ذو أمل والحكم يأتي بتقديم وتأخير (٥)
وخرافات العصر وجدت طريقها كذلك إلى الشاعر فهو على عادة طبقته
من الظرفاء يتفادل أو يتشام من بعض الورد أو بعض الفواكه ! فالأس عندم
من اليأس والورد نذير بالتحول لأنه قصير العمر والأرج غير محمود لاختلاف
بين نخبه وجوهره ! استمع معي إلى هذين البيتين :

(١) الديوان ١ : ٩ ، ١٠

(٢) الديوان ١ : ٣٩٠

(٣) الديوان ٢ : ٤٨٠

(٤) الديوان ١ : ٥٨٠

(٥) الديوان ٢١٨ : ٨ - ١١

أهدي له أحبابه أترجة فبكى وأشفق من عياقة زاجر
خاف اللون إذ أنه لأنها لوئان باطنها خلاف الظاهر (١)
وإلى هذين البيتين :

أصبحت أذكر بالريحان رائحة منها فللنفس بالريحان إيناس
وأمنح الياسمين البغض من حذري عليك إذ قيل في شطر اسمه الياس (٢)
وإلى هذين البيتين :

ووالله ما شئت بالورد عهدا إذا ما انقضى فيما تقول الأعاجم
ولكنني شبهته الآس دائماً وليس بدوم الورد والآس دائم (٣)
وإلى هذين :

إن الذي سمالك يا منيتي بالترجس الغدار ما أنصفا
لو أنه سمالك بالآسة وفيت إن الآس أهل الوفا (٤)
والعباس ينشأ من الخواتم لأنه يؤمن أنها نذير القطيعة فهو يرد الخاتم
على مهبه طالباً إليه سواكاً كبديل :

ولما وهبتم خاتماً فرددته لمعرفتي أن الخواتم تقطع
فأهدي سواكاً مساً فاك فإنه يسكن ناراً في جوى القلب تلذع (٥)
نمّا تقدم بوسمنا أن نُكَوِّن فكرة عامة عن فكر الرجل ورعاية حسه
ورقة طبعه ، وقد نستخلص من وراء ذلك أن الرجل كان مهيباً بحكم هذه
العوامل مجتمعة للخيال والشعر والحب والرومنتيكي ، الذي وقف عليه حياته وقلبه
وشعره ، وفي هذا الشعر نلمح الأثر التقليدي إلى جوار الأثر الأفلاطوني الذي
يبدو لنا أكثر عمقاً وأبعد مدى ، لأنه أقرب إلى طبيعة الشاعر وأمضى في الدلالة عليها.

كلية الآداب - جامعة بغداد

الدكتورة عائكة الخزرجي

(١) انظر الموشى ١٣٢ - ١٣٣ ، والديوان ٢٣٦

(٢) انظر الديوان ٣١٦

(٣) انظر الديوان ٤٨٠ : ١٢ - ١٣ ، انظر فصل الوشاء (ما يخاف الطرفاء من تقيده)

ص ١٣٢ - ١٣٦

(٤) الديوان ٣٧١

(٥) الديوان ٣٥٠

جيرار الكريغوني

(١١٨٧ - ١١١٤)

Gerard of Cremona (Gherardo Cremonese)

الأستاذ فؤاد عيشتاني

جيرار الكريغوني من أشهر مترجمي العصور الوسطى ومن أقدمهم في نقل العلوم اليونانية والعربية إلى اللغة اللاتينية، ولد في مدينة كريغونا من أعمال لومبارديا بإيطاليا، وأمضى القسم الأكبر من حياته في مدينة طليطلة بالأندلس حيث تعلم وعمل فيها بمدرسة المترجمين التي أنشأها رئيس الأساقفة ريموند لال Raymond Lull المتوفى في العام ١١٥١ م، وكان جيرار قد درس على أساتذة عرب وإسبان في طليطلة.

كان جيرار ذا شخصية علمية قوية، متصفاً بأخلاق عالية سمّت به إلى مقام رفيع في المجالات العلمية وفي حلقات الدروس في طليطلة، وكان زاهداً في الحياة، عازفاً عن المادة ومباهج الدنيا، لا يأبه لثراء المادي ولا للأعجاد الزائلة، بل كان مكبناً على الدراسة والبحث والترجمة، مخلصاً للعلم كل الإخلاص، محباً لأهله ورجاله، وقد برز أقرانه عن اشتغلوا بالترجمة ونقل العلوم، فتفوق عليهم بدقته وإتقانه، ومعرفته لغات عديدة، ومنها العربية والعبرية، يشهد له بذلك ما زاء واضحاً من الروح والتعليقات التي سجلها زملاؤه وعلاّبه، بُعيد وفاته، على المخطوطات والتأليف الكثيرة التي خلفها في مدرسة طليطلة ومكتبتها^(١) وكانت آنذاك بمثابة أكاديمية علمية دولية لها اعتبارها وأهميتها البالغة، يقصدها طلاب العلم من مختلف الأمصار والآفاق.

(١) راجع: فصل « انتقال علوم العرب إلى الغرب » بقلم فرانشيسكو غابرييلي F. Gabrielli الأستاذ بجامعة روما، ص ٨٥٥ المجلد ٢ من « تاريخ الإسلام » طبع كبريج،

The Cambridge History of Islam

كان جيرار من الرواد الأوائل في نقل العلوم وترجمتها من العربية إلى اللاتينية ، لغة العلم في أوربة في القرون المتوسطة . فلقد كان وافر الإنتاج وبغزى إليه ترجمته إلى اللاتينية ٩٢ كتاباً عربياً بالتمام والكمال (١) يساعده في عمله بعض المترجمين من يهود ومسيحيين ، وكثير من هؤلاء كانوا من طلابه ، أخذوا العلم عنه وساعدوه فيما بعد بالنقل والترجمة ، ولا تقلوا في القول إذا اعتبرنا مدرسة طليطلة كلية علمية جامعة بالمعنى الحديث ، كان جيرار أستاذاً الأول ، يدير شؤونها ، ويشرف على أعمالها ، وقد كانت أكثر الكتب التي ترجمت فيها عظيمة الفائدة بالنسبة للأمة .

يقول عنه ماكس مايرهوف :

« وبجهد ونشاطه فتح جيرار أبواب خزائن العلوم العربية واليونانية على مصراعها ، وكان مثلاً حسناً يحتذى لغيره من العلماء ، لاقتفاء أثره والسير على منواله ، فهو يعتبر رائد العلوم العربية في أوربة . » (٢)

ويبدو أن جيرار وفد إلى طليطلة بحثاً عن كتاب المجسطي لبطليموس ، فلما عثر على ضالته ترجمه إلى اللاتينية في العام ١١٧٥ ، وهي أول ترجمة للمجسطي إلى اللاتينية ، وعلى ترجمته هذه اعتمد جورج بورباخ (٣) George Purbach .

(١) شارلز سنجر : « موجز تاريخ العلوم » ص ١٤٨

(٢) ماكس مايرهوف في مقاله « العلم والطب » ، تراث الإسلام ص ٣٤٧

(٣) فلكي غساوي ، ولد بالقرب من مدينة لينتر ١٤٢٣ ومات في فينا ١٤٦١ ، وكان أستاذاً علم الفلك في جامعة فينا حوالي عام ١٤٥٠ ، وهو من أوائل العلماء الذين اهتموا بدراسة التقاويم الفلكية في الغرب ، فهو أول من طبع ونشر تقويمياً Almanach في مدينة فينا في عام ١٤٥٧ وسماه Pro pluribus annis وكان قد شرع هو وتلميذه الشهير جون مولر John Muller (١٤٣٦ - ١٤٧٦) من مدينة كوتزبرغ والمعروف باسمه اللاتيني Regiomontanus بدراسة بطليموس وتأليفه دراسة علمية جدية بغية ترجمتها إلى اللاتينية ، ولكنه مات قبل أن ينجز مشروعه فأتمه تلميذه مولر فيما بعد ، وطبع في البندقية عام ١٤٩٦ (راجع: ص ٦٨ Makers of Science by Ivor B. Hart .

على أن أم ما ترجمه جيرار هو بلا شك القانون في الطب لابن سينا (١) ذلك المؤلف الضخم الذي شمل كل ما وصلت إليه جهود العلماء والباحثين في الطب والصيدلة والمقايير ، فقد عكف على ترجمته وظل دؤوباً على عمله سنين كثيرة حتى أغمه في طليطة .

وتعلق دائرة المعارف البريطانية على ترجمة جيرار هذه فتقول : (٢)
 « إن ترجمه جيرار لقانون ابن سينا كانت رديئة ، ولكنها بقيت الكتاب المدرسي في الطب والمعتمد في جامعات أوروبا حتى العام ١٦٥٠ حيث كانت تدرس في جامعتي لوفان ومونبيليه ، وقد اشتهرت هاتان الجامعتان بالدراسات الطبية حتى يومنا هذا .



إنجازاته والكتب التي ترجمها :

كان جيرار أثناء إقامته في طليطة قد ترجم إلى اللاتينية ، بالإضافة إلى المجسطي وقانون ابن سينا ، الكتب التالية :

كتاب الأصول the Elements لأقليدس مستمداً بذلك على نسخة ثابت بن قرة العربية التي ترجمها من اليونانية مع التعليل والتشروح على الكتب العشرة الأولى منها للنيريزي Anaritius التي أضيفت إليها (٣) ، ونقل بعض مؤلفات أرسطو وبقراط وجالينوس واسكندر الأفروديسي ومنلاوس الاسكندري وتيمستوس ،

(١) طبع في البندقية عام ١٥١٥ باللاتينية ، وفي روما بالعربية عام ١٥٩٣

(٢) الطبعة ١٤ المجلد ٢ ص ٨١٤

(٣) أول نسخة عربية لأصول اقليدس طبعت في روما سنة ١٥٩٤

وترجم أيضاً كتاب « الكرة » لـ ثيودوسيوس^(١) ، وترجم من العربية كتاب « تزييع الدائرة » لأرشميدس On the Quadrature of the circle المعروف باسمه اللاتيني De mensura circuli وترجم كتاب « المخروطات » لأبولونيوس (ويتألف من ثماني مقالات : أربع منها موجودة في الأصل اليوناني ، وثلاث باللغة العربية ، وواحدة منها مفقودة) وترجم أيضاً كتاباً في البصريات لأبولونيوس ، وإصلاح المجسطي لجابر بن أفلح الأندلسي^(٢) ، وكتاباً لديوكلس^(٣) De speculis comburentibus

أما من المؤلفين العرب فقد ترجم للرازي ولأبي القاسم الزهراوي ، وبعض مؤلفات جابر بن حيان في الكيمياء القديمة ، وبعض المؤلفات الرياضية والفلكية للكندي والفارابي ، وما شاء الله ، وترجم للحسن بن الهيثم رسالة في ارتفاع الشفق فوق الأفق^(٤) Liber de Crespuculis et Nubium Ascensionibus ، وابن الهيثم هو أول من اهتم بدراسة انكسار الضوء وحلول الشفق ، وحسب زاوية الانخفاض بتسع عشرة درجة عند غروب الشمس في الأفق ، ومن أشهر مؤلفاته كتاب « المناظر » في البصريات Opticae Thesaurus Arabis Libri Septum الذي عمّدت شهرته الآفاق وكان له أثر بالغ في العلوم الرياضية^(٥) .

(١) أو كما يسميه العرب ثاوذوسيوس « هو أحد الحكماء الرياضيين والهندسين المشهورين في يونان ، مؤلف كتاب (الكرة) وهو من أجل الكتب المتوسطات بين أفلاطون والمجسطي وهو ثلاث مقالات مشتملة على تسعة وخمسين شكلاً ، انظر : كشف الظنون ، حقل ١٤٢ من المجلد الأول ، طبعة استانبول ، وكتاب « إخبار العلماء بأخبار الحكماء » للقنطري س ٧٦ طبعة مصر .

(٢) هذه الترجمة نشرها بطرس ابيانوس Petrus Apianus في مدينة نورمبرغ بألمانيا في عام ١٥٣٤ ، (راجع : دائرة المعارف الإسلامية ، النسخة الانكليزية ، الطبعة الثانية ، ص ٣٥٧ ، مجلد ٢)

(٣) انظر ص ٥٣٠ ، La Science Antique et Médiévale .

(٤) طبع في لشبونة بالبرتغال في عام ١٥٤٢ ، راجع بحث « إنجازات العرب في الفيزياء » بقلم هـ . ج . ج . وينتر H. J. J. Winter في مجلة Endeavour ص ٧٦/٧٩ لعام ١٩٥٠

(٥) ظهرت لهذه الترجمة أول طبعة لاتينية في مدينة بازل بسويسرا في عام ١٥٧٢

وترجم جيرار أيضاً كتاب الجبر للخوارزمي و «جوامع علم النجوم»
للفرغاني، والجدول الفلكية للزرقالي^(١) Arzachel أحد فلكيي العرب المشهورين
في قرطبة، وترجم كذلك لإسحق الإسرائيلي القيرواني^(٢) Isaac Judaeus
وغير ذلك من الكتب العلمية والفلسفية، وتقر أيضاً كتباً عديدة تتعلق بالفلسفة
الأفلاطونية الحديثة، وكان من أم ما ترجمه جيرار إلى اللاتينية كتاب «السبعين
في الصنعة» للشيخ جابر بن حيان^(٣).

وبالاختصار فإن ترجمات جيرار الكريوني الكثيرة شملت جميع العلوم العربية
واليونانية، وكان لها أثرها العظيم في بزوغ عصر النهضة العلمية في أوربة
وانتشارها في أصفاء العالم.

حلب

فؤاد عيتابي

(١) هو أبو إسحق بن يحيى من مشاهير علماء الهيئة في قرطبة بالأندلس، اشتهر في القرن
الثاني عشر باختراعه آلات فلكية عديدة وجمال الأزياج (الجدول الفلكية)، وقد فقدت
جميعها عدا واحداً منها ما زال موجوداً باللغة الإسبانية في مكتبة الإسكوريال تحت رقم
٩٥٧. والزرقال هو مخترع «الصفحة» وهي نوع من الأسطرلاب المحسن، وقد
دخلت هذه الكلمة اللغات الأوربية باسمها العربي وما زالت تسمى بـ «الصفحة» Safiha
(انظر كتاب Eastern Science من تأليف وينتر H. J. J. Winter).

(٢) طبيب يهودي مصري، عمل في بلاط الفاطميين في مصر وفي إفريقية (تونس)، «موجز
تاريخ العلوم» لشارلز سنجر، ص ١٤٨/١٤٩.

(٣) تراث الإسلام ص ٣٢٨ وكشف الظنون: مجلد ٢، حقل رقم ١٤٢٤، طبعة استانبول.

مخطوطات عربية

عن المخدرات والتدخين

الدكتور عادل البكري

عرفت المخدرات كالخشخاش والأفيون منذ أقدم العصور واستعملت لأغراض طبية . واستعملها الأطباء العرب على نطاق واسع في التخدير عند إجراء العمليات الجراحية وفي تسكين الآلام الشديدة ، وذكروها في أكثر كتبهم الطبية . وقد استعملوها شراباً ولموقات ومماجين ، غير أنهم مع ذلك لم يؤلفوا كتاباً واحداً عنها على ما عرف عنهم من غزارة التأليف في مختلف المسائل الكبيرة والصغيرة . أما استعمال المخدرات في غير نطاق الاستعمال الطبي فيبدو أنه استعمال قادر لاسيما أن هذه المواد لم تعرف في البلاد العربية إلا في زمن متأخر نسبياً ويؤكد ذلك ابن تيمية بقوله : إن الأئمة الأربعة لم يتكلموا فيها لأنها لم تكن موجودة في عصرهم . وقد شاع استعمالها في زمن الخشاشين وهم فرقة إسماعيلية ظهرت في بلاد فارس وكانت غايتهم السيطرة على الحكم في البلاد الإسلامية ، فاستعملوا الحشيش كمخدر للوصول إلى الذات الحسية . وقد استفحل أمرهم حتى سقطت قلعهم بيد المنول ثم قضى عليهم نهائياً من قبل المماليك . ثم أصبح استعمال الحشيش بعد ذلك استعمالاً فردياً وبصورة سرية خوفاً من السلطات الحاكمة آنذاك ، وخوفاً من الاتهام بالانضمام إلى الفرق الباطنية ، وقد يكون ذلك هو السبب في عدم وضع مؤلفات عن الأفيون والحشيش في الوقت الذي وضعت فيه عشرات التصانيف عن الخمر وآدابها وصناعاتها وأسمائها وما يتعلق بها . حتى أصبح من النادر جداً أن نجد وصفاً أدبياً أو قطعة شعرية عن المخدرات ، فضلاً عن أن نجد كتاباً كاملاً عنها . ولعل وصف ابن الوحيد للحشيش بعد من الأشعار القليلة

عن هذه المادة وربما كان من أقدم آدابها . وابن الوحيد هذا هو الكاتب الأديب شرف الدين محمد بن الوحيد الدمشقي المتوفى سنة ٧١١ هـ (١٣١١ م) فهو يقول في وصف الحشيش .

وخضراء لا الحمراء تفعل فعلها لها وثبات في الحشا وثبات
تؤجج ناراً في الحشا وهي جنة وتبدي مرير العظم وهي نبات
ويظهر من وصفه هذا أنه كان يستعمل هذه المادة وأنه يفضلها على الخمر التي يرمز لها بقوله (الحمراء) .

أما بعد ذلك وفي القرون المتأخرة فيظهر أن هناك اتجاهاً أكثر من السابق في كتابة بعض المؤلفات عن المخدرات ويوجد في الوقت الحاضر بعضها نذكر منها ما يلي :

١ - زهر العريش في أحكام الحشيش : لبدر الدين محمد بن بهادر الزركشي ، المتوفى سنة ٧٩٤ هـ (١٣٩٢ م) ، وتعد من أقدم المخطوطات عن الحشيش . أولها : د أحمد الله على إنعامه . . . وبعد فهذه فصول في الكلام على الحشيشة اقتضى الحال شرحها ، في اسمها ووقت ظهورها ، والأطباء يسمونها : القنب الهندي ، ومنهم من يسميها ورق الشهدانج ، وهي تبحث في مضار هذه المادة وتأثيرها السيء على العقل والجسم وبيان حكم الشريعة في تحريمها . وقد جاء ذكر هذه المخطوطة في كشف الظنون وفي تاريخ بروكلمان ، ويوجد نسخة منها في الخزانة التيمورية بالقاهرة كتبها أحمد بن محمد بن سالم الرحي سنة ٨٨٢ هـ (١٤٧٧ م) .

٢ - نفع الواشين في ذم الراشين : لنور الدين أبي الحسن علي المروف بابن الجزار المصري وقد فرغ من تأليفه سنة ٩٨٤ هـ (١٥٧٦ م) . وهذا الكتاب يبحث في مضار المخدرات التي تحضر بشكل معجون يسمى (البرش) وهو معجون عطري يصنع من الفلفل الأبيض والأسود وأوراق نبات القنب والأفيون وغيرها وبساط مسائل حلو كالمسل .

وهذا الكتاب يشتمل على باين : يبحث الأول منها في بيان تحريم استعماله ،
ويبحث الثاني في الأجزاء التي يتركب منها . أوله : « الحمد لله الذي حمى هذه
الأمة من الحسف والمسخ ووقاها » . ويوجد نسخة خطية منه يرجع تاريخها إلى
سنة ١٠٥٤ هـ (١٦٤٤ م) في الخزانة التيمورية بالقاهرة .

أما التدخين فلم يعرف إلا في وقت متأخر جداً بالنسبة للمخدرات فقد
أدخلت أوراق التبغ إلى أوربة عام ١٥٥٦ م بواسطة البحارة القادمين من جزر
الهند الغربية واستعملت في أول الأمر للزينة وللأغراض الطبية ، ثم انتشرت
عادة التدخين في أوربة عام ١٥٨٦ م ومن هناك انتشر إلى بقية بلاد آسية
وأفريقية وعرفته البلاد العربية حيث زرع في مصر لأول مرة عام ١٥٨٩ م
وانتشر في بقية البلدان العربية . وقد استقبله الناس فيها بكثير من الريبة والحذر
واختلفوا في شرعيته وأمر تحليله وتحريمه ومضاره وفوائده ووضعوا في ذلك
كتاباً عديدة ، فهو من الناحية الأدبية أحسن حفظاً من المخدرات التي لم يكتب
عنها سوى القليل . ويوجد الآن من المخطوطات القديمة التي تبحث في موضوع
التدخين ما يلي :

١ — رفع الاشتباك عن تناول التباك : لبد القادر بن محمد الحسيني الطبري ،
المتوفى سنة ١٠٣٣ هـ (١٦٢٤ م) . قال في مقدمته : « قد ظهر في هذه الأزمان
القريبة نبات يسمى التباك ويقال له طابه وتتن ، وهو أنواع مختلفة باعتبار
البلدان التي ينبت أو يستنبت فيها ، ويختلف طعمه ولونه وطبعه بذلك الاعتبار
أيضاً . ويبحث الكتاب في الحكم الشرعي لتناوله ، وآراء الفقهاء في تحليله
وتحريمه . وقد ذكره بروكلمان ، كما يوجد نسخة خطية منه في الخزانة التيمورية بالقاهرة .

٢ — رسالة في تحريم الدخان : لبد الملك بن جمال الدين العصامي ، المعروف
بالملا عصام ، المتوفى سنة ١٠٣٧ هـ (١٦٢٧ م) . أولها : « بسم الله العزيز الغفور
الذي لا تخفى عليه خافية » . وهي تبحث في أسباب تحريم التدخين واختلاف
الناس في تحليله وتحريمه وكراهيته . وكان قد فرغ من تأليفها في ١٩ رمضان
سنة ١٠٣٥ هـ . يوجد نسخة خطية منها في الخزانة التيمورية بالقاهرة كتبت بخط
عيسى بن محمد سنة ١٣٠٥ هـ (١٨٨٨ م) .

٣ - الصلح بين الإخوان في حكم إباحة الدخان^(١) : لعبد القوي بن إسماعيل النابلسي المؤلف الصوفي الدمشقي ، المتوفى سنة ١١٤٣ هـ (١٧٣١ م) وهو يحاول في كتابه هذا أن يخفف من الحملة القائمة آنذاك ضد التدخين وأن يبين أن لاستعمال الدخان فوائد مختلفة وأنه ليس هناك محذور شرعي في التدخين فقد قال في أول الكتاب : « الحمد لله الذي جعل استعمال دخان التبن نافعا بتجفيفه الرطوبات الزائدة في الأجسام » .

يوجد نسخة خطية منه في مكتبة المتحف العراقي ببغداد برقم ٧٤٧ يرجع تاريخها إلى سنة ١١٥٠ هـ ، ونسخة أخرى في مكتبة الأوقاف ببغداد برقم ٣٥٨٨ يرجع تاريخها إلى سنة ١٢٤٣ هـ منقولة عن النسخة الأصلية التي كتبت سنة ١٠٩٢ هـ . وهذا الكتاب كان قد ذكره بروكلمان في تاريخه .

٤ - هدية الإخوان في شجرة الدخان : للسيد محمد مرتضى الحسيني الزبيدي ، المتوفى سنة ١٢٠٥ هـ (١٧٩٠ م) . أوله : « الحمد لله ذي الفضل والإحسان أما بعد فهذه نبذة صغيرة التمس مني تأليفها بعض الإخوان في ما يتعلق بشجرة الدخان ، من تحقيق اسمها المعروف بين الأعيان ، وما لها من الخواص والمنافع على عمر الأزمان ، وما لها من الحكم الشرعي في استعمالها عند فقهاء العصر والأوان » . يوجد نسخة خطية منه في الخزانة التيمورية بالقاهرة كتبها عيسى بن محمد سنة ١٢٩٥ هـ . وقد جاء ذكره في إيضاح المكنون وتاريخ بروكلمان .

٥ - صرف الربح التبن عن مستعمل التبن : لداود بن سليمان البغدادي ، فرغ من تأليفه في ١٩ رجب سنة ١٢٧٣ هـ (١٨٧٥ م) ببغداد ، وهو يهاجم فيه التدخين ، أوله : « الحمد لله الذي زهنا من ثن التبن وقدره » . يوجد نسخة خطية منه في الخزانة التيمورية بالقاهرة .

٦ - رسالة في الدخان : مؤلفها مجهول ، وهي تبحث في تحريم التدخين مع تثبيت أقوال الفقهاء في تحريمه . أولها : « اعلموا أيها الإخوان في الدين ، الدخان حرام بنص القرآن كقوله تعالى : ويحرم عليكم الخبائث ، لأن الدخان خبيث » . توجد نسخة خطية منها في مكتبة المتحف العراقي ببغداد برقم ٤/٣٢٩

الدكتور عادل البكري

« لجنة المجلة »

(١) طبعه بدمشق عام ١٣٤٣ هـ الأستاذ محمد أحمد دهمان .

التعريف والنقد

معجم بني أمية

صنعة الدكتور صلاح الدين المنجد

دار الكتاب الجديد - بيروت : لبنان - سنة ١٩٧٠

بإلم الأستاذ عارف النكدي

صفحات الكتاب اثنتان وستون ومثان ، من القطع الكبير ، متقن الطبع ، حسن التيوب والترتيب ، موضوع على الحروف الهجائية تسهيلاً للمراجعة . بالغ المؤلف في التدقيق ، حتى جعل له جدولاً استدرك فيه ما وقع من أغلاط مطبعية . صحح الحرف إذا انكسر ، والنقطة إذا سقطت : المادة التي جرى عليها الدكتور المنجد في ما يخرجها من الكتب التي جاوزت المشرات ، وأطلت على اللغات . وهو جهد قليل في العرب اليوم ، أو في غيرهم ، من يجاريه فيه . استل المؤلف معجمه من تاريخ دمشق الكبير لابن عساكر ، إمام من أرخوا لدمشق ، أو كتبوا عنها . وليس الرجوع إلى هذا التاريخ ، ولا النقل عنه بالأمر السهل ، ذلك أن أكثره لا يزال مخطوطاً . والأخذ عن مذهب ابن بدران ، المطبوع منه بعض أجزاء لا يثني عن الرجوع إلى الأصل ، ولا إلى سائر أجزاءه المخطوطة . وأنت في هذا ضائع في أسانيد وروايات (أنبأنا) . . و (حدثنا) . . و (أخبرنا) . . ينقد معها صبر الناقل ويضيق بها صدره ، إلا أن يكون أوتي ما أوتيته الأستاذ المنجد ، من طول أناة ، وسعة بال ، وإيمان بمثل هذه الأعمال ، ومراعاة عليها .

ولم يقف المؤلف عند ابن عساكر ينقل عنه ، بل استدرك عليه ما أهمله ، ولا سيما من أموي الأندلس رجالاً ونساءً ، فكان هذا المعجم كافياً وافياً في موضوعه ، وزاد في قيمته هذه الفهارس التي ألحقها به : فهرس للاعلام بأسمائهم

وآخر بكنام (أبو) و (أم) وثالث بمن عرف به (ابن . .) وفهرس (للبلاذ والأقاليم والمدن والقرى وسائر المعالم) ، وفهرس (للعالم دمشق) خاصة وآخر (للقبائل والطوائف والأمم) وفهرس (للأيام) بحيث لا يعجزك موضوع من الموضوعات أن تجد موضعه من الكتاب في سهولة ويسر . وجذا لو أضاف إلى ذلك شجرة لبني أمية الذين ترجم لهم .

ولا يقف بك هذا المعجم عند سرد أسماء أموي وأموية ، بل يتجاوز ذلك إلى ذكر حوادث ووقائع ونكت وفوائد وشعر وحكم ، تلذك مطالعتها ، وتفيدك عظة وعبرة وحكمة ، وأدباً وتاريخاً ولغة . وتعلم في عينك هذه الأموية العربية الصراح ، وهو يمد عليك ذكرى بعض فتوحاتها في الشرق والغرب : آسية ، وإفريقية ، وأوربة .

وكتاب مثل هذا ، على المرب عامة ، والشام خاصة ، وجمع اللغة العربية بخاصة ، أن يتلقوه بأحسن ما يتلقى كتاب في موضوعه ، رغبة في اتساع انتشاره ، وتجديد طبعه ، وهذا ما أرجوه .

بقيت بعض ملاحظات أريد أن ألفت إليها نظر الصديق المؤلف :

في الصفحة الـ ٤٥ :

فأزل بعيداً فإن الله أبدم عن فضل به يعلو الوري مضر
والبيت مكسور وزناً ، مختل معنى .

وقد يكون الصواب : عن كل فضل به يعلو الوري مضر
وبهذه الـ (كل) التي قد تكون سقطت خطأ مطبعي ، يستقيم البيت معنى ومبنى .

ومثله في الصفحة الـ ٨٩ :

بجنب العلف أدنى قرابة من ابن زياد البندني النسب الزغل
سمية أضحي نسلها عدد الحصى وبنت رسول الله ليس لها نسل

وسدر البيت الأول غير موزون فهو من الطويل سقطت منه التفعيلة الأولى
(فولن) ويستقيم وزنه ويصح مناه إذا أعدنا إليه (لهام) قلنا :

لهام (١) بحجب الطف أدنى قرابة من ابن زياد العبد ذي النسب الزغل على ما جاء في البداية والنهاية لابن كثير ، وفي الكامل لابن الأثير .
يقي شيثان :

الأول : الإقواء (٢) بين البيت الأول المنقوضة قافيته ، والبيت الثاني المرفوعة قافيته . وهو شيء إذا جاز من قبل فهو قبيح في السمع .
وفي إحدى الروايات ما يزيد هذا القبح وهي :

وليس لبنت المصطفى اليوم من نسل

والثاني :

الزغل : وليس من معنى لها هنا ، وقد جاءت في إحدى الروايات الوغل وهي خير من الزغل فيكون البيتان :

لهام بحجب الطف أدنى قرابة من ابن زياد العبد ذي النسب الوغل (٣)
سمية أضحي نسلها عدد الحمى وليس لبنت المصطفى اليوم من نسل

وفي الصفحة الـ ٩٧ :

ومات وهو ابن ستين سنة ، وكان ملكه أربعة وستين سنة وخمسة أشهر .
وفي هذه العبارة خطأ في النحو وخطأ في التاريخ قد يكونان من السهو في الأصل أو في النقل .

وجاء مثل ذلك في الصفحة الـ ٢٦ :

الحكم الأول ابن هشام بن عبد الرحمن
هذا هو العنوان :

وبعد :

تولى الإمارة بالأندلس بعد أبيه عبد الرحمن ، وهو سهو يتن .

(١) اسم موضع إلى جانب الكوفة .

(٢) الإقواء ويسميه بعضهم الإكفاء: اختلاف في إعراب القوافي كرفع بيت وجر آخر . وهو مسوع عن العرب كثيراً ، على قبحه في السمع ، ويكثر في الرفع والجر ، ويقل مع التصب .

(٣) الوغل من الرجل : النذل ، الضعيف ، الساقط ، المتعصر .

وفي الصفحة الـ ٣٨ :

وهي التي (نسب) بها عبد الرحمن فقال :
فواكبدا من غير جوع ولا ظما وواكبدا من حب أم أبان
ويجب أن تكون (شئب) بها فيستقيم المعنى وتصح التمدية بالباء .
وصحح (ابن) التي جاءت (بن) بسقوط الهمزة في أوائل بعض السطور
وأهمل بعضها الآخر . وكان حسناً لو جعل الإصلاح عاماً فلا يتوهم بعضهم أنها
جائزة في موضع ممنوعة في آخر .
وجاء في المعجم (عمر) فلان لرجل لا يزال على قيد الحياة .
وجمادى الثانية . فهل هذا من المنقول عن النص القديم فيندفع به قول من
ينكر هذين الاستمالين من المتشددين ؟
وفي الصفحة الـ ٢٠٥ :

(ان معاوية سمع ميسونا) و (بايع أهل الشام يزيداً)
فصرف ميسون وهو علم مؤنث ، ويزيد وهو يجمع بين الملية ووزن الفعل
إذ لا ضرورة .
وورد في (باب الصغير) و (الباب الصغير) للمقبرة المشهورة بدمشق .
والصواب ما جاء في الأولى بإسقاط (ال) لأن المشهور الإضافة لا التثنية .
هذه الهنات الهيئات مردها إلى خطأ في الطبع أو ذهول في النقل . على
أنا زيد إذا رأى الأستاذ رأينا أن يستدرك ذلك في طبعة جديدة ، نرجو أن
تكون قرية .
وبعد ،

يقول المؤلف في مقدمة كتابه :
ما يزال تاريخ الأمويين مجهولاً في كثير من نواحيه ، غامضاً في كثير من
جوانبه ، ولم يدرس تاريخ الأمويين حتى اليوم ، دراسة عميقة شاملة فيها إنصاف
وتجرد ، رغم ما كان لدولتهم من شأن كبير في تاريخ الإسلام .

والسبب في ذلك يعود إلى أمور :

الأول : إن أعداء الأمويين - على اختلافهم - طمسوا الكثير من أخبارهم أو أتلفوها .
 الثاني : إن ما ورد إلينا من أخبارهم ، مبثّر في مئات من المصادر المختلفة ، لم تجمع .
 الثالث : إن هذه الأخبار فيها الكثير مما افترضه أعداؤهم ونسبوه إليهم وخاصة أيام عباسيين . ولم ينشط أحد لنقد هذه الأخبار وتبيان الصحيح من الزائف الباطل .

إذا كان هذا ، فهل له غير الصلاح : وهو صاحبها ، وابن مجتها ، وعلى نبش الآثار الدفينة ، والمخطوطات الثمينة وقف عمله وحياته ، ولا سيما ما يتعلق منها بدمشق ، بلده الحبيب ، مقيماً بها ، ببدأ عنها .

عارف النكدي

★ ★ ★

«وثائق هرمة»

من أخبار فلسطين عام ١٩٢٠

جمعها ونسقتها محمد سعيد الصواف

بقلم الدكتور شكوي فيصل

قضية فلسطين هي قضية الوطن العربي الأولى ، لأنها تتصل بالكيان العربي كله ، وجوداً وامتداداً في الشرق والمغرب واستمراراً ونموً ؛ ذلك لأن الغزو الصهيوني لا يستهدف فلسطين وحدها من حيث هي أرض ، وإنما يستهدف الأرض من نحو ، والموقع من نحو آخر ، فهو يتطلع إلى أن يقطع بين مشرق الوطن العربي ومغربه أولاً ، وأن يمتص الطاقات العربية كلها ، وأن يحول بين العرب وبين أن تتجاوز حركتهم طور الاستقلال إلى طور الوحدة ، وطور التخلف إلى طور النمو ، وطور استهلاك الحضارة إلى طور المشاركة في صنعها . وقد بدأت نذر هذا الخطر منذ حين بعيد ، منذ منتصف القرن الماضي ، ودأبت السياسة الصهيونية ، بقواها الفكرية وطاقاتها المالية ، تخطط لهذا الغزو الاستيطاني ، لم تهمل حدثاً دولياً أو مؤتمراً أو سانحة دون أن تربط بين ذلك وبين أغراضها ، ودون أن تستمره لأهدافها القريبة والبعيدة .

ولم يكن العرب لينفلوا عن ذلك ، ولكن نشئت قوام واختلاف النكبات عليهم جعلهم يبدون وكأنهم في غفلة عن هذا الخطر المصلي .

وكتاب «وثائق هرمة» يأتي وكأنه يدفع عن العرب تهمة الغفلة عن الخطر . إنه يؤكد في كل وثيقة منه أن قضية فلسطين لم تغب عن أذهاننا ولا عن واقعنا - وبخاصة في سورية - يوماً من زمن . . . فقد كان لنا في كل يوم معارضة ، وقبالة كل فعل نوع من رد الفعل ، وفي كل مناسبة تظاهرة أو احتجاج .

وقد جمع السيد سعيد الصواف أنباء ذلك كله من خلال جريدة واحدة كانت تصدر في دمشق عام ١٩٢٠ هي جريدة الدفاع ، وكان ما جمعه أخباراً ومقالات

وتعليقات ، أطلق عليها اسم « وثائق هرمة » ونسقها في هذا الكتاب وفاق تتابها التاريخي في هذه الأشهر الستة الأولى من ١٥ كانون الثاني «يناير» حتى ١٧ تموز «يوليو» من عام ١٩٢٠ .

قلت : إن الكتاب يدفع عن العرب تهمة القصور ، ولكنه من نحو ثانٍ يحملهم مسؤولية كبرى . . . تلك هي أن استمدادهم لمواجهة هذا الخطر لم يكن في موازاة إحساسهم به . فقد حفل الكتاب بالأخبار التي تدل على عزم الصهيونيين وعلى نشاطهم المتصل ، وعلى متابعتهم التي لا تعرف الكلل ، وعلى برامج من برامجهم . فقد كان شيئاً واضحاً عندهم وعندنا من سنة ١٩٢٠ أنهم لا يريدون فلسطين فحسب وإنما يريدون كل ما يساعد على الحياة فيها ، ولهذا دققت الجمعية الصهيونية الأميركية من الأخبار التي ذاعت وهي أن حدّ فلسطين الشمالي قد يتبع التخوم المينة في اتفاقية سايكس يكو فتحرم فلسطين ما لا تستقي عنه من قوة ماء اللبطني ، « ص ٣٩ » .

وكان واضحاً أن السياسة البريطانية تقام هذه الحركة فالمعتمد السياسي البريطاني يصرح « أن فلسطين حسب رأي الخبراء تستوعب أربعة ملايين علاوة على من فيها اليوم . . . فهي تتسع للذين تريد الجمعية الصهيونية أن تبعث بهم إليها ، « ص ٥٩ » .

وكان واضحاً كذلك وواقعاً أن الحكومة المحتلة تضع في الأوراق الرسمية كأوراق التلغراف مقابل كلمة فلسطين بالعربية والإنكليزية لفظة أرض إسرائيل « ص ٨٠ » .

ولم يكن خفية ولا سراً أن « فرقة الكشف الصهيونية جاءت من فلسطين وصعدت جبل لبنان ونصبت العلم الصهيوني على أعلى ذروة من حرمون ونقشت على بعض الصخور هناك ما معناه : اخفق أيها العلم على أعلى ذروة من أرض إسرائيل » « ص ١٨٤ » .

بل إن الصهيونية التي أحرقت المسجد الأقصى منذ عامين قالت منذ خمسين سنة ، على لسان سكرتير الجمعية الصهيونية في كلام مطول « إن الصيونيون يريدون أخذ المسجد الأقصى بـ القدس من المسلمين ، وإنشاء جامع آخر لهم في مكان آخر ... » ، « ص ٢٢٠ » .

ذلك كله وأمثاله وأضافه كان منشوراً في صحيفة دمشقية منذ خمسين سنة وتزيد ، ولكن ماذا أفاد العرب أنهم عرفوا هذه الحقائق ؟ ما الذي صرفهم عن مواجهتها ؟ كيف انشبت بهم السبل ؟ ولماذا لم تكن هناك أولويات للقضايا ؟ ما هي الخطوط السياسية التي اجتذبتهم عن وعي أو عن غير وعي فصرقتهم عن أن يكون لهم ، قبل كل قضية محلية ، قضية مشتركة واحدة ؟ وما هو عمل الاستعمار في ذلك ؟

إن المؤلف لا يتحدث عن هذه الأشياء ، وهو لم يمد نفسه لهذا الحديث وإنما أراد أن يجمع هذه الأخبار - الوثائق ، وكأنه يريد لهذا الجيل الثاني أن يدرك أن قضية فلسطين ليست قضية السنوات الأخيرة ... إن لها بدءاً آخر ممتداً في الزمان امتداداً واضحاً جلياً لا يجهل من القضية لتراً خفياً ولا سياسة غامضة ولا لجة مجهولة .. إن الصهيونية تتحدث عن نفسها علناً منذ ما يزيد عن خمسين سنة فينشر حديثها علناً باللغة العربية وفي المواسم العربية وعلى ملاه من العالم كله ، فليس للجاعات العربية أياً كانت أن تدعي أنها أمام خطر طارئ أو مفاجأة لم تكن متظرة .

إن قراءة «وثائق هرمة» لا تعمق إحساسنا بالخطر نجس ولكنها تعمق إحساسنا بسيوب الحياة العربية : فقدان وحدة العمل ووحدة العاملين ووحدة الطريق ، كما تعمق عندنا روح الندامة على ما ضاع من زمن .

إن كل وثيقة تؤلف شاهداً من التاريخ ، شاهداً له وجه وعيون وآذان ، وله لسان لا يتحدث عما كان نجس ، وإنما يسألنا أيضاً : وماذا سيكون ؟ وإذا كان هذا حديث هذه الوثائق خلال الأشهر اليئة الأولى ، نرى ماذا يكون إذن من حديثها بعد ذلك ؟

سكيري فيصل

ملاحظات علي « وفيات الأعيان »

المجلد الخامس

تحقيق الدكتور إحسان عباس

بيروت ، دار الثقافة د . ط (كانت المجلدات السابقة في مطبعة الغرب) د . ت

بقلم الدكتور علي جواد الطاهر

١ — محمد بن نصر ابن عنين . . ص ١٧ :

ومن المجائب أن يقيل ظلّكم كلّ الوري، ونبذت وحدى في المرا
هكذا رواه في المتن ، وذكر في الحاشية : ق : يقيل بظلمكم . وكان الأنسب
أن يثبت ما جاء في ق في المتن لأن ق نسخة معتمدة وروايتها صحيحة ، فقال
يقيل فملّ لازم .

ترى هل الذي أثبتته في المتن جاء في النسخ الخطية الكثيرة كلها ؟
إن ما ورد في نسخة مطبوعة هي ط . الوطن يتفق مع ق : أن يقيل بظلمكم .
٢ — محمد بن ملكشاه السليجوقي . . . ص ٧٣ : « . . . ثم إن السلطان
محمداً . . . لما أيس من نفسه أحضر ولده محمداً — الآتي ذكره إن شاء الله تعالى —
قبله وبكى كل واحد منها ، وأمره أن يخرج ويجلس على تخت السلطنة . . . » .
لا بدّ من أن تكون « أحضر ولده محمداً » : أحضر ولده محموداً . وقد
جاء علي ص ١٨٢ من المجلد نفسه « . . . محمود بن محمد بن ملكشاه . . . » .
وورد الصحيح صريحاً في ط . الوطن : « . . . ولما أيس من نفسه أحضر
ولده محمود [أ . . .] » .

ترى هل ورد الخطأ في النسخ المخطوطة كلها ؟

٣ — محمد بن عبد الملك . . . ابن الزيات . . .

أ — ص ٩٤ « ورد علي المتصم كتاب من بعض الهال . . . وكان في الكتاب
ذكر الكلأ . . . »

الرسم الصحيح : الكلأ .

ب — بين أشعار محمد بن عبد الملك بن الزيات التي وردت في وفيات الأعيان
ووردت في ديوان محمد بن عبد الملك فروق واختلاف .

من ذلك على ص ٩٦ :

لو بكى طول عمره بدم ما رحمته

وحياة شمتها والهوى ما شمتته

يقابله على ص ٨٠ من الديوان :

لو بكى عمره من الوجود ما إن رحته

وحياتي شمتها والهوى ما شمتته

ومنه على ص ١٠ :

هي السبيل فمن يوم إلى يوم كأنه ماتريك العين في النوم

لا تجزعن ، رويداً إنها دولٌ دنيا تنقل من قوم إلى قوم

يقابله على ص ٦٦ من الديوان :

هو السبيل

لا تمجلن

وربما كان في ورود « كأنه » في أول عجز البيت الأول ما يؤيد صحة
« هو » في أول صدره .

إن في مثل هذه القابلة ما يكمل عمل المحقق ، ويخدم القارىء ويهيئ
مادة للدراسة ابن خلكان ، وقد وعد المحقق أن يدرسه .

كان مناسباً أن ينص الأستاذ المحقق على هذه الفروق ، ولكنه كان يكتفي
بالإشارة إلى مكان المقطوعات من الديوان .

ج — ترى أتنفق النسخ الخطية الكثيرة لوفيات الأعيان على رواية واحدة ؟
ج — في عدد من الآيات التي يرويها ابن خلكان خلاف مهم ، وذو دلالة

مع رواية الديوان مما يوجب الاستعانة بالديوان وإطلاع القارى على هذا الخلاف الجوهري ...

جاء على ص ٩٧ من وفيات الأعيان : « ... ومن شعره ... يرثي جاريته ، وقد خلفت له ابن ثمان سنين ...

... وبات وحيداً في الفراش تحييه بلابل' قلبٍ دائم الخفقان
فبني أطلت' الصبر عنها لأني جليد ، فمن للصبر بابن ثمان
ضعيف القوى لا يعرف الصبر جسمه ولا يأتي بالناس في الحدائق ...

وقد أشار المحقق إلى مكان الأبيات من الديوان المطبوع (ص ٦٧) ولكن هذا لا يكفي لأن التحقيق لا يستدعي ذكر الديوان ترفاً ، أو للدلالة على أن المحقق يعرف أن للشاعر ديواناً ، وإنما نذكره لندل على أننا أفدنا منه في دراسة النص وتقويمه ولندخل الثقة إلى نفس القارى ... أجل كان مناسباً جداً أن ينتفع الأستاذ المحقق بالديوان المطبوع ، ويستعين به على إصلاح الخطأ - أو ما يمكن أن يكون من الخطأ - في رواية ابن خلكان - أو في رواية المخطوطة التي بين أيدينا - فقد جاءت رواية الديوان للبيت الأول :

... وبات وحيداً في الفراش تحييه بلابل

وجاءت روايته للبيت الثالث :

ضعيف القوى لا يطلب الأجر حسبه "

و « حسبه » أحسن من « جسمه » ، إن لم تكن الصحيحة .
ومن يدري فقد تكون رواية ابن خلكان : « ضعيف القوى لا يعرف الأجر حسبه » ، وإلا فلا رابط يذكر بين الصبر والجسم .

ترى هل أجمعت النسخ المخطوطة الكثيرة لوفيات الأعيان على رواية « جسمه » ؟
وجاء في وفيات الأعيان : « ابن ثمان سنين » والمروف أن الصحيح في الرسم : « ابن ثمان سنين » ترى هل وردت « ابن ثمان سنين » في النسخ كلها ؟

د — من الروايات التي يمكن الاستعانة عليها بالديوان ، ما جاء على ص ٩٩ :
« قيرتم الملك فلم تنقه حتى غسلنا القار بالزيت »
وتبدو « تنقه » على شيء من قلق ولطبا : تنقه رواية محرفة من تنهوا
وقد جاء في الديوان ص ١٢ :

قيرتم الملك فلم تنهوا

وهي أنسب .

ه — روى ابن خلكان أياتاً على ص ٩٥ فقال المحقق في الحاشية : « هذه القطعة غير موجودة في ديوانه » وأياتاً على ص ٩٦ فقال : « لم أجدها في ديوانه » ... والتعليق نافع بخدم من يدرس ابن الزيات وبلقي ضوءاً على ديوانه ... ولكن المنهج يقتضي أن يلتزم المحقق بذلك لدى ذكر أيات أخرى أوردها ابن خلكان ولم ترد في ديوان ابن الزيات ... لئلا يحسب القارى أنها وردت ... ومن ذلك ما جاء على ص ١٠٠ — ١٠١ « من له عهد بنوم ... » « سل ديار الحمي من غيرها ... » فقد يدل سكوت المحقق عنها على أنها وردت في الديوان .
و — وحدث المكس كذلك ، فقد أورد ابن خلكان على ص ١٠١ أياتاً لابن الزيات وردت في الديوان ولكن المحقق لم يشر إلى ورودها في الديوان ، ولم يشر إلى ما في الروايتين من اختلاف .

تنظر ص ٦٦ من الديوان : صلي الضحى ... »

وص ٢٨ — ٢٩ منه : يقول إلى الخلان ... » وما يذكر بهذا الصدد

أن رواية ابن خلكان :

... على حين لم أحدث فأجهل فقدها

وقد علّق عليها المحقق أنها في الأغاني : « ... فأجهل قدرها » والتنبيه نافع :
ولكن من النافع أيضاً أن نقول إن رواية ابن خلكان مطابقة لرواية الديوان
ففي ذلك ما يقويها ...

٤ — محمد بن العميد ... أبو الفضل ...

أ — قال المحقق في الحاشية : « ترجمته في اليتيمة ٣ : ١٥٨ ومما هد التنصيص
٢ : ١١٥ وتراجع أخباره في تجارب الأمم لسكويه وأخلاق الوزيرين والإمتاع
١ : ٦٦ والشذرات ٣ : ٣١ » .

ومن الملاحظات على هذه الحاشية :

١ — لم يذكر المحقق تسمية تاريخ الطبري للهمداني والوافي للصفدي والمحدثون
للقفطي . وكان يمكن التسهيل في ذكرها لو لم ينص على كتاب ثانوي جداً هو
الشذرات للحنبلي .

٢ — قال : « تراجع أخباره في تجارب الأمم لسكويه وأخلاق الوزيرين
والإمتاع ١ : ٦٦ » .

أ — فلم ذكر مرة الأجزاء والصفحات ومرة لم يذكرها ؟

ب — قوله : الإمتاع ١ : ٦٦ قد يعني أن ذكر محمد بن العميد لم يرد من الأجزاء
الثلاثة للكتاب إلا في الجزء الأول ولم يرد في الجزء الأول إلا على الصفحة
٦٦ وهذا غير صحيح . فقد ورد ذكره في الجزء الثاني ص ١٥ ، ٣٩ وورد
من الجزء الأول على عدة صفحات هي — بدلالة الفهرس طبياً — ١٦ ، ١٧ ،
٣٢ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٦١ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ١٣٢ ، ١٣٦ .

ج — ص ١٠٥ — ١٠٦ روى ابن خلكان آياتاً لابن نباته السعدي وردت
في « أخلاق الوزيرين » ٤٢٨ — ٤٦٤ على وجه أكمل ويمكن الاستغناء بها
لدى المقابلة .

د — ص ١٠٩ — ١١٠ [وكان أبو الفضل بن العميد يتأده القولنج ...]

قال المحقق : « سقطت من النسخ وهو ثابت في المطبوعة المصرية » .

قوله المطبوعة المصرية يعني أن وفيات الأعيان لم يطبع في مصر إلا طبعة
واحدة يكفي معها أن تقول : الطبعة المصرية ونسكت . وهذا غير صحيح لأن

لوفيات الأعيان عدّة طبعات مصرية . وكان مناسباً أن يقول : « وهو ثابت في ط. محمد محي الدين عبد الحميد » .

لقد ورد هذا الذي سقط من النسخ في مطبوعات أخرى ... منها ط. الوطن ٤٦٨ : ٢

ترى من أين جاء الخبر إلى هذه المطبوعات ؟ أما طبعت على مخطوطات ؟ أفقد من النسخ المخطوطة الكثيرة كلها .

هـ - ص ١١١ - ١١٢ [ولما انصرف أهل الخراسان ...]

قال المحقق في الحاشية : « لم يرد هذا في النسخ الخطيّة . وهو قلق في موضعه » ومن حق القارئ أن يسأل المحقق عن مصدره ... ثم إنه موجود في ط. الوطن ٤٦٩ : ٢ وغيرها .

كيف وردت هذه الأمور في المطبوعات ولم ترد في المخطوطات ؟ أما يمكن أن تكون هناك مخطوطات لم يصل إليها المحقق قبل أن يشرع في عمله ؟

و - ص ١١٢ « وكان أبو حيان علي بن محمد التوحيدي البغدادي وقد وضع كتاباً سماه مثالب الوزيرين ضمنه معاييب أبي الفضل ابن العميد والصاحب بن عباد ... وكان له كتاب الصديق والصدّاقه ... »

من المناسب أن يشير المحقق إلى أن كتاب « مثالب الوزيرين » هو هو كتاب « أخلاق الوزيرين » الذي ذكره في الحاشية ثم لا بأس أن ينصّ على أن الكتاب طبع مرتين : الأولى باسم : مثالب الوزيرين ، والثانية باسم : أخلاق الوزيرين . كما طبع « الصداقة والصديق » .

هـ - ص ١٢٤ « ومن شعر أبي الحسن الأنباري في الباقل الأخضر ... »

ترى هل رسمت « الباقل » على هذه الصورة في النسخ المخطوطة كلها ؟ لقد جاءت في ط. الوطن (مثلاً) ٤٧٨ : ٢ : الباقله .

٦ — محمد بن علي بن خلف ... فخر الملك ...

أ — ص ١٢٤ : « قصده جماعة من أعيان الشعراء ومدحوه وقرضوه بنخب المدائح ، .

الأصح في رسم قرضوه : قرظوه . أراها وردت بالضاد في النسخ المخطوطة كلها ؛ ممكن .

ب — ص ١٢٥ : « ومن جملة مداحه المييار بن مرزويه الكاتب الشاعر ... »
المشهور المعروف في « المييار » أن تأتي على « مييار » وهكذا جاءت في ط. الوطن لوفيات الأعيان . أراها جاء في النسخ المخطوطة كلها على صورة « المييار » ؛ أشك في ذلك . بل إننا نرى ابن خلكان نفسه حين يترجم له يقول : « مييار بن مرزويه الكاتب ... الشاعر ... ومييار بكسر الميم وسكون الهاء ... » وقد وردت هذه الترجمة في المجلد الخامس نفسه ص ٣٥٩ ، أما كان ممكناً أن نستعين بابن خلكان على تصحيح ابن خلكان أو أن ننبه القارىء في الأقل إلى الاختلاف .

ج — ص ١٢٥ : « ولأجله صنف أبو بكر محمد بن الحسن الحاسب الكرجي كتاب الفخري في الجبر والمقابلة وكتاب الكافي في الحساب ، .

أثبت المحقق الكرجي في المتن ، وقال في الحاشية : « الكرجي : كذا ورد في المختار والمشهور أنه الكرخي (كما في بعض النسخ) ، وانظر مثلاً فصلاً عن جهوده في الرياضيات في كتاب تراث العرب العلمي لقدري طوقان ص ٢٤٩ ، . ترى ماذا يريد أن يقول المحقق ؟ ماذا يفضل ؟ أيها الصحيح : الكرجي أم الكرخي ؟ كأنه يميل إلى الكرخي . وفي أية نسخ ورد على الكرخي ؟ وكم ؟ ومن المناسب أن نقول : إنه ورد في ط. الوطن ٢ : ٧٩ الكرخي .

٧ — محمد بن محمد ... أبو نصر ابن جبير ... فخر الدولة ص ١٢٧ .

أ — جاء في الحاشية : « أخباره في ... تاريخ الدولة السلجوقية : ٦٢ وعبر الذهبي ٣ : ٣٠٤ والسننرات ٣ : ٢٦٩ ، .

١- صحيح تاريخ الدولة السلجوقية: أخبار الدولة السلجوقية، وهو المنسوب للحسيني.
 ٢- وأم من كتب ثانوية كالمبر والشنرات : الخريدة - قسم العراق ١ : ٨٨ ، زبدة النصر المطبوع في ليدن (ينظر الفهرس) ، وقد طبع بمصر باسم : تاريخ دولة آل سلجوق . والكتابان مهمان جداً لأنها للمعاد الأصهباني ، وقد أفاد ابن خلكان منها ونقل عنها مراراً . واسم الأول قبل أن يختصره البنداري : نصره ...

٣- وما يذكر أن أسطراً مما ذكره ابن خلكان عن فخر الدولة يمكن أن تردّ إلى خريدة المعاد وأن يستعان بالخريدة على تصحيحه أو تقويمه .
 قال ابن خلكان ص ١٢٧ - ١٢٨ : د ... وزير للأمير نصر الدولة أحمد ابن مروان الكردي صاحب ميافارقين ودياربكر ... ثم خطر له التوجه إلى بندا فعمل على ذلك ، وكان يكاتب الإمام القائم بأمر الله ولم يزل يتوصل ويبدل الأموال حتى خرج إليه تقيب النقباء ابن طراد الزينبي فقرر معه ما أراد تقريره ثم خرج لوداعه ، ويتم إلى بندا وأرسل ابن مروان خلفه من يردّه فلم يقدر عليه ، فلما بلغها تولى وزارة القائم .

وجاء في الخريدة ١ : ٨٨ د ... ثم كاتب أمير المؤمنين وبذل بذولاً وأخرج [أي الخليفة ولعل الصحيح خرج] إليه تقيب النقباء طراد الزينبي فقرر معه ما أراد تقريره ثم خرج معه كأنه مودع له ويتم إلى بندا وتولى وزارة القائم ، وينظر تاريخ دولة آل سلجوق ص ٢٣ .

ولو رجع المحقق إلى مصدر أوّلي مثل الخريدة لرأى أن صحيح ابن طراد الزينبي التي وردت لدى ابن خلكان : طراد الزينبي .

ب- ص ١٢٨ : د وكان - أي فخر الدولة - رئيساً جليلاً ، خرج من بينهم جماعة من الوزراء والرؤساء ، ومدحهم أعيان الشعراء ، فمنهم أبو منصور عليّ ابن الحسن المروف بصردر .

- ١ - من يتهم : وردت في ط. الوطن لوفيات الأعيان ٢ : ٤٨١ « من بيته » وهي أوجه. ألم ترد في نسخة من النسخ الكثيرة المتوفرة للمحقق ؟
- ٢ - قال المحقق في الحاشية ، عن الحسن الوارث في المتن : « ر. ق. : الحسين » يريد أن علي بن الحسن وردت في نسخة (ر) ونسخة (ق) علي بن الحسين . وصحيح أن هذا يشير إلى اختلاف النسخ ، ولكن بحسن بالمحقق أن يقطع لدى إمكان القطع ، ومعلوم أن صرّدر هو علي بن الحسن ولا تقاش في ذلك ، وعلى هذا يمكن أن تقول لدى التحقيق : « ر. ق. : الحسين وهو خطأ » .
- ج - ص ١٢٨ - ١٢٩ ذكر ابن خلّكان قصيدة صرّدر « لجاجة قلب... » وأشار المحقق إلى مكان القصيدة من ديوان صرّدر المطبوع - وحسناً فعل . وكان من الممكن جداً الانتفاع بالمقابلة بين الروايتين ... فقد ورد لدى ابن خلّكان : يقول خليلي والظباء سوانحُ أهذا الذي تهوى ؟ فقلتُ نظيرها ووردت « أهذا الذي » في الديوان ص ٥٦ على « أهذي التي » وهي أوجه .
- د - جاء لدى كلام ابن خلّكان ص ١٣١ - ١٣٢ على ولد فخر الدولة : عميد الدولة : وذكر محمد بن عبد الملك الهمداني في تاريخه فقال : انتشر عنه الوقار والهيبة ... وكان عليه رسوم كثيرة وصلات جمّة ، وكان نظام الملك يصفه بأوصاف عظيمة ... انتهى كلام ابن الهمداني ... ولعميد الدولة شعر ذكره في الخريدة لكنه غير مرضي ، وذكره ابن السمعاني في كتاب « الذيل » ...
- ١ - ذكر الخريدة هنا يؤكد ما أُلحنا إليه من أهمية ومن أنها كانت من مصادر ابن خلّكان وأن ذلك جدير أن يذكر المحقق بالرجوع إليها .
- ٢ - ورد الهمداني في طبعة الدكتور إحسان عباس هذه بالدال المهملة (تنظر ص ٧٨ ، ٦٧ ، ١٠٥ ، ١١٩ ، ١٢٧ ، ١٣٢ ، ١٣٥) ، وقد اضطرب محقق كتاب « تكملة تاريخ الطبري » ورجع الدال المهمة في النهاية - بدون سبب مقنع ، ومعلوم أنه يرد أيضاً بالدال - وقد يكون هذا هو الأصح ، ولكننا لسنا

هنا بهذا الصدد - وإنما نود أن نسأل : هل جاء الممداني بالدال المهمة في النسخ الخطية كلها؟ وما يدفع إلى هذا السؤال أنه ورد بالدال في وفيات الأعيان ط. الوطن، ينظر مثلاً ٤٨٤ : ٢. وإنا لو رجعنا إلى الخريدة ٩١ : ٩٢ - رأينا الماد يقول : ذكر فصل في عميد الدولة ذكره ابن الممداني ... وقد ورد لديه الفصل الذي نقله ابن خلكان فيما بعد - وينظر ١ : ٧٨ من الخريدة . ولو رجعنا إليه لنهنا إلى الدال في الممداني ونهنا إلى فروق أخرى .

٣ - في قوله : «ولعميد الدولة شعر كثير ذكره في الخريدة لكنه غير مرضي» وذكره ابن السمعاني في كتاب الذيل، ما يمكن أن يشير إلى سقوط كلمة «الماد» بعد «ذكره»، فتكون الجملة :

ولعميد الدولة شعر ذكره الماد في الخريدة ...

٨ - محمد بن الحسين بن محمد ... أبو شجاع ظهير الدين الروذراوري ... ص ١٣٥ «قال الماد الكاتب في الخريدة ... ثم قال ذكره الممداني في الذيل فقال : كانت أيامه أوفى الأيام سعادة .. لم يغادها بؤس ولم تشبها مخافة ...»

أ - الممداني : الممداني في الخريدة وفي ط. الوطن لوفيات الأعيان .

ب - قال المحقق في الحاشية على «لم يغادها» أنها وردت في ق ر ب ر من «ينادها» .

وكان مناسباً أن يقول وهو خطأ، أو كما قال الأستاذ الأثري في هامش ص ٧٩ في الخريدة : «ينادها ... السياق بأباها» .

٩ - محمد بن منصور ... عميد الملك الكندري .

أ - ص ١٣٩ مدحه ... صرّو :

... قصّوا عليّ حديث من قتل الهوى إنّ التأسّي روح كلّ حزين
ولئن كنتم مشفقين لقد درى بمصارع المذري والمجنون
ولو رجعنا إلى ديوان صرّو المطبوع، ص ٥٣ لوجدناه يروي «قُدّوتي»، بدل : لقد درى، ورواية الديوان أنسب وجديرة بأن ينص عليها .

ب - ص ١٣٩ :

هذا الطريق اللّجب زاجرٌ فاقني واليمّ قاذفٌ فلكي المشحون
فإذا عميدُ الملك حلّى ربه ظفراً بفأل الطائر الميمون
ولو رجعنا إلى ديوان صرّدر ص ٥٥ لوجدناه يروي «حلا» بدل «حلى»
ولعل الديوان أنسب وأصح بدلالة «ظفراً» .

١٠ - محمد بن محمد ... المهاد الأصفهاني الكاتب .

أ - جاء في الهامش الذي وضعه المحقق ص ١٤٧ : « أخباره ... في ...
البرق الشامي أخبار كثيرة عن شئونه وأشعاره » .

والبرق الشامي من مؤلفات المهاد وفيه « أخبار كثيرة عن شئونه وأشعاره »
ولكن أن يجد القارئ « البرق الشامي » إذا أحاله المحقق عليه ؟ قيل إن
الكتاب « بسبمة مجلّدات » ولكن أين هي ؟ لم يصل إلينا إلا القليل جداً منها ،
الجزء الخامس - على ما أعلم - وهو مخطوط في أكسفورد . وما عهدنا المحقق
يحيل على مفقود أو شبه مفقود .

ب - ص ١٥٠ « وصنف كتاب (الفتح القدسي في الفتح القدسي)
في مجلدين .. »

الكتاب مطبوع ، ومناسب لو أشار محقق إلى ذلك لاسيما إذا أشار إلى
غيره في مثل هذه الحال .

ج - ص ١٥٠ « وصنف كتاب (نصرة الفترة وعصرة الفطرة في أخبار
الدولة السلجوقية) »

يرد هذا الاسم مصحفاً مضطرباً في أماكن عديدة ، وقد يكون الصحيح
فيه : « نصرة الفترة وعصرة القطرة » وقد ورد على هذه الصورة في وفيات
الأعيان ط. الوطن ٢ : ٤٩٧ ، أما ورد على مثل رواية ط. الوطن في نسخة
من هذه النسخ الكثيرة التي يملكها الأستاذ المحقق من مخطوطات الوفيات ؟

١١ - ميار الديلمي

أ - أبو الحسين ميار ...

كذا (أبو الحسين) ورد في وفيات الأعيان لابن خلكان .

وكان مناسباً أن يبيّن الأستاذ المحقق في الحاشية - بعد أن يطمئن إلى أن الكنية بأبي الحسين هذه وردت في جميع النسخ المخطوطة - إلى أن المشهور المعروف في المصادر المتبعة أنه أبو الحسن ، وقد يكون ابن خلكان قد وهم أو أنه اختار الأقل شهرة ، أو أن الخطأ وقع في النسخ ، وأن شذرات الذهب للحماد الحنبلي الذي يجري وراء ابن خلكان ويلخصه ذكر في ٣ : ٢٤٢ من كتابه أنه أبو الحسن ... وقد يعني هذا أن النسخة التي كان يستمدّها الحنبلي من كتاب ابن خلكان تكني مهيّار الديلمي أبا الحسن .

ومن المصادر التي ورد عليها أنه أبو الحسن دمية القصر للباخرزي ، تاريخ بغداد للخطيب البغدادي ، المتظم لابن الجوزي .

وهي من المصادر المهمة في بابها ، وجاء في حاشية لمقدمة طبعة دار الكتب لديوان مهيّار أن كنيته بأبي الحسن وردت مرات عديدة في ديوانه .

ب - كان من الممكن الاستفادة من الديوان المطبوع لمقابلة النصوص الشعرية الواردة لدى ابن خلكان ... فهناك اختلافات جديرة بالذكر .

من ذلك ص ٣٦٠ أرشف وردت في الديوان : أثم .

وعلى ص ٣٦١ شأن قلبه : شأن نفسه ، أنفاس ... بتناجين : أرواح يتأرجح ،

الغنى : الغضا ، حملوا : حملوا .

وعلى ص ٣٦٢ وإذارأوك : لما رأوك ، وإذا أردت ، فإذا هممت .

وعلى ص ٣٦٣ يجمعهم : يجمعهم .

١٢ - ممن بن زائدة ... ٢٤٩ - ٢٥١ : دولا قتل ممن رثاه الشعراء

بأحسن المراتي ، فمن ذلك قول مروان بن أبي حفصة :

مضى لسبيله ممن* ، وأبقى مكارم لن تبید ولن تنالا ... ،

أ - القصيدة وردت في طبقات الشعراء لابن المعتز ٥٢ - ٥٤ ، وكان

مناسباً أن يشار إلى ذلك .

ب - ولدى مقابلة ما ورد لدى ابن خلكان بما ورد لدى ابن المعتز نلاحظ

أن* : وعطلت الثغور : عطلت الثغور ، فملا : ومالا ، البيت ساقط في أكثر النسخ

ساقط كذلك لدى ابن المتمر، ومارنة من الخطي: وذابله، من المدح الذي قد كان قالاً: مع المدح اللواتي كان قالاً.

١٣ — مقاتل بن عطية ... شبل الدولة ... ص ٢٥٨ — ٢٥٩ ... كتب إليه الزنجشري: ...

كيف لا يستأسد النبات إذا بات مسقياً بنوء الأسد
وعلق الأستاذ المحقق في الهامش: يتلاعب الزنجشري على لفظة «أسد»
اسم البرج، والمدوح أهو «شبل الدولة» ...
وأرى أ — أن كلمة يتلاعب في غير مكانها.

ب — يقال يتلاعب بـ، ويلعب بـ.

ج — أنسب من «يتلاعب» اختيار مصطلح بلاغي مثل يوري.

١٤ — ترد في عرض الترجمات كني وألقاب لأصحابها ترجمات خاصة في كتاب ابن خلكان نفسه منها ما مضى ومنها ما يأتي. ويحسن بالمحقق في هذه الحالة أن يخدم القارئ بأن يبدله على مكان الترجمة الخاصة فيما مضى من مجلد (وصفحة)، ويمكن تسهيل المهمة بالاكتفاء بدلالة القارئ على اسم العلم لصاحب الكنية أو اللقب، ومن ثم يستطيع البحث عنه في سهولة ويسر خلال كتاب «معجمي» يسير على أسماء الأعلام في نظام تصنيفه.

وقد فعل الأستاذ المحقق شيئاً من هذا، إلا أنه لم يلتزمه — وكان يودنا لو التزمه.

أ — جاء على ص ١٠٤: «من بعض أتباع الصاحب بن عباد المقدم ذكره»، اسم الصاحب بن عباد: إسماعيل.

ب — ص ١٤١: «ابن التعاويذي المقدم ذكره ... ابن العلم المقدم ذكره .. والأبله ...»

اسم كل من هؤلاء الشراء الثلاثة: محمد.

ج — ص ١٩٩ لدى ترجمة مسمود البياضي: «وقد تقدم له بيتان في ترجمة

صرت».

اسم صرت: علي.

د - ص ٢٠٠ : وقتل في هذه الوقعة الأستاذ أبو إسماعيل الطفرائي -
وقد سبق شيء من خبره في حرف الحاء .
اسم الطفرائي : الحسين .

هـ - ص ٤١٨ : أبو الحسن الباخريزي المقدم ذكره .
اسم الباخريزي : علي .

١٥ - في وفيات الأعيان أسماء كثيرة لكتب ألفها العلماء والأدباء ، منها ما قد ومنها ما بقي مخطوطاً ومنها ما طبع ؛ ومن الصعب أن يلزم المحقق بيان ذلك في هامشه . ولكنه إذ يختار التنبيه على المطبوع ينتظر القارئ منه الالتزام ، أو الالتزام بما يمكن أن يكون العلم بطبعه في متناول يده ، ولكن الملاحظ أن الأستاذ المحقق يهمل الإشارة إلى الطبع مع إمكان العلم به وكأنه - كأنه - لا يذكر من المطبوع إلا ما كان له صلة مباشرة به أو ما كان لمحققه مثل هذه الصلة .

قال ابن خلكان وهو يترجم لمؤرج السدوسي ص ٣٠٤ : واختصر نسب قريش في مجلد لطيف سماه : حذف نسب قريش ، وقد أشار المحقق إلى طبعه بتحقيق الدكتور صلاح الدين النجد (القاهرة ١٩٦٠) - وكان مناسباً أن يشير إلى أن الكتاب طبع باسم : حذف من نسب قريش ، - وهو الصحيح .

بغداد - كلية الآداب

علي جواد الطاهر

المعجمات العربية - بيلوغرافية شاملة ومشروحة

إعداد وجدي رزق غالي - تقديم د. حسين نصار

نشر الهيئة المصرية العامة للكتاب والتأليف ١٩٧١

بقلم الأستاذ برهان صدقي

ما زالت المكتبة العربية تفتقر إلى الجهود المكتبية (البيلوغرافية) لفهرسة الموضوعات المتنوعة، وجعلها في متناول الباحث والقارى، وعلى الرغم مما فعله القدماء من أمثال ابن النديم في فهرسته، والطوسي في فهرسته، ما زالت الثقافة العربية تشكو قلة الفهارس العلمية الحديثة المطبوعات والمؤلفين، ولولا معجم المطبوعات العربية والعربية لسركيس، ومعجم المؤلفين لمر رضا كحالة، ومعجم المؤلفين المراقبين لكوركيس عواد، لقلنا: ما أقفر المكتبة العربية في هذا الميدان. بعد هذه المقدمة أود الحديث عن جهد قام به دارس من جمهورية مصر العربية، رأى أن حاجة المعجمات العربية المتناثرة والمتنوعة إلى فهرس شامل، أمر لا مفر منه لتعريف الباحث والقارى بما قام به القدماء والمعاصرون، في إثراء اللغة العربية وإخصابها، فعمد إلى تقسيم الكتاب على عدة أقسام: قسم لمعجم المفردات، وقسم لمعجم المعاني، وقسم للمعجمات العربية العامة الثنائية والثلاثية والمتعددة اللغات، ثم قسم للمعجمات العربية المتخصصة، ثم الملاحق والكشافات. إلا أنني حين ألقيت نظرة عاجلة على فهرست مصادره، وجدت أنه لم يذكر كتاباً جيداً، ظهر في ميدان دراسة المعجمات العربية للدكتور عبد السميع محمد أحمد، سماه مؤلفه (المعجم العربية) طبع القاهرة ١٩٦٩ - نشر دار الفكر العربي ومطبعة نجيم.

إن هذا الجهد الذي قام به الأستاذ وجدي، هو جهد مشكور، يدل على اطلاع واسع، وقدرة على العمل المتواصل المضني، وإمكانية في البحث لم تتح إلا للقليلين، ولقد أخذت على هذا العمل مأخذ شتى، إذ إن المؤلف

لم يكن استقراره كاملاً ، فقد أغفل أشياء تحتاج إلى الذكر والتنويه ، لملاحظها الوثيقة بموضوع كتابه ، ولقد رأيت تسجيلها ونشرها إكلاً لهذا الكتاب الهام الذي يعد مرجعاً أساسياً في ميدان الدراسات المعجمية . وقد أجملت هذه الملاحظات فيما يلي ذكره :

(١) ص ٢٣ رقم ٨ لسان العرب لابن منظور :

لم يشر المؤلف إلى ترتيب لسان العرب الذي قام به السيدان مرعشلي وخياط ، كما فعل في إشارته إلى ترتيب القاموس المحيط الذي قام به الطاهر الزاوي - انظر ص ٣٠ رقم ٣٦ .

يقول الدكتور عدنان الخطيب في مقاله المنشورة بمجلة مجمع اللغة العربية بدمشق مجلد ٤٥ ص ١٦٠ :

[نظر السيدان يوسف خياط ونديم مرعشلي في تراثنا من المعاجم فوجدنا معجم ابن منظور ، وهو أجل موسوعة في اللغة والأدب ، قد التزم مؤلفه في ترتيب مواده آخر حروفها مما يبيح الإفادة منه عند فئات كثيرة من طلبة العلم ، فقاموا إليه ، وأعادوا ترتيبه وفق الحرف الأول من كل مادة فيه ، دون أي مساس بمحتواه ، ولكي يكون عملها مفيداً للعلماء والباحثين ألحقوا به معجماً ضخماً للمصطلحات العلمية ، جمعا فيه كل ما أقرته مجامع اللغة العربية في القاهرة ودمشق وبغداد من مصطلحات ، وكل ما هو متداول منها في الجامعات العربية ، أو ضمته معاجم علمية أخرى ، كمعجم الأمير مصطفى الشهابي ، ومعاجم غيره من العلماء المعاصرين] .

طبع المعجم ببيروت بدار لسان العرب ، عام ١٩٧٠ في ثلاثة مجلدات ، وقدم له الأستاذ الشيخ عبد الله الملايلي .

(٢) ص ٢٣ رقم ٩ :

ذكر المؤلف كتاب النوادر لأبي زيد الأنصاري ، ولكنه لم يذكر كتاب (النوادر) لأبي مسحل الأعرابي ، المنشور بدمشق بتحقيق الدكتور عزيزة حسن ،

والطبع بدمشق عام ١٩٦٠ - منشورات مجمع اللغة العربية بدمشق . جزآن .

(٣) ص ٢٣ رقم ١١ :

ذكر المؤلف كتاب أبي الميثل الأهرابي عبد الله بن خلود (ما اتفق لفظه واختلف معناه) ، ولكنه لم يذكر كتاب البرد (ما اتفق لفظه واختلف معناه) المنشور بمصر ، عام ١٣٤٥ هـ - طبع الطبعة السلفية ، القاهرة - تحقيق العلامة عبد العزيز الميني الراجكوتي .

(٤) ص ٣٠ رقم ٣٨ - المرجع لبد الله الملايلي :

ذكر المؤلف المرجع للملايلي ، ولكنه لم يذكر المعجم للمؤلف نفسه ، إذ ان الملايلي قد أصدر في عام ١٩٥٤ الجزء الأول من المعجم ، ويقع في أربعة أقسام ، ويشمل حرف الهمزة - وقد طبع المعجم بدار المعجم العربي - بيروت .

(٥) ص ٣٥ رقم ٥٦ :

لم يشر المؤلف إلى المعجم اللغوي التاريخي ، الذي لم يتمكن المستشرق الألماني فيشر من إتمامه ، والذي نشر مجمع اللغة العربية بالقاهرة قسماً يسيراً منه ، في كتاب نشره عام ١٩٦٧ في الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية .

(٦) ص ٣٧ رقم ٦٦ :

ذكر المؤلف في قسم المترادفات كتابي : شجر الدر ، والمسلسل في غريب اللغة . لكنه لم يذكر كتاب المداخل لأبي عمرو الزاهد غلام ثعلب ، إذ من المعروف عند علماء اللغة أن الزاهد هو مبتكر هذا الفن اللغوي .

يقول الأستاذ محمد عبد الجواد في مقدمة المداخل ص ٦ : [المداخل فن طريف من فنون متن اللغة العربية ، أساسه تسلسل الألفاظ وشرحها ، ونظم المفردات في سموط عجيبة وإمام هذا الفن أو مبتكره على ما هو شائع أبو عمرو الزاهد البغدادي (٢٦١ - ٣٤٥) وهو واضح لفظ المداخل كان المسلسل ثالث كتاب ظهر في فن المداخل ، أما ثانيها ، فهو كتاب شجر الدر ، وضعه أبو الطيب اللغوي التوقشي (٣٥١) هـ بعد أستاذه الزاهد بست سنوات] هـ .

طبع كتاب المداخل بالقاهرة - دار الانجلو عام ١٩٥٦ ، تحقيق محمد عبد الجواد

٧ - ص ٤٠ رقم ٧٦ - القول المقتضب للبكري .

فات المؤلف أن يذكر الأصل الذي اختصر عنه هذا الكتاب وهو (دفع الإصر عن كلام أهل مصر) للعربي ، وقد نشرت مخطوطة كتاب المغربي مصورة بموسكو عام ١٩٦٨ بدار النشر (العلم) ، إدارة التحرير الرئيسية للآداب الشرقية ، سلسلة آثار الآداب الشرقية رقم ٢٣ ، وقد نشر الكتاب وقدم له ووضع فهرسه المتنوعة ، الدكتور عبد السلام أحمد عواد .

(٨) ص ٥٠ بعد الرقم ١٢٠ :

ويمكننا أن نزيد على هذا القسم (العامي والدخيل) الكتب التي فات المؤلف ذكرها وهي :

١ - إصلاح الفاسد من لغة الجرائد - سليم الجندي - دمشق ، الترقى ١٩٢٥ م.

٢ - أخطاؤنا في الصحف والدواوين - الزعبلوي - دمشق ١٣٨٥ هـ .

٣ - تكملة لإصلاح ما تفلط فيه العامة - الجواليقي - تحقيق التنوخي ، دمشق ١٩٣٨ ، المجمع العلمي العربي .

٤ - الألفاظ التركية في اللهجة المرافية - الدكتور حسين علي محفوظ - بغداد عام ١٩٦٤ .

٥ - قل ولا تقل - الدكتور مصطفى جواد - بغداد ١٩٦٩ ج ١

يقول الدكتور مصطفى جواد في كتابه المباحث اللغوية في المراق ص ١٠٥ [وفي سنة ١٩٤٣ أنشأ جماعة من الفضلاء مجلة سموها : عالم الند ، فكنت أشر فيها بحثاً لنوباً ، عنوانه (قل ولا تقل) فأذكر الصحيح أو الفصيح ، وأشفعه بالغلط أو الضعيف ، ورتبت ذلك على حروف المعجم ، فبلغت بالنشر حرف النون والواو .]

(٩) ص ٥٤ بعد الرقم ١٣٢ :

ويمكننا أن نذكر في هذا القسم (معاجم المعاني) كتب خلق الإنسان

التي كانت من المصادر الرئيسية التي أمدت معاجم المعاني ، من أشهر الكتب المصنفة في خلق الإنسان :

- ١ - خلق الإنسان ، الأصمعي ، نشر هفتر ، بيروت ١٩٠٣
- ٢ - خلق الإنسان ، الزجاج ، نشر إبراهيم السامرائي ، بغداد ١٩٦٣
- ٣ - خلق الإنسان ، ثابت بن أبي ثابت ، نشر عبد الستار فراج ، الكويت ١٩٦٥
- ٤ - مقالة في أسماء أعضاء الإنسان ، ابن فارس ، تحقيق فيصل دبدوب ، دمشق ، المجمع ١٩٦٨ .

(١٠) ص ٧٣ رقم ٢١٢ :

فات المؤلف أن يذكر في المعاجم التي أدرجها في قسم (عربي - انجليزي) معجماً ألفه المستشرق ستينجس ، اسمه (معجم عربي انجليزي للطلبة ، لندن ، ١٨٨٤) . ذكر هذا المعجم المستشرق فيشر في الهامش رقم ١٤ من مقدمة معجمه اللغوي التاريخي المنشور بالقاهرة .

(١١) ص ٩٠ رقم ٢٨١ :

أما في القسم (تركي - عربي) فقد فات المؤلف أن يشير إلى كتاب الأستاذ معروف الرصافي المسمى (وضع الهجئة في ارتضاع اللكنة) المطبوع في الآستانة عام ١٣٣١ هـ . في ١١١ ص مطبعة صداي ملت . يقول الأستاذ عبد الله الجبوري في مجلة الأفلام المراقبة عدد ١٠ عام ١٩٦٦ (ص ١٤٧) : (والكتاب - أي كتاب الرصافي - في أصله قاموس ، أدرج فيه الرصافي الكلمات العربية المستعملة في اللسان التركي ، وجمع فيه أربعمائة وثلاث كلمات) .

(١٢) ص ٩٨ ص ٣٠٢ :

لم يشر المؤلف في قسم (المعاجم المبرية) إلى المعجم المبري - العربي ، الذي ألفه الأستاذ محمد التوفجي ، والنشور بدمشق عام ١٩٦٤ .

(١٣) ص ١٤١ - قسم التصوف :

يزاد على ما ذكره المؤلف (رسالة في اصطلاحات الصوفية) لحمي الدين

ابن عربي ، طبع هذا الكتاب مع كتاب : التعريفات للجرجاني ، في مطبعة مصطفى البابي الحلبي ، القاهرة ١٩٣٨ .

١٤ - ص ١٤٢ ، قسم الجغرافية :

ذكر المؤلف في هذا القسم كتاب قاموس الجغرافية القديمة ، لأحمد زكي ، ولكن فاته أن يذكر القاموس الجغرافي للبلدان المصرية ، من تأليف الأستاذ محمد رمزي ، ويقع في أربعة أجزاء ، والجزء الرابع منه فهارس ، طبع أخيراً بدار الكتب عام ١٩٦٨ .

(١٥) ص ١٤٤ ، رقم ٤٥٥ :

ذكر المؤلف أن الفائق في غريب الحديث للزحشري ، يقع في ثلاثة مجلدات ، مع العلم أن الطبعة الثانية من الكتاب تقع في أربعة مجلدات .

(١٦) ص ١٥١ ، قسم الطب :

يزاد على ما ذكر المؤلف :

١ - معجم المصطلحات الطبية - تأليف الدكتورين هاشم الوترى ومممر خالد الشابندر ، بغداد ١٩٤١ .

٢ - الأقرباذين البيطري ، تأليف محمد أكبر خان ، بغداد ، مطبعة الفلاح ، ١٩٢٦ م = ١٣٥٤ هـ .

يقول مصطفى جواد في وصف المعجم : [فقد ذكر فيه جميع ما يختص بالطب البيطري من المصطلحات الإنجليزية مشفوعة بما يقابلها في العربية في ١٣٠ ص من القطع المتوسط ، وقد أعانه على تأليف معجمه الدكتور أمين المفلوف المذكور في هذا الكتاب غير مرة ، وأصلح له لفته وتقع له عبارته الأستاذ الكبير السيد منير القاضي ، ولقد ذكر ذلك في التصدير] ، انظر الباحث اللغوية في المراق (ص ١٠٦) .

(١٧) ص ١٥٩ ، قسم علم النفس :

فات المؤلف أن يشير إلى معجم علم النفس ، تأليف الدكتور فاخر عاقل
بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٧٠

يقسم المعجم على قسمين : الأول : للمصطلحات الإنجليزية وما يقابلها بالعربية ،
والثاني : للمصطلحات العربية وما يقابلها بالإنجليزية .

١٨ — ص ١٦٠ ، قسم العلوم :

ذكر المؤلف : الكليات لأبي البقاء ، وجامع العلوم للأحمد نكري ، والكشاف
للتهانوي ، ولكنه لم يذكر : (مفاتيح العلوم) للخوارزمي ، المطبوع للمرة الأولى
سنة ١٣٤٢ هـ في إدارة الطباعة المنيرية ، القاهرة (١) .

١٩ — ص ١٧٨ ، قسم القرآن :

فات المؤلف أن يشير إلى :

١ — معجم غريب القرآن ، تأليف محمد فؤاد عبد الباقي .

٢ — معجم آيات القرآن ، تأليف الدكتور حسين نصار .

٣ — تفسير غريب القرآن ، ابن قتيبة ، تحقيق سيد صقر ، القاهرة ١٩٥٦ .

(٢٠) ص ١٦٧ ، العلوم العسكرية :

لقد فات المؤلف أن يشير إلى المعجم العسكري المطبوع بدمشق عام (١٩٦٠) ،
والذي يتألف من قسمين : الأول : فرنسي - عربي ، والثاني : إنجليزي - عربي ،
ولقد أشرف على وضع هذا المعجم المرحومان الأستاذان : مصطفى الشهابي
وعز الدين التنوخي .

(٢١) ص ١٨٩ ، قسم النحو :

فات المؤلف في هذا القسم أن يشير إلى المعاجم النحوية المتنوعة والتي
من أشهرها :

(١) طبع قبل ذلك سنة ١٨٩٥ م . نشر (بريل) بناية المستشرق فان فلوطن .

- ١ — أسرار العربية ، تأليف العلامة المحقق أحمد تيمور .
القاهرة ، دار الكتاب العربي ، ١٩٥٤ ، ثر لجنة ثر المؤلفات التيمورية
وقد كتب على غلاف الكتاب :
- (معجم نحوي صرفي يحتوي على ذخائر من أسرار العربية مستقاة من فواير
المؤلفات وأقوال الأئمة في الكتب المخطوطة والمطبوعة) .
- ويقول الأستاذ خليل ثابت في مقدمة الكتاب (٧ — ٨) :
- [معجم شامل لكل شاردة وواردة في جميع البحوث اللغوية والنحوية والصرفية] .
- ٢ — المعجم في النحو والصرف ، تأليف زين العابدين التونسي الحسيني
دمشق عام ١٩٥٣ ، وثانية عام ١٩٧١ .
- شرح موجز لقضايا تتعلق بالنحو والصرف مرتبة على حروف المعجم قصد
فيها المؤلف إرشاد الطلاب إلى مشكلات النحو والصرف .
- ٣ — معجم شوارد النحو ، تأليف رفيق فاخوري . حص — ١٩٧٠ .
- يحتوي المعجم على فوائد نحوية عثر عليها المؤلف في خلال مطالعته في
كتب النحو المطولة ، ثم نسقها وجمعها على حروف المعجم .
- وفي ختام مقالتي هذه أشكر المؤلف على جهده العظيم الذي قام به ،
وما زلنا ننتظر منه أن يجود علينا بين الفينة والأخرى بمثل هذا العمل الجيد .

برهان صرني

منبج

آراء وأنباء

التقرير السنوي للأمانة العامة لمجمع اللغة العربية

عن

أعمال المجمع في دورة ١٩٧١ - ١٩٧٢

ومشروعات أعماله في دورة ١٩٧٢ - ١٩٧٣

السلام عليكم أيها الإخوة الزملاء ورحمة الله وبركاته

وبعد ، فهذا أول موقف ألقه بين يديكم ، بعد أن عهدتم إليّ بأمانة بجمعنا الموقر . لقد تهيّأت منذ اللحظة الأولى هذا المبدأ ، ولم يكن تهيّتي لأن المجمع في حاجة إلى كثير من الجهود التي لا ينهض بها العديد ، ولا لأن واجباته فوق أن يقوم بها هذا النفر الضئيل من الأفراد المنقطعين له ، لا لهذا أو ذاك فحسب ، ولكن لأن ذكرى الإخوان الزملاء الذين تتابعوا على هذا العمل والذين نذروا جهدهم ووقتهم وظلوا يعملون حتى اصطفاهم الله إليه . قدملت عليّ ، هذه الذكرى ، طريقتي ، وتصوّرت أيّ ضعف مني أقابل به هذه القوة ، وأيّ جهد أضطلع به إلى هذا المرتقى ، وتساءلت ما الذي يؤهلني أن أكون حيث أردتم أن أكون . ولولا أنها تقسم الغالية وتقديركم الكريم ، ولولا أنه حرصكم الحريص على المجمع أن يتابع خطاهم بها تكن الموائق في طريقنا والأعباء على اكتافنا ، لولا ذلك لكان من الخير لو اعتذرت إليكم .

أيها الإخوة الزملاء .

لقد بدأت العمل منذ أشهر معدودة . كان قراركم الكريم بتاريخ ١٩٧١/٦/٣ وكنت لا أزال آنذاك معارفاً من جامعة دمشق إلى جامعة الجزائر . وتفضل

الأستاذ الرئيس فاحتمل ، مشكوراً ، غيابي وتابع إدارته الحكيمة وإشرافه الرصين . ولم أستطع أن أبدأ العمل معه إلا في الأيام الأخيرة من عام ١٩٧١ . وأتاحت لي هذه الأشهر السبعة أن أكون قريباً منه ، يمدني بالرأي ، ويمهد لي الطريق ؛ واحتملنا معاً مرّة هذه الأيام وحلّوها ، وواجهنا التواءاتها واستقامتها ، أزماتها ويسرها ؛ وأشهد بين يديكم ، أيها الإخوة الزملاء ، أنني أفدت منه الكثير وتساءلت ماذا كان يكون من أمر بحضنا لو أثّلم نهتد إلى اختياره وإلى تجديد هذا الاختيار . إن إدارته الحكيمة ، وقدرته على المتابعة ، وصبره للمصاعب في محاولة متصلة دؤوب لتذليلها ، ونفاذ رأيه ، وحرصه الأمثل على رعاية الجميع ، ذلك كله غزّي عندي وعند المخلصين من العاملين معنا هنا روح المثابرة وتجاوز الصعوبات ومنحنا جملة من المناصب التي يمش عملنا في الجمع عليها وحدها ، وبها . فدعوني أسجل هنا ، في اعتزاز ، فضله ولنضرع إلى الله سبحانه أن يمكن للمجمع ، في ظل تعاوننا جميعاً ، أياماً في مستقبله هي خير من الأيام التي كانت له ، وعملاً من بين أيدينا ومن أماننا أعرض بما خلّفنا وراء ظهورنا .

أيها الإخوة الزملاء

خلال هذه الأشهر السبعة عرفت المجمع من قريب ، عرفته أكثر مما عرفته خلال هذه السنوات التي مرت منذ شرفت بمعضيته . إنه يبدو لنا أحياناً دائرة ضيقة منزلة ، وكثيراً ما يترامى لنا من بيد أن العمل فيه سهل ، وأن الوسائل ميسرة ، وأن الأهداف دانية قريبة ، وأنت لا تلبث أن تفتح فمك بالكلمة أو الرأي حتى تجد أن هذه الكلمة صارت واقعاً حياً ، وأن هذا الرأي قد قارب أن يكون حقيقة ماثلة ولكني حين أخذت أغوص يوماً بعد يوم ، في العمل الجمعي الإداري المعقد الذي يحتاج وراء صورته العملية الميسرة ، بدالي ، بحق ، أن الأمر ليس على النحو ، وأن سلسلة من الصعوبات والتعقيدات التي رافقت تنفيذ الحياة والأنظمة والإدارة داخل عمل المجمع دون أن يكون هنالك بالمقابل في إعداد المجمع وفي أعداده ، في ذخيرته من الموظفين وفي ذخيرته من المال ، ما يساعد على تجاوز هذه الصعوبات .

أفلا يحق لي إذن أن أدعوكم ، وأنا ممثلي النفس بذكرى الأمين العام السابق المبكي الأخ الأمير جعفر الحسيني ، أن نقف لحظات صمت ، نردد فيها بقلوبنا وشفاهنا آيات من الكتاب الكريم استمطاراً للرحمة عليه وتجديداً لذكره الخالدة !

لقد جئنا أيها الزملاء - رحمه الله - كل هذه الصعوبات .. كان يقدم أماننا من المجمع الجوانب الإيجابية التي انتهى إليها .. لم يرضنا أمام ما كان يلقي من عقبات ، وإنما وضعنا أمام ما كان من إنجازات .. احتمل ذلك كله راضياً ، وكان يأتي تقريره في أول كل دورة بشراً وأملًا وتغنيات .. كان يكتفي أن يحمل وحده ، أو مع الرؤساء الذين عاصرهم ، ذلك كله .

أيها الإخوة الزملاء

ولكن الأمر الآن اتخذ وجهة أخرى : ذخيرة المجمع خلال سنوات المد ، وتقاليده التي كان يتمسك بها ويتصرف وفاقها من غير معارضة أحد أو ييسر جداً من المعارضة ، هذه الذخيرة أوشكت على النفاد ، والواجبات التي عليه أن يقوم بها والمسؤوليات التي يتصدى لها أخذت تتضاعف .. وانفتاح الطريق عريضة أمام العمل في التراث والعمل في اللغة ، أبحاثاً ومصطلحات ، - وهما محورا العمل الرئيسيان - أظهر أن المجمع لا يجد الآن في بنيتة ، ما يساعده على سلوكها .

إننا أمام كائن ينمو أو تنمو واجباته ، ولكن لبوسه يظل هو إياه لا ينمو بمثل نمائه ، وقدرته المادية تظل هي إياها لا تتضاعف على نحو ما تتضاعف أعباؤه وواجباته .. وقد تحتفظ الأم أحياناً بالتوب الضيق والقصير لطفلها ولكنها لا تستطيع أن تستر بذلك بدنه طويلاً .. ولعل هذا ، أو نحوه ، أن يكون صورة لحال المجمع : رقمة الحياة الفكرية والثقافية واللغوية في اتساع ، وكيانه المالي والإداري في ضмор أو ما يشبه الضмор .

أما الكيان المالي فيكفي أن أقول لكم إن ميزانية المجمع والمكتبة الظاهرية التي هي المكتبة الوطنية للبلد كله - وهما أقدم المؤسسات وأكبرها - لا تتجاوز كثيراً ربع المليون (١).

وأما الكيان الإداري فإن سنوات كثيرة (نحو عقدين من السنين) مرّت دون أن يتسع ملاكه، وعلى حين كان منصب رئيس المجمع يعدل منصب الوزير وكان في الذروة من الرتب فإن منصب الرئيس الآن لا يجاوز الدرجة الثالثة من المرتبة الممتازة، بينما أصبح أصحاب المراتب الممتازة في الدولة كثيرين... وعلى حين تتضاعف الوظائف وأعداد الموظفين مرات في المؤسسات كلها لا يزال موظفونا لا يتجاوزون أصابع اليدين عدداً.

على أن الأدهى إنما هو درجات هؤلاء الموظفين من نحو، وفوعيتهم من نحو آخر. فليس عندنا في الملاك إلا سبع وظائف فوق المرتبة الرابعة أما ما يليها من وظائف فتدثي درجاتها إلى المرتبة السادسة والسابعة فما دون.

(١) للتأكيد على إيضاح هذا الكيان المالي الذي أضحي هزيباً جداً لا يتلاءم مع التطور الطبيعي للدوائر الأخرى ولا مع التطور المنشود للمجمع أحب أن أورد المقارنة التالية مع أوضاع المجمعين الشقيقين في القاهرة وبغداد:

أ - تبلغ ميزانية مجمع القاهرة - وهي ميزانية خالصة للمجمع وحده، مبلغ ٨٨٣٠٠ جنيه أي ما يعادل أربعة أضعاف ميزانية مجمع دمشق والمكتبة الظاهرية. وله بناء مستقل في منطقة من أجمل مناطق القاهرة: الجزيرة. ويشرعون بإعداد بناء جديد له.

ب - تبلغ ميزانية مجمع بغداد ٤٠٠٠٠ جنيه، خالصة للمجمع. ويمتلك بناء حديثاً ضخماً، وله مطبعة خاصة به.

ومن الواضح أنه لكي تكتمل أبعاد المقارنة في هذه المقارنة لا بد من ملاحظة حجم الأعمال التي ينهض بها مجعنا، ونصيب المكتبة الظاهرية من هذه الموازنة، والبالغ التي تقطع منها، والموظفين الذين يعملون فيه.

وليس عندنا، في المجمع، أي موظف مؤهل لمثل الأعمال التي نريدها .
والاختصاص عند موظفينا خبرة مكتسبة بالتجربة أو بالثقافة الشخصية ، وحتى
موظفة الآلة الكاتبة إنما قامت بدورة تدريبية خلال وجودها في الخدمة .

هذا إلى أن كثرة من هؤلاء الموظفين متدبون ابتدأاً ، ألقي بهم في المجمع
في مناسبة عارضة أو حادث طارئ أو ضرورة ملجئة . . وذلك - لا شك -
يورثهم نوعاً من القلق ، فهم يعيشون هنا وهم يتطلعون إلى هناك في وقت واحد .

فماذا يعني هذا كله أيها الزملاء الإخوان ؟ إنه يعني ، باختصار ، أننا نملك
الأهداف ونمينا ، ولكننا لا نملك الوسائل والمُدد .

ما هو بأبدينا يشبه أن يكون سكيناً خشبياً يراد به أن يعالج طوقاً من حديد .
إن هذه المفارقة المريضة المكشوفة هي منشأ مأساتنا التي نعانيها .
أما أنا ، وأخلصكم القول ، فأعاني ذلك معكم وبالنيابة عنكم كل ساعة ،
ولا شك في أن سيادة الأستاذ الرئيس سيحدثكم ببعض هذه التفاصيل ،
ولكنني أكتفي أن أقول لكم ، تمثيلاً وتجسيداً للموقف ، إنني أمسكتُ بأمانة المجمع
وفي ذهني عشرات من المشروعات ، وإنني الآن أدخل وأخرج كل يوم وليس
في ذهني وآمالي إلا عشرات من المشاغل التافهة الصغيرة اليومية التي لا مكان
لها في الأصل في دائرة علمية .



أمام هذا كله أو رغم هذا كله فإن المجمع يعمل ويعمل ، الإخلاص هو
الذي يمدد بالقوة ، والأهداف الرفيعة التي أخذتم أنفسكم بها هي التي تدفعه ،
والماضي الحافل والسمة الشرفية هي التي ترد عنه ، وقدرته الذاتية على متابعة
المعمل - على ضعف الوسائل أو على انعدامها بالقياس إلى المؤسسات الأخرى -
هي التي تقود إلى الاعتراف بوجوده .

وسأورد في الجزء التالي من هذا التقرير صورة عن العمل خلال الدورة الماضية .

ولكني قبل أن أتهي إلى ذلك أحب أن نشترك معاً حول رأي واحد ..
 ذلك هو ضرورة العمل على الخروج من هذا الطوق الذي يعيش فيه المجتمع .
 إن ذلك ليس واجب الرئيس ولا واجب الأمين . ومن البت أن يستطيعا
 شيئاً إلا بكم ومعكم . إن وجودهما ليس تعويضاً ولا استنابة عن وجودكم ،
 ولكنه امتداد لكم . ولقد كنت أحسب من قبل هذه الولاية ، أن زيارة أفوم
 بها أو رأياً أبديه في تلك الزيارة للمجمع ، يعفني أو يسقط ما بذمتي من دين له
 وواجب نحوه .. غير أنني ، بعد الذي كان من تمرمي بالعمل ، أصبحت أشد
 ما يكون إنسان إيماناً بأن التصفيق لا يحتاج إلى يدين اثنتين فحسب وإنما أصبح
 يحتاج التصفيق ، حتى يكون مسموعاً ، إلى الأيدي كلها .

أبها الإخوة الزملاء

لا أريد أن أخالف عن تقاليد مجتمنا الكريم في التقرير السنوي ، في
 عرض محصول دورة سابقة في مطلع دورة جديدة .
 فاسمحوا لي إذن أن أتحدث عن الأشياء التي تحققت ، وعن الأشياء التي
 نطمح إلى تحقيقها .

أولاً : اتحاد الجامعات

يطيب لي أن أبدأ باتحاد الجامعات ، هذا المطمح الذي نتطلع إليه على أنه
 قوسمة لآفاق العمل في خدمة العربية ، وتأكيد على أخوة الجامعات وتعاونها ،
 وطريق يكاد يكون الطريق الأوحده لحل مشكلة المصطلح العلمي ، وضماً وإقراراً .
 لقد تحدث إلينا سيادة الأستاذ الرئيس في تقرير الدورة السابقة عن تأسيس
 هذا الاتحاد من الجامعات الثلاثة (القاهرة ودمشق وبغداد) وعن تشكيل مجلسه
 وانعقاد أولى جلساته في القاهرة وإقرار نظامه الداخلي وعن تمثيل مجتمنا فيه
 بالأستاذ الرئيس الدكتور حسني مبيع والأستاذ الدكتور عدنان الخطيب ،
 وعن انتخاب الدكتور الخطيب أميناً عاماً مساعداً للاتحاد لدى مجمع دمشق .

وقد كان من قرارات المجلس عقد ندوة الاتحاد في دمشق في وقت لاحق لبحث توحيد مصطلحات القانون في الوطن العربي .

أما في خلال هذه الدورة فقد عقد الاتحاد جلستين : الثانية والثالثة .

أ - في الجلسة الثانية ، وكانت في القاهرة في الرابع والعشرين من تشرين الثاني ١٩٧١ ، أقر المجلس النظام المالي للاتحاد ، وبحث أمر التحضير لندوة دمشق ، والتحضير لندوة أخرى في بغداد موضوعها توحيد مصطلحات الكيمياء والجيولوجية النفطية .

ب - وفي الجلسة الثالثة التي عقدت غب انتهاء المؤتمر السنوي لمجمع القاهرة في ١٩٧٢/٢/٢٣ بحثت الخطوات التي تمت لتحضير الندوتين . وقرر تأجيل ندوة دمشق من نيسان إلى أيلول بشكل مبدئي على أن يحدد موعد ندوة بغداد بعد ذلك .

ثانياً : المشاركة في النشاط العلمي خارج القطر وداخله

أ - خارج القطر

- ١ - شارك الأستاذ الرئيس الدكتور حسني مبيع والزميل العضو الدكتور عدنان الخطيب في المؤتمر السنوي لمجمع اللغة العربية في القاهرة في دورته الثامنة والثلاثين من ٧ حتى ٢١ شباط ١٩٧٢ وذلك استجابة للدعوة التي وجهت إليها .
- ٢ - مثل المجمع في مؤتمر (توحيد المصطلحات الإدارية في الأقطار العربية) الأستاذ عبد الهادي هاشم والدكتور شكري فيصل . وقد عقد المؤتمر بدعوة من المنظمة العربية للمعلوم الإدارية في القاهرة بين ٢٩ نيسان و ١١ أيار ١٩٧٢ .
- ٣ - والتقى موعد هذا المؤتمر مع مؤتمر آخر دعت إليه (المنظمة العربية للتربية والثقافة والمعلوم) وكان موضوعه : (الوحدة والتنوع في الثقافة العربية المعاصرة) ، فشارك فيه الزميلان هاشم وفصل واختير الدكتور فيصل مقررًا عامًا للمؤتمر .

٤ — كلف المجمع الأستاذ الدكتور جميل صليبا أن يمثل في معرض اليونسكو للكتاب في بيروت، وفي ندوة المصطلحات الفلسفية في القاهرة .

ب — داخل القطر

١ — السنة الدولية للكتاب :

يذكر السادة الزملاء ما جاء في التقرير السنوي الماضي عن اهتمام المجمع باقتراح اليونسكو أن تكون سنة ١٩٧٢ سنة دولية للكتاب . ولهذا شارك المجمع، وما يزال يشارك، في النشاط القائم في القطر بهذه المناسبة وقد ندب اثنين من موظفيه (هما : الدكتور عزة حسن والأستاذ هشام النحاس) ليمثلاه في الاجتماعات التي عقدتها اللجنة الوطنية لليونسكو برئاسة معاون وزير التربية وعضوية ممثلين عن الوزارات والمؤسسات ذات العلاقة . وقد أسفرت هذه الاجتماعات عن خطة عمل رفعت إلى رئاسة مجلس الوزراء فصادق عليها .

وقد شارك المجمع في هذه السنة الدولية من نحو آخر حين وضع على أغلفة مطبوعاته لهذا العام الشعار العالمي للسنة الدولية للكتاب . واشترك المجمع كذلك في عديد من معارض الكتب التي أقيمت بهذه المناسبة، داخل القطر وخارجه . فأتاح له ذلك فرصة التعريف بمطبوعاته على مدى أوسع . ولقيت هذه المطبوعات صدى طيباً في تلك المعارض .

٢ — الحلقة الدراسية للخدمات المكتبية والوثائق والمخطوطات :

(بإشراف وزارة التعليم العالي في سورية)

ندب المجمع اثنين من موظفيه للاشتراك في هذه الحلقة هما الدكتور عزة حسن مدير الظاهرية والأستاذ نافع الشماح . وقد عقدت في دمشق في الفترة بين ٧١/١٠/٢ و ٩٧١/١١/١ ولا يزال الدكتور عزة حسن يواصل العمل في لجنة متابعة توصيات هذه الحلقة .

٣ - أسبوع العلم في حلب ومهرجان ابن زهر :

مشارك المجمع في الندوات التي تنقد بمناسبة أسبوع العلم في حلب . وستكون مشاركته واضحة في مهرجان ابن زهر الذي سيقام في هذه المدينة إذ سيقدم الزميل الدكتور ميشيل خوري بحثاً عن هذا العالم الكبير .

وفي لجنة المهرجان ثلاثة من زملائكم المحميين : الأستاذ الرئيس الدكتور حسني مبيع ، والأستاذ عبد الهادي هاتم ، والدكتور ميشيل خوري .

وقد أسهم المجمع بالاتصال بعدد من المؤسسات العلمية ومراكز المخطوطات في الشرق والغرب للحصول على أكبر عدد ممكن من مصورات مخطوطات ابن زهر والمؤلفات والأبحاث التي كتبت حوله .

وكان الزميل المهندس الأستاذ وجيه البان شارك في العام المنصرم ، كما سوف يشارك في هذا العام بوصفه مقررأ ، في حلقة مصطلحات الضوء التي تنقد بمناسبة أسبوع العلم .

٤ - الجامعات والمؤسسات العلمية الأخرى :

هذا وما زلنا ندأب على توسيع التعاون مع الجامعات والمؤسسات الثقافية في القطر والوطن وفي العالم ، وعلى توثيق الصلات بها في مجالات تبادل الطبوعات والمجلة ، بما يعود على قضايانا اللغوية والفكرية بالخير .

ثالثاً : الملاك والموازنة والشؤون الإدارية

١ - صدر عن رئاسة الجمهورية المرسوم ذو الرقم ١٥٨٢ والتاريخ ١٩٧٢/٨/٢٤ الذي ينص على تجديد رئاسة الأستاذ الدكتور حسني مبيع أربع سنوات أخرى بدءاً من ١٩٧٢/٧/١٨ .

٢ - وصدر عن رئاسة الجمهورية المرسوم ذو الرقم ٩٠٦ والتاريخ ١٩٧٢/٦/١١ الذي يضيف إلى الملاك المادي للعاملين في جمع اللغة العربية وظيفة واحدة لمراقب (مدير) من الرتبة الأولى . كما يضيف وظيفة واحدة لأذن مستخدم من

الصنف الرئيسي ويطوي وظيفة آذن مستخدم واحدة من الصنف الأول وذلك لترقيع آذن في الظاهرية للصنف الرئيسي .

٣ - وصدر عن رئاسة الجمهورية المرسوم ذو الرقم ١٥٨٤ والتاريخ ١٩٧٢/٨/٢٤ الذي قضى بطل وظيفتين من ملاك الموظفين وإضافتها إلى ملاك المستخدمين وذلك من أجل تثبيت السيدتين مهام ليموني وهتاف كيلاني في عملها بعدما كانتا وكيلتين .

٤ - وكذلك صدر عن رئاسة الجمهورية المرسوم ذو الرقم ١٥٨٥ والتاريخ ١٩٧٢/٨/٢٤ بتقليص العطلة السنوية للمجمع وجعلها شهرين بدلاً من أربعة وذلك بتعديل المادة ٢٢ من القرار ذي الرقم ٣١ لسنة ٦١ المتضمن اللائحة الداخلية لمجمع اللغة العربية لتأخذ الشكل التالي : (تعطل جلسات المجمع من أول شهر تموز إلى آخر شهر آب من كل عام) .

٥ - صدر عن رئاسة مجلس الوزراء القرار ذو الرقم ٢٩٩ والتاريخ ١٩٧٢/٨/١٣ بإضافة اعتمادين :

أ - إضافة اعتماد عشرين ألف ليرة سورية إلى الموازنة لقاء بدل اشتراك مجمع اللغة العربية في القطر السوري في اتحاد المجمع اللغوية العربية عن عامي ١٩٧١ - ١٩٧٢ .

ب - إضافة اعتماد خمسة آلاف ليرة سورية إلى البند ١١ (بند الرواتب) وذلك لتنطية راتب وظيفة المراقب خلال الأشهر الباقية من العام ، وهي الوظيفة التي أشرنا إليها في رقم (٢) من هذه الفقرة .

إن هذه الإضافات لا تنفي عن الإضافات الرئيسية التي اقترحها المجمع على وزارة التعليم العالي وجهد في الإقناع بها لإغناء ملاكه بما يتناسب مع توسع العمل اللغوي وتطوره ، ولدعم موازته بما يمكن له من تحسين العمل في مجلته ومطبوعاته ، ولتوسعة لجانه وإشراك الآخرين فيها بما يساعده على النهوض بالأهداف التي أنشئ من أجلها .

إننا نتابع جهودنا في هذا السبيل ، وملتونا الأمل في أن يكون وجود السيد الزميل الدكتور شاكر الفحام على رأس وزارة التعليم العالي ضمان تحقيقها ومبيل تنفيذها .

رابعاً : اجتماعات مجلس الجمع

عقد مجلس الجمع تسع جلسات شهرية في الدورة المنصرمة ، أنجز فيها المهام التي مرست له في شؤون الدراسات والمصطلحات والتحقيقات ، وفي شؤون المجلة والمطبوعات والترات .

وكذلك نهضت لجانه ، لجنة المجلة واللجنة الإدارية ، في اجتماعاتها الدورية التي كانت تمقدتها ، بكل ما أسند إليها .

خامساً : دار الكتب الظاهرية

قدم السيد مدير دارالكتب الظاهرية تقريره عن هذه الفترة، نقبس منه ما يلي :

١ - المطبوعات :

بلغ عددالكتب المطبوعة المسجلة في سجلات الدار ضمن هذه الفترة ٨٧ كتاباً منها ٣١ كتاباً باللغة العربية و ٥٦ كتاباً باللغات الأجنبية . وبمض هذه الكتب وعددها ٢٧٨ دخل عن طريق الشراء أما الباقي (٢٠٩) فقد جاء عن طريق الإهداء . إن السيد مدير الدار يزو ضالة عدد الكتب المشتراة إلى (إنشاء مستودع جديد وتأثيثه بالخزائن الملائمة لاستيعاب الكتب الفائضة عن المستودع الأول) .

٢ - المجلات :

بلغت أعداد المجلات العربية المسجلة في هذه الفترة ١٧٦٣ عدداً ، المشتري منها ٣٤٠ ، وما تبقى فهو إهداء .

أما المجلات الأجنبية فقد بلغ عددها ٢١٦ عدداً ، المشتري منها ١٢ والباقي جاءها إهداء .

٣ - المخطوطات :

انضاف إلى سجل مخطوطات الظاهرية ٢٩ مخطوطة جديدة .

٤ - الرواد :

بلغ عدد رواد المكتبة خلال المدة المنصرمة (٢١٦٠٧) أي بمعدل (١٨٠٠) قارئ شهرياً . ويرتفع هذا العدد أثناء الامتحانات الجامعية والشهادات العامة ثم ينخفض في الفترات الأخرى .

٥ - البناء :

من الملاحظ أن بناء الطابق الثاني في الظاهرية قد توقف بعد الهدم وأن جانباً من الطابق الأول كذلك قد هدم على نية إعادة البناء ، وأن موظفي المكتبة يساكنون موظفي المجمع في غرفهم ، باستثناء قلة صغيرة تشرف على قاعة الطالبة الوحيدة والمستودع ، وأن عمل الظاهرية أقرب إلى أن يكون متوقفاً منه إلى أن يكون ملياً لحاجة المدينة إلى مكتبة وطنية .

ويسرني أن أضع الزملاء أمام هذه المشكلة من خلال النص الذي كتبه الأستاذ الدكتور عزة حسن مدير الظاهرية في تقريره عن هذا الموضوع :

أ - وافقت المديرية العامة للآثار والمتاحف على بناء طابقين اثنين في الجهة الشمالية من دار الكتب الظاهرية بتاريخ ١١/٦/١٩٧٢ بشروط ذكرتها وطلبت وضع مخططات البناء حسب هذه الشروط .

وكتبت الظاهرية بتاريخ ١٤/٦/١٩٧٢ إلى مؤسسة أبنية التعليم لوضع المخططات المطلوبة ، فوضعت المؤسسة هذه المخططات وأرسلتها إلى مديرية الآثار . فوافقت هذه المديرية على تنفيذ البناء حسب شروطها ، وأبلغت الظاهرية ذلك بتاريخ ٦/٧/١٩٧٢ .

ب - كتبت الظاهرية بتاريخ ٦/٧/١٩٧٢ إلى محافظة مدينة دمشق للموافقة على البناء ، وأرسلت إليها المخططات التي وافقت عليها مديرية الآثار والشروط

التي وضمتها ، وبعد مقابلة مدير الظاهرية لحافظ مدينة دمشق مرتين ، ومراجعة مدير التخطيط في المحافظة وسكرتيرة لجنة المدينة القديمة فيها مراراً ، ورجاء الإسراع بالبت في مشروع بناء الظاهرية ، وافقت لجنة المدينة القديمة في المحافظة على بناء طابق واحد فقط .

على أن الظاهرية لم تبلغ بعد صورة قرار الموافقة . وحين يتم التبليغ مباشر مؤسسة أبنية التعليم تنفيذ البناء . وخطة الظاهرية الآن هي تنفيذ بناء الطابق الواحد بشكل يتحمل بناء طابق ثان ، ثم المطالبة بعد ذلك ببناء الطابق الثاني .

سادساً : مكتبة المجمع

كان لا بد لمكتبة المجمع من نظرة جديدة إليها تبدأ بجردها وتمقب على ذلك بالتنظيم والفهرسة ، وقد ألف المجمع لجنة لذلك من موظفيه ولما تنجز بدء مهمتها .

وبلغ عدد الكتب المهداة إلى المجمع خلال هذه المدة ٢٥٧ كتاباً ، تنشر قوائم بها في آخر كل عدد من أعداد المجلة .

سابعاً : مطبوعات المجمع

أ - المطبوعات التي أنجزت :

١ - المجلة : تابعت المجلة صدورها على الصعوبات الإدارية والطباعة . وتمت في هذه الدورة أجزاء المجلد السادس والأربعين (عام ١٩٧١) . وصدرت ثلاثة أجزاء من المجلد السابع والأربعين . ونأمل أن يصدر الجزء الرابع في أوائل تشرين الثاني إذا صدقت وعود المطابع .

٢ - الكتب : نشر المجمع في هذه الدورة :

١ - معجم مصطلحات الفنون الثلاثي اللغات : للدكتور عفيف البهنسي ، وقد نظرت فيه لجنة من أعضاء بمحكم الموقر كان عضواً الأستاذ وجيه البان

والأستاذ عبد الهادي هانم . وكان قد نظر فيه من قبل ، وحده ، الزميل المرحوم الدكتور الكواكي .

٢ — الألفاظ العربية والموضوعة الواردة في السنوات العشر الرابعة من مجلة المجمع للأستاذ عمر رضا كحالة . وقد نظر فيه ، بعد طبع ملازمه ، وسجل ملاحظاته عليه ووضع فهرساً بأسماء مقترحي المصطلحات الأستاذ الرئيس الدكتور حسني سبيح .

٣ — الجزء الثالث من شرح اختيارات المفضل الضبي للخطيب التبريزي : بتحقيق الدكتور فخر الدين قباوة .

٤ — نصره الثائر على المثل السائر للصفدي : بتحقيق الأستاذ محمد علي سلطاني .

ب — الكتب التي هي قيد الطبع :

١ — مجمع الفوائد ومطلع الفرائد لابن نباتة : بتحقيق الدكتور عمر موسى باشا .

٢ — الجزء الرابع من شرح اختيارات المفضل : بتحقيق الدكتور فخر الدين قباوة .

٣ — شرح ديوان ذي الرمة (رواية ثعلب) للإمام أبي نصر الباهلي : بتحقيق الدكتور عبد القدوس أبو صالح .

٤ — تصانيف سليمان المهري : للأستاذ إبراهيم الخوري .

ج — وما يؤمل نشره في الدورة المقبلة :

١ — متابعة إصدار المجلة : المجلد (٤٨) .

٢ — شرح ديوان ذي الرمة (رواية ثعلب) للإمام أبي نصر الباهلي : الجزء الثاني والثالث ، بتحقيق الدكتور عبد القدوس أبو صالح .

٣ — فهرس المجلدة المباشرة من تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر ، وضع الأنسة ملك هنانو .

٤ — الحقيقة والمجاز في رحلة الشام ومصر والحجاز ، للشيخ عبد النبي النابلسي ، تحقيق الأستاذ عارف النكدي .

٥ — الفوائد في أصول علم البحر والقواعد لابن ماجه : الجزء الرابع والخامس ، تحقيق الدكتور عزة حسن ، والأستاذ إبراهيم الخوري .

- ٦ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم التاريخ) الجزء الثاني ،
للأستاذ خالد الريان .
- ٧ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (علم اللغة العربية) ، للأستاذ
أسماء الحمصي .
- ٨ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم الرياضيات) ، للأستاذ محمد المائدي .
- ٩ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم الفقه الحنفي) ، للأستاذ
مطيع الحافظ .
- ١٠ - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (قسم التصوف) ، للأستاذ
رياض المالح .

ثامناً : تاريخ ابن عساكر

وأحب ونحن في الحديث عن المطبوعات، أن أتوقف عند كتاب تاريخ ابن عساكر
في هذه الفقرة خاصة .

تعلون أيها الإخوة الزملاء أن المجمع كان حريصاً منذ سنوات بعيدة على
طبع هذا الكتاب الذي يعتبر واحداً من أبرز كتب التراجم والتاريخ ، الذي
يصحح كثيراً من الروايات التاريخية التي شوهت في كتب أخرى واحتفظ
ابن عساكر بروايتها الأصلية .

لقد طبع بمجمع ثلاث مجلدات متفرقة من هذا الكتاب .. ثم توقف العمل
أو أوشك بحكم ظروف مختلفات .

ويبدو أن وزارة الثقافة والإرشاد القومي وقسم التراث منها بخاصة الذي
يشرف عليه الزميل الأستاذ عبد الهادي هائم ، فكّر في طباعة الكتاب على نحو
آخر : أن يطبع مصوراً وأن يوضع بين يدي الباحثين ، ما دام قد تندر النص
في طباعته طباعة محققة . ووجدت الوزارة في بعض مؤسسات الجيش وفي شخص

وزير الدفاع نائب القائد العام للقوات المسلحة اللواء الركن مصطفى طلاس بخاسة نصيراً لها ومشجعاً على تفكيرها .

وقد اختلف الرأي في هذا الموضوع بين التصور والتحقيق ، ولكننا التقينا بعد ذلك على نوع من التحقيق بضمن شرطين : سلامة النص المطبوع من نحو ، وعدم إرهاقه بالتعليقات من نحو آخر .

وجاءت الرسالة الأخيرة من وزارة الدفاع في هذا الاتجاه ، ولكن أحلى ما في الأمر أن الوزارة قررت تخصيص ثلاثين ألف ليرة لهذا المشروع (سأقرأ عليكم نص الرسالة خلال دراسة التقرير) .

في رأيي أيها الزملاء أن تلك فرصة نادرة تلقى بين يدي المجمع ، وأنا أترك لكم دراسة خطوات تنفيذها وضمان الاستفادة الكاملة من هذه الفرصة المتاحة .

تاسعاً : مشروعات أخرى للعام المقبل

- ١ - إعادة بناء القسم الذي هدم من دار الكتب الظاهرية .
- ٢ - المشاركة في اجتماعات اتحاد الجامعات العربية وفي نشاطاته ، والإسهام في المؤتمرات التي تقام في نطاق أعمال المجمع وأهدافه .
- ٣ - تزويد المكتبة الظاهرية بما يصدر من كتب حديثة ، وما يتسنى شراؤه من مخطوطات .

- ٤ - أخذ صورة ثانية بالمكروفيلم لمخطوطات المكتبة الظاهرية .
- ٥ - ملء الشواغر القائمة في كل من ملاكي المجمع والمكتبة الظاهرية .

عاشراً : الوفيات

خسر المجمع - والأسى يتملكه والدعاء بالرحمة على لسانه وجنانه - بعض أعضائه : وخسر عضوه الغالي الرحوم محمد صلاح الدين الكواكي الذي كان حركة دائبة ونشاطاً مستمراً ، وغودجاً فريداً في إيناسه وخلقه وتعاليه .

وخسر عضواً من أعضائه المرسلين العرب هو الشيخ كاظم الدجيلي من العراق ، وقد ضاعف من أسفنا أنا لم نعلم بخبر وفاته إلا في وقت متأخر .
 وخسر عضوين من أعضائه المرسلين الأجانب هما : السير هاملتون الكسندر روسكين جيب من بريطانيا ، والدكتور ييارد ضودج من الولايات المتحدة .
 حفظ الله علينا ذخيرتنا من الزملاء الأعضاء ، ومنحهم القوة والمون على أعمالهم العلمية التي ينهضون بها لخدمة العربية .

خاتمة

هذه ، أيها الإخوة الزملاء ، صورة من أعمالنا وآمالنا ، وإنا لنسأل الله أن يجعل حظنا من العمل فوق حظنا من القول ، وحظنا من تحقيق الآمال فوق ما نطمح إليه ونفكر فيه .

والسلام عليكم ورحمة الله

الأمين العام لمجمع اللغة العربية

الدكتور شكري فيصل

أعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق

في سنة ١٣٩٢ - ١٣٩٣ هـ = ١٩٧٣ م

الأعضاء العاملون

تاريخ دخول المجمع	تاريخ دخول المجمع
١٩٦٠ — الدكتور عدنان الخطيب	١ — الدكتور حسني سبيح (رئيس المجمع) ١٩٤٦
١٩٦١ — الدكتور أمجد الطرابلسي	٢ — الدكتور أسعد الحكيم ١٩٢٣
١٩٦١ — الدكتور شكري فيصل (أمين المجمع)	٣ — الأستاذ محمد بهجة البيطار ١٩٢٣
١٩٦١ — الأستاذ محمد المبارك	٤ — الأستاذ عارف النكدي ١٩٢٣
١٩٦٨ — الأستاذ عبد الهادي هاتم	٥ — الأستاذ شفيق جبري ١٩٢٦
١٩٦٨ — الأستاذ وجيه البان	٦ — الدكتور جميل صليبا ١٩٤٢
١٩٧١ — الدكتور شاكر الفحام	٧ — الدكتور حكمة هاتم ١٩٥٢
١٩٧١ — الدكتور مبشيل خوري	٨ — الدكتور محمد كامل عياد ١٩٥٨

الأعضاء المراسلون في الأقطار العربية (١)

١٩٧٢ — الدكتور أحمد طالب الإبراهيمي	المملكة الاردنية الهاشمية :
المملكة العربية السعودية :	١٩٦٩ — الدكتور ناصر الدين الأسد
١٩٣٠ — الأستاذ خير الدين الزركلي	جمهورية تونس :
١٩٥١ — الأستاذ حمد الجاسر	١٩٥٦ — الأستاذ محمد الطاهر ابن عاشور
الجمهورية العربية السورية :	١٩٦٧ — الأستاذ عثمان الكماك
١٩٤٥ — الأستاذ محمد سليمان الأحمد (بدوي الجبل)	الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية :
١٩٤٨ — الأستاذ عمر أبو ريشة	١٩٧٢ — الأستاذ محمد السيد محمد علي خليفة

(١) ذكرت الأقطار حسب الترتيب الجغائي ، والأسماء حسب الترتيب الزمني .

١٩٤٨	الدكتور عمر فروخ	١٩٥٤	الدكتور قسطنطين زريق
١٩٦٦	الأستاذ محمد جميل بيهم		الجمهورية العراقية :
١٩٦٦	الأستاذ أمين نخلة	١٩٣١	الشيخ محمد بهجة الأثري
١٩٧٢	الدكتور فريد الحداد	١٩٤٨	الأستاذ أحمد حامد الصراف
	الجمهورية العربية السورية :	١٩٤٨	الأستاذ كوركيس عواد
١٩٥٧	الأستاذ علي الفقيه حسن	١٩٦٦	البطريك أغناطيوس يعقوب الثالث
	جمهورية مصر العربية :	١٩٦٩	الأستاذ فاجي معروف
١٩٤٢	الدكتور طه حسين	١٩٦٩	الأستاذ محمود شيت خطاب
١٩٤٨	الدكتور أحمد زكي	١٩٦٩	الدكتور فيصل دبدوب
١٩٧٢	الأستاذ حسن كامل الصيرفي		فلسطين :
١٩٧٢	الأستاذ محمد عبد النبي حسن	١٩٧٢	الدكتور إحسان عباس
	المملكة المغربية :		الجمهورية اللبنانية :
١٩٥٦	الأستاذ عبد الله كنون	١٩٤٥	الأستاذ أنيس المقدسي
١٩٥٦	الأستاذ علال الفاسي	١٩٤٨	الدكتور صبحي الحمصاني
الأعضاء المراسلون في البلدان الأخرى			
١٩٥٥	الأستاذ يوسف البنوري		اسبانية :
١٩٦٦	الأستاذ محمد صغير حسن معصومي	١٩٤٨	الأستاذ غومز (اميليو غارسيا)
	البرازيل :		إيران :
١٩٥٧	الأستاذ رشيد سليم الخوري (الشاعر القروي)	١٩٥٧	الدكتور علي أصغر حكمة
	الدانيمرك :		إيطاليا :
١٩٢١	الأستاذ بدرس (جون)	١٩٤٨	الأستاذ جبريلي (فرانشيسكو)
	السويد :		باكستان :
١٩٥٦	الأستاذ ديدرق (س)	١٩٢٨	الأستاذ عبد العزيز الميني الراجكوتي

فرنسة :		النمسة :	
الأستاذ كولان (جورج)	١٩٣١	الأستاذ موجيك (هانز)	١٩٢٨
الأستاذ لاوست (هنري)	١٩٤٢	الدكتور اشتولز (كارل)	١٩٥٤
الدكتور بلاشير (ريجيس)	١٩٥٤	الهند :	
قتلاندة :		الأستاذ آصف علي أصغر فيضي	١٩٥٦
الأستاذ كرسيكو (يوحنا اهتن)	١٩٢٣	الاستاذ أبو الحسن علي الحسيني الندوي	١٩٥٧
المجر :		الولايات المتحدة الاميركية :	
الدكتور عبد الكريم جرمانوس	١٩٦٦	الدكتور فيليب حتي	١٩٢٣

أعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق الراحلون

أ - الأمضاء العاملون

تاريخ الوفاة	تاريخ الوفاة
١٩٥٣ - ١٨ - الأستاذ محمد كرد علي (رئيس المجمع)	١ - الشيخ طاهر السمعوني الجزائري ١٩٢٠
١٩٥٥ - ١٩ - الأستاذ سليم الجندي	٢ - الأستاذ إلياس قدسي ١٩٢٦
١٩٥٥ - ٢٠ - الأستاذ محمد البزم	٣ - الشيخ سليم البخاري ١٩٢٨
١٩٥٦ - ٢١ - الشيخ عبد القادر المغربي (نائب الرئيس)	٤ - الشيخ مسعود الكواكي ١٩٢٩
١٩٥٦ - ٢٢ - الأستاذ عيسى أسكندر المملوك	٥ - الأستاذ أنيس سلوم ١٩٣١
١٩٥٩ - ٢٣ - الأستاذ خليل مردم بك (رئيس المجمع)	٦ - الأستاذ سليم عنحوري ١٩٣٣
١٩٦١ - ٢٤ - الدكتور مرشد خاطر	٧ - الأستاذ ميري قندلفت ١٩٣٤
١٩٦٢ - ٢٥ - الأستاذ فارس الخوري	٨ - الشيخ سميد الكرمي ١٩٣٥
١٩٦٦ - ٢٦ - الأستاذ عز الدين التتوخي (نائب الرئيس)	٩ - الشيخ أمين سويد ١٩٣٦
١٩٦٨ - ٢٧ - الأستاذ الأمير مصطفى الشهابي (رئيس المجمع)	١٠ - الأستاذ عبد الله رعد ١٩٣٦
١٩٧٠ - ٢٨ - الأستاذ الأمير جعفر الحسني (أمين المجمع)	١١ - الشيخ عبد الرحمن سلام ١٩٤١
١٩٧١ - ٢٩ - الدكتور سامي الدهان	١٢ - الأستاذ رشيد بقدونس ١٩٤٣
١٩٧٢ - ٣٠ - الدكتور محمد صلاح الدين الكواكي	١٣ - الشيخ عبد القادر المبارك ١٩٤٥
	١٤ - الأستاذ أديب التقي ١٩٤٥
	١٥ - الأستاذ معروف الأرناؤوط ١٩٤٨
	١٦ - الدكتور جميل الخاني ١٩٥١
	١٧ - السيد محسن الأمين ١٩٥٢

ب — الأعضاء المراسلون الراحلون من الأقطار العربية

الشيخ سليمان الأحمد
 الأستاذ ادوار مرقص
 الشيخ سعيد العرفي
 البطريك ماراغناطيوس افرام
 الأستاذ نظير زيتون
 الدكتور عبد الرحمن الكيالي
 الجمهورية العراقية :
 الأستاذ محمود شكري الآلوسي
 الأستاذ جميل صدقي الزهاوي
 الأستاذ معروف الرصافي
 الأستاذ طه الراوي
 الأب أنسطاس ماري الكرملي
 الدكتور داود الحلبي
 الأستاذ طه الهاشمي
 الأستاذ محمد رضا الشبيبي
 الأستاذ ساطع الحصري
 الأستاذ منير القاضي
 الدكتور مصطفى جواد
 الأستاذ عباس المزايي
 الشيخ كاظم الدجيلي
 فلسطين :
 الأستاذ نخلة زريق
 الشيخ خليل الخالدي

المملكة الاردنية الهاشمية :
 الأستاذ محمد الشريقي
 الجمهورية التونسية :
 الأستاذ حسن حسني عبد الوهاب
 الأستاذ محمد الفاضل ابن عاشور
 الجمهورية الجزائرية :
 الشيخ محمد بن أبي شنب
 الأستاذ محمد البشير الابراهيمي
 جمهورية السودان :
 الشيخ محمد نور الحسن
 الجمهورية العربية السورية :
 الأستاذ جميل العظم
 الأب جرجس شلحت
 الأب جرجس منش
 الأستاذ قسطنطين الحمصي
 الشيخ كامل الغزي
 الأستاذ ميخائيل الصقال
 الشيخ بدر الدين النعماني
 الشيخ راغب الطباخ
 الشيخ عبد الحميد الجباري
 الشيخ عبد الحميد الكيالي
 الشيخ محمد زين العابدين
 الدكتور صالح قنبار

جمهورية مصر العربية :

الأستاذ مصطفى لطفي المنفلوطي

الأستاذ رفيق العظم

الأستاذ أحمد كمال

الأستاذ أحمد تيمور

الأستاذ أحمد زكي باشا

الدكتور يعقوب صروف

السيد محمد رشيد رضا

الأستاذ حافظ إبراهيم

الأستاذ أحمد شوقي

الشيخ أحمد الاسكندري

الأستاذ أسعد خليل داغر

الأستاذ داود بركات

الدكتور أمين المعلوف

الأستاذ مصطفى صادق الرافعي

الشيخ عبد العزيز البشري

الدكتور أحمد عيسى

الأمير عمر طومسون

الشيخ مصطفى عبد الرزاق

الأستاذ أنطون الجميل

الأستاذ خليل مطران

الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني

الأستاذ محمد لطفي جمعة

الدكتور أحمد أمين

الأستاذ عبد الحميد المبادي

الأستاذ عبد الله مخلص

الأستاذ محمد إسعاف النشاشيبي

الأستاذ عادل زعير

الأب ا. س. مرمرجي الدومنيكي

الأستاذ قدري حافظ طوقان

لبنان :

الأستاذ حسن بيه

الأب لويس شيخو

الشيخ عبد الله البستاني

الأستاذ جبر ضومط

الأستاذ عبد الباسط فتح الله

الشيخ مصطفى الفلايني

الأستاذ عمر الفاخوري

الأستاذ بولص الخولي

الأستاذ أمين الريحاني

الأمير شكيب أرسلان

الشيخ إبراهيم المنذر

الأستاذ جرجي بني

الشيخ أحمد رضا

الأستاذ فيليب طرازي

الشيخ فؤاد الخطيب

الدكتور تقولا فياض

الشيخ سليمان ظاهر

الأستاذ مارون عبود

الأستاذ بشاره الحوري (الأخطل الصغير)

الشيخ محمد الخضر حسين	الأمير يوسف كمال
الدكتور عبد الوهاب عزام	الأستاذ أحمد حسن الزيات
الدكتور منصور فهمي	المملكة المغربية :
الأستاذ أحمد لطفي السيد	الأستاذ محمد الحجوي
عباس محمود المقاد	عبد الحمي الكتاني
خليل ثابت	

ج - الأعضاء المراسلون الراحلون من البلدان الأخرى

الاتحاد السوفيتي :	إيطالية :
الأستاذ كراتشكوفسكي (أ)	الأستاذ جويدي (اغنازيو)
برتلز (ايفيكن)	فاليو (كارلو)
إسبانية :	غريفي (اوجينيو)
الأستاذ آسين بلاسيوس (ميكل)	البرازيل :
ألمانية :	الأستاذ سميد أبو جرة
الأستاذ هومل	البوتغال :
ساخاو (ادوارد)	الأستاذ لويس (دافيد)
هوروفيتز (يوسف)	بريطانية :
هارتمان (مارتين)	الأستاذ مرجليوث (د . س .)
ميتفوخ (أوجين)	بفن
بروكلن (كارل)	براون (ادوارد)
هارتمان (ريشارد)	كرينكو (فريتز)
الدكتور ريتز (هلموت)	غليوم (الفريد)
إيران :	أربري (أ . ج .)
الشيخ أبو عبد الله الزنجاني	جيب (هاملتون ا . ر .)
الأستاذ عباس إقبال	

الأستاذ باسه (رينه)	بولونية :
ميشو (بليير)	الأستاذ كوفالسكي (ت .)
مارسيه (وليم)	توكية :
دوسو (رينه)	الأستاذ زكي مغامر
ماسينيون (لويس)	أحمد أتش
ماسيه (هنري)	تشيكوسلوفاكية :
المجر :	الأستاذ موزل (ألوا)
الأستاذ غولد صير (اغناطيوس)	الدنيمرك :
ماهر (ادوارد)	الأستاذ بوهل (ف . م . ب .)
الهند :	استروب (ج .)
الحكيم محمد أجمل خان	السويد :
هولندية :	الأستاذ سترستين (ك . ف .)
الأستاذ هورغرينيه (سنوك)	سويسرة :
اوراندوك (ك .)	الأستاذ موته (ادوارد)
هوتسا (م . ت .)	هس (ج . ج .)
الدكتور شخت (يوسف)	فرنسة :
الولايات المتحدة الأمريكية	الأستاذ فران (جبرائيل)
الأستاذ ماكدونالد (د . ب .)	هوار (كليمان)
هرزفلد (ارنست)	بوقا (لوسيان)
سارطون (جورج)	مالنيجو
الدكتور يارد (خودج)	كي (ارتور)

الأعضاء المراسلون الجدد

القرار ذو الرقم (١) م

إن وزير التعليم العالي

بناء على المرسوم التشريعي ذي الرقم ١٤٣ والتاريخ ١٩٦٦/١١/٢٤ وعلى المادة الثانية عشرة من القرار ذي الرقم ١١٤٤ لسنة ١٩٦٠ وعلى ضبط الجلسة الثامنة لمجلس جمع اللغة العربية بدمشق ، في دورة ١٩٧١-١٩٧٢ والتي عقدت بتاريخ ١٩٧٢/٤/٦ .

يقرر ما يلي :

المادة الأولى : يعين السادة الآتية أعضاء مراسلين في جمع اللغة العربية بدمشق

الجمهورية الجزائرية	الأستاذ محمد الميد خليفة
الجمهورية الجزائرية	الدكتور أحمد طالب الإبراهيمي
جمهورية مصر العربية	الأستاذ حسن كامل الصيرفي
جمهورية مصر العربية	الأستاذ محمد عبد الغني حسن
الجمهورية اللبنانية	الدكتور فريد الحداد
فلسطين	الدكتور إحسان عباس

المادة الثانية : ينشر هذا القرار ويبلغ من يلزم .

دمشق في ١٨/١٠/١٩٧٢

وزير التعليم العالي

الدكتور شاكراً الصمام

تأليف مرجعين أساسيين

في الطب والصيدلة

دراسة لجنة الطب والصيدلة في ظل الحضارة العربية والإسلامية للموضوع
وتوصياتها فيه

اجتمعت هذه اللجنة في القاهرة بين ٢٥ - ٣٠/١١/١٩٧٢ تنفيذاً لقرار المؤتمر العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في دورتيه الأولى والثانية ، وتحقيقاً لبرنامجها الثقافي لعامي ١٩٧٢ و ١٩٧٣ عن الطب والصيدلة في ظل الحضارة الإسلامية .

ورغبة من اللجنة في أن تنتهي خطوات العمل في هذا البرنامج بتأليف مرجع أساسي في الطب وآخر في الصيدلة ، يعتبران مصدراً رئيسياً للمختصين ، ويمكن بعد ذلك تبسيطها للجمهور ، وترجمتها إلى اللغات الأجنبية ، فقد رأت ما يلي :

أولاً - الهدف : تقديم صورة حقيقية للحضارة العربية والإسلامية في الطب والصيدلة ، مستقاة من المصادر العربية الأصلية ومصنوعة بجهد عربي وأسلوب موضوعي .

ثانياً - الخطة : يوزع العمل على برنامج زمني يضمن توفير مادة كافية من المصادر الأساسية تكون أساساً لإصدار الكتاب الأم .

ويكون ذلك باختيار عدد من المصادر الكبرى الأساسية في الطب والصيدلة عند العرب وتكليف عدد من الباحثين والمعلماء بدراستها وتحليلها وفهرستها وتقديمها

بما يساعد على تقريبها إلى العقل العربي الحديث والقارئ المثقف المعاصر ، وذلك ضمن المحافظة على القدر الضروري من أصول الكتاب ونصوصه ، كما يكون باختيار عدد من أعلام الطب والصيدلة من العرب والمسلمين يتولى عدد من العلماء المعاصرين دراستهم وإيضاح شخصيتهم العلمية .

ثالثاً - المراحل :

١ - في الطب

المرحلة الأولى :

توصي اللجنة أن تدرس الكتب التالية وأن يقوم بذلك الباحثون التاليون :

١ - الحاوي في الطب للرازي : الدكتور محمد كامل حسين والدكتور محمد

عبد الحليم العقيلي

٢ - المنصوري للرازي : الدكتور محمد كامل حسين والدكتور محمد

عبد الحليم العقيلي

٣ - موجز قانون ابن سينا لابن النفيس : الدكتور بول غليونجي

٤ - التيسير والتدبير لابن زهر : الدكتور حسني سبيح أو من يقترحه من

علماء القطر العربي السوري

كما توصي أن تدرس الأعلام التالية ، يقوم بذلك الباحثون التاليون :

١ - علي بن رضوان الطيب : الدكتور أبو شادي الروبي .

٢ - اسحاق بن عمران : الدكتور سليم عمار .

٣ - ابن الجزار : الدكتور سليم عمار أو من يقترحه من علماء المغرب العربي .

٤ - حنين بن اسحق : الدكتور محيي الدين الخراذلي والدكتور فهم أبادير

والدكتور مرسي عرب

واللجنة ترى أن تم هذه المرحلة في مدة أقصاها ستان وأن تتألف لجنة للنظر

فيما يتم إنجازها وتقرير صلاحيتها للنشر باسم المنظمة وتقدير مكافأته .

المرحلة الثانية :

: توصي اللجنة بدراسة الكتب التالية :

- ١ — فردوس الحكمة لعملي بن سهل بن ربن الطبري
- ٢ — كامل الصناعة (الملكي) لعملي بن عباس المجوسي
- ٣ — التصريف لمن عجز عن التأليف للزهراوي
- ٤ — القانون لابن سينا

كما توصي بدراسة الأعلام التالية :

- من الطبقة الأولى : علي بن سهل بن ربن الطبري — الرازي — علي بن عباس
المجوسي — الزهراوي — ابن سينا — ابن النفيس — ابن زهر
من الطبقة الثانية : اسحاق بن حنين — ثابت بن قرة — ابن ماسويه —
عبد اللطيف البغدادي — ابن جزلة — عيسى الكحال —
ابن ميمون — ابن بطلان

٢ — في الصيدلة

المرحلة الأولى :

توصي اللجنة بدراسة الكتب التالية من قبل الأساتذة التاليين :

- ١ — الجزء الخامس بالأدوية في كتاب « القانون » لابن سينا — الدكتور
جورج قنوتاتي
- ٢ — الجزء الخامس بالأدوية في كتاب « الحاوي » للرازي — الدكتور عبد العظيم
حفني صابر والدكتور عبد الحليم منتصر .

المرحلة الثانية :

تدرس الكتب التالية

- ١ — الجامع لصفات أشتات النبات للشريف الإدريسي الصقلي
- ٢ — الأدوية المفردة للشريف الإدريسي الصقلي .

- ٣ — زهرة الأذهان في إصلاح الأبدان لداود الأنطاكي .
 - ٤ — الجزء الخاص بالأدوية في كتاب كامل الصناعة (الملكي) لملي بن عباس الجومعي
 - ٥ — الأقرباذين للكندي .
 - ٦ — الجامع لمفردات الأدوية والأغذية لابن البيطار .
 - ٧ — تذكرة أولي الألباب والجامع للمعجب المجاب لداود الأنطاكي .
 - ٨ — الصيدلة لأبي الريحان البيروني .
- كما توصي بدراسة الشخصيات التالية ، من زاوية الصيدلة : الكندي
— ابن البيطار — داود الأنطاكي — أبو الريحان البيروني .

٣ — في الموضوعات العامة والموضوعات التخصصية

توصي اللجنة المنظمة بتشجيع البحث والدراسة في موضوعات محددة في الطب والصيدلة وذلك بالاتصال بالجامعات والهيئات العلمية لدعوة من يرغب من العلماء والباحثين العرب إلى القيام بها ، وتقديم جوائز في كل موضوع مقدارها ما بين مائتي جنيه وخمسمائة جنيه ، وفقاً لما تقرره لجنة للفحص تشكّلها المنظمة . وتقرّر اللجنة الموضوعات التالية للبدء فيها :

أ — موضوعات عامة :

- ١ — آداب مهنة الطب والصيدلة عند العرب .
 - ٢ — تعليم الطب والصيدلة عند العرب .
 - ٣ — المستشفيات والمؤسسات العلاجية عند العرب .
- ب — موضوعات تخصصية كان للعرب أثر فيها أو تمّ لهم جهد ملحوظ فيها :

- ١ — الطب الباطن ٢ — طب العيون وجراحاتها ٣ — الجراحة والتشريح وأدواتها
- ٤ — الأمراض العصبية والنفسية ٥ — الأوبئة والطب الوقائي ٦ — الأمراض الطفيلية
- ٧ — التوليد وأمراض النساء ٨ — العقاقير ٩ — طب الأسنان ١٠ — الصيدلانيات

٤ - في إحياء التراث الطبي والصيدلاني

قوسي اللجنة معهد المخطوطات بالمنظمة بدراسة القيام بتحقيق بعض المخطوطات العربية في الطب والصيدلة ، وتأليف لجنة مختصة تقوم باختيار بعض المخطوطات ذات الأهمية لتحقيقها بعد وضع أولويات لما يجب البدء بتحقيقه حسب أهمية كل مخطوط .

٥ - نحو خطوة سريعة لتأليف مرجع موقت .

في الطب والصيدلة عند العرب

إن تحقيق هذه الخطوات هو الطريق إلى تأليف الكتاب الأم في تاريخ الطب والصيدلة . غير أن الحاجة الملحة في كليات الطب والصيدلة في الجامعات العربية إلى وجود كتاب درامي بين أيدي الطلبة يستعينون به على دراسة هذين الموضوعين تدفع اللجنة إلى الاقتراح التالي : تكليف عدد من الأساتذة الأطباء والصيادلة ممن مارسوا تدريس هذه المادة في الجامعات العربية لوضع كتابين . وترى أن يتولى كتابة كتاب « الطب عند العرب » الأساتذة : الدكتور أبو شادي الروبي - الدكتور عبد الواحد بصيلة - الدكتور عمر عطية - الدكتور موسى عرب - الدكتور محمد صلاح الدين إبراهيم - والدكتور يوسف ذهني والدكتور ميشيل خوري والدكتور محمد داود التير ، ويتولون كتابة الفصل الخاص بطب الأسنان ويتولى كتابة كتاب « الصيدلة عند العرب » الأساتذة : الدكتور عبد العظيم حفي صابر ، الدكتور جورج قنواقي ، الدكتور عبد الحليم متصر .

ويتولى الدكتور محمد كامل حسين الإشراف على العمل وكتابة المقدمة .
ويجتمع هؤلاء الأساتذة لتوزيع العمل ودراسة مراحل التنفيذ . كما تقوم المنظمة بتوفير المراجع وتخصيص المكافآت وتيسير النشر .

٦ - دعوة للمشاركة

هذا وقد أوصت اللجنة للنظمة بالاتصال بالجهات المختصة في البلاد العربية لترشيح الراغبين في القيام بهذه الدراسات ، ما يتصل منها بالكتب أو بالشخصيات .

كما أوصت اتحاد الجامعات العربية بالدعوة إلى عقد اجتماع لأعضاء هيئات التدريس في كليات الطب والصيدلة بالجامعات العربية ، المهتمين بتاريخ هذين الموضوعين لتدارس الوسائل الكفيلة بتشجيع البحث والنشر فيها وتبادل مطبوعاتهم بين الجامعات وجميعيات تاريخ العلوم ، وكذلك تدارس الإمكانيات اللازمة لإنشاء تخصصات في الجامعات في هذين الموضوعين .

* * *

اجتماع مديري المكتبات

في المغرب العربي

عقد مديرو المكتبات في المغرب العربي اجتماعاً في الجزائر ما بين ٢٢ و ٢٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٧٢ تنفيذاً للبرنامج الذي قرره وزراء الثقافة في بلدان المغرب في شهر آب (أغسطس) المنصرم في تونس . وقد حضر هذا الاجتماع كل من السيد محمد الشرفي مدير الخزانة العامة والمستندات في المغرب ، والسيد البشير الفاني متصرف دار الكتب الوطنية في تونس ، والسيد محمود بوعبياد مدير المكتبة الوطنية الجزائرية .

وقد تبادل المجتمعون وجهات النظر حول أوضاع المكتبات في بلدانهم وإمكانياتها والصعوبات التي تواجهها ، وسبل التعاون للتغلب على الصعوبات ، وقرروا نشر (البيبلوغرافيات) والفهارس والمنشورات الدورية التي تساعد على الوثائق في المغرب العربي ، ووضع فهرس مغربي عام ، وتوسيع التعاون في هذا المجال مع المكتبات في المغرب وفي الأقطار الأخرى ، وتوحيد المصطلحات ، وتكوين جمعية وطنية للعلمين في كل قطر وضمن اتحاد مغربي ، وتوسيع التعاون مع المؤسسات الدولية . وإنشاء مجلس مغربي أو منظمة مغربية دائمة لترقية المطالعة والإعلام العلمي .

وقد أصدر المجتمعون نشرة تضمنت نتائج هذا الاجتماع ، ومنها اقتطفنا هذا الموجز .

تحقيقات لغوية

خمس كلمات

الأستاذ عارف النكدي

رغب الرئيس الحكيم ، إلى مجلسكم الكريم * ، أن يجيئ سنة كان عليها :
عرض بحوث علمية ، ومناقشة ألفاظ لغوية ، تعرض أثناء الجلسات ليرى الأعضاء
فيها رأيهم الموفق .

وهذه كلمات جعلتها خمساً اختصاراً للوقت ، وتخفيفاً على السمع ، أقدمها بهذه
الكلمة الموجزة .

اللغات عيال بمضها على بعض ، لا غناء للغة عن لغة ، كل منهن تستعير وتُعير .
هذا ما سبق للعرب أن فعلوه إبان حضارتهم وامتداد سلطانهم في الشرق والغرب ،
أخذوا وأعطوا ، وورثوا وأورثوا .

ونحن في هذه الحضارة الترابطية ، والمدنية المتناسكة ، نقف عند المعنى لا نجد له
لفظاً يؤديه . ولا يتلافى هذا القصور إلا باللجوء إلى المجاز والاستعارة والاشتقاق ،
ولا مانع من التعريب إذا قضت به الحاجة .

إلا أن هذا العجز كما يكون أحياناً في اللغة لمعنى حادث لم يكن للقرية
عهد به ، يكون حيناً من نقص في معلوماتنا ، وضيق في اطلاعنا ، لا في اللغة
نفسها . فيكون اللفظ اللائق ، بالمعنى الحادث في الصحف المطوية ، أو في
بطون المعجمات .

* ألقى الأستاذ عارف النكدي هذه التينة في جلسة ٢٧ شعبان ١٣٩٢ هـ = الخامس
من تشرين الأول ١٩٧٢ م لمجلس مجمع اللغة العربية بدمشق .

ولا بد من القول :

- ١ — إن الكلمات ولا سيما العلمية والفنية قل أن تفيد ، في جميع اللغات ، المعنى الذي تستعمل له إفادة دقيقة . وإنما هو الاستعمال يقرر هذا المعنى ويثبتته .
- ٢ — وكثيراً ما يتناسى المعنى الحقيقي للكلمة ، ويحل محله المعنى المجازي الذي نقلت إليه .

وهذه كلمات خمس أعرضها على الزملاء الفضلاء

- ١ — الترانزيت Transite تلفظ بالتراي ، وكان من حقها أن تلفظ بالسين ، جريباً على قواعد اللغة الفرنسية . ولكنه من الشذوذ الإملائي الذي تزهد العربية عنه . واللفظة هذه أخذت من اللاتينية ومعناها القطع والاجتياز . تستعمل في معنى نقل بضاعة عبر بلد إلى بلد آخر ، من غير دفع رسم . ويكثر استعمال هذه اللفظة في يومنا هذا .

تقول : (مدينة ترانزيت) و (بضاعة ترانزيت) .

ولمئلا نمدعن المعنى لو استعملنا (أمر) و (مرر) و (أمر) (جملته يمر) وعلى الجسر : سلك به عليه . و (مرره) دحاه على وجه الأرض . فكأنه جملته لا يستقر فيها . وهذا شأن (البضاعة الترانزيت) تدحوها من بلد إلى بلد .

وقد يكون أفضل لمن هذا (عابرة) فنقول (بضاعة عابرة) . وعبرت النهر والطريق : إذا قطعت من هذا البر إلى ذلك البر ، أي من هذا الجانب إلى ذلك الجانب ، والعبارة مؤنث العابر وهو المار مجتازاً من غير وقوف ولا إقامة .

وهذا ما يقع للبضاعة : تنقل من مدينة إلى مدينة ، مروراً عابراً لا تقيم بها إلا ريث أن تتحول إلى مدينة أخرى .

والمابور ، أسراب من الطيور العابرة ، تمر في البلاد ، ولا تقيم بها إلا مدة قصيرة . لذلك يكون وضعنا الكلمة في موضعها الحق ، إذا قلنا : بضاعة عابرة أي مابور بها ، ومدينة عابرة ، أي مابور منها . ولا يرد على هذا ، أن البضاعة لا تعبر بنفسها ، ولكن يعبر بها ، وكذلك المدينة لا تعبر هي ، ولكن يعبر منها .

فقد قال العرب : « ليل قاتم » و « يوم عاصف » ثم قيل « ليلة ساهرة » و « ليلة راقصة » وهذه كلها مما يقع الشيء فيه لا مما يقوم هو بنفسه به . وفي التنزيل : « عيشة راضية » .

٢ — مشترك النعمة Coïntéressé لفظ عربي بجزأيه ، تركي باستعماله . أطلق في العهد العثماني في بعض المصالح المشتركة . والصعوبة في استعماله أنه لا يسير سيراً مطرداً في صيغه واشتقاقه .

وقد يصلح لهذا المعنى : قارظ — وقارض — وقايض .

نقول : تقارظ الرجلان : مدح كل صاحبه

وتقارضا : أي تجاوبا في الخير والشر

وتقايضا : بادلته سلعة بسلعة .

وقد تكون أصلح من هذا : تقايد . نقول : إنها يتقايدان بالمال وبالعلم : أي يفيد كل منهما صاحبه .

٣ — Manucure لفظ كثير الدوران على الألسنة ، كأن أكثر ما تستعمله وتتكلم به النساء .

فلما كان عصرنا هذا ، وتأنث فيه الرجال وتخشوا ، عم استعماله الفريقين جميعاً . فإذا الرجال والنساء في استعماله اليوم سواء .

واللفظة لاتينية من Man (يد) ومن Cure (اعتنى أو نظف) ، والمعنى اعتنى يده ونظفها .

وليس بالظن أن يكون العمل حادثاً فيجعله العرب ، وحضارتهم كانت ما كانت في البلاط الأموي بدمشق ، وخاصة في بلاط الباسيين ببغداد ، والفاطميين بمصر ، وفي الأندلس . أترى أنهم على استخسانهم الخبز ، كانوا يتركون أظفارهم يبرى بها القلم ^(١)... ويقوم بهذا المعنى (قلم) ، وقد يقرأ العرب في الرجل الضيف ، الذليل : مقلّم الظفر ومقلوم الظفر .

(١) يقول المتنبي : يستخشن الخزجين يلمسه وكان يبرى بظفره القلم

على أن في المرية لفظة أخص من التظيم هي (التدريم) يقال : درم أظافره
أي سواها بعد القص ، وهي أدق وأخص .

وإذا أريد تخضيب الأظافر : فيقال : تطريف : وطرفت الجارية بنانها :
أي خضبت أطراف أصابعها بالحناء : فهي مطرقة . ومثلها عثم . بنان معثم
أي مخضوب .

فالمرية وفي هذا المعنى نفسه أغنى من غيرها من اللغات . هناك تميم
وهنا تخصيص .

٤ — وما يكثر استعماله اليوم في أسواق التجارة ويكثر دورانه على الألسنة :
« النوفوته » Nouveauté و « الأوكزيون » Occasion .

والنوفوته أليق ما يستعمل له « الطرائف » والطرفة ، والطريف ، والطريقة :
هو الحديث ، الجيد ، المستحسن ، وكل ما استحدث فأعجبك .

٥ — والأوكزيون هي السانحة أو الفرصة يتنزهها الإنسان ليفيد منها .
والفرصة استعملها العرب في جاهليتهم وإسلامهم يوم كانت ترد البضاعة إلى مكة .
هذا وليس المهم أن تجد اللفظ ، بل الأهم أن تستعمله .

عارف التكدى

تعقيب على « الوصف » جم ، يجمع جمع مذكر سالماً الدكتور إبراهيم السامرائي

لقد عقت في الجزء الثاني من المجلة لهذه السنة على مقال للأستاذ الفاضل محمد عبد القني حسن في تعقيباته المفيدة على كتاب « نفحة الربحانة » .
وأذكر أني قلت إن البيت :

كذلك للصحب الكرام وآله ذوي عزّة قماء جمّ المكارم
ينبغي أن يقرأ فيه : « ذوي عزّة قماء جمام المكارم » بقصر قماء
وهو جائز وجمع جم على جمام كما هو معروف في كتب اللغة .

قلت ذلك لأن الأستاذ الفاضل الصديق قد صحح « جمّ » فجعلها جمع
تصحيح وقال : « جمى المكارم » لأن « جمّ » مفرد ولا يصح وصف
الجمع بالمفرد .

وأذكر أني قلت إن « جم » لا يجمع جمع تصحيح (مذكر سالماً) . ولم
ترض مقالتي هذه الأخ الكريم فأخذ يذكرني بشروط هذا الجمع وما حال
الاسم الذي يجمع هذا الجمع ، وما حال الوصف الذي يجمع هذا الجمع ،
ويشير إلى أقوال النحاة الأقدمين .

وأنا أعترف أن الذي ذكره من أقوال النحاة صحيح وقد قرأناه ووعيناه
ولكني أودّ أن أقول : إن العربية من حيث الاستعمال قد تنافر القاعدة
النحوية ، وأظن أن الأستاذ الفاضل يعرف هذا .

لو أخذنا على سبيل المثال « شاعر » وهو وصف لمذكر عاقل لمن صناعته
الشعر لعرفنا أن المرين جرّوا على جمعها « شعراء » وليس شاعرين مع أنها
وصف لمذكر عاقل . وقد تجمع جمع مذكر سالماً إن كان المراد منها اسم
الفاعل للفعل الثلاثي « شَعَرَ » . ومثلها (نقيه) ألا ترى أن الكلمة لا يعرف

من جمعها إلا فقهاء ، أما فقيهون فقد ابتعد عن استعمال أهل العربية . ثم إننا لا نقول « جوادون » جمعاً لجواد بل نقول أجواد نحو مجيد وأمجاد وحنيف وأحناف .

وأنا واثق أن النحاة المتقدمين حين أطلقوا القاعدة في الوصف الذي يجمع جمع مذكر سالماً كانوا يعرفون هذه الألفاظ التي أبعدها الاستعمال عن القاعدة . وأود أن أشكر في الحتام الأستاذ الصديق الذي عقب على هذه النقطة من تعقيباتي على مقاله في « نفحة الريحانة » ، وعلى « مسألة الحال والتمييز » في قول الشاعر :

فيا لها نعمة

وقد قلت إن إعراب نعمة على التمييز أحسن من الحال لأن المعنى فيا لها من نعمة . وذلك لمجيئها بعد التعجب كما قال النحاة .

لكني أعود فأقول : لما كان الشيخ محمد الأمير قد ذهب إلى جواز الوجهين فأنا مع الأستاذ الصديق في هذه المسألة وإن كنت أميل إلى مقالة المتقدمين من جعلها منصوبة على التمييز .

ابراهيم السامرائي

بغداد : كلية الآداب

معنى «المقتصد» لدى ابن شهر آشوب

الأستاذ محمد حسين الأهرجي

كان لي أن أقرأ الدراسة القيمة التي كتبها الدكتور عبد الكريم الأشتر عن «دعبل بن علي الخزاعي شاعر آل البيت ...» فلفت انتباهي فيها ما فهمه الأستاذ الأشتر من عدل ابن شهر آشوب له في «المقتصد» من الشعراء إذ قال : «وليس في الوسع أن تقبل ما روي — في مصدر من مصادر الشيعة — من عدله في «المقتصد» ، فإن فخره بكرمه من أكثر مداني شعره الذي بقي في أيدينا استفادة. وقد جعل خدمة الضيف الخلّة الأولى من الحلال الخمس التي أخلص لها عيشه :

إنما العيش خلال خمسة حبذا تلك خلافاً حبذا

خدمة الضيف ، وكأس لذّة ، ونديم ، وفتاة ، وغنا

.... وكان من فاحية أخرى يذمّ البخل والمطل ...» (١)

وواضح أن الدكتور الأشتر فهم من ابن شهر آشوب أنه عدله في البخلاء ، فراح يلتمس الأسباب التي دفعته إلى أن يقع في مثل هذا الوم فيذكره فيهم ، بقوله : «ونعتقد أن الأصل في رواية ابن شهر آشوب عن عدله في المقتصد ما نعرف من زيارته لسهل بن هارون الذي كان يرمى بالبخل ، ويحتج له ، ورواية دعبل نفسه عنه حكاية الديك التي نقلتها عنه — لطرافتها — مصادر كثيرة» (٢).

ولو رجعنا إلى كتاب ابن شهر آشوب «معالم العلماء» لوجدناه قد عقد باباً في «بعض شعراء أهل البيت عليهم السلام» بعد أن ذكر مصنفات الشيعة التي لم يذكرها الشيخ الطوسي في فهرسته ، وقد صنّف هؤلاء الشعراء إلى أربع طبقات :

(١) دعبل بن علي الخزاعي : ٢٧ - ٢٨ ط . دلو الفكر بمشق .

(٢) نفسه : ٢٩

مجاهرين ، ومقتصدين ، ومتقين ، ومتكفين . فعده السيد الحميري^١ — على سبيل المثال — في المجاهدين ، ودعبل بن علي في المقتصدين ، وأبا تمام في المتقين ، وأشجع السلمي في المتكفين^(١) .

وإذا رجعنا إلى شعر هؤلاء في التشييع وجدناه — وهذا ما إفهمه منه — يقصد بالمجاهرة إلى نذر الشر علانية للعقيدة ووقفه عليها والاحتجاج لها ، ويقصد بالاقتصاد إلى الاعتدال فيها ووقف بعض من الشعر عليها ، ويقصد بالاتباع إلى التخلي في أمرها ، ويقصد بالتكلف إلى المداينة فيها حتى إن الشاعر المتكلف لا يتورع أن يهجو الملوك إذا رأى أن مصلحته تقتضي ذلك^(٢) .

ومما يؤيد ما ذهبت إليه أن قسماً كبيراً من هؤلاء الشعراء الذين عُدوا في « المقتصدين » ممن لم يعرف عنهم البخل ، فضلاً عن أن طائفة منهم تعد الكرم من مفاخرها ، ومن هذه الطائفة دعبل بن علي كما جلا ذلك لنا الدكتور الأشر .

وإذ أنني أردت قوله أتمنى مخلصاً لهذه الدراسة أن يعاد طبعها وأن أرى الأستاذ الدكتور عبد الكريم الأشر قد أعاد النظر في معنى قول ابن شهر آشوب ، فإن رجلاً مثله دقيقاً صابراً على سموات البحث متأثراً في أحكامه حرياً بأن يسيد النظر المرة تلو الأخرى في مثل هذه الأمور التي لا أرضى لها — اعتزازاً بدراسته — أن تبقى نافرة من بين صفحاتها .

محمد حسين الأعرجي

بغداد

(١) يلاحظ معالم العلماء : ١٤٧ - ١٥٣ المط الحيدرية النجف ١٣٨٠ = ١٩٦١

(٢) يلاحظ قطعة أشجع السلمي في هجاء إدريس العلوي . مؤسس دولة الأدارسة في المغرب

في زهر الآداب ٢ : ١٠٣١ :

أنظن يا إدريس أنك مفلت كبد الخلالة أو يفيك حذار . . .

الفقيه الأستاذ ريتز

قدت حركة الاشتراق في الشهر الخامس من السنة الماضية العالم الكبير الأستاذ هـ. ريتز. وقد ولد ريتز في ١٨٩٢/٢/٢٧ وتوفي في ١٩٧١/٥/١٩ وكان رأساً من رؤوس الاشتراق في ألمانيا. ولم تكن عنايته قاصرة على التراث العربي وإنما شارك مشاركة فعالة في الدراسات التركية والفارسية، وأخلص العمل العلمي للعربية والتراث الإسلامي بعد أن تزود بمعرفة سليمة وعميقة لهذه اللغات الإسلامية المختلفة. وفي إستانبول كانت دراسات الأستاذ ريتز للتفسير، وفيها أيضاً عمق صلته بدراسات التصوف، وفيها أمضى الفترة الهامة من حياته. وإذا كان نشاطه موزعاً بين ألمانيا وتركيا، فإن الفترة التي قضاها في إستانبول والعمل الذي أداه فيها لا يقل عن الفترة في فرانكفورت وعن العمل فيها أيضاً، وقد أشرف حيناً طويلاً على مجلة (أوريانس) وأشاع فيها كثيراً من النشاط، وكتب فيها كثيراً من المقالات والمراجعات قبل أن ينتقل ليكون أستاذاً ذا كرسي في جامعة إستانبول. وفورد فيما يلي أبرز الكتب التي حققها ونشرها سلسلة تباً لتاريخ صدورها

ترجم كتاب كيمياء السعادة سنة ١٩٢٣

نشر نصوصاً عن (قره قوز) سنة ١٩٢٤

حقق كتاب الأشعري : مقالات الإسلاميين بين سنة ١٩٢٩ و ١٩٣٣

حقق الجزء الأول من الوافي للصفدي سنة ١٩٣١

حقق فرق الشيعة للنوذجي ونشره في سلسلة الشريعات الإسلامية سنة ١٩٣١

حقق الكتاب المنسوب إلى المجريطي : غاية الحكيم وأحق النتيجةين بالتقديم

سنة ١٩٣٣

حقق كتاب : بدء من أناب إلى الله تعالى ، للمحاسبي سنة ١٩٣٥

نشر في مجلة مجمننا العلمي العربي : رسالة ابن سينا في الأرزاق وذلك في
المجلد الخامس والعشرين سنة ١٩٥٠

نشر : أسرار البلاغة للجرجاني سنة ١٩٥٤ في إستانبول .

نشر : مشارق أنوار القلوب ومفاتيح أسرار الغيوب ، لعبد الرحمن بن
محمد الأنصاري المعروف بابن الدباغ سنة ١٩٥٥

هذا دون أن نهمل الإشارة إلى أنه ترجم طرقاتاً من هذا التراث الذي
عني بتحقيقه ونشره . فقد ترجم إلى اللغة الألمانية كتاب الجرجاني : أسرار البلاغة ،
وكتاب الجريطي : غاية الحكيم .

ولالأستاذ ريتز بعد ذلك طائفة كبيرة من المقالات في المجلات العربية
والأجنبية ليس من اليسير أن نمددها ، ولكننا لن نقفل بخاصة المقالات
التي كان ينشرها في مجلة (أوربانس) والتي كان يراجع فيها بعض المخطوطات
أو المطبوعات فيسدد بملاحظاته كثيراً من الباحثين ويجلو كثيراً من الغموض .
وهذا كله في نطاق ما نشره باللغة العربية وقد كانت له كذلك نشرات
كثيرة على شكل كتب ومقالات وبحوث باللغتين التركية والفارسية .

إن الجيل العربي المعاصر الذي يعنى بالتراث العربي مدين بالكثير إلى
جهود الأستاذ ريتز العلمية ، وسنظل نذكر دائماً عمله الكبير وبخاصة
فكرته التي كان هو صاحبها وهو البادئ بتنفيذها في نشر كتاب : الوافي
بالوفيات ، للصفدي .

وقد كان الفقيه عضواً في كثير من الهيئات والجامع العلمية ، واختير
عضواً في مجمننا العلمي العربي منذ عام ١٩٤٨ .

والهجم يشارك زملاء الفقيه وتلاميذته والعاملين في حقول الاستشراق
شعورهم بالآسى لخسارة هذا العالم الجليل .

الفقيه الأستاذ أنور العطار

انتقل الأستاذ الشاعر أنور بن سيد المطار إلى رحمة الله تعالى ، في دمشق في الثاني عشر من جمادى الآخرة ١٣٩٢ هـ = الثالث والعشرين من تموز ١٩٧٢ م .

ولد المرحوم في دمشق سنة ١٩١٣ وتخرج من كلية الآداب فيها ، وزاول تدريس المربية ، في كل من دمشق وحلب وبنداد ، وفي جامعة الرياض ، كما زاول الإدارة والتفتيش .

وقد اشتهر بشعره الرقيق وبخاصة في وصف جمال الطبيعة التي أحبا وغناها أعذب شعره وبثها آلامه وأحزانه .. كما عرف ببعض الشعر الحماسي والقومي في قصائد من مثل : (فلسطين ، وثورة الجزائر ، والنازح ، والمربي ، وثورة مصر ..)

وتأثر الشاعر المطار بالأدب الفرنسي ، فنقل نظماً بعض أشعار (لامارتين) و (الفريد دوموسيه) كما تأثر بكاتين وأحبها واحتذاهما ، هما الأستاذان : معروف الأرفاؤوط صاحب سيد قريش ، وأحمد حسن الزيات صاحب مجلة الرسالة . صدر له عام ١٩٤٨ ديوان (ظلال الأيام) ضم قصائد في الوصف والتأمل والمناجاة والبطولات .

ومن مؤلفاته الشعرية البياة للطبع ديوان (وادي الأحلام) ، و (علتي الحياة) ، و (الشاعر) و (ربيع بلا أجرة) ، وله كتاب (الوصف والتزويق عند البحري) ، و (أسيرة النزل في مصر الأموي) ، ودراسة كاملة لنثر الشاعر الكبير أحمد شوقي ولكتابه أسواق الذهب . ومن بواكير مسرحياته الشعرية المخطوطة مسرحية (أبو عبد الله الصغير) سنة ١٩٣٠ ثم مسرحية (مصرع أبي فراس) سنة ١٩٦١ وقد ورد ذكر هاتين المسرحيتين في كتاب : (الأدب المسرحي في سورية) للأستاذ عدنان بن فرييل .

ومن كتب عن هذا الشاعر الأستاذ آدم الجندي في كتابه (أعلام الأدب والفن) والرحوم الأستاذ سامي الكيالي في كتابه (الأدب العربي المعاصر في سورية) والأستاذ الكبير المرحوم أحمد حسن الزيات في بعض مقالاته . وترجمت بعض قصائد المرحوم أنور المطار إلى الإنكليزية في كتاب (أزهار الشعر) للمستشرق (ا. ج. آربري) ، وإلى الفرنسية في كتاب (مختارات من الأدب العربي المعاصر) لأستاذ العربية في جامعة السوربون في باريس المستشرق (ادوارد تاراباي) .

وبجمع اللغة العربية الذي قدم الفقيه في بدايات حياته الأدبية في حفل أقامه (١) للشعراء الأربعة : المطار وزكي المحاسني رحمها الله والدكتور جميل سلطان والأستاذ عبد الكريم الكرمي أمد الله في عمرها ، يحس خسارة الفقد وأساء ، وبشارك آل الفقيه وأصدقائه وإخوانه في أسرة الشعر والأدب والمعرفة شعورهم بالحزن . رحم الله الأستاذ المطار وعوض الأمة العربية خيراً .

(١) مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق الجزء الثاني من المجلد الثامن شعبان ورمضان ١٣٤٦ هـ =

شباط ١٩٢٨ م ، ص ١٠٨ — ١١١

الكتب المهداة لمكتبة مجمع اللغة العربية

خلال الربع الأخير من عام ١٩٧٢

اسم المؤلف (المترجم-المراجع)	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
أبو الفرج الأصبهاني تح: د. صلاح الدين المنجد أنيس المقدسي	أدب القراء	بيروت ١٩٧٢
طهي الملبجي	أعلام الجيل الأول	بيروت ١٩٧١
عائشة عبد الرحمن (بنت الشاطي)	دراسات تجريدية في سيكولوجية الابتكار	بيروت ١٩٧٢
د. أحمد مختار البادي ، د. السيد	من أسس العربية في البيان القرآني	بيروت ١٩٧٢
عبد العزيز سالم	تاريخ البحرية الإسلامية في مصر والشام	بيروت ١٩٧٢
د. يوسف عبد المجيد فايد	مناخ لبنان بين البحر والجبل	بيروت ١٩٧٢
د. عمر حنين	استخدام الحاسب الإلكتروني في مجال الأنظمة	بيروت ١٩٧٢
د. صلاح الشنواني	مفاهيم أساسية في إدارة الأفراد	بيروت ١٩٧٢
محمد محروس إسماعيل	صناعة الأسمدة الآزوتية في العالم العربي	بيروت ١٩٧٢
د. فؤاد عبد المعطي الصباد	النوروز وأثره في الأدب العربي	بيروت ١٩٧٢
د. عبد العزيز عتيق	ابن أبي عتيق فائق الحجاز	بيروت ١٩٧٢
د. عائقة عبد الرحمن	مع أبي العلاء في رحلة حياته	بيروت ١٩٧٢
» » »	جديد في رسالة النفران	بيروت ١٩٧٢
» » »	مع المصطفى عليه الصلاة والسلام	بيروت ١٩٧٢
خليل مقامس	ذكرى عطا الله حبيب مقامس	بيروت ١٩٧٢
د. صبحي محصاني	القانون والعلاقات الدولية في الإسلام	بيروت ١٩٧٢
عبد القاهر الجرجاني، تح: علي حيدر	الجل	دمشق ١٩٧٢
باليقانوف ، ترجمة: د. محمد زهري	تصميم الجسور لطرق السيارات	دمشق ١٩٧٢
حبوس .	قاموس إحياء الألفاظ	دمشق ١٩٧٢
أسامة الطيبي (ج ٢)		دمشق ١٩٧٢

اسم الكتاب	اسم المؤلف (المترجم - المراجع)	مكان الطبع وتاريخه
كتر أم حبرة القضي نظرية الأدب	محمد أبو الفرج المش أوستين وارن - رينه ويليك ترجمة : محي الدين صبحي مراجعة : د . حسام الخطيب	دمشق ١٩٧٢ دمشق ١٩٧٢
مجموعة كتب مهرجان أسبوع العلم الثاني عشر دروس في الرياضيات العالية (الجزء الثالث - القسم الثالث) البنوية الحركة الإنسانية والنهضة	المجلس الأعلى للعلوم ف . ي . سمير نوف ترجمة : وجيه القدسي وزملائه جان ماري أوزياس وآخرون س . درسدن ، ترجمة : د . عمر شخاشيرو	دمشق ١٩٧٢ دمشق ١٩٧٢
قراءة رأس المال	لويس الوستر ، ترجمة : تيسير شبيخ الأرض	دمشق ١٩٧٢
أنشودة المروض الهرم	نصر الدين البهرة	دمشق ١٩٧٢
دراسات تحليلية في الشعر العربي المعاصر	محيي الدين صبحي	دمشق ١٩٧٢
التخطيط والتنفيذ في التنمية الاقتصادية	ل . ج . والسكي ترجمة : د . أحمد راتب أيوب	دمشق ١٩٧٢
القاعة الكبيرة	هرمان كانت ، ترجمة : ميشيل كيلو	دمشق ١٩٧٢
الاقتصاد السوري الحديث (ج ١)	يحيى صرودكي	دمشق ١٩٧٢
مراجع تاريخ اليمن	عبد الله محمد الحبشي	دمشق ١٩٧٢
الحب والقرب	دبني دي وجون ، ترجمة : د . عمر شخاشيرو	دمشق ١٩٧٢
النمو والتخلف	نيلسو فورتادو ، ترجمة : د . أنور الصباغ و د . سهام القربف	دمشق ١٩٧٢
غرامفي « دراسة ومختارات »	جان تكسيه ، ترجمة : ميخائيل مخول ، مراجعة : جيل صليبا	دمشق ١٩٧٢
مجموعة التفسيرات القضائية النافذة حتى ١٩٧٢/٦/١	المكتب الفني بمحكمة النقض	دمشق ١٩٧٢

اسم المؤلف (المترجم - المراجع)	مكان الطبع وتاريخه	اسم الكتاب
صلاح الدين ، خليل بن آيك المصدي تح : س . ديسونغ	فيبادن ١٩٧٢	الواني بالوفيات (ج ٦)
محمد بن ياس الحنفي ، تح : محمد مصطفى	فيبادن ١٩٧٢	بدائع الزهور في وقائع الدهور (ج ٢)
وليم شكبير ، ترجمة ومراجعة : عبد الحميد اليونس - سهر القلاوي	القاهرة ١٩٧٢	هملت ، ترويلوس وكريسيدا
دار الكتب المصرية	القاهرة ١٩٧٢	نصرة الإبداع الشهيرة في دار الكتب المصرية (١٠ أعداد من فبراير حتى أكتوبر)
لجنة توحيد المصطلحات العسكرية لجيش العربية	القاهرة ١٩٧١	للعلم العسكري الموحد
تح : محمد أبو الفضل إبراهيم	القاهرة ١٩٦٧-١٩٦٩	تاريخ الطبري (١-١٠)
محمود المظفر	القاهرة ١٩٧٢	إحياء الأراضي الموات
تحقيق د . وليد مرقات	لندن ١٩٧١	ديوان حسان بن ثابت
أبو جعفر الطوسي فقه ، تح : حسن المصطفى	مقهد - ١٩٧٠	اختيار معرفة الرجال المعروف رجال الكشي
جامعة مقهد	مقهد - ١٩٧٢	الذكرى الألفية للشيخ الطوسي

المستدركات

١ - في الصفحة ٤٧ من هذا الجزء ، السطر الحادي عشر ، يستبدل
بالبارة : (هو ابن السلطان مولاي سليمان) البارة (هو والد السلطان
مولاي عبد الرحمن) .

٢ - يضاف إلى الصفحة ٦٥ السطر ١٤ البارة التالية : (متبعا تصنيف
المكتبات نفسها) .

٣ - يصحح ما يلي من مقال الأستاذ عبد اللطيف الطياوي : (اللغة العربية
في كتب البشرين الأولين) المنشور في ج ٤ من المجلد السابع والأربعين :

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
٧٨٣	١٠	ورتيان	وربات
٧٨٧	١٢	أحيوا	أحبوا
٧٨٧	١٣	للبنان	لبنان
٩٥٠	٩	مطبعة الكنيسة	مطبعة الكنيسة
٩٥٠	٩	الانكليزية	الانكليزية

فهرس الجزء الأول من المجلد الثامن والأربعين

صفحة	
٣	بهايا الفصاح الأستاذ شفيق جبري
٧	نظرة في معجم المصطلحات الطبية: استدراك وتعقيب (٢١) الدكتور حني سبيع
٢٣	استدراك النقصان - ٤ - الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي
٤٢	أنجم السياسة وقصائد أخرى الأستاذ عبد الله كنون
٦٥	للتخب من مخطوطات المدينة للنورة الأستاذ عمر رضا كعالة
٩٥	أسماء الحرف المروقة في مدينة قاس الأستاذ عبد القادر زمامة
١٣٠	كتاب الإنصاف والمسائل الخلافية الأستاذ محمد خير الحلواني
١٥٢	العباس بن الأحنف : أخلاقه وفكره الدكتورة عاتكة الخزرجي
١٦٨	جبرار الكريوني الأستاذ فؤاد عيتاني
١٧٣	مخطوطات عربية عن المخدرات والتدخين الدكتور عادل البكري

التعريف والنقد

١٧٧	معجم بني أمية : صنعة الدكتور صلاح الدين النجد . بقلم الأستاذ عارف النكدي
١٨٢	(وثائق هرمة) جمعها محمد سعيد الصواف . بقلم الدكتور شكري فيصل
١٨٥	ملاحظات على (وفيات الأعيان) م هـ نجح . الدكتور إحسان عباس : بقلم الدكتور علي جواد الطاهر
١٩٩	المسجات العربية : إعداد وجدي رزق غالي . بقلم الأستاذ برهان صدقي

آراء وأنباء

٢٠٧	التقرير السنوي لأمين الجمع ، في دورة ١٩٧٢-١٩٧٣ . الدكتور شكري فيصل
٢٢٤	أعضاء مجمع اللغة العربية في سنة ١٩٧٣
٢٣٢	الأعضاء المرسلون الجدد
٢٣٣	تأليف مرجعين أساسيين في الطب والصيدلة في ظل الحضارة العربية الإسلامية
٢٣٩	اجتماع مديري المكتبات في المغرب العربي
٢٤٠	خمس كلمات الأستاذ عارف النكدي
٢٤٤	تعقيب على الوصف « جم » يجمع جمع مذكر سالماً : الدكتور إبراهيم السامرائي
٢٤٦	معنى للفتن لدى ابن شهر آشوب الأستاذ محمد حسين الأهرجي
٢٤٨	الفقيه الأستاذ ريتز
٢٥٠	الفقيه الأستاذ أنور الطار
٢٥٢	الكتب المهداة لمكتبة مجمع اللغة العربية بدمشق في الربع الأخير من سنة ١٩٧٢
٢٥٥	للمتفرقات

مجلة

مَجْمَعُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِمَشْرِقِ مَرْسَرِ

« مجلة المجمع العلمي العربي سابقًا »

ربيع الأول سنة ١٣٩٣ هـ

نيسان « ابريل » سنة ١٩٧٣ م

واضع اللغة

الأستاذ شفيق جبري

في الجزء الثاني من المجلد السابع والأربعين من هذه المجلة مقال لأمين
بجمعنا الدكتور شكري فيصل : عنوانه : « المصطلح المعرب وتدریس العلوم
بالعربية-نحو وجهة نظر أخرى » ، لا يجوز أن نمرّ به دون أن نتمهل في قراءته ،
وإذا كان المجال لا يتسع للإشادة بمحتويات هذا المقال الطريف بجذائرها فأرجو
إن يتسع هذا المجال للوقوف على مقطع منه ، وهذا هو المقطع : « إن عند كل
إنسان ، عالم أو متعلم ، طاقة لغوية ، والتدریس باللغة الأجنبية يبدّد هذه الطاقة ،
اننا نجد هذه الطاقة عند العامة من الناس ، عند الصناع والحرفيين الذين يمسون
بالآلة ويديرونها بين أيديهم ... مئات من المصطلحات وضعها هؤلاء الذين يعانون

التعبير وتشتد حاجتهم إليه فتتعلق به ألسنتهم ، إنه ينبثق عندهم انبثاقاً ... إنهم يضعون ويعربون ويغمسون اللفظ الأجنبي في حوض عربي ، ويمنحونه أحياناً القالب أو الصبغ العربي ... إنهم يقدمون المادة الأولى للعلماء والمجامع ... ،

حسبي الوقوف على هذا الجزء من المقطع لأجعله موضوعاً لحاظر وجيز دون أن أتبسط في الذي تبسط فيه الدكتور شكري فيصل ، فقد عالج موضوعه من أكثر النواحي بحيث لم يترك لنا مجالاً على ما أعتقد للقول أكثر مما قال . لقد فطن في الكلام الذي استشهدت به إلى ما لم يفطن إليه إلا القليل ، فطن إلى جهد العامة في وضع اللغة ، حسب أنه فطن إلى ما سماه : طاقة العامة اللغوية .

لقد ذكرتني مقال الدكتور شكري فيصل مقالاً كتبه « أنا تول فرانس » في كتاب من كتبه الأربعة : الحياة الأدبية ، فقد طالع كتاب : « دارمستر » وعنوانه : حياة الألفاظ فمضى له قول في هذا الكتاب أرجو أن أسترشد ببعض ما جاء فيه .

يرى « فرانس » أن الشعب هو الذي يضع اللغة ، وقد كان « فولتير » على غير هذا الرأي ، فمن المخزن في نظره أن نرى في موضوع اللغات وفي موضوع أمور ثانية أعظم شأننا أن الرعاع هم أول من يسوق الأمة في هذا السبيل .

أما « أفلاطون » فقد كان يقول بغير هذا الرأي ، كان يقول إن الشعب في موضوع اللغة إنما هو أستاذ من الطراز الأول ، وأنا تول فرانس على هذا الرأي ، فهو يرى أن الشعب يصنع اللغات صنعاً جيداً ، فهو يصنعها ذات تصاوير ، إنه يصنعها واضحة ، حية ، مؤثرة ، ولو صنعها العلماء لكانت اللغات ثقيلة ، إلا أن الشعب لا يعنى بالنظام ، فليس له فكرة الأسلوب العلمي ، إنه يكتفي بالغريزة ، فهو يخلق ما يخلق بالغريزة ، إنه لا يضيف إليها التفكير .

لا أريد التوسع في هذه الاستشهادات وإنما الذي أريده إنما هو

تأكيد ما قاله الدكتور شكري فيصل من أن للعامة طاقة لغوية ، إني أعيش في قرية من أربعين سنة ، وأنا أسمع في لغة أهل هذه القرية ألفاظاً لا أسمعها في دمشق ، إنهم لا يعجزون عن التعبير عن أفكارهم وعن توليد مصطلحات غريبة سواء أكانت مطابقة للغة أم غير مطابقة ، فإذا جاء تشرين الأول قالوا : تَشْرَنْتْ ، وإذا أراد أحدهم أن يضع التراب على سطح داره أو على غير السطح قالوا : تَرْبَ ، وإذا أصيب أحدهم برائحة الكاز قالوا : كَبَزْ ، إلى كثير من هذه التعابير الغريبة. وقد نجد في المدن كثيراً من مثل هذا التصرف ، والألفاظ البي ولدتها العامة في هذا السبيل غير قليلة ، فالتجار كانوا يستعملون في مصطلحاتهم قولهم : تَيْلونا ، أي أرسلوا إلينا تلغرافاً ، فاشتقوا من كلمة التلغراف الأعجمية لفظة : التيل ، ثم اشتقوا الفعل وهو : تَيْل ، إلى أن ارتقت اللغة فحلت لفظة : أبرق محل لفظة : تَيْل ، ومن هذا القبيل قول الناس : تلفن أي خاطب بالتلفون ثم حلت لفظة الهاتف محل التلفون الأعجمية ، وما ذكرت ما ذكرت إلا على سبيل الاستشهاد .

وليس معنى هذا أننا ينبغي لنا أن نفسد اللغة ، فلو فعلنا ذلك ، معاذ الله ، لجعلنا لغتنا الكريمة فوضى تنتقل ألفاظها بين سنة وسنة من طورٍ إلى طورٍ بحيث إذا مضت بضع سنين فإن الأحفاد لا يفهمون كلام الأجداد ، وإلما الذي أريد الإشارة إليه أن الشعب لا يعجز عن تليين اللغة وعن وضع الألفاظ التي يحتاج إليها وهذا ما أشار إليه الدكتور شكري فيصل في مقاله الفياض .

لقد تتبعنا طائفة من بقايا الفصح ، تتبعنا طائفة من هذه الألفاظ التي استفاضت في العامة وأصلها فصيح ، ماذا رأيت في هذا التتبع ؟ لقد اهتديت إلى كثير من قدرة العامة في اللغة ، ومن تصرفها في أمور هذه اللغة ، فهي تحول معاني الألفاظ عن وجهٍ إلى وجهٍ ، تارة تحولها عن أفق ضيقٍ إلى أفق أرحب ، وتارة تعكس الأمر فتصرفها عن وجهٍ رحبٍ إلى وجهٍ ضيقٍ ، وحيناً تقلب معاني

الألفاظ إلى أضدادها أو أنها تنقلها من الحقيقة إلى المجاز، إلى غير ذلك من المذاهب التي تذهبها العامة في اللغة . ومعجماتها لا تعنى على ما أظن بلغة العامة ، على أن هذا الأمر ليس هو وحده الذي تقتصر إليه معجماتها ، فإننا نجعل ميلاد الألفاظ ، كيف نشأ اللفظ الفلاني في صدر أمره ، وكيف انتقل على نوالي الأحقاب من شكل إلى شكل حتى صار إلى ما صار إليه من الكمال .

كيف نشأت لغتنا ؟ إذا استطاع كاتب بليغ مثل « أناتول فرانس » أن يجعل صلة بين الأرض وبين اللغة ، إذا استطاع أن يقول إن اللغة ولدت في الريف ، وإذا كانت المدن قد أضافت بعض الشيء إلى حسناتها وروقتها فإن اللغة تستنبط كل قوتها من الريف ، إذا استطاع أن يقول مثل هذا القول فهل نستطيع أن نقول إن لغتنا ولدت في الريف ؟ هذا أمر يرجع الجزم به إلى علماء اللغة وحدهم ، ولست منهم في شيء .

تخضع اللغة لكثير من قوانين الطبيعة فإن العالم الفرنسي « دار مستر » يطبق على الألفاظ قوانين النشوء والارتقاء ، فالفكر البشري لا ينقطع عن تغيير هذه الألفاظ وفقاً لمذهب تنازع البقاء والانتخاب الطبيعي .

كم تكون لذتنا عظيمة إذا استطعنا أن نرد الألفاظ إلى أصولها كما فعل « أناتول فرانس » والعالم « دار مستر » ، إنها يقفان على لفظ فرنسي فينبهان على صلته بلفظ لاتيني ، أو إنها يقفان على تعبير فيرشدان إلى صلة هذا التعبير بالأرض التي ولد فيها ، هذا ما لا نجده في معجماتها .

غير أنني كدت أنحرف عن جوهر الموضوع وهو قدرة العامة على اللغة ، فالألفاظ على نحو ما قال « دار مستر » تحتفظ بالطابع الأول الذي خلقه فيها الفكر البشري ، إن الناس تتسلسل ذرياتهم فيأخذون عن الذين سبقوهم تقاليد التعبير والأفكار والصور ، وينتقل هذا كله إلى الذين يأتون بعدهم ، وعلى هذا

نستطيع أن نقرأ تاريخ العرب كله في معجم عربي كما يقرؤون تاريخ فرنسا في معجم فرنسي .

لقد استخرج « أناتول فرانس » من هذا الموضوع نتيجة لا بأس بأن أختتم بها المقال ، فهو يرى أن الناس يتخاطبون ليتفاهموا ، ولذلك فإن الاصطلاح إنما هو القاعدة المطلقة في أمور اللغة ، فلا العلم ولا المنطق يستطيعان أن يفوقاهذا الاصطلاح ، فالإفراط في حسن التعبير إنما هو إفراط في سوء التعبير ، فإن أحسن الألفاظ في العالم إنما هي أصوات لا فائدة فيها إذا كنا لا نفهمها .

شفيق جبري

صَفَحاتٌ مِنْ تاريخِ الاستِشراقِ^(١)

الدكتور محمد كامل عياد

- ٨ -

مناقشة حول الجهاد :

في عدد كانون الثاني من سنة ١٩١٥ نشرت المجلة الهولندية المشهورة (De glds) مقالاً بعنوان « الحرب المقدسة من صنع ألمانية » .

إن كاتب المقال هو الأستاذ (سنوك هورغرونيه Snouk Hurgronje) [١٨٥٧ - ١٩٣٦] ، أ كبر المستشرقين الهولنديين المتخصصين بدراسة الإسلام ، الذي كان يتمتع بشهرة عالمية ، وتربطه بألمانية صلات كثيرة شخصية وعلمية ؛ والذي كان المستشرقون الألمان يعتبرونه واحداً منهم ، ويعتقدون بأنه سوف يتفهم وضع ألمانية الخطير في الحرب العالمية الأولى ؛ وهم لم يكونوا ، على كل حال ، ينتظرون منه أن يوجه إلى السياسة الألمانية مثل التهم التي وردت في مقاله .

وفي الواقع فإن (سنوك هورغرونيه) ، على الرغم من وقوف بلاده على الجهاد ، قد هاجم سياسة ألمانية تجاه الإسلام بتهكم لاذع ، وأظهر براعة في اختيار الشواهد من أقوال بعض المستشرقين الألمان التي انتزعها من سياق الكلام الأصلي ، والتي تدل على عداوتهم للإسلام من قبل ، بينما أخذوا مؤخراً يؤيدون زعامة الدولة العثمانية في العالم الإسلامي ، ويجرضونها على إعلان الجهاد ضد خصوم ألمانية .

وقد انبرى للرد على المقال المستشرق الألماني المعروف (كارل هاينريخ بيكر) الذي تعرض له (سنوك هورغرونيه) رغباً عما كان بينها من علاقات

(١) انظر المقال السابق : المجلد ٤٥ « سنة ١٩٧٠ » ص ٩٩ .

ودية . وكان (بيكر) من المعجبين بأبحاث (سنوك هورغرونيه) لا يفتأ يشيد بمكانته العلمية والاعتراف بفضلها على سائر المستشرقين ، بل إن الجميع كانوا يعدّون (سنوك هورغرونيه) ومعه المستشرق المجري (غولدتسيهر) المؤسسين الحقيقيين لما يسمى (علم الإسلاميات) . كان (بيكر) ، كما لاحظ (سنوك هورغرونيه) نفسه ، يمتاز دوماً بالاعتدال واللباقة في التعبير عن آرائه . وقد حافظ على هذا الأسلوب في مناقشة مقال (سنوك هورغرونيه) ثم في الرد أخيراً على جوابه حتى انتهى الجدل بالتخفيف من شدة التهم المتبادلة ، التي إنما كان الدافع إليها ، حسب اعتراف الطرفين ، تضارب المصالح الوطنية والخلافات السياسية الطارئة ولذلك صرحاً أنه من الممكن أن يتم التفاهم بينها ويطوى الموضوع .

* * *

يؤكد المستشرقون عامة ، عند البحث في تاريخ الاستشراق وتطوره ، على أنهم قد أصبحوا منذ القرن الثامن عشر لا يستهدفون سوى المعرفة العلمية المجردة ، وأنهم قد تحرروا من الأغراض والنعرات الدينية التي كانت الحافز الأساسي في نشأة الاستشراق . ويدعي الكثيرون الحب للعرب والإسلام والدفاع عن الشرق وحضاراته العريقة ، ويعلنون أن دراساتهم إجمالاً لها صفة إنسانية وطابع علمي محض . وعلى الرغم من اعترافهم في الوقت نفسه بأن عدداً من المتخصصين في العلوم العربية والإسلامية قد انحرفوا مع الأغراض السياسية ووضعوا أنفسهم في خدمة الاستعمار ، إلا أنهم في المعتاد لا يفضح بعضهم بعضاً ، وهم يحرصون في مؤتمراتهم الدولية على الدعوة إلى التفاهم والتضامن بين دولهم في مواضعها تجاه الشعوب الشرقية .

وهكذا فإن المناقشة بين (سنوك هورغرونيه) و (بيكر) كانت من الحوادث النادرة ، الشاذة في تاريخ الاستشراق . ويقول (بيكر) إنه لم يكن

يرغب في إعادة نشر ردة في الجزء الثاني من كتابه «دراسات إسلامية» [Islamstudien] لولا أن سبقه (سنوك هورغرونيه) وأعاد نشر مقاله في المجلد الثالث من مجموعة «آثاره المتنوعة» [Verspreide Geschriften]. وبما أن هذه المناقشة تكشف لنا كثيراً من الحقائق والحفابا عن بعض كبار المستشرقين الذين اشتهروا بنزعتهم العلمية وآرائهم الحرة، لذلك حرصت على نشر خلاصتها في هذه الصفحات.

* * *

إن انضمام الدولة العثمانية إلى جانب ألمانية والنمسة في الحرب العالمية الأولى في خريف سنة ١٩١٤ كان حادثاً مفاجئاً بالنسبة إلى الكثيرين. وقد رحب الألمان بالحليف الجديد، ليس تقديراً منهم لقوة الجيش التركي وشجاعته فحسب، بل كذلك أملاً في الاستفادة من مكانة الدولة العثمانية في العالم الإسلامي. وفي الحقيقة لم تمض أيام على إعلان الحرب حتى قام الخليفة - السلطان بالاستناد إلى الفتاوى الشرعية الخمس الصادرة عن شيخ الإسلام في إستانبول يدعو جميع المسلمين إلى الجهاد ضد انكلترة وفرنسة وروسية. وأخذت الصحف الإنكليزية بصورة خاصة تتهم ألمانية بأنها هي التي تدفع الأتراك إلى إثارة النعرات الدينية.

وقد دهش المستشرقون الألمان من أن ينخدع عالم كبير مثل (سنوك هورغرونيه) بمثل هذه الدعاية وينشر مقاله بعنوان «الحرب المقدسة من صنع ألمانية».

يبدأ المستشرق الهولندي كلامه بذكر أقوال أحد معارفه من رجال تركية الفتاة الذين كانوا مجاهرون بجريرة العقيدة والذين لما قاموا بثورة (١٩٠٨) للتحرر من تقاليد القرون الوسطى والذين كانوا يريدون حقاً، حسب قوله، «الفصل بين الدين والسياسة ولكنهم تظاهروا بالتساهل فحافظوا في الدستور على النص الذي يعتبر الإسلام دين الدولة الرسمي».

وبعد البحث بالتفصيل في مفهوم الجهاد حسب التعاليم والمذاهب الإسلامية باعتباره وسيلة لنشر سيطرة الإسلام ، وللدفاع عن بلاد المسلمين ، ينتقل (سنوك هورغرونيه) إلى استعراض التطور التاريخي الذي أدى إلى تمزيق شمل المملكة الإسلامية وسقوط بغداد في أيدي المغول ، وتجريد الخلافة عملياً من كل أهمية ، حتى صار الكتاب الغربيون في العصور الأخيرة يشبهون الخليفة بالبابا في العالم المسيحي ، والذي يتمتع بمكانة روحية فقط ، على أن الجماهير الإسلامية ظلت ، حسب قوله ، تنظر إلى الخليفة على أنه رئيس المسلمين حقاً ، ونحلم بأنه سوف يسيطر يوماً على العالم كله . وقد احتفظ سلاطين آل عثمان بلقب « أمير المؤمنين » ، على الرغم من أن تسعين في المائة من المسلمين كانوا يخضعون للسيطرة الأوروبية ، بينما الدولة العثمانية نفسها إنما ظلت قائمة بسبب التنافس بين الدول العظمى . ثم يتكلم (سنوك هورغرونيه) على التقارب الذي حصل بين البلدان الإسلامية في أواخر القرن التاسع عشر بفضل وسائل النقل والاتصال الحديثة وقيام حركة الجامعة الإسلامية التي عمل السلطان العثماني عبد الحميد الثاني على تأييدها واستثمارها ، ولم تتورع بعض الدول الأوروبية ، مثل انكلترة ، عن مجاراته في ذلك طمعاً في صداقته ، ولأجل إرضاء رعاياها المسلمين في الهند . كذلك يسخر (سنوك هورغرونيه) من محاولات ألمانية لاستمالة الدولة العثمانية إلى جانبها ، وبالأخص من زيارة الإمبراطور (غليوم الثاني) إلى استانبول ودمشق سنة ١٨٩٨ والخطبة التي ألقاها عند ضريح صلاح الدين الأيوبي ، « قاهر الصليبيين » .

ويذكر (سنوك هورغرونيه) أن الكتاب والمستشرقين الألمان أخذوا ، بعد نشوب الحرب العالمية الأولى ، يرجعون مبادئ « سياسة الألمان الإسلامية الواعية » ، إلى تلك الحقبة ، ويقول إن ألمانية قد تجاهلت بين سنة ١٨٨٨ وسنة ١٩٠٨ الشعب التركي لأنها لم تكن لها حينئذ مصلحة لديه ، وأن الإمبراطور لم يعد يكثرث بعد ذلك بمصير صديقه الحميد عبد الحميد . وهو يؤكد أن ألمانية كانت .

تدعم النمسة عندما قامت هذه بتشجيع البلغار على الانفصال عن الدولة العثمانية، وعندما أقدمت هي نفسها على احتلال مقاطعتي (البوسنة والمهرسك) في سنة ١٩٠٨ . كذلك يشير (سنوك هورغرونيه) إلى أن الصداقة الألمانية لم يظهر لها أثر خلال حرب البلقان (سنة ١٩١٢) . هكذا كانت ألمانية ، حسب رأيه ، إنما تبني سياستها على أساس مصلحتها الذاتية وحدها . وإذا كان من المؤكد أن الأتراك سوف يحصلون على بعض الفوائد من التحالف مع ألمانية خلال الحرب فالأمر كان لا بد أن ينتهي إلى وقوع تركية تحت الحماية الألمانية .

ثم يذكر (سنوك هورغرونيه) أن الألمان كانوا ، قبل اندلاع الحرب العالمية الأولى ، ينكرون أهلية تركية للإصلاح وقدرتها على النهوض . ويستشهد هنا بأقوال بعض الكتاب والمستشرقين الألمان . وعلى الرغم من أنه كان من قبل يعارض آراء الأستاذ (مارتين هارتمان) ويرفض أحكامه « المتسرعة » فإنه لا يتردد في الاستشهاد بكلامه في هذه المناسبة . وهو يقول : « إن الأستاذ (مارتين هارتمان) ، مدرس العلوم الإسلامية بمعهد اللغات الشرقية في برلين ، الذي نشر عدداً كبيراً من المؤلفات الهامة عن الإسلام وعن تركية ، لا يعرف أبداً الكل في التأكيد ، على أن المسلمين عاجزون عن الإسهام في الحضارة الحديثة بسبب مؤسساتهم ومبادئهم الدينية التي « تحقر المرأة وتستخف بعقائد الآخرين . » كذلك يذكرنا موقف (هارتمان) عند غارة إيطالية على (ليبيا) في سنة ١٩١١ وقيام الدعوة إذ ذاك إلى الجهاد في سبيل الدفاع عنها ، إذ أخذ يطالب الشعوب المتحضرة بالوقوف معاً في جبهة واحدة ضد أي محاولة لإثارة التعصب الديني قائلاً : « إن الإسلام هو دين الكراهية والحرب ويجب أن لا يسمح له بالسيادة في العالم المتحضر . » ثم ينقل قوله : « إذا كان غرور الأتراك القرمي من الظواهر التي لا تطاق ، فإن تعصبهم الديني وإعجابهم بعقيدتهم أشد وطأة من ذلك ... إن أتراك (إستانبول) عبارة عن خليط شنيع من الأوباش . أما مفهوم (الفلاح

الأناضولي الطيب ، الشريف) فليس سوى أسطورة ...

أما الأستاذ (بيكر Becker) فإن (سنوك هورغرونيه) يقول عنه إنه كان قبل الحرب العالمية الأولى يتفق مع (مارتين هارتمان) وغيره من المستشرقين والكتاب الألمان في العداوة للمسلمين والتشكيك في قدرتهم على الإصلاح والتحذير من خطرهم على المستعمرات الأوروبية وإن استخدم لهجة معتدلة وتعابير أكثر اتزاناً وتهذيباً . وهنا ينقل (سنوك هورغرونيه) مقاطع من محاضرة كان (بيكر) ألقاها في المؤتمر الاستعماري في باريس (سنة ١٩١٠) وقال فيها : « إنه من مصلحة جميع الدول ذات العلاقة أن تتفاهم وتتفق على موقف موحد تجاه الإسلام . ويبدو لي أن ليس هناك من سبب للخوف من أن تتحالف إحدى الدول مع الإسلام لمعارضة خطط دولة أخرى ... وإذا كان التضامن الإسلامي ليس سوى وهم من الأوهام فإن تضامن العرق الأبيض حقيقة واقعة ... »

وقد استدرك (بيكر) في رده على هذا المقطع بالتنبيه إلى أن بحثه كان مقتصرأ على السياسة الواجب اتباعها تجاه الزنوج المسلمين في المستعمرات الألمانية الإفريقية قبل الحرب العالمية الأولى . وهذا صحيح . ولكن ليس هناك ما يدل على أن موقفه تجاه المسلمين عامة كان يختلف عن ذلك في المبدأ .

وفي الحقيقة أهمل « بيكر » مبكراً دراساته العلمية المحضة وانصرف ، بعد تعيينه في سنة ١٩٠٧ ، أستاذاً في المعهد الاستعماري في « هامبورغ » ، إلى المشاكل العملية المتعلقة بأهداف هذا المعهد من إعداد الموظفين الألمان الاستعماريين وتدريبهم الموضوعات الضرورية للقيام بمهامهم الإدارية في بلاد يؤلف المسلمون قسماً كبيراً من سكانها الزنوج . فكان يهتم بالعقائد والتقاليد الإسلامية والفقه الإسلامي والفرق والمذاهب والعادات والخرافات الشعبية واللهجات المحلية ، بالإضافة إلى تاريخ الشعوب الشرقية ولغاتها ، والصحافة الحديثة ، وسياسة الدول العظمى الاستعمارية والإسلامية ؛ كما كان يعالج ، بالأخص ، مسائل عملية هامة ،

مثل أسباب انتشار الإسلام المتزايد في إفريقيا، وهل في ذلك من خطر على السلطة الألمانية؟ ثم كيف يجب أن يكون موقف الحكومة تجاه البعثات المسيحية التبشيرية؟

ونرى «بيكر» عند تعليقه لانتشار الإسلام بسرعة في إفريقيا بصرح بأن الديانة الإسلامية، التي تسمو بالزنج إلى درجة أعلى من الحضارة وتمنحهم شيئاً من القوة المعنوية والانضباط الخلقي، لا تعزلهم من جهة أخرى عن بيئتهم الطبيعية في حين أن الزوج الذين يعتنقون المسيحية يشعرون بأنهم قد فقدوا كل صلة بجذورهم القديمة دون أن يصبحوا أعضاء حقيقيين في البيئة الجديدة حيث يظل الأوروبيون، بما فيهم المبشرون، يعاملونهم دوماً على أنهم أولاد بلد «بلديون». وهو، على الرغم من اعترافه بأن المسلمين الزوج يؤلفون طبقة أرقى من السكان، كان ينصح الحكومة الألمانية بالنشديد في مراقبة التجار المسلمين وحماية سكان المستعمرات من «استغلالهم» ونحر بعضهم، كما كان يطالب بتشجيع البعثات التبشيرية المسيحية ومساعدتها في إنشاء الكنائس والمدارس للزنج حتى تستطيع مكافحة الإسلام، ويضيف قائلاً: «إنه لا بد من حظر تأسيس الجوامع والمدارس الإسلامية ومنع مكنتي المدرسين المسلمين في جميع المناطق التي تسيطر عليها البعثات المسيحية». وينبغي أن لا يستخدم في هذه المناطق موظفون وجنود مسلمون، كذلك يجب هنا الوقوف في وجه كل تجارة يقوم بها المسلمون...» وعلى وجه العموم كان (بيكر) يثني على سياسة الانكليز والفرنسيين تجاه رعاياهم المسلمين، ويوصي الحكومة الألمانية باتباع مبادئهم وأساليبهم والاستفادة من تجاربهم الاستعمارية..

كان «بيكر» أقام مدة في القاهرة بين سنتي ١٩٠٠ و ١٩٠١ والتقى بالإمام الشيخ محمد عبده وتتبع نشاط حلقة الكتاب في جريدة «المؤيد»، ثم نشر في سنة ١٩٠٤ مقالة عن «الجامعة الإسلامية» في مجلة «العلوم الدينية».

فهو ، بعد استعراض تاريخي لتطور الخلافة في عهود الأمويين والعباسيين والأتراك العثمانيين وشرح آراء المذاهب المختلفة ، قد ركز اهتمامه في هذا المقال على الحركة الجديدة التي أثارها جمال الدين الأفغاني في البلاد الإسلامية والتي تدعو إلى نوعية المسلمين وتقوية روابط الوحدة والتضامن بينهم للوقوف في وجه الاستعمار والتسلط الأوروبي . ويرى (بيكر) أن هذه الحركة لن تكون لها أي أهمية لأنها لم تنقلب إلى منظمة سياسية ذات أهداف محددة وطرائق معينة في إدارة العمل . وقد أشار إلى محاولات السلطان العثماني عبد الحميد الثاني الذي فكر آنذاك في استغلال لقب « أمير المؤمنين » ، واكتساب عطف المسلمين عامة لدعم مكانته الدولية . وذكر بصورة خاصة مشروع سكة حديد الحجاز التي تربط إستانبول بمكة ، والتي جمعت لها التبرعات من كافة أنحاء العالم الإسلامي ؛ وقال إن هذا المشروع ، لو يكتب له النجاح ، يمكن أن يصبح رمزاً حياً وقوة دافعة لحركة الجامعة الإسلامية ولكنه صرح باستحالة تحقيقه . كذلك تعرض « بيكر » إلى حرص السلطان العثماني على إحاطة نفسه بعدد كبير من رجال الدين ومشايخ الطرق الدينية . إلا أنه أبدى شكوكه في إمكان الاستفادة من هؤلاء الأشخاص الذين كانوا يتظاهرون بالتقوى والزهد ، ولكنهم في الواقع يؤلفون حكومة « جانبية » ذات تأثير سيء على سياسة الدولة ، لأنهم جميعاً لم يكونوا يفكرون إلا في مصالحهم الفردية . ويخالف « بيكر » الكتاب الفرنسيين الذين كانوا يبالغون في تقدير أثر الطرق الدينية في حركة الجامعة الإسلامية ويتفق مع « سنوك - هورغرونيه » الذي كتب يقول : « أستطيع التأكيد على أن الطرق والجمعيات الدينية ليس لها أهمية كبيرة ضمن الحركة الإسلامية وذلك على الأقل في تركيا والبلاد العربية وأكثر الأقطار الشرقية . » وفي مقال آخر بعنوان « هل في الإسلام من خطر على مستعمراتنا ؟ » ينتقد « بيكر » الدول الأوروبية التي تسمح بالدعاء للسلطان - الخليفة العثماني في صلاة الجمعة لأن ذلك يعني الاعتراف بسلطته السياسية ؛ وهويدعو إلى تشر الحضارة الأوروبية في المستعمرات لمقاومة

الإسلام ولكن بشرط دراسة تعاليمه ومراعاة مشاعر المسلمين وتقاليدهم . .

* * *

يصف «سنوك هورغرونيه» السياسة الألمانية بالتقلب والتذبذب، ويستمرسل، في الكشف عن التناقض بين موقف «بيكر» وسائر المستشرقين والكتاب الألمان من الإسلام قبل الحرب العالمية الأولى من جهة، ثم بين اتجاههم الفجائي المعاكس وتأييدهم لسياسة «تركية» الإسلامية بعد نشوب الحرب من جهة أخرى؛ وهو يدعي أن الألمان هم الذين دفعوا الحكومة التركية إلى إعلان الجهاد، ويتهمهم لذلك بالرجوع إلى تقاليد القرون الوسطى البربرية، وإثارة النعرات الدينية، دون مراعاة لمصالح الشعوب الأوروبية المشتركة.

وقد ردت «بيكر» قائلاً: «لنسلم جدلاً أن ألمانيا هي التي نصحت الحكومة التركية بإعلان الجهاد، فهل تعتبر إثارة الكراهية الدينية أفضح من حرب الإبادة المنظمة بأحدث أسلحة القتل الجماعي، ومن سياسة التجويع بالحصار الاقتصادي ومن أكاذيب الدعاية والتشجيع التي لجأ إليها خصوم ألمانيا؟ ألا يحق لألمانيا، وهي تناضل في سبيل كيانها الوطني، أن تستخدم كل وسيلة لإضعاف أعدائها والإضرار بهم؟ ألم يقدم هؤلاء الأعداء على استغلال الفروق القومية والعرقية والاجتماعية لإثارة المشاكل والاضطرابات في ألمانيا ولدى حلفائها؟ ويتساءل (بيكر): «أليس من السخف اعتبار الحلفاء الدينية وحدها شيئاً مقدساً لا يجوز لمسها والاستفادة منها في الحرب؟» ثم يلاحظ: «إن حركة الجامعة الإسلامية لا تقوم على مجرد الرابطة الدينية، بل إن لها صفة سياسية جوهرية أيضاً... عدا أن خصوم تركيا أنفسهم لم يتورعوا عن الاستعانة برجال الدين الإسلامي لمهاجمة الدولة العثمانية فنشر الإنكليز في الهند تصريحات بهذا المعنى لزعيم الطائفة الإسماعيلية (آغا خان) المعروف بإخلاصه لإنكلترة، وأرغم الروس مفتي بلاد القفقاس على إصدار فتوى مناقضة لفتوى شيخ الإسلام . .»

على أن (بيكر) قد رفض مازعه (سنوك هورغرونيه) من أن ألمانية هي التي حرّضت الأتراك على إعلان الجهاد ، وقال : « إن حكام تركية ما كانوا في حاجة إلى من يذكرهم بضرورة الاستفادة من شعور التضامن الإسلامي لمكافحة الدول التي كانت تطمح في تجزئة بلادهم واقتسامها . » ثم أضاف قائلاً : « إن (سنوك هورغرونيه) قد أخطأ في دعواه بأن رجال تركية الفتاة كانوا جميعاً يريدون الفصل نهائياً بين الدين والسياسة وأنهم لم يحافظوا على الخلافة بعد انقلاب سنة ١٩٠٨ إلا في سبيل إرضاء الرجعيين . فهو لم يلاحظ أن رجال الثورة كانوا ينقسمون إلى فرعين مختلفين : (١) جماعة العسكريين أصحاب النزعة الإسلامية - الوطنية ؛ و (٢) جماعة اللاجئين الذين عاشوا في البلاد الأوروبية واقتنوا بمبادئ الثورة الفرنسية . وبينما كانت الجماعة الثانية تسيطر على الصحافة كان رجال الجيش حول (أنور باشا) ، الذين قاموا فعلاً بالانقلاب ، يتولون الإدارة الفعلية . وهؤلاء العسكريون لم يكونوا يستسلمون إلى النظريات الخيالية ، بل يدركون أن شعباً كبيراً له ماضٍ مجيد يستحيل أن يتخلى فجأة عن كافة تقاليده وأن تسلب منه قيمه الروحية ، وأن يستبدل بكل ذلك أنظمة مستوردة من بيئة حضارية غريبة عنه كلياً . » ويتابع (بيكر) فيقول : « إن هؤلاء القادة العسكريين الذين يخاطبون الجنود مباشرة كانوا أقرب إلى جماهير الشعب وأعرف بحاجاتهم من اللاجئين العائدين من باريس ؛ وقد علمتهم التجارب في حرب البلقان بأنه لا يمكنهم الاعتماد في الحرب إلا على العناصر الإسلامية .. »

كان الرجال المسيطرون على السياسة التركية قبيل الحرب العالمية الأولى يرغبون في أن تصبح الدولة العثمانية دولة إسلامية عظمى من طراز حديث ، وعلى أسس عصرية يتمتع فيها الجميع بحقوق المواطن الكاملة ، وتعتمد في الوقت نفسه على صلات دولية وثيقة بالمسلمين في كافة أنحاء العالم ، تدافع عنهم وتساعد الخاضعين منهم للحكم الأوروبي على الاستقلال . إلا أن تركية وجدت نفسها بعد نشوب الحرب العالمية الأولى في موقف صعب جداً ، ولم يكن خافياً على حكامها أن

الوقت قد حان لتقرير مصيرها سواء اشتركت في القتال أو لم تشترك . وكان معروفاً أن انكلترة وروسية وفرنسة قد اتفقت على تقطيع أوصالها ، واقتسام أجزاء كبيرة منها . وعلى الرغم من خوف بعض الزعماء من الانضمام الى ألمانيا فقد قرر أكثر الوزراء توقيع معاهدة التحالف مع ألمانيا في (٢) آب سنة ١٩١٤ .

لم يكن من المعقول أن يتخلى الحكام الأتراك في ذلك الوقت عن استخدام أقوى سلاح في أيديهم فأسرعوا إلى تحريض المسلمين الخاضعين لسلطة أعدائهم على الثورة . وكان طبيعياً أن يجذب الألمان هذه الخطوة . وقد استغرب (بيكر) أن يتهم (سنوك هورغرونيه) الأتراك بالرجوع إلى تقاليد القرون الوسطى متناسياً أن أعداء تركية كانوا قد سبقوها إلى استخدام الكراهية الدينية لإثارة البلغار واليونان والأرمن ضدها . ثم يتساءل (بيكر) : « هل اتخذ (سنوك هورغرونيه) بالدعاية الانكليزية - الفرنسية أم إن هناك أسباباً أخرى دفعته الى انتقاد سياسة ألمانيا الإسلامية ؟ وهنا يذكرنا «بيكر» بأن هناك من «٣٠» إلى «٣٥» مليوناً من المسلمين في جزر الهند الشرقية كانوا يخضعون إذ ذاك لحكم «٤» أو «٥» ملايين من الهولنديين . وقد ذهب « سنوك هورغرونيه » إلى أن نداء الجهاد موجه الى هؤلاء المسلمين أيضاً على الرغم من أن الحكومة التركية قد أكدت للدول المحايدة أنها لا تقصدها وعلى الرغم من أن مستعمرات هولندية بعيدة عن ميادين القتال ، وليس لها من علاقات تربطها بتركية . أضف إلى ذلك أن « سنوك هورغرونيه » نفسه كان يصرح دوماً بأن بلاده واثقة كل الثقة من إخلاص رعاياها المسلمين بفضل « سياستها الإسلامية الواعية » القائمة على أساس تهذيب السكان ودمجهم في الحضارة الحديثة ولذلك فهي لا تخاف من حركة الجامعة الإسلامية . ولكن يبدو أن ذلك لم يكن صحيحاً ؛ لأن الحكومة الهولندية ، التي كان « سنوك هورغرونيه » مستشاراً لها في الشؤون الإسلامية ، كانت لا تسمع أبداً للمسلمين في «إندونيسية» بالدعاء للخليفة في صلاة الجمعة كما كانت تمنع كل اتصال

بين هؤلاء والبلاد الإسلامية الأخرى بما يبرهن على خوفها من هذه العلاقات الدولية .

إن « سنوك هورغرونيه » أيضاً كان يخشى من تأثير الدعاية الإسلامية في سكان المستعمرات الهولندية ، لأن النشرات التي طبعت في إستانبول ووزعت في البلاد المستعمرة كانت تدعو إلى الاستقلال الوطني وتنادي بأن الهند يجب أن تكون للهنود وجاوة للجاويين والجزائر للجزائريين المسلمين .

وهكذا يمكن القول إن « سنوك هورغرونيه » لم يهاجم السياسة الألمانية ويتهمها بالسعي وراء أهداف استعمارية في تركية إلا في سبيل الدفاع عن الاستعمار الهولندي في « إندونيسية » .

وفي الحقيقة فإن (سنوك هورغرونيه) الذي يعدّ من أكبر المستشرقين قد وقف كل جهوده على خدمة سياسة بلاده الاستعمارية .

انتقل باديء الأمر من دراسة اللاهوت إلى التخصص باللغات السامية . وقد سافر في سنة ١٨٨٤ - ١٨٨٥ إلى جدة ثم منها إلى مكة باسم مستعار : (عبد الغفار) ، وأخرج من هناك بعد إقامة ستة أشهر على أثر وشاية من قنصل فرنسا في جدة . وفي سنة ١٨٨٩ عهد إليه حاكم جزر الهند الشرقية الهولندي بدراسة أحوال المسلمين في جاوة ، وعين بعد سنتين مستشاراً دائماً في وزارة المستعمرات كما تولى منذ سنة ١٩٠٦ تدريس اللغة العربية في جامعة « ليدن » .

لم يؤلف « سنوك هورغرونيه » إلا القليل من الكتب . ولكنه نشر الكثير من الأبحاث والتعليقات والانتقادات في الصحف والمجلات والموسوعات كما ألقى العديد من المحاضرات . ومعظم هذه الأبحاث تدور حول تعاليم الإسلام ، وبصورة خاصة ، حول شؤون المسلمين في العصر الحديث . وقد جمعها تلميذه وخليفته على كرمي اللغة العربية في جامعة « ليدن » الأستاذ « وينسك Wensinck » وأصدرها في (٧) مجلدات بعنوان « كتابات متنوعة » .

على أن القسم الأكبر من دراساته وآرائه قد كتبه في شكل تقارير قدمها إلى وزارة المستعمرات الهولندية وهي محفوظة في خزائن الوزارة لم تنشر حتى الآن .

إن أهم مؤلفاته هي « المحاضرات عن الحمديّة ، أي الإسلام التي ألقاها في أمريكا في سنتي ١٩١٤ - ١٩١٥ ونشرت في كتاب على حدة ، ثم بالدرجة الأولى كتابه « مكة » الذي كتبه باللغة الألمانية ونشره في مجلدين في سنتي ١٨٨٨ و ١٨٨٩ والذي تكلم فيه على رحلته إلى الحجاز ووصف فيه مكة المكرمة وصفاً دقيقاً من الناحية الجغرافية واستعرض تاريخها منذ القديم ، وراجع ما كتبه الجغرافيون والمؤرخون العرب عنها ، وذكر مشاهير رجالها وعلمائها ، وتحدث عن أوضاع سكانها حسباً شاهدها ، ووصف عاداتهم وتقاليدهم . ويتفق علماء الاستشراق على أن لكتابه هذا قيمة كبيرة وهم يعدونه من أهم المراجع عن الإسلام .

في كلمة نشرها المستشرق الألماني (جوزيف شاخت) في مجلة « الإسلام » سنة ١٩٣٧ لثناء أستاذه (سنوك هورغرونيه) نعتة باللقب المفضل لدى العرب المسلمين وهو « العالم العامل » قائلاً إن هذا الوصف ينطبق كل الانطباق على (سنوك هورغرونيه) لأنه يستحيل أن تفصل الناحية العلمية في نشاطه عن الناحية السياسية الاستعمارية . فهو قد أغنى علم « الإسلاميات » بكثير من المعلومات والأبحاث النظرية ولكنه كان في الوقت نفسه يرى ضرورة استخدام معرفته لبناء سياسته الاستعمارية التي كان يقول إنها « تقوم على الشعور بالمسؤولية الأخلاقية وتؤدي إلى التقام والتقارب بين الشرق والغرب . »

ولنستمع إليه يشرح لنا هو نفسه الغرض من رحلته إلى الحجاز . قال : « إنني ، عندما سافرت إلى بلاد العرب وقضيت مدة سنة في جدة ومكة لم يكن مقصدي التعمق في دراساتي اللغوية بقدر ما كنت أهدف إلى مشاهدة مظاهر

الحياة البيئية والاجتماعية التي يسيطر عليها الإسلام في بقعة لم تتعرض فيها الحضارة الإسلامية إلا إلى أقل ما يمكن من آثار النفوذ الأوروبي عدا أنها لا تخضع بالمرّة إلى إشراف أوروبية ورقابتها . كذلك كنت أريد أن أرى بعيني التأثيرات التي يحدثها الإسلام في سائر البلاد من هذا المركز الذي يتهاقت إليه الحجاج أفواجا من كل أنحاء العالم ، وأن أراقب بصورة خاصة تأثيره في القادمين من عالم جزر الهند الشرقية ، وكان مفهوماً ، بطبيعة الحال ، أنني لا أستطيع بلوغ غايتي هذه إلا عن طريق الاختلاط المباشر بالسكان ثم عن طريق الدراسات اللغوية ، ومعرفة الأمثال والتعابير الشائعة بين أهل مكة ... ،

في بحث كتبه (سنوك هورغرونيه) عن تطور الاستشراق في هولندية يقول : « إن المستشرقين الهولنديين كانوا ، حتى أواخر القرن الثامن عشر يهدفون من جهة إلى فهم الكتاب المقدس فهماً أعمق ومكافحة الإسلام ، ثم من جهة ثانية إلى معرفة دقيقة بخصائص سكان المستعمرات ليتمكنوا من المتاجرة معهم واستغلالهم . إلا أنه ، منذ أوائل القرن التاسع عشر ، تخلى المستشرقون عن هذه النظرة الأنانية الضيقة وعن السياسة الاستعمارية - الاستثمارية ، وشعروا بالمسؤولية الأخلاقية تجاه الشعوب التي تعيش تحت وصايتهم وأدركوا أن من واجبهم « تعليم هذه الشعوب وتهذيبها حسب استعداداتها . » وكان (سنوك هورغرونيه) يجاهر بأنه من دعاة هذه السياسة الجديدة ، العلمية ، المستوحاة من دوافع أخلاقية والتي تهدف إلى التقاطع بين الشرق والغرب ، وتسعى إلى إدماج المؤهلين من سكان البلاد في حضارة الهولنديين .

هنا لا يسعنا إلا التساؤل : ما الفرق بين أهداف (سنوك هورغرونيه) وأهداف المستشرقين السابقين الذين يصفهم بالأنانية ؟ لماذا كان يعكف على دراسة العربية ولغة المسلمين الأندونيسيين ، ويحاول أن يتعرف إلى عقائدهم وتقاليدهم وعاداتهم ، وإلى العوامل التي تؤثر في سلوكهم ؟ ألم يكن قصده إبقاء

هؤلاء السكان تحت الحكم الهولندي للاستفادة من خيرات بلادهم واستثمار جهودهم ؟ حقاً إنه لا يتحدث عن السيطرة والاستغلال ، بل إنما يردد كلمات التفاهم والتقارب والتهديب والمسؤولية الأخلاقية. أما حقوق السكان الأندونيسيين في الحرية والاستقلال والتقدم فلا وجود لها في كل أبحاثه .

* * *

لقد تبين من المناقشة حول الجهاد التي جرت بين (سنوك هورغرونيه) و (بيكر) كيف أن كل واحد منها قد اتهم الآخر بخدمة الاستعمار ، وهما على الرغم من استنادهما ، في الظاهر ، إلى طرائق البحث العلمي وشهرتها العلمية الواسعة ، لم يتورعا عن اتباع الأساليب الملتوية في الجدل من تلاعب بالألفاظ وتحريف الكلام وتغيير سياقه ومن المغالطة وتعمد كتمان الحقيقة أو الاختصار على أجزاء منها ، ولا عجب في ذلك . فالعلم ، عندما يستخدم لتسويق الاستعمار والدفاع عن مطامعه وتعدياته على حقوق الشعوب ، يفقد كل دعامة أخلاقية وقيمة إنسانية .

إن العلم بالمعنى الصحيح لا يتعارض مع العمل وخدمة الوطن ، ولكنه يتطلب منا في الوقت نفسه التمسك بالموضوعية والحياد والتسامح ، والشجاعة في البحث عن الحقيقة والجهربها والدفاع عنها ، وبالتالي يفرض علينا أن نتقيد في سلوكنا وأعمالنا بالنتائج التي تتوصل إليها المعرفة العلمية ، كما أنه لا يسمع لنا بامتهان الكرامة الإنسانية والقيم المعنوية ، أو مخالفة مبادئ الشرف والإنصاف .

محمد كامل عباد

رمز كتاب :

نشوار المحاضرة

خلال نصف قرن ويزيد

الدكتور شكوي فيصل

مدخل :

أبو علي المُحَسَّن بن عليّ التَّنُوخي (٣٢٧ - ٣٨٤) قاض وعالم وأديب وشاعر . تمثل حياته وسيرته وثقافته سيرة رجل من رجالات القرن الرابع الهجري ، أسهم في إدارة الحكم وشارك في ضروب الثقافة العربية بخاصة ، فكان له في السياسة والقضاء نصيب ، وكان له في الأدب نصيب .

في القضاء ولي وحكم ، وفي السياسة سافر بين رجالات الدولة وتنقل في بلادها ، وفي الأدب اتصل به الشعراء وقال الشعر وسمع وتحدث وقصّ وكتب عن الذين مَضَوْا قبله وكتب عن الذين عاصروه ، وألف في ذلك مجموعة من الكتب .
والله وجه المعري قصيدته المعروفة :

هاتِ الحديث عن الزّوّراء أو هيتا وموقد النار لا تكثرني بتكريتا
وقد عرف المعاصرون التَّنُوخي في بداية الأمر من خلال كتب السير والتراجم والمحاضرات . . عرفناه من مختاراته في بَيْتِمة الدهر ، وعرفناه من ترجمته في تاريخ بغداد ومعجم ياقوت ووفيات الأعيان ، وعرفنا أن أباه (أبا القاسم عليا) كان قاضياً ، وأن ابنه (أبا القاسم عليا) كان قاضياً كذلك ، وأنه روى عن أبيه ، وأن

ابنه روى عنه ، وأنه - في مجمل القول - رجل بارز في أمرة استحكمت فيها تقاليد القضاء ، وتوارثت الثقافة العلمية والأدبية ، وكان لها في مجالات الحياة في القرن الرابع نصيب .

وعرف الناس القاضي التنوخي بعد معرفة أعمق ، حين نشر كتابه :
الفرج بعد الشدة ، في بداية هذا القرن (القاهرة - مطبعة هندية ١٩٠٣ في
جزئين^(١) .

القسم الاول : النشوار مع مرجليوث

ثم عرفوه معرفة أدق في بداية العقد الثالث حين نشر الاستاذ د . س .
مرجليوث الجزء الأول^(٢) من كتابه الكبير نشوار المحاضرة (القاهرة - مطبعة
هندية) ، فكان نشر هذا الجزء من هذا الكتاب بخاصة مثار اهتمام بالرجل
ومؤلفاته وسيرته .

وبدا هذا الاهتمام في صور مختلفات : بعضها هذا الاهتمام بالجزء الاول من
النشوار والتعليق عليه ، وبعضها هذا الاهتمام في العثور على الاجزاء الأخرى من
الكتاب ونشرها ، وبعضها في ترجمته .

١ - أما الجزء الاول فقد اندفع الى الكتابة عنه والكتابة حوله عالمان

(١) طبع بعد ذلك طبعات كثيرة وليس فيها ، منفردة او مجموعة ، مايفنى عن
اعادة النظر في الكتاب تحقيقاً وطباعة .

(٢) كان ابتداء طبع هذا الكتاب في سنة ١٩١٨ والفراغ منه ١٩٢١ . انظر خاتمة
الخاتمة ص ٣٠٢ . ويبدو من المقدمة القصيرة الانجليزية للنص العربي انهم كانوا يودون ان
يكون كتاب النشوار جزءاً من مجموعة النصوص التي نشرها تحت اسم : أفول الخلافة
العباسية ، وهي المجموعة التي نشر منها جزءان من تجارب الامم لمسكويه ، نشرها اميدروز
ضمن مطبوعات الجمعية الملكية الاسيوية R.A.S «Royal Asiatic society»

جايلان : المرحوم أحمد تيمور ، والمرحوم عبد القادر المغربي^(١) :

أ - أما الأستاذ تيمور فقد كتب سلسلة من المقالات تناول فيها بعض الالفاظ التي جرت على قلم التوخي في الاخبار التي أوردتها والحكايات التي حكها وكانت بعنوان : «تفسير الالفاظ العباسية في نشوار المحاضرة» ، نشرت في أجزاء متفرقة من المجلدين الثاني والثالث (١٩٢٢ و ١٩٢٣) من مجلة المجمع العلمي العربي . ولم تمض هذه المقالات من غير أن تثير حولها كذلك شيئاً من الملاحظات والتعقيبات فقد كتب في ذلك كثيرون من رجال الأدب واللغة منهم رفيق العظم وانستاس الكرملي ، يدلون برأيهم في هذه الالفاظ : يوضحون أو يصححون أو يذيلون .

ب - وأما الأستاذ المغربي فقد حاضر عن الكتاب في ردهة المجمع العلمي (١٥ كانون الاول ١٩٢١) وكانت محاضرته بعنوان «صفحة من تاريخنا الاجتماعي» ، ونشرت في الجزء الاول من مجموعة محاضرات المجمع (ص ٣١٣) ثم كتب ثلاث مقالات عن ألفاظ الكتاب بعنوان «طاقة أزهار» ، من كتاب النشوار ، نشرت في المجلد الرابع من مجلة المجمع (١٩٢٤) .

٢ - وأما الاهتمام بالأجزاء الأخرى من الكتاب فقد تمى الاستاذ مرجليوث منذ البداية ، أن يعثر على هذه الأجزاء أو على بعض منها ، فلما كتب المرحوم تيمور مقالاته عن الجزء الاول بدا أن عنده الجزء الثاني من الكتاب

(١) يحسن أن أشير الى أن المرحوم الاستاذ محمد كرد علي كتب عرضاً مريماً ومركزاً للكتاب في باب مطبوعات حديثة من مجلة المجمع العلمي العربي (ص ١٨٩ - ١٩٠ - المجلد الثاني سنة ١٩٢٢) لم يذيله باسمه ولكن يدل على ذلك أشياء منها هذه الدلالة الاستنتاجية : فهرس كتاب المجلة للسنة المذكورة (الفهرس الثاني للاعلام من كتبة المقالات والمراسلين ص ٣٩١) ومنها هذه الدلالة النصية في مقدمة الجزء الثاني من النشوار (ص ٤) خلال حديثها عن الجزء الاول (وقد اهدى - أي مرجليوث - نسخة منه الى مجمعنا فكتب عليها الاستاذ رئيس المجمع تقريباً نشر في مجلد السنة الثانية من مجلة المجمع للصفحة ١٨٩) .

وأنه كتب بذلك الى مرجليوث «وقد أخبرنا أن عنده نسخة من الجزء الثاني»^(١). ثم اكتشف الجزء الثامن في مكتبة المتحف البريطاني في حركة مزدوجة: الأستاذ كرنكو (في حدود سنة ١٩٢٨) نبّه الأستاذ مرجليوث على وجود مخطوطة في المتحف البريطاني رقم ٩٥٨٦ شرقي، مخرومة الاول، من غير عنوان ولا تاريخ، «قدّر أنها تجارب الامم لابن مسكويه». والأستاذ مرجليوث أدرك من مراجعة المخطوطة ومن تشابه بعض الجمل في مقدمتها مع مقدمة الجزء الاول أنها قد تكون جزءاً من النشوار، فلما قابل بين بعض الحكايات فيها وبين روايات أخرى لهذه الحكايات في المصادر المطبوعة منسوبة الى التنوخي تحقق له أن هذه المخطوطة هي الجزء الثامن من النشوار فترجمه الى الانجليزية ثم قدم نصه العربي الى الجمع، وقد حقق بعض ألفاظه وترك تصحيح بعض الى الجمعيين ورغب اليهم أن ينشروه في مجلتهم تباعاً ثم يفردوه على حدة في كتاب. وكذلك كان: نشر الكتاب في المجلة منجماً «المجلد العاشر سنة ١٩٣٠ في عشرة أقسام» ثم جمع بين جلدتين وأضيفت اليه مقدمتان: كلمة الجمع ومقدمة المصحح^(٢).

وأما الجزء الثاني فيبدو أن المرحوم تيمور بعث بنسخة منه الى الأستاذ مرجليوث، وأن مرجليوث نظر فيه وحققه، أو حقق منه، وبعث الى الجمع لينشره في المجلة تباعاً كما نشر أخاه الجزء الثامن في مجلة السنة العاشرة، ثم يجرّده كتاباً مستقلاً، وفي ذلك يقول الجمع «وقد رأينا أن نبقى بعض أخطاء هذه النسخة على حاله لأن في تصحيحه وتأويله تشكيكاً وترديداً يزيدان القارئ حيرة وבלبلة، على أن في ترك بعض الأخطاء تمثيلاً للنسخة الأصلية وتصويراً لها في ذهن القارئ، ودلالة على ما كانت عليه لغة التخاطب في العهد العباسي، لأن كثيراً من تلك الكلمات والاستعمالات ليس عربياً محضاً وإنما هو مُحدث مولد،

(١) انظر مقدمة الجزء الثامن ص ٦

(٢) انظر التفاصيل في هاتين المقدمتين.

وفي ذلك فائدة يقدرها علماء اللغة والتاريخ قدرها . وقد يرد في هذه النسخة كلمات فيها سخف وبذاء فضلنا أن نخلي مكانها وأن نستبدل بياضاً بسوادها (١).

ثم مضى المجمع يناشد الذين يعثرون على الاجزاء الاخرى المفقودة من النشوار بهذه الجملة : « هذا ، وقد بقي من أجزاء كتاب النشوار نحو ثمانية اجزاء لم يعثر عليها بعد ، فتوجو ممن عثر على شيء منها أن يهدينا اليه فيستحق شكرنا وشكر عشاق الاخبار والمنقيين عن الآثار » (٢).

واستمرت مجلة المجمع تنشر ذلك على نحو متقطع أوله بداية الصفحة ٣٦٧ من المجلد الثاني عشر وآخره نهاية الصفحة ٥٢٧ من المجلد السابع عشر (٣). ولم يقدر لهذا الجزء أن يجمع في كتاب مستقل ، وإنما ظل حبيس المجلة ورهنها (٤).

٣ - على أننا لانستطيع - ونحن نتحدث عن صور الاهتمام بهذا الكتاب - أن نغفل الإشارة الى أن هذه العناية اتخذت مظهراً ثالثاً ، ذلك هو ترجمته الى الانجليزية . فقد اندفع الاستاذ مرقليو الى ترجمة الجزء الاول - وهو يعاني تحقيقه - بعنوان : مسامرات قاض عراقي «The Table- Talk of a Mesopotamian Judge» وصدر في لندن سنة ١٩٢٢ (٥).

(١) هامش الصفحة الاولى في الجزء الثاني من النشوار ص ٣٦٧ من المجلد الثاني عشر من مجلة المجمع .

(٢) الهامش السابق

(٣) نشرت خمسة أقسام منه في المجلد الثاني عشر « سنة ١٩٣٢ » ، وستة أخرى في المجلد الثالث عشر « سنة ١٩٣٣ » وسبعة غيرها في المجلد السابع عشر « ١٩٤٢ » فكأنه نشر منجماً على سبعة عشر قسماً . ولم ينشر منه شيء في المجلدات : الرابع عشر « سنة ١٩٣٦ » والخامس عشر « ١٩٣٧ » والسادس عشر « سنة ١٩٤٢ » .

(٤) انظر الهامش (١) من الصفحة ٢٨٣ .

(٥) اشار في التمهيد القصير الذي كتبه بالانجليزية وقدم به الطبعة العربية سنة ١٩٢١ =

كما ترجم الجزء الثامن في مجلة الثقافة الاسلامية The Islamic Culture التي تصدر في حيدر آباد الدكن^(١).

كان ذلك حتى سنة ١٩٣٤ .

ثم غاب الحديث عن النشوار . . ولكن الحديث عن التتوخي لم يختف . ذلك أن الاستاذ الرئيس المرحوم محمد كرد علي نشر ، حين عاد الى نشاطه في المجمع في عام ١٣٦٥ هـ = ١٩٤٦ م ، للتوخي كتابه : « المستجاد من فعلات الأجواد » وقدم له وأشار في المقدمة الى أن التتوخي اقتبس من مصادر جلية ومن كتابه : النشوار ، والفرج بعد الشدة .

القسم الثاني : النشوار مع عبود الشالجي

ويبدو أن كتاب النشوار ظل يعيش أملاً في أذهان الكثيرين ، يتطلعون اليه فلا يجدون ما فقد من أجزائه ، ويقرؤونه منه ولا يقرؤونه . . بل انهم لا يجدون الاجزاء التي طبعت اذ كانت نفدت بعد هذه العقود من السنين . . ولا أدري لم لم يتع لجمعنا الكريم أن يتابع عمله في ذلك ، وما الذي حال بينه

== ال أن من المنتظر أن تصدر الترجمة الانجليزية ، وقد صدرت سنة ١٩٢٢

(١) يبدو لي أن الاستاذ مرجليوث كان يعاني صعوبة تحقيق هذا الكتاب فقد تحدث عن ذلك في الجزء الاول فقال ، وهو يشير الى عمله ويصف المخطوطة التي أخذ عنها : « .. وهي كاملة الشكل كثيرة الاغلاط لاسيما في الاعلام . وأما ما صح عندنا من روايه فجعلناه (؟) وقد حظينا في بعض الملازم بمساعدة العلامة الفاضل والاديب الكامل صاحب السعادة أحمد باشا زكي . وأما ما تعذر علينا فهمه وتصحيحه فاثبتناه على حاله مقرين بالعجز .. » .
« انظر خاتمة الخاتمة من الجزء الاول ص ٣٠٢ » .

وذلك أمر طبيعي في كتاب يعتمد تحقيقه على أصل واحد ويسوق فيه صاحبه كثيراً من الالفاظ المولدة . ولكن الطريقة التي تغلب بها الاستاذ مرجليوث على هذه الصعوبة هي التي تلفت النظر حقاً وهي التي تثير عندنا ، نحن أصحاب التراث ، احساساً عميقاً بالأسى ==

وبين أن يخرج الجزء الثاني الذي نشره على صفحات المجلة^(١) .
والكتب كالأشخاص بعضها ذو حظ عظيم وبعضها لا حظ له ، بعضها محدود
وبعضها محدود . . أو قل أن بعضها يقعد به الحظ حيناً ثم يرتفع به حيناً آخر ،
ويقدر لبعضها من يعتنى به فتضي هذه العناية الى أبعد غاياتها أو تنقطع ، وقد
تصل بعد انقطاع .

== لضاءة ما نعمل إذا هو قيس بالذي فعله غيرنا من المستشرقين والمستعربين ، وبالأصالب التي
كانوا يواجهون بها المصاهب ويتغلبون عليها .

فقد عمد مرجليوث ، لكي يتعمق فهم الكتاب ولكي يطمئن لهذا الفهم ، عمد الى
ترجمته للإنجليزية وصدر في ذلك عن أصل نفسي مؤكد في أن الترجمة تقتضي صاحبها إدراكاً
منعماً للنس وتدقيقاً في كل لفظة فيه .

ومن هنا جمع بين أمرين : بين التحقيق والترجمة ، ووجد أن الجهد الذي تحتاجه الترجمة
جهد مسعف في التحقيق ، وأن ثمرة هذا الجهد يمكن أن يكون هذه الثمرة المضاعفة في
التحقيق والترجمة معا ، فنكون الترجمة رقيباً على التحقيق وامتحاناً له لأنها تضمن الحد
الأعلى لفهم النص في أوضح صورته ، ويكون التحقيق سبيلاً الى الترجمة الصالحة الصادقة .
ولم يداور الأستاذ مرجليوث في ذلك ، وإنما صرح هو به في مقدمة الجزء الثامن (وهو
الجزء الذي نشر تباعاً في مجلة المجمع المجلد العاشر سنة ١٩٣٠ ثم جمع في كتاب مستقل) حيث قال :
(ولما علمني الاختبار أن المترجم يلفت نظره ما يذهب عن غيره ، رأيت أن أبدأ

بترجمة الكتاب الى اللغة الإنجليزية قبل الاقدام على نشر أصله ، فصارت الترجمة تصدر في مجلة
تظهر في حيدر آباد دكن اسمها The Islamic Culture وقد آن أن أقدم الأصل العربي
الى أعضاء المجمع العلمي راجياً منهم المساعدة إذا زلت القدم ، وداعياً لهم بدوام النعم) .

(١) طلت ان المجمع حين كان ينشر الكتاب منجماً كان يحتفظ بمستلآت منه لتكون
هي الكتاب ، فعل ذلك حتى الملتمة الخامسة . ثم كانت ظروف (قيل لي إنها ظروف الحرب
وغلاء الورق وقيل لي غير ذلك) حالت بينه وبين ان يتابع صنيعه هذا . اللهم الا اذا
استثنينا نسخاً قليلة (١٥ - ٢٠) تابع استلها وجمعها وكلف الاستاذ أحمد دهمان بوضع
فهارس لها (كما حدثني هو بذلك) وقدمها - هذه النسخ القليلة - لأعضائه الأفاضل ،
ومنها نسخة في الطاهرية رقها ورمزها ب - ٨١٦ (٢) . ان ندرة هذه النسخ تحول دون
أن يشير صاحب البحث الى صفحاتها في ثنايا هذا المقال . وسيكتفي بأن يشير الى صفحات
المجلة التي نشرت فيها .

و كذلك كان أمر النشوار : أرتق مرجليوث فكان وراء تحقيق ماحقق منه ونشر مانشر وترجمة ماترجم ، ثم لما تعاقبت السنون وحسب الناس ان هذا كل ماعرف من الكتاب ، قدّر لباحث آخر عربي من العراق هو الاستاذ المحامي عبود الشالجي أن يحمل أمر هذا الكتاب من جديد ، وأن يؤرقه هذا الحمل الثقيل ، وأن يقوده ذلك في نوع من التحدي الحاد ، وفي نوع من الدؤوب الجادة الى إحياء الكتاب على نحو جديد .

قلت على نحو جديد .. وأنا مطمئن الى أنها الكلمة وأنه الوصف .. فقد كان عملاً جديداً حقاً .. لاهو متابعة ماصدر من الكتاب ، ولا هو تحقيق مالم ينشر منه ، ولا هو استئناف مطلق .. لاهو طريق قديم ولا هو طريق أنف .. وإنما هو مزيج من ذلك كله : استئناف للعمل ، وإفادة من صورته الماضية على مخالفة لها وتحوير في حدودها ، ونبش عن المقادير الضائعة في بطون الكتب التي روت عن المؤلف أو قبست منه .

الأستاذ الشالجي لم يرض إذن أن يصل ما انقطع ، وإنما بدأ الطريق من جديد .. لعله لاحظ نقاد النسخ المطبوعة ، ولعله لاحظ اختلاف التقسيم ، ولكنه لاحظ ، على كل حال ، أن كتاباً كهذا الكتاب لا يمكن أن يظل مبتوراً فأثر هو أن يصنع البديل لهذه الاجزاء المبتورة .

فماذا كان من صنيعه ؟

من الخير أن نترك للاستاذ عبود الشالجي نفسه أن يحدثنا عن هذا الصنيع ، من خلال المقدمة التي كتبها للجزء الاول ^(١) .

وقراءة هذه المقدمة تضعنا أمام النقاط التالية التي توجزها :

(١) صدر من الكتاب - أو عرفت منه حتى اليوم - خمسة أجزاء . تفضل الاستاذ المحقق ، مشكوراً على صنيعه ، بأهدائها وهو يتابع لاشك ، إصدار الأجزاء الأخرى على نحو متصّل .

- ١ - أهمية الكتاب .
 - ٢ - تعلقه به وسعيه وراء الاجزاء الضائعة ، ورغبته في تحقيقها والعناية باخراجها .
 - ٣ - النسخ المخطوطة التي جمعها من كتاب النشوار ، ووصفها .
 - ٤ - تتبع الاجزاء الضائعة - ويسمى الفقرات الضائعة - من النشوار ، وإعادة جمعها عن طريق مراجعة مؤلفات كثيرة من مثل .. «وَعَدَدَ طائفة من هذه الكتب» .
 - ٥ - تقديره لعمله واعتزازه به .
- ونحن نجاوز الآن الحديث المفصل عن هذه الفقرات جميعاً لتعرف كنه مافعله في اخراج النشوار على هذه الصورة الجديدة .
- وأول ذلك أن نلاحظ أن الاستاذ عبود لم يقع على أجزاء جديدة من الكتاب لم تكن قد نشرت ، ولا على مخطوطات منه لم تكن قد عرفت :
- أ - مخطوطة باريس « وتضم الجزء الاول » هي التي عمل عليها مرجليوث تحقيقاً وترجمة .
- ب - مخطوطة التيمورية « وتضم الجزء الثاني » هي التي نظر فيها مرجليوث ، وأرسلها الى المجمع لتشر تباعاً ، ونشر أكثرها دون أن يجمع في كتاب .
- ج - مخطوطة المتحف البريطاني ، وتضم الجزء الثامن ، وهي التي حققها ، أو حقق منها ، مرجليوث ونشرها المجمع أيضاً .
- ولكن الجديد الذي اهتدى اليه الاستاذ المحقق هو مخطوطة استمبول التي قال عنها إنها تضم الجزء الاول والثاني .
- هذه النسخة بهذه التجزئة كانت نقطة الانطلاق عند الاستاذ الشالجي وكانت مفتاح هذا العمل الجديد الذي نهض به .
- ذلك أنه ، أمام هذه التجزئة ، خرج عن التجزئة السابقة التي جرى عليها

الاستاذ مرجليوث في الاول وفي الثاني ، ولكنه لن يستطيع أن يخرج عنها في الجزء الثامن لان مخطوطة الثامن تنص في آخرها على ما يلي^(١) :

تم الجزء الثامن وبتلوه التاسع والحمد لله رب العالمين .
وصلواته على سيدنا محمد النبي وآله الطاهرين^{(٢)(٣)} .

وعلى ذلك انتهى الاستاذ الشالجي الى أن الكتاب مؤلف من الاجزاء التالية :
الجزء الاول والثاني : وهما اللذان طبعهما مرجليوث على أنها الاول « عن نسخة باريس » .

الثالث : وهو الذي طبع في مجلة المجمع على انه الثاني « عن النسخة التيمورية » .
الرابع والخامس والسادس والسابع : أجزاء مفقودة أعاد الاستاذ الشالجي إحياءها أو صناعتها .

- (١) انظر نماذج الصفحات التي عرضها الاستاذ المحقق بعد المقدمة .
(٢) فوق هذين السطرين الى اليسار : صحح بقدر الطاقة من الأصل المنقول منه .
والى اليمين : بلغ مقابلة .
(٣) أرجو ان لا يستغرب القارئ ان المطبوعة من الجزء الثامن - وهي بتحقيق مرجليوث - لا تتضمن من هذين السطرين الا الجملة الاولى : تم الجزء الثامن . وتتجاوز عما بعد ذلك من الاشارة الى التاسع ومن حمد الله والصلاة على نبيه وآله . ذلك أن القوم لا ينورعون احياناً ، وأحياناً كثيرة ، عن حذف هذه الجمل التي كانت تؤكد ما بين الناس وعقيدتهم وبينهم وبين إيمانهم . وقد بلوت من ذلك الكثير ، وفي المقدمة التي مكتبتها لعملي في تحقيق ديوان أبي العنابية « أبو العنابية اخباره واشعاره » ، أمثلة من هذا النوع فاضحة فاضحة .. لا تكنفي بان تحذف وانما تخور مالم تستطع حذفه .
تري مألدي ابقوا للأمانة العلمية ، وماذا تركوا من سلامة المناهج التي استطالوا بها علينا ؟ ١ .

يبقى ان يتساءل المرء كيف استجاز المجمع الكريم ان ينشر النص الذي أرسله اليه الاستاذ مرجليوث .. (ولم يرسل الاستاذ مرجليوث الينا بالنسخة الاصلية التي ظفر بها وانما ارسل بنسخة هنا بخطه وعلق عليها : راجع مقدمة الجزء الثامن ص ٥) من غير ان يرافق ذلك نسخة مصورة عن الاصل تساعد على التحقيق وحل المشكلات وتجاوز (مواقف الشبهة والريبة) التي اشارت اليها لجنة التصحيح في المقدمة .

الثامن : هو الثامن الذي حققه مرجليوث وطبعه المجمع «عن نسخة المتحف البريطاني» .

ولا أدري أهناك أجزاء أخرى من الكتاب بعد الثامن في نظر الاستاذ الشالجي أم لا .

القسم الثالث : مناقشة هذا الصنيع

ان هذا الصنيع كله يحتاج الى مناقشة في خطوطه العامة وفي بعض جزئياته ، وان الجهد الضخم الذي بذله الاستاذ الشالجي في إحياء الكتاب من جديد ليُغري بهذه المناقشة ويدفع اليها . . . ذلك أنك تستين في كل تعليق وفي كل سطر من البداية الى النهاية ، مدى حرص الاستاذ على عمله ومدى اصطباره عليه واعتناؤه به . والحق أنه عمل كبير ، والاعمال الكبيرة وحدها هي التي تدفع الى الوقفة المتأنية عندها والى الوقفة الطويلة أمامها ، والى الحوار معها والاسئلة الدائبة حولها . اني أحرص ، تيسيراً لتقدير هذا العمل ، أن أجمع هذا الحديث في النقاط الثلاث التالية :

أولاً - حول هذه التجزئة الجديدة .

ثانياً - حول عمل المحقق ، في جملة ، في الأجزاء الاربعة « من الرابع الى السابع ، التي أعاد بها - وبعيد - تأليف ما ضاع من النشوار .

ثالثاً - ملاحظات وتساؤلات حول قضايا متفرقة .

أولاً - حول هذه التجزئة الجديدة

حين وقعت مخطوطة استامبول للأستاذ الشالجي كان بيناً أنه وقع على تجزئة جديدة واضحة . ويبدو ذلك في النماذج الاربعة التي صدر بها بداية الجزئين ونهايتهما :

١ - واجهة الجزء الاول ، ونقرأ فيها :

الجزء الاول من نشوار المحاضرة

وأخبار المذاكرة للتوخي

وكلاماً آخر لا نحتاج اليه هنا ، منه تملكات ، منها :

من كتب أضعف عباد الله العالي - محمد بن جمال الدين بن علي الجمالي

ومنها : من كتب الفقير محمد سليم / بن السيد مصطفى / عفى عنها

٢ - الورقة الأخيرة من الجزء الاول : ونقرأ في آخرها : تم الجزء الاول /

ويتلوه في الجزء الثاني بمشيئة الله / قد قدمت في الجزء الاول الحمد لله

والثناء عليه وذكرت من الاخبار / ما لم تدر بما لم تجر العادة بكتب

مثلاً ولا ما يكاد أن يتجاوز به الحفظ /

٣ - واجهة الجزء الثاني :

وليس فيها إلا العنوان : الجزء الثاني من نشوار المحاضرة / وأخبار

المذاكرة .

٤ - الورقة الأخيرة من الجزء الثاني :

ونقرأ فيها في خاتمة الاسطر بعد الخبر الاخير مباشرة :

الحمد لله وحسبنا الله ونعم الوكيل .

وصلى الله على سيدنا / محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً .

وكلام آخر ، منه : أنهاء مطالعة / أبو بكر بن رستم الشرواني /

سنة ١٠٩٧ .^(١)

هذا دون اشارة إلى أن هذه خاتمة الجزء الثاني .

ان هذه الصفحات تقود ، على نحو يرشك أن يكون طبعاً الى أننا ، في هذه

(١) هذا واضح في مصورة المجمع . ولكنه لا يستبين في الصورة التي عرضتها

مطبوعة الشالجي .

القطعة من الكتاب ، أمام جزئين . ويضم هذان الجزآن تبعاً لصنيع الاستاذ الشالجي : مقدمة الكتاب والاخبار من ١ - ١٩٠ في الاول والاخبار من ١ - ١٨٣ من الجزء الثاني .

هل لنا اذن أن نسوق السؤالين التاليين ؟

١ - ما الذي دفع مرجليوث - اذا تجاوزنا ما جاء في مقدمة التنوخي من حديث عن الكتاب - الى أن يسمي ما نشره بالجزء الاول ، وأن يذكر هذه التسمية في الصفحة الاولى في الواجهة العربية للكتاب ، وفي الصفحة الاخيرة أي الواجهة الانجليزية . . . بينما يقول هو نفسه في خاتمة الحاشية التي وضعها للكتاب في وصف المخطوطة (ص ٣٠٢) وليس فيها ما يدل على أنها اول جزء من اجزاء عدة ؟

٢ - وما الذي يدفع الشالجي اذا كان اعتمد تجزئة نسخة استمبول ان يضيف الى الجزء الثاني الاخبار من ١٨٤ - ١٩٤ ، وهي ليست في نسخة استمبول ؟ ألا يبدو أنه يرفض تجزئة مرجليوث في جانب منها ويتبعها في جانب ، في آن واحد ؟

في محاولة الاجابة عن هذه الاسئلة - وهي محاولة لن تنتهي الى يقين - نعود الى صور مخطوطة باريس التي عرضها الاستاذ الشالجي في مقدمة الجزء الاول . فماذا نجد ؟

١ - الورقة الاولى من هذه المخطوطة ، واجهتها ، لا تشير الى جزء أو رقم جزء ، وإنما تذكر اسم الكتاب (١) - أو ذاك ما يبدو في الصورة - هكذا :

(١) كنت أفضل ان لا يكتب الاستاذ الشالجي تحت الورقة الاولى : واجهة الجزء الاول من مخطوطة باريس ، ولا تحت الورقة الأخيرة : الورقة الأخيرة من الجزء الاول . ويبدو أنه فعل ذلك على شيء من الاتساع في التعبير ، لانه يقف موقفاً مخالفاً لهذه التجزئة . ولأن غرضه الاعتراض على صنيع مرجليوث فيها . ان هذا الاتساع في التعبير جعله في موقف التابع في التسمية والمخالف في التجزئة ، وكان أحرى أن يخالف فيها معاً ، وبخاصة حين لا يجد في بداية القطعة من الكتاب ونهايتها ما يشير الى جزء أو رقم جزء .

كتاب جامع التواريخ المسمى

بكتاب نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة

تأليف القاضي أبي علي المحسن ابن علي ابن

محمد بن أبي الفهم التنوخي غفر الله له

ولوالديه ولنا ولوالدينا ولجميع المسلمين^(١)

وملكات واختاماً واشعاراً لا يفيد الحديث عنها هنا

٢ - الورقة الأخيرة من هذه المخطوطة لا تشير كذلك الى جزءه أو رقم جزءه،

ولما تقول بعد الخبر الذي أعطاه الشالجي رقم ١٩٤ ما يلي :

وهذا آخر الكتاب^(١)

وكان الفراغ من كتابته في يوم الجمعة مستهل رجب الفرد سنة ثلثين وسبعماية.

الحمد لله وصلواته على سيدنا محمد وآله وسلم

أى دون أية إشارة الى أن هذا هو جزء كذا ولا أنه يتلوه جزء كذا

ترى ما الذي دعا مرجليوث اذن الى أن يسمي نشرته لهذه القطعة من الكتاب

بالجزء الاول دون أن يكون هنالك ما يدفعه الى ذلك ؟

لا نجد عند مرجليوث نفسه شيئاً من إجابة . ويظل الموقف الى ارتضاء ما فعله

الاستاذ الشالجي أدنى ، والى متابعتة أقرب .

ولكننا لانكاد نصل الى الجزء الثالث من عمل الاستاذ الشالجي (الثاني في

عمل مرجليوث وهو المنشور تباعاً في مجلة الجمع في المجلد الثاني عشر وما بعده)

حتى نجد أن الاصل الذي يعتمدانه واحد ، هو نسخة المرحوم تيمور .

(١) السطر الاول والكلمة الاولى من السطر الثاني بخط مخالف لبقية خط العنوان.

ولهذا أبدى الاستاذ الشالجي في وصفه لهذه المخطوطة « من ١٣ من مقدمة الجزء الاول »

الملاحظة التالية : (وقد أضاف ناسخ آخر الى ما تقدم بخط حديث هذه الجملة : « كتاب

جامع التواريخ المسمى بكتاب » وهذه الاضافة هي التي أدت الى الوم الذي وقع فيه

فاثرو الاجزاء المطبوعة من النشوار فسموه جامع التواريخ) .

وقد نقل الاستاذ الشالجي صورتين من هذه النسخة ، احدهما للصفحة الاولى والاخرى للصفحة الاخيرة :

١ - في صورة الصفحة الاولى نقراً :

بسم الله الرحمن الرحيم
قد قدمت فيما قبل (من)^(١) هذا الجزء .
من هذه الاخبار .

عن سبب جمعي لها ... الخ .

٢ - وفي الصفحة الاخيرة خبر ، سطره الاخير .

وأبي عبيدة بن معمر المثنى^(٢) وفلان وفلان وعدد جماعة^(٣) .

فالنسخة اذن واضحة الاول مبتورة الآخر :

ما هو اذا رغم هذه القطعة أو هذا الجزء ؟

قلت : ليس في صورتين اللتين نشرهما الاستاذ الشالجي ما يشير الى شيء .
ولكن العجب حين نرى أن في نشرة المجمع لهذا الجزء ، الصفحة ٣٦٧ من المجلد الثاني عشر في الهامش ، العبارة التالية :
وقد وجد في طرقة هذا الجزء قبل البسملة مانصه :

الجزء الثاني ، من اختيار المذاكرة ونشوار المطالعة وابتكار المحاضرة للتتوخي .
فإن هذا النص الذي تثبته نشرة مرجليوث في مجلة المجمع ، أو إذا شئنا الدقة : الذي تثبته مجلة المجمع في مقدمة نشرها للنص ؟ هل غام في الصورة التي قدمها الاستاذ الشالجي ؟ وكيف غام أو غاب ؟ وما هي حكاية هذه التسمية الجديدة المطولة للكتاب .

كنت طرحت على نفسي هذا السؤال ، وافترضت جملة من الاقتراحات

(١) تتجاوز مطبوعة الشالجي هذه اللفظة .

(٢) هكذا في المخطوطة . وقد صححه الشالجي ، دون إشارة الى الاصل .

(٣) راجع آخر الجزء الثالث من تحقيق الاستاذ الشالجي .

وخرجت منها الى جملة من الاجابات قدرتها تقديراً دون اطمئنان الى واحد منها .
ثم كان من حسن الحظ أن وجدت في مصورات مجمع اللغة العربية مصورة
عن نسخة تيمور^(١) وعليها خطه وتوقيعه في صفحة ، وعليها هذه الطرّة في صفحة
مقابلة . والى القارىء صورة عنها . « انظر الصفحة المقابلة »

أحسب أن القارىء يشاركني الرأي ، وهو يطلع على هذه الصفحة ، أن
الاستاذ الشالجي كان جديراً أن ينشر هذه الصورة فيما صور من نماذج المخطوطات
ونشر .. ذلك لانها :

١ - تدل على أصل النسخة وصاحبها :

فالنسخة من تونس ، وقفها مؤرخ الديار التونسية السيد حسن حماني
عبد الوهاب .

٢ - وتدل على تاريخ انتقالها الى المشرق ودخولها مكتبة تيمور وفقاً .
« وقف هذا الكتاب على خزانتي وجعل شرطه كشرطها صديقي مؤرخ
الديار .. وذلك سنة ١٣٤٣ » .

٣ - وتشير الى تجزئة غير التجزئة التي اعتمدها الاستاذ الشالجي - بالاستناد الى
نسخة استامبول - معارضاً التجزئة التي مضى عليها مرجليوث .
٤ - وتسمي الكتاب تسمية أخرى .

(١) من المؤكد أن هذه المصورة لم ترسل الى المجمع مع النص الذي قدمه مرجليوث
للطبع . لان الرجل كان يرسل نسخة ما ينشره بخطه ، ففعل ذلك في الجزء الثامن على نحو
ما صرحت به لجنة المجمع في مقدمة الجزء ص ه ، وفعل ذلك ايضا ، في تقديري ، في
الجزء الثاني .

وانما وصلت هذه الصورة الى المجمع عن طريق تيمور نفسه ، ويظهر ان مكتبة
سركيس هي التي تولت تصوير الكتاب كما يشير الى ذلك كلمات بالفرنسية ، على ظهر اللوحة
الاولى . (معناها : أنجزت هذه الصور بواسطة مكتبة سركيس واولاده ه ٣ شارع
الفجالة - القاهرة - مصر) .

الجزء الثاني من اجتناب الناس
والمشوق المظلم اعمه وانكاد
الحا صرنا للنسوة

فقط يدور في فكرهم
رابع هف لستنا
والمشوق

شكري

وقد انهم في الكمال من هف لستنا
المشوق المظلم اعمه وانكاد
الحا صرنا للنسوة
فقط يدور في فكرهم
رابع هف لستنا
والمشوق

٥ - وتشير الى مالكة الاول .

٦ - وعليها خاتم المكتبة التيمورية .

فلماذا تجاوز الاستاذ الشالجي ذلك كله ؟

ثانياً - حول عمل المحقق في الأجزاء الاربعة

قدمت الاشارة الى حرص الباحثين على أن يكون النشوار كله بين ايديهم لان قيمة الكتاب الاجتماعية والتاريخية والادبية واللغوية بمكان، ولأن في أخباره وحكاياته من الطرافة وعمق الدلالة ما يجعل الكتاب في مقدمة كتب المحاضرات .

ان هذا الحرص كان مما شغل الاستاذ الشالجي كذلك ، فلما ايقن أن لا سبيل الى العثور على الاجزاء الضائعة عمد الى طريق آخر يرشك أن يكون بهذا الاتساع - بدعاً مستحدثاً من بين أساليب النشر والتحقيق .

ذلك أنه رأى أن كثرة من المؤلفين الذين جاؤوا بعد التوخي ينقلون عنه ويتناقلون أخباره ، وان كثرة من الرواة قد رووا حكاياته واحاديثه . . فما الذي يمنع الاستاذ الشالجي اذن من أن يتتبع هذه النقول والمرويات ، كلما وجد خبراً مروياً عن المحسن استصفاه ، ثم يعمد الى ذلك كله فيجمعه في أجزاء ، ويقدمها على أنها هي الاجزاء الضائعة من النشوار ؟

ويحدثنا الاستاذ الشالجي عن عمله في هذا الجمع والتتبع والتأليف فيقول في مقدمته التي صدر بها الجزء الاول « ص ٨ وما بعدها » :

« ثم حاولت ، من بعد ذلك ، أن أتتبع الفقرات الضائعة من النشوار في ثنايا الكتب فأعيد جمعها ، وكان ذلك بدء عمل مئضن ، بذلت فيه وقتاً وجهداً وصبراً وراجعت مؤلفات ابن الجوزي : المنتظم ، والاذكياء ، وأخبار الحمقى والمغفلين ، وذم الهوى ، وتليس ابليس ؛ كما راجعت تاريخ بغداد للخطيب

البغدادى وتاريخ الوزراء للصابي، ومؤلفي ياقوت الحموي: معجم الادباء ومعجم البلدان، ووفيات الاعيان وغيرها من الكتب، فوجدت ينبوعاً ثراً من القصص التي تروى عن مؤلف النشوار، غير أنها وردت بأسماء مختلفة، ووجدت أن قسماً من تلك القصص قد اثبت في الاجزاء المنشورة في النشوار، فتأيد لي من ذلك أن القصص التي وردت مروية عن أصحاب تلك الاسماء إنما هي مروية عن صاحب النشوار وإنما قد اقتطعت من ذلك الكتاب، فاستلثتها من مواضعها، وضممتها الى بعضها، واعتبرتها من الفقرات الضائعة من النشوار، وسأعنى بتحقيقها ونشرها ان شاء الله في أجزاء متتابعة (١).

ترى هل نظمتن نحن الى هذا «الاقتطاع»، والى هذا «الاستلال»؟ هل نرضى عن هذا «الضم»، وهذا «الاعتبار»؟ هل نسكن الى أن هذا العمل احياء للاجزاء الضائعة ذاتها؟

أحب أن ألاحظ في البداية أن الاستاذ الشالجي وجد نفسه أمام موقف خطير حاول أن يطمئن من خطره ببعض هذه التعابير التي استعملها:

انه يقول: تتبعت الفقرات الضائعة، والضائع من النشوار ليس فقرات وإنما هو اجزاء من الكتاب هي فوق ما وجد منه.

ويمضي يتحدث عن جهده الكبير، وهو كبير حقاً، وكأنه يريد أن يكون هذا الجهد الكبير كفاء هذا الامر الخطير.

ويسمى ما روى المؤلفون عن التنوخي اقتطاعاً، وهو يريد أن يرد الى الكتاب ما اقتطع منه.

(١) ويقول في مقدمة الجزء الرابع: «هذا هو الجزء الرابع من كتاب نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة للقاضي ابي علي الحسن بن علي التنوخي، وهو احد أجزاء اشتملت على ما أمكنني العثور عليه من فقرات النشوار الضائعة تلفظتها من ثنايا الكتب وبذلك في ذلك وقتاً وجهداً وصبراً. وقد فصلت في مقدمة الجزء الاول الطريقة التي توصلت بها الى استخلاص هذه الفقرات».

وأخيراً فإنه يسم عمله بكثير من البساطة ويغلفه برداء حريري رقيق حين يجعله لا يجاوز أن يكون استللاً لهذه الفقرات وضم بعضها الى بعض ليكون من ذلك كله هذه الاجزاء الضائعة .

هل هنالك ما يسمع لنا علمياً أن نوافق الاستاذ الشالجي على صنيعه ؟

أما أننا متفقون على الجهد الكبير المضني الذي بذله في عرض هذه المكتبة كلها والوقوف عند كل خبر منها فذلك شيء آخر هو غير الاتفاق على أن هذا الجهد يصل بنا ، على نحو طبيعي ، الى تأليف الاجزاء الضائعة من الكتاب .

ولقد خالط الاستاذ عبود شيء من هذا الذي يخالطنا ونحن نقرأ هذه المقدمة ، وتصور ماذا يكون من بعض اعتراضات المعترضين فصاغ ذلك ورداً عليه .

لقد تمثل أن هناك من يقفه فيسأله : لعل بعض القصص التي نقلتها كانت من رواية أبي القاسم التنوخي ابن المؤلف ، ولعل بعضها - وهذا هو السؤال الأكبر - وإن كانت من رواية المؤلف إلا أنه ليس ثمة دليل قاطع على أنها مما اشتمل عليه كتاب النشوار .

ذلك هو الاعتراض .

أما الرد فقد عرضه الاستاذ الشالجي في هذه الجمل :

« وردت على من اعترض على إيرادها عين ما كتبه المؤلف في خاتمة مقدمة الجزء الاول من الكتاب حيث قال : لو لم يكن فيه إلا أنه خير من أن يكون موضعه بياضاً ، لكانت فائدة إن شاء الله تعالى » (١) .

فائدة ! . . ومن الذي يشك في عظم الفائدة التي قدمها الاستاذ الشالجي

(١) وردت الجملة صحيحة في ص ٦ ومحرقة في ص ١٢ من مقدمة المحقق . واصلها

في الصفحتين ١٣ - ١٤ من مقدمة المؤلف .

للمثقف العربي وللثقافة العربية؟ .. ولكن منطق الفائدة هذا شيء ، ومنطق أن أقول : هذا كتاب النشوار ، شيء آخر .

إن الاعراف العلمية لا تتيح لي بحال أن أسند شيئاً الى غير صاحبه إلا على بيّنة ودليل .. وهي أخرى أن لا تتيح لي بأية حال أن أجعل من بعض القصص أياً كانت صلتها بصاحبها - هي الكتاب المفقود الذي أعده هو على هذا النحو أو ذاك . ان للكتاب أخباره ومنهجه وترتيبه وأجزائه . . فهل هذه التي وقع عليها الاستاذ الشالجي هي أخباره ؟ هل هي أخباره كلها ؟ هل هذا هو ترتيبها ؟ هل هذه هي تجزئتها ؟

في حركة أحياء التراث المعاصرة حادث من هذا القبيل ولكنه لا يكاد يكون شيئاً ، اذا قيس بما صنع الاستاذ الشالجي . . ذلك أن المرحوم الاستاذ الجليل أحمد أمين والاستاذ الدكتور شوقي ضيف والاستاذ الدكتور إحسان عباس - عمدوا الى نشر الخريدة ، خريدة القصر ، قسم مصر ، عن نسخة مخرومة لم يجدوا غيرها .. لم تكن تنقصها أجزاء برمتها ، بل كانت قد خرمت صفحات منها ، ولم يكن لديهم آنذاك نسخة أخرى يكملون بها هذا النقص فلجؤوا الى مخطوطة مختصر الخريدة لعلي رضائي والى كتب أخرى نقلت عن العماد الاصفهاني ، فاستدركوا منها هذا النقص القليل ، وقدموه وهم يصرون بما فعلوا في المقدمة^(١) فلما نشروا ذلك على الناس ثارت في وجوههم أعاصير ، وكتبت الدكتور بنت الشاطيء كلمة في ذلك عن مجافاة المنهج العلمي لا يزال يذكرني بها الحق الذي فيها والقسوة التي خالطتها^(٢) ، فليس التراث ملكاً لنا نصنعه نحن على هوانا اذا لم

(١) انظر خريدة القصر « قسم شعراء مصر » المدخل الذي كتبه الاستاذ الدكتور

شوقي ضيف ص (و) و (ز) .

(٢) نشرت الكلمة في مجلة « الكتاب - دار المعارف ، القاهرة » وليس بين يدي

الآن رقم الجزء والمجلد .

نجده . . وإلا فماذا يبقى من حدود بين الماضي والحاضر .

ما نفعله أحياناً في الآثار ، لا نستطيع أن نفعله هنا في المخطوطات . . في لوحة أثرية محطمة قد نجد أجزاء منها فنعاود ترميمها وفاق ما نقدر أنه أصلها . . في مخططها ما يساعدنا على الحدس ، والحدس يساعدنا على إعادة التركيب . . هناك لوحات كثيرة ضائعة تبقت منها شذرات مبعثرة ، وهذه الشذرات تتم عن أصلها وتساعد على إعادة تمثله . ولكن اللوحة الكبيرة تظل تحتفظ بالفراغ للشذرات الأخرى الضائعة .

أنا مثلاً نعيد بناء جدار قصر الخير ولكننا نستعين بالعناصر الموجودة ، لا نبتدع عناصر جديدة أو دخيلة . . والعناصر الموجودة بالذات تتناثر أو تتجاذب فينضم الشبيه إلى الشبيه والمثل إلى المثل ليتكوّن من ذلك هذه البقع التي تتناثر على مكانها من المخطط الأصلي . .

إن الاطلاع تشير إلى القوم الذين ارتحلوا وإلى حياتهم ولكنها لا تعيد هذه الحياة ذاتها .

إن عمل الأستاذ الشالجي نجيب صابر ، ولكن ليس له ما يشهد على تطابقه مع الأصل ، لا في كميته ولا في كميته . ورغبة الأستاذ الطيبة الرفيعة التي تروعا لا تكفي وحدها للنهوض بهذا العبء ، لا لأنه صعب فحسب بل لأنه يوشك أن يكون مستحيلًا في نطاق المعطيات التي بين أيدينا . . ومهما يكن الجهد الذي بذله الأستاذ المحقق فإن تقديرنا له - وهو تقدير صادق عميق - لا يسد الثغرات التي تتسرب منها الرياح .

لعله كان خيراً لو أن الأستاذ الشالجي جعل من هذه الأخبار التي جمعها - بعد تدقيق فيها وتحقق لسندها - ملحقات بالكتاب . . إذن لكان ذلك أقرب إلى طبيعة العلم وإلى طبيعة التثبت عند العلماء . . إنه كان يتجنب أن يقول - في

مفاجأة حادة - هذا هو النشوار، ولكنه كان سيقول في غير مفاجأة وفي شيء من تقارب مع تصوراتنا ومشاعرنا - هذا ما يبدو أنه فقرات من الكتاب .

ثالثاً - ملاحظات وتساؤلات

١ - وبعد فهل يكتفي الأستاذ الشالجي بأن يبتدع هذه الاجزاء الاربعة: الرابع والخامس والسادس والسابع، وهل يجعل الثامن الذي سبق أن طبعه مرجليوث خاتمة الكتاب .

ولكن الكتاب كما يقول مترجمو التنوخي في أحد عشر مجلداً والأستاذ المحقق أخذ بما قال المؤلف من أن كل جزء من أجزاء مؤلفه مائة ورقة . فهل سيدخر الشالجي بعض الفقرات التي يقع عليها ليجعل منها الاجزاء الأخيرة التاسع والعاشر والحادي عشر ؟

٢ - ولقد تحدث الأستاذ الشالجي عن المخطوطات التي استعان بها على تحقيق كتابه وهي مخطوطة باريس والتمورية واستمبول ، ولكننا نقرأ في الصفحة ١٦ والصفحة ٥٦ من الجزء الثالث اشارة الى مخطوطة برلين ورمزها ورقمها Wet 221 ، ونجد كذلك هذه الاشارة اليها في الفهرس ص ٣٣٢ ، فما هي ؟ وهل هي من مخطوطات النشوار ؟ وماذا تضم من أجزائه ؟ وهل تتأثر في تجزئتها مع تجزئة نسخة استمبول أم تتغير ؟

ألا تبدو معرفة ذلك والتعريف به أمراً واجباً لا غنى عنه ؟ !

٣ - وكذلك عدد من هذه المخطوطات التي اجتمعت اليه صورة مخطوط « بعنوان : نشوان المحاضرة بعث به إليّ احد اخواني من مصر ، حسب احد اجزاء النشوار ، وتبين لي أنه من تأليف سبط ابن الجوزي المتوفى سنة ٦٥٤ ، ويشتمل هذا المخطوط على اقايصص وحكايات ، على غرار النشوار ، ولم يخل اطلاقاً عليها من فائدة فقد وقعت فيها على بعض حكايات النشوار الضائعة - المقدمة ص ٧ » .

وأغلب الظن أن الاستاذ الشالجي وهو يكتب هذا المقطع قد غاب عنه أن المرحوم تيمور هو الذي أشار الى هذا المخطوط ، حين كان يكتب مقالاته عن « تفسير الالفاظ العباسية في نشوار المحاضرة » إثر صدور الجزء الأول . فقد كتب وهو يفسر « الزوينات » : « وفي كتاب في المحاضرات عندنا كتب بأوله نشوار المحاضرة ... » ثم عرف به في الهامش فقال : « هو في قطع صغير في ٣٥٨ صفحة ، ناقص من آخره » ، اوله : الحمد لله الذي صرف أفكار قلوبنا إلى الصراط المستقيم ، وأول قصة بدأ بها قصة أبي معشر مع الموفّق الواردة في النشوار في ص ٢٦٨ ولكن ما بعدها يختلف ، ويعلم من الاسانيد التي يذكرها المؤلف أنه متأخر في الزمن عن التنوخي وقد كتب بعضهم في طرّته : نشوار المحاضرة لـ ابن الجوزي^(١) .

أفلا يجد المرء شيئاً من التقاء وافتراق بين هذين الحديثين .. كيف يقول الاستاذ تيمور : ناقص من آخره ويقول الاستاذ الشالجي في وصفه « ص ١٦ من المقدمة » : « وآخر الكتاب : تم الكتاب بحمد الله وعونه » ، والحمد لله وصلاته وسلامه على سيدنا محمد وآله .

أهما نسختان مختلفتان من المخطوط ؟ ولكنها تنفقان في عدد الصفحات (تيمور : ٣٥٨ صفحة . والشالجي ١٨٠ ورقة ، الورقة في صفحتين) ؟ وكيف لا يتحدث إلى الاستاذ الشالجي صاحبه عن مصدر هذه النسخة وقد تكلف تصويرها وإرسالها إليه ؟ ألا يحتاج ذلك إلى فضل إيضاح .
٤ وتسمية الكتاب ، ألم تكن تستحق وقفة أكثر أناة ورعاية لواجب التحقيق ؟

لقد وصف الاستاذ الشالجي واجهة نسخة باريس « ص ١٣ من مقدمته » . وقال ان ناسخاً أضاف بخط حديث هذه الجملة . « كتاب جامع التواريخ

(١) مجلة المجمع العلمي العربي المجلد الثالث ص ٥ ؛

المسمى .. ، وان هذه الاضافة هي التي أدت إلى الوم الذي وقع فيه ناشرو الأجزاء المطبوعة من النشوار فسموه جامع التواريخ (وانظر كذلك الهامش السابع في الصفحة الاولى من مقدمة الاستاذ المحقق) .

وما من شك في دقة هذه الملاحظة التي أبداهَا الاستاذ الشالجي والنتيجة التي انتهى إليها .

أ - غير ان الاستاذ الشالجي يقرأ ، لا شك كذلك ، على طرّة النسخة التيمورية هذا العنوان : الجزء الثاني من اختيار المذاكرة ونشوار المطالعة وابتكار المحاضرة للتوخي . فماذا يقول فيه ؟ ألا تثير التسمية طرفاً من حديث عنها أو طرفاً من اشارة إليها بلبه الوقوف عندها .

ب - ثم إن تسمية الكتاب : جامع التواريخ التي جاءت في صدر نسخة باريس لا تتكرر في نسخة استمبول وتتخذ شكلاً آخر في نسخة التيمورية . ولكن ما الذي يمنعنا من ان نلاحظ ما جاء في مقدمة التوخي نفسه لكتابه ؟ . لقد تحدث عن التاريخ وأشار إليه في أكثر من موضع (.. ولا سيما ما لم يعلم السبب الذي رغّبني في كتابتها ، وهو أني اجتمعت قديماً مع مشايخ فضلاء ، علماء ادباء ، قد عرفوا أحاديث الملل ، وأخبار الممالك والدول ، وحفظوا مناقب الامم ، وفضائلهم ومثالبهم ، وشاهدوا كل فن غريب .. ص ١) لقد ذكر التاريخ بمعناه ، ومن الحق أنه كان يقصد إلى المذاكرة والمحاضرة بأكثر مما يقصد الى غيرهما ، ولكن من الحق ايضاً أن التاريخ كان على ذكر ، منه وخاطر .

أفلا يكون في ذلك شيء من لفت إلى هذه التسمية ومناقشة لها ، ولو انتهى الأمر الى النفي أو إلى تأكيد النفي ؟ .

ج - وكلمة نشوار في العنوان ؟ ألا تحتاج النون فيها الى شيء من ضبط . والنص الذي أورده الاستاذ الشالجي من نسخة استمبول في حاشية ص ١٠ من الكتاب : « رأيت بخط القاضي أبي جعفر احمد بن اسحق بن البهلول التوخي :

النشوار ما يظهر من كلام حسن ، يقال ان لفلان نشواراً حسناً اي كلام حسن .
والعامية تقول نسوار . ورأيت قد شكل تحت النون شكلة وهو حجة في رواية
اللغة ، ألم يكن ، هذا النص ، دعوة إلى هذا الضبط ؟ . ودع عنك أمر عربية
اللفظة أو فارسيته ، ذاك الذي أثاره مرجليوث في فاتحة الجزء الاول على نحو
يقطع ما بين الاصل الفارسي والاستعمال العربي حين قال : (والنشوار كلمة
فارسية أصلها نشخوار ومعناها جرّة الحيوانات المجترة وقد استعملها التتوخي بمعنى
الحديث « ص ٦٢ س ١٦ ، ملبح الحديث والكلام ، طيب النشوار والادب .
وفي « ص ٨٦ س ١٤ ، حسن النشوار ، رواية الاخبار) .

٥ - ولقد تحدث الاستاذ الشالجي عن الاجزاء التي طبعت من النشوار .
فماذا كان موقفه منها ؟ وهل استعان بها بعض استعانة أم رفض النظر فيها ؟ وهل
كان لها قراءات لبعض الالفاظ مخالفة للقراءات التي أثبتتها .

ان القارئ يلاحظ أحيانا شيئاً من تكامل الجهد بين عمل الاستاذ الشالجي
وعمل الذين تقدموه ، وذلك أمر بدهي ومفترض وواجب . أو لم يكن من الخير
إذن لو أن الاستاذ الشالجي حدثنا عن ذلك في مقدمة الكتاب .

٦ - ويشير الاستاذ مرجليوث في مقدمة الترجمة الانجليزية للجزء الاول
- على نحو ما يعرفنا بذلك الاستاذ الشالجي في خاتمة مقدمته ص ٣٢ - الى أن المؤلف
كتاباً اسمه عنوان الحكمة والبيان . ويلاحظ أن الاستاذ الشالجي قد استفاد من
مؤلفات المحسن في تحقيق ما حقق من عمله وفي صناعة ما صنع . فهل عرف هذا
الكتاب ولماذا لم يستخدمه ما دام استخدم سواه مع « أن نسخة من هذه المجموعة
موجودة في مكتبة بودليانا » .

(١) قلت : ليست اللفظة عند الجواليقي في المعرب . وعند « أدبي شير » في الالفاظ
الفارسية المعربة « ص ١٥٣ » : (النشوار ما تبقى الدابة من العلف تعريب نشخوار
وأصل المعنى فيه الجرّة أي ما يخرج البعير من بطنه ليضعفه ثم يبلعه . وقالوا فيه :
نشورت الدابة من علفها نشواراً أي ألفت من علفها .

٧ - وحسناً ما كان من صنيع الاستاذ الشالجي في اختيار عنوانات لكل قصة . وقد كان كثير من هذه العناوين رشيقات طريفاً مجزئاً في الدلالة على موضوع الحكاية . ولكن الاشارة الى ذلك وتسويغ هذه الاضافات كان يستحق من الاستاذ المحقق وقفة قصيرة في المقدمة .

٨ - والاستاذ الشالجي بنحتم كل جزء من الاجزاء الخمسة التي صدرت حتى اليوم بفهرس للكتب التي ساعدته على التحقيق : فهرس الكتب والمراجع . ويغلب أن تتكرر الكثرة الكثيرة من هذه الكتب في كل مرة ، ويبدو لي أن الدقة التي يحرص عليها هي التي تضطره الى ذلك . ولكن هل يجافي هذه الدقة أن يشار الى المراجع المشتركة بين هذه الاجزاء كلها ، وأن يكتفي في فهرس الكتب والمراجع في كل جزء بما يستقل به هذا الجزء دون غيره ؟ ..

٩ - وفي الكتاب حكايات فيها شيء من افحاش وبذاء . وقد كان مرجليوث تجاوز هذه الحكايات كما ذكر في المقدمة . وحين كتب الاستاذ كرد علي عن الجزء الاول من الكتاب أنكر عليه ذلك فقال : « قال الناشر .. وقد حذفنا حكايات ليست بكثيرة لم نرداعياً الى تخليدها . قلنا : وهذا مالا نوافق العلامة مصحح الكتاب عليه لان ذلك قد يرفع الثقة ، والناس اليوم يحبون أن يروا الاشياء كما ألفها مؤلفها^(١) » .

ثم جاء الجزء الثامن فقدم له المجمع بكلمة كان مما فيها : « وفي الكتاب هنات كان يجب حذفها لولا ان الناس يحبون ان يروا الكتاب على ما ألفه صاحبه فرأينا اثباتها رعاية لامانة النقل . لكننا جعلنا فيها حرف اللام بدلاً من الكاف واعتمدنا في فهمها على نباهة القارئ^(٢) » .

(١) مجلة المجمع العلمي العربي : المجلد الثاني ص ١٨٩ - ١٩٠ . وانظر كلمة

مرجليوث التي أشار إليها كرد علي في خاتمة الخاتمة من الجزء الاول ص ٣٠٢

(٢) كلمة المجمع في مقدمة الجزء الثامن ص ٥

أما الأستاذ مرجليوث فذكر في مقدمته لهذا الجزء : « ولم أحذف شيئاً فان
الافادراً » (١) .

وأما في الجزء الثاني فقد جاء في كلمة المجمع التي صدر بها الجزء : « وقد يرد
في هذه النسخة كلمات فيها سخف وبذاء فضلنا ان نخلي مكانها وأن نستبدل بياضاً
بسوادها » (٢) .

ومن الواضح أن الأستاذ الشالجي أبقي على نصوص الكتاب الأولى. ويغلب
على المرء أن يعتقد أن مثل هذا الصنيع : وبخاصة اذ جاء مخالفاً لما كان عليه الامر
في الاجزاء المطبوعة - كان جديراً أن يستوقف الأستاذ الشالجي وأن يدفعه الى
الحديث عنه وایضاح موقفه منه ومنهجه فيه .

* * *

خاتمة :

وبعد ، فانا إنما قصصت هنا حكاية هذا الكتاب قبل أن يخرج الأستاذ
الشالجي هذا المخرج الاثني الذي هو الى الاحياء أقرب .

و كنت أتمنى أن اتحدث عن النص نفسه ، عن تحقيقه وعن صلة ما بين الطبعة
الأولى والطبعة الثانية وعن مدى ما كان من جهد الأستاذ عبود في ذلك ، غير أنني
ادخر ذلك الى مقال آخر فقد طال الذي كتبت الآن وأنا في حاجة الى بعض
الوقت أنجز فيه المقابلات مع الاصول المخطوطة والاصل المطبوع .

ولكنني ، على ذاك ، لن أغفل الاشادة مرة ومرة بالجهد الضخم الذي بذله
الأستاذ الشالجي والعمل الكبير الذي صنعه . ان عمله اقتضاه لاشك أمد أطويلاً .
ويظهر أن عوائق الزمن كانت تغالب طموحه ، حتى اذا كانت بعض الاحداث في

(١) الجزء الثامن ص ٨

(٢) مجلة المجمع العلمي العربي المجلد الثاني عشر هامش الصفحة ٣٦٧

الوطن ، في العراق ، انفسح له من وقته ما كان ضيقاً ، ومن جهده ما كان موزعاً ، فانفق الوقت والجهد في هذا العمل الجليل واضطره أن يقرأ الكثير الكثير حتى استطاع أن يقدم هذه الثمرة التي صنعها على عینه .

لقد اعاد صياغة كتاب مفقود ، قدّر هذه الصياغة تقديراً .. وقد يختلف الناس في ذلك ، ولكنهم لا يختلفون قط في أنه ما كان لهم أن يظفروا بهذه الصورة الجميلة الدقيقة التي قدمها للاجزاء الموجودة من النشوار ، وهذه الصورة المتخيلة المفترضة التي قدرها للاجزاء المفقودة .

ان عمله هذا الذي يطالعك فيه في كل خبر سند ، وفي كل حكاية اسماء ، وفي كل حادثة ألقاظ وتراكيب ، بعضها بما بعد به العهد وبعضها بما لا عهد لنا به ، وحرصه على أن يكشف الاسماء والاحداث والالفاظ والتراكيب هو ، من هذا النحو ، عمل علمي رائع . ولا أظن أن هناك كثرة من الباحثين لهم مثل ماللاستاذ الشالبي من سعة الاطلاع على تاريخ الخلافة العباسية وأحداث العراق بخاصة وتاريخه الثقافي في هذه الفترة فترة القرن الثالث والرابع . ومن المؤكد أن موقعه من هؤلاء الباحثين في موقع الصدارة . ولذلك استطاع أن يندفع في هذا الشوط البعيد وأن يجترح هذا البیدع الخطير ، وأن يعيد بناء كتاب لم يبق منه الا رسوم ، حفر باظافره الصخر تفتيشاً عنها وظفراً بها وبناء جديداً عليها .

اننا اذ نتقّب الاجزاء الاخرى من النشوار نتمنى على الامتاذ الشالبي أن يتابع جهوده في هذا النحو فيعيد النظر في كتاب الفرج بعد الشدة ليخرجه على نحو آخر يضاعف الفائدة منه . وانه لأهل لكل هذه الجهود الاصلية في احياء التراث وتحقيقه .

أفاه الله عليه الثواب وجزاه عن العربية كل خير .

شكري فيصل

استاذ كرسي الادب العربي في جامعة دمشق

استدراك :

علمت ، وأنا أنظر في تصحيح هذا المقال ، أنه صدر في بغداد ، مطبعة الارشاد - ١٩٦٦ ، كتاب عن التنوخي كتبه الاستاذ « بدري محمد فهد » وساعد المجمع العلمي العراقي على نشره ، وهو بعنوان : « القاضي التنوخي وكتاب النشوار » . ويبدو أن الكتاب في الأصل رسالة علمية لدرجة الماجستير ، عالج فيه صاحبه جملة من الأبحاث التي تتصل بالمؤلف والمؤلف ، اندرجت تحت ثلاثة أقسام : في القسم الأول عالج حياة المؤلف الاجتماعية والفكرية ، وفي القسم الثاني درس كتاب النشوار ، وفي القسم الثالث وضع فهرس عامة للكتاب تضم أسماء الخلفاء والأمراء والقواد ، والوزراء والقضاة ، والأمم والقبائل ، والملل والنحل ، والأماكن والبلدان ، والحضارة والأشعار .

وقد كانت عمل الاستاذ فهد ، عملاً جيداً ، غمظه حقه أنه لم يوزع على نحو واسع ، شأن مطبوعات كل قطر عربي بالقياس الى قطر آخر ، وأن اخراجه لم يكن الاخراج ، وتلك علة كثرة من المطبوعات في العراق ، أو كانت تلك ..

على أن صاحبه بذل فيه جهداً مرموقاً ، وبخاصة في موضعين : أحدهما في القسم الاول حين تحدث عن أهمية كتب التنوخي والذين اخذوا منها ونقلوا عنها ، مما يمكن ان يؤلف نواة حسنة لمثل صنيع الاستاذ الشالبي في تتبع النشوار الضائع في المصادر المتفرقة .

والآخر في القسم الثاني ، في حديثه عن مصادر النشوار . ثم في ترتيب الفهارس في القسم الثالث وتوزيعها هذا التوزيع الطيب بين جوانب مختلفات . غير ان الاستاذ فهداً لم يهتم بالنص لا بتجديده ولا بضبطه ولا بمقالاته . انه لم يول هذا الجانب من الدراسة أي اهتمام اذ كان جهده منصباً على دراسة ما طبع من الكتاب وعلى دراسة شخصية المؤلف من غير أن يكون في محاولاته تمحيص

هذه النشرات ونقدها ، ومحاولة الحصول على مخطوطات أخرى منه .. وكأنه كان قانعاً - أو كأنه قنع بعد جهد ، لأدري - أن ليس للأجزاء الأخرى المفقودة ، حتى الآن ، من أثر .

ولو أن الأستاذ فهداً تابع اهتمامه بالنشوار والتنوخي لكان عمله المبدئي هذا في كتابه ممهداً طيباً يفتح الطريق أمام عملية إحياء للكتاب .. ولكن ذلك لم يكن ، فيما بدا ، من قدره وإنما كان من قدر الأستاذ الشالجي .

مخطط البحث

مدخل : المؤلف - الترخي والمعاصرون

القسم الاول : المؤلف : النشوار مع مرجليوث :

الجزء الاول ١٩٢١ الاهتمامات التي اثارها

الجزء الثامن

الجزء الثاني

ترجمة الكتاب

القسم الثاني : النشوار في المحاولة الجديدة مع عبود الشالجي :

هذه المحاولة الجديدة

مفتاح المحاولة : مخطوطة استمبول

صورة الكتاب التي يصنعها

القسم الثالث : مناقشة هذا الصنيع :

أولاً : حول هذه التجزئة الجديدة : ما لها وما عليها

ثانياً : عمل المحقق في الاجزاء الاربعة التي يصنعها

(٧٠٦٠٥٠٤)

ثالثاً : ملاحظات وتساؤلات

استدراك

وثيقة رسمية عن مدارس دمشق القديمة

١٣٢٨ هـ / ١٩١٠ م

الدكتور صلاح الدين المنجد

لم تحظ مدينة دمشق من المدن الإسلامية بالتواليف عن مدارسها مثلما حظيت دمشق . ولعل سبب ذلك ما نشأ فيها من مدارس مختلفة لم تعرف مثله أي مدينة إسلامية أخرى ، حتى أصبحت مركز الثقافة في جميع العالم الإسلامي ، دون منازع ، في أيام الأيوبيين وطرفاً من أيام المماليك^(١) .

ولعل أول من أفرد باباً للكلام على مدارس دمشق ، ضمن مؤلف له : هو العزّ بن شدّاد ، محمد بن علي بن إبراهيم الحلبي المتوفى سنة ٦٨٤ هـ . ففي القسم المتعلق بدمشق من كتابه «الأعلاق الخطيرة في ذكر أمراء الشام والجزيرة»^(٢) . ذكر المدارس التي كانت في دمشق في أيامه^(٣) . ثم جاء بعده مؤرخون أفردوا كتباً قائمة بنفسها عن مدارس دمشق . أولهم :

(١) انظر مقدمتنا عن مدارس دمشق في كتاب : دور القرآن بدمشق .

(٢) نشره المرحوم الدكتور سامي الدمان ، في مطبوعات المعهد الفرنسي بدمشق ، عام ١٩٥٦ . وقد اضطرب عنده تحقيق بعض أسماء الأماكن والتعليقات . فيجب أن يقرأ بحذر .

(٣) انظر في الكتاب المذكور ص ١٩٩ وما بعدها .

١ - الحسن بن أحمد بن زُفر الأربلي الدمشقي المتطبب ، المتوفى سنة ٥٧٢٦ / ١٣٢٦ م . فقد ألف جزءاً يشتمل على « عدد من مدارس دمشق وربطها ودور الحديث والقرآن فيها »^(١)

٢ - وثانيهم المؤرخ الدمشقي أحمد بن حُجُبِي المتوفى سنة ٥٨١٦ / ١٤١٣ م . فقد ألف كتاب « الدارس من أخبار المدارس »^(٢) .

٣ - وثالثهم المؤرخ الدمشقي عبد القادر بن محمد ، محيي الدين النُعَيْمي ، المتوفى سنة ٥٩٢٧ / ١٥٢١ م . فقد ألف كتابه المشهور « تبيه الطالب وإرشاد الدارس إلى أحوال دور القرآن والحديث والمدارس »^(٣)

ثم جاء بعد النُعَيْمي مؤرخون دمشقيون اختصروا ما كتبه النُعَيْمي ، أو أضافوا إليه تعليقات على هوامشه ، نذكر منهم : ابن طولون الصالح المتوفى سنة ٩٥٣ هـ ، وعبد الباسط العلوي^(٤) المتوفى سنة ٩٨١ هـ ، والقاضي أكمل ابن مفلح المتوفى سنة ١٠١١ هـ / ١٦٠٢ م ، والقاضي محمود بن محمد العدوي المتوفى سنة ١٠٣٢ هـ / ١٦٢٣ م . وغيرهم .

وفي عصرنا تصدّى للكتابة عن مدارس دمشق علامة الشام الكبير أستاذنا

(١) نشر هذا الجزء الأستاذ محمد أحمد دهان سنة ١٩٤٧ بدمشق ، عن مخطوطة فريدة في الظاهرية . وانظر كتابنا : المؤرخون الدمشقيون وآثارهم المخطوطة ، ص ٣٨

(٢) لم يصل إلينا هذا الكتاب . انظر عن المؤلف : المؤرخون الدمشقيون ص ٦٠

(٣) نشر الأمير جعفر الحسني ، رحمه الله ، مختصراً لهذا الكتاب ، على أنه الأصل . والصحيح أنه مختصر ابن طولون لكتاب النُعَيْمي . ظهر في مطبوعات الجمع العلمي العربي بدمشق عام ١٩٤٨ . وفي مكتبة شستر بقي في دُبلن مخطوطة ابن طولون بخط يده . وفي المطبوعة أخطاء ، ولا بد من إعادة تحقيق هذا الكتاب .

(٤) نشرنا مختصر العلوي بدمشق عام ١٩٤٧

محمد كرد علي رحمه الله ، في كتابه « خطط الشام » في الجزء السادس منه^(١) .
فلخص ما جاء في مختصر النعيم . وكذلك ألف الشيخ عبد القادر بدران
الدوماني الدمشقي ، المتوفى سنة ١٣٤٦ هـ / ١٩٢٧ م كتابه المسمى « مناداة
الأطلال ومسامرة الحيال » . اعتمد فيه على « تنبيه الطالب » ، وأضاف ما تجمع
لديه من معارف أخرى عن المدارس ومدرّسيها ، ووصف حالتها في أيامه^(٢) .

الوثيقة التي نشرها

والوثيقة التي نشرها اليوم تتعلق بمدارس دمشق في هذا العصر . كتبت
سنة ١٣٢٨ هـ / ١٩١٠ م ، أي في أواخر العهد العثماني . ويظهر مما ورد في خاتمتها
أن قاضي دمشق ، وكان يومئذ الشيخ عبد المحسن الأسطواني ، المتوفى منذ
سنوات ، كلّف لجنة مؤلفة من الشيخ عبد القادر بدران ، وعبد النبي بن خليل ،
ومحمد بهجة عطري ، ومحمد فائق شيخ الأرض^(٣) ، الطواف على مدارس دمشق ،
ووصف حالتها ، وما فيها من طلاب ، وما قد تحتاج إليه من إصلاح وترميم ،
فقامت اللجنة بعملها ، وقدمت تقريرها إلى القاضي في ١٨ صفر سنة ١٣٢٨ هـ .

(١) انظر خطط الشام ، الطبعة الأولى ، الجزء السادس ، ص ٦٧ وما بعدها .

(٢) نشر هذا الكتاب الشيخ زهير الشاويش بدمشق سنة ١٣٧٩ هـ ، وطبع على
نفقة الشيخ علي آل ثاني ، وفيه تعليقات عجيبة . وقد ترجم الشيخ محمد جميل الشطي مفتي
الحنابلة بدمشق للشيخ بدران في كتابه « تراجم أعيان دمشق في نصف القرن الرابع
الهجري (كذا) » ، ص ١٢٢ وقال عنه إنه « عالم متطّرف » . وترجم له الزركلي في
الأعلام ٤ / ١٦٢ ترجمة حسنة . وكان الزركلي رفيق بدران في طلب العلم .

(٣) سألت الأستاذ محمد دهمان عن هذه اللجنة ، فأفادني أن الشيخ بدران كان يوم
كتب هذا التقرير عالماً معروفاً . أما سائر أعضاء اللجنة فكانوا من طلبة العلم يومئذ ،
رافقوه في تطوافه على المدارس المذكورة .

وقد احتفظ الشيخ الأسطواني بهذا التقرير بين أوراقه ، فلما اشترينا خزنة كتبه بعد وفاته رحمه الله ، وجدنا هذا التقرير ضمن أحد الكتب . فرأينا أن يُنشر لأنه صفحة من تاريخ مدينتنا دمشق ، ولأنه حلقة من حلقات أخرى سابقة ، تتعاقب بتاريخ المدارس فيها ، ولأنه ، أخيراً ، يصوّر الحالة العلمية في هذه المدينة في آخر العهد العثماني .

وصف الوثيقة

وقد كُتِبَ هذا التقرير في صفحة كبيرة من الورق الأبيض المصقول ، طولها ٣٦,٥ سم ، وعرضها ٤٧,٥ سم . وقد سَطُرَتْ سطوراً بالقلم الرصاص الأسود ، عرضاً وطولاً ، وجعلت الكتابة فيها بالحبر الأسود .

كتب في رأس الصفحة من الجانب الأيمن : بيان أسماء المدارس العلمية الموجودة بدمشق ، مع بيان مواقعها وعدد حجراتها على التحديد ، وعدد الطلبة على التقريب ، في ١٨ صفر سنة ١٣٢٨ هـ .

ثم قسّمت الصفحة على جداول ، جعل في رأس كل جدول عنوان يتضمن محتواه ، وكاتب هذه الوثيقة هو عبد القادر بدوران ، فخطّه معروف لدينا .

بيان أسماء المدارس العلمية الموجودة بدمشق
مع بيان مواقعها وعدد حجراتها على التحديد
وعدد الطلبة على التقريب
في ١٨ صفر سنة ١٣٢٨ هـ

نشرها

الدكتور صلاح الدين المنجد

نومرو	مجموع يكون	عدد المجبرات			اسم المدرسة	موقع المدرسة	عدد الطلبة	ملاحظات
		تحتانية	وسطى	عليا				
١	١١٠	٣٠	٣٥	٤٥	العمرية	صاحبة	٢٠	المجبرات المأهولة بالطلبة خمسة ، والباقي بيد الفقراء ، وحجراتها قديمة جداً وضيقة . يترددون أوقافاً ، وأكثرتهم متجاوزون الأسنان (كذا) .
٢	٠٠٩	٠٩	٠٠	٠٠	جامع سيدي عبدالغني	صاحبة	٢٠	مهمة جداً ، ولكنها تحتاج للترميم .
٣	٠٠٦	٠٦	٠٠	٠٠	الصاحبة	حارة الأكراد	٠٠	

(١) العمرية تنسب إلى الشيخ أبي عمر محمد بن أحمد المقدسي ، المتوفى سنة ٦٠٧ هـ . (انظر الدارس : ٢ - ١٠٠ ؛ وخطط الصاحبية لدهمان ، رقم ٣٨ . ونقل النعیمی عن جمال الدين عبد الهادي قوله : هذه المدرسة عظيمة لم يكن في بلاد الإسلام أعظم منها . والشيخ (أي أبو عمر) بنى فيها المسجد وهش خلاوي فقطع ، وقد زاد الناس فيها . ولم يزلوا يوقفون عليها من زمنه إلى اليوم . قلّ سنة من السنين تقضي إلا ويصير إليها وقف . فو قلعها لا يمكن حصره . (المصدر السابق ص ١١١) . قلت : توفي ابن عبد الهادي سنة ٩٠٩ هـ . وانظر كيف اتسمت هذه المدرسة فأصبح عدد حجراتها ١١٠ ، وكان العدد عشراً . وصنعها بدران في أيامه فقال : هي موجودة بالصاحبية ، مشهورة بمعمورة الجدران . لا ظلّ للعلم فيها ولا أثر . يسكنها قوم من ذوي الثروة . . . وبها مايقرب من تسعين خوة . وقد كان بها خزانة كتب لانظير لها ، فاجبت بها أيدي المتخلصين إلى أن أتى بعض الطلبة النجديين فسرق منها خمسة أجمال كتب وفرد بها . ثم نقل ما بقي ، وهو شيء لا يُذكر بالنسبة لما كان بها ، إلى خزانة الكتب في قبة الملك الظاهر في مدرسته . (مناداة الأطلال ، ص ٢٤٤) .

(٢) ينسب إلى عبد الغني بن اسماعيل النابلسي ، العالم المنصوف المشهور . كان يسكن بدمشق ، ثم انتقل إلى الصاحبية ، إلى دار أسلافه ، سنة تسع عشرة ومائة وألف . وفي سنة ست وعشرين ومائة وألف أنشأ قبة لنفسه في داره ودفن بها عندما مات سنة ١١٤٣ هـ . وبعد وفاته بنى حفيده الشيخ مصطفي النابلسي إلى جانب خريّته جامعاً ، فهو هذا . (انظر المرادي ص ٣/٢٢ ، ٣٧ ، ٣٨) . ولم يذكر هذا المجد بدران في المناداة . وذكره أسعد طلس في ذيل غار المقاصد ص ٢٣٤ ، وحدد دهمان موقعه في خطط الصاحبية .

(٣) مدرسة الصاحبية كانت من مدارس الخنابلة . وتنسب إلى الصاحبة ربيعة خاتون بنت نجم الدين أيوب ، أخت صلاح الدين ، المتوفاة سنة ستائة وثلاث وأربعين . (الدارس ٢ - ٧٩) ؛ خطط الصاحبية رقم ١٥

ملاحظات	عدد الطلبة	موقع المدرسة	اسم المدرسة	عدد الطلبة			مجموع يكون	نومرو
				عليا	وسطى	تحتانية		
معدّة الدراو بش ، جدّد بناهاها التكريتي . مدرّسها الشيخ أمين الكردي ، يتردّد اليها والي جامع العفيفي . بنيت من تبرعات الطلبة ، شيخها يحي الدين افندي العطار .	٠٠	صالبة	الخانقاه الناطقة	١٢	٠٠	٠٠	٠١٢	٤
	٠٦			٠٠	٠٠	٠٤	٠٠٤	٥
	٤٦			٥٧	٣٥	٤٩	١٤١	٦
	٠٨			٠٠	٠٠	٠٨	٠٠٨	٦
بنيت من تبرعات الطلبة ، شيخها يحي الدين افندي العطار .	١٠	من القصب	جامع الأقصاب مدرسة عند المسلخ	٠٠	٠٠	١٧	٠٣٦	٧

(٤) لم يذكر بدران في مسامرة الأطلال هذه الخانقاه ، ولن تنسب ، كما فعل هنا . وجدت الدكتور أسعد طلس يذكر في ذيل ثار المقاصد

من ٢٠١٠ عند كلامه على مسجد التكريتي مابلى : « في الصالطية ، سوق الجمة ، معهد بناؤه قديم ، ولكنه جدّد مدرسة سنة ١٢١١ هـ . » . ونقل
أيضا على بابه تشير إلى أن إسماعيل بن علي التكريتي هو الذي جدّد البناء . ثم قال : وهناك تربة ابيها التكريتي في شارع بين المدارس بالجركسية ،
فلا يخلط بينها . انتهى كلامه . وعلى هذا فإن هذه الخانقاه التي ذكرها بدران هي مسجد التكريتي . وقد جدّد طلس موقعها في مخططة المالحق
بكتاب ثار المقاصد ، في الرقم ٥٢ . فليست .

(٥) قال أسعد طلس عند كلامه على مسجد النابكية ، في ذيل ثار المقاصد من ٢٠٠ « تسميه العامة أيضا مسجد النابكية . وليس كل هذا إلا

تكريما للاسم القديم » ا. هـ . والنابكية ، والصحيح الأناطكية - هي المدرسة الأناطكية التي أنشأها زوجة الملك الأشرف الأيوبي الجهة الأناطكية
أخت نور الدين أرسلان بن أتابك صاحب الموصل المتوفاة سنة ٦٤٠ هـ . ومكان هذه المدرسة معروف . انظر مخطط الصالطية لدهمان رقم ٦٩ ،
وانظر الدارس للنميسي ١/١٢٩ : والعبر للذهبي (تقيمتنا) سنة ٦٤٠

(٦) هو مسجد الأقصاب . وصفه في ذيل ثار المقاصد من ٢٢٢ رقم ١٣٤ . وانظر النعيمي في الدارس ٢/٤٢٩ : وانظر مخطط دمشق
القديمة لنا .

(٧) لم يذكر بدران اسم هذه المدرسة في منادمة الأطلال .

نومرو	ملاحظات	عدد الطلبة	موقع المدرسة	اسم المدرسة	عدد الطُجرات			مجموع يكون	
					عليا	وسطى	تخاينة		
٨	بها ست حجرات مغلقة لا ينتفع بها. مدرّسها الشيخ أحمد الجوراني . مدرّسها عارف افندي المنيّر . أكثرها سكنى بعض رجال الدرك. مدرّسها عبد الحلبي . تسميها العامة المدرسة العتيقة ، ومدرّسة القضاة خراب	٠٦	عمارة جورانية	الباذرانية	٦	٠٠	١٤	٠٢٠	
		٠٨	عمارة قيسرية	الأخضانية الفتحيّة	١	٠٠	٦	٠٠٧	٩
		٠٥	قيصرية		١١	٠٠	١٠	٠٢١	١٠
		٠١	قيصرية	القيصرية الكبرى	٠٠	٠٠	١١	٠١١	١١
		٠٠	قيصرية	المسارية	٠٠	٠٠	٠٣	٠٠٣	١٢
	حجراتها مسكن للفقراء وهي بالأجرة . حجراتها اصطبلات ، وحازن للفحم والخطب ، واضع يده عليها عمر السفرجلاني .	٠٠	عمارة	الجامع العمري القديمة	٠٠	٠٠	٠٥	٠٠٥	١٣
		٠٠	عمارة		٠٠	٠٠	٠٨	٠٠٨	١٤
		٨٤			٧٥	٥٤	١٣١	٢٦٠	

(٨) تنسب إلى الشيخ نجم الدين عبد الله بن عبد الباسط راني ، المتوفى سنة ٦٥٥ هـ . انظر النعماني ١/٢٠٥ ، وفيه آثار المصاحف « جامع البدرية » ، ص ١٩٦ ؛ وخطوط دمشق القديمة رقم ١٥

(٩) تنسب إلى قاضي القضاة شمس الدين محمد بن عبد الاخنائي المتوفى سنة ٨١٦ هـ . انظر النعماني ١/٢٠٦

(١٠) تنسب إلى الملك الناصر الدين الأيوبي صاحب بارت . انظر النعماني ١/٦٠٠

(١١) تنسب إلى الأمير ناصر الدين الحسين بن علي القيسري المتوفى سنة ٦٦٥ هـ . انظر النعماني ١/٤٤١ ؛ وخطوط دمشق القديمة رقم ١٤

(١٢) تنسب إلى الشيخ مسار الهلالي المتوفى سنة ٥٤٦ هـ . انظر النعماني ٢/١١٤ ، وخطوط دمشق القديمة رقم ١٣

(١٣) هو المدرسة العمرية التي تنسب إلى الشيخ أبي عمر المقدسي محمد بن أحمد ، المتوفى سنة ٦٠٧ هـ . انظر النعماني ٢/١٠٠٠ ؛ وخطوط

الصالحة لدهان ٣٨

(١٤) تنسب إلى الأمير شمس الدين محمد بن القدام ، المتوفى سنة ٥٨٣ هـ . انظر النعماني ١/٥٩٤ ، وخطوط دمشق القديمة رقم ٧

نومرو	ملاحظات	موقع المدرسة	اسم المدرسة	عدد الطلبة			مجموع يكون	نومرو
				عليا	وسطى	تحتانية		
١٥	حجراتها معدة للأجرة .	٠١	بين الطواصل	٠٨	٠٠		٠٠٨	١٥
١٦	حجراتها معدة للأجرة .	١٥	عقبة	٠٣	٠٠	٠٥	٠٠٨	١٦
١٧	تركتها أيدي المختلسين هباءً منثورا .	٠٠	دحداح	٠٠	٠٠	٠٧	٠٠٧	١٧
١٨	حجراتها تحتاج للترميم والتعمير .	٠٠	بجدة	٠٠	٠٠	٠٦	٠٠٦	١٨
١٩	هي مدرستان جوانية جعلت مسكننا ، وبرآنية بها حجرات للطلبة وهي عامرة .	١٢	قنوات	٠٨		١٨	٠٢٦	١٩
٢٠	المتأجرون عشرة و الطلبة عشرة .	١٠	قنوات	١٢		٢	٠١٤	٢٠
٢١	معدّ للبريديين في الطريقة النقشبندية .	٠٠	سوق	٠٠	٠٠	٢٠	٣١٥	٢١

(١٥) هو جامع بريدك ، ويُعرف بالجامع الجديد ، والجامع الملقب . انظر عنه ذيل ثار المقاصد ص ٢٥٣

(١٦) مشهور جداً . كان عليه خان فخر الدين الزنجاري . فخر به الملك الأشرف موسى الأيوبي سنة ٦٣٢ هـ ، لما كان فيه من الخواطي

والذكورات ، وبناء جامعاً وسُمي جامع التوبة . انظر النعماني ٢/٢٩٢ ؛ وذيل ثار المقاصد ص ٢٠٢

(١٧) هي في الأصل الحانقاه النحاسية التي أنشأها شمس الدين ابن النحاس الدمشقي المتوفى سنة ٨٦٢ هـ ، ونسبها العامة مدرسة النحاسين .

انظر : النعماني ٢/١٧٣ ؛ ذيل ثار المقاصد ص ٢٥٧

(١٨) هي في الأصل الحانقاه البرنسبة . انظر النعماني ٢/١٨٩ ؛ وذيل ثار المقاصد ص ٢٣٧

(١٩) انظر عنه ذيل ثار المقاصد ص ٢٣٩

(٢٠) في القنوات ، معروف .

(٢١)

نومرو	جميع يكون	عدد الطهرات			اسم المدرسة	موقع المدرسة	تاريخ	الملاحظات
		عقبات	وسطى	عليا				
٢٢	٠١	٠٠	٠٠	٠٠	جامع الاهلي	ميدان تحتاني	٠٨	الشيخ اسماعيل الميداوي .
٢٣	٠٥	٠٠	٠٠	٠٠	جامع صبيب	ميدان تحتاني	١٥	الشيخ عبد الرزاق البيطار .
٢٤	٠٨	٠٠	٠٠	٠٠	جامع منجك	ميدان تحتاني	٠٨	
٢٥	١٠	٠٠	٠٠	٠٠	الدفاق	ميدان فوقاني	٠٠	
				١٠٦	دار الحديث الاخرية	عصرونية	١٥٣	الشيخ احمد بدر الدين افندي .
٢٦	٠١٨	٠٠	٠٠	١١	دار الحديث النورية	عصرونية	٠٠٦	كانت قديماً تعرف بدار الحديث النورية ،
٢٧	٠٠٦	٠٠	٠٠	٠٤	دار الحديث النورية	عصرونية	٠١٠	والآن يقال لها مدرسة الشيخ أبي الفرج الخطيب .
٢٨	٠٠٢	٠٠	٠٠	٠٠	العادية الصغرى	عصرونية	٠٠٠	هي الآن مكتب .

(٢٢) هو جامع باب المهلى ، بجلة ميدان المهلى ، ذكره النعماني ٤١٩/٢ : وذيل ثار المقاصد ص ١٩٥

(٢٣) يسمى جامع سيدي صبيب . وينسب إلى صبيب الرومي . انظر ذيل ثار المقاصد ص ٢٣٠

(٢٤) ينسب إلى الأمير ابراهيم بن سيف الدين منجك . ذكره النعماني ٤٤٤/٢ : وانظر ذيل ثار المقاصد ص ٢٥٥

(٢٥) هو مسجد كريم الدين بالعبيبات . ذكره النعماني باسم دار جامع الكروبي . ٤١٩/٢ : انشاء القاضي كرم الدين بن العلم المتوفى

سنة ٥٧٢٤ . وانظر ذيل ثار المقاصد ص ٢١٧

(٢٦) بناها الملك الأشرف موسى الأيوبي ، المتوفى سنة ٦٣٥ هـ . انظر النعماني ١٩/١ : وذيل ثار المقاصد ص ٢١٤

(٢٧) بناها نور الدين عمود بن زكي المتوفى سنة ٥٤٩ هـ . انظر النعماني ٩٩/١ : وذيل ثار المقاصد ص ٢١٥

(٢٨) نسب إلى زهرة خانوف بنت الملك العادل سيف الدين أبي بكر بن أيوب ، أخيه صلاح الدين . ذكرها النعماني ٣٦٨/١

ملاحظات	بند توفيق افندي المنيني . طلبتها على حسب الظن والتخمين ، وحجراتها ملوثة بالعلية والقرأ .	مدرسها محمد افندي الأسطواني . الحجرات اللووق منقذة للسكن وكذا بعض التحتانية .	بند الشيخ حسن الخطيب	موقع المدرسة	اسم المدرسة	عدد الطهرات			حجرات جميع يكون	نومرو
						عليا	وسطى	تحتانية		
٠٠٠	٠٣٠	٠١٥	٠١٠	امام الملك الظاهر باب البريد	العادية الكبرى المرادية	٠٠	٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٢٩
١٩٩	٠٠٢	٠٠٤	٠١٢	عمارة بسوق الجديد بسوق الجديد	السميساطية الأحمدية القمجاسية	١٥٤	٨١	٢٢٧	٤٧٢	٣١
٠٠٨	٠١٠	٠٠٨	٠١٠	مرجة بين البحر تين خياطين	التكية السلمانية عبد الله باشا الحياطين	٠٠	٠٠	١٥	٠١٥	٣٤
٢٥٠	٠٠٨	٠٠٨	٠١٠	المدينة	النورية	١٩٧	٩٠	٣١٧	٦٠٤	٣٧

(٢٩) تلمب إلى الملك العادل أخى صلاح الدين ، المتوفى سنة ٦١٥ هـ . انظر النعماني / ٣٥٩/ وحي اليوم مقر مجمع اللغة العربية .
 (٣٠) تنسب إلى الشيخ مراد بن علي بن داود البخاري المتوفى سنة ١٩٣٢ هـ . بناها سنة ١١٠٨ هـ . انظر سلك الدرر للرازي / ٤ : ١٢٩

جبل النار

(٣١) هي إمانتاه السعيدة صاحبها التي بناها أبو القاسم علي بن محمد السعيد ساطعي المتوفى سنة ١٠٥٣ هـ . انظر النعماني ١/٢ : بوزيل ثمار القاصد ص ٢٢٦

(٣٣) تنسب إلى فحباس الإسحاق نائب الشام المتوفى بدمشق سنة ٨٩٢ هـ. انظر التجميعي ١/ ٥٦٤، وخط دمشق القديمة رقم ٤٩
(٣٤) نازاها السلطان سليمان القانوني سنة ٩٦٢ هـ في مكان القصر الألق الذي بناءه الظاهر بيبرس. انظر: ذيل خار المقاصد ص ٢٢٥

(٣٥) ولقدما عبد الله بأشأ العظم. انظر مناداة الأطلال ص ٢٧٠

(٣٦) هي المدرسة المجاهدة الجوانية . انظر النعمي ١/٤٥١ وعطط دمشق القديمة رقم ٦٠
(٣٧) هي المدرسة النورية التي بناها نور الدين كود بن زفكي . انظر النعمي ١/٦٠٦ : عطط دمشق القديمة رقم ٦٣ : ذيل آثار المفاصد ص ٢٥٨

ملاحظات	ملاحظات	موقع المدرسة	اسم المدرسة	عدد الخبورات			مجموع يكون	نومرو
				عليا	وسطى	تحتانية		
مدرسة الشيخ محمد القاسمي الحلاني .	٢٠	فهر حجاج	جامع حسان	٩	٠٠	٩	١٨	٤٢
	٢٩٤			١٢٢	٩٠	٣٥٣	٦٦٥	
	٠٠	المدينة	القلبيعية	١٠	٠٠	١	١١	٣٨
	٠٢	سرايا عسكرية	جامع السرايا	٣	٠٠	٠٠	٣	٣٩
	٠٤	سوق ساروجة	جامع الورد صغير	١	٠٠	٠٠	٠١	٤٠
	٠٠	سوق الغنم	الصابونية	٠	٠٠	١٠	١٠	٤١

٣٨) هي المدرسة الجهادية الجوانية. انظر النعيمي ١/٥٥١ أو غلط دمشق للمدة: رقم ١٥٦، ذيل ثار المقاصد ص ٢٤٦ ومسجد القلبيعية ص ٥٠.

(٣٩)

(٤٠)

(٤١) كانت في الأصل دار القرآن الصابونية التي أوقفها علم الدين بن سليمان الصابوني . انظر النعيمي ١/١٤٤ ؛ غلط دمشق رقم ٧٩

(٤٢) انظر عنه ذيل ثار المقاصد ص ٢٠٨

حسب الأمر الكريم السامي ذهبنا لرؤية المدارس المشروحة أعلاه فكانت معلومتنا بها حسب ما تضمنه هذا الدفتر المقدّم لسماحتكم . وكان عدد المدارس المشغولة بالطلبة حسب الوقت عشرين مدرسة ، والباقي وهو اثنان وعشرون تحتاج لإصلاح وترتيب ، وكلها تؤمل من سماحتكم أن يرتب لها فهرستاً بكتب وأسماء علماء وفنون تليق بهذا العصر ، وأنتم أدري بهذا الشأن مولاي ، ١٨ صفر سنة ٣٢٨ .

الداعي

الداعي

الداعي

الداعي

بدوران زاده

اوسطه زاده محمد

عطري زاده

شيخ الأرض زاده

عبد النبي

محمد بهجت

عبد القادر بدوران

(ختم) عبد النبي بن خليل

(ختم) محمد بهجت عطري

(ختم) محمد فائق

١٣٢٣

«لايقراً تاريخ الخاتم»

٣٢٨

عدد جوات	الكتاب	المجلد	الصفحة	ملاحظات
١١	الكتاب	١	١١	الكتاب الأول
١٢	الكتاب	٢	١٢	الكتاب الثاني
١٣	الكتاب	٣	١٣	الكتاب الثالث
١٤	الكتاب	٤	١٤	الكتاب الرابع
١٥	الكتاب	٥	١٥	الكتاب الخامس
١٦	الكتاب	٦	١٦	الكتاب السادس
١٧	الكتاب	٧	١٧	الكتاب السابع
١٨	الكتاب	٨	١٨	الكتاب الثامن
١٩	الكتاب	٩	١٩	الكتاب التاسع
٢٠	الكتاب	١٠	٢٠	الكتاب العاشر
٢١	الكتاب	١١	٢١	الكتاب الحادي عشر
٢٢	الكتاب	١٢	٢٢	الكتاب الثاني عشر
٢٣	الكتاب	١٣	٢٣	الكتاب الثالث عشر
٢٤	الكتاب	١٤	٢٤	الكتاب الرابع عشر
٢٥	الكتاب	١٥	٢٥	الكتاب الخامس عشر
٢٦	الكتاب	١٦	٢٦	الكتاب السادس عشر
٢٧	الكتاب	١٧	٢٧	الكتاب السابع عشر
٢٨	الكتاب	١٨	٢٨	الكتاب الثامن عشر
٢٩	الكتاب	١٩	٢٩	الكتاب التاسع عشر
٣٠	الكتاب	٢٠	٣٠	الكتاب العشرون

المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة

مكتبة عارف حكمت

- ٢ -

التصوف

الأستاذ عمر رضا كحالة

- ١ - الانسان الكامل في معرفة الأواخر والأوائل لقطب الدين عبد الكريم ابن ابراهيم بن عبد الكريم الجيلي القادري ٧٦٧ - ٨٣٢ هـ = ١٣٦٥ - ١٤٢٨ م - عدد صفحاته ٢٦٠ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٩٦ هـ (٣ تصوف) .
- ٢ - الإسفار عن تناج الأسفار لمحي الدين الشيخ الأكبر محمد بن علي بن محمد الطائي الحائمي المرسي ، المعروف بابن عربي ٥٦٠ - ٦٣٨ هـ = ١١٦٥ - ١٢٤٠ م - نسخة مذهبة - عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ١٠٤٤ م (٦ تصوف) .
- ٣ - تأييد الحقيقة العلية وتشيد الطريقة الشاذلية لجلال الدين ابي الفضل عبد الرحمن بن ابي بكر الحضيري الأصل الطولوني المصري الشافعي الشهير بالسيوطي - عدد صفحاته ٩٨ - تاريخ نسخه ٩٨٨ هـ ١٢٥ تصوف .
- ٤ - التجريد في كلمة التوحيد لشهاب الدين ابي الفتوح أحمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسي المتوفى ٥٢٠ هـ = ١١٢٦ م (١) - نسخة جيدة مذهبة - عليها بعض التعاليق ١٥٥ تصوف .
- ٥ - التنوير في اسقاط التدبير لتساج الدين ابي العباس ابي الفضل

(١) في معجم المؤلفين ١١ - ٢٦٦ : الحصن الحصين في التجريد والتوحيد لحجة الاسلام الغزالي .

أحمد بن محمد بن عبد الكريم الأسكندري الجذامي الشاذلي الشهير بابن عطاء الله المتوفى ٧٠٩ هـ = ١٣٠٩ م - عدد صفحاته ١١٦ - نسخة مضبوطة بالشكل - عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ٩٧٧ هـ (١٦ تصوف) .

٦ - الرد المتين على منتقص محيي الدين ابن عربي لعبد الغني بن اسماعيل بن عبد الغني النابلسي ١٠٥٠ - ١١٤٣ هـ = ١٦٤١ - ١٧٣١ م - عدد صفحاته ٤٦٠ - كتب بقلم المؤلف ١٠٨٣ هـ (٢٢ تصوف) .

٧ - روثق المجالس لعمر بن الحسن النيسابوري المعروف بالسمرقندي - عدد صفحاته ٣١٤ - تاريخ نسخه ٩٦٩ هـ (٢٧ تصوف) .

٨ - الرسالة اللدنية لزين الدين حجة الإسلام أبي حامد محمد بن محمد بن محمد الطوسي الشافعي المعروف بالغزالي ٤٥٠ - ٥٠٥ هـ = ١٠٥٨ - ١١١١ م - عدد صفحاتها ١٣٦ - نسخة حسنة - عليها بعض التعاليق والتصحيحات - تاريخ نسخها ٨٩٦ هـ (٣٢ تصوف) .

٩ - الرسالة القشيرية في التصوف لزين الإسلام أبي القاسم عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك النيسابوري القشيري الشافعي ٣٧٦ - ٤٦٥ هـ = ٩٨٦ - ١٠٧٣ م - عدد صفحاتها ٥٣٢ - نسخة جيدة، مضبوطة بالشكل، عليها تعاليق - تاريخ نسخها ٨٦٩ هـ (٣٥ تصوف) .

١٠ - زبدة التصوف لنعمة الله بن عمر - عدد صفحاته ١٢٢ - نسخة حسنة مذهبة ، مضبوطة بالشكل ، عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ نسخها ١٢٢٢ هـ (٣٦ تصوف) .

١١ - سلاله الصوفية ليوسف بن عبد الله الجاوي - عدد صفحاته ١٦ - تاريخ نسخه ١١٦٠ هـ .

١٢ - شرح فصوص الحكم لابن عربي لمحمد بن صالح المعروف بابن الكاتب

- وفي رواية بيازجي زاده المتوفى ٨٥٥ هـ = ١٤٥١ م - عدد صفحاته ٢٥٠ -
نسخة مذهبة - عليها تصحيحات - كتبت بقلم المؤلف « ٥٠ تصوف » .
- ١٣ - شرح المختصر على مواقع النجوم لعبد الله الصلاحي العشاقى - عدد
صفحاته ٢٩٨ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٨٧ هـ « ٥١ تصوف » .
- ١٤ - شرح فصوص الحكم لابن عربي لاسماعيل المرندى التبريزى المتوفى
١٣١٨ هـ = ١٩٠٠ م - عدد صفحاته ١٣٨ - نسخة عليها تعاليق وتصحيحات
تاريخ نسخها ١٠١٤ هـ « ٥٥ تصوف » .
- ١٥ - الطريقة المحمدية لتقى الدين محمد بن بير على البركوى الرومى الحنفى
٩٢٩ - ٩٨١ هـ = ١٥٢١ - ١٥٧٣ م - عدد صفحاته ٣٠٨ - نسخة مذهبة -
عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ١١٦٥ هـ « ٥٨ تصوف » .
- ١٦ - غاية المطلب فى محبة المحبوب ومخرج المتقى ومنهج المرتقى لعبد الغنى
ابن اسماعيل النابلسى ١٠٥٠ - ١١٤٣ هـ = ١٦٤١ - ١٧٣١ م - عدد صفحاته
١٨٦ - نسخة مذهبة - كتبت بقلم المؤلف ١٠٩٧ هـ « ٦٢ تصوف » .
- ١٧ - الغنية لطايبى طريق الحق عز وجل أو غنية الطالبين لمحيى الدين عبد
القادر بن موسى بن عبد الله الكيلانى الحسنى ٤٧٠ - ٥٦١ هـ = ١٠٧٧ - ١١٦٦ م -
عدد صفحاته ٤٧٤ - نسخة حسنة عليها بعض التعاليق والتصحيحات - تاريخ
نسخها ٨١٣ هـ « ٦٣ تصوف » .
- ١٨ - فصوص الحكم لمحيى الدين الشيخ الأكبر محمد بن على بن محمد الطائى
الحائى المرسى المعروف بابن عربى - ٥٦٠ - ٦٣٨ هـ = ١١٦٥ - ١٢٤٠ هـ -
عدد صفحاته ٢٠٠ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل ، عليها تعاليق
وتصحيحات - تاريخ نسخها ١٠١١ هـ « ٦٦ تصوف » .
- ١٩ - الفتوحات المكية لابن عربى المتوفى ٦٣٨ هـ = ١٢٤٠ م - النصف

الأول - نسخة حسنة ، عليها بعض التعاليق - تاريخ نسخها ٩٩٨ هـ
 (٦٩ تصوف ، .

٢٠ - الكواكب الدرية في تراجم السادة الصوفية لعبد الرؤوف بن تاج
 العارفين بن علي الحدادي المناوي القاهري الشافعي ٩٥٢ - ١٠٣١ هـ = ١٥٤٥
 ١٦٢١ م - عدد صفحاته ١٠٩٨ - تاريخ نسخه ١٢٧٩ هـ (٧٧ تصوف ، .

المواعظ

١ - إحياء علوم الدين لمحمد بن محمد الغزالي ٤٥٠ - ٥٠٥ هـ = ١٠٥٨ -
 ١١١١ م - عدد صفحاته ١٠١٠ - نسخة نفيسة مذهبة - تاريخ نسخها ١٢٢٠ هـ
 (١٤٢ مواعظ ، .

٢ - الأخلاق المتبوية لابي اسحاق ابراهيم بن علي بن عمر الأنصاري المتبولي
 الأحدي المتوفى ٨٨٠ هـ = ١٤٧٥ م - عدد صفحاته ٦١٦ - نسخة حسنة مذهبة -
 تاريخ نسخها ١٠٣٤ هـ (١٤٤ مواعظ ، .

٣ - التجريد في كلمة التوحيد^(١) لحجة الاسلام الغزالي المتوفى ٥٠٥ هـ =
 ١١١١ م - عدد صفحاته ٣٩٤ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل ، عليها
 تعاليق (١٦٢ مواعظ ، .

٤ - تهذيب الاخلاق وتطهير الاعراق لابي علي أحمد بن محمد بن يعقوب الخازن
 الرازي الأصل الأصبهاني المسكن الملقب بمسكويه - المتوفى ٤٢١ هـ = ١٠٣٠ م -
 عدد صفحاته ١٩٤ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٨٦ هـ (١٦٣ مواعظ ، .

٥ - التبر المسبوك في تعريف نصيحة الملوك^(٢) لحجة الاسلام الغزالي المتوفى

(١) انظر ص ٣٢٣ من هذا المنتخب .

(٢) وفي كشف الظنون لحاجي خليفة ص ٣٣٧ : التبر المسبوك في نصائح الملوك .

٥٥٥ = ١١١١ م - عدد صفحاته ١٢٠ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ١٠٧٦ هـ
 د ١٦٥٥ موعظ .

٦ - التذكرة بأحوال الموتى والآخرة لأبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي
 بكر الأنصاري الحزرجي الأندلسي القرطبي المالكي المتوفى ٦٧١ هـ = ١٢٧٣ م -
 صنف ٦٦٧ هـ د ١٦٩٠ موعظ .

٧ - حلية الأبرار وشعائر الأخيار لمحي الدين أبي زكريا ، يحيى بن شرف
 ابن مري النووي الدمشقي الشافعي ٦٣١ - ٦٧٧ هـ = ١٢٣٣ - ١٢٧٨ م - عدد
 صفحاته ٥٤٠ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٨٦٧ هـ د ١٧٧٠ موعظ .

٨ - حادي الأرواح إلى بلاد الأفراح لشمس الدين أبي عبد الله محمد بن أبي
 بكر بن أيوب الزرعي ثم الدمشقي الحنبلي المعروف بابن قيم الجوزية ٦٩١ -
 ٧٥١ هـ = ١٢٩٢ - ١٣٥٠ م - عدد صفحاته ٣٨٤ - تاريخ نسخه ٧٦٣ هـ
 د ١٧٨٠ موعظ .

٩ - الخطب النبائية لأبي يحيى عبد الرحيم بن محمد بن اسماعيل بن نباتة الفاروقي
 ٣٣٥ - ٣٧٤ هـ = ٩٤٦ - ٩٨٤ م - عدد صفحاته ٢٠٤ - نسخة جيدة ، مضبوطة
 بالشكل ، عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها قبل ٧٣٦ هـ د ١٨١٠ موعظ .

١٠ - الدرر واللمع في بيان الصدق في الزهد والورع لأبي المواهب أبي
 عبد الرحمن عبد الوهاب بن أحمد بن يحيى الشعراني الأنصاري الشافعي الشافلي
 المصري ٨٩٨ - ٩٧٣ هـ = ١٤٩٣ - ١٥٦٥ م - عدد صفحاته ٢٤٢ - تاريخ نسخه
 ٩٧١ هـ د ١٨٣٠ موعظ .

١١ - سلوك المالك في تدبير الممالك لشهاب الدين أحمد بن محمد بن أبي الربيع
 - نسخة جيدة - مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٩١٤ هـ د ١٩٧٠ موعظ .

- ١٢ - شرح الأخلاق العنصرية^(١) - عدد صفحاته ١٩٢ د ٢١٥ مواعظ .
- ١٣ - طريق السعادة لعلاء الدين علي الغزالي - كانت حياً ١٠١٢ هـ = ١٦٠٣ م - نسخة مذهبة ، مضبوطة بالشكل عليها بعض التصحيحات (٢٢٣ مواعظ) .
- ١٤ - العقد الفريد للملك السعيد لجمال الدين أبي سالم محمد بن طلحة بن محمد القرشي العدوي النصيبي الشافعي ٥٨٢ - ٦٥٢ هـ = ١١٨٦ - ١٢٥٤ م - عدد صفحاته ٢٧٠ د ٢٢٦ مواعظ .
- ١٥ - فضائل الصوم - عدد صفحاته ١٨٢ - نسخة مذهبة ، مضبوطة بالشكل غالباً (٢٣٠ مواعظ) .
- ١٦ - القلائد والفوائد لأبي القاسم الحسين بن محمد بن المفضل المعروف بالراغب الاصفهاني المتوفى ٥٠٢ هـ = ١١٠٨ م - عدد صفحاته ٧٤ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل (٢٣٥ مواعظ) .
- ١٧ - قوت الأحياء من كتاب الإحياء لحجة الاسلام الغزالي تأليف شمس الدين محمد بن علي بن جعفر البلالي العجلوني ثم القاهري الشافعي ٧٥٠ - ٨٢٠ هـ = ١٣٤٩ - ١٤١٧ م - عدد صفحاته ٢١٢ - نسخة مضبوطة بالشكل ، عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ٨٠٦ هـ (٢٣٦ مواعظ) .
- ١٨ - اللطائف في المواعظ - عدد صفحاته ٨١ - نسخة مذهبة (٢٤٢ مواعظ) .
- ١٩ - المدهش لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد القرشي التيمي

(١) في كشف الطنون لحاجي خليفة ص ٣٧ : اخلاق عضد الدين لعبد الرحمن بن أحمد الايجي المتوفى سنة ست وخمسين وسبعائة وهو مختصر في جزء لحص فيه زبدة ما في المطولات ... ثم شرحه تلميذه شمس الدين محمد بن يوسف الكرماني المتوفى سنة ست وثمانين وسبعائة والمولى بن أحمد بن مصطفى المعروف بطاش كبرى زاده وشرحه أحمد بن لطف الله المتوفى ١١١٣ هـ .

البكري ، البغدادي الحنبلي المعروف بابن الجوزي ٥١٠ - ٥٩٧ هـ = ١١١٦ - ١٢٠١ م - عدد صفحاته ٦٨٠ - نسخة مذهب - تاريخ نسخها ١٢٠٣ هـ د ٢٤٤ مواعظ .

٢٠ - المدخل (مدخل الشرع الشريف على المذاهب الأربعة) لأبي عبد الله محمد بن محمد بن محمد العبدري الفاسي الشهير بابن الحاج المتوفى ٧٣٧ هـ = ١٣٣٦ م - عدد صفحاته ٦٢٠ - نسخة مذهب حسنة - تاريخ نسخها ١١٣٥ هـ د ٢٤٦ مواعظ .

٢١ - مختصر الزواجر عن ارتكاب الكبائر لشهاب الدين أحمد بن محمد بن يوسف المصري الشافعي المعروف بابن العجمي المتوفى ٨٤٠ هـ = ١٤٣٦ م - عدد صفحاته ٢٣٦ - نسخة مذهب د ٢٥٤ مواعظ .

٢٢ - منحة^(١) المنة في التلبس بالسنة لأبي محمد عبد الوهاب بن أحمد بن علي الشعرائي ٨٩٨ - ٩٧٣ هـ = ١٤٩٣ - ١٥٦٥ م - عدد صفحاته ١٣٨ - نسخة مذهب .

٢٣ - مشكاة الأنوار في لطائف الأخبار في الموعظة لحجة الاسلام الغزالي ٤٥٠ - ٥٠٥ هـ = ١٠٥٨ - ١١١١ م - عدد صفحاته ٧٩٨ د ٢٥٨ مواعظ .

٢٤ - منتخب احياء علوم الدين للغزالي تأليف شهاب الدين أحمد بن عمر بن محمد بن أبي الرضا الحموي الحلبي الشافعي المتوفى ٧٩١ هـ = ١٣٨٩ م - عدد صفحاته ٣٦٨ - تاريخ نسخه ٧٦٦ هـ د ٢٦٠ مواعظ .

٢٥ - مختصر احياء علوم الدين لعيسى بن علي الكفوي - عدد صفحاته ٢٩٤ - تاريخ نسخه ١١٦٠ هـ د ٢٦١ مواعظ .

٢٦ - النصائح المهمة للملوك والأئمة للشيخ علوان د علي ، بن عطية الحموي المتوفى ٩٣٦ هـ - عدد صفحاته ٧٦ - نسخة مذهب د ٢٦٤ مواعظ .

(١) في كشف الظنون ص ١٨٦٠ : منح المنة في التلبس بالسنة في ست مجلدات لمحمد ابن عمر القمري الشافعي المتوفى سنة ٧٤٩ هـ .

الأدعية والاحزاب

- ١ - الأنوار المبلجة في بسط اسرار المنفرة لعبد الرحمن النقاوسي - عدد صفحاته ٣٢٨ - تاريخ كتابته ٨٧٣ هـ د ١ أدعية واحزاب .
- ٢ - دعوات الأيام والليالي لأبي العباس أحمد بن علي بن يوسف البوني القرشي المتوفى ٦٢٢ هـ = ١٢٢٥ م - عدد صفحاته ١٧٢ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٢١ هـ د ٢٦ أدعية واحزاب .
- ٣ - زاد الأبرار وسلاح الأخيار المشتمل على الأدعية والأذكار للمسافرين والزوار لقبر سيدنا رسول الله ﷺ لأحمد بن أحمد بن بدر الدين الطيبي الصالحى الدمشقي الشافعي ٩١٠ - ٩٧٩ هـ = ١٥٠٥ - ١٥٧٢ م - عدد صفحاته ٢٨ - تاريخ نسخه ٩٧٩ هـ د ٣٢ أدعية واحزاب .
- ٤ - شرح الأسماء الحسنى لأبي الحكم عبد السلام بن عبد الرحمن اللخمي الاشبيلي الافريقي الأصل ، ويعرف بابن برجان المتوفى ٦٢٧ هـ = ١٢٣٠ م - نسخة جيدة ، عليها بعض التعاليق - تاريخ نسخها ٧١٦ هـ د ٣٥ أدعية واحزاب .
- ٥ - شرح حزب النووي لمحمد بن الطيب المغربي ثم المدني^(١) - عدد صفحاته ٥٦ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٧٧ هـ د ٤١ أدعية واحزاب .
- ٦ - شرح صلوات الشيخ الأكبر ابن عربي لمحمد بن عمر بن عبد الجليل البغدادي الحنفي القادري تزيل دمشق المتوفى ١١٩٥ هـ = ١٧٨١ م - عدد صفحاته ٥٦ - نسخة مذهبة عليها بعض التعاليق - تاريخ نسخها ١١٩٤ هـ د ٤٨ أدعية واحزاب .

(١) لعله محمد بن الطيب بن محمد بن محمد بن موسى الشرقي الفامي المدني المالكي الشهير بابن الطيب ويعرف بالشرقي ١١١٠ - ١١٧٠ هـ = ١٦٩٨ - ١٧٥٧ م - معجم المؤلفين

الحروف والأسماء

- ١ - ارشاد الماهر الى كنز الجواهر في علم الحروف والأسماء لأحمد بن عبد المنعم بن يوسف الدمنهوري الازهري ١١٠١ - ١١٩٢ هـ = ١٦٩٠ - ١٧٧٨ م - عدد صفحاته ٢٦ - تاريخ كتابته ١٢٦٣ هـ ٢ حروف وأسماء .
- ٢ - تيسير المطالب لكل طالب في الاسماء والحروف لابي عبد الله محمد بن محمد بن يعقوب التونسي - كان حياً ٨٨٠ هـ = ١٤٧٥ م - عدد صفحاته ١٠٢ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ١٠٢٢ هـ ٤ حروف وأسماء .
- ٣ - الجواهر الخمس لمحمد الشطار - عدد صفحاته ٣٩٢ - تاريخ نسخه ١٠٢٢ هـ ٦ حروف وأسماء .
- ٤ - الدر النظيم في منافع آيات القرآن العظيم لمحمد بن أحمد الاندلسي - عدد صفحاته ٢٠٠ - تاريخ نسخه ٩٨٨ هـ ٨ حروف وأسماء .
- ٥ - شرح الشجرة النعمانية للشيخ الاكبر ابن عربي تأليف الصفي - عدد صفحاته ٢٠ - عليه بعض التصحيحات ١٣ حروف وأسماء .
- ٦ - شمس الانوار وكنوز الاسرار في علم الحروف وماهيته لأبي عبد الله محمد بن محمد بن محمد العبدي التلمساني المالكي الشهير بابن الحاج المتوفى ٧٣٧ هـ - ١٣٣٦ م - عدد صفحاته ٢٨٨ - تاريخ نسخه ١٠٣٥ هـ (١٥ حروف واسماء) .
- ٧ - كنز الغنى وحصول المنى وازالة الغنى لأحمد بن عبد البر بن قسيم المتوفى الصوفي - عدد صفحاته ١٣٦ - نسخة مذهبة ، عليها بعض التصحيحات (١٨ حروف وأسماء) .

اللغة

- ١ - كتاب الأجناس من كلام العرب لأبي عبيد القاسم بن سلام ١٥٠ -
٢٢٢ = ٧٦٧ - ٨٣٧ م - عدد صفحاته ١٤ .
- ٢ - أساس البلاغة لجار الله أبي القاسم محمود بن عمر محمد الخوارزمي الزمخشري
٤٦٧ - ٥٣٨ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد صفحاته ٧٠٨ - نسخة حسنة
مذهبة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ١٠١٨ هـ (٣ لغة) .
- ٣ - كتاب الالفاظ لأبي نصر سهل بن المرزبان المتوفى نحو ٤٢٠ هـ =
١٠٣٠ م - - عدد صفحاته ١٦٢ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ
نسخها ٧٦٦ هـ (٤ لغة) .
- ٤ - التكملة والذيل والصلة لرضي الدين أبي الفضائل الحسن بن محمد بن الحسن
القرشي العدوي العمري الصغاني اللاهوري البغدادي الحنفي ٥٧٧ - ٦٥٠ هـ =
١١٨١ - ١٢٥٢ م - عدد صفحاته ١٢٤٢ - نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل
تاريخ نسخها ٧٣٥ هـ (٦ لغة) .
- ٥ - تهذيب اللغة لأبي منصور محمد بن أحمد بن الأزهر الأزهرى الهروي
الشافعي ٢٨٢ - ٣٧٠ = ٨٩٥ = ٩٨٠ م - الجزء الاول في ٦٦٤ صفحة -
نسخة حسنة مذهبة ، ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦١٦ هـ (٧ لغة) .
- ٦ - تهذيب اللغة للأزهري الجزء الثاني في ٨١٢ صفحة - نسخة حسنة مذهبة
مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦١٦ هـ (٨ لغة) .
- ٧ - الجامع في اختصار الصحاح للجوهري في اللغة لشمس الدين أبي عبد الله
ابن الحسن بن سباع بن أبي بكر الجذامي المصري الاصل ، الدمشقي المعروف
بابن الصائغ ٦٤٥ - ٧٢٠ = ١٢٤٧ - ١٣٢٠ - عدد صفحاته ٧٨٠ - تاريخ
نسخه ٩٤٨ هـ (١٠ لغة) .

- ٨ - ديوان الحيوان لجلال الدين أبي الفضل عبدالرحمن بن أبي بكر السيوطي
٨٤٩ - ٩١١ هـ ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٥٧٠ - نسخة جيدة مذهبة
مضبوطة بالشكل ، مرتبة على حروف المعجم - تاريخ نسخها ٩٧٨ هـ (١٧ لغة) .
- ٩ - ذكر أسماء جبال الحرمين - عدد صفحاته ٩٠ - نسخة جيدة مضبوطة
بالشكل تاريخ نسخها ١٢٤٠ هـ (١٨ لغة) .
- ١٠ - راموز اللغة لمحمد بن حسن بن يحيى المتوفى ٨٦٠^(١) - ١٤٥٥ م -
عدد صفحاته ٩٤٦ - تاريخ نسخها ٩٦١ هـ (٢٠ لغة) .
- ١١ - سر الأدب في مجاري كلام العرب لأبي منصور عبد الملك بن محمد بن
اسماعيل الثعالبي النيسابوري ٣٥٠ - ٤٢٩ هـ = ٩٦١ - ١٠٣٨ م - عدد
صفحاته ١٠١ - نسخة حسنة مذهبة (٢١ لغة) .
- ١٢ - السامي في الاسامي لأبي الفضل احمد بن محمد بن أحمد الميداني النيسابوري
المتوفى ٥١٨ هـ = ١١٢٤ م - عدد صفحاته ٣٦٠ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة
بالشكل - تاريخ نسخها ٣٦٠ هـ (٢٣ لغة) .
- ١٣ - شرح الفصيح لأحمد بن يحيى المعروف بثعلب تأليف أبي محمد عبد الله بن
جعفر بن درستويه الفارسي الفسوي ٢٥٨ - ٣٤٧ هـ = ٨٧٢ - ٩٥٨ م - عدد
صفحاته ٥١٨ - نسخة جيدة مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٥٦١ هـ (٢٦ لغة) .
- ١٤ - تاج اللغة وصحاح العربية لأبي نصر اسماعيل بن حماد الجوهري
الفارابي المتوفى ٣٩٣ هـ = ١٠٠٣ م - عدد صفحاته ٧٨٢ - نسخة حسنة ،
مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦٨١ هـ (٢٨ لغة) .
- ١٥ - الفصيح لأبي العباسي أحمد بن يحيى الكوفي المعروف بثعلب
٢٠٠ - ٢٩١ هـ = ٨١٦ - ٩٠٤ م - عدد صفحاته ١٢٠ - نسخة مذهبة ،
مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ١١١١ هـ (٣٢ لغة) .

(١) انظر كشف الظنون لحاجي خليفة ص ٨٣١ .

- ١٦ - الكليات لابي البقاء أيوب بن موسى الحسيني الكوفي الحنفي المتوفى
 ١٠٩٤ هـ = ١٦٨٣ م - عدد صفحاته ٨٦٢ - عليها تعاليق و ٣٦ لغة ، .
- ١٧ - كفاية المتحفظ في اللغة لابراهيم الحيداني^(١) - عدد صفحاته ٥٦ - تاريخ
 نسخه ٧٦٤ هـ و ٣٧ لغة ، .
- ١٨ - كفاية المتحفظ لابراهيم الحيداني - عدد صفحاته ٧٤ - تاريخ نسخه
 ٦١٤ هـ و ٣٨ لغة ، .
- ١٩ - لب الباب لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م
 عدد صفحاته ١٤٦ - نسخة حسنة مذهبة ، عليها تعاليق وتصحيحات - تاريخ
 نسخها ١١٥٨ هـ و ٣٩ لغة ، .
- ٢٠ - المجلد في اللغة لابي الحسين احمد بن فارس بن زكريا القزويني نزيل
 همدان الشافعي ثم المالكي المعروف بالرازي المتوفى ٣٩٥ هـ = ١٠٠٤ م -
 الجزء الاول في ٦٣٠ صفحة - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل و ٤١ لغة ، .
- ٢١ - المجلد في اللغة لابن فارس المتوفى ٣٩٥ هـ = ١٠٠٤ م - الجزء الثاني في ٧٨٢
 صفحة - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل و ٤٢ لغة ، .
- ٢٢ - المصباح المنير في غريب الشرح الكبير لابي العباس احمد بن محمد بن علي
 الفيومي الحموي المتوفى بعد ٧٧٠ هـ = ١٣٦٨ م - عدد صفحاته ٣٧٢ - نسخة
 جيدة مذهبة ، عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ١٠٨١ هـ و ٤٤ لغة ، .
- ٢٣ - مختصر النهاية في غريب الحديث للمبارك بن محمد المعروف بابن الاثير
 'الجزري لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد
 صفحاته ٤٦٦ - نسخة مضبوطة بالشكل و ٤٥ لغة ، .
- ٢٤ - مجمع البحرين ومطلع النيرين في اللغة لرضي الدين أبي الفضائل الحسن

(١) في كشف الظنون لحاجي خليفة ص ١٥٠٠ : كفاية المتحفظ في اللغة للفاضي

شهاب الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن الحموي المتوفى ٦٣٩ هـ .

ابن محمد بن الحسن القرشي العدوي العمري الصغاني اللاهوري البغدادي الحنفي ٥٧٧-
٦٥٠ هـ = ١١٨١ - ١٢٥٢ م - عدد صفحاته ١٠٣٩ - نسخة مذهبة (٦٦ لغة) .

٢٥ - مشارق الانوار على صحاح الآثار في تفسير غريب حديث الموطأ
والبخاري ومسلم لابي الفضل عياض بن موسى بن عياض اليحصبي السبتي المالكي
المعروف بالقاضي عياض ٤٩٦ - ٥٤٤ هـ = ١١٠٣ - ١١٤٩ م - عدد صفحاته
٧٠٨ - تاريخ نسخه ١١٤٠ هـ ٤٧ لغة .

٢٦ - المثلثات اللغوية لمحمد الدين ابي الطاهر محمد بن يعقوب بن محمد الفيروز ابادي
الشيرازي ٧٢٩ - ٨١٧ هـ = ١٣٢٩ - ١٤١٤ م - عدد صفحاته ١١٤ -
نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل - عليها تعاليق - تاريخ نسخها ١١٥١ هـ
٥٠ لغة .

٢٧ - مقدمة الادب لجار الله ابي القاسم محمود بن عمر بن محمد الزحشيري
٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد صفحاته ٥٢٦ - نسخة حسنة مذهبة
مضبوطة بالشكل - نسخت في القرن الثالث للهجرة ٥٢ لغة .

٢٨ - المعرب من الكلام الاعجمي لابي منصور موهوب بن أحمد بن محمد
البغدادي المعروف بابن الجواليقي ٤٦٦ - ٥٤٠ هـ = ١٠٧٣ - ١١٤٥ م -
عدد صفحاته ٢٠٠ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٥٤٤ هـ
٥٣ لغة .

٢٩ - المزهر في اللغة لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ -
١٥٠٥ م عدد صفحاته ٥٩٨ - نسخة جيدة مذهبة ٥٤ لغة .

٣٠ - المزهر في اللغة لجلال الدين السيوطي - عدد صفحاته ٤٩٦ - نسخة
حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٨٥ هـ ٥٥ لغة . .

٣١ - المثلثات لجمال الدين ابي عبد الله محمد بن عبد الله بن مالك الطائي
الاندلسي الجياني ٦٠٠ - ٦٧٢ هـ = ١٢٠٤ - ١٢٧٤ م - عدد صفحاته ١٤٤ -

- نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٨٨٣ هـ ٥٧ لغة .
- ٣٢ - المعرب من الكلام الأعجمي لأبي منصور الجواليقي ٤٦٦ - ٨٥٤٠ =
- ١٠٧٣ ١١٤٥ م - عدد صفحاته ١٤٠ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ٨٩٥٨ هـ ٥٨ لغة .
- ٣٣ - أسماء الجبال والبقاع والامكنة (١) - عدد صفحاته ١٠٨ ٦٥٥ لغة .
- ٣٤ - بداية الناموس في اصطلاح صاحب القاموس نظم أحمد الشنقيطي -
- عدد صفحاته ٣٨ - كتب بقلم ناظمه ٦٦ لغة .
- ٣٥ - تاج العروس في شرح القاموس في تسع مجلدات لأبي الفيض محمد بن محمد بن محمد الحسيني الزبيدي الملقب بمرتضى ١١٤٥ - ١٢٠٥ هـ = ١٧٣٢ - ١٧٩١ م
- تاريخ نسخه ١٢٦٧ - ١٢٧٢ هـ ٦٧ - ٧٥ لغة .
- ٣٦ - حياة الحيوان الكبير لزين الدين أبي بكر محمد بن موسى بن عثمان الحازمي الهمداني الشافعي ٥٤٩ - ٥٨٤ هـ = ١١٥٤ - ١١٨٨ م - الاول في ٥٦٦ والثاني في ٥٧٠ - نسخة جيدة - تاريخ نسخها ١١٣١ هـ ٧٦ لغة .
- ٣٧ - حاوي الحسان من حياة الحيوان للدميري المتوفى ٨٠٨ هـ = ١٤٠٥ م
- عدد صفحاته ٤٩٨ - نسخة عليها بعض التصحيحات - تاريخ نسخها ١٠٤٣ هـ ٧٨ لغة .
- ٣٨ - المصباح المنير في غريب الشرح الكبير لأحمد بن محمد الفيومي المتوفى بعد ٧٧٠ هـ = ١٣٧٨ م - عدد صفحاته ٦٠٠ - نسخة حسنة - عليها بعض التعاليق - تاريخ نسخها ٧٤٣ هـ ٨٤ لغة .
- ٣٩ - مختار الصحاح لزين الدين أبي عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي الحنفي - كان حياً ٦٦٦ هـ - عدد صفحاته ٤٤٨ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٦٦ هـ ٨٥ لغة .

(١) لعله كتاب الامكنة والجبال والمياه للزعشري المتوفى ٥٣٨ هـ = ١١٤٤ م انظر

٤٠ - مرصد الاطلاع على أسماء الامكنة والبقاع في اختصار معجم البلدان لياقوت لصفي الدين ابي الفضائل عبد المؤمن بن عبد الحق بن عبد الله البغدادي الحنبلي ويعرف بابن عبد الحق وبابن شمائل ٦٥٨ - ٥٧٣٩ = ١٢٦٠ - ١٣٣٨ م - عدد صفحاته ٧١٠ - نسخة عليها بعض التعليقات - تاريخ نسخها ٧٤٢ هـ (٨٦ لغة) .

٤١ - المرصع لمجد الدين ابي السعادات المبارك بن محمد بن محمد الشيباني الشافعي المعروف بابن الاثير الجزري ٥٤٤ - ٦٠٦ هـ = ١١٤٩ - ١٢١٠ م - عدد صفحاته ٣١٨ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٤٤ هـ (٨٧ لغة) .

٤٢ - شرح القاموس المحيط والقابوس الوسيط الجامع لما ذهب من كلام العرب شماطي للفيروز ابادي لزين الدين عبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي الحدادي المناوي القاهري الشافعي ٩٥٢ - ١١٣١ هـ = ١٥٤٥ - ١٦٢١ م - الاول والثاني في مجلدين (٨٩ - ٩٠ لغة) .

٤٣ - التعريفات لأبي الحسن علي بن محمد بن علي الجرجاني الحسيني الحنفي، ويعرف بالسيد الشريف ٧٤٠ - ٨١٦ هـ = ١٣٣٩ - ١٤١٣ م - عدد صفحاته ٢٥٠ - نسخة جيدة مذهبة ، عليها تعليقات - تاريخ نسخها ١١٥٠ هـ (٩١ لغة) .

٤٤ - التعريفات للسيد الشريف الجرجاني - عدد صفحاته ١٠١١ - نسخة عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها ١٠١١ هـ (٩٢ لغة) .

٤٥ - كتاب الضاد والظاء لمحمد بن عبيد الله بن سهيل النحوي - عدد صفحاته ٦٦ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٥٩٥ هـ (٩٣ لغة) .

النحو

١ - الأشباه والنظائر لجلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٣٥٠ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٩٦٦ هـ (١٠ نحو) .

- ٢ - الاقتراح في اصول النحو لجلال الدين السيوطي - عدد صفحاته ٢٠٨ -
نسخة حسنة مذهبة (٢ نحو) .
- ٣ - الاقتراح في اصول النحو لجلال الدين السيوطي - عدد صفحاته ٤٦ -
نسخة حسنة (٣ نحو) .
- ٤ - شرح ألفية ابن مالك لعبد الله بن يوسف بن هشام الانصاري ٧٠٨ -
٥٧٦١ = ١٣٠٩ - ١٣٦٠ م - عدد صفحاته ١٨٨ - نسخة عليها تعليقات
كثيرة - تاريخ نسخها ٨٨٤ (٦ نحو) .
- ٥ - امرار العربية ، لكمال الدين ابي البركات عبد الرحمن بن محمد بن عبد الله
الأنباري ٥١٣ - ٥٧٧ = ١١١٩ - ١١٨١ م - عدد صفحاته ٢١٤ - نسخة
جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل (١٥ نحو) .
- ٦ - ارتشاف الضرب من لسان العرب لاثير الدين ابي حيان محمد بن يوسف بن
علي الغرناطي الجباني الاندلسي ٦٥٤ - ٧٤٥ = ١٢٥٦ - ١٣٤٤ م - عدد
صفحاته ١١٩٢ - تاريخ نسخه ١١٥٣ (١٨ نحو) .
- ٧ - الامالي لابي القاسم عبد الرحمن بن اسحاق البغدادي النهاوندي الزجاجي ،
المتوفى ٣٣٧ = ٩٤٩ ، وفي رواية ٣٣٩ وفي اخرى ٣٤٠ . عدد صفحاته
١٨٦ - نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل (١٩ نحو) .
- ٨ - الايضاح في النحو لابي علي الحسن بن أحمد بن عبد الغفار الفارسي
الفسوي ٢٨٨ - ٣٧٧ = ٩٠١ - ٩٨٧ م - عدد صفحاته ٣٦٠ - نسخة جيدة ،
مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦١٠ (٢٠ نحو) .
- ٩ - البهجة المرضية في شرح الالفية لابن مالك لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ -
٩١١ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ٢٦٢ - نسخة جيدة ، مذهبة ،
مضبوطة بالشكل - عليها تعليقات كثيرة (٢٣ نحو) .
- ١٠ - تحفة الغريب على مغني اللبيب عن كتب الاغريب لابن هشام الانصاري
في النحو لبدر الدين محمد بن ابي بكر بن عمر القرشي الخزومي ويعرف بابن الدماميني

٧٦٣ - ٨٢٧ هـ = ١٣٦٢ - ١٤٢٤ م - عدد صفحاته ٦٠٠ - نسخة حسنة ، عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ٩٧٣ هـ ٢٥٠ نحو .

١١ - تسهيل الفوائد وتكميل المقاصد في النحو لجمال الدين ابي عبد الله محمد بن عبد الله بن مالك الطائي الاندلسي الجياني ٦٠٠ - ٦٧٢ هـ = ١٢٠٤ - ١٢٧٤ م - عدد صفحاته ٢٣٦ - نسخة ، عليها الكثير من الحواشي والتعليق - تاريخ نسخها ٧٥٧ هـ ٢٧٠ نحو .

١٢ - تلخيص الشواهد وتلخيص الفوائد وهي شواهد ابن النازم على ألفية والده تأليف بدر الدين ابي عبد الله ابن فاضل الافية محمد بن محمد بن عبد الله بن مالك الطائي الدمشقي الشافعي المتوفى ٦٨٦ هـ = ١٢٨٧ م - عدد صفحاته ٢٣٦ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٧٥٧ هـ ٣٠٠ نحو .

١٣ - جمع الجوامع لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م - عدد صفحاته ١٣٦ - تاريخ نسخها ٨٧١ هـ ٣٨٠ نحو .

١٤ - سر الصناعة وأسرار البلاغة لابي الفتح عثمان بن جني الموصلي ٣٣٠ - ٣٩٢ هـ = ٩٤٢ - ١٠٠١ م - عدد صفحاته ٣٣٩ - نسخة جيدة ، عليها تعاليق - تاريخ نسخها ١١١٨ هـ ٧٩٠ نحو .

١٥ - سفر السعادة وسفير الافادة لعلم الدين ابي الحسن علي بن محمد بن عبد الصمد الهمداني المصري السخاوي الشافعي ٥٥٨ - ٦٤٣ هـ = ١١٦٣ - ١٢٤٥ م - عدد صفحاته ٣٣٠ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦٤٨ هـ ٨٠٠ نحو .

١٦ - سفر السعادة وسفير الافادة لعلم الدين السخاوي - عدد صفحاته ٤٠٠ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦٣٩ هـ ٨١٠ نحو .

١٧ - شرح الشافية الكافية^(١) لمحمد بن عبد الله بن مالك المتوفى ٦٧٢ هـ =

(١) وفي الاعلام للزركلي ٧ : ١١١ : الكافية الشافية .

- ١٢٧٤ م - عدد صفحاته ٣٧٨ - تاريخ نسخه ٦٩٠ هـ ٨٥٠ نحو .
- ١٨ - شفاء العليل في إيضاح التسهيل لابن مالك - عدد صفحاته ٣٤٦ - تاريخ نسخه ٨٨٤ هـ ٩١٠ نحو .
- ١٩ - شرح المفصل للزمخشري لظهر الدين محمد شارح المصابيح ^(١) - عدد صفحاته ٥٧٢ - تاريخ نسخه ٨٩٥ هـ ٩٤٠ نحو .
- ٢٠ - شرح الكافية لعصام الدين ابراهيم بن محمد بن عرب شاه الاسفرايني المتوفى في حدود ٩٥١ هـ = ١٥٤٤ م - عدد صفحاته ٥٧٤ - نسخة جيدة مذهبة (١٣٧ نحو) .
- ٢١ - صرف العناية في كشف الكافية لابي محمد عبد الله بن محمد الكردي البيهوشي الشافعي ١١٦٠ - ١٢٢١ هـ = ١٧٤٧ - ١٨٠٦ م - عدد صفحاته ٤٤٨ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١٢٦٠ هـ ١٤٤٠ نحو .
- ٢٢ - الفوائد العجيبة في اعراب الكلمات الغريبة لمحمد أمير بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي ١١٩٨ - ١٢٥٢ هـ = ١٧٨٤ - ١٨٣٦ م - عدد صفحاته ٣٨ - نسخة مذهبة (١٤٩ نحو) .
- ٢٣ - الفوائد الضيائية لنور الدين أبي البركات عبدالرحمن بن أحمد بن محمد الشيرازي المشهور بالجامي ٨١٧ - ٨٩٨ هـ = ١٤١٤ - ١٤٩٢ م - عدد صفحاته ٢٩٤ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٧٠ هـ (١٥٢ نحو) .
- ٢٤ - قراضة الذهب في علمي النحو والأدب ، جمعت فيها المفردات النحوية على حروف المعجم ، لأحمد النائب كان حيا ١٠٤٩ هـ = ١٦٣٩ م - عدد صفحاته ١٥٦ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٥٠ هـ (١٥٧ نحو) .
- ٢٥ - الألفية لمحمد بن عبدالله بن مالك الطائي ٦٠٠ - ٦٧٢ هـ = ١٢٠٤ -

(١) في كشف الظنون ص ١٧٧٦ : وشرحه الامام الفاضل مظهر الدين محمد وسماه المكل . وهو شرح ممزوج منته بالاحمر فرغ من تصنيفه في جمادى الآخرة سنة ٦٥٩ هـ

١٢٧٤ م - عدد صفحاته ١٢٢ - نسخة حسنة مضبوطة بالشكل ، عليها تعاليق كثيرة تاريخ نسخها ٧٤٤ هـ (١٥٩ نحو)

٢٦ - الكافية في النحو لجمال الدين ابي عمرو عثمان بن عمر بن ابي بكر الكردي الدويني الأصل الاسناني المالكي المعروف بابن الحاجب ٥٧٠ - ٦٤٦ هـ = ١١٧٤ - ١٢٤٩ م - عدد صفحاته ٣٣٦ - نسخة حسنة مذهبة ، عليها حواش وتعليق -- تاريخ نسخها ٧٤٤ هـ (١٦١ نحو)

٢٧ كتاب سيويه في النحو لأبي بشر عمرو بن عثمان بن قنبر سيويه المتوفى ١٨٠ هـ = ٧٩٦ م - عدد صفحاته ٨٤٨ - نسخة حسنة مذهبة (١٦٣ نحو)

٢٨ - الأمل في النحوية لابن الحاجب المتوفى ٦٤٦ هـ = ١٢٤٩ م - عدد صفحاته ٣٣٦ تاريخ نسخه ١١١٧ هـ (١٦٨ نحو)

٢٩ - المحصول في شرح الفصول الخمسين في النحو لأبي محمد حسين بن بدر بن اياز المتوفى ٦٨١ هـ = ١٢٨٢ م - عدد صفحاته ٣٧٦ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٩٠ هـ (١٧٤ نحو)

٣٠ - مغني اللبيب عن كتب الاعراب لجمال الدين ابي محمد عبدالله بن يوسف المعروف بابن هشام الأنصاري ٧٠٨ - ٧٦١ هـ = ١٣٠٩ - ١٣٦٠ م - عدد صفحاته ٦٢٢ نسخة عليها حواش وتعليق كثيرة (١٧٥ نحو)

٣١ - المفصل في النحو لأبي القاسم جابر الله محمود بن عمر بن محمد الخوارزمي الزنخري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد صفحاته ٣٤٦ - نسخة حسنة مضبوطة بالشكل ، عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ٦٩٧ هـ (١٧٧ نحو)

٣٢ - المفصل للزنخري -- عدد صفحاته ٢٧٢ - نسخة حسنة - عليها بعض التعاليق (١٧٨)

- ٣٣ - المنصف من الكلام على مغني ابن هشام في النحو لتقي الدين ابي العباس أحمد بن محمد التميمي الداري القسطيني الأصل ويعرف بالشمي ٨٠١ - ٨٧٢ هـ = ١٢٩٩ - ١٤٦٨ م - عدد صفحاته ٥١٦ - تاريخ نسخه ٨٨٨ هـ (١٧٩٠ نحو) ،
- ٣٤ - منهج السالك الى ألفية ابن مالك لنور الدين ابي الحسن علي الاشموني الشافعي المتوفى ٩٢٩ هـ = ١٥٢٣ م - عدد صفحاته ٧٧٢ - تاريخ نسخه ٩٩٣ هـ (١٨٧٠ نحو) ،
- ٣٥ - مغني اللبيب عن كتب الأعراب لابن هشام الانصاري المتوفى ٧٦١ هـ = ١٣٦٠ م - عدد صفحاته ٤١٠ - نسخة جيدة مذهبة ، عليها تعاليق تاريخ نسخها ١٠٦٨ هـ (١٩٣٠ نحو) ،
- ٣٦ - مغني اللبيب عن كتب الأعراب لابن هشام الانصاري - عدد صفحاته ٦١٠ - نسخة جيدة مذهبة (١٩٤) ،
- ٣٧ - ميزان الأدب في الصرف والنحو والبيان المنسوب الى عصام الدين ابراهيم بن محمد بن عرب شاه الاسفراييني المتوفى في حدود ٩٥١ هـ = ١٥٤٤ م - عدد صفحاته ٦٨ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٦٥ هـ (١٩٥٠ نحو) ،
- ٣٨ - المفصل للزحشرى المتوفى ٥٣٨ هـ = ١١٤٤ م - عدد صفحاته ٤٤٢ تاريخ نسخه ١٠٠٧ هـ (١٩٦) ،
- ٣٩ - المجمل في شرح مشكلات المفصل لأبي المعالي عبد الرهاب الروزراوري - عدد صفحاته ٣٥٢
- ٤٠ - النكت على الألفية لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٥٠٥ م عدد صفحاته ٥٤٤ - تاريخ نسخه ١٠٢٦ هـ
- ٤١ - نظم مغني اللبيب عن كتب الأعراب لابن هشام الانصاري ، لأبي النجا بن خلف بن محمد المصري الشافعي تزيل فوة ٨٤٩ - ٨٩٦ هـ = ١٤٤٥ - ١٤٩١ م عدد صفحاته ١٧٠ - تاريخ نسخه ١١٧٠ هـ

الصرف

- ١ - امعان الأنظار لتقي الدين محمد بن يبر علي البركوي الرومي الحنفي
٩٢٩ - ٩٨١ هـ = ١٥٢١ - ١٥٧٣ م - عدد صفحاته ٥٤ - نسخة مذهب -
تاريخ نسخها ٩٥٢ هـ (١ صرف)
- ٢ - التوابع في الصرف لجمال الدين اسحاق القرماني المتوفى ٩٣٠ هـ =
١٥٢٤ م - عدد صفحاته ١٧٨ - تاريخ نسخه ١٠٨٣ هـ (٤ صرف)
- ٣ - حاشية على شرح الشافية لعصام الدين ابراهيم بن محمد بن عرب شاه
الاسفرايني المتوفى في حدود ٩٥١ هـ = ١٥٤٤ م - عدد صفحاته ١٩٠ - نسخة
جيدة مذهب - (١١ صرف)
- ٤ - شرح الشافية لابن الحاجب في التصريف لفخر الدين ابي المكارم أحمد
ابن الحسن بن يوسف الجاربردي المتوفى ٧٤٦ هـ = ١٣٤٥ م - عدد صفحاته
٤٦٤ - نسخة جيدة مذهب - تاريخ نسخها ١٠٠٢ هـ (١٧ صرف)
- ٥ - شرح الشافية لابن الحاجب في التصريف لرضي الدين محمد بن الحسن
الاستراباذي السمنائي، تزيل النجف المتوفى ٦٨٦ هـ = ١٢٨٧ م - عدد صفحاته
٥٣٠ - نسخة جيدة مذهب - تاريخ نسخها ٩٦٦ هـ (١٨ صرف) .
- ٦ - كتاب في الصرف لمحمد بن دهقان - عدد صفحاته ٢٠٨ - نسخة مذهب -
تاريخ نسخها ٨٦٩ هـ (١٩ صرف) .
- ٧ - شرح عوامل البركوي لمحمد بن ابراهيم الدوربكي - عدد صفحاته ١٩٨ -
نسخة حسنة ، عليها تعاليق - تاريخ نسخها ١١٨٣ هـ (٢٥ صرف) .
- ٨ - الشافية في التصريف لجمال الدين أبي عمرو عثمان بن عمر بن ابي بكر
الكردي الدويني الاصل الاسنائي المالكي المعروف بابن الحاجب ٥٧٠ - ٦٤٦ هـ =
١١٧٤ - ١٢٤٩ م - عدد صفحاته ١٣٢ - نسخة مذهب (٤١ صرف) .

٩ - شرح الشافية للحسن النيسابوري - عدد صفحاته ٢٣٨ (٤٢ صرف) .
 ١٠ - المتع في التصريف لأبي الحسن علي بن مؤمن بن محمد الحضرمي
 الاشبيلي ، وعرف بابن عصفور ٥٩٧ - ٦٦٣ هـ = ١٢٠١ - ١٢٦٥ - عدد
 صفحاته ٣٠٢ (٤٨ صرف) .

١١ - مختصر شرح أمثلة سيبويه لأبي منصور موهوب بن أحمد بن محمد البغدادي
 المعروف بابن الجواليقي ٤٦٦ - ٥٤٠ هـ = ١٠٧٣ - ١١٤٥ م - عدد صفحاته
 ٢٣٤ - نسخة حسنة (٥٢ صرف) .

١٢ - تزهة الطرف في علم الصرف لأبي الفضل أحمد بن محمد بن أحمد الميداني
 النيسابوري المتوفى ٥١٨ هـ = ١١٢٤ م - عدد صفحاته ٧٤ - تاريخ نسخته
 ١٠١٧ هـ (٥٣ صرف) .

البلاغة

١ - الايضاح في المعاني والبيان لجلال الدين أبي المعالي بن عبد الرحمن بن
 عمر العجلي القزويني الشافعي ويعرف بخطيب دمشق ٦٦٦ - ٧٣٩ هـ = ١٢٦٨ -
 ١٣٣٨ م - عدد صفحاته ٢٩٦ - نسخة عليها حواشٍ وتعليق كثيرة - تاريخ
 نسخها ٧٩٦ هـ (٢ بلاغة) .

٢ - الايضاح في المعاني والبيان لجلال الدين القزويني - عدد صفحاته ٣٦٠ -
 تاريخ نسخته ٧٩٦ هـ (٨ بلاغة) .

٣ - التبيان في المعاني والبيان لشرف الدين الحسن بن محمد بن عبد الله الطيبي
 نسخة حسنة مذهبة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٧٨١ هـ (١٠ بلاغة) .

٤ - حاشية على المطول لسعد الدين التفتازاني على تلخيص المفتاح للقزويني

تأليف أبي السعود^(١) عدد صفحاتها ٥٣٢ - نسخة جيدة مذهب - تاريخ نسخها ١٢٠٠ هـ (١٥ بلاغة) .

٥ - حاشية على المطول لسعد الدين التفتازاني لمحمد بن أمين السعيد الشيرير
بكر أبي الفتح - كان حياً قبل ٨٧٥ هـ = ١٤٧٠ م عدد صفحاتها ٣٨٠ - نسخة
جيدة مذهب (٢١ بلاغة) .

٦ - حاشية على المطول لسعد الدين التفتازاني لعبد الحكيم بن محمد السيلكوتي
البنجابي الهندي الحنفي المتوفى ١٠٦٧ هـ = ١٦٥٦ م - عدد صفحاتها ٢٧٨ -
نسخة جيدة مذهب (٢٣ بلاغة) .

٧ - خزائن الأدب وغاية الأرب لتقي الدين أبي بكر علي بن عبد الله بن حجة
الحموي الحنفي ٧٦٧ - ٨٣٧ هـ = ١٣٦٦ - ١٤٣٤ م - عدد صفحاته ٦٨٤ -
تاريخ نسخه ١٠١٦ هـ (٤٤ بلاغة) .

٨ - دلائل الإعجاز لأبي بكر عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني
الأشعري الشافعي المتوفى ٤٧١ هـ = ١٠٧٨ م وفي رواية ٤٧٤ هـ - عدد صفحاته
٣٩٦ - نسخة مذهب ، عليها تعاليق (٤٦ بلاغة) .

٩ - كتاب المصباح في شرح المفتاح^(٢) - عدد صفحاته ٣٧٨ - تاريخ
نسخه ٨٢١ هـ (٤٩ بلاغة) .

١٠ - شرح مفتاح العلوم لسعد الدين مسعود بن عمر بن عبد الله التفتازاني

(١) لعله أبو السعود محمد بن محمد بن مصطفى العمادي الحنفي ٨٩٨ - ٩٨٢ هـ =

١٤٩٣ - ١٥٧٤ م .

(٢) وفي معجم المؤلفين ١١ : ٢٣٩ : المصباح في اختصار المفتاح أي مفتاح العلوم

للسكاكي لبدر الدين أبي عبد الله بن محمد بن محمد بن عبد الله بن مالك المتوفى ٦٨٦ هـ = ١٢٨٧ م

٧١٢ - ٧٩١ = ١٣١٢ - ١٣٨٩ م - عدد صفحاته ٥٣٢ - تاريخ نسخه
٨٢١ هـ (٥٦) .

١١ - شرح المفتاح لأبي الحسن علي بن محمد بن علي الجرجاني الحسيني الحنفي
ويعرف بالسيد الشريف ٧٤٠ - ٨١٦ هـ = ١٣٣٩ - ١٤١٣ م - عدد صفحاته
٥٣٢ - تاريخ نسخه ٨٢١ هـ (٥٦ بلاغة) .

١٢ - شرح ألفية المعاني والبيان المسماة عقود الجمان لجلال الدين السيوطي
٨٤٩ - ٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٠٠٥ م - عدد صفحاته ٢٨٠ - تاريخ نسخه
١١٤٥ هـ (٦٦ بلاغة) .

١٣ - مفتاح العلوم لسراج الدين أبي يعقوب يوسف بن أبي بكر بن محمد
السكاكي الخوارزمي ٥٥٥ - ٦٢٦ هـ = ١١٦٠ - ١٢٢٩ م - عدد صفحاته ٧٧٠ -
نسخة مذهبة ، عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها ٩٧٩ هـ ، ٧٥ ، بلاغة .

١٤ - متن عقود الجمان في المعاني والبيان لجلال الدين السيوطي ٨٤٩ -
٩١١ هـ = ١٤٤٥ - ١٠٠٥ م - عدد صفحاته ٧٠ - تاريخ نسخه ١١٣٨ هـ
٨٠ ، بلاغة .

١٥ - تجريد البلاغة لكمال الدين ميثم بن علي البحراني المتوفى ٦٧٩ هـ =
١٢٨٠ م - عدد صفحاته ٣٨ - نسخة حسنة مذهبة ، مضبوطة بالشكل
٩١ ، بلاغة .

١٦ - العقد البديع في مدح الشيع لشعبان بن محمد القرشي^(١) - عدد صفحاته
٤٥ - نسخة مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٨٧٢ هـ ، ١٣٦ ، بلاغة .

١٧ - كشف اللثام عن وجه التورية والاستخدام لتقي الدين أبي بكر علي

(١) لعله زين الدين شعبان بن محمد بن داود الموصللي الأصل المصري ويعرف بالآثاري

٧٦٥ - ٨٢٨ هـ = ١٣٦٤ - ١٤٢٥ م - معجم المؤلفين : ٣٠٠ - ٣٠١ .

ابن عبد الله بن حجة الحموي الحنفي ٧٦٧ - ٨٣٧ هـ = ١٣٦٦ - ١٤٣٤ م - عدد صفحاته ١٠٠ .

الأدب

١ - أدب الكاتب لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري ٢١٣ - ٢٧٦ هـ = ٨٢٨ - ٨٨٩ م - عدد صفحاته ٢٣٨ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل (٢ أدب) .

٢ - الألفاظ الكتابية لعبد الرحمن بن عيسى بن حماد الهمداني المتوفى ٣٢٠ هـ = ٩٢٢ م - عدد صفحاته ٢٣٨ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل (٣ أدب) .

٣ - الاعجاز والايجاز لأبي منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل الثعالبي النيسابوري ٣٥٠ - ٤٢٩ هـ = ٩٦١ - ١٠٣٨ م - عدد صفحاته ١٧٨ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٧٣٧ هـ - (٤ أدب) .

٤ - الايضاح شرح المقامات للحريري لناصر بن عبد السيد بن علي المطرزي ٥٣٨ - ٦١٠ هـ = ١٤٣ - ١٢١٣ م - عدد صفحاته ٣٠٠ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦٠٧ هـ (٥ أدب) .

٥ - أدب الكاتب لعبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري - عدد صفحاته ٤١٠ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل (٦ أدب) .

٦ - الآداب لعبد الملك بن محمد الثعالبي - عدد صفحاته ١٨٠ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها (١١٧١ هـ) (٧ أدب) .

٧ - الابتهاال بما في شعر أبي العتاهية من الحكم والامثال لأبي عمر يوسف ابن عبد الله بن محمد بن عبد البر النمري الاندلسي القرطبي المالكي ٣٦٨ - ٤٦٣ هـ =

٩٧٩ - ١٠٧١ م - عدد صفحاته ٣١٦ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل -
تاريخ نسخها ٩٩٢ هـ د ٨ أدب ، .

٨ - أساس الاقتباس لاختيار الدين بن غياث الدين الحسيني . - كان
حيًا ٩٢٨ هـ = ١٥٢٢ م - عدد صفحاته ١٦٤ - تاريخ نسخه ٩٩٧ هـ - وهو من
كتب الدواوين د ١١ أدب ، .

٩ - ديوان ابن معتوق لشهاب الدين الموسوي ١٠٢٥ - ١٠٨٧ هـ = ١٦١٦ -
١٦٧٦ م - عدد صفحاته ٢١٦ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١٢٣٠ هـ =
د ١٢ أدب ، .

١٠ - ديوان ابن الحياط لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن علي التغلبي الدمشقي
المعروف بابن الحياط ٤٥٠ - ٥١٧ هـ = ١٠٥٨ - ١١٢٣ م - عدد صفحاته
١٧٦ - تاريخ نسخه ١٢٣٨ د ١٣ أدب ، .

١١ - ديوان محمد بن وفا الأنصاري - عدد صفحاته ٣٠٠ - تاريخ نسخه
١٢٦٨ هـ د ١٤ أدب ، .

١٢ - ديوان أبي نواس الحسن بن هانئ المعروف بابن أبي نواس ١٤٥ -
١٩٦ هـ = ٧٦٢ - ٨١٢ م - عدد صفحاته ٣٣٨ - نسخة جيدة - تاريخ نسخها
١٢٠٥ هـ د ١٥ أدب ، .

١٣ - ديوان الأبيوردي وهو أبو المظفر بن محمد القرشي الأموي المتوفى
٥٠٧ هـ = ١١١٣ م - عدد صفحاته ٢٤٨ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل -
تاريخ نسخها ١٠٤١ م د ١٦ أدب ، .

١٤ - ديوان إبراهيم بن يحيى بن عثمان الكلبي الأشهب الغزي ٤٤١ - ٥٢٤ هـ =
١٠٤٩ - ١١٣٠ م - عدد صفحاته ١٦٦ - تاريخ نسخه ١١١٣ هـ = د ١٩ أدب ، .

- ١٥ - ديوان ابن عنين وهو شرف الدين أبو المحاسن محمد بن نصر الله بن مكارم الأنصاري الكوفي الحوراني الدمشقي ٥٤٩ - ٦٣٠ هـ = ١١٥٤ - ١٢٣٢ م - عدد صفحاته ١٢٨ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ١٢٣٢ هـ د ٢٠ أدب .
- ١٦ - ديوان الأبيوردي المتوفى ٥٠٧ هـ = ١١١٣ م - عدد صفحاته ٢٧٠ - تاريخ نسخة ١١٥٩ هـ د ٢١ أدب .
- ١٧ - ديوان أبي اسحاق ابراهيم بن سهل الاسرائيلي الأنشيلي المتوفى ٦٤٩ هـ = ١٢٥١ م - عدد صفحاته ٤٠ - تاريخ نسخة ١٢٢٠ هـ د ٢٢ أدب .
- ١٨ - ديوان ابن الفارض شرف الدين أبي حفص سلطان العاشقين عمر بن علي ابن المرشد الحموي الأصل المصري ٥٧٦ - ٦٣٢ هـ = ١١٨١ - ١٢٣٥ م - عدد صفحاته ١٣٨ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل د ٢٣ أدب .
- ١٩ - البيان والتبيين لأبي عثمان عمرو بن بحر بن محبوب الكناني البصري، المعروف بالجاحظ ١٥٠ - ٢٥٥ هـ = ٧٦٧ - ٨٦٨ م - عدد صفحاته ٥٢٨ - نسخة نفيسة مذهبة د ٢٤ أدب .
- ٢٠ - تمام المتون في شرح رسالة ابن زيدون لصلاح الدين أبي الصفاء خليل ابن أبيك بن عبد الله الصفدي الشافعي ٦٩٦ - ٧٦٤ هـ = ١٢٩٧ - ١٣٦٣ م - عدد صفحاته ٣٠٠ - تاريخ نسخة ٩٨٤ هـ د ٢٦ أدب .
- ٢١ - ديوان الحماسة لأبي تمام حبيب بن أوس بن الحارث بن قيس الطائي - عدد صفحاته ١٨٦ - نسخة جيدة ، عليها تعليقات كثيرة - تاريخ نسخها ٧٣٣ هـ د ٣٤ أدب .
- ٢٢ - حلبة الكميته في وصف الخمر لشمس الدين محمد بن حسن بن علي القاهري ، ويعرف بالنواجي ٧٨٨ - ٨٥٩ هـ = ١٣٨٦ - ١٤٥٥ م - عدد صفحاته ٤٤٦ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٩٨٩ هـ د ٣٥ أدب .

٢٣ - سلافة العصر في محاسن أهل العصر لصدر الدين علي بن أحمد بن محمد بن معصوم المدني الحسيني المعروف بابن معصوم ١٠٥٢ - ١١١٩ هـ = ١٦٤٢ - ١٧٠٧ م عدد صفحاته ٥٨٨ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٨٢ هـ = (٤٨ أدب) .

٢٤ - شرح مقامات الحريري لأبي العباس أحمد بن عبد المؤمن بن موسى القيسي الشريشي ٥٥٧ - ٦١٩ هـ = ١١٨١ - ١٢٢٢ م - عدد صفحاته ٨٦٦ - نسخة نفيسة مذهبة - تاريخ نسخها ٩٧٣ هـ (٥٥ أدب) .

٢٥ - كنوز البراعة في شرح المقامات للحريري لزين الدين أبي عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي الحنفي كان حياً ٦٦٦ هـ = ١٢٦٨ م - عدد صفحاته ٥٨٠ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١٢٦٠ هـ (٥٦ أدب) .

٢٦ - شرح ديوان المتنبّي لأحمد بن علي الأزدي المهلبّي " - عدد صفحاته ٢٠٢ - نسخة جيدة (٥٧ أدب) .

٢٧ - الاقتضاب في شرح أدب الكاتب لأبي محمد عبد الله بن محمد بن السيد البطليوسي ٤٤٤ - ٥٢١ هـ = ١٠٥٢ - ١٢٢٧ م - عدد صفحاته ٥٠٠ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٢٦ هـ (٦١ أدب) .

٢٨ - كنوز البراعة في شرح المقامات للحريري لزين الدين محمد بن أبي بكر الرازي كان حياً ٦٦٦ هـ = ١٢٦٨ م - عدد صفحاته ٦٢٠ - نسخة نفيسة مذهبة (٦٣ أدب) .

(١) في كشف الظنون ص ٨١٢ : وشرحه (ديوان المتنبّي) ابو طالب سعد بن

محمد الأزدي المعروف بالوحيد المتوفى ٣٨٥ هـ = ٩٩٥ م .

- ٢٩ - شرح ديوان امرىء القيس للبطلبيومي ٤٤٤ - ٥٢١ = ١٠٥٢ -
١٢٢٧ م - عدد صفحاته ٢٨٠ - نسخة نفيسة ، عليها تعاليق - ومضبوطة
بالشكل - تاريخ نسخها ٦٦٠ هـ ٦٤٠ أدب .
- ٣٠ - شرح ديوان أبي فراس الحارث بن سعيد بن حمدان الحمداني العدوي
التغلي ٣٢٠ - ٣٥٧ = ٩٣٢ - ٩٦٨ م - عدد صفحاته ٣٥٠ - نسخة مذهبة -
تاريخ نسخها ١٠٦٥ هـ ٧٠ أدب .
- ٣١ - شرح مقامات الحريري لأحمد بن عبد المؤمن الشريشي ٥٥٧ - ٦١٩
= ١١٨١ - ١٢٢٢ م - عدد صفحاته ١٠٠٢ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ
نسخها ١٠٦٣ هـ ٧١ أدب .
- ٣٢ - شرح مقصورة ابن دريد الأزدي لمحمد البستي^(١) - عدد صفحاته ٢٤٠ -
نسخة حسنة - عليها تعاليق كثيرة - تاريخ نسخها ٩٩٩ هـ ٧٢ أدب .
- ٣٣ - شرح الألفاظ الغريبة في الخطب النبائية وديوان المتنبي ومقامات
الحريري وكتاب الحماسة لعثمان ابن الخطيب - عدد صفحاته ١٤٦ - تاريخ نسخه
١٢٣٧ هـ ٧٣ أدب .
- ٣٤ - شرح ديوان الحماسة لأبي تمام زكريا يحيى بن علي بن محمد الشيباني
المعروف بالخطيب التبريزي ٤٢١ - ٥٠٢ = ١٠٣٠ - ١١٠٩ م - عدد صفحاته
٦٢٤ - نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٤٨٤ هـ ٧٤ أدب .
- ٣٥ - شرح مقصورة ابن دريد الأزدي - عدد صفحاته ٣٩٢ - نسخة حسنة
مذهبة ٧٥ أدب .
- ٣٦ - شرح ديوان أبي تمام الطائي المتوفى ٢٣١ هـ = ٨٤٦ م للصولي^(٢) -

(١) لعله ابو الطيب محمد بن ابراهيم بن محمد البستي المالكي المتوفى ٦٩٥ هـ = ١٢٩٦ م
معجم المؤلفين ٨ : ٢١٥ .

(٢) في كشف الظنون ص ٧٧٠ : ولم يزل شعره (شعر أبي تمام) غير مرتب حتى
جمعه ابو بكر الصولي ورتبه على الحروف .

عدد صفحاته ٥٢٤ - نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٩٩٢ هـ
 د ٧٧ أدب .

٣٧ - شرح ارجوزة ابي نواس لابي الفتح عثمان بن جني الموصلي ٣٣٠ -
 ٣٩٢ هـ = ٩٤٢ - ١٠٠١ م - عدد صفحاته ٣٦ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة
 بالشكل د ٧٨ أدب .

٣٨ - شرح المعلقات السبع لأبي عبد الله الحسين بن أحمد بن الحسين الزوزني
 المتوفى ٤٨٦ هـ = ١٠٩٣ م - عدد صفحاته ٢٩٦ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها
 ٩٧٥ هـ د ٧٩ أدب .

٣٩ - شرح درة الغواص في أوهام الخواص للحريري لشهاب الدين ابي العباس
 أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي المصري الحنفي ٩٧٩ - ١٠٦٩ هـ = ١٥٧١ - ١٦٥٩ م
 - عدد صفحاته ٢٤٤ - نسخة حسنة - مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ١٠٨٨ هـ
 د ٨٠ أدب .

٤٠ - شرح ديوان رؤبة بن العجاج البصري التميمي المتوفى ١٤٥ هـ = ٧٦٢ م
 - عدد صفحاته ٥١٤ - تاريخ نسخه ١١٢٤ هـ د ٨٤ أدب .

٤١ - شرح ديوان المتنبى لابي العلاء أحمد بن عبد الله بن سليمان التنوخي
 المصري ٣٦٣ - ٤٤٩ هـ = ٩٧٣ - ١٠٥٧ م - عدد صفحاته ٦٤٤ د ٨٦ أدب .

٤٢ - ديوان الشريف الرضي ابي الحسن محمد بن الحسين بن موسى الموسوي
 ٣٥٩ - ٤٠٦ هـ = ٩٧٠ - ١٠١٥ م - عدد صفحاته ٣٢٦ - نسخة جيدة ،
 مضبوطة بالشكل د ٩٠ أدب .

٤٣ - شرح سقط الزند لصدر الأفاضل ابي محمد القاسم بن الحسين بن محمد
 الخوارزمي ٥٥٥ - ٦١٧ هـ = ١١٦٠ - ١٢٢٠ م - عدد صفحاته ٦٥٠ - نسخة
 جيدة ، تاريخ نسخها ١١٧٥ هـ د ٩٢ أدب .

٤٤ - شرح مقامات الحريري مرتب على حروف المعجم لكمال الدين ابي

- محمد القاسم بن القاسم بن عمر الواسطي ٥٥٠ - ٦٢٦ هـ = ١١٥٥ - ١٢٢٩ م - عدد صفحاته ٢٢٨ - - نسخة جيدة - مضبوطة بالشكل ٩٧ أدب .
- ٤٥ - ديوان شهاب الدين أبي المكارم محمد بن يوسف بن مسعود الشيباني التلعفري ٥٩٣ - ٦٧٥ هـ = ١١٩٧ - ١٢٧٧ م - عدد صفحاته ٨٠ - تاريخ نسخه ٩٩١ هـ ٩٩ أدب .
- ٤٦ - ديوان الصبابة لشهاب الدين أبي العباس أحمد بن يحيى بن أبي بكر ابن عبد الواحد ابن أبي حجلة التلمساني المعروف بابن أبي حجلة ٧٢٥ - ٧٧٦ هـ = ١٣٢٥ - ١٣٧٥ م - عدد صفحاته ٢٥٠ - تاريخ نسخه ١١٩٨ هـ ١٠٤ أدب .
- ٤٧ - غرر الحقائق الواضحة و غرر النقائص الفاضحة لمحمد بن إبراهيم بن يحيى الانصاري الكتبي المعروف بالطواط ٦٣٢ - ٧١٨ هـ = ١٢٣٥ - ١٣١٨ م - عدد صفحاته ٤٥٦ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٦٩ هـ ١٠٦ أدب .
- ٤٨ - فاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء لشهاب الدين أبي العباس أحمد بن محمد بن عبد الله ابن عربشاه الدمشقي الاصل الرومي الحنفي ويعرف بالعجمي وبابن عربشاه وهو الاكثر ٧٩١ - ٨٥٤ هـ = ١٣٨٩ - ١٤٥٠ م - عدد صفحاته ٤٥٦ - تاريخ نسخه ١٠٦٩ هـ ١١١ أدب .
- ٤٩ - قلايد العقيان ومحاسن الفتيان في صناعة الادب^(١) لابي نصر الفتح ابن محمد بن عبيد الله بن خاقان القيسي الاشبيلي المتوفى ٥٣٥ هـ = ١١٤١ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ٤٦٦ - تاريخ نسخه ٧٣٩ هـ ١١٢ أدب .
- ٥٠ - الكامل لابي العباس محمد بن يزيد بن عبد الاكبر الازدي المعروف بالمبرد ٢١٠ - ٢٨٥ هـ = ٨٢٥ - ٨٩٨ م - عدد صفحاته ٥٥٨ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ١١٦٠ هـ ١١٧ أدب .

(١) وفي كشف الظنون ص ١٣٥٤ : قلائد العقيان في محاسن الاعيان لابي النصر الفتح بن عيسى بن خاقان القيسي المتوفى قتيلاً سنة ٥٣٥ هـ .

- ٥١ - الكامل للبهرد - عدد صفحاته ٥٠٢ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ١١٤٣ هـ ١١٩٠ أدب .
- ٥٢ - ديوان شعر لمحمد بن حيدر بن علي الموسوي العاملي المكي - كان حياً ١١٣٩ هـ = ١٧٢٧ م - عدد صفحاته ٤٦ - تاريخ نسخه ١١٥٤ هـ ١٢٦٠ أدب .
- ٥٣ - المفضليات اختيار ابي طالب المفضل بن سلمة بن عاصم الضبي الكوفي - كان حياً ٢٩٠ هـ = ٩٠٣ م - عدد صفحاته ١٩٢ - نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ١٠٤٠ هـ ١٢٧٠ أدب .
- ٥٤ - ديوان ابي الطيب أحمد بن الحسين بن الحسن الجعفي الكوفي المعروف بالمتبي ٣٠٣ - ٣٥٤ هـ = ٩١٥ - ٩٦٥ م - عدد صفحاته ٤٠٧ - نسخة حسنة ، مضبوطة بالشكل ، عليها تعاليق - تاريخ نسخها ١٠٢١ هـ ١٢٨٠ أدب .
- ٥٥ - اسماء شعراء ديوان الحماسة لابي الفتح عثمان بن جني الموصل ٣٣٠ - ٣٩٢ هـ = ٩٤٢ - ١٠٠١ م - عدد صفحاته ٨٠ هـ ١٣٠ أدب .
- ٥٦ - مجمع الامثال لابي الفضل أحمد بن محمد بن أحمد الميداني النيسابوري المتوفى ٥١٨ هـ = ١١٢٤ م - عدد صفحاته ٤٩٥ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل احيانا - تاريخ نسخها ١١٦٧ هـ ١٣١٠ أدب .
- ٥٧ - محاضرة الابرار ومسامرة الاخيار في الادبيات والنوادر والاخبار لمحي الدين الشيخ الاكبر محمد بن علي بن محمد الطائي الحائمي المرسى المعروف بابن عربي ٥٦٠ - ٦٣٨ هـ = ١١٦٥ - ١٢٤٠ م - عدد صفحاته ٥٥٨ - تاريخ نسخه ١٠٤٦ هـ ١٣٢٠ أدب .
- ٥٨ - المستطرف من كل فن مستظرف لبهاء الدين ابي الفتح محمد بن أحمد بن منصور الابشهي المحلي الشافعي ٧٩٠ - ٨٥٠ هـ = ١٣٨٨ - ١٤٤٦ م - عدد صفحاته ٦٤٢ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٩٨٥ هـ ١٣٤٠ أدب .
- ٥٩ - المقامات لابي محمد القاسم بن علي بن محمد الحريري البصري الشافعي

٤٤٦ - ٥١٦ هـ = ١٠٥٤ - ١١٢٢ م - عدد صفحاته ٢٧٢ - نسخة جيدة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٧٤ هـ د ١٣٧٧ أدب .

٦٠ - مجمع الامثال للميداني المتوفى ٥١٨ هـ = ١١٢٤ م - عدد صفحاته ٣٦٠ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ١٠٦٤ هـ د ١٤٢٢ أدب .

٦١ - ديوان شعر لفخر الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن عبد الرزاق القبطي المعروف بابن مكائس ٧٤٥ - ٧٩٤ هـ = ١٣٤٤ - ١٣٩٢ م - عدد صفحاته ٣٠٠ - تاريخ نسخه ٨٧٧ هـ - معه أخبار ونوادر د ١٤٤٤ أدب .

٦٢ - ديوان شعر لعلي بن أحمد بن محمد المعروف بابن معصوم ١٠٥٢ - ١١١٩ هـ = ١٦٤٢ - ١٧٠٧ م - عدد صفحاته ٣٠٠ د ١٤٦٦ أدب .

٦٣ - الملتقط من شرح شعر المتنبى لأبي القاسم محمود بن عمر بن محمد الزمخشري ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ = ١٠٧٥ - ١١٤٤ م - عدد صفحاته ٢٧٢ - نسخة حسنة، مضبوطة بالشكل - تاريخ نسخها ٦٣٣ هـ د ١٤٧٧ أدب .

٦٤ - المقامات للقاسم بن علي الحريري - عدد صفحاته ٤٤٢ - نسخة عليها تعاليت - وبعضها مضبوط بالشكل - تاريخ نسخها ٧٣٣ هـ د ١٤٩٩ أدب .

٦٥ - المقامات لأبي القاسم محمود بن عمر بن محمد الزمخشري - عدد صفحاته ٢٨٦ - معه مباحث أخرى د ١٥٢٢ أدب .

٦٦ - نفحة المجلوب من ثمار القلوب في المضاف والمنسوب لأبي منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل الثعالبي النيسابوري ٣٥٠ - ٤٢٩ هـ = ٩٦١ - ١٠٣٨ م - عدد صفحاته ٢١٢ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٢٧ هـ د ١٥٣٣ أدب .

٦٧ - تحفة الظرفا وفاكهة اللطفا لأبي منصور الثعالبي - عدد صفحاته ١٠٣ - نسخة جيدة ، مضبوطة بالشكل د ١٥٤٤ أدب .

٦٨ - ديوان عبد الغني بن اسماعيل بن عبد الغني الدمشقي الصالح الحنفي
النقشبدي القادري المعروف بالنابلسي ١٠٥٠ - ١١٤٣ هـ = ١٦٤١ - ١٧٣١ م
عدد صفحاته ٦٤٠ - نسخة مذهبة - تاريخ نسخها ١١٧٥ هـ ١٥٦ أدب .
٦٩ - نزهة الأدباء لبدر الدين الديماطي - عدد صفحاته ٤٧٠ (١٥٨ أدب).
٧٠ - ديوان أبي المظفر محمد بن أحمد بن محمد القرشي الأموي الأبيوردي
المتوفى ٥٠٧ هـ = ١١١٣ م - عدد صفحاته ١٦٠ - تاريخ نسخه ١١٢٧ هـ
(١٥٩ أدب) .

٧١ - ديوان فتح الله بن عبد الله الشيرازي بن النحاس المتوفى ١٠٥٢ هـ =
١٦٤٢ م - عدد صفحاته ١٠٠ - تاريخ نسخه ١٠٨٠ هـ (١٦١ أدب) .
٧٢ - نظم درة الغواص في أوهام الحواص لأبي محمد قاسم بن علي الحريري
٤٤٦ - ٥١٦ = ١٠٥٤ - ١١٢٢ م - نظم عبد القادر الحلبي - عدد صفحاته ١٥٤ -
نسخة حسنة مذهبة (١٦٢ أدب) .

٧٣ - ديوان ناصح الدين أبي بكر أحمد بن محمد بن الحسين الأرجاني ٤٦٠ - ٥٤٤ هـ
= ١٠٦٨ - ١١٤٩ م - عدد صفحاته ٥٠٠ - نسخة عليها بعض التصحيحات -
تاريخ نسخها ١٠٤١ هـ (١٦٦ أدب) .

٧٤ - ديوان علي بن محمد بن محمد المصري الكنتاني الشافعي المعروف بابن حجر
العسقلاني ٧٢٠ - ٧٧٧ هـ = ١٣٢٠ - ١٣٧٥ م - عدد صفحاته ١٨٨ - نسخة
عليها تصحيحات - تاريخ نسخها ٩٤٥ هـ (١٦٧ أدب) .

٧٥ - ديوان محمد البكري الصديقي - عدد صفحاته ٢٤٠ (١٦٨ أدب) .
٧٦ - ديوان أبي عبادة الوليد بن عبيد بن يحيى الطائي البعثري ٢٠٦ - ٢٨٤ هـ
= ٨٢١ - ٨٩٧ م - عدد صفحاته ٥٥٠ - نسخة جيدة - تاريخ نسخها
١٠٣٦ هـ (١٧٠ أدب) .

- ٧٧ - ديوان أبي الحسن علي بن الحسن الباخري السخني الشافعي المتوفى ٤٦٧
 = ١٠٧٥ م - عدد صفحاته ٢٥٨ - تاريخ نسخه ١٠٣٨ هـ د ١٧٣ أدب هـ .
- ٧٨ - ديوان عبد الرحيم بن أحمد بن علي البرعي الهاجري البجلي المتوفى
 ٨٠٣ هـ = ١٤٠٠ م - عدد صفحاته ٢١٢ - تاريخ نسخه ١١٠٥ هـ د ١٧٤ أدب هـ .
- ٧٩ - ديوان أبي حفص عمر بن أبي ربيعة عبد الله بن عمرو القرشي ٢٣ -
 ٩٣ هـ = ٦٤٤ - ٧١٢ م - عدد صفحاته ٢٤٢ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة
 بالشكل د ١٧٥ أدب هـ .
- ٨٠ - ديوان محمد الأزهرى السافلاتي المغربي الحنفي المتوفى ١١٩١ هـ =
 ١٧٧٧ م - عدد صفحاته ٨٦ - تاريخ نسخه ١٢٣٢ هـ د ١٧٦ أدب هـ .
- ٨١ - ديوان أبي تمام حبيب بن أوس الطائي ١٩٠ - ٢٣١ هـ = ٨٠٦ -
 ٨٤٦ م - عدد صفحاته ٢٧٨ - نسخة جيدة مذهبة ، مضبوطة بالشكل
 د ١٨٠ أدب هـ .
- ٨٢ - رسالة في الأنغام والموسيقى عدد صفحاتها ٣٤ - تاريخ نسخها
 ١١٣٨ هـ د ١٨٠ أدب مكرر هـ .
- ٨٣ - ديوان شمس الدين أبي عبد الله محمد بن سليمان بن علي التلمساني المعروف
 بالشاب الظريف وبابن العفيف ٦٦١ - ٦٨٨ هـ = ١٢٦٣ - ١٢٨٩ م عدد
 صفحاته ١٤٦ د ١٨١ أدب هـ .
- ٨٤ - ديوان صفي الدين عبد العزيز بن سرايا بن علي السنبسي الحلبي ٦٧٧ -
 ٧٥٢ هـ = ١٢٧٨ - ١٣٥١ م - عدد صفحاته ٣٢٠ - تاريخ نسخه ١٠٦٣ هـ
 د ١٨٣ أدب هـ .

٨٥ - ديوان الأدب في محاسن بلغاء العرب^(١) لشهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الحفاجي المصري - عدد صفحاته ٩٥٨ د ١٨٨ أدب .

٨٦ - ديوان أبي اسحاق ابراهيم بن أبي الفتح بن عبد الله بن خفاجة الأندلسي ٤٥٠ - ٥٣٣ = ١٠٥٨ - ١١٣٨ م - عدد صفحاته ١٣٠ - تاريخ نسخه ١٢٣٩ د ١٩٠ أدب .

٨٧ - ديوان قيس بن الملوح بن مزاحم العامري المشهور بمجنون ليلي المتوفى ٦٨٨ = ٦٨٨ م - عدد صفحاته ٦٤ - نسخة حسنة مذهبة د ١٩٣ أدب .

٨٨ - دمية القصر وعصرة أهل العصر في طبقات الشعراء لأبي الحسن علي بن الحسن بن علي الباخرزي السخني الشافعي المتوفى ٤٦٧ = ١٠٧٥ م - عدد صفحاته ٣٦٨ - نسخة حسنة مذهبة د ١٩٣ أدب .

٨٩ - الذيل على ربحانة الشهاب الحفاجي سماه نفحة الربحانة ورشحة طلاء الحانة في التراجم لمحمد أمين بن فضل الله بن محب الله المحبي الحموي الأصل الدمشقي الحنفي ١٠٦١ - ١١١١ = ١٦٥١ - ١٦٩٩ م - عدد صفحاته ٢١٤ - نسخة حسنة - تاريخ نسخها ١١٣١ د ١٩٤ أدب .

٩٠ - ديوان أبي الحسن السري بن أحمد السري الكندي الموصلية المعروف بالسري الرفاء المتوفى ٣١٢ = ٩٧٣ م وقيل غير ذلك - عدد صفحاته ٣٧٦ - تاريخ نسخه ١٢٢٨ د ١٩٦ أدب .

٩١ - ربحانة الالباء لشهاب الدين أحمد بن محمد بن عمر الحفاجي المصري ٩٧٧ - ١٠٦٩ = ١٥٦٩ - ١٦٥٩ م - عدد صفحاته ٤٥٠ - نسخة حسنة مذهبة - تاريخ نسخها ١٠٧٥ د ٢٠١ أدب .

(١) وفي الأعلام للزركلي ١ : ٢٢٨ : ديوان الادب في ذكر شعراء العرب.

الشَّمْشَاطِيّ

وكتابه: الأنوار ومجاسن الأشعار

الدكتور السيد محمد يوسف

هو أبو الحسن عليّ بن محمد بن المطهر العدّويّ، من عديّ بن تغلب، المعروف بالشّمشاطيّ، أصله من شِمشاط^(١) من بلاد أرمينية من الثغور، كان يعلم أبا تغلب [فضل الله الملقّب «عُدّة الدولة» المعروف بالغضنفر^(٢)] ابن ناصر الدولة^(٣) وأخاه ثمّ نادمها^(٤)، يقول عنه أبو العباس النجاشي (٣٧٢ - ٤٥٠ هـ): «كان شيخنا بالجزيرة وفاضل أهل زمانه وأديبهم»^(٥)، وكان سلامة بن دكا أبو الخير الموصلّي، الذي اعتمد عليه النجاشي، يذكره بالفضل والعلم والدين والتحقيق بهذا الأمر^(٦)، وما من شكّ أنّ الغلوّ في التشيع سمّة تبدو في أسلوبه أثناء كتاب الأنوار الذي بأيدينا، وفي عناوين بعض كتبه الأخرى التي سنسردها فيما بعد، وقد صرّح ياقوت في معجم الأدباء بأنه كان «رافضياً دجالاً يأتي في

(١) هي غير شمساط، كلاهما على الفرات إلا أنّ ذات الإهمال من أعمال الشام وتلك في طرف أرمينية - البلدان لياقوت «شمشاط».

(٢) ابن خلكان رقم ١٦٧

(٣) أبو محمد الحسن الملقّب ناصر الدولة بن أبي الهيجاء عبد الله بن حمدان، صاحب الموصل وما والاها، لقبه الخليفة المتقي بالله «ناصر الدولة» في شعبان سنة ٣٣٠ هـ ولقب أخاه «سيف الدولة»، قبض عليه ابنه الغضنفر سنة ٣٥٦ هـ - ابن خلكان ٣٨٧/١

(٤) الفهرست لابن التديم ١٥٤

(٥) رجال النجاشي (ج ١، ١٣١٧ هـ) ص ١٨٦

(٦) أيضاً ١٨٨

كتبه بالأعاجيب من أحاديثهم ، - هذا ولعلّ ابن النديم يلمح الي بعض مغامز في سيرته حينما يقول : « قد كنت أعرفه قديماً ، وقد قيل إنه ترك كثيراً من أخلاقه عند علوّ سنّه ، ويحيى في عصرنا هذا (سنة ٣٧٧ هـ / ٩٨٧ م) »^(١) وفي جزء من تاريخ بغداد لابن النجار (رقم ٢١٣١ خزانة باريس ص ٣٤) أنه : « كان شاعراً يمدح الملوك ، أصله من الموصل ، سكن بغداد ودخل واسط سنة أربع وتسعين وثلاثمائة »^(٢) . ومع الأسف لم نعرف من شعره غير ما أورده هو في كتاب الأنوار هذا ، إلاّ بعض أبيات في اليتيمة ١٤٩/٢ ، وحماسة ابن الشجري ٢٣٨ ، ومعجم الأدباء لياقوت ، نقلاً عن التنزه والابتهاج له .

لم يكن الشمشاطي شاعراً فحسب ، بل « مصنفًا مؤلفًا مليح الحفظ كثير الرواية » أيضاً كما يشهد ابن النديم بذلك مع الاحتراز بقوله إن « فيه ترثداً » . وقد توفرت في تضاعيف كتاب الأنوار أدلة على صلاته العلمية والأدبية وعلوّ كعبه في الأخذ والرواية عن أعلام عصره ، فهو يروي عن ابن دريد « المتوفى عام ٣٢١ هـ »^(٣) ، والصولي (المتوفى عام ٣٣٥ أو ٣٣٦)^(٤) ، وأبي الحسن

(١) الفهرست ١٥٤

(٢) كذا نقل في مقدمة الديارات للشابشي ص ٤٢

(٣) الانوار ص ٩٣/أ « رواه الأصمعي فيما حدثنا به محمد بن الحسن عن أبي حاتم عنه » ؛ أيضاً « حدثنا به الأزدي عن عمه عن أبيه عن ابن الكلبي عن أبيه » هكذا أسند القالي الرواية في أماليه ١٩٠/١

(٤) ص ١٢٢/أ « قال لي الصولي » و ص ١٣٢/ب « حدثنا به محمد بن يحيى قال حدثني علي بن سراج عن أبي وائل اللخمي قال حدثني إبراهيم بن الحصيب .. » و ص ١٣٦/أ « أنشدنا محمد بن يحيى قال أنشدني أبي » و ص ١٤٥/ب « حدثنا محمد بن يحيى قال حدثني مسبّح بن حاتم العكلي قال حدثني يعقوب بن جعفر بن سليمان (الهاشمي) قال .. » - انظر إسناد الصولي هذا في أشعار أولاد الخلفاء ٣٠٧ ، والمصون ٢١٧ ، وزهر الآداب للحصري ٢٩٩ - و ص ١٤٦/أ « هكذا أنشدني محمد بن يحيى » .

علي بن سليمان الأخفش (المتوفى ٣١٥ هـ)^(١) وعلي بن الصباح وراق أبي
 محمّد^(٢) وأبي الحسن علي بن هارون المنجّم ابن علي بن يحيى أبي المنصور
 (٢٧٦ - ٣٥٢ هـ)^(٣) وأحمد بن جعفر بن أبي العيّن محمد بن القاسم عن جده
 عن الأصمعي^(٤) وإبراهيم بن محمد عن أحمد بن يحيى ثعلب (٢٠٠ - ٢٩٠ هـ)
 عن ابن الأعرابي^(٥) ، وأبي القاسم علي بن الحسين بن جعفر العلوي^(٦) - ترى
 من هو إن لم يكن الشريف المرتضى (٣٥٥ - ٤٣٦ هـ) مع ملاحظة أن الشمشاطي
 اعتاد التسمية بغير اللقب المشهور كما سيحيى فيما بعد - وأبي طالب الحسين بن
 علي الأنطاكي ، ص ١٢٥ / أ الشاعر ، الذي ربما رافق أبا القاسم العلوي وآنه
 بشعره ، وأبي الحسين أحمد بن جعفر جحظة (٢٢٤ - ٣٢٤ أو ٣٢٦ هـ)^(٧)
 وأبي الحسين الحرّاني^(٨) ومحمد بن صدقة^(٩) .

-
- (١) ص ٤ / أ « أنشدنا أبو الحسن الأخفش » و ص ١٥ / ب « أنشدنا الأخفش
 لأعرابي » و ص ١٤٦ / أ « وأنشدني علي بن سليمان » .
 (٢) ص ٣٤ / أ « حدثني علي بن الصباح وراق أبي محمّد » وهو أبو محمّد
 بن هشام الشيباني اللغوي المتوفى سنة ٢٤٥ هـ من شيوخ ثعلب (البغية ١١٠) وانظر
 رواية الصولي عن علي بن الصباح في المصون ٤٢ والموشح ١٢٦
 (٣) ص ١٥١ / أ « حدثني أبو الحسن علي بن هارون .. »
 (٤) ص ١٢١ / ب « أنشدنا .. »
 (٥) ص ١٥٣ / أ « أنشدناها إبراهيم بن محمد قال أنشدنا أحمد بن يحيى عن ابن
 الأعرابي » .
 (٦) ص ١٢٤ / ب « أنشدناه أبو القاسم العلوي » (أيضاً ص ١٢٥ / أ) و ص
 ٢٠٣ / أ « أنشدني أبو القاسم علي بن الحسين بن جعفر العلوي » و ص ١٢٦ / أ « قال
 أبو القاسم » .
 (٧) ص ١٩٥ / ب « حدثنا جحظة » .
 (٨) ص ٢٠٢ / ب « أنشدني أبو الحسين الحرّاني قال أنشدني أحمد بن محمد الضبّي
 (الصنوبري) لنفسه » .
 (٩) ص ١٤٠ / ب « أنشدني .. »

مؤلفاته (ماعدا كتاب الأنوار هذا) :

١ - الأدب :

١ - كتاب التنزه^(١) والابتهاج - قال سلامة بن دكا إنه نحو ألفين وخمسمائة ورقة ، يحتوي على آداب وأخبار ، كذلك قال ياقوت إنه مجموع يتضمن غرائب الأخبار ومحاسن الأشعار كالأمالى ، وعنه أورد السيوطي في الأشباه والنظائر في النحو (حيدر آباد ، ١٣١٧ هـ ، ٤/١٣٣ وما بعدها) « مخاطبة جرت بين أبي إسحاق إبراهيم بن السري الزجاج ، وأبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب في مواضع أنكرها وغلطه فيها من كتاب فصيح الكلام ، كما نقل عنه ياقوت أيضاً في معجم الأدباء خبر هذه المخاطبة ، وبعض أخبار أخرى عما جرى للشمشاطي من مساجلات في مجلس أبي تغلب بن ناصر الدولة ، وأبي عدنان محمد بن نصر بن حمدان .

٢ - كتاب الأديرة والأعمار ، في البلدان والأقطار - قال سلامة بن دكا : هو أكبر كتاب عمل في الموضوع ، ذكر فيه بضعة وثلاثين دبراً وعُمراً^(٢) ، وقد نبّه البهانة حبيب زبات على أن في بغية الطلب في تاريخ حلب لابن العديم عدة مطالعات فيه وروايات عنه ، لم نجدها في غيره من كتب الديارات (كذا في مقدمة الديارات للشابثي ص ٤٢ منقولاً عن الديارات النصرانية ، بيروت ، ١٩٣٨ م) .

٣ - كتاب الأنوار والثمار - قال سلامة بن دكا إنه ألفان وخمسمائة ورقة يشتمل على ذكر ما قيل في الأنوار والثمار من الشعر .

٤ - كتاب شرح الحماسة الأولى التي عملها أبو تمام أعبد الله بن طاهر (الحماسة الأولى ، تمييزاً لها من الحماسة الثانية أو الحماسة الصغرى المعروفة بالوحشيات - تحقيق شيخنا الميمني ، دار المعارف بمصر ، ١٩٦٣ م) ، قال سلامة بن دكا : وهي سبعة آلاف وأربعمائة وسبعون بيتاً ، شرح أخبارها واستدرك ما فرط فيه

(١) « التنزه » في بعض المصادر .

(٢) عُمُر لفظة سريانية بمعنى البيت والمنزل ج اعمار .

أبو رباح (أحمد بن إبراهيم الشيباني المتوفى ٣٣٩ هـ ، أول شارح للحماسة فيما نعلم) نحو ألف ورقة ، ومن الملاحظ أن الشمشاطي أورد في كتاب الأنوار هذا (ص ١٥/ب و ١٦/أ) قطعة منسوبة إلى حنيفة بن حنن متقولة عن الحماسة وقد خلت الحماسة التي بأيدينا من القطعة ومن اسم الشاعر الذي نسبت إليه .

٥ - كتاب أخبار أبي تمام والمختار من شعره .

٦ - كتاب فضل أبي نواس [هـ تفضيل أبي نواس على أبي تمام هـ - ياقوت] والرد على الطاعن في شعره ، فيه أخبار أبي نواس والمختار من شعره ، والانتصار له والكلام على محاسنه .

٧ - رسالة نقد شعر أبي نضلة وشعر النامي والحكم بينهما .

٨ - رسالة تتعلق بأبي نضلة .

٩ - رسالة التنبيه على ما أخطأ الأعمى فيه .

١٠ - عمل شعر ديك الجن وصنعه .

١١ - رسالة في الشعر .

١٢ - رسائل إلى سيف الدولة .

١٣ - كتاب القلم ، وجود في تأليفه .

ولنصف اليها مؤلفين ذكرهما الشمشاطي في كتاب الأنوار وهما :

١٤ - أبيات المعاني .

١٥ - رسالة في مقصورة سعيد بن صدقة الهاشمي .

ب - اللغة :

١٦ - عمل كتاب العين للخليل بن أحمد فذكر المستعمل وألقى [ألقى؟]

المهمل والشواهد والتكرار وزاد على ما في الكتب .

١٧ - كتاب المثلث [الصحيح] في اللغة على حروف المعجم .

١٨ - كتاب ما تشابهت معانيه [مبانيه ؟] وتخالفت معانيه في اللغة .

- ١٩ - كتاب المقصور والممدود .
- ٢٠ - كتاب المذكر والمؤنث .
- ٢١ - كتاب غريب القرآن .
- ج - النحو :
 - ٢٢ - كتاب المُجَرَّمِي^(١) في النحو
 - ٢٣ - رسالة في الرد على من خطأ أباسعيد السيرافي ، وفيها فوائد في النحو
- د - التاريخ :
 - ٢٤ - مختصر تاريخ الطبري - حذف الأسانيد والتكرار وزاد عليه من سنة ٣٠٣ إلى وقته ، قال سلامة بن دكا : فجاء نحو ثلاثة آلاف ورقة .
 - ٢٥ - تمم كتاب الموصل لأبي زكريا يزيد بن محمد بن عباس بن القاسم الأزدي المتوفى سنة ٣٣٤ هـ / ٩٤٥ م (نشره الدكتور علي حبيبة ، القاهرة ، ١٩٦٧ م) وكان فيه إلى سنة ٣٢١ هـ فعل فيه من أول سنة ٣٢٢ هـ إلى وقته فدخلت فيه زيادة كثيرة .
- هـ - الأنساب :
 - ٢٦ - كتاب نسب ولد معد بن عدنان ولمع من أخبارهم وأيامهم .
 - و - مذهب الشيعة والانتصار له :
 - ٢٧ - كتاب مختصر فقه أهل البيت عليهم السلام .
 - ٢٨ - كتاب رسالة البرهان في النص الجلي على أمير المؤمنين عليه السلام .
 - ٢٩ - الرسالة الكاشفة عن خطأ العصبة المخالفة .
 - ٣٠ - رسالة المعاتبه ورسالة الانتصاف من ذوي البغي والافتراق .
 - ٣١ - رسالة في كشف تمويه حليف الكذب ، وما افترق من سن (كذا) في الأشعار والنسب

٣٢ - الرسالة الجامعة وهي الفاضحة .

ز - أشتات :

٣٣ - رسالة جواب مسألة سئل عنها .

٣٤ - رسالة في الذمّي قابل الجمال بالقبيح .

٣٥ - رسالة البيان ، عما مرّه به الخالدتان .

٣٦ - رسالة الإيضاح ، عما أتيا به من الإفك الصراح .

٣٧ - كتاب الواضح .

٣٨ - كتاب الموثق .

هذا وقد رأى أبو العباس النجاشي كتباً زائدة على هذه الكتب في فهرست كتب الشمشاطي بخط أبي نصر بن ريتان إلا أنه لم يثبت غير ما وثقه سلامة بن دكأ منها .

إنما تأكدنا من أن الشمشاطي كان حياً في ٣٧٧ هـ يعاصر ابن النديم ، وأنه سكن بغداد ودخل واسط سنة ٣٩٤ هـ وربّها صاحب الشريف المرتضى (٣٥٥ - ٤٣٦ هـ) كما يلاحظ أنه يروي عن الصولي (المتوفى ٣٣٥ أو ٣٣٦ هـ) وجعظة (المتوفى ٣٢٦ هـ) وابن دريد (المتوفى ٣٢١ هـ) وأبي الحسن الأخفش (المتوفى ٣١٥ هـ) .

على هذا لا نبعد عن الصواب إذا قلنا إنه عاش طيلة القرن الرابع الهجري تقريباً^(١) وكان على صلة وثيقة بسيف الدولة ، فإنه تولّى جمع مختارات

(١) لم يطلعنا الدكتور علي حبيبة على المصدر الذي اعتمد عليه في قوله بوفاته الشمشاطي في سنة ٤٤٠ هـ / ١٠٤٨ م (تاريخ الموصل ص ٢٠) وهو مستبعد بالنظر إلى روايته عن الأعلام المتوفين في العقد الثاني والثالث من القرن الرابع - كذلك التبس الأمر على الأستاذ عمر رضا كحالة (معجم المؤلفين « علي الشمشاطي ») فخلط بين صاحبنا وبين أبي القاسم علي بن محمد بن يحيى بن محمد بن عبد الله بن زكريا السلي الحبيش (أو الجبيش) المعروف بالشمساطي المتوفى سنة ٤٥٣ هـ بدمشق (انظر البلدان لياقوت « شمساط ») .

الأشعار التي أنشدت في مدح الأمير الحمداني^(١) وكتب إليه رسائل عدة جمعت في كتاب كما مرّ (رقم ١٢) وذكر ياقوت^(٢) أبياتاً للأمير في شأن الشمشاطي إن دلّست على شيء فعلى رفع الكلفة بينها .

وبدل عنوان رسالتين (رقم ٣٥ و ٣٦) للشمشاطي على انهامه للخالديين^(٣) بالتمويه والإفك الصراح ، مع أنه عرف بتفضيلها على السري الرفاء (المتوفى ٣٦٣ هـ) بما حمل الشاعر على نظم قصيدة يمدح بها الشمشاطي ويعتبه على انحرافه عنه الى الخالديين [انظر تقديمنا - ص (ح) الحاشية رقم ١ و ٢ - لكتاب الأشباه والنظائر للخالديين] ، على كل حال لا غرابة في محاولته تلك ، على ما يبدو ، للحط من شأن الأخوين اللذين حظيا بمكانة في بلاط سيف الدولة ، ومثل هذه المجادلات بل المهارات ليست غير معهودة بين المعاصرين المتسابقين إلى تقدير الأمراء ، وقد جازى الشمشاطي الخالديين في ميدان التأليف أيضاً ، فقد ألّف الخالديان تاريخ الموصل^(٤) وتبعها الشمشاطي فآلف في الموضوع نفسه بحيث تمّ تاريخ الموصل للشيخ أبي زكريا من سنة ٣٢٢ هـ إلى وقته ، كما أن الخالديين مؤلفاً مثل مؤلف الشمشاطي في الدبارات ، هكذا استحكمت روح المفاضة والمفاخرة بينه وبين الأخوين ، ولانفس أن الخالديين أيضاً أخذوا

(١) يتيمة الدهر ١/١٦ : « وكان كل من أبي محمد عبدالله بن محمد الفياض الكاتب وأبي الحسن علي بن محمد الشمشاطي قد اختار من مدائح الشعراء لسيف الدولة عشرة آلاف بيت » .

(٢) البلدان « شمشاط » .

(٣) أبي بكر محمد (المتوفى ٣٨٠ هـ) وأبي عثمان سعيد (المتوفى ٣٩٠ - ٣٩١ هـ) ابني هاشم . راجع تقديمنا لكتاب الأشباه والنظائر من أشعار المتقدمين والجاهلية والمخضرمين من تأليفها (لجنة التأليف والترجمة والنشر ، القاهرة ، ١٩٥٨ م) .

(٤) انظر البلدان لياقوت « الصالحية » ومقدمة تاريخ الموصل للشيخ أبي زكريا .

عن ابن دريد وجعظة والصولي في وقت متقارب ، أي في مستهلّ المائة الرابعة^(١) فربما تأصلت المسابقة بينها وبين الشمشاطي منذ أيام الصبا .

وفي عناوين مؤلفات الشمشاطي دليل على ميوله النقدية ، فإنه معجب بأبي نواس مدافع عنه ، وفي كتاب الأنوار طائفة كبيرة من شعره في الطرد - ذلك الصنف الذي ينوّه الشمشاطي باختصاص أبي نواس به ، والشمشاطي مهم بوجه خاص بالموازنة بين النامي (أبي العباس أحمد بن محمد الدارمي الميصبي المتوفى ٣٩٩ هـ) وأبي نضلة (مهلهل بن يموت بن المزرع المتوفى بعد ٣٣٤ هـ) وكلاهما معاصران للشمشاطي وقد روى النامي أيضاً كالشمشاطي عن الأخفش والصولي (ابن خلكان ١٠٧/١) ، وفي كتاب الأنوار نخبة من شعر النامي مع خلوه من شعر أبي نضلة ألبتة ، فهل لنا أن نستشف منه تعصب الشمشاطي للنامي على أبي نضلة؟ ثم إن أبا نضلة هوّن من شأن أبي نواس ويكشف عن سرقاته مع الإقرار بتفضيله وتقديمه في المشهور من شعره ، لا في المنحول الزور (سرقات أبي نواس ، تحقيق محمد مصطفى هدّارة ، دار الفكر العربي ، القاهرة ، ص ٣٣) بينما الشمشاطي يتصدّى للدفاع عنه .

وهناك شاعران آخران أحدهما معروف وهو الأعمى (أبو العباس السائب ابن فروخ) تتبع الشمشاطي أخطاءه ، ولعلّ السبب في ذلك أنه كان من شعراء بني أمية المعدودين ، المقدمين في مدحهم والتشجيع لهم وانصباب الهوى إليهم (غ - الدار - ٢٩٨/١٦) ، وثانيهما سعيد بن صدقة الهاشمي الذي ينهجه الشمشاطي بالسرقة منه ويصارحه العداء في كتاب الأنوار - هذا وقد عني الشمشاطي بجمع شعر ديك الجن وصنع ديوانه ، وقد أورد له أبياتاً في كتاب الأنوار لا توجد في أيّ مرجع آخر في متناول يدنا .

(١) انظر تقديمنا لكتاب الأشباه والنظائر للخالديتين .

كتاب الأنوار :

أما وكتاب الأنوار و^(١) محاسن الأشعار ، هذا الذي نحن بصدد إحيائه وتقديمه الى العلماء والأدباء فقد أبقت الأيام على نسخة فريدة له محفوظة بخزانة أحمد الثالث بتركية برقم ٢٣٩٢ وهي في ٢٠٥ ورقة قطعها ٢٦٠ x ١٧٥ مم بخط نسخ مشكول ، طول السطر ١١٠ مم وفي كل صفحة ١٥ سطراً على ورق مصقول^(٢) نقلها حسن بن يوسف بن عبد الله بن مختار الأربلي ، من نسخة ضعيفة النقل والخط كثيرة الخطأ والغلط ، وصحح جهد طاقته وأهمل ما جهل بصحته ، ومنه ما أبقاه على صورته ، وذلك في محرم سنة ٦٣٩ هـ برسم و خزانة سيدنا ومولانا الإمام المفترض الطاعة على كافة الأنام أبي أحمد عبد الله المستعصم بالله أمير المؤمنين خلفد الله دولته وأتمّ عليه نعمته ، -- ومكتوب على عین صفحة العنوان إلى الأسفل « من كتب خليل بن ايبك الصفدي ، (٦٩٦ - ٧٦٤ هـ) وبأعلى الصفحة ختم الوقفية بالطغراء .

والنسخة جيدة سليمة من العاهات باستثناء آثار الطمس من جري الماء أو تأثير الرطوبة في بعض الصفحات ، والكاتب قليل الخطأ معني بالضبط والتمييز بين الإهمال والإعجام في مواضع اللبس .

وتقدّر القيمة الأدبية لكتاب الأنوار بالنظر إلى ما انفرد به من الأخبار والأشعار التي خلت منها المصادر المتداولة ، فأولاً : يعقد الشمشاطي باباً (الباب الثاني) لأخبار ثلاثين يوماً من أيام العرب ، وهي التي ليست بالطويلة ولا المشهورة منها ، والشمشاطي يسرد لنا وقائعها سرداً مفصلاً ومتناسكاً حافلاً

(١) كذا « الواو » في عنوان الأصل .

(٢) انظر :

Topkapisarayi Arapca Yazmalar Katalogu IV , No. 8441 .

وبروكمان SI, 251

بالأشعار ، وهو في ذلك يحافظ غالباً على رواية أبي عبيدة التي لا توجد إلا بجزءاً
مبتورة في المراجع الأخرى . ثم إن كتاب الأنوار يمتاز بعرض طائفة كبيرة من
شعر الناشئ الأكبر الذي يذكره تارة باسمه عبد الله بن محمد وتارة بلقبه
الشرشير^(١) والجدلي ، وتلك عادة له ربما سببت لي متاعب أثناء التحقيق ،
فإنه كذلك يذكر الصنوبري باسمه أحمد بن محمد الضبي^(٢) تارة وبالنسبتين
الصنوبري والحلي تارة أخرى ، ويذكر عبد السلام بن رغبان ؛ ديك الجن ،
وأبا نواس الحكمي ، الحسن بن هانيء ، وابن المعتز العباسي ، كيف ما اتفق
له بدون التزام المشهور من الأسماء والألقاب . ويظهر أن الشمشاطي كثيراً ما
يعتمد على الصولي في روايته لشعر المحدثين ، فإن رواية الشمشاطي لشعر ابن المعتز
توافق تماماً رواية الصولي لشعره في الديوان (طبعة استانبول) وفي أشعار أولاد
الخلفاء ، وعدا ذلك جمع الصولي أيضاً دواوين ابن الرومي وأبي نواس وعلي بن
الجهم وابن طباطبا وابن عينة والصنوبري ، فلا غرو إذن أن نجد في كتاب
الأنوار زيادات في شعر هؤلاء ، كما أن فيه نخبة من شعر النامي والحسين بن
الضحاك وديك الجن لم يتبع لنا الاطلاع عليها من قبل ، كذلك نتعرف بفضل
الشمشاطي تعرفاً أكثر وضوحاً على المرزيمي (القاسم بن يحيى بن معاوية
المتوفى ٣١٦ هـ) وأبي طالب الحسين بن علي الأنطاكي وآخرين من المحدثين
المعاصرين له ، ولم يخل هذا الكتاب من أبيات نادرة للقدماء أيضاً مثل النابغة .

لقد أوجز ابن النديم الوصف بأن كتاب الأنوار يجري مجرى الملح
والتشبيهات والأوصاف ، وذلك لعمرى إيجاز يبغض الكتاب حقه ، فإنه كتاب
جليل جدير بمكانة مرموقة بين مجاميع الأخبار والأشعار ، ثم قال إن الشمشاطي
« عمله قديماً ثم زاد فيه بعد ذلك » والنسخة التي بأيدينا كاملة لا يوجد فيها ما ينسب

(١) هكذا في أصلنا وهو « ابن شرشير » في ابن خلكان والخطيب ١٠ / ٩٢ - ٩٣

(٢) ربما حُرِّف « الضبي » إلى « الصبي » في بعض المصادر .

عن نقص أو خرم إلا أن في الكتاب إلماعاً^(١) إلى باب المراتي وهو غير موجود فيها .

لم نعرف من عقب الشمشاطي إلا ابناً هو أبو الفتح الحسن بن علي بن محمد الشمشاطي ، ذكره الثعالبي في النبتة ١٠٩/١ .

وأخيراً أرى من واجبي تقديم أسمى آيات الشكر والولاء لشيخني وأستاذي العلامة عبد العزيز الميمني الذي أزرني وسدد خطاي في تحقيق كتاب الأنوار وإعداده للنشر . كما أنني أعتز بصداقة الدكتور محمد حميد الله ، وأعترف له بالفضل في الإشراف على تصوير المخطوط وتزويدي بوصفه وصفاً علمياً دقيقاً .

القسم العربي بجامعة كراتشي
باكستان

السيد محمد يوسف

حول كتاب التجبير «للسمعاني»

الأستاذ مطاع الطرابيشي

أستهل كلمتي بإهداء التحية والشكر للأستاذ الفاضل الشيخ حمد الجاسر لمقاله القيم في مجلة العرب حول كتاب التجبير في المعجم الكبير للإمام السمعاني^(١)، بما دفعني إلى الاهتمام به وأرجو الله أن يوفقني لمتابعة العمل فيه إنه خير مسؤول. عُرف للتجبير حتى الآن مخطوطتان : إحداهما في المكتبة الظاهرية بدمشق، والثانية في مكتبة أحمد الثالث بإستانبول. وقد وصف الأستاذ الجاسر المخطوطة الأولى وصفاً وافياً وتساءل : هل هي كتاب التجبير ؟ ذلك لأنها ناقصة من طرفيها . وسأحاول هنا الإجابة على التساؤل الذي طرحه مبتدئاً من حيث انتهى بحته القيم.

لقد ذكر المرحوم يوسف العش في فهرس مخطوطات الظاهرية أن الخط في هذه النسخة يشبه خط ضياء الدين المقدسي^(٢). وقد قُمت فعلاً بمقابلته مع كتاب آخر في الظاهرية بخط الضياء نفسه^(٣) فتبين أن رسم الأحرف ولون الحبر والإشارات المستعملة في المخطوطتين سواء ، مما يشعر بوضوح أن الكاتب واحد ، وهذه ترجمته :

هو الحافظ الكبير ضياء الدين أبو عبد الله محمد بن عبد الواحد السعدي

(١) مجلة العرب ج ١٠ / س ٦

(٢) فهرس مخطوطات الظاهرية - قسم التاريخ - ص ١٨١

(٣) انظر كتاب « الثالث من الحكايات المقتبسة » للحافظ ضياء الدين المقدسي -

مخطوطة الظاهرية .

المقدسي الصالح الحنبلي ، محدث عصره ، ولد سنة (٥٦٩) وتوفي سنة (٦٤٣) وسمع بمرور من أبي المظفر السمعاني - ولد مصنف التحبير - وكتب بخطه الكثير من الكتب الكبار وغيرها ، وحصل أصولاً كثيرة ، وله مجموعات وتخريجات^(١) .

أما المخطوطة الثانية المحفوظة في مكتبة أحمد الثالث بإستانبول فهي نسخة كاملة ، مصورة لدى معهد المخطوطات العربية ، في عنوانها بعض الاضطراب وهذه صورته :

كتاب

كتاب تواريف شيوخ أهل الحديث على الحروف المعجمة
كتاب المعجم وهو المنتخب تأليف المولى الشيخ العلامة أبي سعد
عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني رحمه الله تعالى
وفي رأس الورقة الأولى كتب بحرف صغير :
المعجم لأبي سعد عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني واسمه المنتخب
وتحته بخط كبير :

كتاب

كتاب المنتخب

تعالى

سمعاني

وهو

(ومن حوله آثار كتابة مطموسة .)

وهذه المقدمة^(٢) :

بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر ولا تعسر

أخبرنا الشيخ الإمام افتخار الدين أبو هاشم عبد المطلب بن الفضل بن عبد

(١) عن شذرات الذهب ٢٢٤/٥ وأعلام الزركلي .

(٢) في اللوحات : ٢ ، ٣ ، ٤

المطلب الهاشمي قراءة عليه قال . أخبرنا الإمام تاج الإسلام أبو سعد عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني إجازةً إن لم يكن سمعاً ، أخبرنا أبو النجم طالب بن علي بن زيد بن شهر بار البيهقي بقراءتي عليه بأصبهان أخبرنا ...^(١) عن عمرو بن عبيدة بن الأسود بن سريع رضي الله عنه أنه أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال إني حمدت ربي بحامد . فقال : إن ربك يحب الحمد واستنشد .

فالحمد لله الذي خلق كل زوج بهيج ...^(٢) عن جابر بن سمره رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم خطبهم فقال : أما بعد فإني لما فرغت من كتاب العوالي لولدي أبي المظفر رعاه الله في اثنين وثلاثين جزءاً ، وكنت قد جمعت معجم شيوخه في ثمانية عشر جزءاً وقع لي أن أجمع لنفسي معجماً لشيوخ الذين سمعت منهم حضراً وسفراً ، وإن كنت قد جمعت فيه مجموعاً كبيراً ورويت عن كل شيخ لقيته حديثاً واحداً أو حكاية أو إنشاداً غير أنني عرضت فيه عن حال الشيوخ ورويت عن كل أحد حسب ما سمعت منه . ولما وافيت بلخ في سنة ست وأربعين رأيت في الحزاة التي وضعها شيخنا الإمام أبو شعاع عمر بن أبي الحسين البسطامي كتاب المعجم لشيوخ أبي محمد عبد العزيز بن محمد بن محمد النخشي^(٣) الحافظ ، فاستحسنته لأنه يذكر شيخه ونسبه وبلده وسيرته وعمّن أخذ العلم وعمّن سمع الحديث ووفاته ويروي له حديثاً أو حديثين . ثم جمع بعد ذلك شيخنا عمر بن أبي الحسن البسطامي ذكره الله بالخير مشيخة لنفسه جمع فيها شيوخه بسؤال إلى إياه ، وقرأت بعضه عليه ببلخ سنة ست وأربعين وتمت الباقي عليه ببخارا سنة تسع وأربعين . فأردت الاقتداء بهما والاقتفاء لآثارهما لأن الله تعالى جده وتوالي جوده قد كان حقيقاً بي وولياً حيث جيب إلي الحديث وزينه في قلبي ورزقني سماع كل سنة حسنة ، ووفقني لشدة الرحال إلى الترحال حتى رأيت الأفاضل والمشايع قبل أن تصير الديار منهم بلاقع ، واجتمع عندي من

(٢٠١) بضعة أسطر تركتها اختصاراً .

(٣) « نسبة إلى نخشب ، وهي بلدة من بلاد ما وراء النهر ، عربت فقل لها

نسب : الأنساب .

مكتوم الفوائد ومختوم الزوائد وفقر المسموعات ونبذ المجموعات ما لا أعلمه
اجتمع لواحد من أبناء المشيخة إلا من شاء الله من أهل الدهر ، وإذا حصل
الإسناد لي بعلو ، ولم آمن كون الأجل مني في دنو ، اقتضى الحزم ، تأكيد العزم
على تخريج كتب لطاف ، في أنواع وأصناف ، فسمع بها الحاضر ، تحرك بطلبها السرائر
فسارت في الأمصار ، وانتشرت بعض الانتشار ، ثم لما أعدت تصفح ما أعددت
أردت أن أجمع شيوخ الذين لقيتهم حضراً وسفراً ورتبت أسماءهم على الحروف
المعجمة في أوائل أسمائهم ، ثم عقيبت ذلك بحديث النساء على الحروف أيضاً ،
فأذكر الشيخ وأسوق نسبه حسب ما ذكر لي وأذكر سيرته وأشرح حاله وأذكر
الكتب والأجزاء التي سمعتها منه ، وأذكر أسماء الذين اتصل بهم الكتاب
منهم : مني إلى مصنفه ، وأذكر شيوخه الذين سمع منهم ، وأروي في ترجمته
حديثاً أو حديثين وزيادة إلى العشرة على قدر علو سنده ، وحكاية وإنشاداً من
أعلى ما وقع إلي منه من المنشورات ، وأذكر الموضع الذي رأيت فيه ، ووقت
ولادته ووفاته إن كنت على علم منه ... فاستخرت الله تعالى وشرعت في جمعه
ضحوة يوم الأحد الثاني عشر من ذي الحجة سنة ثلاث وخمسين وخمسمائة . وقد تم
بعض أمتنا من اسمه محمد في ابتداء جموعه تبركاً باسم نبينا المصطفى صلى الله عليه وسلم
وابتدأت أنا بأحمد ... ثم آتي على حرفٍ حرفٍ إلى آخر الحروف وأراعي هذا
الترتيب في آباء الشيوخ وأذكر في آخر التوجه من اشتهر أبوه بالكنية وما عُرف
له اسم ... وأسأل الله تعالى أن ينفعني والسامع به فإن خير العلم النافع ...
وأسأله أن يجعل ما جمعته ومردته لوجه خالصاً ... »

وفي خاتمة الكتاب مانصه :

« آخر المنتخب والحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه
أجمعين ، ووافق الفراغ منه على يد أضعف عباد الله أبي بكر بن عبد الكافي
ابن عثمان البرلسي المراغي ، في الثاني والعشرين من ذي الحجة سنة سبع وأربعين
وسمائة غفر الله له ولجميع المسلمين آمين . »

المقارنة بين المخطوطتين :

أولاً : عدد أوراق المنتخب (٢٩٨) ورقة، بينما عدد أوراق نسخة الظاهرية (١٤٦) وورقتان تكررت أرقامها فيصبح المجموع (١٤٨) ورقة ، أي أن المنتخب يعدل ضعفي النسخة الأخرى في عدد الأوراق .

ثانياً : في المنتخب (١٤٢٥) ترجمة : منها (١٣٤٣) شيخاً و (٨٢) شيخه ؛ هذا عدا التراجم الساقطة مع الورقتين الساقطتين من التصوير^(١) . أما نسخة الظاهرية فيبلغ عدد تراجمها (١١٦٧) ترجمة : منها (١١٠٠) شيخاً و (٦٧) شيخه^(٢) . وإذا حسبنا الفرق بين النسختين فإننا نجد (٢٥٨) ترجمة موزعة كالاتي : (١١١) ترجمة ساقطة من أول نسخة الظاهرية ، و (١٢) ترجمة ساقطة من آخرها ، و (١٣٥) ترجمة مهمة في أثنائها .

أما السبب في التفاوت الملحوظ بين النسختين فقد كشفت عنه بعض الحواشي المثبتة في نسخة الظاهرية :

- أ - جاء في الورقة (١٣٧ ب) بجانب العنوان (من اسمه عبيد الله) مانصه : « ما يذكر في مشيخة ولده فإني لا أذكره إلا أن أنساه فأكتبه . »
- ب - في الورقة (٧ ب) عنوان : (من اسمه بدل وبزيادة الياء أيضاً وهو بديل) شطب على الجملة الأخيرة وهي مثبتة في المنتخب (لوحة ٥٤ ب) لأنه حذف ترجمتين من أصل ثلاث ؛ ومع المحذوف من اسمه بديل .
- ج - ثبت في حواشي بعض الأوراق ، في الزاوية اليسرى من أعلى الورقة ، ترقيم صورته كما يلي :

(١) سقط من التصوير سهواً كما يبدو الورقتان : ١٤٣ ، ٢١١ وتكررت الورقة [١٩٨ في « المبكر وفيل » .

(٢) في مجلة العرب [ج ١١ / س ٦ : ص ٩٠٢] تعداد لتراجم نسخة الظاهرية ، يبدو غير دقيق إذ يقلّ عن هذا العدد بنحو من مائة ترجمة .

في الورقة ٢٨ -	رابعة
٤٠ -	خامسة
١٠٠ -	تاسعة
١١٤ -	عاشرة التعبير
١٤٢ -	ثانية عشر التعبير

وقد تبين بعد التدقيق وحساب الفرق بين الأرقام المتوالية أن هذا الترقيم يعني المئات من التراجم المنقولة عن التعبير. وإذا كانت (الرابعة) تقابل في التعداد لدي الرق (٢٤١) فمعنى ذلك أن (٦٠) ترجمة فقط سقطت مع الأوراق المفقودة من أول الكتاب أما البقية إلى المائة وإحدى عشرة ترجمة فقد أمهلها الكاتب عمداً.

هذا ولم يكتف الكاتب بذلك بل عمد إلى اختصار آخر ؛ فمن عادة المصنف أن يورد عقب الترجمة (الرواية) حيث يذكر تحت هذا العنوان ما يرويه عن صاحب الترجمة : حديثاً أو خبراً أو شعراً . وقد أسقطها الكاتب تماماً ، ويبدو أنه سها مرة فنقل هذا السطر عقب ترجمة اسماعيل بن أحمد العقيقي : « حدثنا إسماعيل بن أحمد على باب دارنا بمرور ، حدثنا أبو العباس الفضل بن عبد الواحد الحنفي التاجر ، حدثنا أبو البكر الحرشي ، . وفجأة قطع الكلام واستأنف ترجمة أخرى ، وقد وجدت بيان هذا السطر القلق في المنتخب ، فإذا هو من نصّ الرواية عقب الترجمة^(١)

يُضاف إلى ذلك اختصار الترجمة نفسها ، ففي تراجم (من اسمه أسعد) بلغت الترجمة الأولى (١٤) سطراً في المنتخب : سبعة منها للترجمة وسبعة للرواية ، بينما هي في نسخة الظاهرية ثلاثة أسطر من الترجمة فحسب .

وخلال ترجمة محمد بن علي البخاري المطهري اختصر الكاتب أسماء الكتب

(١) نسخة الظاهرية : ق ١/ب السطر ١٩ - المنتخب : اللوحة ٣٨/ب السطر ١٥

التي سردت في ثلاث صفحات في المنتخب ، اختصرها في صفحة واحدة كتب في آخرها « وذكر له مصنفات كثيرة »^(١) .

ومن الطريف أن عدوى الاختصار وحذف الرواية انتقلت إلى المنتخب في النصف الثاني منه ، فبينما نجد (٦٠٠) ترجمة في المائة والخمسين ورقة الأولى منه ؛ أي بمعدل (٢٥) ورقة للمائة من التراجم ، نجد في النصف الثاني (٨٢٥) ترجمة ؛ أي بمعدل (١٨) ورقة للمائة ، وهذا الرقم قريب من معدل التراجم في أواخر نسخة الظاهرية حيث يبلغ (١٤) ورقة للمائة .

ثالثاً : الحواشي :

نثر كاتب نسخة الظاهرية في هوامش بعض الأوراق تعليقات قيمة شتى : فيها استدراك على المصنف ، أو تنبيه على تشابه مريب ، أو إشارة إلى معارضة النص بكتاب آخر ، أو بيان أن تاريخ بعض الوفيات ليس من كلام السمعاني المصنف^(٢) ، ويبدو أنه كان يعارض ما كتب بمشيخة أبي المظفر السمعاني ولد المصنف ، ففي الورقة (٣٨ ب) في ترجمة عبد الرحمن بن الحسن الكرمانى ، كتب في الحاشية تعليقا على تاريخ ولادته : « في مشيخة ابنه وسبعين بدل أربعين . » أما المنتخب فقد خلا من الحواشي المثورة بهامش نسخة الظاهرية ، غير واحدة فحسب وردت في النسختين معا تعليقا على روايته عن أبي حفص مسرور ؛ هذا نصها : « صوابه عن عبد الغافر الفارسي »^(٣) .

رابعاً : الوفيات بعد السمعاني :

أضيف إلى النسختين كليهما بعض وفيات من توفي بعد المصنف : من ذلك ماورد في ترجمة مسعود بن محمد المسعودي الخطيب أنه توفي سنة (٥٦٨) ،

(١) نسخة الظاهرية : ق ١٠١

(٢) ورد بعض هذه الحواشي في مقال الأستاذ الجاسر ، وسيورد بعضها الآخر فيما يلي من هذا المقال .

(٣) انظر نسخة الظاهرية : ق ٤ ، والمنتخب : لوحة ٣

وكذلك في ترجمة نصر بن سيار بن صاعد ذكر أنه توفي سنة (٥٧٢) . على أنها في نسخة الظاهرية مرفقة بتنبيه في الحاشية حيث كتب : « هذا ليس من قول السمعاني لأنه توفي قبل هذا . » ، بينما أهمل ذلك في المنتخب^(١) .

ولا بد لنا - بعد أن فرغنا من المقارنة بين النسختين - من جولة خارجية في المصادر الأخرى التي تلقي ضوءاً على كتابنا هذا :

١ - نقل صاحب طبقات الشافعية في ترجمة أبي سعد السمعاني أن عدد شيوخه سبعة آلاف ، وأن التعبير ثلاثمائة طاقة ، ثم أضاف أن الأنساب ثلاثمائة وخمسون طاقة^(٢) . وإذا فالتعبير يعدل ستة أسباع الأنساب ، وهذا ما لم تبلغه أي من النسختين ، بل ولم تقاربه .

٢ - لقد كان التعبير عمدة الباحثين من بعد السمعاني : نقل عنه ياقوت (٦٢٦ هـ) في معجم البلدان ، واستوعبه ابن باطيش من بعده (٦٥٥ هـ)^(٣) ، والسبكي^(٤) (٧٧١ هـ) في طبقاته .

ومع أن ياقوتاً أكثر من النقل عن تحبير السمعاني حتى ليكاد يستوعبه ، فإنه لا يصرح باسمه كثيراً ويكتفي بالقول : ذكره السمعاني - ذكره السمعاني في شيوخه - كتب عنه أبو سعد - أجاز لأبي السعد السمعاني - قال السمعاني : كتبت عنه - ونادراً ما يصرح باسم التعبير^(٥) .

وكذلك فعل تاج الدين عبد الوهاب السبكي في طبقات الشافعية الكبرى ، حيث نقل عن التعبير في مواضع كثيرة من الطبقة الخامسة^(٥) .

وقد تمت بتتبع المواضع التي نقل فيها الرجلان عن التعبير فتبين لي أن

(١) انظر نسخة الظاهرية : ق ١٢٣ ، ١٣١ : والمنتخب : ٢٦٢ ، ٢٧٥

(٢) طبقات الشافعية : ٢٥٩/٤

(٣) طبقات الشافعية : ٢١٨/٤ و ٥١/٥

(٤) من ذلك ماورد في معجم البلدان : في مواد : آخر ، بردسير ، حالي ، ستمنان .

(٥) انظر الجزء الرابع من طبقات الشافعية الكبرى (ط . الحسينية ١٣٢٤ هـ) .

تراجم مما نقله موجودة في المنتخب وغير موجودة في نسخة الظاهرية ^(١) ،
وأن هناك تراجم نقلها باقوت عن التعبير لم تذكر في كلتا النسختين ^(٢) .
النتائج المستخلصة : نخلص بما سبق إلى النتائج التالية :

أ - مخطوطة الظاهرية هي تهذيب للتعبير بخط الضياء المقدسي وتعليقه ،
ويبدو أنه كان يملك نسخة من مشيخة أبي المظفر السمعاني ولد المصنف إذ هو
شيخه ، لذلك أضرب عن كتابة ما ذكر في مشيخة الابن .

ب - مخطوطة مكتبة أحمد الثالث هي منتخب من التعبير ، كما ذكر في عنوانها .
وإذن فالنسخة الكاملة من التعبير لازالت مجهولة ولعل البحث يكشف عنها
قريباً بإذن الله .

ج - نسخة الظاهرية أقدم من المنتخب ببضع سنوات ؛ إذ يرجع تاريخها
إلى ما قبل سنة (٦٤٣) ، أما المنتخب فقد كُتب سنة (٦٤٧) .

د - نقل كاتب المخطوطتين عن أصل واحد فيما يبدو ، بدليل وفیات مَنْ
مات بعد السمعاني ، والتصويب الموحد في حاشية النسختين .

هـ - التعبير هو الصورة النهائية لمعجم الشيوخ الشامل شيوخ المصنف وولده
معاً ؛ فقد بدأ المصنف بمشيخة ابنه ، وثنى بمشيخته هو فانهى إلى التعبير في
المعجم الكبير .

* * *

وأخيراً فقد عنت لي خلال البحث بعض الملاحظات رأيت تسجيلها هنا
إتماماً للفائدة :

(١) من ذلك ترجمة خزينة بن علي (معجم البلدان : آخر - المنتخب ١٠٣) .
إبراهيم بن محمد المروروذي (السبكي ١٩٩/٤ - المنتخب ٣٤) . العباس بن محمد
المعروف بعباسة (السبكي ٢١٩/٣ - المنتخب ١٨٦) .

(٢) من ذلك ترجمة عبد الرزاق بن علي البردسيري ، وعبد الصمد بن عبد الرحمن
الحنوي ، وعنان بن مردك الترسخي ، وكرم بن بقاء الجلولقيني ، ومحمد بن عبد الملك
الجوسقاني ، وزيد بن صالح الرازاني : انظر معجم البلدان : بردسير ، حالي ، ترسخ ،
جلولقین ، جوسقان ، رازان .

١ - ذكر صاحب كشف الظنون معجم الطبراني ، وبين أن المعجم الكبير في أسماء الصحابة ، والمعجم الأوسط في غرائب شيوخه ، والمعجم الصغير في أسماء شيوخه . ثم عقب بذكر التعبير في المعجم الكبير لأبي سعد السمعاني مع أن التعبير ليس في أسماء الصحابة بل في شيوخ السمعاني نفسه . وهذا ما أوهم الأستاذ فؤاد سزكين فذكر المعجم الكبير في أسماء الصحابة ثم أتبعه بالتعبير على أنه تنقيح لهذا المعجم^(١) دون تحقيق في هذه المسألة .

٢ - ورد في مقال الأستاذ الجامر ، في سياق الترجمة التي أوردها عن أبي علي الحداد الأصهباني بعض الأخطاء المطبعية أو الناجمة عن التصوير ، أستاذ في تصويبها وله الفضل أولاً وأخيراً :

الصفحة ٧٥٩ / السطر ٧ ورد اسم الشيخ محمد بن عبد الله بن ريد الضبي ، وتكرر بعد ذلك بصورة رندة ، والصواب ريذة ، بالياء والذال المعجمة^(٢) .
ص ٧٦١ / س ٤ : كتاب لشاب القراءة خلف الإمام - الصواب : إثبات القراءة .

ص ٧٦١ / س ٥ : كتاب التشهد بطرقه وأخباره - الصواب : بطرقه واختلافه :

ص ٧٦١ / س ١٩ : الطبراني عن دثري - الصواب : الطبراني عن الديري .
ص ٧٦٢ / س ١٥ : تاريخ الرقة - الصواب : تاريخ الرقتين^(٣) .
ص ٧٦٣ / س ٢ : لاسماعيل بن أحمد الضرير بن مروان عن المصنف - الصواب : بروايته عن المصنف .

مطاع الطرايبشي

دمشق

(١) تاريخ التراث العربي ٨٦ ؛

(٢) عن معجم الطبراني مخطوطة الظاهرية ، وانظر المشتبه للذهبي ٣٣٢/١ وتبصير

المشتبه ٦١٧/٢

(٣) فهرس مخطوطات الظاهرية - قسم التاريخ : س ١٢٢

التعريف والنقد

خطط الشام

تأليف العلامة الأستاذ محمد كرد علي
الطبعة الثانية بيروت ١٣٩٢ هـ - ١٩٧٢ م^(١)
سنة أجزاء في ثلاث مجلدات

بقلم الدكتور شكوي فيصل

ليس كتاب « خطط الشام » في حاجة إلى تعريف . إن الاعتماد عليه ، والرجوع إليه ، في كثير من أبحاث العلماء والمؤرخين والاجتماعيين حين يتحدثون عن بلاد الشام خلال هذه السنوات كلها ، منذ بدأ ظهور الجزء الأول منه « سنة ١٩٢٥ » ، هو لون من ألوان التعبير عن التقدير له والاعتراف بفضله .

والشام في عرف المؤلف لا يعني هذا المدى القطري الضيق ، وإنما يعني هذه الأصقاع التي تتناول ما اصطلح العرب على تسميته بهذا الاسم ، وهو القطر الممتد من سقي النيل الى سقي الفرات ، ومن سفوح طوروس الى أقصى البادية^(٢) .

وأما ما يريد به بالخطط فذلك « كل ما يتناول العمران ، والبحث ' في تخطيط بلد بحث في تاريخه وحضارته »^(٣) .

(١) سنة الانتهاء من الطبع ، كما جاء في آخر صفحة من الجزء السادس .

(٢) خطط الشام ج ١ ص ٢

ولقد بدأ الكتاب نبتة صغيرة ظهرت على صفحات مجلة المقتطف عام ١٣١٧ هـ (١٨٩٩ م) في شكل سلسلة من المقالات أو الفصول كتبها الأستاذ كرد علي عن مدينة دمشق تحت عنوان « عمران دمشق » .. ثم وقع في نفسه بعد ذلك ، على حد تعبيره في المقدمة « أن يتوسع في هذا البحث وأن يدرس عمران الشام كله لأن صورة العاصمة وحدها لا تكفي للدلالة على حالة القطر ، ومن الإشراف على الأطراف قد تعرف صحة الجسم عامة والقلب خاصة ، ومن اهتم بالجزء كان حرياً أن يضاعف العناية بالكل » (١)

ولقد لقي الكتاب منذ ظهوره ترحيباً لم يقدر لكتاب آخر في مثل ظروفه ، ذلك أن الأستاذ الرئيس رحمه الله نخل كثيراً من الكتب ، ونظر في كثير من المراجع ، وتوفرت له جملة من المصادر المطبوعة والمخطوطة ، وجملة أخرى من المراجع باللغتين التركية والفرنسية خلال خمس وعشرين سنة .. وكان له من صواب النظرة ، وسعة التفكير ، وغنى الزاد ، وعمق التجربة ، والضرب في آفاق الثقافة ما ساعده على أن يفيد من هذه المصادر والمراجع حق الاستفادة .. ثم كان له من وراء ذلك هذا البيان المشرق ، وهذا الأسلوب المحكم ، وهذه القدرة القوية على التمثل والعرض ، فاستوى له من ذلك كله هذه الثمرة الطيبة التي صدرت باسم « خطط الشام » .

والكتاب في ستة أجزاء ، الثلاثة الأولى منها للتاريخ السياسي ، عرضت في الأول منها لتقويم الشام ، وسكانه ، ولغاته ؛ ثم بدأت في منتصف الجزء الأول تعرض تاريخه قبل الإسلام ، ثم في الإسلام أيام الخلفاء ، حتى كان الانتداب بعد الحرب العالمية الأولى .. والثلاثة التالية منها لتاريخه المدني تحدثت عن العلم والأدب فيه ، وعن الصناعة والزراعة والتجارة ، وعن الجيش والأسطول ، والجباية والحراج والاعواق والحسبة والبلديات ، والترع والموانئ ، والطرق

والبرق والبريد ، والمصانع والقصور ، والمساجد والجوامع والحيوانات والربط ،
ودور الآثار ودور الكتب ، والأديان والمذاهب ، والأخلاق والعادات .

- ٢ -

غير أن الكتاب أضحى على تتابع السنين نادراً أو كالنادر ، وفي خلال
السنوات العشر الأخيرة كان من العسير أن تجد نسخة كاملة منه مرة واحدة ،
وإنما تقنع على الجزء دون الجزء ، وتأخذ تلم هذه الأجزاء من هنا وهناك حتى
تظفر منه ، إن ظفرت ، بالأجزاء تامة وبدا واضحاً أنه لا بد من إعادة طبعه
وتيسير الحصول عليه .

وقدّر لأصحاب المكتبة العربية في دمشق السادة « عبّيد إخوان » أن
ينضوا بذلك .. وساعدهم أن الأستاذ العالم المحقق أحمد عبّيد كان على صلة قوية
بالأستاذ كرد علي : بعض هذه الصلة لبس ثوب الصداقة ، فما أكثر ما كان
الأستاذ كرد علي يعقد هذه الحلقة ، في ظهر كل يوم لدن خروجه من المجمع
فرواحه إلى البيت ، في صدر المكتبة العربية ، وبعض هذه الصلة لبس ثوب
التقدير ، فالأستاذ كرد علي ملء سمع الناس وبصرهم ، وهو شديد الثقة بالأستاذ
عبّيد في أمور المخطوطات والمطبوعات ، وفي إمداد الظاهرية والمجمع بها .. وإليه
أشار هذه الإشارة الطيبة في خاتمة تحقيقه لسيرة أحمد بن طولون حين قال عنه ،
بعد أن شكر « للأستاذة عبد القادر المبارك و خليل مردم ويوسف العش على
معاونتهم لنا في حلّ بعض مشكلات تجلت في الكتاب بجهد الناصح » : « ونخص
بالثناء حضرات أصحاب المكتبة العربية لتفضلهم بنشر الكتاب على هذه الصورة
الأنيقة . وأكبر الفضل لأحدهم صديقنا الأستاذ أحمد عبّيد ، فإنه أعاد النظر في
الكتاب من أوله إلى آخره ، ودقق فيه تدقيقاً بليغاً ، فردّ بذلك معظم نصوص
المخطوط إلى نصابها من الصواب » .

هذه الصلة هي التي أتاحت للأستاذ عبّيد أن يكون على معرفة بالنسخة

المصححة التي خلفها الأستاذ كرد علي ، وهي التي حببت إليه أن ينهض بعبه إعادة طبعه ، فاتفق مع أصحاب الحق في ذلك من ورثة المؤلف ، وأخرجه هذا المخرج على هذه النسخة المصححة .

- ٣ -

ولكن ماذا في هذه التصحيحات ؟

تتناول هذه التصحيحات جملاً وألفاظاً ومقاطع أعاد المؤلف النظر فيها ، وتتناول معلومات ووثائق وأحداثاً ظفر بها أوبعض تفاصيلها بعد طبع الكتاب .. إنها في جملتها هذه المجموعة من الاستدراكات والتصويبات التي جمعها الأستاذ كرد علي في الجزء السادس من كتابه .. بعض هذه الاستدراكات كانت بما وقع له ، وبعضها كان مما وقع عليه الذين نقدوا أجزاء الكتاب إثر صدورها . وقد كان هؤلاء النقاد فريقين : فريق كتب إليه مباشرة بملاحظاته ، وفريق نشر هذه الملاحظات في هذه أو تلك من المجلات . وقد شغلت الاستدراكات نحواً من سبعين صفحة في كل صفحة جدولان ، هي الصفحات الممتدة بين ٣٤١ وبين ٤٠٩ .

وفي كل ذلك يقول الأستاذ كرد علي « ج ٦ ص ٣٤١ » : « فاتنا في الأجزاء الستة من خطط الشام تدرين بعض حوادث ووثائق كانت مدونة في مفكراتنا ، أو عثرنا عليها في كتب ومدونات أخرى بعد إنجاز الطبع . ووقعت لنا أغلاط منها ما انتبهنا إليه بعد النشر ، ومنها ما تقض به بعض العلماء والأدباء فأرشدونا إليه ، فضمننا تلك المستدركات وهذه التصويبات في الصفحات التالية لإرادة التحقيق شاكرين كل الشكر لمن انتقدونا فأسدوا يداً إلينا وإلى العلم ، جزاهم الله خيراً . ومن الناقدین الذين نظروا في الخطط من بعثوا إلينا مباشرة بنقداهم ، ومنهم من كتبوا في المجلات العلمية . فمن نقده من الأعلام المرحوم

الشيخ سليم البخاري في دمشق . . وأحمد تيمور باشا في القاهرة . . والأمير
شكيب أرسلان في لوزان من سويسرة . . والسيد عبد الله مخلص في حيفا
والسيد عمر الصالح البرغوثي في القدس . . والسيد عيسى مكندر المعلوم في
زحلة من لبنان ، والأب أ . س . مرمرجي في القدس ، والسيد جميل البحري
في حيفا .

ونقد الخطط في المجلات المرحوم الدكتور يعقوب صروف في مجلة المقتطف
بالقاهرة ، والأب انتاس ماري الكرمل في مجلة لغة العرب في بغداد ، والسيد
عارف النكدي في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ، والأب لويس شيخو
والأب هنري لامنس في مجلة المشرق في بيروت ، والسيد أسد رستم والسيد
أنيس الخوري المقدسي في مجلة الكلية في بيروت ، والدكتور فيليب حسي في مجلة
الجمعية الآسيوية الأمريكية الانكليزية . .

ليست هذه التصحيحات ، على ذلك ، بالشيء الهين . . إنها تتضمن جهود الأستاذ
المؤلف نفسه ، كما تتضمن جهود هؤلاء الأعلام من كل بلد من الذين نظروا الى
الكتاب وأبدوا ملاحظاتهم عليه .

- ٤ -

لا تتميز الطبعة الجديدة إذن بأنها أروت ظمأنا الى الكتاب ، وجدت
فرص الإفادة منه ، ويسرت أسباب الحصول عليه . . ولا تتميز كذلك بأنها
دجت هذه التصحيحات والتصويبات والاستدراكات في مكانها من صلب الكتاب
وأناحت نسخة المؤلف المصححة أن تكون في أيدي الباحثين . . وإنما تميزت
فوق ذلك وبعد ذلك بالعناية الدقيقة التي بذلت في إخراجها وتصحيحها . .
وما أحسب أن ثامراً من الناشرين العلماء ، يتولى بنفسه وعلمه وخبرته تدقيق
ما ينشره ، يبلغ ما يبلغ الأستاذ أحمد عبيد من دقة . . وإن له في ذلك جهوده

التي لا توازي في كل كتاب من الكتب التي تولي تحقيقها ، او تلك التي تولي الإشراف عليها في نطاق مطبوعات مكتبته .

ومن أجل ذلك : من أجل هذه الثقة التي تعلقت به ، وهذه الدقة التي عرف بها ، كنت أتمنى لو أنه أبقى مصادر الخطط على نحو ما جاءت في الطبعة الاولى . فالاستاذ كرد علي ذكر هذه المصادر في الجزء الاول ، ذكر المطبوع منها والمخطوط ، العربي والتركي والفرنسي .. وأغلب الظن أنه ذكر أكثر ما اطلع عليه وهو يعد كتابه سواء نقل عنه او لم ينقل . ولهذا استغرق تعداد هذه المصادر الصفحات من ١١ - ٤٥ ، في كل صفحة جدولان ، وانتهى عددها الى ٦٩٥ مصدراً يضاف اليها المصادر التي اضافها هو في المستدرك و آخر الجزء السادس .

ولعل الاستاذ الناشر رأى أن الاستاذ الرئيس اذا كان أفاد من هذه المصادر او من بعضها فإنه لم يحدد موضع هذه الفائدة في كتابه ، ولم يشر الى الصفحات التي اخذ منها ولم يسم الأجزاء ، ولذلك لم يعد في ذكر هذه المصادر بأسمائها ، كبير خير .

ومن هنا تجاوز المطبوع من هذه المصادر واكتفى باثبات المخطوط .. تجاوز المصادر المطبوعة بالعربية والتركية والفرنسية وأبقى على المصادر المخطوطة وأضاف اليها سنوات وفاة أصحابها حتى يضع كل كتاب في مكانه من الحيز الزمني^(١) .

وأحس أني لست مطمئناً الى هذا الصنيع .. صحيح ان الاستفادة من هذه

(١) - يقدم الناشر لمصادر الخطط في الجزء السادس بهذه الجملة « لم نذكر في هذا البيان الكتب المطبوعة العربية ولا الكتب الأجنبية التي اطلع عليها المؤلف ، لأنه لم يشر الى مواضع ما أخذ منها ، فلم يبين اجزاءها ولا صفحاتها مما افقدها قيمتها لمن يجب الرجوع اليها ، وانما اقتصرنا على المخطوطات من تلك المصادر ... »

المصادر المطبوعة تبدو متعذرة ، ولكنها تظل على كل حال شاهداً على الكتب التي نظر فيها الاستاذ المؤلف او رجع اليها ... أفاد منها أم لم يفد .. اشار الى نقوله منها أم لم بشر .. إنها ، في أقل ما يكون من فائدة في ذكرها ، ثبتت بمصادر موضوع التاريخ السياسي والحضاري لبلاد الشام .. وليست معرفة ذلك ولا جمعه بالشيء الهين .. وما أكثر ما يفيد الباحثون من الرجوع اليه وبخاصة حين نذكر أن كثيراً من هذه المصادر كان يعرفه جيل الاستاذ كرد علي ، أريد علماء الجيل ، ولكن الأجيال التي بعده تفتقد كثيراً منها او يغيب عنها منه الكثير .

وشيء آخر كنت أتمنى كذلك أن لا يكون : . ذلك هو إغفال مكان المخطوط في فهرس المصادر الجديد . فالاستاذ الرئيس كان يذكر المخطوط ويذكر مكان وجوده الذي عرفه فيه ، مكتبة عامة كان المكان او خزانة خاصة .. ولكن الاستاذ الناشر أغفل هذا عن ثقة منه بأن الكثير من هذه الأماكن إنما كان خزائن خاصة بأصحابها ثم ماتوا عنها ففرقت .. ولن يفيد أحد من ذكرها . وأما الذين يتبعون ذلك لغرض علمي ففي الوسع أن يعودوا اليها في الطبعة القديمة .

ولست كذلك مطمئناً الى هذا الصنيع .. ويبدو لي أن الاستاذ احمد عبيد ، وهو من هو أصالة ونفاذاً ورسوخ قدم ، كان يمكن أن يختار الإبقاء على ذكر مكان المخطوط ولو كان يعتقد - بحكم تجربته العريضة - تعذر الاستفادة من ذلك . إن أمكنة هذه المخطوطات نقطة مضيئة في خط حررتها ، ولو لم يكن من ذلك إلا أن نعرف أن المخطوط كان سنة كذا في مكان كذا لكان حسناً .. مهما يكن من نصيب هذه الأمكنة من العفاء ، وحفظها من البقاء ، ومهما يكن من تبعثر هذه المخطوطات وافتراقها هنا وهناك .

- ٥ -

وبعد ، فما الذي تثيره معاودة طباعة هذا الكتاب ؟

ليست إعادة الطبع في ذاتها هي الظاهرة التي تلفت الإنسان وهو يقدم هذا الكتاب مرة جديدة .. قد تكون هذه الإعادة تأخرت سنوات كثيرة .. وليست معاودة تقدير الاستاذ الرئيس والوقوف عند بعض روائعه شيئاً جديداً أيضاً .. ذلك أن أثره في الحياة الفكرية الأدبية والعلمية والاجتماعية أثر متجدد، والدراسات التي كتبت عنه ، على كثرتها ، لا تزال تفتح أمام الباحثين آفاقاً جديدة لتتميتها ومتابعتها . وسيجهد جيل من الباحثين في هذا المضمار يحلون ما كان من عمل الرئيس وما كان من فضله على الحياة الثقافية العربية .

ولكن الظاهرة التي تعني هنا ذات شقين :

في الشق الأول : يلاحظ المرء أن الحاجة الى الكتاب مازالت قائمة .. بل لعلها تبدو - إذا راعينا تقدم الزمان بالناس - حاجة أشد . ومعنى هذا أن الدراسات التاريخية والاجتماعية التي تتعلق بهذه الرقعة من أرض العرب لم تحقق كثيراً من التقدم ، وانما لا تزال عالمة على ما كتبه إنسان واحد بجهد خاص قبل خمسين سنة ، على حين أن المؤلف نفسه كان يستشعر حاجة كثير من الموضوعات التي طرقها الى التوسعة فيها او إلى إغنائها او الى استقصاء جوانب منها او الى الاستفادة من المصادر التي لم يقدر له الوقوع عليها^(١) وفي ذلك يقول آخر المقدمة : « وأنا موقن بأن فوق ما طالعت وبحشت غايات ، لم يمكني الزمان والمكان من بلوغها ، وعسى أن يقوم غيري بعدي فيتم هذه الخطوط التي رسمتها

(١) يحدد الاستاذ الرئيس رحمه الله في المقدمة أسماء جملة صالحة من الكتب يقول إنه بحث عنها جده البحث فلم يظفر بسوى ورقات من بعضها ، او مختصرات ومنشولات لا تبل غلة ، حُرقت بالنقل وتشوهت بحاستها .

من بنیان کتاب الخطط ويصلح ، بما يتوفر له من المواد ، ما ربما وقعت فيه من الغلط والشطط»^(١) .

وفي الشق الثاني : يلاحظ المرء أن طبع الكتاب على نحو قريب من صورته الأولى التي طبع عليها منذ نحو من خمسين سنة ، يشير الى فقدان التعاقب العلمي وتآزر الجهود . فقد كان أبرز النقد الذي وُجّه الى الكتاب حين صدوره أنه لا يشير إشارات مفصلة الى المصادر التي أخذ عنها ، ولا يرد الآراء او الأحداث او الروايات الى أصحابها ، وإنما يتمثل ما قرأه وما اطلع عليه على نحو من التمثل الذي يُعمِل فيه عقله وذنه وممارسته الفكرية ، ثم يعرضه هذا العرض الرائع^(٢) .

ألم يكن اذن من الخير لو أن الطبعة الثانية من الكتاب حاولت أن تسدّ هذا النقص على نحو من الأنحاء؟... إني أعترف أن ذلك عسير عسير ، وأنه لم يكن من مهمة الناشر ، او لم يكن من مهمة الناشر وحده .. ولكن ما الذي كان يمنع أن تقوم في كلية الآداب فرقة بحث تعنى بذلك وتضيف الى الكتاب بعض الحواشي والملاحظات ، أو تردّ بعض ما تستطيع أن تردّه الى

(١) - هناك اشارات اخرى في المقدمة صريحة الصراحة كلها ، فهو يقول مثلاً وجاء الكلام ناقصاً في بعض الادوار المتأخرة ، وعمّي على بعض واضع مهمة ذات صلة بمدنية الشام والسبب ... »

(٢) - في أول الكتاب ، في الجزء الاول ، يذكر الاستاذ الرئيس شيئاً من منهجه في هذا فيقول : « قد ننقل عبارة المؤلفين برمتها او نحذف منها جلاً او الفاظاً بحسب ما يقتضيه تأليف الكلام وبسطه او اقتضابه ولا نعزو عبارات المؤرخين التي نقلها غير واحد منهم على الأغلب ويكون العزو لما تفرد به مؤرخ ، او كان له ابتكاراً دون غيره من معاصريه وسابقيه ... » .

وانظر في هامش ص ٣٨٦ من هذا المقال مقالة الناشر في آخر الجزء السادس حين قدم مصادر الخطط .

أصوله، وتعقد بين الكتاب وبين مصادره الأولى هذه الصلة التي لا بد منها؟ .

- ٦ -

جملة هاتين الملاحظتين تنتهيان بي الى أن البحث العلمي في وطننا لا يزال يتعثر، وهو لا يزال يتعثر في أدق الأمور واشدها صلة بالماضي والمستقبل معاً، أعني في كتابة التاريخ . . . وعبثاً يحاول الذين يتحدثون عن النهضة أو يتصدون لها أن ينصرفوا عن التاريخ الى الواقع . . . إن الحاضر أثر من الماضي، والماضي والحاضر هما اللذان يفرزان المستقبل ويصورانه . . . وليس أدعى لتعثة البناء من أن يغفل المحدثون أمر التاريخ : الأرض التي يقوم عليها كل بناء .

لم يصدر الاستاذ الرئيس عن هذا . . . ألم يقل في المقدمة : « كيف يجب المرء بلداً لا يعرفه ويحرص على سعادته ليسعد هو فيه وهو لا علم عنده بما تعاقب عليه حتى صار الى ما صار اليه ، وهل يفهم الحاضر بغير الغابر ، وهل تنشأ في الأمة روح وطنية اذا لم تدرس تاريخها حق الدراسة؟ . . » .

بل ان من ملامح التقصير البارزة في هذا البحث العلمي انه لا يستمر ولا يتابع ولا تتصل فيه الجهود . . . ان الذي نعانيه اذن ليس غياب البحث العلمي فحسب وانما هو غياب الخلق العلمي الذي يفرض التعاون والتابع وبخاصة في مثل هذه الأعمال التي توشك أن تكون موسوعات . . . ان جهداً مفرداً لا يملك أن يصل بهذه الأبحاث الى غاياتها أو قريب من غاياتها . . . واذا كان هنالك هذه الظاهرة الفذة التي هي « كرد علي » في حركة التأليف في بلاد الشام فان هذه الظاهرة أثر لعصرها ونبوغ صاحبها . . . ولكن طبيعة هذا العصر وطبيعة البحث العلمي المنهجي تفترض هذا التعاون . فقد أضحي أساسياً في هذا البحث العلمي جمع المصادر كلها ، ورصد ما فيها ، وتوزيع الأبحاث بين عدد من المختصين كل في الجانب الذي يعني به . ولكننا لا نزال بعيدين عن ذلك . . . ويبدو أن

الجامعة لم تستطع أن تتفرغ له ولعلها لم تستطع أن تبدأ حتى الخطوات الأولى، أردت زرع الروح العلمية ، وبداية الجهد المنظم ، والخروج من الكتاب المقرر المحدود والأماي الملقنة ، والنجاح عن هذا السبيل .

- ٧ -

إذا كانت الطبعة الأولى سنة ١٣٤٣ هـ ١٩٢٥ م ، من كتاب خطط الشام ظاهرة رائعة ، فماذا يعني ظهور الطبعة الثانية بعد نحو من خمسين سنة ، وماذا نقول في تفسيرها في حساب الحركة العلمية ؟

كنا مع الفرد النابغة ، فهل نحن مع المجتمع النابغة ؟ أم إننا تجاوزنا الحد الأول دون أن نبلغ الحد الثاني ؟

أي شيء تعني هذه الظاهرة ؟ .. انها تعني ، لا شك ، أن كرد علي لا يزال في القمة ، لم يجاوزه التاريخ ، وما كان له .. وإنما تجاوز هو بعمله الفذ نصف قرن جاء بعده ، لم يلحق به أحد .

ولكن الظاهرة تعني أيضاً أن حركة المعرفة والبحث والتأليف في حاجة الى وقفة عندها وأسئلة كثيرة حولها .

- ٨ -

وبعد فقد كنت أتمنى أن انتز فرصة تقديم هذا الكتاب لأشيد بهذين النصين الرائعين اللذين كتبهما كرد علي :

أحدهما هذا النص الأدبي الذي كتبه الأستاذ الرئيس كأروع ما يكتب أديب بارع فذ الأسلوب حين أهدى كتابه الى العلامة أحمد تيمور باشا ، وقال في بعض هذا الإهداء : « وإني لمعترف بقصوري عن وقاء حق مروءتك ووفائك في زمن قل فيه أهل المروءات الأوفياء ، بمن لا تبطرم المظاهر الغرارة ، ولا تسكرهم النعم الدارة ، ولا تغيروهم البيئات والأجواء . أغز الله بحياتك دولة

العلم والأدب، وعالم العاملين من إخلاصك ما يستعيدون به عزة العرب، وأقال هذه الأمة المحبوبة عثرات الليالي ونزوات الأيام، وقبض لها من ينعشها بالعلم من تشتت الكلمة والتواء الاعلام .

والآخر هذا النص الاجتماعي الدقيق الذي كتبه الأستاذ الرئيس كأروع ما يكتب باحث نافذ البصيرة دقيق النظر واجلسته قوي الانفعال عصبي المزاج دمويته كما يقول عن نفسه ، حين تحدث عن رأيه في الأخلاق الشامية - يريد أخلاق بعض الشاميين - في خاتمة ما قاله في ذلك : « وما نخال منصفاً بصيراً إلا ويعترف ، وهو مثلنا جد آسف ، أن ما أصاب هذه الديار من المصائب منذ عهد طويل لم يكن الا بسوء أخلاق من تولوا من أبنائها أمرها ، وأنه من المستحيل بعد أن صرح الحق عن محضه أن تؤلف الشام كياناً بذكر ، وتقوم في ساحة الحضارة البشرية بعمل يشكر ، ولو أوتيت علم الجرمانين واللاتينيين ، ورزقت غنى الانكليز السكسونيين ، ما دامت أخلاق أهل الحل والعقد فيها لا تعالج بالتقويم ، ولا يحاول القضاء على مواطن الضعف من نفوسهم وعقولهم ،

أكان عمل الأستاذ كرد علي حين كتب النص الأدبي الأول في المقدمة والنص الاجتماعي الأخير في الخاتمة إشعاراً بالمحورين اللذين قام عليهما الكتاب : روح الأديب وفكر العالم ؟ ..

بلى .. ذلك بعض ما كان .. وما أكثر ما كان من أثر الأستاذ وعمله .
تحية لروحه وسلاماً عليه في الخالد .

شكري فيصل

نظرات

في دمية القصر وعصرة أهل العصر

- ٢ -

بقلم الأستاذ محمد عبد الغني حسن

نشرنا في الجزء الثاني من المجلد السابع والأربعين من مجلة « مجمع اللغة العربية بدمشق » ملاحظاتنا على الجزء الأول من كتاب « دمية القصر وعصرة أهل العصر » لأبي الحسن علي بن الحسن الباخري الذي حققه الأديب الفاضل المجتهد الأستاذ عبد الفتاح محمد الحلو والذي نشرته دار الفكر العربي بالقاهرة من عهد قريب . وقد وعدنا في آخر المقال بأننا سنوالي نشر ملاحظاتنا على الجزء الثاني في عدد قادم . وها نحن أولاء نقف بالوعد . فنقول :

● صفحة ٢٣ - السطر العاشر . ورد البيتان الآتيان من شعر أبي الحسن الباخري مؤلف الدمية فيما كتبه إلى الشيخ الإمام أبي عامر الفضل بن إسماعيل التميمي ، مضبوطين بالشكل هكذا :

تَمِيمَتِي مِنْ كَرَبِي فَفُضِّلْتُ الْفَتَى الْفَضْلَ بْنَ إِسْمَاعِيلَ التَّمِيمِي
لَوْ لَمْ يَزِدْنِي كَانَتْ قَلْبِي ضَيْقًا سَوَادَهُ مِثْلَ بَيَاضِ الْمِمْ
وصواب كلمة (كربى) أن تضبط هكذا : كَرَبِي ، بضم الكاف وفتح
الراء ، جمع كربة . وكلمة إسماعيل هنا لا بد من جرّها بالكسر مع التنوين
حتى لا ينكسر البيت . وهذا الشعر من بحر الرجز كما هو واضح ، فلا يستقيم
وزنه إلا بهذا الضبط الذي ذكرناه .

● صفحة ٢٥ - السطر الثامن : ورد البيت الآتي من شعر أبي الفرج ابن هندو في مدح الشيخ أبي عامر السابق ذكره ، مضبوطاً بالشكل هكذا :

هذا سروري بأبي عامر مغرقي في لجّة الغامر
واللجة هنا بالتاء المربوطة خطأ مطبعي ، وصوابها (في لجّة) ، بالهاء التي تقع هنا ضميراً يعود على الممدوح .

● صفحة ٣٢ - السطر السادس ، ورد البيت الآتي من شعر الشيخ أبي عامر الفضل بن إسماعيل التميمي هكذا :

كأنه دام من سفاقة عض شبا أذنه بمشغره
والفعل (دام) بالدال لا معنى له في هذا المعرض ، وأغلب الظن أنه تحريف من الطابع ، وصوابه : رام ، بالراء ، بمعنى : أراد ، وطلب .

● صفحة ٥٦ - السطر الثالث ، ورد الرجز الآتي للشاعر محمد بن عبد الرحمن الصيدلاني هكذا :

أرق عيني لدغ سودٍ لادغـه
بقيت في فضل دمائي والغـه
تصبح نفسي من دماي فارغـه

وفي لفظة (بقيت) بناء التأنيث تحريف ، وصوابها : بقين ، بنون النسوة ، لأن الشطر ينكسر باستعمال تاء التأنيث .

● صفحة ٦٣ - السطر الثامن ، ورد البيت الآتي من شعر الطبيب الشاعر أبي الفرج بن هندو المتوفى سنة ٤١٠ هـ أو سنة ٤٢٠ هـ وهكذا :

ألا من لقلب بالفراق مروع ونفاع جمر صب بين خلوعي
بضبط كلمة (مروع) بالتشديد على وزن : مذهب . والصواب أنها :

مرُوع اسم مفعول من الفعل راع بمعنى أفزع . والوزن مكسور طبعاً على الضبط بالتضعيف .

● صفحة ٦٣ - السطر الحادي عشر ، ورد البيت الآتي من شعر ابن هندو مضبوطاً بالشكل هكذا :

وان اصرف الدهر بين جوانحي وقائع أنفاس لمن غبار
بضم العين من كلمة (وقائع) ، والصواب فتحها ، لأنها اسم إن مؤخر .

● صفحة ٦٧ - السطر الثالث ، وردت العبارة الآتية من كلام المؤلف عن أبي الشرف عماد بن هندو ، هكذا : (ووجدته شاباً أورثته الفضائل أباًؤه ، ودل عليهم سبأؤه) بوضع همزة على الألف من كلمة (أباًؤه) ، والصواب مدها بوضع مدة عليها ، لأنها جمع أب ، وليست هي الإباء المكسور الهمزة بمعنى عدم قبول الضيم .

● صفحة ٨٣ - السطر الأول ، جاءت العبارة التالية هكذا : (السماء إذا احتجبت أرحاؤها وجب ارتجأؤه) والأرحاء بالحاء لا معنى لها هنا ، والصواب الأرجاء بالجيم ، بمعنى النواحي . والمعنى أن السماء إذا احتجبت نواحيها بتواري الشمس بالسحاب ، فإن الغيث يترجى منها .

● صفحة ٩٣ - السطر السابع وما بعده ، وردت الأبيات الآتية من شعر الإمام أبي عامر النسوي هكذا :

أهل أبيورد أصابتهم	عين ، فعاقبتهم صروف الزمن
فاستأصلتهم وأبادتهم	وامتحنتهم بأشد المحن
فميتهم ذوا كفن في الثرى	وحيتهم مثل عديم الكفن
بذا قضت دنيا رنت لا على	منعيم دامت ، ولا تمتحن
كذا الليالي وتصاريقها	أخنت فما أبقت علي ما ومن

والنون في آخر الأبيات لا بد أن تسكن كلها ، لا أن تضبط بالكسرة .
والابيات من البحر السريع وضربه هنا مطوي مكشوف تحولت فيه مفعولات
إلى فاعلن .

وتسكين الميم في آخر الفعل (وأبادتهم) خطأ عروضي ، والصواب تحريكها
بالضم ليستقيم الوزن .

ولفظ (فميتهم) بتشديد الياء خطأ ، والصواب تخفيفها بالسكون هكذا
'فميتهم' . والألف في لفظة ' ذو ' لا محل لها ، والصواب حذفها . ولفظ ' منعهم ' ،
بالتخفيف على أنها اسم فاعل من الفعل أنعم ، خطأ ، والصواب : ' مُنعمهم ' ،
بالتشديد ، من التعميم ، وعلى أنها اسم مفعول ، على وزن : معزز ،
ومكرّم بالتضعيف .

● صفحة ٩٦ - السطر الثامن ، ورد البيت الآتي من شعر الحسين الدهقان
القومسي هكذا :

حاشا لصحبك إذ يكونوا مثل من فيهم يقول قتي من الأعراب :
قوم إذا حضر الملوك وفودهم نتفت شواربهم على الأبواب
وصواب الشطر الأول من البيتين هكذا : (حاشا لصحبك أن يكونوا
مثل من) .

● صفحة ٩٩ - السطر التاسع : ورد البيتان الآتيان من شعر الأديب
يعقوب النيسابوري هكذا :

خدمة الدهخذا عندي علو حاش للحر أن يمل مكانه
غير أن الزمان والله يبلو ه زماني بشأنات الزمانه
والشطر الاول غير مستقيم الوزن ، ولا يستقيم إلا إذا كتبت كلمة
(الدهخذا) هكذا : (الدهخذه) بهاء في الآخر على رسم الأعاجم ، والدهخذه
أبو الحسن القصري شاعر ممن ترجم لهم الباخريزي في الدمية . أما الفعل (زماني)
بالزاي فهو خطأ مطبعي ، وصوابه (رماني) بالراء .

● صفحة ١٠٣ - السطر الثامن ، ضبط البيت الآتي من شعر أبي البدر المظفر هكذا :

أبدى الرئيس بجرجانَ تخلفه والقوم نحو قلب المجد فرأط
بفتح النون من كلمة جرجان على نونم أنها ممنوعة من الصرف فتجر بالفتحة ،
وهذا صحيح ، لولا أن الشاعر اضطر إلى تنوينها لوزن الشعر فجرها بالكسر .

● صفحة ١٣٤ - جاء البيت الآتي من شعر الإمام عبد الرزاق الاندرابي في المدح :

لم يُجر « لا » قط في أثناء منطقته كأنه ما درى لفظاً سوى « نعم »
وكنا نرجو من المحقق الفاضل - طمعاً لا إلزاماً - أن يشير في تعليقاته
بالمأمش إلى أن هذا المعنى مأخوذ من قول الفرزدق في مدح سيدنا زين العابدين
علي بن الحسين حيث يقول فيه :

ما قال « لا » قط إلا في تشده لولا التشهد كانت لاءه نَعَمْ
● صفحة ١٦٥ - السطر الثاني ، ورد البيت الآتي من شعر القاضي الهروي هكذا :

جرت لك عادة في الخير عندي بلغت به المدى شرقاً وغرباً
ولا معنى للشرق والغرب هنا ، وهو تحريف من الناسخ أو الطابع وصوابه :
جرت لك عادة في الخير عندي بلغت به المدى شرقاً وعزاً
من الشرف والعز . وبقية الشعر يوجب هذا حيث يقول الشاعر بعد ذلك :
وقد حان انتقاص من قواها فطار القلب مني واستفزا
فلا تقطع بواحدة ، ولكن (إذا ما لم تكن إبل فمعزى)
والمحقق مشكور لأنه علق على الشطر الأخير بأنه تضمن لقول الشاعر الجاهلي
امرئ القيس :

ألا إلا " تكن إبل فمعزى كأن قرون جلنّها العصي"
● صفحة ١٧٥ - السطر السابع . ورد البيت الآتي الثاني من بيتين هكذا :

يقولون لي: هل للمكارم والعلا قوام ففيه لو علمت دوامها
فقلت لهم والصدق خلق ألفته علي بن الموسوي قوامها
وفي الشطر الأخير كلمة ناقصة انكسر الوزن واختل بسببها ، وصوابه :
فقلت لهم والصدق خلق ألفته علي بن موسى الموسوي قوامها
وواضح أنه تحريف من الطابع ، بدليل ضبط الياء من كلمة الموسوي بالضم
● صفحة ٢٠٢ - السطر السادس ، ضبط البيت الآتي هكذا :
وقد رقد الدهر عن عصبة كسقط الثريا وسام وضا
وهذا ضبط مختل ، والصواب : وسام ، جمع وسيم . ووضا بكسر الواو
وقصر الممدود ، والاصل : وضاء ، جمع وضيء .
● صفحة ٢٠٦ - السطر الثاني ، ضبط البيت الآتي هكذا :
فأصل مناصبه تعلى وفضل مشاربه تعذب
و « الفضل » بالضاد المعجمة لا معنى له ، والصواب بالصاد المهملة . وهو
الفصل المقابل للأصل ، كقول الشاعر :
لا تقل أصلي وفصلي أبداً إنما أصل الفتى ما قد حصل
● صفحة ٢١٨ - السطر الرابع ، ضبطت الدال في الفعل (قدرت) بالكسر
والصواب فتحها . تقول : قَدَرْتُ على الشيء ، ولا تقول : قَدِرَ عليه .
● صفحة ٢٣٣ - السطر العاشر ، جاء البيت الآتي من قصيدة للمؤلف
الباخرزي في عميد الملك أبي نصر منصور الكندري :
إن الأشياء إذا أصاب مشذب منه اتهمل ذرى وأث ، أسافلا
وهذا البيت ليس من قصيدة الباخري ، ولكنه أدخله على طريق التضمن
من شعر أبي تمام في رثاء ولدي عبد الله بن طاهر ، وكان على المحقق الفاضل
أن يضع هذا البيت المضمن بين قوسين . وأن يشير إلى التضمن فيه ، استيفاء
للتحقيق الكامل . ومرثية أبي تمام هذه مشهورة ، ومطلعها :
نجهان شاء الله ألا يطلعنا إلا ارتداد الطرف حتى يافلا

● صفحة ٢٦٠ - السطر الاخير من المتن ، ضبط البيت الآتي من شعر الحكيم الحسروي السرخسي الشاعر ببلاط الامير قابوس بن وشمكير هكذا :
لا تنني بعد ما أكرمتني فشديدٌ عادةٌ منتزعه

والعجيب أن المحقق الفاضل - بعد هذا الضبط المضطرب - يعلق على الشطر الأخير بقوله : (وعجز البيت قلق) . والحق أنه لا قلق في الشطر ، ولكن القلق دخل إليه من ناحية الضبط الخطأ ، والصواب : (فشديدٌ عادةٌ منتزعه) على أن عادة مبتدأ مؤخر ، وشديد خبر مقدم . أما إضافة عادة الى شديد فلا معنى لها ، وقد كسرت البيت من ناحية ، وأقلقت المعنى وأفسدته من ناحية أخرى . وبذا يصبح البيت والذي قبله هكذا ، وهما من الشعر الجيد :

لا يكن برقك برقاً خلباً إن خير البرق ما الغيث معه
لا تنني بعد ما أكرمتني فشديدٌ عادةٌ منتزعه

● صفحة ٢٦٥ - السطر الاول ، ورد البيت الآتي من شعر محمد الغـالبـي في مدح نظام الملك هكذا :

بكائي على قد مضى من شيبتي بكاء ، ولكن كي يخف به كربي
وواضح أن هنا لفظة ناقصة ، وكاله :

بكائي على ما قد مضى من شيبتي بكاء ، ولكن كي يخف به كربي
● صفحة ٢٩٩ - السطر الحادي عشر ، ورد البيت الآتي من شعر الأديب الأزدي الذي كان يتنقل بين هراة ونيسابور هكذا :

ولما بدا لي أوحـد الناس كلهم بل الناس لاحوا كلهم في اسم واحد
وكلمة (واحد) في آخر البيت خطأ ، وصوابها : أوحـد ، لأن المقطوعة كلها ليس فيها تأسيس بالألف .

● صفحة ٣٠٨ - السطر الثالث ، جاءت العبارة الآتية للباخرزي : (رأيت بهراة في من زارني من فضلائها ، وعاشرني من أبنائها وتنائها) . وكلمة تناء غريبة حقاً ، ففسرها المحقق بقوله : (التناية : الزراعة والفلاحة) ، ولا معنى لهذا

الشرح، والصواب أن التثنية - على وزن قُرْءاء ، جمع قانئ ، والثاني هو المقيم بالمكان ، لا العابر به .

● صفحة ٣١٥ - السطر الحادي عشر ورد البيت الآتي من شعر الإمام ابن الهيثم هكذا :

وهل عنده للعين من مطمع وهل له إليه سواء في الملمات شافع ؟
ولفظة (له) في أول السطر الثاني زائدة ، ولا محل لها ، وهي تكسر الوزن . والصواب حذفها ، فيصبح البيت هكذا :

وهل عنده للعين من مطمع وهل إليه سواء في الملمات شافع ؟
● صفحة ٣٢٠ - السطر الرابع ، ورد البيت الآتي مضبوطاً بالشكل هكذا :

وأصبحت المشارق كلها في يمينك ، والمغارب في شمالك
وضبط اللام من كلمة كلها بالفتح خطأ ، والصواب ضمها لأنها تؤكد لكلمة المشارق المرفوعة ؟

● صفحة ٣٢١ - السطر التاسع ، ضبطت لفظة (استُرَّق) بتشديد القاف كأنها من (الرق) والاسترقاق ، ولكنهما (استُرَّق) بالقاف المخففة ، أي : سُريق . وشتان بين القراءتين .

● صفحة ٣٣١ - السطر الأخير ، ورد البيت الآتي هكذا :

كفلك نوح كان في كل شيء أجمعا

وعلق المحقق الفاضل على لفظة (أجمع) بقوله : (هكذا و أجمعا ، بالبناء للمجهول ، ولو كان تو كيذا لكان مرفوعاً) ولا داعي لهذا التعليق كله ، لأن صواب الكلمة (أجمعا) بالبناء للمجهول من الفعل (جمع) !!

● صفحة ٣٣٣ - السطر التاسع ، ضبط البيت الآتي للشيخ أبي علي الشبلي هكذا :

نُزحوا وقُربِت المكاره بعدم فهِلكت في يدِ نازحٍ وقريب
وظاهر أن ضبط كلمة (يد) بالتثوين والكسرتين تحريف مطبعي ،
والصواب حذفه .

● صفحة ٣٦٨ - السطر التاسع ، ورد البيت الآتي من شعر أبي علي بن عيسى بن حماد هكذا :

ومن بعض مرفقها أنها تذرني بضرطتها بيدرا
وقد ضبطت كلمة مرفقها بقافين مع تشديد الأولى منها . والصواب :
(مرفقها) والمرفق هو جهة المنفعة . ومن العجيب أنها كذلك بالفاء والقاف في
نسخة الدمية المطبوعة في حلب بإشراف المرحوم الأستاذ الشيخ محمد راغب
الطباخ سنة ١٩٣٠ ، ولكن محققنا الفاضل توهم أنها خطأ فعدل عنها إلى ما في
نسخة (س) وهو تحريف شنيع من الناسخ اضطرب به الوزن واختل المعنى .

وبعد ؛ فهذا ما وقعت عليه العين في الجزء الثاني من (دمية القصر وعصرة
أهل العصر) للباخرزي بتحقيق الأستاذ عبد الفتاح محمد الحلو . وقد أردنا بهذا
تقويم النص في هذا الكتاب الجليل الثمين ، حتى يتاح له في طبعة ثانية جديدة
إن شاء الله ، ما نرجو أن يعود به النص سليماً ، والكلام مستقيماً ، والله الموفق .

محمد عبد الغني حسن

القاهرة

جمهرة أشعار العرب

تحقيق الأستاذ علي محمد البجاوي - مطبعة نهضة مصر ١٩٦٧

بقلم الدكتور محمد علي الهاشمي

جمهرة أشعار العرب منهل من مناهل الأدب العربي ، وسجل ضخمة حافلة
من تراث العرب ، وحياتهم ، وأيامهم ، وخلائقتهم .

فيها نشيد الشاب اللاهي ينزو به شبابيه الى الصبوة واللاهو وإيثار حياة المتعة
والانطلاق والمرح ، وفيها نرى الرجل الحليم الوقور تدلف به شيخوخته الى
الرشد والرازمة والتعقل .

فيها نجد العاشق المقيم الذي ذاق قلبه لوعة الحب ، فراح يعكس صدى
خفق قلبه الجريح المذع ، وفيها نرى الرجل الذي عافت نفسه المرأة ، فأعرض
عنها ونأى بجانبه .

فيها الفرح الهانيء المنعم السعيد الذي يهصر فتون المسرات دانية القطوف ،
وفيها الحزين الثاقل المسكوم ، المؤرق الجفن ، الدامع العين ، الذي اسودت
الدنيا في عينه لفقد ولد حبيب ، أو أخ غال ، أو قريب أثير .

فيها نسمع دقات العزة النفسية تتصاعد من قريحة شاعر عزيز مختال فخور ،
أفعمت نفسه بالخيلاء والزهو والثقة بنفسه ، فراح يشيد بسجاياء الفرّ وخلائقه
الحسان ، وفيها نصغي إلى الشاعر الذي استهونه القبيلة بقيمها ومآثرها
ومفاخرها وأعرافها ، فاذا هو لسان صدق لها ، يتغنى بمحامدها ، ويشدو
بمفاخرها ، ويشمل بتجلية سيرتها للناس .

فيها المديع الحلو الذي تهتز له أعطاف الممدوح، وفيها الهجاء المر الذي تبلس له نفس المهجو.

فيها الحكمة والموعظة الحسنة، وفيها الجهل والعصية والطيش وهوى النفس. وفيها الشعر السياسي الذي أطلق فيه الشعراء صرخات النصح والتحذير والنهي والتقريع، وفيها الشعر الاجتماعي الذي ارتفعت فيه أصوات الشعراء بالشكابة والنقد وتهديد الظالمين.

فيها أيام العرب في جاهليتهم قبائل يختصمون، وفيها الكثير من أنبيائهم، وقد أظلمهم الاسلام، فاذا هم ذخيرة متحابون.

فيها البيئة العربية بفيافها، وهضابها، ووهادها، وجبالها، ووديانها، وغدرانها، تجتازها الناقة يارقالمها السريع ووخدمها الدائب، وتضطرب فيها حمر الوحش، وأتته، وثيرانه، وبقره، في طراد لا يني، ولا يسكاد يقر له قرار.

فيها الكثير من الموضوعات التي تصور نفسية العربي، وبيئته، ومجتمعه، وقيمه، وأعرافه، ولا بدع ان يكون فيها ذلك كله، « فالشعر ديوان العرب، به حفظت الانساب، وعرفت المآثر^(١) ». وما الجهرة إلا جانب عريض من هذا الديوان بما حوت من نصوص تعد من عيون شعر الجاهلية والاسلام.

ولئن كان البر بترائنا العربي المجيد، والوفاء بما يجب له من الإحياء والرعاية بدعواننا إلى بذل الجهود الكبيرة لنشره وخدمته، فإن كتاب « جهرة أشعار العرب » لأبي زيد محمد بن أبي الخطاب القرشي من أهم كتب التراث الجديدة بتلك الجهود، وأولاهها بالرعاية والإحياء، فهو من أهم كتب الاختيار التي حفظت لنا نخبه من القصائد، تعد من عيون الشعر العربي القديم، ولقد طبع

هذا الكتاب خمس طبعات ، لم يقيض له في واحدة منها التحقيق العلمي الدقيق ، البريء من فرطات النسخ وأوهام النسخين والناشرين .

كانت طبعات هذا الكتاب السيء الحظ على نوعين ، طبعات حوت أقساماً منه ، وطبعات تضمنته كله ، وفيما يلي عرض لهذه الطبعات جميعاً حسب التسلسل التاريخي :

طبع قسم من الملحقات في مارسيليا سنة ١٩٥١ م ضمن كتاب « نهاية الارب في أخبار العرب » لأبكاربوس في طبعته الاولى ، وفي طبعته الثانية باسم « تزيين نهاية الارب » ببيروت سنة ١٨٦٢ م .

وطبعت أشعار الجهرة من غير شرح في « نيل الارب في فضائل العرب » ببيروت سنة ١٨٩٥ م .

أما الطبعات التي عرضت كتاب الجهرة عرضاً كاملاً ، فهي :

١ - طبعة بولاق سنة ١٣٠٨ هـ :

نشرها سعيد أنطون عمون ، فهي الطبعة الاولى الكاملة لكتاب الجهرة ، وهي الأصل الذي صدرت عنه معظم الطبعات التي تلتها .

وقد اعتمد ناشر هذه الطبعة على الأصول الخطية للجمهرة الموجودة في دار الكتب المصرية ، ولم يقف على الأصول الأخرى للكتاب ، التي تناثرت في مكاتب العالم الأخرى فيما تناثر من مخطوطات التراث .

ومن ثم اتصفت هذه الطبعة ، وما تلاها من طبعات اعتمدت عليها ، بالصفات الآتية :

١ - التزمت في الغالب أصلاً واحداً لم يقابل بالأصول الأخرى ، وفيها ما هو أكثر دقة وصواباً من الأصل الملتزم .

ب - لم يحقق النص تحقيقاً علمياً محرراً من التحريفات والتصحيقات ، فجاء مشوباً بكثير من الأخطاء .

ج - لم يرد في هذه الطبعة من الشروح إلا ما أثبتته الشارح في الاصل الخطي وهو قليل ، ومن ثم بقي الكثير من النصوص غامضاً بحاجة الى شرح .
وغاية ما يقال في هذه الطبعة أنها ظهرت في وقت لم يكن الناشرون يأخذون بمناهج التحقيق العلمي ، فجاءت ناقصة لا تيسر للدارسين الانتفاع بها انتفاعاً كاملاً .

٢ - طبعة انظرية سنة ١٣٣١ هـ :

نشرها عمر حسين الحشاش وولده ، وهي الطبعة التالية لطبعة بولاق ، والآخذة عنها ، إلا أن في هذه الطبعة بعض الحواشي ، كتبها المصحح محققاً بعض الروايات ، أو شارحاً بعض الكلمات .
وهذه الطبعة كسابقتها بحاجة إلى الكثير من الضبط والتحقيق والشرح .

٣ - طبعة الرحمانية سنة ١٣٤٥ هـ :

وقد جاء في صدر هذه الطبعة : « عني بضبطها وشرحها أحد أفاضل العلماء ، وهذه الطبعة مأخوذة عن سابقتها بزيادة بعض الشروح ، وقد فصل نشرها بين الشعر والشرح الاصيل ، وزاد عليه بعض التوضيح .
وهي ، كسابقتها ، يعوزها الكثير من الضبط والتحقيق والشرح ، إذ حشيت صفحاتها بالأخطاء والتعريفات المخلة بالمعنى .

٤ - طبعة بيروت سنة ١٣٨٣ هـ = ١٩٦٣ م

نشرتها دار صادر ودار بيروت للطباعة والنشر بدون تحقيق . فهي لا تحمل اسم محقق عني بها .

وقد نقلت عن الطبعات السابقة ، واقتدت بطبعة الرحمانية ، ففصلت بين الشعر والشرح ، وزادت في شرح بعض الكلمات قليلاً .

وهي كالتبعات السابقة تفتقر إلى الكثير من الضبط والتحقيق والشرح .

٥ - طبعة نهضة مصر ١٣٨٧ هـ = ١٩٦٧ م

جاء في صدرها . « حققه وضبطه وزاد في شرحه علي محمد البجاوي » :
اعتمد المحقق ، كما يفهم من مقدمته ، على ثلاث نسخ من الجمهرة الموجودة في
دار الكتب ، وبعد أن طبع قسماً من المقدمة دله صديقه الاستاذ رشاد عبد
المطلب على النسخة المصورة من نسخة كوبريلي ، المحفوظة في معهد المخطوطات
بجامعة الدول العربية ، فكانت أقدم نسخة اعتمد عليها في تحقيق الكتاب .
غير أنه لم يلتزم نص هذه النسخة أصلاً دائماً له ، بل كان يلفق أحياناً بينها
وبين النسخ الثلاث الأخرى المحفوظة في دار الكتب ، مستعيناً أيضاً
بمطبوعة بولاق .

وهذه الطبعة ، وإن تلافت بعض نواقص الطبقات السابقة ، لم تجل غوامض
الكتاب ، ولم تحل عقده ، ولم تخرجه الإخراج العلمي المحقق البريء من شوائب
التحريف والأوهام .

وفيما يلي نماذج مما تناثر في هذه الطبعة من أخطاء وتصحيحات أبعدتها عن
صفة العلمية والتحقيق :

١ - في الصفحة الأولى من المقدمة : « فمن ذلك ما حدثنا به المفضل بن محمد
الضيبي ... » . وهو من أخطاء النساخ التي لم يحققها الناشر ، والصواب :
« ... المفضل بن عبد الله بن محمد بن عبد الله بن المجبر » . ولقد سلم من هذا
الخطأ كثير من الاصول الخطية للجمهرة .

٢ - في الصفحة ١٤٠ ، في شرح بيت امرئ القيس :

نجاوزتُ أحرأاً إليها ومعثراً عليّ حراساً لويسرون مقتلي
« والاحراس يفزعون من المجاهرة بقتلي لباهتي » ، والصواب :

« والأحراس يهمون بقتلي ، ويفزعون من ذلك لنباهتي » ، فقد أسقط بعض الكلام ثم لفقه .

٣ - في الصفحة ١٤٣ ، في شرح بيت امرئ القيس :

فلما أجزنا ساحة الحى وانتحت بنا بطن خبت ذي قفاف عقتقل

« والساحة والناحية والعريضة والعروّة : واحد » . والصواب :

« والساحة والباحة والعريضة ... » . فقد حذف « الباحة » .

٤ - في الصفحة ١٧٢ ، في شرح بيت امرئ القيس :

كان سباعاً فيه غرقى غدية بأرجائه القصى أنابيش عنصل

« فهذه السباع في نواحيه كأطراف هذا الشجر ، وهو البقل ... والعنصل :

هو البصل . وقيل : يشبه البقل » . والصواب في كلمتي البقل : « البصل » . وقد صحفها مرتين .

٥ - في الصفحة ١٧٩ أورد بيت زهير محرفاً في عجزه :

ودار لها بالرقمتين كانتها مراجع وشي في نواشير معصم

والصواب : « وشم »

٦ - في الصفحة ١٨٦ في شرح بيت زهير :

ووركن في السوبان يعلون مثنه عليهن دل الناعم المستنعم

« والميتان من الإنسان : جانب الصلب » . فقد صحف كلمة « الميتان » .

٧ - في الصفحة ١٨٩ ، في شرح بيت زهير :

يمينا لنعم السيدان ووجدتما على كل حال من سجيل ومبرم

ورد هذا البيت لأبي عمرو الشيباني هكذا :

فتل السجيل بمبرم ذي مرة من دون الرجال بفضل عقل راجح

فقد أقحم (من) في الشطر الثاني فأفسد الوزن .

٨ - في الصفحة ١٩٠ ، في شرح بيت زهير :

تداركتها عيساً وذُبيانَ بَعْدَ مَا تَفَانَوْا وَدَقَّقُوا بَيْنَهُمْ عِطْرَ مَنْشِمٍ

« منشم ، من التنشيم وهو الشرّ في الحديث . لما نشم الناس في أمر عثمان ... » .
فقد أسقط من الكلام واو الاستئناف فاضطرب المعنى . والصواب : « منشم :
من التنشيم ، وهو الشرّ . وفي الحديث : لما نشم الناس في أمر عثمان ... » .

٩ - في الصفحة ١٩٢ ، في شرح بيت زهير :

وأصبحَ يجري فيهمُ منْ تِلَادِكمْ مَغَانِمُ شَتَّى من إفالٍ مَزْنَمٍ

« والتزيم : سمة . وهو مزنم ، ومنه قول أكثر أهل اللغة ، . وفي هذا الكلام
سقط وتداخل وتلفيق . وصوابه : « والتزيم : سمة . ومزنم منه . هذا قول
أكثر أهل اللغة ، .

١٠ - في الصفحة ١٩٣ ، في شرح بيت زهير :

فَمَنْ مَبْلِغُ الْأَحْلَافِ عَنِّي رَسَالَةٌ وَذُبْيَانُ هَلْ أَقْسَمْتُ كُلُّ مُقْسَمٍ

« الأحلاف : أسد وغطفان هاهنا ، الواحد حلف . ويقال ذبيان ، . وفي
هذا الكلام نقص غل بالمعنى . والصواب : « الأحلاف : أسد وغطفان هاهنا ،
الواحد حلف . ويقال ذُبيان وذُبيان - بالضم والفتح - والضم أكثر ، والأصل
« ذَبَّان ، ثم أبدل من الباء باء ، كما يقال : تقصيت ، من القصة ، .

١١ - في الصفحة ١٩٦ ، في شرح بيت زهير :

فَتُنْتَجِ لَكُمْ غِلْمَانُ أَشَامَ كُلُّهُمْ كَأَحْمَرِ عَادٍ ثُمَّ تَرُضِعُ فَتَنْظِمِ

« يقال : نُتِجَتِ الناقة تُنْتَجِ . ويقال : نَتَجَتِ الناقة ، ولا يعرف لها
فعل ، . والصواب : يقال : نُتِجَتِ الناقة تُنْتَجِ . ولا يقال : نَتَجَتِ

الناقة ... ، . أسقط (لا) فانعكس المعنى .

١٢ - في الصفحة ١٩٧ ، في شرح البيت السابق : « وقوله : «أشأم كلهم» فيه قولان : أحدهما بمعنى المصدر ، كأنه قال : غلمان شؤم ، . فقد أسقط القول الآخر . والصواب : « ... فيه قولان : أحدهما : أنه بمعنى المصدر ، كأن قال : غلمان شؤم . والقول الآخر : أن يكون المعنى أشأم ، .

١٣ - في الصفحة ١٩٩ ، في شرح بيت زهير :
وقال : سأقضي حاجتي ، ثم أتقي عدوتي بألف من ورائي ملجَم .
« والمعنى بألف فرس ملجَم ، . هكذا ضبطه بصيغة اسم الفاعل . وهو خطأ . صوابه : « ملجَم ، بصيغة اسم المفعول .

١٤ - في الصفحة ٢٠٢ في شرح بيت زهير :
فَكَلَّا أَرَاهُمْ أَصْبَحُوا يَعْقِلُونَهُ عُلَّالَةَ أَلْفٍ بَعْدَ أَلْفٍ مُصْتَم .
« وقوله . « وكَلَّا ، : منصوب بإضمار فعل تقيده ما بعده » والصواب :
« يفسره ما بعده » . فقد حذف كلمة « يفسره » .

١٥ - في الصفحة ٢٠٣ ، في شرح بيت زهير :
لَحِيَّ حِلَالٍ يَغْصِمُ النَّاسَ أَمْرُهُمْ إِذَا طَرَقَتْ إِخْدَى اللَّيَالِي بِمُعْظَمٍ .
« ويقال للمرأة حليلة ، والزوج حليل . لأن كل واحد منها يحل على صاحبه . ومنه ثنى الحلال إحلالاً ، . فكلمة « ثنى » مصحفة . والصواب : « ومنه سمي الحلال حلالاً ، .

١٦ - في الصفحة ٢٠٥ ، في شرح بيت زهير :
وَمَنْ لَا يَصْنَعُ فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ يَضْرُسُ بَأَنْيَابٍ وَيُوطَأُ بِمَنْسَمٍ .
« ويروى : « بَأَنْيَابٍ ثُمَّ يوطأ بمنسم » . وهو خطأ لا يستقيم به الوزن وصوابه في غير نسخة : « بناب ثم يوطأ بمنسم » .

١٧ - في الصفحة ٢٠٧ ، في شرح بيت زهير :

ومن هاب أسباب المنايا ينلته ولو رام أسباب السماء يسلم
« ونظير هذا قوله عز وجل : « قل إن الموت الذي تفرون منه فإنه ملاقيكم » .
والموت يلاقي من فر منه ومن لم يفر منه . ويقال : كيف خوطبوا بهذا ؟ » .
فقد أسقط جواب الاستفهام . والصواب : « ... » ويقال : كيف خوطبوا
بهذا ؟ وأنت إذا قلت : الذي يجيئك فأكرمه ، فإنما يقع الإكرام من أجل
المجيء ، فالجواب عن هذا : أنه إنما عني من يفر لئلا يلاقيه الموت ، وهذا معنى
سيبويه . »

١٨ - في الصفحة ٢٠٨ ، في شرح بيت زهير :

ومن يوف لا يذمم ومن يفض قلبه إلى مطمئن البر لا يتجمعم
« وقوله : ومن يفض : أي يصبر ويطمئن . » . فقد صحف الكلمتين ،
وأسقط غيرهما . والصواب في غير نسخة : « ومن يفض : يصير . ومطمئن
البر : خالصه . »

١٩ - في الصفحة ٢١٠ ، في شرح بيت زهير :

ومن لا يزل يستر حل الناس نفسه ولا يعفها يوماً من الذل يسأم
« ... » قال أبو زيد قرأت هذه القصيدة منذ خمسين سنة ، فلم أسمع هذا
البيت إلا منك . » . أسقط من هذا الشرح عبارات فاخل بالمعنى أي إخلال .
والصواب : « قال أبو زيد : قرأت هذه القصيدة على أبي عمرو بن العلاء ،
فقال لي : قرأت هذه القصيدة منذ خمسين سنة فلم أسمع هذا البيت إلا منك . » .
هذه النماذج من التصحيحات والأخطاء التي حفلت بها هذه الطبعة ، اكتفي
بالإشارة إليها ، ولدي منها الكثير مما أشرت إليه في مكانه من التحقيق .
وإذا أضفنا إلى قلة الضبط ندرة الشروح التي لا غنى عنها في كثير من

الأبيات المشككة أو الغامضة مما سكتت النسخ الخطية عن شرحه ، أدر كنا النقص الذي لحق هذه الطبعة .

وإذا كانت هذه الطبعة من كتاب الجهرة هي خير الطبعات التي سبقتها ، فإننا لانغالي ولا نجور إذا قلنا : إن هذا الكتاب النفيس بطبعاته الخمس السالفة لم يحظ بالطبعة العلمية المحقة اللائقة به .

وكان من فضل الله عليّ أن قدر لي النهوض بعبد تحقيق هذا الكتاب القيم ، ليكون رسالة لنيل درجة (الدكتوراه) من جامعة القاهرة .

وأقبلت على هذا العمل بما يستوجبه من جهد وبذل وصبر ، فتتبعّت أصول الجهرة الخطية المحفوظة في مكتبات العالم ، وصورت معظمها ، ثم عكفت على تحقيق الكتاب تحقيقاً علمياً محرراً ، وفق منهج بسطته في مقدمة الدراسة .

والله وحده يعلم ما لقيت من عسر ، وما صادفني من عقبات ، في تحقيق هذا الكتاب الوعر ، وتحريره ، وضبطه ، وشرح غامضه ، بسبب وفرة التحريفات والتصحيحات التي عرت الأصول الخطية ، وتسربت منها إلى المطبوعات . وبما زاد في العنت والمشقة . أن كثيراً من نصوص الجهرة لم ترد في مصدر آخر يستأنس به المحقق في تقويمها وتحريرها من الأخطاء والأوهام . وبعد ، فإن كل ما أتمناه أن أكون قد وفقت في خدمة هذا الكتاب الذي غم أمره على من سبقني إلى العمل فيه ، وتقديمه عما قريب إلى دارسي العربية وقراءها ، محققاً ، محرراً ، ميسر القطوف ، داني الجنى .

والله أسأل السداد في الفكر والقول والعمل ، وهو وليّ كل نعمة وتوفيق .

محمد علي الهاشمي

وأى فى

كتاب مختصر التاريخ

من أول الزمان إلى منتهى دولة بني العباس

تصنيف الشيخ ظهير الدين علي بن محمد البغدادي المعروف

بأبن الكازروني المتوفى سنة ٦٩٧ هـ .

حققه وعلق عليه ، الدكتور مصطفى جواد

وضع فهرسه وأشرف على طبعه سالم الألوسي

مطبعة الحكومة (المؤسسة العامة للصحافة والطباعة) بغداد

نشرته وزارة الثقافة والإعلام ضمن سلسلة التراث - رقم ١٨ ، في سنة ١٩٧٠

بقلم الدكتور قاسم السامرائي

حسناً فعلت وزارة الثقافة والإعلام في نشرها هذا السفر النفيس من نسخة وحيدة غفت قروناً طويلة في ظلمات الرفوف في مكتبات تركية ، ومازال الكثير من تراثنا ينتظر بدأ خبيرة كيد أستاذنا المرحوم الدكتور مصطفى جواد لتبعث الحياة في أوصاله . ففي أثناء مكوثي في إستانبول في خريف سنة ١٩٧١ اطلعت على كثير من المخطوطات العربية في مكتبات إستانبول وخاصة في السلمانية فوجدت أن بعضاً منها نسب لغير مؤلفها لضباع الورقة الأولى منها أو أن المفهرس (وهناك بطاقات فقط) أخطأ في قراءة اسم المؤلف أو الكتاب، أو أن بعضها ورد ضمن مجموعة فلم يفهرس إطلاقاً .

وهذا التاريخ من التواريخ المركزية كما يقول المحقق ، مؤلفه يذكر الخليفة

أولاً من ولايته الخلافة ، ثم يذكر صفته ونقش خاتمه ، ثم وفاته ومدفنه ثم أولاده ثم وزراءه وقضاته وحجابه . وهذا النظام في تاريخ الكازروني ليس جديداً فقد سبقه المؤرخ جمال الدين ، محمد بن علي ، ابن العمراني المتوفى (ظناً وتخميناً) حوالي سنة ٥٨٠ هـ في كتابه « الانباء في تاريخ الخلفاء »^(١) ، والفرق الوحيد بين التاريخين هو أن ابن العمراني لم يذكر أولاد الخلفاء وسني وفاتهم حيث تفرد الكازروني بذلك . وانفرد ابن العمراني بتدوين ما يسمى في عصرنا بـ « الإشاعة » التي تداولها العامة وكأنها حدثت في قصور الخلافة .

لقد كتب الكازروني تذييلاً لتاريخ ابن العمراني فقال في كتابه « مختصر التاريخ » ، ثم إنه (الناصر لدين الله) جمع كتاباً في الأحاديث النبوية سماه « روح العارفين » وروى فيه عن شيوخه بالاجازة وقد ذكرتهم في التذييل على ما ألفه الشيخ الفقيه محمد بن علي بن محمد ، ابن العمراني الذي ابتدأت فيه بأول ولاية المستنجد وختمته بآخر إمامة المستعصم بالله - قدس الله روحه - « ومع أن الكازروني لم يصرح بنقله من تاريخ ابن العمراني فان في « مختصر التاريخ » نصراً نقلها من تاريخ ابن العمراني واليك مثلاً :

جاء في « الانباء ... » ، « ذكر من بويع بالخلافة في زمن بني أمية » نقله الكازروني بالنص وبأخطائه التاريخية فقال « أبو عبد الله الحسين بن علي بن أبي طالب . قدس الله روحه بايعه أهل الكوفة سنة تسع وخمسين وهاجر إليها في ذي القعدة من سنة إحدى وستين . . . إلى آخر النص الموجود في مختصر التاريخ (صفحة ٩٠) .

واستطرد الكازروني في نقله من ابن العمراني الذي قال : « ومن جملة من بويعه بالخلافة . . . سعيد بن العاص بن أمية ، وحين قتله عبد الملك بن مروان قال

(١) لقد فرغت من تحقيق هذا السفر النفيس ويقوم المعهد الهولندي للآثار في القاهرة حالياً بنشره .

رجل من الشام : اليوم ضحى بنو أمية بالكرم كما ضحوا يوم كربلاء بالدين ..
وعبد العزيز بن معاوية بن عبد الله بن جعفر بن أبي طالب .. . الى آخر النص
الموجود في تاريخ الكازروني (صفحة ١١٠-١١١) . فنقل الكازروني هذا النص
بكامله دون تصريح منه بنقله مع أن هذا النص يحتوي على وهين تاريخيين نبه
عليها الدكتور مصطفى جواد 'محقق تاريخ الكازروني :

أولهما : اسم سعيد بن العاص بن أمية ، والصحيح ، سعيد بن العاص [بن
سعيد بن العاص] بن أمية .

وثانيهما : اسم عبد العزيز بن معاوية بن عبد الله بن جعفر بن أبي طالب ،
والصحيح ، عبد الله . وقد ذكرت هذا وأمثاله بالتفصيل في مقدمتي لتاريخ
ابن العمري .

وفي أثناء مقارنتي بين التاريخين وجدت جملة من الهفوات التي تسببت من
الطبعة أو غفل عنها المحقق - رحمه الله - لأنه كان يعاني من مرضه الذي توفي
فيه ، وسها عنها المشرف فأردت تبيانها لإكمال الفائدة من الكتاب النفيس .

● ورد في الصفحة ١٢ قول أستاذنا محقق الكتاب : « وورد في الكتاب
المزور الاسم ، والمدخل المحتوي » غاية الاختصار في أخبار البيوتات العلوية
المحفوظة من الغبار ، المنسوب كذباً الى تاج الدين [بن محمد بن حمزة] بن زهرة
[الحسيني نقيب حلب]^(١) الحلبي مع كونه من تأليف ابن الطقطقي صاحب
التاريخ الفخري ، واسمه « الأصلي » كما أعلمني الدكتور حسين محفوظ من حيث
التسمية ، وأحبه منسوباً إلى أصيل الدين الحسن بن نصير الدين الطوسي ، لأنه ألفه
له ، « دون أن يأتينا بدليل يثبت فيه أصالة الكتاب لابن الطقطقي ، أو أنه ألفه
لابن نصير الدين الطوسي ، وأحسب أن استاذنا لم يجد المكان مناسباً لذلك ، وإلا
فالدليل أنه ألفه لابن الطوسي واضح وصريح ، فقد جاء في صفحة ٩ من الكتاب

(١) اسقط المحقق ما بين العاضدين وكلها موجودة في صفحة العنوان الا كلمة

« الحلبي » فهي من إضافته .

قوله « لما وردت إلى مدينة السلام صحبة الحضرة السلطانية ورأيت المولى الوزير الأعظم صاحب الكبير المعظم ... عضد الوزراء أصيل الحق والدين ، نصير الإسلام والمسلمين .. » وفي الصفحة العاشرة قال :

« يا ابن النصير وما الزمان مسالمي إلا وأنت على الزمان نصيري الذي ما ظلم لأنه أشبه أباه .. أبو محمد الحسن بن مولانا .. نصير الحق والدين .. أبي جعفر محمد بن أبي الفضل الطوسي ومثلت بحضرة الجلية .. » وفي صفحة ١١ من الكتاب قال : « فقال لي في أثناء المفاوضة : أريد أن تضع لي كتاباً في النسب العلوي يشتمل على أنساب بني علي لأقف على بيوت العلويين .. » فالمؤلف ألفه لابن الطوسي استجابة لرغبته وهذا الأمر ثابت بالدليل القطعي ، بيد أن نسبة هذا الكتاب إلى ابن الطقطقي تحتاج إلى دليل ، وقد وردت إشارات كثيرة في ثنايا الكتاب ، منها :

في الصفحة ٢٢ قال : حدثني الفاضل المؤرخ العلامة أبو الفضل عبدالرزق ابن محمد الشيباني (وهو المؤرخ البغدادي المعروف بابن الفوطي) .

وفي الصفحة ٥١ قال : وأما آل معد فهم أجدادي لأمي ..

وفي الصفحة ٥٢ قال : حدثني السيد شرف الدين أبو جعفر بن محمد بن تمام بن علي بن تمام العبدي ، وكان سيداً خيراً منقطعاً قد طعن في السن ...

وفي الصفحة ٥٣ قال : ولما ورد مولانا نصير الدين - رحمه الله - الحلقة أول مرة سأل عن صفى الدين الفقيه ، فقيل له : ليس له سوى بنت ، يعني الحاجة فاطمة زوجة والدي ، فقال : هذه بنت أخي ، وأرسل إليها سلاماً وكاتبها برفق رأيتها بخطه وعندي منها شيء . وكان مولانا نصير الدين - رحمه الله - قد ظن أن أخي الأكبر جلال الدين من هذه الحاجة وأنها أمه ، فزوجه ابنته وأوقع العقد براعة ، فلما علم بعد ذلك أن أمه عامية (في الأصل . غاصية) وليس من بنت الفقيه ابن معد ، سأل طلاقها فطلقت ..

وفي الصفحة ٥٧ قال : حدثني أبو طالب شمس الدين محمد بن عبد الحميد - رحمه الله - وفي (ص : ٧١) مات في ربيع الأول سنة سبع وتسعين وستائة ، وفي نفس الصفحة : وشمس الدين - رحمه الله - كان لي صديقاً وكنت أجد أنساً بمحاضرتة ومفاوضته ...

وفي الصفحة ٥٧ عند كلامه على بيت الإسحاقين قال : أعيانهم ، والحمد لله ، أهلنا ، بيت زهرة ، نقباء حلب ، جدم زهرة بن علي أبي المواهب نقيب حلب . فنقل الدكتور مصطفى جواد هذا النص في حاشية كتاب تكمة الإكمال ١٨٨ صفحة غير أنه أسقط كلمة « أهلنا » ونسب الكتاب لأبي الهدي الصيادي .

وفي الصفحة ٧٨ قال : أخبرني شيخنا الإمام فخر الدين علي بن يوسف البوقي ... (قال عنه ابن الفوطي في تلخيص مجمع الآداب : « وتردد إليّ أول ما قدمت العراق وسكنت في مشهد البرمة بالجعفرية مع شيخنا غياث الدين عبدالكريم بن طاووس ... وأفادني ... وتوفي سنة سبع وسبعائة » .) (ج ٤ ق ٣ ص ٢٦٣٠)

وفي الصفحة ٩١ قال : قال لي السيد النسابة الفقيه العلامة غياث الدين أبو المظفر عبدالكريم بن طاووس - رحمه الله - (وهو أحد شيوخ ابن الفوطي وقد ترجمه في تلخيص مجمع الآداب وقال : « وتوفي ... سنة ثلاث وتسعين وستائة ») (ج ٤ ق ٢ صفحة ١١٩٤) .

وفي الصفحة ٩٩ قال : وحكى شيخنا العمري ... يضاف إلى كل ذلك انه نقل الشيء الكثير من روايات علي بن محمد بن محمود ظهير الدين الكازروني المتوفى سنة ٦٩٧ هـ . فمن هو المؤلف ؟ نترك الجواب للدكتور حسين محفوظ لانه هو الذي اقترح اسم « الاصيل » على الدكتور مصطفى جواد فهو أولى بالتعريف بمؤلفه .

ونعود مرة أخرى الى كتاب مختصر التاريخ لابن الكازروني :

● ورد في الصفحة ٣٦ - ٣٧ من مختصر التاريخ اختلاف في أرقام الحواشي مع ما يقابلها في المتن .

● ورد في الصفحة ٤٠ سطر ٧ : شتن والصواب : شتن ، ومنه قول الراجز :

اوعدني بالسجن والأدام رجلي فرجلي شنة المناسم

(أي : غليظها) ومثله ، مثل .

● وفي الصفحة ٤١ تعليق السيد الألوسي على كلمة « القباطي » فقال : انظر تعليقنا « الهامش ١٠٩ ص ٨٤ » وكان المفروض أن يكون التعليق هنا لا هناك ثم إن رقم الصفحة التي أشار إليها ينبغي أن يكون ٨٦ لا ٨٤ .

● وفي الصفحة ٦٢ سطر ٥ « فنظرت فاذا بكر وقطيفة لا تساوي خمسة دراهم فلما بد لك الرسول الى عمر - رضي الله عنه - قال ... »

ولا ندري ما معنى « بذلك » ولم يستدركها المشرف في جدول الخطأ وصوابه . فلعل الجملة كانت « فلما أبلغ الرسول ذلك إلى عمر ... »

● وفي الصفحة ٨٩ سطر ١٩ جاء « وجع بالناس » والصواب « يئن » واضح : « وجع » . وكذلك تكرر هذا الخطأ في الصفحة ١٢٨ سطر ٩ كما سنرى .

● وفي الصفحة ١٠٠ ورد التعليقان في الحاشيتين ١٣٢ و ١٣٣ اذ ينبغي أن يكون أحدهما في مكان الآخر فقد أزيل تعليق الحاشية ١٣٢ إلى حاشية ١٣٣ وأصعد ما يقابله .

● وفي الصفحة ١٠٧ جاء « ثم ولي الحكم بن هشام سبعا وعشرين سنة وشهراً وخمسة وعشرين يوماً ... » فحاربه عمه سليمان فظفر به وقتله سنة أربع وثمانين ومائة وصالحه عبدالله واستقام أمره ... » فمن عبدالله هذا ؟

فلعل الجملة كانت « ... وصالحه عمه الآخر عبدالله ... » قال ابن تغري

بردي « إن هشام بن عبدالرحمن صاحب الاندلس لما فرغ من حرب أخويه سليمان وعبد الله وأجلهما عن الأندلس... » (النجوم ٧٦/٢ دار الكتب) والظاهر أنها عادت إلى حرب ابنه الحكم .

● وفي الصفحة ١٠٩ سطر ٧ ورد « ... وتزل الشعر بن ذي الجوشن واختز رأسه الشريف ... » والصواب يتن : « واختز ، بالحاء .

● وفي الصفحة ١١٧ سطر ٩ « ... ثم عزله واستوزر الفضل بن الربيع بن يونس بن أبي فروة إلى حين وفاته ... » وجاء في الصفحة ١٢٤ من الكتاب نفسه في ترجمة المهادي « وزر له أبو الفضل الربيع بن يونس وزير جده المنصور ... » وهو المشهور والمعروف .

● وفي الصفحة ١٢٠ السطر الأخير « شعراؤه (المهدي) .. وأبو .. » وقال السيد الألوسي في تعليقه على هذا الاسم « جاء الاسم غير واضح في المخطوط الأصل فأمله المحقق - رح - بالشكل الذي يراه القارئ الكريم في إعلاله ويمكن أن يقرأ أبو العبر ، ثم أورد ترجمة الشاعر أبي العبر وقال : إنه ولد بعد مبايعة الرشيد بخمس سنوات ، وأضاف « والاسم على ما يظهر من إضافات « النساخ الجهلاء » ولم يسترجع غيره ، وأنسى له ، مثلاً : -

(١) عمر بن عبد الملك أبو النظير ، انظر الأغاني مثلاً (٢٨٥ / ٤) طبعة دار الكتب .

(٢) ورد بن سعد العمي ، أبو العذافر الشاعر المعروف باتصاله بالفضل بن يحيى البرمكي والذي أجاز بيتاً قاله قصاب كان على باب الفضل ، والبيت :

ما لقينا من جود فضل بن يحيى صير الناس كلهم شعراء
فقال أبو العذافر :

علمت المقعنين أن ينطقوا الأشعار منا والباخلين السخاء

وفيه يقول ابن الجراح : « بصري رشيد صالِح مشهور اتصل بعلي بن عيسى بن ماهان وصحبه الى خراسان ثم اتصل بالفضل بن يحيى » (كتاب الورقة ، ص ٣ - ٤) .

وأخبره في كتاب التشبيهات لابن أبي عون (كمبرج ١٩٥٠) والبيان والتبيين (١٤٢/١) والمرزباني ذكره في من ذكر ممن غلبت كنيته على اسمه من الشعراء المجهولين ، وله ذكر في أشعار الخلفاء للصولي (صفحة ٣٢٣) والجهشاري (صفحة ١٩٥) وورد له ذكر في تاريخ الطبري عندما فتح عيسى ابن علي كابل وزابلستان والقندهار ، صفحة ٦٥٠ حوادث سنة ١٨٥ هـ .

(٣) أو لعله أبو المنذر العروضي الذي كان متصلاً ببيحيى بن برمك ونظم قصيدة في رثاء ابنه إبراهيم انظر : الجهشاري (صفحة ١٧٩) الثعالبي (ثمار القلوب صفحة ٢١٣) .

أما نسبة الجهل إلى « النساح الجهلاء » فذلك أمر يحتاج إلى أكثر من بيّنة .
● وفي الصفحة ١٢١ - ١٢٢ قصة إسحاق بن إبراهيم الموصلي مع الهادي حين طلب منه أن يغنيه وله حكمه . فقال الهادي : « فما تريد ؟ قلت : عائد عبد الملك . » ولاندري ما هذا العائد ؟ فلعل الكلمة « حائط أو عين عبد الملك » .

قال الجهشاري : « وقال (الهادي) لي (إسحاق) : حكمك لله أبوك وأملك فما تريد ؟ فقلت له : أريد عين مروان بالمدينة ... » (صفحة ١٧٦) وجاء في كتاب التاج في أخلاق الملوك للجاحظ (نشر أحمد زكي ، القاهرة ١٣٣٢ هـ / ١٩١٤ صفحة ٣٦) : « ... حائط عبد الملك وعينه الحرارة بالمدينة ... » . وجاء في الأغاني شبيه بهذه الحكاية « ... قلت : عين مروان بالمدينة .. » (١٨٤/٥ - ١٨٥) . وذكرها الطبري (حوادث سنة ١٧٠ صفحة ٥٩٥ طبعة لايدن) قال : فاحتكم فقلت : يا أمير المؤمنين حائط عبد الملك وعينه الحرارة .

● وفي الصفحة ١٢٦ وردت أبيات لأبي العتاهية بينها الأول غير مستقيم فلم يكلف المحقق نفسه عناء طلبها وله العذر لأنه كان عليلاً ، ولا حاول المشرف ذلك لتقويم المعوج منها . والأبيات مذكورة بالنص في ديوان أبي العتاهية المطبوع ببيروت ١٨٨٧ م في الصفحة ١٢٢ ؛ ووردت كذلك في حاشية كتاب الوزراء للجهشياري صفحة ٢٧٦ . وأوردها المسعودي في مروجہ (خلافة الرشيد) (طبعة أوروبة ٣٥٩/٦) وأورد المحقق البيت الأول على هذه الحال :

هل أنت معتبر بمن خربت منه عدل قضى دساكره
وصواب البيت :

هل أنت معتبر بمن خربت منه غداة قضى دساكره

وقد أورد ابن العمري الأبيات في ترجمة المنصور وقال : « إن المنصور رأى في منامه كأن منشداً ينشد ... »

● وفي الصفحة ١٢٧ سطر ١٦ جاء في ذكر أولاد الرشيد « ... وأبو أيوب محمد فاضلاً وله شعر ... » والصواب « .. وأبو أيوب محمد وكان فاضلاً .. » ،
● وفي الصفحة ١٢٨ سطر ٩ جاء في ذكر أولاد الرشيد أيضاً « ... وأبو إسحاق وجع بالناس ... وولاه أخوه المأمون الشام ، وعلي ، أمه أمة العزيز وكان يلقب بالموثقن .. » . والمشهور أن القاسم بن الرشيد كان يلقب بالموثقن وهو الذي ولاه الرشيد العهد بعد أخويه الأمين والمأمون ، وفي هذا القاسم يقول عبد الملك بن صالح الهاشمي ، وقد كان القاسم في حجره ، مخاطباً الرشيد :

للقاسم اعتد بيعة واقدح له في الملك زندا

(الطبري طبعة لايدن ٦٥٣ ، شرح قصيدة ابن عبدون ٢٦٨ وغيرهما)
وقال ابن قتيبة : « وكاتب طاهر (بن الحسين) القاسم الموثق بن هارون وكان نازلاً في قصر جعفر بن يحيى بالدور وسأله أن يخرج إليه ففعل وسلم القصر إليه ، (المعارف نشر ثروت عكاشة ٣٨٦) .

وقال الخطيب البغدادي : « كان هارون الرشيد في آخر خلافته عقد العهد بعد الأمين والمأمون لابنه القاسم وسماه المؤمن ... وتوفي المؤمن في صفر سنة ثمان ومائتين وله خمس وثلاثون سنة » (تاريخ بغداد ١٢/٤٠٢) .

● وفي الصفحة ١٢٩ سطر ٢ جاء « فوزر له (الرشيد) أبو العباس بن الفضل ابن الربيع ... » .

والصواب « أبو العباس الفضل بن الربيع » وهذا لا يحتاج إلى برهان . وقد أشار السيد المشرف إلى ذلك في جدولته .

● وفي الصفحة ١٣٥ سطر ٩ جاء « فوقع في جميعها ولم يظفر ... » وعلق السيد الألوسي « بعد مراجعة المخطوط الأصل وجدنا أن العبارة « ولم يضجر » وهي الصحيحة الموافقة للمعنى » فكان ينبغي أن يضع العبارة الصحيحة في مكانها ويشير إلى العبارة الخطأ في الحاشية ، فإن هذا ما اتفق عليه أهل هذه الصناعة وتعارفوا عليه .

● وفي الصفحة ١٣٧ سطر ١٢ جاء « ثم وزر له (المأمون) أبو عباد بن محمد ... » والصواب « أبو عباد ثابت بن يحيى بن يسار الرازي » (الفخري ٣١٣ طبعة باريس ١٨٩٥ وغيره) .

● وفي الصفحة ١٤٠ سطر ١٢ جاء الحديث النبوي الشريف « لا تحتجموا يوم الخميس فانه من احتجم يوم الخميس مكروه » .

ولعل الصواب « ... فانه من احتجم يوم الخميس اصابه مكروه » او « فان الاحتجام يوم الخميس مكروه » . وقد أورد السيوطي هذا الحديث في تاريخه والخطيب البغدادي في تاريخه بألفاظ مختلفة فقال البغدادي : « ... لا تحتجموا يوم الخميس فانه من يحتجم فيه فيناله مكروه فلا يلومنَّ إلا نفسه » تاريخ بغداد (٣/٣٤٤) وجاء في تاريخ السيوطي : « من احتجم يوم الخميس فمرض فيه مات فيه » (تاريخ الخلفاء تح يحيى الدين عبد الحميد ٣٣٩) .

● وفي الصفحة ١٤١ سطر ١٩ جاء «ولم يعزل (المعتصم) قضاة اخيه المأمون، وفي ترجمة المأمون قال الكازروني . « وقضاته قضاة اخيه (الأمين) ومجى بن اكثم ، (صفحة ١٣٧) .

وفي ترجمة الأمين قال الكازروني : « وأقرّ أبا يوسف يعقوب صاحب أبي حنيفة على قضاء القضاء ، وعلق المحقق على ذلك « فأبو يوسف توفي سنة ١٨٢ باجماع المؤرخين والرشد توفي سنة ١٩٣ ، فوفاته كانت في حياة الرشد فكيف يبقى قاضياً بعد وفاته ؟ . فمن قضاة المعتصم ؟ لم يشر المحقق ولا المشرف الى ذلك النقص الذي وقع فيه الكازروني .

المشهور أن احمد بن أبي دؤاد كان قاضي القضاة للمعتصم والرائق وبعض أبا الموكل (أخبار القضاة لو كيخ ١٧٣/٢ - ١٧٥ - ٢٩٤/٣) قال و كيخ « ثم فرق المعتصم بالله القضاء ببغداد فاستعمل على الجانب الشرقي يوسف بن يعقوب بن إسماعيل بن حماد .. فلم يزل يوسف بن يعقوب قاضياً على الجانب الشرقي في مدينة السلام إلى سنة ست وتسعين ومائتين ثم صرف عن القضاء فيها وولي عبد الله بن علي .. بن أبي الشوارب مكانه ... » (أخبار القضاة ٢٨٢/٣ والمقال النفيس الذي كتبه الدكتور صالح أحمد العلي في مجلة المجمع العلمي العراقي مجلد ١٨ صفحة ١٤٥ سنة ١٩٦٩ ، ففيه كل الغنى عن التفصيل) .

● وفي الصفحة ١٤٢ في ترجمة الإمام الرائق «بويح له بسر» مَن رأى في اليوم الذي توفي فيه أبوه ، وكان عمره يوم ولي تسعاً وعشرين سنة ... » وفي صفحة ١٤٤ جاء « ثم توفي يوم الأربعاء لثلاث بقين من ذي الحجة سنة اثنتين وثلاثين ومائتين ... وكانت خلافته خمس سنين وثلاثة أشهر وخمسة عشر يوماً وعمره اثنتان وأربعون سنة ... » .

فاذا كان عمره يوم تولى الخلافة ٢٩ سنة وخلافته خمس سنين وثلاثة أشهر وخمسة عشر يوماً ، ليت شعري كيف يكون عمره اثنتين وأربعين سنة ?? .

● وفي الصفحة ١٤٧ السطر الأول جاء « كان السبب في قتله (المتوكل)

انه قدم ولده المعتز على ولده المنتصر وكان المنتصر أسنهما وكان المتوكل يتوعد المنتصر ويسبه ويسب أمه . وفي خلافة المنتصر جاء « وكان المتوكل قد عقد له ولاخويه المعتز والمؤيد بولاية العهد فقدمه عليهما . فأي هذا من ذلك ؟

● وفي صفحة ١٦٠ في ذكر أولاد المهدي بالله جاء « فكان أكبر أولاده أبو جعفر عبد الله ، قال : وكان الناس يركبون اليه ويقصرونه . والصواب : « ويقصدونه .

● وفي صفحة ١٦٢ في ذكر أولاد المعتمد على الله سطر ١٧ جاء « وأبو عبد الله محمد وقد روى الحديث وكان مجالساً للمكتفي في سنة خمسين وتسعين ومائتين ، ذكره الصولي ، وإسحاق وكانت وفاته بسرّ من رأى في خلافة أبيه . في هذا الكلام اختلال ظاهر :

(١) لعل الصواب «... مجالساً للمكتفي المتوفى سنة خمس وتسعين ومائتين» لان المكتفي توفي في سنة ٢٩٥ هـ ، او « مجالساً للمكتفي وتوفي في سنة خمس وتسعين ومائتين ... » .

(٢) قول المؤلف الكازروني « وإسحاق وكانت وفاته بسرّ من رأى في خلافة أبيه ، وهم ظاهر وقد تبعه في هذا الروم صاحب الخلاصة لأنه نقل من الكازروني (الخلاصة صفحة ٢٣٤) لأن إسحاق بن المعتمد كان حياً الى زمن الراضي وبعده وانه كان مجالساً للراضي مع الصولي (انظر الأوراق ٧٧-٧٨) ونقل ابن العمري نص الصولي في ترجمة الراضي . (وانظر كذلك الصولي ١٩٥) .

● وفي الصفحة ١٦٥ سطر ٧ جاء « فعل هذا ، والصواب « فعلى هذا » . ● وفي صفحة ١٦٩ ورد البيتان . قايسث... ومما لعبد الله بن المعتز ، رواهما الصولي في أشعار أولاد الخلفاء ، ويقوت (معجم الأدباء ٣/٣٣٢) إلا أنه قال : إن البيت الثاني لابي بكر محمد بن السراج النحوي . ونسبها الشابشتي لابي بكر بن السراج أيضاً في الديارات ١١٨ .

● وفي صفحة ١٧١ حاشية ٢٧٥ جاء « وفاة ابن جعفر بن المكتفي » والصواب

« جعفر بن المكتفي » كما في المنتظم (١٣٧/٧) .

● وفي الصفحة ١٩٣ سطر ٨ جاء « وكان الطائع صاحب قنعم جمع بين بنت عضد الدولة وبنت عز الدولة وهو أول من خطب في الاسلام بالملك شاهنشاه وأول من خطب له على المنابر مع الخلفاء ... » .

قوله « وهو أول ... » يعود على الطائع او عضد الدولة أو عز الدولة ؟ لان المشهور أنه عضد الدولة السلطان البويهى ، فلعل الجملة كانت « ... عضد الدولة وعز الدولة وعضد الدولة هو أول ... » .

● وفي الصفحة ١٩٩ جاء في حاشية للمشرف بعد حاشية ٣٣٥ قال في تعليقه على كلمة « أغفل المحقق ذكرها فقال « نساها المحقق رحمه الله فأتمناها من الخلاصة ، فكأن المشرف الفاضل لم يسمع قول الله تعالى « نسوا الله فنسيهم » لأن أصل الفعل « نسي » لا « نسى » .

● وفي الصفحة ٢٠٩ في كلام المؤلف على خلافة الإمام القائم بأمر الله قال : « وكانت خلافته أربعاً وعشرين سنة وثمانية أشهر ، وكان قد ذكر في صفحة ٢٠٢ من الكتاب أنه « جددت له البيعة بعد وفاته (القادر بالله) في يوم الثلاثاء ثالث عشر ذي الحجة من سنة اثنتين وعشرين وأربعمائة » . وقال في صفحة ٢٠٨ « توفي ليلة الخميس ثالث عشر شعبان سنة سبع وستين وأربعمائة ، فكم تكون مدة خلافته ??

ربيع سنة ٤٢٢ وتوفي سنة ٤٦٧ = الجواب : عملية حسابية بسيطة لم يلتفت إليها المحقق لمرضه ولا المشرف .

● وفي صفحة ٢٢٠ سطر ١٣ جاء « وجرى الأمر على ما قاله بعد ذلك من كراماته » : والصواب « فعُدَّ ذلك » .

● وفي الصفحة ٢٢٢ حاشية ٣٨٤ ناقلاً من صبح الاعشى والغاشية وهي غاية مرج ، ثم قال « في ٦:٤ » . والصواب « الغاشية وهي غاشية ... » و « ٧:٤ »

وليس ٤ : ٦ ، وقد ذكر الغاشية أستاذنا المحقق في تعليق له في كتاب تلخيص
مجمع الآداب ج ٤ ق ٢ صفحة ١٠٢٤

● وفي الصفحة ٢٢٩ سطر ٧ جاء «فما مضى بعد المنام غير أيامه...» والصواب :
غير أيام ... ، .

● وفي نفس الصفحة الحاشية ٣٩٩ جاء «نرى في هذا القول خطأ من شهامته
وندامته ... ، ولا ندري ما معنى «ندامته» وربما كانت «واقدامه»
أو «وبراعته» .

● وفي الصفحة ٢٣١ حاشية ٤٠٢ «بياض في الأصل وله نعرف اسمها»
والصواب كما أراده المحقق - رحمه الله - «ولا نعرف» أو «ولم نعرف» .

● وفي الصفحة ٢٣٩ حاشية ٤١٦ في التعليق على جسر السيدة بنفشة حظية
الامام المستضيء ، جاء «هو جسر حظية وحبيبة بنفشة» والصواب «هو جسر
حظيته وحبيته بنفشة» .

● وفي صفحة ٢٤٤ حاشية المشرف الأستاذ الألوسي «وشهادة بنت أحمد...
توفيت ١٤ المحرم سنة ٥٧٤...» والصواب : «توفيت في الرابع عشر من محرم
سنة أربع وسبعين وخمس مائة» وإلا كان القول عامياً غير فصيح . لأن
الاشتغال بالتاريخ لا يعني إهمال الفصاحة كما يرى كثير من أساتذة هذا العصر .
وهنا يكمن موت العربية الخالدة .

● وفي الصفحة ٢٥٠ حاشية المشرف في تعليقه على اسم الوزير ابن حديدة ،
معز الدين سعيد بن علي بن حديدة الأنصاري المتوفى في سنة ٦١٦ هـ معزولاً
فقال «في الخلاصة» ... ابن جديرة ، وقد أورد المحقق الاسم صحيحاً فما الغاية
من إبراد اسمه مصحفاً من الخلاصة؟ والخلاصة ليست نسخة ثانية للمختصر؟ ثم إن
المشرف لم ينبه على الاسم إن كان صحيحاً أو غير صحيح . ولا بن حديدة ذكر

كثير في كتب التاريخ والتراجم كتاريخ ابن الطقطقي (صفحة ٥٣٦) والكامل والمنظم والمختصر المحتاج اليه (٩١/٢ مع مصادر ترجمته) .

● وفي الصفحة ٢٥٢ حاشية ٤٤٠ قال المحقق في تعليقه على ترجمة فخر الدين ابي بكر عبدالله بن عبدالجليل الرازي الطهراني الحنفي ، ناقلاً من كتاب ابن الفوطي (تلخيص مجمع الآداب ج ٤ ق ٣ صفحة ١٩٥) « وهو ممن كان يخرج الفقهاء الى باب السور إلى مخيم السلطان هولاءكو مع شهاب الدين الزنجاني ليقتلوا » فعلق المحقق مدافعاً عن ابن العلقمي الشهير بقوله : « وهذا الأمر الشنيع الفظيع هو ما كان يتهم به مؤيد الدين محمد بن العلقمي عند الكذابين » وقد دأب المحقق في كل مناسبة تسع له في كتاباته على الدفاع عن ابن العلقمي هذا والمحقق - رحمه الله - أستاذنا وله علينا حق الأستاذ على تلميذه ولكن الحق أولى أن يقال فإننا لا ندري علة هذه الحماسة عنده وعند غيره من معاصرينا من أمثاله في دفع تهمة التواطؤ والحياة عن ابن العلقمي ، لأنه إن لم يكن قد تواطأ مع المغول ففي الأقل مع النصير الطوسي ، والدليل واضح في قول الكازروني الذي عاصر الواقعة المشرومة فقال في الصفحة ٢٧٠ ما نصه :

« كان - رحمه الله - (المستعصم) قد ألقى مقاليد أموره وتدير دولته إلى ولاية الأمور فاتفق أن عساكر بغداد تألموا غير مرة من تأخير معاشهم وترددوا إلى الديوان فتارة تطلق لهم وتارة يدافعون عنها واقتضت المقادير أن ولاية الأمر أسقطوا كثيراً من الجند فلم يبق منهم إلا القليل النزر ، وسلطان وجه الأرض هولاءكو خان يستعد ويحشد ويجمع العساكر والديوان لا يعبأ بذلك ، فأية حجة بعد هذه ؟ ومن ولاية الأمور غير الوزير الرجل المتنفذ الأول في الدولة ؟ وأية شماعة أبلغ من قول النصير الطوسي في زوال حكم بني العباس :

شد خليفة نیست هولاءكو دران دولت عباسیان آمد بسر

والنصير هذا ، أو ابن طاووس علي قول بعض المؤرخين ، هو الذي حرض

هولاكو على قتل الإمام المستعصم في حكاية رواها النقيب العلوي ابن الطقطقي المؤرخ الثقة فقال :

« إن السلطان هولاكو لما فتح بغداد وأراد قتل الخليفة أبي أحمد المستعصم ألقوا إلى سمعه انه متى قتل الخليفة اختل نظام العالم واحتجبت الشمس وامتنع القطر والنبات ، فاستشعر لذلك ثم سأل بعض العلماء في حقيقة الحال عن ذلك ، فذكر ذلك « العالم » له الحق في هذا وقال : إن علي بن أبي طالب كان خيراً من هذا بإجماع العالم ثم قتل ولم تجر هذه المحذورات وكذلك الحسين و... فحين سمع ذلك زال ما كان قد حصل في خاطره . (يعني زال خوفه من إيقاع القتل به بنصيحة هذا العالم الصادق) .

قال ابن الطقطقي : « واعتذر ذلك العالم من هذا القول بأن هيبة السلطان كانت عظيمة وسطوته مرهوبة فما تجاسرت أن أقول بين يديه غير الحق » .

فمن يكون هذا العالم يا ترى غير النصير الفيلسوف الفلكي ؟ لكنه في مناسبة أخرى لم ينهيب السلطان حين خلص أحد الرعايا بحيلته وتمخرقه وخداعه هولاكو حين أمر برمي طست هائل من مرصد مراغة أو حين أكثر النظر في زيجه وبث الشائعات في عسكر هولاكو حتى أمر باطلاق كل المحبوسين فداء لهولاكو لأن النصير دفع بلاء أو شك أن يقع وكان صاحبه منهم ، في حكاية رواها المؤرخون . ولعل ابن العلقمي هو الذي ألقى في سمع هولاكو ما ألقى وخوفه من قتل المستعصم ورغبته في تزويج ابن الخليفة من ابنته والابقاء عليه كما أبقى على صاحب الروم وصاحب الموصل فغلب رأي النصير على رأيه فجرى الأمر على خلاف ما أراده الوزير ابن العلقمي . ولعله أراد أن يكون التتار في بغداد كما كان البويهيون والسلاجقة فتم أمر النصير وغلب ابن العلقمي على أمره . ولولا شفاعته هذا النصير لما سلم ابن العلقمي نفسه كما لم يسلم خليفته (انظر : الفخري ٤٥٨ ، تاريخ السيوطي ٤٧١) .

فرحم الله المحسن بنيته . فكم كُذِّفَت دموع سحابة حرتي وصعدت آهات لما
أصاب حاضرة الدنيا وبيضة الإسلام (انظر : المقامة البغدادية لظهير الدين ابن
الكاذروني - نشرها الأخوان كور كبس عواد وميخائيل عواد) .

ونعود مرة أخرى إلى كتاب مختصر التاريخ .

● وفي الصفحة ٢٦٠ حاشية ٥٧ : « ... ولم يبق لجرى نهر عيسى عتيق هناك ،
ولعل الصواب . » ولم يبق لجرى نهر عيسى العتيق هناك أنر .

● وفي الصفحة ٢٦٥ السطر الثالث جاء « وقلد أبا المعالي عبد الرحمن مقبل
الواسطي ، والصواب . » « ... عبد الرحمن بن مقبل الواسطي » .

● ووردت في ثنايا الكتاب بعض الأخطاء التي سببتها الطباعة ، نبه عليها
الأستاذ سالم الألوسي فلم نذكرها وبعضها لم ينبه عليها فذكرناها . وهذه جملة
أخرى منها :

في الصفحة ٧ حاشية ١٦ « أبو الحسن ... ابن الفرج ، والصواب « ...
أبي الفرج » .

في الصفحة ١٦٠ « بن أبي الشوارب ، بدلاً من « ابن أبي الشوارب » .

» » ٢١١ السطر الأخير من المتن ، سقط رقم الحاشية ٣٦٦

» » ٢٢١ سطر ٩ رقم الحاشية ٣٨٢ صار ٣٧٢

» » ٢٤٣ حاشية ٤٢٥ « جبر » بدلاً من « جبر » .

رحم الله أستاذنا الدكتور مصطفى جواد فقد كان نسيج وحده علماً وأديباً
وتواضعاً لولا ميل فيه ، وعميق الشكر للأستاذ سالم الألوسي تقدمه عرفاناً
وتقديرًا لتعبه ونصبه الذي يقدره كل التقدير من عانى مثل عمله .

الدكتور قاسم السامرائي

لايدن - هولندا

نظرات في تحقيق كتاب البلغة في تاريخ أئمة اللغة للفيروز آبادي

تحقيق الأستاذ محمد المصري - نشر وزارة الثقافة والإرشاد القومي بدمشق - ١٩٧٢

بقلم الأستاذ برهان صدقي

لقد كان واضحاً عند محققي التراث العربي القديم أن تحقيق كتاب ما للمرة الأولى أمر غير يسير ، ولقد لاقى الذين قاموا بمثل هذا العمل الكثير من الصعوبات والعقبات ، لأن التحقيق كما يراه النقاد إخراج الكتاب في الشكل الذي يجعله قريباً جداً من أصله الذي وضعه المؤلف .

انطلق من هذه المقدمة في حديثي عن كتاب البلغة للفيروز آبادي الذي قام بتحقيقه الأستاذ محمد المصري ، وإني أعتقد أن القيام بمثل هذا العمل يستحق شكر الباحثين والأدباء ، لما في البلغة من فرائد تتعلق بتراجم اللغويين والنحاة ، فقد طال بالأدباء انتظار رؤية الكتاب منشوراً بالطبع ، إذ طالما طالعتهم في الكتب أخبار يشير الباحثون أنها منقولة عن كتاب البلغة ؛ كما في كتاب النور السافر للعيدروسي وغيره من كتب التاريخ والتراجم والأدب . ونشر هذا الكتاب بالطبع إسهام في النهضة الجادة لنشر كتب تراجم اللغويين والنحاة ، فقد نشر الأستاذ محمد أبو الفضل إبراهيم كتباً للسيوطي « بغية الوعاة » ولأبي الطيب اللغوي « مراتب النحويين » وللقفطي « إنباه الرواة » وللزبيدي « طبقات النحويين واللغويين » ، وللأنباري « نزهة الألباء » زيادة على ما نشره المستشرق زلهاميم ، فقد نشر كتاب « نور القبس المختصر من المقتبس » . وإني

أعتقد أن هذه الكتب لا تغني عن كتاب البلغة لأن لكل طابعه الخاص به ، ولعل هذا من خصائص الكتب العربية القديمة ، ولهذا كان من الضروري نشر كل ما كتب في كل موضوع من الموضوعات كي يحيط المثقف إحاطة تامة بما يريد معرفته .

لقد كنت أرى المحقق - وأنا أقرأ الكتاب - لا يشير إلى أشياء لا يجوز تجاوزها أو إهمال الإشارة إليها ، كما فات المحقق ضبط قسم من الأعلام أو أخطاء الصواب في ضبطها ، وقد سجلت هذه الملاحظات ، ثم أردت نشرها بين القراء كي يخرج الكتاب في أبهى حلة خالياً من الأخطاء ، قريباً من الشكل الجيد اللائق بكتاب ألفه عالم لغوي أنحف العربية بمؤلفات مهمة في ميدان اللغة .
وما هي ذي الملاحظات :

(١) ص ٢ الترجمة ٢ (أبان بن تغلب بن رباح الجريري) .

لم يضبط المحقق كلمة الجريري ولم يذكر ذلك في مستدركه الذي ضبط فيه قسماً من الأنساب ، وصواب الضبط الجريري بضم الجيم ، يقول النويري في نهاية الأرب ٩ : ١٨٣ . أما الجريري بالجيم المضمومة فجماعة منهم سعيد بن إلياس وأبان بن تغلب ، .

(٢) ص ٩ س ٤ : دنيا تريك الردي عياناً :

ضبط المحقق عياناً بالفتح والصواب عياناً بالكسر ، يقول الجوهري في الصحاح ص ٢١٧٢ (وعابنت الشيء عياناً إذا رأته بعينك) . ويقول ابن فارس في المقاييس ٤ : ٢٠٠ (ورأيت الشيء معانية ، ويقولون لقته عين عنه أي عياناً) .

(٣) ص ١١ س ٤ الترجمة ١٩ (إبراهيم بن يحيى بن المبارك بن المغيرة الزبيدي) .

وردت في ترجمة الزبيدي العبارة التالية (ومات ابن أبي عقرب ولم يذكر له اسم ، قال شعبة و كنت أختلف إلى ابن أبي عقرب فأسأله عن الفقه) .
ومن الواضح أن في هذا تداخلاً بين ترجمتين توهمه النساخ ، أو سقطاً فات النساخ فيه وجه الصواب .

وابن أبي عقرب هو معاوية بن عمر أبو نوفل الدؤلي ، ترجمه ياقوت في معجم الأدباء (٩ : ١٥٤) والسيوطي في بغية الرعاة (٢ : ٢٩٤) والزبيدي في طبقات النحويين واللغويين ص ٢٥

قال ياقوت : كان فقيهاً نحويًا وذكر عن أبي عمرو بن العلاء قال : كنت آتي أبا نوفل أنا وشعبة بن الحجاج فكان شعبة يسأله عن الآثار وأسأله أنا عن النحو والشعر فلم يعلم بما أسأل شيئاً .

(٤) ص ١٢ س ٨ الترجمة ٢٢ (أحمد بن أبان بن سعيد) .
يقول المؤلف : ذكره ابن حزم في رسالة ذكر فيها مفاخر الأندلسيين فأنشئ عليه .

لم بشر المحقق إلى رسالة ابن حزم وهي (رسالة في فضل الأندلس وذكر رجالها) ذكر ذلك ابن خير في فهرسته ، وقد وردت الرسالة كاملة في نفع الطبيب للمقري (تحقيق إحسان عباس) (ج ٣ ص ١٦٥ - ١٧٩) .

(٥) ص ١٦ س ٥ الترجمة ٢٨ (أحمد بن اسحق البهلول التنوخي الأنباري) .
ويزاد على ما ذكره المحقق من مصادر ما يلي ذكره :

المنتظم ٢٣١/٦ العبر ١٧١/٢ كشف الظنون ٤٦/١ الجواهر المضية ٥٧/١
الطبقات السنية ٣١١/١

(٦) ص ٢٠ س ٤ الترجمة ٣٦ (أحمد بن داود الدينوري) .

ويزاد على ما ذكره المحقق من مصادر ما يلي ذكره :

الجواهر المضية ٦٧/١ والطبقات السنية ٣٩٩/١ وفي الطبقات السنية نقل

التميمي ترجمة الدينوري كاملة من طبقات ابن قاضي شبة .

(٧) ص ٢٤ س ٤

أورد المؤلف بيت أبي العلاء المعري على الشكل التالي ذكره :

خلق الناس للبقاء فضلت أمة يحسبونهم للنفاذ

ذكر العيدروسي في كتابه النور-السافر أنه نقل هذا البيت من البلغة

على الشكل التالي :

خلق الناس للبقاء فضلت أمة يحسبونهم للنفاذ

ورد هذا في تعريف القدماء بأبي العلاء ص ١٩٤

(٨) ص ٢٤ س ١٠ الترجمة ٤٣ (أحمد بن عبد الكريم الجبائي) .

لم يشر المحقق إلى صادر ترجمة الجبائي .

(٩) ص ٦٧ س ٦ الترجمة ١٠٩ (ابن خالويه) .

يقول المؤلف : ودخل اليمن وتزل ذمار .

لم أجد في مصادر ترجمة ابن خالويه ذكرًا لزيارته اليمن ما عدا إنباء الرواة .

(١٠) ص ٧٥ س ١٤ الهامش .

يقول المحقق : الطيبة : منزل أو منتوى .

والصواب : الطيبة بكسر الطاء وتشديد الباء ، يقول الجوهري في الصحاح

٢٤١٥ (والطيبة : النية ، قال الخليل : الطيبة تكون منزلاً وتكون منتأى) .

(١١) ص ٩٩ س ٤

يقول المؤلف : ثم نبيل حتى كان يُزري على غيره .

ضبط المحقق « يُزري » بضم الباء ، والصواب بفتح الباء ، لأن ماضيه ثلاثي

« زرى » ، ولو كان ماضيه أزرى لكان عليه أن يقول (يُزري بغيره) .

يقول الجوهري في الصحاح ٢٣٦٧ « زريت عليه بالفتح زراية وتزريت عليه

إذا عتبت عليه ... والإزراء : النهاون بالشيء يقال أزريت به أي قصرت به »

ويقول الجواليقي في مريح أدب الكاتب ص ٣٢ « يقال زرى عليه فعله إذا عابه

عليه زرباً ومزربة وزرباناً عن أبي زيد وأزرى به إذا قصر به إزراء) .

(١٢) ص ١٣٨ س ٨ الترجمة ٢١٨ (عثمان بن سعيد) .

ورد في ترجمته (عالم بارع رواية للأخبار) .

الصواب : راوية .

(١٣) ص ١٤٠ س ١ الترجمة ٢٢٠ (ابن الحاجب) .

يزاد على ما ذكر المحقق من مصادر ما يلي ذكره :

الطالع السعيد ٣٥٢ ، ذيل الروضتين ١٨٢ مختصر أبي الفداء ١٧٨ / ٣

تتمة ابن الوردي ١٧٩ / ٢ مرآة الجنان ١١٤ / ٤ الديباج المذهب ١٨٩ طبقات

ابن الجزري ٥٠٨ / ١ حسن المحاضرة ٢١٠ / ١ ، روضات الجنات ٤٤٨

(١٤) ص ١٥١ س ٧ الترجمة ٢٣٠ (ابن القطاع) .

ورد في ترجمته (وكان جماعة من علماء البصريين يصفونه بالتساهل) .

لا معنى لورود كلمة البصريين في ترجمة ابن القطاع وهي مصحفة عن

(المصريين) والكتب التي وردت ترجمته فيها تؤكد ذلك ، يقول السيوطي

في بغية الرعاة ١٥٣ / ٢ (قال الصفدي : وكان نقاد المصريين ينسبونه إلى التساهل

في الرواية) ويقول القفطي في إنباء الرواة ٢٣٦ / ٢ (وقد كان نقدة المصريين

يسمونه بالتساهل في الرواية) .

(١٥) ص ١٥٢ س ٥

يقول المؤلف (وقد قدمنا في ترجمة الجوهري أنه لم يسمع الصحاح عليه إلا

إلى حرف الضاد) .

ضبط المحقق الفعل يسمع بالبناء للمعلوم والذي يقتضيه السياق بناء الفعل

للمجهول لأن السامع مجهول في هذه العبارة .

(١٦) ص ١٧٢ س ٩ الترجمة ٢٥٥ (الشلوبين) .

يزاد على ما ذكر المحقق من مصادر ما يلي ذكره :

اختصار القدرح المعلى ١٥٢ - تكملة ابن الأبار ٦٥٨/٢ ، برنامج شيوخ
الرعي ٨٣ والمصدر الأخير مهم لأن الرعي من تلامذة الشلوين .

(١٧) ص ٢١٣ س ٢ الترجمة ٣٠٧ (محمد بن تميم أبو المعالي بن مكي) .

يقول المؤلف : (إمام متضلع في اللغة) .

أعتقد أن الحرف (في) محرف عن الحرف (من) لأن الفعل تضلع يصل إلى
مفعوله بالحرف من . نقول : تضلع الرجل من اللغة .

يقول الفيومي في المصباح ٩/٢ (وتضلع من الطعام : امتلأ منه) . وفي
لسان العرب المحيط ٥٤٣/٢ (وفي حديث ابن عباس أنه كان يتضلع من زمزم)
وقد ورد ذلك في النهاية لابن الأثير ٩٧/٣ ، وفي المعجم الوسيط ٥٤٤ (تضلع :
امتلاً شبعاً أو ربا ، ويقال تضلع من العلوم ونحوها) ، ويقول الدكتور مصطفى
جواد في كتابه المباحث اللغوية في العراق ٨١ ، والصواب التضلع من اللغة
لأن التضلع الامتلاء فيحتاج إلى من لبيان الجنس ، .

هذا ما قالته المصادر اللغوية وأما الواقع اللغوي فهو ما سند كره :

ورد في فوات الوفيات ١٦/٢ (وكان أحد الأذكياء المتضلعين من الآداب)
ويقول السيوطي في بغية الوعاة ٣٢٤/٢ (وكان أوحده زمانه وفرد أوانه ...
متضلعاً من الأدب) .

(١٨) ص ٢٢٧ الترجمة ٣٢٧ (محمد بن عبد الله بن قادم) .

يقول المحقق في الهامش (وقد ترجم المصنف له أيضاً برقم (٣٥١) باسم محمد
ابن قادم وسماه أبا عبد الله الطوال وكانت وفاته سنة ٢٥١ هـ) .

لقد أخطأ المحقق الصواب لأن الذي ترجمه المؤلف وسماه أبا عبد الله هو غير
محمد بن عبد الله بن قادم ، وقد أخطأ النساخ لنشابه الاسمين إلا أن القدماء
ميزوا بين العلمين ، يقول ابن النديم في الفهرست ، التجارية ، ص ١٠٦ ، أبو
قادم أبو جعفر محمد بن قادم صاحب الفراء وكان معلم المعتز قبل الخلافة ، .

ويقول في ص ١٠٧ (الطُّوال واسمه ... ويكنى أبا عبد الله ولا كتاب له . قال أبو العباس ثعلب كان الطُّوال حاذقاً بالعربية وكان سلمة حافظاً لتأدية ما في الكتب وكان أبو قادم حسن النظر في العلل) .

يقول القفطي في إنباه الرواة ١٥٦/٣ (محمد بن عبد الله أبو عبد الله النحوي الكوفي المعروف بابن قادم وقيل اسمه أحمد وجده قادم نحوي كوفي وهو أستاذ ثعلب) ويقول القفطي في إنباه الرواة ٩٢/٢ (الطُّوال النحوي الكوفي ويكنى أبا عبد الله من أصحاب محمد بن زياد الفراء) .

ويقول السيوطي في بغية الوعاة ١٤٠/١ (محمد بن عبد الله بن قادم النحوي أبو جعفر وقيل اسمه أحمد . قال ياقوت ...) ويقول أيضاً ٥٠/١ (محمد بن أحمد بن عبد الله الطُّوال النحوي من أهل الكوفة أحد أصحاب الكسائي حدث عن الأصمعي وقدم بغداد وسمع منه أبو عمرو والدوري المقرئ ، قال ثعلب : وكان حاذقاً بإلقاء العربية مات سنة مائتين وثلاث وأربعين) .

ومن هذا العرض يتبين لنا أن القدماء كانوا يميزون بين الرجلين . وقد وقع الخطأ من النساخ وكان على المحقق أن يشير إلى ذلك .

وقد كتب المحقق في هامش ص ٢٤٤ في ترجمة الطوال (انظر الترجمة رقم ٣٢٧) بل عليه أن يقول : مصادر ترجمة الطوال بغية الوعاة ٥٠/١ ، إنباه الرواة ٩٢/٢ تلخيص ابن مكتوم ٨٥ ، الفهرست ١٠٧ ، طبقات ابن قاضي شبة ٣٣٩/٢ .

(١٩) ص ٢٣٨ س ٩ الترجمة ٣٤٣ (محمد بن علي بن محمد النحوي) . أشار المحقق إلى أن قسماً من المصادر ذكرت العلم على الشكل التالي : محمد بن علي بن أحمد النحوي . ولكنه لم يسترجع أحد الاعمين ، ولورجع إلى الطالع السعيد (تحقيق سعد محمد حسن ، طبع المؤسسة المصرية للعلماء للتأليف والنشر) ص ٥٥٢ لوجد المحقق يشير إلى الخطأ الوارد في الاسم .

يقول المحقق الأستاذ سعد محمد حسن (والبلغة في تاريخ أئمة اللغة للفيروز أبادي
مخطوط خاص الورقة ٥٨ و ، وقد ورد هناك خطأ : محمد بن علي بن محمد) .
أما الذي ورد في مخطوطة الطالع السعيد فهو (محمد بن علي بن أحمد
الأدقوي) ولعل هذا هو الصحيح لأن مؤلف الطالع السعيد من الصعيد ومن
بلدة « أدقو » .

هذا ما أخذته على المؤلف وإنني لأعتقد أن هذه المأخذ لا تنال شيئاً من
الجهد المشكور الذي قام به الأستاذ محمد المصري .

برهان صدقي

منبج

* * *

آراء وأنباء

مقررات جديدة لمؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة

دورة عام ١٩٧٣

أ - مقررات لجنة الأصول التي وافق عليها المؤتمر

١ - جمع فاعل للمذكر العاقل على فواعل

القرار : (لا مانع من جمع فاعل وصفاً لمذكر عاقل على فواعل نحو :
باسل وبواسل ، وذلك لما ورد من أمثله الكثيرة في فصيح الكلام) .
٢ - إدخال أل على العدد المضاف دون المضاف إليه .

القرار : (قد يجوز إدخال أل على العدد المضاف دون المضاف إليه ، مثل
الخمسة كتب ، والمائة صفحة ، والثلاثمائة دينار ، والألف كتاب ، استثناءً
بوروذ مثله في الحديث ، كما في صحيح البخاري ، وبإجازة بعض النحاة لذلك
كأن عصفور ، وإن أجازته الشهاب الحفاجي على قبحه) .

٣ - جواز قول الكتاب : جاؤوا واحداً واحداً

القرار : (يخطئ فريق من النقاد قول بعض الكتاب : جاؤوا واحداً واحداً
على أساس أن الصواب في مثله : جاؤوا وحاد أو موحد ، وقد درست اللجنة هذا
وأقرت أن وحاد وموحد معدول بهما عن واحد واحد وما يشبهه ، وهذا
العدول لا يمنع من الأصل ، لأن استعمال المعدول والمعدول عنه جائز كما في عامر
ومر ، ولهذا تقرر اللجنة أن التعبير وما يشبهه صحيح) .

٤ - جواز قول الكتاب : هب أني فعلت كذا

القرار : (يخطئ بعض العلماء إيراد أن ومعمولها بعد (هب) في نحو :
« هب أني فعلت كذا » ويقولون : إن الصواب في مثله : « فعلت وهبه فعل ،
بوصل الفعل بالضمير . ترى اللجنة أن التعبير بهذه الصورة صحيح لما يأتي :
١ - لما نقله « الشهاب الحفاجي » عن ابن برقي « من أنه غير ممتنع إذا جعل
هب بمعنى احسب » .

٢ - ولما جاء في المغني « من تصحيحه وروده في قول القائل في المسألة
المعروفة بالخبرية أو المشتركة ، وقد ذكرت أيضاً في (اللسان) في مادة (شرك) .
٣ - ولأن « هب » من الأفعال التي تتعدى إلى مفعولين ، ومن المقرر أن
هذه الأفعال تدف فيها « أن » ومعمولها مسد المفعولين) .

٥ - إجازة طائفة من جموع التأنيث السالبة

القرار : (ترى اللجنة إجازة جموع التأنيث الشائعة التالية :

إطارات - بلاغات - جزاءات - جوازات - حسابات - خطابات -
خلافات - خيالات - سندات - شعارات - صراعات - صمامات - ضمانات -
طلبات - عطاءات - غازات - فراغات - قرارات - قطارات - قطاعات -
مجاللات - معاشات - معجمات - مفردات - تنوعات - نداءات - نزاعات -
نشاطات - نطاقات .

وذلك على أساس الخضوع لضابط عام من ضوابط اللغة ، كاعتبار التاء في
المفرد ، أو ملح الصفة فيه .

وما لا يندرج من هذه الجموع تحت ذلك يجاز استثناساً بما ورد من كلمات
فصاح ثلاثية ورباعية مجموعة جمع تأنيث ومفرداتها مذكر غير عاقل ، وبما قاله
سيبويه والزحشري وابن عصفور والرضي وغيرهم من إجازة جمع التأنيث
للمذكر غير العاقل إذا لم يسمع له جمع تكسير ، وبما قاله ابن الأنباري والفراء
وابن جني والكندي من إجازة جمع التأنيث فيما لا يعقل ، وأن القياس بعضده
أو أنه القياس) .

ب مقروءات لجنة الألفاظ والأساليب التي وافق عليها المؤتمر

١ - أكثر من واحد - أكثر من مرة

القرار : (ترى اللجنة جواز قول الكتاب : فعل كذا أكثر من واحد ، وما أشبهه ، لأن أفعال التفضيل قد يخرج عن الدلالة على المشاركة بين أمرين في أصل المعنى مع زيادة أحدهما على الآخر فيه فيدل على مجرد الوصف بأصل المعنى ، وقد جاء أفعال التفضيل على هذا الوجه في آيات من القرآن الكريم مثل قوله تعالى :

« أمن يهدي إلى الحق أحق أن يتبع أم من لا يهدي إلا أن يهدي » .

وقوله تعالى :

« أمن يلقى في النار خير أم من يأتي آمناً يوم القيامة » .

وكذلك ورد التعبير بأكثر من واحد في فصيح الكلام مثل ما جاء في قصة الفزر من كتاب الاشتقاق لابن دريد : « جدع الله أنف رجل أخذ أكثر من شاة » . وما جاء في مادة خضر من صحاح الجوهري : « كره بعضهم بيع الرطاب أكثر من جزء واحدة » .

وعليه قوله تعالى : « . . . فإن كانوا أكثر من ذلك فهم شركاء في الثلث » فإن معناه : فإن أكثر من أخ واحد ، أو أكثر من أخت واحدة . . . وعلى هذا المعنى كان الحكم الشرعي في التوريث (.

٢ ها أنا أفعل

القرار : (ترى اللجنة أنه يجوز دخول (ها) التنبيه على الضمير ، دون أن يكون الخبر اسم إشارة نحو : ها أنا أفعل ، وها أنت تفعل ، مستدلة على صحة ذلك بالشواهد العديدة التي وردت في كلام العرب الذين يحتج بقولهم

« كقول خالد بن الوليد : ثم ها أنا أموت على فراشي » وما ينسب إلى المستورد بن علفه الخارجي « وما أنتم تعلمون ما حدث » .
ولهذا لا سبيل على الكاتب أن يكتب : ها أنا ، وما أنت ، وما هو ، وما يشبه ذلك من الضمائر .

٣ - استعمال العقد وصفا للمفرد

القرار : (ترى اللجنة أنه ليس هناك ما يمنع من استعمال ألفاظ العقود بعد المفرد فيقال : الكتاب العشرون والباب الثلاثون ونحو ذلك) .

٤ - التزام الياء عند النسب إلى ألفاظ العقود

القرار : (ترى اللجنة صحة إلحاق الياء في ألفاظ العقود عند النسب إليها وجعل الأعراب بحركات ظاهرة على ياء النسب فيقال : هذا هو العيد الحسني) .

٥ - جمع العقد بالألف والتاء

القرار : (ترى اللجنة أن ألفاظ العقود يجوز أن تجمع بالألف والتاء إذا ألحقت بهما ياء النسب ، فيقال ثلاثينيات ، وبدل اللفظ حينئذ على الواحد والثلاثين إلى التاسع والثلاثين ، وفي هذا المعنى لا يقال ثلاثينات بغير ياء النسب) .

٦ - عاش الأحداث

القرار : (درست اللجنة استعمال بعض المعاصرين من الكتاب تعبير : « عاش الأحداث » وانتهت إلى أنه تعبير صحيح يقال لمن عاصر الأحداث ، سواء شارك فيها أم لم يشارك ... وأن توجيهه على تضمين « عاش » معنى « لا يس » أو أن الكلام على حذف مضاف ، والمعنى : عاش زمن الأحداث) .

٧ - الواو بعد لاسيا

القرار : (تجري أقلام بعض الكتاب بنحو قولهم : « أقدر الجندي لاسيا وهو في الميدان » وقد درست اللجنة هذا الأسلوب ، وراجعت أقوال العلماء فيه

وانتهت إلى انه أسلوب عربي يجري على الأصول النحوية ، وأن الجملة المقرونة بالواو بعد (لاسيما) قد تصح أن تكون حالاً فيه) .

٨ - ثار ضد الحكم

القرار : (بخطىء بعض النقاد مانجري به أقلام المعاصرين من قولهم : « ثار ضد الحكم » ويرى أن الصواب هو أن يقال : « ثار على الحكم ») .
وقد درست اللجنة هذا ، فانتهت إلى أن الأسلوب صحيح ، وأن كلمة ضد يمكن ان تكون نائب مصدر محذوف « ثار ثورة ضد ») .

٩ - مشى بصورة جيدة أو سار بشكل حسن

القرار : (بخطىء بعض النقاد قول بعض المعاصرين : مشى بصورة جيدة ، أو سار بشكل حسن ويرون أن الصواب فيه : مشى مشياً جيداً أو سار - يراحسناً . وترى اللجنة أن الأسلوب الأول صحيح أيضاً ، لأنه يتضمن بياناً لهيئة الحديث أو صاحبه) .

١٠ - هو الآخر - هي الأخرى

القرار : (شاع في كتابات بعض المعاصرين استعمال : هو الآخر ، أو هي الأخرى في مكان أيضاً أو كذلك ... فيقولون هو الآخر يؤدي واجبه ، أو هي الأخرى تذهب إلى المدرسة .

درست اللجنة هذا الأسلوب وناقشته من شتى نواحيه ، ثم انتهت إلى أنه لبيان المماثلة ، وقد يكون للتبكيث ، ولهذا ترى اللجنة أن التعبير صحيح) .

تقرير عن مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة في دورته التاسعة والثلاثين

عقد مجمع اللغة العربية في القاهرة مؤتمره السنوي في دورته التاسعة والثلاثين في ٩ من المحرم سنة ١٣٩٣ هـ = ١٢ شباط (فبراير) ١٩٧٣ م واستمر حتى ٢٢ من المحرم سنة ١٣٩٣ هـ = ٢٦ شباط (فبراير) ١٩٧٣ م وبلغ عدد الجلسات التي عقدها / ١٢ / جلسة .

جلسة الافتتاح :

عقدت هذه الجلسة العلنية في مقر المجمع في الجزيرة في الساعة الحادية عشرة ، برئاسة الأستاذ زكي المهندس نيابة عن الدكتور طه حسين الذي اعتذر عن التغلف لأسباب صحية .

وألقى كلمة الافتتاح الدكتور عبد القادر حاتم نائب رئيس الوزراء ووزير الثقافة والإعلام ، فرحب بالحضور ناقلاً إليهم تحية السيد رئيس جمهورية مصر العربية ، وتقديره لما يبذله المجمع من جهد عظيم في خدمة اللغة العربية التي كانت وما زالت أقوى العوامل لوحدة المشاعر بين أبناء الشعب العربي في كل مكان ، وحيثاً الأعضاء الوافدين من البلاد العربية الشقيقة ، ثم أشار إلى شأن اللغة مذكراً بأنها أخطر وأعظم وسيلة لتكوين المجتمع الإنساني وقيام حضارته وتطويرها وازدهارها وانتقالها عبر الأزمان والمكان قائلًا : ولا يمكننا ان نتصور حضارة بدون لغة تعبر عن أصول هذه الحضارة وعن قيمها وفلسفتها وعلومها وقانونها ، فبالكلمة تنزلت الأديان والشرائع ، وبالكلمة توضع القوانين حقوقاً

وواجبات ، وبالكلمة تسجل حياة الإنسان منذ آلاف السنين ، وبالكلمة يتخلق الفكر والشعور قصيدة وقصة ومسرحية ومبحثاً في العلم والأدب والفن ، واستطرد إلى شأن اللغة العربية بأن الله عز وجل كرمها فأنزل بها قرآنه فاكسبت بذلك شرف الخلود والانتشار واستطاعت أن تعبر عن حضارة الإسلام والعروبة أربعة عشر قرناً من الزمان . وأبدى بعد ذلك شعوره بالامتنان والإجلال للذين يبذلون غاية جهدهم في الحفاظ على سلامة لغتنا وإثرائها والاتساع بتعابيرها لتستوعب كل تطورات العصر ، والعناية بالمصطلح العلمي العربي ليوحد لغة العلم في أمتنا العربية .

واختتم كلمته قائلاً : « إذا كانت لنا جامعة للدول العربية فإن لنا بجمعكم جامعة للغة العربية ، ففيه الصفوة المختارة من علماء أمتنا ومفكرها من المحيط إلى الخليج ، وعلى بجمعكم تعقد الآمال في أن تصبح لغتنا لغة علم وحضارة تمضي بنا إلى آفاق هذا العصر بما استحدثت من علوم وفنون » .

ثم ارتحل الأستاذ زكي المهندس نائب رئيس المجمع كلمة رحب فيها بالحاضرين وبخاصة بالأعضاء الوافدين من البلاد العربية الشقيقة وذكر اهتمام المجمع في وضع المصطلحات العلمية والفنية وأنه أخرج منها مئات الألوف ، وأنه منذ أخذت الجامعات المصرية بتعريب التعليم الجامعي ألقي على كاهل المجمع تبعات مازال ينهض بها بمجد ونشاط وإخلاص ، وأن التجارب أثبتت ، مع هذه المصطلحات ، أن للعربية من المرونة والطواعية ما يجعلها أهلاً للتعبير عن كل جديد ومستحدث في العلم والفنون والصناعات .

ثم أشاد باللغة العربية وما اشتملت عليه من خصائص قد أهلتها للبقاء والخلود ، ومكنتها من أن تتحدى جميع الأحداث التي مرت بالشرق العربي فخرجت منها سليمة محتفظة بأصولها وأوضاعها لم يمسه سوء ، على حين أن بعض اللغات القديمة الأخرى قد اندثرت ، وانتهى إلى القول : « وما من شك في أن القرآن

الكريم كان وما زال وسيظل دائماً أقوى الدعائم في هذا البقاء والخلود ، وأن العربية كانت وما زالت وستظل دائماً لغة الحياة ما بقيت الحياة .

ثم كانت الكلمة للأستاذ الدكتور إبراهيم مذكور الأمين العام لمجمع اللغة العربية ، وبعد أن حيا الحاضرين أشار إلى ذبوع المصطلحات التي وضعها المجمع وكيف أنها أصبحت موضع درس وبحث واستثناس واستشهاد وخرجت نوعاً ما من صومعة المجمع التي ألف الجمعيون أن يعملوا فيها في صمت وهدوء .

ثم سرد نشاط الجمع خلال الدورة السابقة وما انتهى إليه من مقررات^(١) وانتقل إلى بيان أعمال مجلس المجمع ولجانه خلال السنة الماضية ذاكرة أن المجلس عقد سبعا وثلاثين جلسة ، وقف واحدة منها على استقبال زميلين جديدين هما : الأستاذ الدكتور محمد الفحام شيخ الجامع الأزهر والأستاذ علي السباعي الأستاذ السابق في كلية دار العلوم ، وأبن في ثلاث أخرى راحلين أعزاء ، هم السيد الكسندرجب أحد أعضاء المجمع المؤسسين ، والدكتور محمد عوض والدكتور محمد مصطفى القلي . ثم أشار إلى أنه انتقل إلى رحمة الله الأستاذ سامي الكيالي عضو المجمع المراسل من سورية والشيخ محمد محيي الدين عبد الحميد أحد أقطاب الدراسات النحوية واللغوية وإحياء التراث العربي .

ثم أشار الأمين العام إلى أن المجمع يتأهب لاستقبال أربعة أعضاء جدد انتخبوا في تلك الدورة وهم : الدكتور أحمد الحوفي والدكتور حامد عبد الفتاح جوهر والدكتور إبراهيم آدم الدمرداش والأستاذ مصطفى مرعي .

وانتقل إلى ذكر أعمال لجان المجمع وعددها نحو عشرين لجنة تعمل بانتظام ، وقد عقدت ما يزيد على خمسمائة جلسة واستطاعت اللجان العلمية أن تقر نحو /٥٠٠٠/ مصطلح نظر المجلس في ما يقرب من /٣٠٠٠/ منها وهو ما أعد للعرض على

(١) انظر الصفحة ٤٥٣ من المجلد ٤٧ من هذه المجلة .

المؤتمر ، وأن لجنة الأصول أقرت ست مسائل ستعرض على المؤتمر في هذه الدورة ، كما أن لجنة الألفاظ والأصليب أقرت بعض التعبيرات ^(١) ولجنة المعجم الوسيط أتمت مراجعة الجزء الثاني منه وهو الآن تحت الطبع ، ويرجى الفراغ منه في شهر مايو (أيار) ووافقت لجنة إحياء التراث على إعادة طبع كتاب عجالة المبتدي للحازمي بعد أن أعاد محققه الزميل الأستاذ عبد الله كنون النظر فيه وقابله بمخطوطين جديدين ، وسيقدم إلى المطبعة هذا العام ، ووافقت اللجنة كذلك على تحقيق ديوان الأدب لأبي اسحق إبراهيم الفارابي ، وتم تحقيق الجزء الأول وأصبح معداً للنشر وستلوه الأجزاء الثلاثة الباقية . أما كتاب الجيم لأبي عمرو الشيباني فهو الآن بين يدي محققه ومراجعيه ، وأن لجنة اللهجات تظلع بدراسة بعض اللهجات العربية القديمة في ضوء ماورد منها في كتب اللغة إلى جانب ما أقرته من مصطلحات لغوية ستعرض على المؤتمر .

وفصلت لجنة الآداب في مسابقة العام الماضي وكان موضوعها : قصة أو مسرحية شعرية أو نثرية عن التفرقة العنصرية ، وطرحت لهذا العام مسابقة أخرى موضوعها اللغة في أدب القصة والمسرحية .

وحاولت لجنة المكتبة أن تضيف إلى مكتبة الجمع ما يتيسر لها من مراجع ومصادر ، وبخاصة ما اتصل منها بأعمال لجان الجمع ، وصورت نسخة من (كتاب الباب) للصاغاني وردت حديثاً من المغرب إلى معهد المخطوطات التابع للمنظمة العربية . وسرد الأمين العام بعد ذلك ما أخرجه الجمع من مطبوعات بعد المؤتمر الماضي وهي :

الجزءان الثامن والعشرون والتاسع والعشرون من المجلة - المجلدان الثالث عشر والرابع عشر من مجموعة المصطلحات - الجزء الأول من المعجم الوسيط - محاضر جلسات المجلس في الدورة السابعة والثلاثين - محاضر جلسات المجلس في الدورة الثامنة والثلاثين - محاضر جلسات الدورة الرابعة عشرة .

(١) انظر الصفحة ٣٧ وما بعدها من هذا الجزء .

وقيد الطبع الآن: الجزء الثاني من المعجم الوسيط - الجزء الثالث من التكملة للصاغاني - الجزء الثلاثون من المجلة - محاضر جلسات الدورة الخامسة عشرة .
ثم انتقل الأمين العام بعد ذلك إلى ذكر صلات الجمع الثقافية ، وأنهى كلمته بالترحيب بالأعضاء الوافدين .

وتلاه الدكتور إسحق موسى الحسيني عن الأعضاء العرب غير المصريين ، فألقى كلمة أشاد فيها بأعمال الجمع داعياً اجتماعات المؤتمر السنوية موسماً من مواسم اللغة والأدب ، وشاكراً لمصر البلد المضيف حسن وفادته وثباته وحزمه في المعركة القومية التي تخوضها البلاد العربية ، والتي عليها يتوقف مصير الأمة العربية كلها .

الجلسة الثانية :

نوقشت في هذه الجلسة مصطلحات الفيزيكا النووية ومصطلحات الاقتصاد، ثم ألقى الأستاذ الدكتور عمر فروخ بحثاً في لام التعريف العربية في القاموس الإسباني .

الجلسة الثالثة :

ونوقشت فيها مصطلحات الهيدرولوجيا ومصطلحات الكيمياء، وألقى الأستاذ محمد عزيز أباطة قصيدة بعنوان : هكذا قال صفوان .

الجلسة الرابعة :

عرضت فيها مصطلحات الجيولوجيا، وألقى الأستاذ محمد الفاسي بحثاً بعنوان: الحميري ومؤلفاته الجغرافية .

الجلسة الخامسة :

وأقيمت في الساعة الخامسة من مساء الخميس ١٥ شباط (فبراير) لاستقبال

الدكتور ناصر الدين الأسد عضو المجمع الجديد عن الأردن، وقد قدمه الأستاذ الدكتور مهدي علام، ثم تكلم الأستاذ الأسد عن خلفه المرحوم الأستاذ قدري طوقان .

الجلسة السادسة :

نوقشت فيها مصطلحات التاريخ الحديث والمعاصر ثم ألفاظ الحضارات القديمة والوسطى ، وألقى الدكتور عبد الله الطيب بحثاً عن : أراجيز رؤبة .

الجلسة السابعة :

ألقى في هذه الجلسة الاستاذ عبد الله كتون بحثاً عن قصيدة أنجم السياسة^(١) ثم نوقشت مصطلحات علم الأحياء ومصطلحات علم الحيوان ، ثم ألقى الدكتور محمد عزيز الحبابي بحثاً بعنوان : أن نكون أو لا نكون ، تلك هي المشكلة .

الجلسة الثامنة :

عرضت في هذه الجلسة أعمال لجنة الألفاظ والأماليب وعددها ١١^(٢) فأقر المؤتمر منها عشرة، وقرر إعادة الحادي عشر إلى اللجنة، ثم عرض على المؤتمر ما وضعت اللجنة من معجم المصطلحات اللغوية .

الجلسة التاسعة :

ناقش المؤتمر في هذه الجلسة ما عرضته لجنة اللهجات من المصطلحات اللغوية ، وألقى الأستاذ محمد الفاسي بحثاً بعنوان : الروض المطار في اخبار الأقطار ، ثم ناقش المؤتمر أعمال لجنة الأصول^(٣) .

(١) نشرت هذه القصيدة في الصفحة ٤٢ من الجزء الأول من هذا المجلد

(٢) نشرت في الصفحة ٤٣٩ من هذا الجزء

(٣) نشرت في الصفحة ٤٣٧ من هذا الجزء

الجلسة العاشرة :

عرض في هذه الجلسة نموذج من المعجم الكبير من حرف الباء، وألقى الأستاذ محمد رفعت بحثاً بعنوان الإطار التاريخي لبعض آيات القرآن الكريم ، ثم ألقى الدكتور حسين علي محفوظ بحثاً بعنوان : حول معجم الأضداد .

الجلسة الحادية عشرة :

نوقشت فيها مصطلحات المعجم الفلسفي ، ثم ألقى الاستاذ إبراهيم اللبان بحثاً موضوعه مدى حرية الكاتب والفنان .

الجلسة الثانية عشرة :

وهي الجلسة الختامية تليت فيها مقترحات الأعضاء ومن بينها: ضرورة التعذير من مغبة انتشار العامية واللغات الأجنبية في المعاملات والمجالات الفنية والفكرية في مختلف البلدان العربية على حساب اللسان العربي ووحدة الأمة العربية ، وضرورة حث المجمع على إصدار معجم صغير لميسر حاجة الطلاب اليه ، غير أن الأمين العام أفاد أن المجمع سبق له البحث في هذا الموضوع مع وزارة التربية في جمهورية مصر العربية ، ثم اسدى الشكر للقائمين على شؤون المؤتمر لما أبدوه من جهد في سبيل إنجاحه ، وتلا خلاصة أعمال المؤتمر ومنها تلقيه ١٢ بحثاً تلي في الجلسات منها ماتلي ، وارجى ما بقى للنشر في مجلة المجمع ، وأن المؤتمر أقر في دورته هذه زهاء ٢٠٠٠/ مصطلح في مختلف العلوم. وانتهى إلى تلاوة مقررات المؤتمر وتوصياته التالية:

القرارات والتوصيات التي انتهى اليها المؤتمر :

١ - يختم المؤتمر جلساته ، وكله أسمى وحزن عميق على تلك الدماء الزكية التي أريقت أثناء انعقاده في حادث الطائرة الليبية، ونحن على يقين من أن الباغي

- سينال جزاءه لاحتالة وأن أمة العرب كفيّة بأن تسترد حقها وتستعيد أرضها .
- ٢ - يرحب المؤتمر كل الترحيب بدعوة اتحاد الجامعات إلى تعريب التعليم الجامعي وهو هدف سعى إليه مجمع اللغة العربية من قديم وبذل فيه جهوداً متلاحقة ويسعده دائماً أن يعاون في ذلك ما وسعه .
- ٣ - يكرر المؤتمر ما قرره سابقاً من أن لوسائل الإعلام من صعافة وإذاعة شأنها في خدمة اللغة ، ويعول عليها في نشر الألفاظ السهلة والتعبيرات المستقيمة ، وهي في رأيه أداة مشجعة في تضيق مسافة الحلف بين اللهجات العربية المتعددة .
- ٤ - المشرجة لغة الجماهير وأداة من أدوات الخطاب ، ويوصي المؤتمر بأن نلتزم فيها لغة عربية سهلة يرددها أبناء العروبة شرقاً وغرباً .
- ٥ - تبلغ قرارات المؤتمر لجامعة الدول العربية ، والمنظمة العربية للتربية والعلوم والثقافة ووزارات التعليم والثقافة والإعلام في العالم العربي جميعه ، والمجامع اللغوية والعلمية ، واتحاد المجامع .
- ثم اختتم الأمين العام المؤتمر بكلمة شكر وجهها إلى أعضاء المؤتمر لما بذلوه من جهد في تحقيق غاياته ، متمنياً لهم سلامة العودة آملاً اللقاء بهم في العام القادم .

الدكتور عدنان الخطيب

الدكتور حسني سبيع

الجلسة الرابعة لاتحاد المجامع اللغوية

العلمية العربية

عقد مجلس اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية جلسته الرابعة يوم الإثنين ٢٣ من المحرم سنة ١٣٩٣ هـ الموافق ٢٦ شباط (فبراير) سنة ١٩٧٣ في تمام الساعة الثانية عشرة والنصف في منزل الدكتور طه حسين رئيس الاتحاد وبريسته وحضور الدكتور حسني سبيع والدكتور عدنان الخطيب عن مجمع دمشق، والدكتور عبد الرزاق محي الدين عن مجمع بغداد، والدكتور ابراهيم مذكور عن مجمع القاهرة، وعبد العزيز السيد المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بجامعة الدول العربية. وانتهت الجلسة بصدور القرارات التالية :

١ - اعتماد الحساب الختامي لميزانية الاتحاد حتى نهاية كانون الثاني (ديسمبر) عام ١٩٧٢ .

٢ - الموافقة على عقد ندوة دمشق للمصطلح القانوني في النصف الأول من شهر أيار^(١) (مايو) ١٩٧٣ .

٣ - الموافقة على عقد ندوة بغداد في مصطلحات كيمياء البترول وما يتصل به من مصطلحات جيولوجية في الأسبوع الثاني من شهر تشرين الثاني (نوفمبر) عام ١٩٧٣ .

(١) تقرر أن تعقد الندوة في دمشق في ٨ أيار (مايو) ١٩٧٣ م

انتخاب أعضاء مراسلين

لمجمع اللغة العربية بدمشق

قرر مجلس المجمع في الجلسة الخامسة لهذه الدورة في ٢٨/١٢/١٣٩٢ هـ الموافق ١/٢/١٩٧٣ م انتخاب الأعضاء العاملين في المجمع العلمي العراقي ممن لم يسبق لهم أن اختيروا من قبل، أعضاء مراسلين في مجمع اللغة العربية بدمشق عن العراق ، وهم الأساتذة السادة :

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| ١ - الدكتور عبد الرزاق محي الدين | رئيس المجمع العلمي العراقي |
| ٢ - الدكتور أحمد عبد الستار الجواري | وزير التربية |
| ٣ - الدكتور إبراهيم شوكة | أستاذ بكلية الآداب - بغداد |
| ٤ - الدكتور عبد اللطيف البدري | أستاذ بكلية الطب - بغداد |
| ٥ - الدكتور جميل الملائكة | أستاذ بكلية الهندسة - بغداد |
| ٦ - الدكتور عبد العزيز الدوري | أستاذ بالجامعة الاردنية - عمان |
| ٧ - الدكتور محمود الجليلي | المجمع العلمي العراقي - بغداد |
| ٨ - الدكتور فاضل الطائي | المجمع العلمي العراقي - بغداد |
| ٩ - الدكتور جميل سعيد | أستاذ بكلية الآداب - بغداد |
| ١٠ - الدكتور سليم النعيمي | المجمع العلمي العراقي - بغداد |
| ١١ - الدكتور عبد العزيز البسام | وزارة التربية - بغداد |
| ١٢ - الدكتور صالح احمد العلي | أستاذ بكلية الآداب - بغداد |
| ١٣ - الدكتور يوسف عز الدين | الأمين العام للمجمع العلمي العراقي |
| ١٤ - الأستاذ محمد تقي الحكيم | كلية الفقه بالنجف |
| ١٥ - الأستاذ كمال إبراهيم | كلية الآداب - بغداد |

١٦ - الأستاذ طه باقر مشاريع المياه والغاز - الشويخ

ص. ب ٥١٦ الكويت

١٧ - الدكتور صالح مهدي حنتوش مشاريع المياه والغاز - الشويخ

ص. ب ٥١٦ الكويت

أما بقية الزملاء أعضاء المجمع العلمي العراقي وهم السادة : الأستاذ محمود شيت خطاب والأستاذ كور كيس عواد والدكتور ناجي معروف ، فقد سبق للمجمع اللغة العربية بدمشق أن اختارهم لعضويته . وبذلك يكتمل للمجمع اللغة العربية بدمشق أن يكون الزملاء أعضاء المجمع العلمي العراقي جميعاً أعضاء مراسلين فيه .

هذا وقد صدر عن وزير التعليم العالي في الجمهورية العربية السورية القرار ذو الرقم ١/ت ع والتاريخ ١٩٧٣/٣/١ بتسميتهم أعضاء مراسلين في مجمع اللغة العربية بدمشق .

حول معجم تهذيب اللغة

للأزهري

السيدة درية الخطيب

تهذيب اللغة معجم من أوثق المعاجم اللغوية في لغتنا العربية . ولقد نشر حديثاً في خمسة عشر جزءاً ، في سلسلة « تراثنا » ، محققاً من قبل جملة من العلماء الأفاضل ، ومراجعاً من قبل علماء آخرين .

ولقد وقعتُ خلال مراجعاتي فيه على جملة من الملاحظات ليست استقصاءً لما فيه ، أثبتتها فيما يلي ، عسى أن يُنتفع بها :

- جـ ٣ ، ص ٤٣١ ، ع ٢ ، س ١٨ ، ١٩ "ورد بيت طريقة الآتي :
- بين أكنافٍ خفافٍ فاللّوى مخرفٌ تحنو لرخصِ الظلفِ حرٌّ
- وُضبطت كلمة « أكناف » بكسرتين ، والصحيح أنها بكسرة واحدة . كما وردت الكلمة « مخرف » بالحاء والزاي ، وصحتها بالحاء المعجمة والراء . ووضع « شدة » فوق الراء من كلمة : « حر » . والأحسن أن يوضع مع الشدة سكون أيضاً .

- جـ ٥ ، ص ١٥٧ ، ع ١ ، س ٧ ، ٨ ورد البيت :

كلّهمُ أروغٌ من ثعلب ما أشبه . اللبلة بالبارحة

وضبطت كلمة « كلهم » بفتح التلام ، وكلمة « أروغ » بفتح الغين ،
والصحيح أنها بالضم .

● ج ٥ ، ص ١٦٤ هـ / ١ / ١ لا وجود له في الأصل ، وهو - على
ما أظن - يجب أن يوضع في ع ١ س ١ عند كلمة : « ذرابته » .

● ج ٦ ص ٤٤٦ هـ / ١ / ورد ما يلي : « صدره : وإذا نكسني السُّها » .
والصحيح : « وإذا تَلَسَّني السُّها » .

● ج ٧ ص ٤٣٥ ع ٢ س ٤ ورد : « فلم يُبَلِّغِهَا ، بضم الحاء ، وصحتها
أن تسكن .

● ص ٤٤٥ هـ / ٩ / جاء فيه : « كذا ورد البيت كاملاً في اللسان
(نخب) غير منسوب ، ونمامه :

* ولا ترجيها ولا تنهيا *

ويلاحظ أن قواعد العربية توجب حذف الياء من : « ترجيها » ، لأنه
منسوب بلن ، وأوزان الشعر لا تحتم بقاء الياء ، ولم يفتن مصححو اللسان قديماً
أو حديثاً لهذا الخطأ .

والملاحظ أن في البيت خطأ وهو : « ولا تنهيا ، بالياء لا بالياء . وكذلك
فإن ثمة خطأً في تعليق المحقق أيضاً ؛ فإن نصب الفعل المضارع المعتل الآخر
بالياء لا يوجب حذف الياء ، وإنما ينصب بالفتحة الظاهرة لحفتها .

● ج ٨ يجب نقل ٨ / ٢ ، ٣ / من ص ٣٢٤ إلى ص ٣٢٣ . وفي ص ٣٢٤
٨ / ١ يجب أن يكون تحت رقم / ٥ ؛ ورقم / ٢ ينتقل من ص / ٣٢٣ / رقم

(١) ٨ / ١ أي الهامش ذو الرقم / ١ .
(٢) عندما لا أذكر الجزء أعني أنه الجزء نفسه .

/ ٢ / ؛ ورقم / ٤ / يجب أن يكون / ١ / ؛ و / ٥ / يجب أن يكون / ٣ / ؛
وينقل رقم / ٣ / من ص / ٣٢٣ / إلى ص / ٣٢٤ / تحت رقم / ٤ / ؛ ويحذف رقم / ٣ /
لأنه نقل إلى ص / ٣٢٣ / ليستقيم المعنى مع الأصل .

ولعلنا لاحظنا ما في هوامش هاتين الصفحتين من تداخل وتشابك .

● ج ٩ ص ٣٢٧ ع ٢ س ٧ ورد شطر بيت لامرئ القيس وهو :

* ففقى على آثارهن بحاصب *

وقال المحقق في الهامش « ورد هذا الشطر في اللسان ، ولم أجد له تنمة » .
ولو رجعنا إلى ديوان امرئ القيس طبعة دار المعارف ص ٣٨٧ وطبعة السندوبي
ص ٥٤ لوجدنا تنمة :

* وغيبة شؤبوب من الشد ملهـ *

● ج ١٠ ص ٥٣٧ ٨ / ١١ / لا وجود له في الأصل . وقال المحقق فيه :
« هنا خلط عجيب ، فالشاهد المذكور من مادة (شجب) ، ولم يذكر
من مفردات المادة إلا (جشن) ، وجزء من (جنش) ، ثم انتقل إلى (شجب)
وهي مبتورة ، ثم إلى (جبش) فتأمل ، .
وفي هذا التعليق موضعان للتعليق أيضاً :

١ - لا يوجد شاهد من مادة « شجب » ، وإنما هناك شاهد في أول الصفحة
التالية ، ولكنه ليس من مادة « شجب » ، بل هو مادة « جنش » أي إنه
في مكانه من المادة .

٢ - ذكر الأزهرى من المادة : (جشن) ، ثم جنش ، ثم شجن ، فنشج
فنشج ، فنشج . وهي المواد التي ذكرها في مستهل المادة . ولم ينتقل إلى مادة
(شجب) إلا بعد أن استوفاهما كلها ، ومرّ على المواد : (فشج ، فجبش ،
جبش) ، ثم انتقل إلى (جبش) وبعد ذلك انتهى إلى (شجب) ، كما وردت
في الصفحات التالية . فهل أضيفت هذه المواد من غير التهذيب ؟!

وقال في ٣/٥ : « في ج قد تم نشج على نجش » . أي إنته أخذ بما في غير ج . وكان الأولى أن يأخذ بما في ج ، لأن ترتيب المادة الوارد بعد ذلك هو كما في ج .

● ص ٥٧٥ الأرقام (١ ، ٢ ، ٣) ، في الأصل تطابق ما في الهامش . أما الرقمان (٤ ، ٥) في الأصل فيها يتنازعان الرقم /٤/ في الهامش ، وأظن أن /٤/ هو للرقم /٥/ في الأصل ؛ و /٥/ للرقم /٦/ ؛ و /٦/ للرقم /٧/ ، وعندها يكون الرقم /٤/ في الأصل لا وجود له في الهامش .

● ج ١١ ص ٧٦ ع ٢ س ١٦ ٠٠٠ ورد ما يلي : « وفي حديث النبي عليه السلام : إذا إذا توضأت فأنثر ، وإذا استجمرت فأوتر ، وصحة ذلك : « وفي حديث النبي عليه السلام : إذا توضأت فأنثر ، . وهما حديثان ، ورد الأول في النهاية (حرف النون مع التاء) ، والثاني في (حرف النون مع التاء) .

● ص ٢٨٠ /١/ ورد : « ديوانه ١٦١ وقبله :

* وانعاج عودي كالشظيف الأخشن *

مع أنه لم يذكر اسم الشاعر في الأصل ولا في الهامش .

● ص ٣٧٩ ع ١ س ١٤ : « وقال ابن الزبيري » . وصحتها : « الزبيري » بالأنف المقصورة .

● ج ١٢ ص ١٢٣ /٣/ وردت عبارة : « يقف تصحح الأصول عن اللسان » . لم نهد إلى المقصود منها ؟

● ص ٢٠١ ع ٢ س ١٤ ، الرقم /٦/ موضوع في غير مكانه في الأصل ، وكان حقه - فيما أعتقد - أن يوضع في العمود /٢/ س /١٥/ عند : « وقال الليث » .

● ص ٢١٣ /٤/ ورد ما يلي : « آية ٢٥٦ البقرة . كذا في د ، وم

ساقطة من ج . والذي في اللسان : قنداية ، . وكان يجب أن يكونا رقمين :
يبقى الرقم الأول في مكانه لتخريج الآية القرآنية ، ويوضع الرقم الثاني على السطر
الأخير عند كلمة « قِيدَ آيَةً » ، ويبدأ هامشه من كلمة : « كذا في د ، وم ... »
الخ ثم إن الذي في اللسان^(١) : « قند آية » وليس « قند آية » .

● ص ٢١٦ هـ / ٥٤٤ / يجب أن يمحذفا لأنتهما من هوامش / ٢١٧ ، ويستعاض
عنها بهوامشها إن كان لهما ما يستحق الذكر وإلا فليمحذفا من الأصل أيضاً .
● ص ٢٢٢ الرقم / ١ / مكرر مرتين في الأصل : الأولى صحيحة ، والثانية
يجب أن تحذف . أمّا الهامش فيجب أن يكون السطر / ٦ / من العمود / ٢ / بعد
السطر / ٣ / ليستقيم المعنى .

وذكر في هـ / ٣ / س / ٤ / كلمة : « آية » ولم يذكر بعدها رقمها ولا سورتها .
وهناك في العمود / ١ / س / ١٢ ، ١٣ الآية : « وكلبهم باسط ذراعيه
بالرصيد » . وكان حقها أن يذكر رقمها وسورتها أسوة بسائر الآيات .
● ص ٢٣٢ ورد في السطر الأخير من هـ ع / ٢ / : « ولم كان هذا خطأ ؟ »
ولم أفقه له معنى ، إلا إن كان استفهاماً من المصحح [س] .

● ص ٣٥٦ هـ / ٢ / ورد البيت الآتي هكذا (كما في اللسان) :
« ضربت دؤسرفيه ضربة * أثبتت أولاً ملك فاستقر » .
بينما ورد البيت في اللسان :
« ضربت دؤسرفيه ضربة * أثبتت أوتاد ملك فاستقر » .
● ص ٣٦٦ هـ / ١ / ورد : « مطلع القصيدة للنابغة وعجزه » :
« أطوف وطاف عليها سالف الأمد » .

وصحة العجز كما في الديوان طبعة صادر بيروت ص / ٣٧ :
* أقوت وطال عليها سالف الأبد *

وكذلك هو في شرح المعلقات العشر للتبريزي ص ٣١٠ (إدارة الطباعة المتيرية في القاهرة ١٣٦٩ هـ) .

● ص ٤٠٧ وضع في العمود ١ / في أول المربع رقم ٢ / ، ويقابله في الهامش : « زيادة عن ج » . وفي آخر المربع وضع رقم ٣ / ، ويقابله في الهامش : « ساقط من ج » . فأيتها الصحيح ؟

وفي ٤ / هـ جاء : « كذا في الأصل الإحارة بالحاء ، وفي اللسان الإجارة بالجيم » ، على حين هو في الأصل « الإجارة » بالجيم ، كما في اللسان .

● ص ٤٠٨ ورد تحت رقم ٥ / في الأصل : « بمال ربس أي كثير » . وفي الهامش قال : في ج « ربس » .

وهذا يطابق ما في اللسان ، فقد ورد فيه : « بمال ربس أي كثير » . فإما أن يكون الأصل « بمال ربس أي كثير » ، أو أن يكون : « بمال ربس » ، بباء واحدة وليس بياثين .

● ص ٤٢٨ ٢ / هـ ورد « كلمة النسل ساقطة من ج » . ولو فتشنا الأصل عند الرقم ٢ / لما وجدنا هذه الكلمة ، وإنتما وجدنا : « نسل ريش الطائر » .

● ص ٤٤٩ ٢ / هـ ورد : « كذا في الأصل المفادة » ، بالفاء ، وما في الأصل : « المقادة » بالقاف . فأيتها الصحيح ؟

● ص ٤٥٣ ٦ / هـ ورد : عبارة اللسان مادة تم تحسم » . وعبارة اللسان مادة (سلم) عند الكلام عن ذلك : « تسمى مسلما » .

● ج ١٤ ص ٢٠٩ ١ / هـ ورد : « الآداب : الداعي » . وصحتها : « الأدب : الداعي » .

وهناك ملاحظات أخرى أودّ لو خلا منها هذا المعجم النفيس ، فقد كانت إشارة المحققين إلى المصادر في الهامش غير وافية في أحيان كثيرة ، إذ كانوا لا يشيرون إلى الطبعة ، ليستطيع المراجع - إن أراد - الرجوع إلى المصدر نفسه . فمثلاً في ج ٩ ص ٢١٢ هـ / ٢ / ورد : « ديوان أوس بن حجر ص ٧ » . فآية طبعة هذه ؟ . إن البيت ورد في طبعة بيروت في ص ٣٩

● واستعمل المحققون المربعين تارة والقوسين أخرى للإشارة إلى أماكن الزيادة أو النقص . ثم لم يلتزموا في استعمال الكلمات ، إذ كانوا يقولون دائماً : « المربعين » ، ولو كان المشار إليه « قوسين » .

● والأرقام التي وضعت في الأصل للساقط أو للزيادة ، وضعت تارة قبل القوس ، وتارة في آخره ، وأحياناً قبله ، وقد يرد الرّم قبل القوس بكلمة أو بكلمتين أو في خلاله كما في الجزء ١٢ / ص : ١٢٦ ، ٢١٠ ، ٢١٦ ، ٢٨٣ ، ٣٠٥ ، ٣٣٩ ، ٣٥٧ ...

● وكثير من الأقواس أو المربعات فتحت ولم تغلق ، أو أغلقت ولم تفتح ، أو وضعت ولم يوضع لها رّم كما في الجزء ١٢ / ص : ٢٠٩ ، ٢١٠ ، ٢١٦ ، ٢٢٧ ، ٢٨٣ ، ٣٠٧ ، ٣٥١ ، ٣٩٠ ...

● وأحياناً كنا نرى في الهامش العبارة التالية : « ما بين المربعين ساقط أو زيادة ... » ولا نرى قوساً ولا مربعاً في الأصل كما في الجزء ١٢ / ص : ٤٠٠ ، ٤٠٩ ، ٤١٠ ، ٤٢٦ ، ٤٢٩ ، ٤٤٧ ، ٤٥٠ ...

وتارة يثبت المحقق في الهامش خلافاً لرواية ما ، فإذا رجعنا إلى الأصل وجدناه يطابق ما في الهامش تمام المطابقة ، وليس من خلاف ، كما في الجزء ١٢ / ص ٤٣١ هـ / ٧ ، ٤٠٨ هـ / ٣ ، ٣٥٦ هـ / ٥ .

* * *

وثمة غلطات مطبعية كثيرة ، إليكم بعضها على سبيل المثال لا الحصر :

ص	الخطأ	الصواب
الجزء ٥/٥		
١٣٣	ع ١/١ س ٢	حتى
١٦٤	ع ١/١ س ٩	٢
١٦٤	ع ٢/٢ س ٥	٣
١٦٤	ع ٢/٢ س ٨	٤
١٦٤	٢٨	الغنوي
الجزء ١٠/١٠		
١٣٣	٩٨	الزاي
٥٤٧	ع ١ س ١٢	شمع ، مشع
٥٦١	١ س ١٨	الباء
٥٦١	١ س ١٨	لغة
٥٩٨	١ س ٢	وطينه
٦٠٠	ع ١ س ١٧	القرنس
٦٦١	٥ س ٩	على غيره
الجزء ١١/١١		
٣	ع ١ س ١٢	أترنج
٦٥	٢٨	بن
١٢٠	ع ٢ س ١٢	الجميع
١٧١	ع ٢ س ١٦	جشوتين
١٧٩	٥٨	نسبة
١٨٦	ع ٢ س ٨	٣
٢٠١	ع ٢ س ١٥	بَنَاج

ص	الخطأ	الصواب
٢٤٨	ع ١ س ٣	١
٢٤٨	ع ١ س ٦	٢
٢٥٣	ع ١ س ٢	٢
٢٦٠	ع ٢ س ٢	٥
٢٧٧	١٥	للمهلل
٣٥٢	١٥	ورايته
٣٦٢	ع ١ س ١٩	٢
٣٦٥	ع ١ س ١٦	٤
٣٦٩	٣٥	من غير
٣٧٠	ع ١ س ١٨	أملته
٣٧٥	٢٥	شفت
٣٩٥	ع ١ س ١٢	رأينه
٤١٠	٣٥	من غير نسبة
٤٢٠	٣٥	الزمة
الجزء ١٢/		
٣٢	ع ١ س ١٤	رؤية
٩٩	ع ٢ س ١٣	الأنباري
١٠٨	ع ٢ س ١٩	التبيل
١٣١	ع ١ س ١٠	الفقار
١٦٢	٣٥ س ٢	طيا
١٦٣	١٥	المفضلية
١٨٦	٦٥	ض ١١ راللسان
١٩٩	٣٥ س ٢	للمرقش

ص	الخطأ	الصواب
٢٠١	ع ١ س ١٦	عن ابن
٢٠٢	ع ١ س ١١	ضرب
٢٠٢	ع ١ س ٣	٢
٢٠٢	ع ٢ س ١	٢
٢٠٣	ع ١ س ١٨	مباداة
٢٠٣	ع ١ س ١٨	وهو ديوانه
٢٠٧	ع ٢ س ١٧	أبو
٢١١	١٨	ولا تعبد الأوثان
٢١٢	١ س ٣	يجب أن تنزل إلى س ٢
٢١٢	٢ س ٣	ويأكلن
٢١٦	ع ٢ س ١٥	وأخبرني
٢٢٠	١ س ٤	صماء
٢٢١	٢ س ٤	زائبة
٢٢٣	ع ١ س ١٩	وانصات (بلا همزة)
٢٢٣	ع ٢ س ٧	انصياتاً (بلا همزة)
٢٢٣	ع ٢ س ٨	وانصات (بلا همزة)
٢٢٦	١ س ٢	يجب أن تنزل إلى س ٢
٢٣٢	ع ١ س ١٣	وأخذتم
٢٨٦	ع ٢ س ٦	٥
٢٨٦	٢ س ٨	يرئى
٣٠٤	ع ١ س ١٧	أنت
٣٣٨	ع ١ س ٧	العورض
٣٣٩	ع ١ س ١	وما

ص	الخطأ	الصواب
٣٤٠	ع ١ س ٨	المدنية
٣٥٦	٢٨	رواية البيت
٣٦٤	٤ س ١٨	كاللجين
٣٦٤	٦ س ١٨	اليوم
٣٧٨	١٨	لرؤية .. ض لرؤية ... ص
٣٩٥	ع ٢ س ٥	وسن
٣٩٩	١٨	يدل
٣٩٩	٣٨	سفر
٤٠٠	٢ س ٧٨	سفر
٤٠٢	ع ٢ س ١٨	٤
٤٠٩	ع ٢ س ٧	الغرائب
٤٠٩	ع ٢ س ١١	الرجل أن يزوجه
٤١١	ع ٢ س ١٨	٢
٤١٢	ع ٢ س ١٨	فصالتها
٤١٢	٣ س ٧٨	ورؤية
٤١٥	ع ٢ س ٥	كلى
٤٢٦	٨	٢
٤٢٦	٨	٢
٤٢٧	٨	السطر ٤ يصبح السطر ٣
٤٤٩	ع ١ س ١٠	بيت
٤٥٠	٨	٢

هذا ما عن لي فدوته خدمة للعلم وإتماماً للفائدة ، والله من وراء القصد .

دورية الخطيب

كلمات من المغرب الأقصى^(١)

- ٢ -

الأستاذ عبد القادر زمامه

المُصارَة والمسرة والمصرية

المصارَة :

كلمة معروفة ومستعملة في كتب المؤرخين والجغرافيين الأندلسيين ، كما أنها معروفة ومستعملة في المغرب ، نجدها في عدة مصادر تاريخية مخطوطة ومطبوعة منشير إليها فيما بعد .

والمعنى الإجمالي الذي يتبادر إلى ذهننا لهذه الكلمة ، عندما نجدها في النصوص الأندلسية والمغربية ، هو أنها تعني عند الذين يستعملونها في كتاباتهم الفضاء الفسيح الذي يقع خارج المدن الكبرى ، وتحيط به الجبال والحقول ، مما يجعله معداً لإقامة المهرجانات والأفراح العامة ، والتمتع بجمال الطبيعة في فصل الربيع .

لكن هذا المعنى الاجمالي الذي ندركه من خلال الاستعمال ، لا يكفي في ميدان التحقيق اللغوي الذي يحدد المعاني بدقة ، استناداً على نصوص معجمية ، أو استعمالات اصطلاحية معينة ، لذا كانت البحث هنا في هذه الكلمة منصرفاً إلى نقطتين :

الاولى : الدلالة الحقيقية لهذه الكلمة .

الثانية : الرسم الصحيح لكتابتها .

ولنبداً في النقطة الأولى ، بالإشارة إلى بعض الكتب الأندلسية التي استعمل مؤلفوها كلمة المصارَة لثرى مدلولها هناك .

(١) انظر القسم الأول من هذه الكلمات في الجزء الرابع من المجلد ٤٧ ص ٩١٣

- فمؤلف الكتاب المسمى (أخبار مجموعة) يستعمل كلمة المصاراة باعتبارها اسم مكان معين يقع خارج عاصمة قرطبة ، جرت فيه عدة أحداث ومعارك بين عبد الرحمن الداخل الأموي ، وبين محاربيه قبل أن يتم له الأمر . بل إننا نجد مؤلف الكتاب يذكر المصاراة في أخبار ثعلبة بن سلامة سنة ١٢٤ هـ قبل مجيء عبد الرحمن إلى الأندلس : « وقد أقام ثعلبة هذا سرقاً عند المصاراة ، وباع بها أساراه من خصومه المغلوبين »^(١) .

- ومؤرخ الأندلس أبو مروان ابن حيان القرطبي (٣٧٧ هـ - ٤٦٩ هـ) يذكر المصاراة عدة مرات ، وذلك في القسم المطبوع من كتابه (المقتبس) في بيروت ١٩٦٥ م ، وذكر أبو حيان في القسم المذكور استقبالات كبرى جرت في « مصارة قرطبة احتفالاً بضيوف الأندلس الوافدين على عاصمتها إذ ذاك »^(٢) ، كما ذكر أشياء أخرى وقعت في هذه المصاراة .

وفي هذا الكتاب وفي غيره نجد مصطلح المصاراة^(٣) ، لكن المصاراة ليست موجودة في قرطبة وحدها ، بل إن هناك عدة مدن أندلسية نجد فيها مصارات أخرى لا غرض لنا باستقصائها الآن .

ويكفينا الآن أن نرجع إلى القسم المطبوع من كتاب (ترصيع الأخبار وتنويع الآثار) الذي ألفه الجغرافي الأندلسي أحمد بن عمر العذري المعروف بابن الدلائي لنجد فيه خبراً عن : « وقعة المصاراة بلورقة »^(٤) بإقليم مرسية ، وبذلك نؤكد لنا أن (المصاراة) ليست علماً على موضع خاص في قرطبة ، بل هي اصطلاح أندلسي عُرف واستعمل عند الأندلسيين منذ سنواتهم الأولى ، حتى صار لكل مدينة كبرى هناك مصارة .

(١) أخبار مجموعة ... ص ٤٥

(٢) الأرقام المذكورة في فهرسة القسم المذكور .

(٣) ابن عذاري ج ٢ ص ١٩٩

(٤) نصوص عن الأندلس ص ٥ معهد الدراسات الإسلامية بتريد ١٩٦٥ م

ولا بد أن نتساءل عند البحث عن الكيفية اللغوية التي نشأ بسببها هذا الاصطلاح هناك ، وعند الرجوع الى (تاج العروس) نجد هذا النص اللغوي :
« مُصِرَّ الفرس كعُنِيَّ : استخرج جريته . والمُصارَة بالضم الموضع الذي يُمَصَّر فيه الحيل » .

فالمادة لغوية مُعْجَمِيَّة ما في ذلك من شك ، والمعنى اللغوي لكلمة المصارَة كما شاهدنا في النص ، هو المِيسِدَان الذي تطلق فيه الحيل لأجل العدو والسباق واستخراج الطاقة الحيوانية ، ومن شأن الميدان المعد لذلك أن يكون خارج المدينة في فضاء فسيح .

فإذا أطلق الأندلسيون كلمة (المصارَة) على الفضاء الفسيح المحيط بمدينة من مدنها الكبرى المشتمل عادة على الحقول والجنان والميادين الواسعة ، فإن ذلك ضرب من ضروب المجاز اللغوي المعروفة المستعملة في فصيح اللغة .

أما إذا كان هذا الفضاء مستعملاً كلاً أو بعضاً لعدو الحيل وسباقها بالفعل ، فإن الإطلاق يكون إذ ذاك حقيقة لغوية ، لا مجازاً .

وبهذا ظهر أن كلمة (المصارَة) لها أصل لغوي صحيح ، وأن الاصطلاح الأندلسي مبني على هذا الأصل ، فلا مجال فيها للتوقف ، لا من جهة الأصل ، ولا من جهة الدلالة .

وفي المغرب نجد الكلمة مستعملة عند عدد من المؤلفين ، إلا أننا سنشير إلى بعض النصوص التي وردت فيها على سبيل المثال لا على سبيل الاستقصاء .

— مؤلف كتاب : (روض القرطاس) يقول : « ... ويحصد الزرع بفحص المصارات — كذا — التي بخارج باب الشريعة من أبواب عدوة القرويين عن أربعين يوماً ، وقد شاهدتُ الزرع مُحَرِّث بالمصارَة المذكورة في خامس عشر من شهر ابريل . وحُصِد في آخر ما يه^(١) » .

(١) الجزء الاول ص ٥٩ ، ط . الرباط ١٩٣٦ م وانظر أيضاً ص ٥٤ من الجزء نفسه .

- ونجد الروض المربني المسمى بروض المصاراة مذكوراً في عدة مصادر كتبت بأقلام أعلام ذلك العصر ، ومن بعدهم :

- فابن الخطيب في (نفاضة الجراب) يذكر جنة المصاراة ويعبر عنها مرة أخرى بروض المصاراة ، ويصف المهرجان والأحداث التي شاهدها هناك ^(١) .

- وابن خلدون في (العبر) يذكر روض المصاراة الذي أنزل به أبو الحسن المربني ضيفه ابن الأحمر وكان هذا الروض لصق دار أبي الحسن ، كما يقول ابن خلدون ^(٢) .

وغني عن التأكيد أننا هنا بصدد البحث عن (كلمة) المصاراة ، لا عن (موضع) المصاراة .

واشتهرت هذه الكلمة في عصر بني مرين وفي الوثائق المتعلقة بعاصمتهم .. ومن أجل ذلك تداولتها الألسنة والأقلام طيلة قرون بعدهم ، واستمر ذلك إلى الآن في الوثائق الخطية المتعلقة بالأملاك التي كانت تجاور المصاراة لمُعَيَّنِينَ أو للأعباس .

ولا شك أن رسم الكلمة رسماً صحيحاً يتوقف على استحضار أصلها اللغوي ومعرفته ، فإذا نسي هذا الأصل أو أهمل ، فإن الكلمة تأخذ طريقاً أو طرقات إلى التحريف والتصحيف ، وهذا ما حدث في كلمة المصاراة .

وقد وصلنا الآن إلى النقطة الثانية ، وهي الرسم الصحيح لكتابتها . ونشير هنا إلى أننا لاحظنا في الوثائق التي مرت أمام أعيننا - وجُذِّدَها من الصكوك المخطوطة - أن هناك من يكتبها المصاراة (بالصاد) ، ومن يكتبها المسارة (بالسين) ولا يبعد أن يكون غيرنا قد اطلع على رسمها رسماً ثالثاً أو أكثر .

(١) نفاضة الجراب ص ١٨٤ و ٢١٣ و ٢١٧

(٢) العبر ج ٧ ص ٥٣١ . ط ، بيروت ١٩٥٩ م

– وفي مقدمة (جذوة الاقتباس) لابن العباس ابن القاضي نجد ناسخ الكتاب كتب المصاراة هكذا « جنات المصاراة » بالسين .
ولا شك أن ما قدمنا له كافٍ لإقناعنا أن رسم الكلمة الصحيح لغة واصطلاحاً هو (المصاراة) بالصاد ، لا بالسين .

والغريب أن هذا التصحيف الذي لمناه فيما يرجع للمصاراة المغربية في عاصمة بني مرين قد لحق المصاراة الأندلسية في عاصمة الأمويين ، بناء على ما جاء في صحيفة معهد الدراسات الإسلامية بمديرية^(١) . وننتقل إلى كلمة :

المسرّة :

وفما يرجع إلى الدلالة اللغوية نجد المسرّة مصدراً ميمياً للفعل سر ، كما نجدها اسماً لأطراف الرياحين^(٢) .

أما في المسموع بين الناس في المغرب ، وكذلك في بعض الكتب التاريخية فإن المسرّة تعني جنة فيحاء من جنات مراکش الحمراء وقد أسست هذه الجنة وغرست وجرت إليها المياه على عهد الموحدين .

وعلى المنهاج الذي سرنا عليه فإننا نبحث عن (كلمة) المسرّة ، لا عن (موقعها) أو (صفاتها) التي ذكرها المؤرخون ، أو بعبارة أوجز وأدق ، فإننا نبحث عن الاسم لا عن المسمى .

فهل سمى الموحدون منشأتهم التي غرسوها بأنواع الأشجار والرياحين في مراکش بهذا الاسم « المسرّة » فعلاً ؟

ومع اعترافنا من الناحية اللغوية بصحة تسمية الرياض وما في معناها باسم المسرّة ، لكونها ظرفاً للسور والانشراح ، أو سبباً من أسبابها ، أو لغير ذلك من العلاقات ، فإن البحث هنا منصرف إلى شيء آخر ، وهو كما قلنا آنفاً .

(١) المجلد الثالث عشر مدريد ١٩٦٥ - ١٩٦٦ م

(٢) اعتمدنا على تاج العروس في المادة .

- هل سمى الموحدون منشاتهم التي غرسوها بأنواع الأشجار والرياحين في مراکش بهذا الاسم « السرّة » فعلاً ؟
ونؤكد أننا لان شك أن الموحدين جعلوا عاصمة الإمبراطورية الكبرى بعدد من الحدائق والجنات والقصور والمساجد والمباني .
ولكن هناك فرقاً بين « أنشأوا » وبين « سموا » ونحن نبحث عن الثانية دون الأولى ، دفعاً لكل التباس .

فالمؤرخون الذين تناولوا تاريخ مراکش وهم كثيرون يذكرون « السرّة » باعتبارها من منشآت الموحدين . ونكتفي هنا بالإشارة إلى المقدمة الحافلة لكتاب « الإعلام بمن حلّ مراکش وأغمت من الأعلام » لمؤلفه القاضي عباس بن إبراهيم رحمه الله . فإننا نجد فيه نقلاً عن المؤرخين أن عبد المؤمن « أنشأ » السرّة ، التي بظاهر جنان الصالحة . كما نجد أن عبد المؤمن « أنشأ » السرّة وهي البستان الذي « جدده » المنصور الذهبي ^(١) .

وبحثنا - جهد الإمكان - منذ مدة في المصادر والكتب التي لايس مؤلفوها دولة الموحدين وعرفوا عاصمتهم مراکش ، ومنهم من سمّاها فعلاً في العصر الموحدي ، فلم نجد فيها تسمية ما أنشأه الموحدون هناك باسم « السرّة » ولا باسم « المصارة » بل وجدنا أسماء أخرى لا غرض لنا بذكرها الآن .

- وأهم هذه الكتب الموحدية هي :
- الاستبصار في عجائب الأمصار .
 - المعجب في تلخيص أخبار المغرب .
 - القسم المنشور من نظم الجمان لابن القطان .
 - تاريخ المن بالإمامة لابن صاحب الصلاة .
 - مجموع رسائل موحدية .

(١) انظر الصفحات ٦٧ و ٨٦ و ٩٤

- كتاب المؤرخ البيدق .

بل إننا نجد المؤرخ البيدق يذكر في كتابه (أخبار المهدي) أن عبدالمؤمن كلف أميراً من أمراء الأندلس ، وهو أحمد بن ملحان ملك وادي آش ، بتنسيق بستانه العظيم الذي أنشأه بمراكش . وهذا البستان يسميه البيدق « شطواية »^(١) . فهل جاءت كلمة « المسرة » التي نراها عند بعض المؤرخين من تعريب كلمة « شطولية » التي حافظ لنا عليها المؤرخ البيدق ؟ ولا بد لنا هنا من تطبيق القاعدة المعروفة في الأبحاث العلمية وهي :

- إن عدم الوجدان لا يقتضي عدم الوجود ، فإذا لم يتيسر لنا الآن الاطلاع على نص موحد في كلمة « المسرة » فمن الجائز أن غيرنا من الباحثين - مستشرقين كانوا أو عرباً - قد اطلعوا عليه فعلاً ، أو سيطلعون عليه في مخطوط أو مطبوع . إذ أن من السهل أن يثبت الباحث شيئاً وقف على نص يثبته ، ولكنه من الصعب أن ينفي شيئاً لم يجد له نصاً ، هذا إذا كان يحترم منطق العلم ، ويطبق آداب البحث .

وإذا كان المؤرخون الذين كتبوا مؤلفاتهم بعد عصر الموحدين قد استعملوا كلمة « المسرة » فيما يرجع لمنشآت الموحدين بمراكش ، فإنهم استعملوا كلمة « المصارة » فيما يرجع لمنشآت المرينيين بفاس .

ولكن لا ينبغي أن نستنتج من ذلك نتائج جزافية أو نفرض فروضاً خيالية لا سند لها من النصوص . لهذا كان من اللازم أن نتابع البحث الذي بدأناه ونسير به في كتب المتأخرين كما فعلنا في كتب المتقدمين .

- فالمؤرخ اكنسوس في (الجيش العرمرم) وهو خير بتاريخ مراكش وفاس ، يذكر في كتابه « مسرة الموحدين بمراكش »^(٢) ، كما يذكر « مسرة فاس » ويقول عن هذه الأخيرة بالحرف :

(١) أخبار المهدي ابن تومرت ص ١٢٠ ، ط . باريس ١٩٢٨ م

(٢) الجزء الثاني ص ١٠ و ٢٢

« وأما المسرّة فليست إلا على خفة نهرها المطرد (١) » .

ففي مسرّة مراكش فإن كلام أكنسوس يدخل في عموم كلام المؤرخين الذين كتبوا مؤلفاتهم بعد عصر الموحدين ، حيث إننا نحفظنا ونحفظ إلى أن نجد نصاً موحدياً يسمّي منشآت الموحدين بمراكش باسم (المسرّة) فعلاً .
وعن مسرّة فاس ، فإن الأمر يستدعي أن يقوم دليل على أن هناك بفاس شيئين اثنين :

(المصارّة) التي تحدثت المصادر عنها كما شاهدنا ذلك في النصوص السابقة .
و (المسرّة) التي ذكرها أكنسوس . والحالة هذه ، ونحن حتى الآن ، لانعرف إلا الأولى .

— والمؤرخ الراجية أبو العباس المقري حدثنا في كتابه : روضة الآس . . .
ونفح الطيب عن روض المسرّة الذي هو ثالث مصانع المنصور الذهبي (٢) : البديع ،
والمشتى ، والمسرّة ، والظاهر أنها كلها بمراكش .

ويقول المقري إن المنصور الذهبي ورّى بمصانعه الثلاثة في بيتين أنشدتهما :
بستان حسنك (أبدعت) زهراته ولكم نهيت القلب عنه فما انتهى
وقوام غصنك (بالمسرّة) ينثني يا حنّنه رُمّانة (للمشتى)
فالمنصور الذهبي المتوفى سنة ١٠١٢ هـ ، حينما سمي أحد مصانعه العظمى
بمراكش باسم (المسرّة) كان يعبر عن رغبة خاصة ، كالرغبة التي دفعته ليسي
المصنعين الآخرين باسم (البديع) و (المشتى) .

ولهذا تكون (مسرّة) الذهبي بمراكش أمراً واقعاً ليس له من دافع .
أما (مسرّة الموحدين) بهذا الاسم فتحتاج في رأينا المتواضع إلى نص
موحدي يثبت أن الموحدين استعملوا هذا الاسم .

(١) المصدر السابق ص ٥٥

(٢) النفح ج ٧ ص ٨٠ و ٨١ ، ط . بيروت ، وروضة الآس ص ٢٥ ،

ط . الرباط .

والذي يزيدنا اطمئناناً على هذا (التحفظ) الذي تحفظنا به في شأن كلمة (المسرة) هو أن أبا العباس المقرئ كان متمكناً من معرفة الأسماء والمسميات في الموضوع ، فقد وجدناه يفرق بين (روض المسرة) الذي هو من مصانع المنصور الذهبي براكش ، فيكتب (المسرة) هكذا بالسين وبدون ألف ، كما في النص الذي أشرنا إليه قبل في نفع الطيب وروضة الآس . وبين (قصر المصاراة) بفاس الذي هو من منشآت المرينيين فيكتب (المصاراة) بالصاد بعدها ألف ، كما هو الصواب . وقد حدثنا المقرئ عن قصر المصاراة المريني وروى لنا شعر ابن خميس الذي سمعه أبو عنان في هذا القصر^(١) .

المصرية :

كلمة معروفة ومستعملة في المغرب وقد كانت معروفة ومستعملة في الأندلس ، كما سنشير إلى النصوص المتعلقة بذلك .

والمعنى الذي يتبادر إلى ذهننا لهذه الكلمة حسب المعارف هو أنها تعني مسكناً مبنياً فوق مبنى آخر ، حوانيت أو غيرها ، وتكون مستقلة ، أو ملاصقة لدار كبرى أو متوسطة ، وكثيراً ما كانت الأسر تملك داراً وبجانها مصرية أو أكثر .

ولقد كنت أبحث عن هذه الكلمة من ناحيتين :

الأولى : أصل هذه النسبة .

الثانية : هل هذا الإطلاق قديم ؟

فمن الناحية الأولى تعثرت وتحفظت مدة طويلة في نسبتها إلى مصر ، مع علمي أن ذلك هو الواقع ، وكان تعثري وتحفظي يرجعان إلى سبب طريف ، وهو أنه أُلقي إلي أنها المُسَرِّيَّة ، بالسين على صيغة اسم الفاعل ، لا المِصريَّة ،

(١) أزهار الرياض ج ٢ ص ٣١٦

بالصاد على صيغة المنسوب ، وبني ذلك على أنها سميت (المُسَرِّيَّة) لكون ساكنها 'تسري' عنه المموم والأكدار بسبب أنه يتخذها للمتعة والراحة في غيبة عن عيون الرقباء .

لكن هذا الذي أُلقي إلي - على طرافته - لم أعثر على ما يؤيده لافي مخطوط ولا في مطبوع ، ما وقع تحت نظري من مصادر ومراجع ، فيما أعلم .
ثم علمت أن هذا الإلقاء كان ساعة إلقائه « كلاماً » مجرداً عن الدليل والسند ، فلهذا اقتنعت أنها المصرية المنسوبة إلى مصر - فيما يظهر - .

وكونها منسوبة إلى مصر ليس بمستبعد ، إن لم يكن هو الواقع ، لأننا نعلم بالتجربة أن الاضافة والنسبة في المضافات والمنسوبات من الكلمات الحضارية وغيرها تقعان لأدنى مناسبة ، أو ملائمة .

والأمثلة القديمة والحديثة في هذين البابين أكثر من أن تحصى . فنجد حمامات تدعى في بعض المدن المغربية باسم الحمامات التركية ، ولا شك أن هذا الإطلاق كان بسبب ملائمة أو مناسبة ، رأى أصحاب الإطلاق أنها كافية لنسبة هذه الحمامات إلى تركية^(١) .

ونجد نوعاً من الذرة يدعى في بعض المدن المغربية باسم «التركية» ، ولا شك أيضاً أن هذا الإطلاق كان للملائمة أو مناسبة ، فاشتهرت من أجل ذلك باسم (التركية) .

فمن أجل ذلك نفرض أن من سمى هذا النوع من المساكن بهذا الاسم - مصرية - قد شاهد مثله قديماً في مصر ، أو شاهد مصريين في بلاد أخرى يسكنون مثل هذه المساكن .

وأما عن الناحية الثانية : هل هذا الإطلاق قديم ؟ فنقول : نعم ، إن إطلاق

(١) يطلق الفرنسيون اسم الحمام التركي Bain Turc على الحمام المفتوح للجمهور والذي هو على نسق الحمامات الشرقية ، في جوه بخار كثير يسبب التعرق ، فلعل هذه التسمية جاءت من الفرنسية أو من الانكليزية أيضاً Turkish Bath (لجنة المجلة)

اسم المصرية على هذا النوع من المساكن كان في المغرب منذ أن تكونت المدن المغربية الكبرى وانطلق سكانها في حركة البناء والتشييد والعمران .
ف نجد المؤرخ البيذق أوائل القرن السادس الهجري يذكر كلمة « المصرية » في كتابه الذي ألفه عن المهدي بن تومرت ^(١) .

كما نجد ابن الزيات التادلي في كتابه (التشوف) يذكر كلمة المصرية ^(٢) ، وكذلك مؤلف كتاب (روض القرطاس) ^(٣) ، ويفيدنا هذا الأخير عن إحصاء ما كان بفاس من المصريات ، إلى جانب ما كان بها من الحوانيت والدور والحمامات ... والنخ .

وفي الأندلس كانت كلمة المصرية معروفة . وفي كل مدينة عدد كبير من الدور والمصريات . وبقي لهذه الكلمة ذكر في الحياة الأندلسية إلى الأيام الأخيرة التي طويت فيها صفحة الحضارة الإسلامية ، وطويت معها كثير من الأسماء والمسميات ، وشول الباقي منها .

وقد عثرنا في النصوص الأندلسية التي طبعها معهد الدراسات الإسلامية بمدريد بامم « وثائق غرناطية » على مجموعة من الكلمات الحضارية الأندلسية من ضمنها كلمة « المصرية » ^(٤) .

ولا نودع كلمة - المصرية - دون أن نشير إلى أننا شاهدنا جمعها في الوثائق الخطية المغربية على صورتين : المصاري ، والمصريات .

فاس (المغرب الأقصى) عبد القادر زمامه

(١) انظر ص ١٠٥

(٢) انظر ص ٤٧٣ ، ط . الرباط ١٩٥٨ م

(٣) انظر ج ٢ ، ص ٦٥ ، ط . الرباط ١٩٣٦ م

(٤) انظر ص ١٠٧

مساجلة شعرية في أواخر العهد العثماني

(قصيدة مخطوطة لمسعود الكواكبي)

الأستاذ علي حيدر النجاري

قضى العالم العامل الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي نخبه في اليوم الأخير من شهر أيار - مايو - لعام ألف وتسعمائة واثنين وسبعين وقد نعتة مجلة المجمع اللغوي بدمشق ، - وإطالما جال فيها جولات موفقة حول الأوزان العربية والمصطلحات العلمية - فأسببت في تعداد آثاره العلمية واللغوية واستهلت ترجمة الفقيه الكريم بقولها :

د محمد صلاح الدين الكواكبي ابن مسعود (أبو السعود)

الكواكبي عضو المجمع العلمي العربي بدمشق انتخب سنة

١٩٢٣ وعضو محكمة التمييز من سنة ١٣٤١ هـ لغاية ١٣٤٧ هـ ،

وبهذه العبارة الموجزة جددت الإشارة إلى شخصية والده وأنه كان من رجالات الأدب واللغة في هذا البلد الأمين .

وتزيد على إشارة المجلة إلى والد صلاح الدين ، أن الشيخ مسعوداً كان قبيل الحرب العالمية الأولى نقيباً لأشراف حلب الشهباء ، وكان يمثل هذه المدينة في مجلس « المبعوثان » - مجلس النواب التركي - ومهمته الأخيرة هذه ، هي مدار حديثنا في كلمتنا إذ هي موضوع قصيدته المخطوطة . أجاب بها رداً على قصيدة بعث بها إليه والذي رسول النجاري وكان يقوم آنئذ بوظيفة المدعي العام لدى محكمة استئناف حلب ، فكانت بمثابة رسالة

شعرية هنا فيها بعضوية مجلس « المبعوثان » ، وكان الكواكبي قد تطوع للأخذ بناصر الوالد حين اصطدم مع الوالي الذي ساءت أوضاع الولاية في عهده ، والذي حاول أن يتدخل في شؤون القضاء فاعترضه الوالد وأيده الكواكبي ، لذا فقد حفظ له حسن صنيعة ، وأدّى حياله واجب المعايدة . وتأخر الكواكبي برد الزيارة ، فذكره الوالد ، وأعلمه أن ثمة من يشمت لهذا الانقطاع وهم الجماعة المعادون .

ولئن قيل: الشعر تاريخ العرب ، ففي هذه المساجلة الشعرية المخطوطة تعبير عن الأوضاع السائدة في أواخر العهد العثماني وقد نطق به الكواكبي ، وليس أحسن من الشعر في تخفيف الآلام وإظهار المكبوت في النفس .

هنا شعور مرير يعتور الكواكبي إذ كان يعتقد في أعماقه أنه سيؤدي الخدمات الجلّلى لبلدته حين يمثّلها في مجلس « المبعوثان » ويحدّ من عوامل الفساد والرشوة التي نخرت جسم الرجل المريض ، وأدت به أخيراً إلى مهاوي الهاوية ، لذا فقد حاول مسعود الكواكبي أن يوقف طغيان الولاية بملازماتهم وتحذيرهم من مغبة تماديهم على المصلحة العامة ؛ وكان همّ الكثير منهم كما هو معروف إرضاء نزواتهم الشخصية وعلى الشعب والبلاد السلام .

ها هو ذا العالم الأديب يقصّ على الوالد ما دعاه إلى السكوت إذ كانت صيحته فيما مضى « صرخة في واد » ولنتعمل عبارة ابن عمه العربي المسلم المفكر الثائر الرحالة « عبد الرحمن الكواكبي » في تذييله عنوان كتابه « طبائع الاستبداد: صرخة في واد » ، لئن ذهبت اليوم مع الريح فقد تذهب غداً بالأوتاد .

فليكن مسعود الكواكبي حكيم نفسه ، وليلتزم جانب السكوت قبل أن يردى به كما أودى بغيره من الرجال المخلصين ، وعلى حين غرة . فلنستمع إليه وهو يقول :

ولقد أراني لم أقم بفرائض وجبت عليّ لأمتي وبلادي
أشفقت منها منذ قد حملتها وغدت عليّ ككتفي كالأطواد
إني أريد الخير لكن لا أرى حالاً تمكن من بلوغ مراد
نسكت لما لم أقل خيراً فما في اللوم غير تعاضم الأحقاد

ولكن الشعر معواناً على قدح زناد الأفكار دوعسى أن تكرهوا شيئاً وهو
خير لكم ، فلقد كان التأخر في التزاور فرصة طيبة لخير حوار شعري .

إنا كرهناه ولكن قد غدا خيراً لنا لتقادح الأزناد
ولم يسع الكواكبي أخيراً إلا أن يدعو للوالد بالسلامة والدوام لمحبه المسعود
بلىياه كما يدعو له بالبقاء في العز الطويل .

واسلم ودم لمحبك المسعود في لقياك وابق بعزك المتادي
بعد هذا العرض السريع لنأت على نص القصيدتين وذلك باعتبار الحوار
الشعري المخطوط وثيقة أدبية لنموذج من نماذج الشعر كان مألوفاً في العهد العثماني ،
في أواخره ؛ وبوجه خاص حين تتخلله الإشارة إلى الأوضاع السائدة آنذاك .

* * *

يقول الوالد :

شها الملى لك صار خير عماد مبعوثك المسعود في الإسعاد
رب الكمال كواكبي المجد من أحيا عهود جدوده الأجداد^(١)

(١) أسرة الكواكبي من الأسر العريقة في العلم وتنتمي إلى علي بن أبي طالب وجاء في
الحديث: أنا مدينة العلم وعلي بابها، وورد في كل من خلاصة الأثر للحجي وسلك الدرر للمرادي
تراجم بعض العلماء الكواكبيين .

فلك المناء به فباهي واطربي
 بافاضلاً للقطر أضحي فضله
 في مجلس النواب^(١) قد أحسنت إذ
 وسلكت أقوم ملك متمكناً
 انصفت صاح وإن لحاك البعض حين
 في الله لم تأخذك لومة لائم
 حدثت قبلاً عن علاك وقد غدا
 فاعفرو إذ أخرت عنك زيارتي
 عابدتكم في العيد أسأل ربنا
 لكنني لم أحظ بالتشريف مذ
 وأطب فؤاد شجر بحبك مغرم
 وإذا قطعت جبال وصلي يشمتو
 لازلت حبراً فاضلاً ترقى العلى

فأجابه الكواكبي :

وافت قصيدة واحد الأحاد
 قرأت بها عيني وأعجب خاطري
 كم قد حوت من نكتة وبلاغة
 أما المدائح فهي نظرة حاكم
 ولقد أراني لم أقم بفرائض
 أسفقت منها منذ قد حملتها
 إني أريد الخير لكن لا أرى

مولى القريض ونجعة الرواد
 وحب جهوراً فائقاً لفؤادي
 يعنو البليغ لها لدى الإنشاد
 أغلت صفاتي بعد طول كساد
 وجبت عليّ لأمتي وبلادي
 وغدت على كتفي كالأطواد
 حالاً تمكّن من بلوغ مرادي

(١) يلاحظ هنا استعمال الشاعر كلمة مجلس النواب عرضاً عن « المبعوثان » .

فسكت لما لم أقل خيراً فما
 شرفتموني بالزيارة أولاً
 فهمت من فوزي أريد تشرفاً
 ما إن دلت عليكم حتى أتت
 فكم هديت إليكم حقاً ولا
 واليوم أول جمعة مرت بنا
 فاقبل أداءاً أو قضاءً زورة
 أما التأخر فهو عون للذي
 إنا كرمناه ولكن قد غدا
 فاسلم ودم لمحبك « المسعود » في

في اللوم غير تعاظم الأحقاد
 إذ كان أكرم من يكون البادي
 بكمو فأعوز عالم بالنادي
 تلك الفريدة ألطف الوراد
 عجب إذا كان الرسول الهادي
 ولأنها عيد من الأعياد
 دلت على حب ومحض وداد
 يبغى هجوماً لا يقصد بعاد
 خيراً لنا لتقادح الأznاد
 لقياك وابق بعزك المتماذي

حمص

علي حيدر النجاري

وافيت قصيدته سواد الأفق
 فريت بها عيني واهتج عاصري
 كم قد حوت من نكتة وملافة
 ابط المدايح نهى شرة حبكم
 ولف ادراكي لم اقم بفسر لقصن
 اصبقت منها منذ قد حملتها
 الحجز لكن لا ارسب
 كذا كذا كذا كذا كذا

ترشيحي بالزيارة او لا
 مهيت من قبة اريد شرفا
 ما ان دلت على كبري حق
 فبكم حديثكم هو حقا ولا
 واليوم اول يوم حيث سا
 فاقبل اراكم انصافا ودورا
 اما انشاخر فهو حق للذي
 اما كصا وكنت قد غدا
 فاسلم وام الحركت لست
 ابو الهيثم

عوني الزبقي والقصيدة
 احبت عبورا قالقا لغيره
 معو البليغ لسا لسا لسا
 انك متفاني بعد طردك كسا
 وجيت على لاسي وكراني
 دشت على كفتي كالا طرد
 صلتك من بلوغ مراد
 اللهم شرفنا طرد

ادكان لكرم من يكون
 كجودنا عوز عالم يا لسا
 تلك القرينة بالطف الوراد
 عجب اذا كان الرسول الحادي
 ولا لها عيشة من الاعباد
 دلت على حب ارجس واد
 يعني بجودنا لا بقصد بقاء
 فدا لسا لسا لسا لسا
 لسا لسا لسا لسا لسا

تحقيقات لغوية

- ١ -

تعقيب على (العبارة : لعب دوراً) *

الأستاذ : ف . عبد الرحيم

نشر في عدد نيسان (ابريل) سنة ١٩٧٢ من مجلتكم الغراء تحقيق لغوي ناقش فيه الدكتور ميشيل الحوري صحة العبارة « لعب دوراً » الشائعة في لغة الإذاعة والصحافة، وانتهى إلى أن هذه الصيغة المترجمة عن الإنكليزية أو الفرنسية « مغلوطة فيها غلطاً تنكره اللغة العربية » وذلك من وجهين : أولهما أن فعل لعب لازم وقد جعل في الترجمة فعلاً متعدباً ، والوجه الآخر أن play الإنكليزي وjouer الفرنسي يفيد بالإضافة إلى معنى اللعب معنيين آخرين وهما التمثيل المسرحي والقيام بالعمل الاجتماعي .

قال الدكتور الحوري يذكر أدلة القائلين بصحة هذه العبارة :

الغريب أن الذين يستعملون العبارة « لعب دوراً » يدافعون عن صحتها وبلاغتها زاعمين أنها تؤدي معنى لا يتيسر أدائه بقولنا « قام بدور » أو « اضطلع بدور » ، ويصرون على قولهم لعب دوراً ولو أدى ذلك إلى تعدية الفعل اللازم ، ويقولون إن العرب جعلوا بعض الأفعال لازمة متعدية في آن واحد ، ولذلك نحن أحرار في تعدية الفعل (لعب) ولو لم يُعدَّ العرب .

(*) راجع مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق ، المجلد السابع والأربعين : ص ٤٦٧ .

فيرى الدكتور الحوري أن لعب لازم لا يجوز تعديته، ويرى خصومه أنه لازم يجوز تعديته، ولو لم يُعَدَّه العرب، وإني أرى أن الجانبين جانبها الصواب، إذ الفعل لعب لازم وقد يتعدى، وقد عدَّته العرب. له موطنان يكون فيها لازماً، وموطن يتعدى فيه. وإيكم تفصيله :

اللعب نشاط للتسلي ويكون على وجهين : الوجه الأول أن يكون هذا النشاط عبارة عن مجرد جري أو تسابق أو تضارب أو تسلق شجر وما إلى ذلك، والوجه الآخر أن يكون هذا الجري أو التسابق أو التضارب أو التسلق على نمط معين وله قواعد معروفة بين من يمارسونه كما له اسم معروف لديهم .

أما اللعب بالمعنى الأول فلازم فنقول مثلاً : الطفل يلعب، وبهذا المعنى جاء في التنزيل عن سيدنا يوسف عليه السلام : أرسله معنا غداً يرتع ويلعب (يوسف ١٢).

أما اللعب بالمعنى الثاني فتعدي . قال ابن دريد : لعب الصبيان لعبة كذا وكذا^(١) قال الليث : يقال : لعبنا الشعارير، والشعارير لعبة للصبيان^(٢) قال الصغاني : يقال : لعب الصبيان حَدْبَدَبِي وهي لعبة لهم^(٣). وقال جرير :

كانت بحربة تروى بكفها كمر العيد وتلعب المهزما،

والمهزام عود يجعل في رأسه نار تلعب به صبيان الأعراب وهو لعبة لهم^(٤). وقد اتضح من هذه الأمثلة المأخوذة من أمهات المراجع أن الفعل لعب قد يتعدى ويكون مفعوله حينئذ لعبة معروفة لها اسم، ومن ثم فإنه يجوز أن نقول : لعبنا كرة القدم ولعبنا الهوكي ولعبنا التنس وهلم جرا .

هذا وأما إذا كان المراد الإشارة إلى الشيء الذي استخدم في ممارسة اللعب، فيتعدى لعب بالباء، فيقال : لعب بالقة وبالذوامة وبالشطرنج وبالترد، وكذلك

(١) الجمهرة ٣١٦/١ (٢) تهذيب اللغة ٤٢١/١، واللسان، والتاج في : شعر .

(٣) التكملة طبعة دار الكتب ٣٠/١ (٤) اللسان في هزم .

يمكننا أن نقول : لعبنا بالكرة ، ومن هذا القبيل أيضاً قولهم . « لعبت بنا الأمواج » إلا أنه من باب المجاز .

ونرى من هذا أن العبارة « لعب دوراً » صحيحة تقرأها اللغة إذ يجوز تعدية لعب في مثل هذا الوطن . .

أما الاعتراض الآخر للدكتور الحوري أن الفعل لعب لا يفيد معنى التمثيل المسرحي والقيام بالعمل الاجتماعي ، كما يفيد play الإنكليزي و jouer الفرنسي فأمره جد غريب فقد قال الدكتور الحوري : إن الفعل لعب « ورد له في المعاجم العربية ستة معانٍ على الأقل » ، على أن الفعل تطورت معانيه بتطور الزمن ، ولذلك نستطيع اليوم مع المحافظة على لزمه أن نحمله المعاني التالية . ثم ذكر هذه المعاني وقال في المعنى الثامن : لعب على القانون وغيره من آلات الطرب أي اشتغل عليها ! فهو يميز هذا المعنى المترجم عن اللغات الأوربية ويقرّه ، وفي الوقت نفسه ينكر أن نحمله معنى آخر من المعاني التي يفيدها اللفظ الأوربي . فلم هذه التفرقة ؟ هذا مع العلم أن في اللغة العربية كلمة العزف للتعبير عن الاشتغال بآلات الطرب ، ولا حاجة بنا إلى هذا التعبير المترجم ، أما التمثيل المسرحي فهذا شيء لم تكن العرب تعهده فلا مانع من استعارة عبارة للتعبير عنه . وخلاصة القول إننا نرى أن العبارة « لعب دوراً » لا غبار عليها ، من جهة النحو ولا من جهة اللغة ، ولا بأس في استعمالها .

ف . عبد الرحيم

المدينة المنورة : الجامعة الإسلامية

- ٢ -

لفظة « لما به »

الأستاذ شكرو الله بن نعمة الله

كنت قد اطلعت على بحث للأستاذ عبد الله كنون بعنوان : « لما به » والفاظ أخرى ، في مجلة : « تطوان » المغربية الصادرة سنة ١٩٦٢ العدد السابع الصفحات (٢٧ - ٣٦) وكان قد ألقاه في مجمع اللغة العربية بالقاهرة ، ذكر فيه أن تعبير « لما به » لفت نظره عندما قرأه في خبر في كتاب « المعجب » للمراكشي ، وقد اقتضاه البحث عنه سنين عدة ، ثم أورد نصوصاً تتضمنه وهي - إضافة إلى نص كتاب « المعجب » - آيات منسوبة للإمام علي أو للإمام الشافعي ، ونص من كتاب « الشعر والشعراء » لابن قتيبة ، وشعر لابن زنباع .

وذكر أنه بعد أن ألقى البحث ، لفت الأستاذ عبد الستار فراج نظره إلى نص في « الأغاني » في شعر فيه هذه اللفظة ، كما أن الأستاذ « الفاضل بن عاشور » كتب إليه بنصين يتضمنان هذه اللفظة ، الأول من « نهج البلاغة » ، والثاني من « ديوان أبي نواس » ، فأصبح بذلك مجموع النصوص التي تتضمن هذه اللفظة سبعة نصوص .

وقد لفت هذه اللفظة نظري أيضاً لغرابتها وطرافتها فبقيت منقوشة في الذاكرة التي انتبهت إليها عند مروري بها في مطالعاتي المختلفة . ثم قرأت في « مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق » الصادرة في تشرين الأول سنة ١٩٧١ (المجلد ٤٦ الجزء الرابع الصفحات ٨٢٣ - ٨٢٩ ، مقالاً في باب « آراء وأنباء » رد فيه الدكتور صالح الأشر على ناقدتي تحقيقه لكتاب « المفوات النادرة » لغرس النعمة الصابي ،

وجاء فيه تنبيه^١ للدكتور محمد بن تاويت الطنجي ، في هذه اللفظة التي وردت في الكتاب خطأ (وردت : « بما به ») وقد أدرج الدكتور الأشر في هامش الصفحة (٨٢٨) من المجلة ملخصاً لمقال الطنجي كان كتبه في الملحق الأدبي الأسبوعي لجريدة العلم المغربية الصادرة يوم الجمعة ١٩٧٠/١/٢٣ ، وقد أضاف الطنجي خمسة نصوص فيها هذه اللفظة إلى النصوص التي أوردها الأستاذ كنون . وأول هذه النصوص ، نص يخص زيارة الرسول ﷺ لامرأة خنعم في مرضها ، وثلاثة شواهد شعرية لابن دراج ، وبيت لابن سهل ، فأصبح بذلك مجموع النصوص ثلاثة عشر نصاً .

وفي أثناء هذا وذاك مرت هذه اللفظة بي في مطالعاتي المختلفة - كما ذكرت - فتجمعت لدي عدة نصوص أحببت أن أرسلها إلى هذه المجلة التي تعني عناية فائقة باللغة العربية ، لعدم معرفتي عنوان الأستاذ كنون صاحب الفضل في التنبيه على هذه اللفظة ، لعل في نشرها زيادة فائدة ، تخدم اللغة والباحثين فيها .

وهذه النصوص - حسب أسبقية اطلاعي عليها - هي :

١ - النص الأول من كتاب « مناقب الشافعي » للبيهقي ، تحقيق الأستاذ

صقر (ج ٢ ص ١١٠) :

« أخبرنا أبو عبد الله السلمي ، سمعت علي بن الحسن بن محمد الأنصاري الشاعر

يقول : سمعت بعض أصحابنا يحكي عن المزني ، أنه قال :

مرض الشافعي رضي الله عنه ، فدخلنا عليه نعوذ ، فقال له بعض من حضر :

ألا نأتيك بطبيب ؟ قال : بلى . [قال] فأتيناه بطبيب ، فأخذ يحس الشافعي ،

فوجد الشافعي العلة في جسم الطبيب [وفي إحدى النسخ : « المتطبب »] ،

والطبيب لا يعلم ، فأطرق الشافعي وأنشد :

جاء الطبيب يحسني ، فجسته فإذا الطبيب لما به من حال

وغدا يعالجي بطول سقامه ومن العجائب : أعمش^٢ ، كحال

انتهى النص ، وقد جاء في إحدى النسخ الخطية : « كما به من حال » .

وذكر البيهقي للشعر رواية أخرى ، فيه : « فإذا الطبيب كما يحس كحالي » .
 ٢ - النص الثاني من كتاب « دمية القصر » للباخرزي تحقيق الخلو (ج ١ ص ٤٢١ - ٥ الترجمة ١٦٥) :

في ترجمة أبي المحاسن إسماعيل بن حيدر العلوي ، من أهل الري ، ذكر المؤلف زيارته لها ، وحرصه على اللقاء بالترجم له ليطلع على شعره ، ولكنه كان يرغب من المترجم له أن يأتيه ، لا أن يذهب إليه هو ، إلا أن المترجم له لم يأت به أرض لازمه ، فكتب الباخريزي إليه ثلاثة أبيات من الشعر ، ثم قال - وهذا بيت القصيد - « وحمل إليه ابن حيدر هذه الأبيات ، وهو لما به ، مستعداً لما به ، ... »

٣ - النص الثالث من كتاب « الأخبار الموفقيات » للزبير بن بكار تحقيق د - سامي مكي العاني (ص ١٠٤ - ٥ النص رقم ٤٤) :

« حدثني الزبير قال : حدثني المدائني عن عوانة بن الحكم قال : مرض عبد الله بن الأهم ، فأتاه رجلان من أصحاب الحسن البصري بعودانه ، فلما أن دخلا عليه قال : كيف تجدك يا أبا معمر ؟ قال : أخذني - والله - وجع ، وما أظنني إلا لما بي ... » انتهى النص ، وقد ذكر المحقق أن الخبر موجود في « شرح نهج البلاغة » لابن أبي الحديد ، فراجعت طبعة بيروت للكتاب (ج ٥ ص ٤٨٠) فلم أجد اللفظة فيه ، كما وجدت فيه أن الزائر هو الحسن نفسه وليس صاحبه .

٤ - النص الرابع من « تاريخ الطبري » تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم (ج ٨ ص ٢١٢) :

في حوادث سنة ١٧٠ هـ في أخبار موت الخليفة العباسي الهادي ، في مرضه بعد خروجه من « الحديثة » - حديثة الموصل - واشتداد المرض عليه ... وتآمر الخدم ... « ثم بعث الخيزران إلى يحيى تعلمه : أن الرجل لما به ... » انتهى ، هكذا ضبطها المحقق : « لما به » وكذلك هي في الطبعة الأوربية (القسم الثالث

ص ٥٧٨) وطبعة المكتبة التجارية (سنة ١٩٣٩ م) ج ٦ ص ٤٢٧ .
 هـ - النص الخامس من كتاب « الأضداد » الأنباري تحقيق أبي الفضل
 إبراهيم أيضاً (ص ١٠٦) وفيه :
 « واخبرنا أبو العباس ، عن سلمة ، عن الفراء قال : قال بعض العرب :
 إنما سمى الملدوغ « سليماً » لأنه مسلم لما به ، انتهى . وكذلك هي اللفظة في
 « لسان العرب » مادة : « سلم » .
 فأصبح مجموع النصوص المتعلقة بهذه اللفظة ثمانية عشر (١٨) نصاً ، وأظن
 أن هذا التعبير مرّ بي في بعض كلام السيدة عائشة أم المؤمنين ، لعله في خبر
 الإفك ، لكنني لا أتذكره جيداً .

بغداد

شكر الله بنعمة الله

* * *

جائزة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لأحسن كتاب

جاءنا من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لدى جامعة الدول العربية ،
أنها تعلن عن جائزة قيمتها خمسمائة جنيه مصري ، أو ما يعادلها ، لأحسن كتاب
يؤلف بالعربية ، يتناول موضوعاً يتصل بأحد ميادين الحضارة العربية ، ويكشف
عن قيمها وأصالتها ، وذلك بالشروط التالية :

أ) أن يكون الكتاب قد نشر خلال السنوات الثلاث السابقة (منذ سنة
١٩٧٠) لأول مرة .

ب) ألا يكون حائزاً لجائزة سابقة أو مقدماً لجائزة أخرى .

ج) ألا يكون الكتاب رسالة جامعية .

د) ألا يكون مترجماً عن لغة أجنبية .

وتدعو المنظمة جميع المؤلفين إلى الاشتراك في التقدم لهذه الجائزة ، كما تدعو
الهيئات الثقافية ودور النشر إلى ترشيح ما تراه من الكتب .

- ترسل من الكتاب ثلاث نسخ على الأقل إلى المنظمة العربية للتربية والثقافة
والعلوم (إدارة الثقافة) ١٠٩ شارع التحرير (ميدان الدقي) القاهرة .

وقد حدد انتهاء حزيران (يونيه) سنة ١٩٧٣ آخر موعد لتقديم الكتب .

الكتب المهداة لمكتبة مجمع اللغة العربية

خلال الربع الأول من عام ١٩٧٣

اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه	اسم الكتاب
حسن زرينة زاده	باكو ١٩٧٢	قاموس عربي أذربيجاني - المجلد الاول (آ - ب)
تح : خيرية مجد محفوظ	بغداد ١٩٧٠	- ديوان كشاجم
عبد الوهاب البياتي	بغداد ١٩٧١	قصائد حب على بوابات العالم السبع
سليمان العيسى	بغداد ١٩٧١	أغنية في جزيرة السندباد
مجد مهدي الجواهري	بغداد ١٩٧١	أما الأرق
مديرية التأليف والترجمة والنشر في وزارة الإعلام العراقية	بغداد	من قضايا الثورة العالمية
د. منيف الرزاز	بغداد	المرحلة الأولى في بناء الاشتراكية
خليل الحوري	بغداد ١٩٧١	رسائل إلى أبي الطيب
وزارة الإعلام العراقية	بغداد ١٩٧٢	بدايات الصراع الإسرائيلي على نقط المنطقة
وزارة الإعلام العراقية	بغداد ١٩٧٢	الاستراتيجية الأنكلوأميركية
يوسف أمين قصير	بغداد ١٩٧٠	الحكاية والإنسان
هاشم الطعان	بغداد ١٩٧٠	ديوان عمرو بن معدي كرب الزبيدي
سالم اللوسي	بغداد ١٩٧٠	ذكرى مصطفى جواد
كور كيس عواد - ميخائيل عواد	بغداد ١٩٢٢	الحليل بن أحمد الفراهيدي « حياته وآثاره في المراجع العربية والأجنبية »

اسم الكتاب	اسم المؤلف أو الناشر	مكان الطبع وتاريخه
المعجم المفصل بأسماء الملابس عند العرب ديوان الأسود بن يعفر	رينهارت دوزي . ترجمة د. أكرم فاضل	بغداد ١٩٧١
ديوان عمرو بن قميئة التقويمان المجري والميلادي	تح : د. نوري حمودي القيسي	بغداد ١٩٧٠
العراق مهد الفن الإسلامي الفن المعاصر في العراق (حركة الرسم)	تح : خليل إبراهيم العطية فريمان - جرتقيل . ترجمة : د. حسام الألوسي	بغداد ١٩٧٢ بغداد ١٩٧٠
الملابس والحلي عند الآشوريين	د. محمد عبد العزيز مرزوق جبرا إبراهيم جبرا	بغداد ١٩٧١ بغداد
الملابس الشعبية في العراق	د. وليد الجادر - ضياء العزاوي	بغداد ١٩٧٠
بابل ثورة العشرين الوطنية التحررية في العراق	د. وليد الجادر - ضياء العزاوي	بغداد
عربستان ، قطر عربي أصيل مهرجانات المربد الشعري (١٩٧١)	مديرية الآثار العامة ببغداد	بغداد ١٩٧٢
شعر ثابت قطنة العتكي	د. ن. كوتلوف . ترجمة : د. عبد الواحد كرم	بغداد ١٩٧١
عرائس الجن	وزارة الإعلام العراقية " " "	بغداد ١٩٧٢ بغداد
	جمع وتحقيق : ماجد أحمد السامرائي	بغداد ١٩٧٠
	أيوب عباس	بغداد ١٩٧٢

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
أيوب عباس	أبار الجيش	بغداد ١٩٧٢
بدري محمد فهد	الحالة الاجتماعية في العراق في القرنين الثالث والرابع الهجري	بغداد ١٩٧٢
المصرف العقاري العراقي	المصرف العقاري (التقرير السنوي)	بغداد ١٩٦٩
وزارة الإعلام العراقية	الاستثمار الوطني المباشر للنفط في العراق	بغداد ١٩٧٢
=" = "	الأبعاد القومية لتأمين البترول	بغداد ١٩٧٢
محمد العبيدي . تح : عبدالله الجبوري	التذكرة السعدية في الأشعار العربية	بغداد ١٩٧٢
صفية عبيد	طفلك ماذا تسميه	بيروت ١٩٧٠
أبو بكر، عبد الرزاق بن ممام الصنعاني ، تح : حبيب الرحمن الأعظمي	المصنف (١ - ١١)	بيروت ١٩٧٢
د. محمد عبد الرحمن الشامخ	الصحافة في الحجاز (من ١٩٠٨ - ١٩٤١)	بيروت ١٩٧١
د. فخر الدين قباوة	إعراب الجمل وأشباه الجمل	حلب ١٩٧٢
همايون كبير ، ترجمة : مجلس الهندلر وابط الثقافية	التراث الهندي	دهلي
ابن الحشاش ، تحقيق ودراسة : علي حيدر	المرنجل	دمشق ١٩٧٢
علي حيدر	إعراب سورة آل عمران	دمشق ١٩٧٣
محمد سعيد الحمزاوي	رعاية الإسلام للمرأة	دمشق ١٩٧٢

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
مجلس الدولة	مجموعة المبادئ القانونية التي قررتها المحكمة الإدارية العليا في عام ١٩٦٧	دمشق ١٩٧٢
مجلس الدولة	مجموعة المبادئ القانونية التي تضمنتها فتاوى الجمعية العمومية للقسم الاستشاري للفتوى والتشريع في عام ١٩٦٩ - ١٩٧٠	دمشق ١٩٧٢
السموءل المغربي، تع: د. صلاح أحمد، د رشدي راشد	الباهر في الجبر	دمشق ١٩٧٢
عبد الغني الدقر	الإمام الشافعي	دمشق ١٩٧٢
ف. ي سميرنوف، ترجمة: وجيه القدسي وزملائه	دروس في الرياضيات العالية ج ٤ (١-٢)	دمشق ١٩٧٢
عمر رضا كحالة	التاريخ والجغرافية في العصور الإسلامية	دمشق ١٩٧٢
، ،	العلوم البحتة في العصور الإسلامية	دمشق ١٩٧٢
، ،	الفنون الجميلة في العصور الإسلامية	دمشق ١٩٧٢
، ،	الأدب العربي في الجاهلية والإسلام	دمشق ١٩٧٢
، ،	العلوم العملية في العصور الإسلامية	دمشق ١٩٧٢

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
فردريك انجاز	نصوص مختارة	دمشق ١٩٧٢
اختيار : جان كانابا ، ترجمة : وصفي البني	الاشتراكية في الحرب	دمشق ١٩٧٢
الفريد سوفتي ، ترجمة : هشام دياب	أبن العالم الثالث من العالم المعاصر	دمشق ١٩٧٢
أ.ي. ليفكوفسكي ، ترجمة : د. مطانس حبيب	الدولة الصناعية الحديثة	دمشق ١٩٧٢
جون كينيث غابريث ، ترجمة : يحيى علي أديب	نفحات	دمشق ١٩٧٢
أحمد مظهر العظمة	تقرير عن حالة الأمن لعام ١٩٧١	دمشق ١٩٧٢
قيادة قوى الأمن الداخلي	السماتة المهدية في الحذف والتقدير	دمشق ١٩٧١
مهدي السيد محمد السويج	في الدروس النحوية والصرفية	دمشق ١٩٧٢
الحطيب	العيون والحدائق في أخبار	دمشق ١٩٧٢
بجهول المؤلف ، تح : عمر السعيد	الحقائق (ج ٤ - قسم ١)	دمشق ١٩٧٢
جميل العلواني	نضال شعب وسجل خلود	دمشق ١٩٧٣
أحمد الأخضر غزال	في قضايا اللغة العربية ومستوى التعليم العربي	الرباط ١٩٦٧
وزارة الثقافة المغربية	البليوغرافية الوطنية المغربية (١٩٦٨ - ١٩٦٩)	الرباط ١٩٦٨-١٩٦٩
عبد العزيز بن محمد الزير و محمد بن عبدالله الأطرم	شعر الدعوة الإسلامية في العصر الأموي	الرياض ١٩٧٢
عائض بنية الرودادي	شعر الدعوة الإسلامية في العصر العباسي الثاني	الرياض ١٩٧٢

اسم المؤلف أو الناشر	اسم الكتاب	مكان الطبع وتاريخه
تح : عبد العزيز الحويطر	تاريخ أحمد بن محمد المنصور	الرياض ١٩٧٠
أبو فهد ، مؤرج بن عمرو السدوسي ، تح : د. أحمد محمد الضبيب	الأمثال	الرياض ١٩٧٠
د. منصور إبراهيم الحازمي	محمد فريد أبو حديد	الرياض ١٩٧٠
عبد العزيز الحويطر	عثمان بن بشر	الرياض ١٩٧٠
أحمد اشتياني	طرائف الحكم (١ - ٢)	طهران ١٣٨١ هـ
صلاح الدين الصفدي ، تح : س . ديدرينغ	الوافي بالوفيات (ج ٦)	فيسبادن ١٩٧٢
محمد عبد الجواد أحمد	قواعد النحو البدائية في اللغة العربية	القاهرة ١٩٧٢
تح : د. وليد عرفات	ديوان حسان بن ثابت (١ - ٢)	لندن ١٩٧١
أبو علي الفارسي ، تح : د. أحمد حسن شاذلي فرهود	الإيضاح العضدي (ج ١)	مصر ١٩٦٩
د. أحمد عبد الله آل مبارك	أدب النثر المعاصر في شبه الجزيرة العربية	مصر ١٩٧٠
ف. م . بيلكين	قاموس عربي روسي	موسكو ١٩٧٠
همايون كبير ، تعريب : وديع البستاني	نالا وادا ميتي	نيودلهي
تكازي شيوا شنكارا بلادي	شمين (السمكات الصغيرة)	نيودلهي ١٩٧٠
ترجمة : يحيى الدين الألواني		
كاليداس ، عربها شعراً : وديع البستاني	الشاكنتلا	نيودلهي ١٩٦٦

استدراك

في الصفحة ٢٥٦ من هذا المجلد ٤٨ ، أي : في فهرس الجزء الأول ، ورد
ترقيم الصفحة التي تبدأ بها مقالة الأستاذ عبد القادر زمامة : (أسماء الحرف
المعروفة في مدينة فاس) بالرقم ٩٥ والصواب ص ٩٩ .

الخطأ والصواب في هذا الجزء

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
٣٣٤	١	الكوفي	الكفوي
٣٤٠	١٢	أمير	أمين
٣٥١	١٥	زكريا	لأبي زكريا
٣٥٢	١٦	المصري	المعري

فهرس الجزء الثاني من المجلد الثامن والأربعين

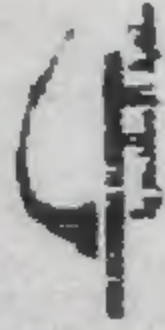
الصفحة	
٢٥٧	واضع اللغة : الأستاذ شفيق جبيري .
٢٦٢	صفحات من تاريخ الاستشراق - ٨ - : الدكتور محمد كامل عباد .
٢٧٧	رحلة كتاب : (نشوار المخاضرة) خلال نصف قرن ويزيد : الدكتور شكري فيصل .
٣٠٩	وثيقة رسمية عن مدارس دمشق القديمة : الدكتور صلاح الدين المنجد .
٣٢٣	المنتخب من مخطوطات المدينة المنورة - ٢ - : الأستاذ عمر رضا كحالة .
٣٥٩	الشمشاطي وكتابه : الأنوار ومحاسن الأشعار : الدكتور السيد محمد يوسف .
٣٧١	حول كتاب التحبير للسمعاني : الأستاذ مطاع الطرايشي .

التعريف والنقد

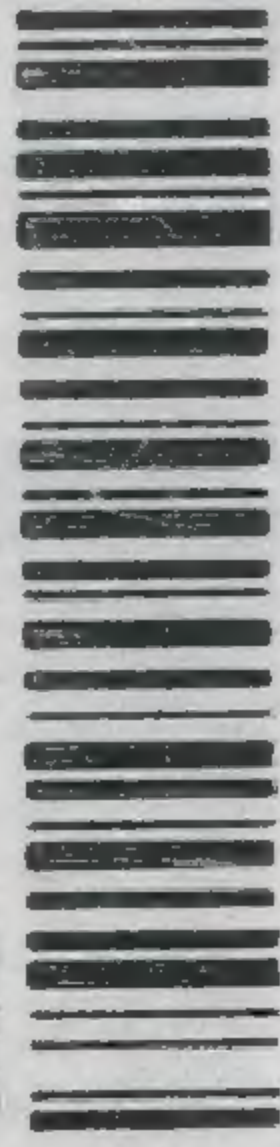
٣٨١	خطط الشام : بقلم الدكتور شكري فيصل .
٣٩٣	نظرات في (دمية القصر) - ٢ - : بقلم الأستاذ محمد عبدالغني حسن .
٤٠٢	جمهرة أشعار العرب تحقيق الأستاذ علي محمد البجاوي : بقلم الدكتور محمد علي الهاتمي .
٤١٢	رأي في كتاب (مختصر التاريخ) تحقيق الدكتور مصطفى جواد : بقلم الدكتور قاسم السامرائي .
٤٢٩	نظرات في تحقيق كتاب (البلغة) للفيروز آبادي : بقلم الأستاذ برهان صدقي .

آراء وأنباء

٤٣٧	مقررات جديدة لمؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة : .
٤٤٢	تقرير عن مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة : الدكتور حسني سبح .
	في دورته التاسعة والثلاثين : والدكتور عدنان الخطيب .
٤٥٠	الجلسة الرابعة لاتحاد الجامعات اللغوية العلمية العربية : .
٤٥١	انتخاب أعضاء مراسلين : .
٤٥٣	حول معجم تهذيب اللغة للأزهري : السيدة درية الخطيب .
٤٦٤	كلمات من المغرب الأقصى - ٢ - : الأستاذ عبد القادر زمامة .
٤٧٥	مساجلة شعرية في أواخر العهد العثماني : الأستاذ علي حيدر النجاري .
٤٨١	تحقيقات لغوية : تعقيب على (العبارة لعب دوراً) : الأستاذ ف . عبد الرحيم .
٤٨٤	: لفظة (لما به) : الأستاذ شكر الله بن نعمة الله .
٤٨٨	جائزة المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم : لأحسن كتاب : .
٤٨٩	الكتب المهداة لمكتبة المجمع خلال الربع الأول من سنة ١٩٧٣ : .
٤٩٥	الخطأ والصواب : .



Bibliotheca Alexandrina



0652688